

VISIT...

LANZAROTE
Caliente.COM

**DICTIONARY
OF
Investing**

Jerry M. Rosenberg

**Professor, Graduate School
of Management, and
School of Business
RUTGERS UNIVERSITY**

Business Dictionary Series



**John Wiley & Sons, Inc.
New York • Chichester • Brisbane • Toronto • Singapore**

Библиотека словарей «ИНФРА-М»

Инвестиции

ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ

Джерри М. Розенберг

Профессор Высшей школы
менеджмента и
Школы бизнеса при
УНИВЕРСИТЕТЕ РУТДЖЕРС



МОСКВА
ИНФРА·М

1997

ББК 65.5
Р 64
УДК (038)33 = 03.20

Перевод с английского — *А. М. Волков, А. В. Щедрин*
Научный редактор — *д-р экон. наук М. А. Портной*

Розенберг Дж. М.

Р 64 Инвестиции: Терминологический словарь. — М.: ИНФРА-М, 1997. — 400 с. —
(Библиотека словарей ИНФРА-М).

ISBN 0-471-57434-1 (англ.)
ISBN 5-86225-425-0 (русск.)

Составленный одним из наиболее уважаемых экспертов в области бизнеса, консультантом Оксфордского словаря английского языка, словарь соединяет в себе точность, авторитет и информационную широту, которой профессионалы и начинающие всегда ожидают от словарей Розенберга. Словарь, содержащий более 7500 ясных, кратких, многосторонних определений различных слов, терминов и понятий, представляет весь спектр традиционных и современных употреблений термина, его специализированные и общие значения в четко организованной, легкодоступной форме.

Для практических работников предприятий всех форм собственности, преподавателей и студентов вузов, переводчиков.

ISBN 0-471-57434-1 (англ.)
ISBN 5-86225-425-0 (русск.)

ББК 65.5

© John Wiley & Sons, Inc. 1993
© ИНФРА-М, перевод на русский язык, 1997
All Rights Reserved.
Авторизованный перевод английского издания,
опубликованного John Wiley & Sons, Inc.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Прошло уже более пяти лет после издания «The Dictionary of Investing» (прежнее название «The Investor's Dictionary»). Глобальное инвестирование вышло за это время на новый уровень, возникли новые рынки, масштабы и значение которых постоянно увеличиваются.

Новые формы инвестиции были изобретены в США и за их пределами. Торговля ценными бумагами и инвестиции в недвижимость, изменения в брокерской практике и федеральном законодательстве, европейские и дальневосточные капиталы — все это кардинальным образом отразилось на терминологии финансовых рынков и инвестиций.

В новом издании автор постарался ввести в словарь те слова и словосочетания, которые присутствуют в заголовках финансовой прессы, и интегрировать их с последними достижениями исследований в области инвестиций. Наградой должно послужить превращение для читателя в понятную и, будем надеяться, общепринятую речь, той терминологии, которая еще недавно смущала его и считалась сомнительной.

Без поддержки Стивена Киппура, старшего вице-президента компании «John Wiley & Sons», Карла Вебера, моего бывшего редактора, а ныне — ассоциированного издателя, и моего нового редактора Нила Мейллета этот словарь никогда бы не появился. Наконец, в работе приняли участие моя жена Эллен, дочери Лиз и Лорен и сын Боб, которые общими усилиями продолжают поддерживать меня и разделяют мой интерес к значению и использованию слов. Я ожидаю откликов читателей с предложениями изменений и включения в будущие издания новых словарных статей.

*Джерри М. Розенберг
Нью-Йорк, штат Нью-Йорк*

ВВЕДЕНИЕ

Традиционные биржи сталкиваются с новыми реалиями. С развитием во всем мире круглосуточных инвестиционных услуг с использованием компьютерных и телекоммуникационных систем мы становимся свидетелями роста спектра инвестиционных возможностей, которые открывают перед нами институты, конкурирующие на мировых рынках за заемный и акционерный капитал.

Словарь содержит традиционные термины, в течение 200 лет используемые на фондовых биржах и 150 лет — на товарных и фьючерсных биржах, а также новые термины, недавно вошедшие в употребление на финансовых рынках. Вместе с нововведениями, которые концентрируются на адаптации к новым условиям обычных инструментов и рынков в таких областях, как государственные ценные бумаги и иностранная валюта, происходит буквально взрыв в появлении массы новых инвестиционных инструментов. Напряженная конкуренция по своей природе неизбежно приведет к появлению новых инструментов, результатом чего станет рост потребности в осмыслении инвестиционной терминологии.

Данный труд, содержащий около 7500 словарных статей, готовился в надежде на то, что осмысление принятых значений терминов ускорит процесс обмена информацией и идеями. Хотя словарь и не избавит читателя от необходимости самому определять то, в каком смысле автор или докладчик использует слово, он, тем не менее, укажет все возможные употребления слова. Словарь, несомненно, внесет свой вклад в унификацию терминов. Кроме того, он поможет людям точно выражать свои мысли, что является особенно важным.

В различных контекстах одно и то же слово может иметь различное значение. Значений слова может быть столько же, сколько существует областей специализации. Целью словаря является широкий охват терминов и определение ключевых дефиниций, которые представляют многообразие отдельных значений. Таким образом, словарь будет способствовать краткости и точности в процессе общения.

Многие термины используются в различных смыслах. Я постарался объединить их таким образом, чтобы ни одно из значений не получило преимущества перед другими. В тех случаях, когда это оказывалось возможным (т. е. когда это не порождало противоречий), я устанавливал взаимосвязь между различными значениями термина.

В словарь вошли распространенные символы, акронимы и аббревиатуры. Иностранные слова и словосочетания включены только в том случае, если они уже прочно заняли свое место в английском языке.

Памятуя о том, что организация в целом всегда превосходит любую из ее отдельных частей, мы охватили направления деятельности всех подразделений частных и общественных инвестиционных организаций, результатом чего и явился этот всеобъемлющий словарь инвестиционных терминов.

Среди многочисленных направлений инвестирования, охваченных словарем, присутствуют антиквариат, предметы искусства, банковские депозиты и ценные бумаги, облигации, коллекционирование, рынки биржевых товаров, валютные рынки, долговые обязательства, бриллианты, биржи, фьючерсы, государственные ценные бумаги, страхование, инвестиционные трасты, инвестиционное законодательство, металлы, обеспеченные залогом облигации, взаимные фонды, инвестиции в нефть, ценные бумаги, выпущенные на базе пула ипотек или других кредитов, пенсионные фонды, недвижимость, акции, облигации с не облагаемым налогом доходом, «налоговые убежища» и венчурный капитал.

Содержание

Данный словарь является скорее работой по определению терминов, нежели компиляцией фактов, хотя четкую границу между первым и вторым провести сложно, так как в конечном счете толкования значений основываются на фактах. В случае необходимости для лучшего понимания терминов приводится фактическая информация. Все термины представлены на языке тех, кто ими пользуется. Уровень сложности определения термина меняется в зависимости от того, кто его использует; то, что одному представляется сложным для понимания, для другого является точным и кратким определением. Иногда приводится несколько значений: относительно простое — для непрофессионала и более развернутое — для специалиста.

Словарь организован таким образом, чтобы обеспечить пользователю быстрое нахождение нужного термина. Принимая во внимание, что существуют две категории читателей — опытные люди, которым нужна точная информация о каком-либо слове, и новички, учителя и студенты, которые ищут пояснения общего характера, в большинстве случаев автор приводил общее и специальное толкование, что позволило сделать словарь необычайно полезным источником информации.

Структура

Алфавитный порядок. Слова приводятся в алфавитном порядке. Термины, состоящие из нескольких слов, расположены именно там, где читатель, по всей вероятности, станет их искать. Такие термины включаются в алфавитный порядок по их наиболее значимому слову, чаще всего по существитель-

ному. Если вы не смогли найти нужное слово, обратитесь к иному написанию этого слова, к синониму или же к другому слову термина, состоящего из нескольких слов.

Словарные статьи, содержащие взаимосвязанные понятия, часто группируются для сравнения. Для этого используется обратный порядок слов термина. Это означает, что привычное словосочетание изменено таким образом, чтобы ключевое слово оказалось в начале термина. Такие словарные статьи предшествуют тем, в которых сохранен обычный порядок слов в термине. Алфавитный порядок терминов сохраняется сначала в словах до первой запятой, а затем — в словах после запятой, что обеспечивает группирование взаимосвязанных терминов.

Заголовки. Обычно основная словарная статья посвящена современному широко распространенному термину, а его синонимы снабжены перекрестными ссылками на нее. В словарь были также включены некоторые термины, имеющие историческое значение, даже если они уже вышли из употребления.

Перекрестные ссылки. Перекрестные ссылки идут от общего к частному. В некоторых случаях ссылка «см.» от частного к общему используется для того, чтобы информировать читателя о словах, связанных с данной словарной статьей. В тех случаях, где это оказалось возможным, были сделаны ссылки типа «см.» и «см. также». Отсылка «Ср.» предлагает читателю обратиться к словам, которые обладают сравнительным значением по отношению к данному термину.

Синонимы. Слово «синоним» указывает на то, что дефиниция не подразумевает эквивалентность указанного термина основной словарной статьи, после которой эти слова стоят. Часто значение термина только приближается к главному значению, указанному в основной словарной статье.

Области использования. Для многих слов приводится несколько определений в связи с тем, что они употребляются в различных областях деятельности. Определение слова в наиболее употребительном смысле стоит первым; за ним следуют другие определения с указанием области использования. Читателю следует просмотреть все имеющиеся определения, так как различные области использования могут частично перекрывать друг друга.

A

A: (1) См. *account* (счет). (2) Обозначает «экстра» (в газетных публикациях котировок). (3) Рейтинг качества муниципальных облигаций или облигаций корпораций, который ниже рейтинга AA и выше рейтинга BBB. (4) Средние суммарные долларové резервы.

A1: Высший уровень рейтинга качества.

AA: (1) См. *active account* (активный счет). (2) См. *active assets* (активно используемые фонды). (3) Рейтинг качества муниципальной облигации или облигации корпорации, который ниже рейтинга AAA и выше рейтинга A.

AAA: Рейтинг облигации, присваиваемый компанией «Стэндард энд Пуэрс» облигациям только высшей категории надежности. Соответствует рейтингу агентства «Мудиз» Aaa.

AAA (Triple A) tenant (собственник класса AAA (собственник «три А»): Хорошо известный собственник, чистая стоимость состояния которого превышает 1 млн. долл. Также синоним слова *anchor*, употребляемого для обозначения крупного и значительного собственника.

Aaa: См. AAA.

AAD: См. *at a discount* (со скидкой).

AAII: Американская ассоциация индивидуальных инвесторов.

ABC Agreement (Соглашение ABC): При покупке места на Нью-Йоркской фондовой бирже фирма—член биржи может купить для претендента—физического лица место за свои деньги в форме кредита этому лицу.

ability to pay (способность платить): Способность эмитента в настоящее время и в будущем обеспечить налоговые поступления, достаточные для выполнения его контрактных обязательств с учетом факторов, влияющих на стоимость недвижимости и на величину муниципального дохода.

above par (value) (выше номинала): Стоимость ценной бумаги или облигации, превышающая величину ее номинала.

absolute priority rule (правило абсолютного приоритета): Положение, устанавливающее, что при ликвидации или реорганизации корпорации требования кредиторов должны удовлетворяться раньше требований акционеров.

absorb (поглощать): (1) В общем смысле, объединение путем соответствующего перевода средств одного счета (полностью или частично) с другим счетом, в результате чего первый счет прекращает свое самостоятельное существование. (2) При инвестировании объединение приказов на продажу и встречных приказов на покупку ценных бумаг.

absorbed (абсорбированный): Термин употребляется для обозначения ценной бумаги, которая перешла из рук гаранта размещения ценных бумаг (андеррайтера) в руки акционера.

absorption point (точка насыщения): Момент, начиная с которого рынок ценных бумаг отказывается принимать предложения продавцов ценной бумаги, если они не сопровождаются уступкой в цене. См. *digested securities* («переваренные» ценные бумаги); *undigested securities* («непереваренные» ценные бумаги).

ABT: См. *American Board of Trade* (Американский совет по торговле).

abusive tax shelter (незаконное налоговое убежище): Товарищество с ограниченной ответственностью, создание которого рассматривается Службой внутренних доходов как способ незаконного уменьшения налогов, поскольку при этом происходит «раздувание» стоимости имущества сверх его реальной рыночной стоимости. В случае, если Служба внутренних доходов не признает правомерности подобного уменьшения налогооблагаемых сумм, инвесторам часто приходится помимо сокрытой суммы налога платить значительные штрафы и проценты.

A/C: См. *account* (счет).

accelerated cost recovery system (система ускоренного возмещения издержек): См. *ACRS*.

acceptance house (акцептный дом): Организация, которая специализируется на выдаче ссуд под залог переводных векселей, а также готова поставить свое название в качестве индоссанта на векселе, выписанном на другое лицо или другую организацию.

account (A/C) (счет): (1) В общем смысле, соглашение между покупателем и продавцом, в соответствии с которым оплата производится в будущем. (2) В общем смысле, запись всех транзакций и дат их совершения, затрагивающих какой-либо определенный аспект деятельности банка или финансового института, которая производится в фор-

ме дебета и кредита, выражается в денежных величинах и в случае необходимости показывает текущий баланс. (3) В инвестиционной банковской деятельности оформленное в письменном виде финансовое соглашение между сторонами гарантийного синдиката либо перечень ценных бумаг, остающихся в собственности у их владельца и уже проданных. (4) В отношении ценных бумаг соглашение между брокерско-дилерской фирмой и ее клиентом, по которому фирма через посредничество своих зарегистрированных представителей выступает в качестве агента клиента по покупке и продаже ценных бумаг и выполняет при этом все соответствующие административные формальности.

account day (расчетный день): Устанавливаемый на фондовых и товарных биржах день для расчетов по счетам между членами биржи. Синоним термина *settlement day* (расчетный день).

account executive (исполнитель счета): Синоним термина *registered representative* (зарегистрированный представитель).

accounting rate of return (расчетная норма прибыли): Доход за период, разделенный на среднюю величину инвестиций, сделанных в этом периоде.

account sales (отчет о продаже): Отчет, подготовленный брокером, консигнатором или иным агентом, в котором указываются поступления от продажи товаров или ценных бумаг, ранее приобретенных за счет их владельца.

account statement (отчет о состоянии счетов): Совокупный отчет о всех проведенных транзакциях, который показывает состояние счета в брокерско-дилерской фирме, включая открытые «длинные» и «короткие» позиции. Такие отчеты, как правило, составляются ежеквартально, однако, когда счета являются активными, более обычным становится ежемесячное составление отчетов. (2) Опционное соглашение, которое составляется при открытии опционного счета.

accredited investor (аккредитованный инвестор): Состоятельный инвестор, который не должен засчитываться в число максимум 35 человек, разрешенное для создания путем внесения паев частного партнерства с ограниченной ответственностью. В соответствии с правилом «Д» Комиссии по ценным бумагам и биржам, инвестор для того, чтобы быть аккредитованным, должен обла-

дать состоянием чистой стоимостью не менее 1 млн долл., получать годовой доход не менее 200 000 долл. или вложить в данную фирму сумму не менее 150 000 долл., причем его инвестиции не должны превышать 20% от величины его состояния.

accreted value (наращенная стоимость): Теоретическая цена облигации при условии, что рыночные процентные ставки остаются неизменными.

accretion (прирост, наращивание): Ежемесячное увеличение стоимости, учитываемое в налоговых и отчетных целях, которое производится для корректирования цены покупки размещаемой на первичном рынке с дисконтом облигации таким образом, чтобы цена приобретения оказалась равной номинальной стоимости в момент погашения.

accretion account (счет прироста): Учет прироста стоимости, являющегося разницей между ценой приобретения и номинальной стоимостью облигаций, купленных с дисконтом.

accrual of discount (наращивание дисконта): Ежегодное увеличение балансовой стоимости облигаций, купленных по цене ниже номинала.

accrued dividend (накопленный дивиденд): Обычный регулярный дивиденд, который рассматривается как уже существующий, однако еще не объявленный и не выплаченный по законным образом выпущенным ценным бумагам или иным инструментам, подтверждающим участие в собственности созданного в соответствии с законом предприятия или финансового института.

accrued interest (AI) (накопленный процент): Аккумулированный с момента последнего процентного платежа процент по облигации. Покупатель облигации оплачивает ее рыночную стоимость и накопленный процент. Исключениями являются облигации, по которым не выполняются обязательства, и доходные облигации. См. *flat* («плоский»).

accumulate (аккумулирование): Покупка, сделанная торговцем в надежде сохранить контракты на более или менее продолжительный период.

accumulated dividend (аккумулированный дивиденд): Дивиденд, не выплаченный в положенный срок. Предполагается, что дивиденд будет выплачен позднее, однако он превращается в обязательство предприятия до момента платежа.

accumulated profit tax (налог на накопленную, или нераспределенную, прибыль): Налоговое наказание корпораций, которые уклоняются от объявления дивидендов с целью уменьшения величины декларируемого дополнительного дохода своих акционеров.

accumulated surplus (накопленная, или нераспределенная, прибыль): Нераспределенная часть прибыли корпорации, которая реинвестируется или удерживается в качестве резервов.

accumulation (аккумуляция, накопление):

(1) В общем смысле, добавление дохода, полученного в виде дивидендов, процентов или из иного источника, к основной сумме актива и обращение с этим доходом как с капиталом. (2) При инвестировании преднамеренное, хорошо контролируемое последовательное прикупание пакетов акций, не обязательно сопровождаемое подталкиванием вверх их цены. (3) При инвестировании прибыль, которая не распределялась среди акционеров в форме дивидендов, а была капитализирована. (4) В отношении взаимных фондов, регулярное инвестирование фиксированной суммы денег и реинвестирование дивидендов и доходов от прироста капитала.

accumulation area (зона аккумуляции): Ценовой диапазон, в пределах которого инвесторы аккумулируют акции какого-либо выпуска. Аналитики говорят о существовании зоны аккумуляции, когда курс ценной бумаги не опускается ниже определенного уровня.

accumulation bond (аккумуляционная, или накопительная, облигация): См. *bond, accumulation* (аккумуляционная, или накопительная, облигация).

accumulation plan (накопительный план): Схема, которая дает инвестору возможность на регулярной основе и в различных количествах покупать акции взаимных фондов при условии инвестирования дохода, полученного в виде дивидендов, и согласия на инвестирование дохода от прироста капитала в дополнительные акции. Участие в подобных схемах может быть добровольным либо обусловленным договором.

accumulative dividend (кумулятивный, или накапливаемый, дивиденд): См. *cumulative dividend* (кумулятивный дивиденд).

ACE: См. *AMEX Commodities Exchange* (Товарная биржа при Американской фондовой бирже).

ACH: См. *automated clearinghouse* (автоматизированная расчетная палата).

Ack.: (1) Сокр. *acknowledge*: признавать, допускать, подтверждать. (2) См. *acknowledgement* (признание, подтверждение).

acknowledgement (признание, подтверждение):

(1) На документе подпись, заверенная уполномоченным лицом. (2) Письменное уведомление о том, что заказанный предмет получен и подлежит немедленной оплате. (3) Подтверждение того, что надлежащий документ был представлен.

Acq.: См. *exchange acquisition* (приобретение крупного пакета акций через биржу).

acquisition (приобретение, поглощение): Общепринятый термин, обозначающий поглощение одной компании другой. См.: *merger* (слияние).

acquisition cost (первоначальная стоимость, стоимость приобретения): (1) Деньги, уплаченные за приобретение титула собственности на недвижимость до передачи права по закладной. (2) Расходы компании на обеспечение предпринимательской деятельности; преимущественно расходы на комиссионные агентам и брокерам.

acquisitive conglomerates (конгломераты-«поглотители»): Фирмы, состоящие из предприятий, относящихся к разным отраслям, и имеющие агрессивные программы дальнейшего приобретения такого рода предприятий.

across the board («по всей бирже»): (1) В общем смысле, единообразно, применительно ко всему. (2) При инвестировании унифицированная картина, отражающая движение цен всех ценных бумаг на рынке ценных бумаг в течение дня. В зависимости от движения цен рынок называют «слабым», «медлительным», «устойчивым» или «активным по всей бирже».

ACRS: Система ускоренного возмещения издержек. Положение Закона об экономическом оживлении и налогах 1981 г., позволяющее инвесторам — членам партнерств с ограниченной ответственностью списывать стоимость таких активов, как нефтегазовое оборудование и недвижимость, быстрее в первые несколько лет после их приобретения и медленнее в последние годы, обычно после 10—15-летнего срока существования партнерства.

acting in concert («действуя совместно»): Координация операций с ценными бумагами несколькими участниками рынка в целях ока-

action

зания влияния на цену какой-либо ценной бумаги.

action (действие): (1) Характеристика ценной бумаги относительно объемов ее оборота и курсовой тенденции. (2) Во Франции — акция.

active account (активный счет): Счет брокера, который проводит частые операции покупки и продажи.

active assets (активно используемые фонды): Активы компании, которые задействованы в ее повседневных операциях.

active bond crowd («кабинетная» группа дилеров по «активным» облигациям): Группа членов отдела облигаций Нью-Йоркской фондовой биржи, на которых приходится подавляющая часть операций с облигациями. Ср.: *cabinet crowd* («кабинетные» дилеры).

active box («активный сейф»): Обеспечение (залог) брокерских займов или гарантийных позиций клиентов, помещенное в безопасное место (или в сейф), где хранятся ценные бумаги, но являющееся достигаемым для клиентов брокера-дилера или для самого брокера-дилера.

active crowd (дилеры по «активным» бумагам): См. *active bond crowd* (дилеры по «активным» облигациям).

active management (активное управление): Тип инвестиционного менеджмента, ориентированный на достижение больших прибылей, чем при обычной практике взвешенного риска.

active market (AM) (активный рынок): Рынок, характеризующийся многочисленными операциями с ценными бумагами. См. *New York Stock Exchange* (Нью-Йоркская фондовая биржа).

active securities («активные» ценные бумаги): Акции и облигации, по которым ежедневно ведется активная торговля, а котировки в операциях с ними доводятся до сведения населения.

active stock («активная» акция): См. *active securities* («активные» ценные бумаги).

activity («активность»): (1) Объем торговли какой-либо определенной ценной бумагой или группой ценных бумаг. (2) Биржевой оборот за определенный период времени.

actual cash value (ACV) (фактическая наличная стоимость): Стоимость контракта в момент его погашения.

actually outstanding (фактически нереализованные): Ценные бумаги, которые фактически были выпущены и оказались невыкуплен-

ными корпорацией-эмитентом или кем-либо для корпорации-эмитента.

actual market (действительный рынок): Синоним термина *spot market* (рынок наличных товаров).

actuals (наличные товары): Имеющийся в наличии физический товар в отличие от фьючерсных контрактов (фьючерсов) (*futures*).

ACV: См. *actual cash value* (фактическая наличная стоимость).

AD: (1) См. *accrued dividend* (накопленный дивиденд). (2) Сокр. anno Domini (лат.): Год рождества Христова. (3) Сокр. ante diem (лат.) (before the day): задним числом.

A-D: См. *advance-decline ratio* (коэффициент роста-падения).

ADB: См. *adjusted debit balance* (скорректированное дебетовое сальдо).

add-on interest (нарастающий процент): Метод калькуляции процентных платежей, при котором расходы на уплату процентов рассчитываются на основе выраженной в процентах доли основного долга. Для определения общей суммы, которую должен выплатить заемщик, расходы на уплату процентов добавляются к сумме основного долга.

adequate consideration (адекватная компенсация): (1) Цена ценной бумаги, превалирующая на национальной фондовой бирже. (2) В тех случаях, когда ценная бумага не обращается на национальной фондовой бирже, цена, которая не хуже цены предложения этой ценной бумаги, установившейся на основе котировок цен предложения и спроса лиц, независимых от эмитента этой ценной бумаги и других заинтересованных сторон. (3) Когда речь идет о каком-либо отличном от ценной бумаги активе, справедливая рыночная стоимость актива, добросовестно установленная попечителем или доверенным лицом.

adjustable mortgage rate (ипотека с плавающей ставкой): См. *variable-rate mortgage* (ипотека с плавающей ставкой).

adjustable-rate preferred stocks (ARPs) (привилегированные акции с регулируемой плавающей процентной ставкой): Корпорации, выпускающие такие акции, во многом освобождаются от налогов на дивиденды, при этом «плавающая» ставка уменьшает риск падения цен, отчего часто страдают инвестиции в ценные бумаги с фиксированным доходом. Выпустив привилегированные акции с «плавающей» процентной ставкой, корпорация получает право на налоговую

льготу путем установления по этим акциям дохода на уровне, значительно более низком, чем уровень преобладающих процентных ставок по облигациям. Дивиденды по привилегированным акциям с «плавающей» процентной ставкой жестко привязываются к наиболее высокой из трех процентных ставок — по трехмесячным казначейским векселям, по 10-летним казначейским облигациям и по 20-летним казначейским облигациям — и пересматриваются ежеквартально. Привилегированные акции с «плавающей» процентной ставкой эмитируются с «ошейником». См. *collar* («ошейник»).

adjusted basis (скорректированная база): Базовая цена для оценки доходов от прироста капитала или убытков от его обесценения при продаже таких активов, как акции или облигации.

adjusted debit balance (ADB) (скорректированное дебетовое сальдо): Формула для определения позиции по маржинальному счету, как того требует Правило Т Совета управляющих Федеральной резервной системы. Сальдо рассчитывается путем взаимозачета сальдо брокерского счета с сальдо счета для различных поступлений и платежей и какой-либо «бумажной» (нереализованной) прибылью, показанной на счетах обязательств по контрактам при игре на понижение. См. также *special miscellaneous account (SMA)* (специальный счет различных поступлений и платежей).

adjusted exercise price (скорректированная цена исполнения): При опционных контрактах типа «пут» и «колл» на сертификаты «Джинни Мэй» корректировка цены защищает интересы инвесторов и населения, гарантируя, что торговля всеми контрактами ведется честно и окончательная цена исполнения опциона будет изменяться с учетом купонных ставок по всем закладным «Джинни Мэй».

adjustment (корректирование): Процедура Опционной клиринговой корпорации, направленная на внесение поправок в опционный контракт после проведения операции «дробления» акций или дивидендов на акции с целью поддержания, насколько это возможно, первоначальной стоимости контракта. Корректировки опционных контрактов не проводятся, если дивиденды были распределены в наличной форме.

adjustment bond (облигация урегулирования): См. *bond* (облигация).

adjustment mortgage (закладная урегулирования): Любая закладная, оформленная после реорганизации долга.

adjustment preferred securities (привилегированные ценные бумаги урегулирования): Привилегированные акции, которые выпускаются после удовлетворения всех требований в ходе реструктуризации компании.

adjustments (коррективы, поправки): Вычеты, производимые в целях списания убытков, образовавшихся в результате «плохих» долгов или при реализации товаров.

administrator (администратор): Применительно к ценным бумагам, лицо, ответственное за контроль за соблюдением правил, установленных властями штата в отношении рынка ценных бумаг.

admission by investment (допуск путем инвестирования): Присоединение к партнерству нового партнера, который вносит на счет предприятия значительную наличность, в результате чего возрастают активы предприятия и число владельцев фирмы.

admitted to dealings (допущенная к операциям): После получения одобрения Комиссии по ценным бумагам и биржам, ценная бумага может быть официально включена в котировочный лист, и с ней могут совершаться операции на бирже.

ADR: См. *American Depositary Receipt* (депонированная в банке США расписка на иностранные акции).

advance (рост; кредит, ссуда; авансовый платеж): (1) В общем смысле, рост цен. (2) В общем смысле, заем, ссуда. (3) В общем смысле, платеж, произведенный заблаговременно, до наступления установленной даты платежа. (4) В общем смысле, рост стоимости или издержек. (5) При инвестировании рост цены акций.

advance commitment (предварительное обязательство): (1) При инвестировании обязательство частного инвестора приобрести облигации в установленный день в будущем. (2) В отношении недвижимости письменный договор, обязывающий продать определенное число закладных (или ценных бумаг, обеспеченных ипотекой) по определенной цене или с определенной доходностью в течение конкретного периода времени.

advance-decline ration (коэффициент роста-падения): Барометр ситуации на рынке. После продолжительного движения курсов вверх спекулятивные интересы концентрируются на небольшом числе акций, кото-

advance refunding

рые все еще продолжают подниматься, отвлекая внимание на себя, в то время как остальные акции на рынке падают. Например, когда индекс Доу Джонс приближается к своему пику, число ценных бумаг, рост курса которых продолжается, резко уменьшается. При графическом изображении курсов акций, продолжающих расти, с учетом курсов акций, начавших падать, оказывается, что линия, показывающая движение курсов акций, поворачивает вниз, как правило, задолго до начала падения индекса Доу Джонс.

advance refunding (досрочное рефинансирование): (1) В отношении рефинансирования государственного долга: владельцы государственных ценных бумаг, срок погашения которых приближается, имеют право обменять их до даты погашения на другие ценные бумаги с более отдаленной датой погашения. Этот процесс приводит к пролонгированию государственного долга. (2) В отношении облигаций: заблаговременная продажа новых муниципальных облигаций, начинающаяся, как правило, за несколько лет до наступления ближайшей даты погашения старых облигаций. Облигации, выпускаемые для рефинансирования, обычно имеют более низкую ставку процента по сравнению с облигациями, которые рефинансируются, а полученные от их размещения поступления традиционно инвестируются в ценные бумаги федерального правительства до тех пор, пока не наступит срок выкупа облигаций с более высокой процентной ставкой.

advances versus declines (рост против падения): Соотношение числа акций, курс которых на момент закрытия биржи превысил курс закрытия предыдущего торгового дня, и числа акций, курс которых упал по сравнению с курсом закрытия предыдущего торгового дня. Допускается также анализ роста против падения по показателям на какой-либо иной момент времени на протяжении торгового дня.

advancing market (растущий рынок): Состояние рынка, характеризующееся общим ростом курсов акций.

adventure (авантюра): (1) В общем смысле, спекулятивная деятельность, состоящая в продаже товаров за рубежом по наилучшей из возможных цене. (2) При инвестировании выпуск ценных бумаг синдикатом; совместное предприятие.

advertisement (объявление, реклама): Применительно к ценным бумагам, всякий материал, предназначенный для распространения через средства массовой информации.

adviser (консультант): Организация, нанятая взаимным фондом для оказания профессиональных консультационных услуг по инвестициям и управлению активами.

advisory funds (консультативные фонды): Средства, помещенные в банк для последующего инвестирования по усмотрению банка от имени клиента.

advisory service (консультационная услуга): Платная услуга, состоящая в предоставлении информации о рынке и/или конкретных рекомендациях покупать или продавать.

АЕ (сокр. *account executive*): Исполнитель счета. См. *registered representative* (зарегистрированный представитель).

А&F (сокр. *August and February*): Август и февраль (процентные платежи раз в полгода).

affiliate (дочерняя компания, филиал): (1) В отношении государства: по Закону о банковской деятельности 1933 г. термин применим к любой организации, которая либо принадлежит банку или контролируется им на основании владения пакетом акций, либо принадлежит акционерам банка, либо руководители которой одновременно являются директорами данного банка. (2) Применительно к налогам консолидированная налоговая декларация фирм, материнской компании которых или какой-либо иной организации принадлежит не менее 80% их неголосующих акций, исключая привилегированные акции. (3) При инвестировании в соответствии с Законом об инвестициях этим термином обозначается любая фирма, 5% или более выпущенных голосующих акций которой прямо или косвенно принадлежит другой организации.

affiliated group (подконтрольная филиальная группа (группа филиалов)): См. *consolidated tax return* (консолидированная налоговая декларация).

affiliated person (аффилированное лицо): Физическое лицо, которое в состоянии оказывать прямое влияние на будущую деятельность корпорации. Обычно к таким лицам относят директоров, старших менеджеров корпорации, членов семьи, владеющей фирмой, и владельцев 10% и более голосующих акций корпорации. Синоним термина *control person* (контролирующее лицо).

after-acquired clause (оговорка «после приобретения»): Положение в договоре об ипотеке, устанавливающее, что всякая новая недвижимость, которую заемщик в ипотечном кредите приобретет после оформления закладной (ипотеки), должна также становиться обеспечением займа.

after market (AM) («после рынка»): Рынок, который возникает автоматически сразу после объявления публичной продажи ценных бумаг корпорации. См. *go public* (становиться публичным).

aftertax (после уплаты налогов): Прибыль или убыток от деловых операций или инвестиций после уплаты налогов штата и федеральных налогов.

aftertax basis (базис сравнения после уплаты налогов): Базис для сравнения облагаемых налогом доходов по облигациям корпораций с необлагаемыми доходами по муниципальным облигациям.

aftertax real rate of return (действительная норма прибыли после вычета налогов): Скорректированная на темп инфляции величина средств, остающихся у инвестора после уплаты налогов на доход и прирост капитала, полученные от инвестиций.

AG (Aktiengesellschaft) (акционерное общество): Немецкая акционерная компания.

against actuals (против наличного товара): См. *exchange of spot* (обмен наличных товаров).

against the box («против сейфа»): При «короткой» продаже акций лицо, продающее «против сейфа», фактически владеет продаваемыми на короткий срок ценными бумагами, однако предпочитает не передавать акции покупателю либо не может этого сделать. В результате продавец при посредничестве брокера занимает акции для того, чтобы передать их покупателю. См. *short sale* («короткая» продажа).

aged fail (просроченный контракт): Контракт между двумя брокерами-дилерами, расчет по которому не был произведен в течение 30 дней с расчетного дня. По истечении 30-дневного срока открытый счет уже не может рассматриваться как актив, а фирма, которая должна была получить платеж, вынуждена соответственно скорректировать величину своего капитала.

agency (agy.) (агентство): Покупка или продажа за счет клиента и на его собственный риск. Традиционно, брокер или агент выступает в качестве посредника между покупателем и продавцом, не принимая како-

го-либо финансового риска на себя лично или на свою фирму и взимая за свои услуги комиссию.

agency bond (облигация государственного агентства): См. *bond, agency* (облигация государственного агентства).

agency securities (ценные бумаги государственных агентств): См. *government agency stock* (ценные бумаги государственного агентства).

agent (agt.) (агент): Физическое лицо, которое действует от имени другого лица. Агент осуществляет операции от имени своего принципала и взимает комиссию за оказанные услуги. См. *broker* (брокер). Ср.: *dealer* (дилер).

agent de change (член фондовой биржи): Член Парижской биржи (фондовой биржи).

aggregate corporation (корпорация, состоящая из совокупности лиц): Инкорпорированное предприятие, которое имеет более одного акционера.

aggregate demand (совокупный спрос): Сумма расходов на личное потребление, предпринимательские инвестиции и государственные расходы.

aggregate exercise price (суммарная цена исполнения): (1) В сделках с фондовыми опционами количество акций, указанных в опционном контракте типа «пут» или «колл», умноженное на цену исполнения. (2) Опционы на долговые финансовые инструменты; суммарная цена исполнения определяется путем умножения номинальной стоимости ценных бумаг на цену исполнения.

aggregate indebtedness (совокупная задолженность): Суммарная задолженность брокера-дилера своим клиентам, определяемая брокером-дилером для выполнения им требований Комиссии по ценным бумагам и биржам в отношении уровня чистого капитала.

aggressive growth (агрессивный рост): Доминирование стремления к максимизации роста и прироста капитала над стремлением к повышению качества, безопасности и дохода.

aggressive growth fund (фонд агрессивного роста): Взаимный фонд, инвестиционной целью которого является повышение стоимости капитала. Большая часть инвестиций концентрируется в обыкновенных акциях с повышенным риском и высоким потенциалом к росту.

aggressive portfolio (агрессивный портфель инвестиций): Портфель ценных бумаг, состав-

aggrieved party

ленный таким образом, чтобы обеспечить рост капитала, а не его сохранность или возможность получения дохода

aggrieved party (потерпевшая ущерб сторона):

(1) Лицо, которое предъявило фирме или физическому лицу, ассоциированным с членом биржи, обвинение в нарушении коммерческой практики, установленной «Правилами честной работы» Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам. (2) Лицо, требующее арбитражного разбирательства с участием Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам, регулирующего органа или биржи по поводу противоречия, возникшего между ним и членом Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам.

aging («вызревание»): Синоним термина *aging schedule* (классификация активов по срокам возникновения).

aging schedule (классификация активов по срокам возникновения): Классификация поступлений по датам продаж; применяется преимущественно теми, кто предоставляет кредит. Синоним термина *aging* («вызревание»).

agreement among underwriters (соглашение между андеррайтерами): Договор между участниками инвестиционного банковского синдиката о назначении инвестиционных банков менеджерами или агентами, о распределении ответственности между участниками синдиката, о платежах каждого из участников в расчетный день и т. д. В Великобритании и на рынках еврооблигаций обычной практикой является заключение первичного соглашения между управляющими андеррайтерами с последующим заключением соглашения о вторичных гарантиях с другими андеррайтерами.

Agt.: См. *agent* (агент).

Agy.: См. *agency* (агентство).

AI: См. *accrued interest* (накопленный процент).

AIBD: См. *Association of International Bond Dealers* (Ассоциация дилеров по международным облигациям).

air pocket («воздушная яма»): Чрезвычайная слабость каких-либо конкретных акций.

AJOJ (сокр. April, July, October, January): Апрель, июль, октябрь, январь (при ежеквартальных выплатах процентов или дивидендов).

alienate (отчуждать): Передача титула собственности на имущество.

alienation (отчуждение): Передача титула на участие или титула собственности на имущество

во другому лицу или организации. См. *voluntary alienation* (добровольное отчуждение).

alienation clause (оговорка об отчуждении): Разновидность условия о сокращении срока исполнения обязательства, в соответствии с которым требуется произвести полную оплату ипотечной ценной бумаги при передаче титула собственности на заложенную недвижимость в результате его продажи или каким-либо иным способом.

allied members (ассоциированные члены): Имеющие право голоса акционеры или партнеры какой-либо организации—члена фондовой биржи, которым разрешается совершать сделки в торговом зале биржи.

alligator spread (спред «аллигатор»): Опционный спред, возможность получения прибыли от которого практически сводится на нет комиссионными расходами на совершение операций; в результате такой спред оказывается более выгодным для брокерской фирмы, чем для ее клиентов.

allocation (распределение): Стандартная процедура направления уведомлений об исполнении фондового опциона фирмами—членами биржи. Такая процедура призвана гарантировать справедливый и непредвзятый подход к распределению ценных бумаг методом случайной выборки.

all or any part («все или любую часть»): Термин используется брокерами, представляющими своих клиентов, в брокерских счетах. Он означает, что брокеру по ценным бумагам предоставлены полномочия полностью или частично выполнять приказ клиента в подходящий момент, но только в пределах установленных клиентом границ цены.

all or none order (AON) (приказ «все или ничего»): (1) Условие, устанавливающее, что приказ о покупке или продаже ценных бумаг должен быть исполнен полностью либо не исполнен вовсе. (2) Все ценные бумаги, продаваемые брокером или гарантом размещения нового выпуска, становятся действительными и считаются окончательно проданными только в том случае, когда в установленный срок удастся реализовать весь выпуск.

allotment (распределение; размещение): (1) В общем смысле, распределение ожидаемых доходов по определенным категориям (статьям) затрат. (2) При инвестировании часть акций из нового выпуска, которую инвестиционная фирма выделяет или резервирует для покупателя или подписчика.

allotment notice (письмо с указанием суммы подписки): Заполняемый инвестиционным банком или менеджером синдиката и направляемый подписчику документ, в котором указывается сумма и другая соответствующая информация либо цена и время платежа по ценным бумагам. Он может уведомлять подписчика о выделении ему ценных бумаг в количестве, указанном в его заявке, либо в меньшем количестве.

allottee (получатель ценных бумаг по подписке): Фирма или лицо, которые подписались на приобретение ценных бумаг и получили определенное их количество.

all your market («весь ваш рынок»): На внебиржевом рынке ценных бумаг указание на интерес к конкретным ценным бумагам, ограничивающийся, как правило, определенным географическим регионом.

alpha («альфа»): Премия, которую надеется получить фонд (траст), если рыночная норма прибыли окажется равной ставкам по казначейским векселям, т. е. нулевая премия при рыночной норме прибыли. Положительная «альфа» указывает на то, что инвестор в среднем сумел получить премию, превышающую ту, которая ожидалась при данном уровне изменчивости рынка. Отрицательная «альфа» указывает на то, что капиталовложения инвестора в среднем принесли ему премию ниже той, что ожидалась при данном уровне изменчивости рынка. См. *beta* («бета»).

alpha-beta (метод «альфа-бета»): Метод анализа портфельных инвестиций, используемый для определения риска, который принимает на себя менеджер с целью получения дохода. См. также *alpha* («альфа»).

alternate account (альтернативный счет): Счет на имена двух или более лиц, каждое из которых имеет право использовать с него средства без согласия других лиц.

alternative-minimum tax paper (ценная бумага с альтернативно-минимальным налогообложением): Эмитируемые государством облигации, предназначенные помимо прочих целей для финансирования проектов жилищного строительства и студенческих займов. Хотя проценты по этим облигациям не облагаются обычным подоходным налогом, они могут облагаться альтернативным минимальным налогом в тех случаях, когда облигации принадлежат лицам, имеющим право на значительное уменьшение величины налогооблагаемого дохода либо

на существенные льготы по подоходному налогу. Синоним термина *private purpose municipal bonds* (муниципальные облигации для финансирования частных целей).

alternative mortgage instruments (AMIs) (альтернативные ипотечные инструменты): Один из трех инструментов, альтернативных традиционной закладной (ипотеке) с фиксированной ставкой. См. *graduated-payment mortgage* (ипотека, или закладная, с возрастающей суммой выплат в счет погашения); *reverse-annuity mortgage* (ипотека, или закладная, с обратным аннуитетом); *variable-rate mortgage* (закладная, или ипотека, с плавающей ставкой процента).

alternative mortgages (альтернативные ипотеки): См. *graduated-payment mortgage* (ипотека с дифференцированными платежами); *reverse-annuity mortgage* (обратная рентная ипотека); *variable-rate mortgage* (ипотека с плавающей ставкой).

alternative order (альтернативный приказ): Приказ, оставляющий за брокером право выбрать между покупкой и продажей, но не позволяющий ему делать и то, и другое. Синоним терминов *either-or order* (приказ «или-или»); *one cancels the other order* (один приказ отменяет другой приказ).

AM: (1) См. *active market* («активный» рынок). (2) См. *after market* («после рынка»). (3) Сокр. *ante meridiem* (лат.) (before noon): до полудня.

AMA: См. *Asset Management Account* (счет управления активами).

AMBAC: См. *American Municipal Bond Assurance Corporation* (Американская корпорация страхования муниципальных облигаций).

American Board of Trade (ABT) (Американский совет по торговле): С 1969 г. обеспечивает функционирование единых национальных рынков наличного товара и срочных контрактов. Система национального рынка Американского совета по торговле обеспечивает инвесторам равный доступ к рыночной информации и проведению рыночных операций, возможность которого ранее существовала только у крупных и институциональных инвесторов.

American Depository Receipt (ADR) (депонированная в банке США расписка на иностранные акции): Документ, аналогичный сертификату акций, который регистрируется на имя его владельца. Сертификат представляет определенное количество акций иностранной компании. Эти акции хранятся в

American Municipal Bond Assurance Corporation (AMBAC)

иностранном банке, который выступает в качестве агента по отношению к национальному коммерческому банку, выдавшему расписку о депонировании.

American Municipal Bond Assurance Corporation (AMBAC) (Американская корпорация страхования муниципальных облигаций): Корпорация, которая предлагает полисы страхования муниципальных облигаций новых выпусков, покрывающие как выплату суммы основного долга, так и процентов по нему. Облигации, застрахованные Американской корпорацией страхования муниципальных облигаций, автоматически получают высший среди облигаций рейтинг.

American option («американский опцион»): Опцион, который может быть исполнен в любое время до истечения срока его действия.

American parity (американский паритет): Применительно к зарубежной торговле, представляет собой выраженный в американских долларах эквивалент цены в иностранной валюте на продаваемые за рубежом ценные бумаги.

Americans («американки»): Выражение, обозначающее американские ценные бумаги на Лондонской фондовой бирже.

American Stock Exchange (Amex) (Американская фондовая биржа): Вторая по величине биржа ценных бумаг в США; ее называют также «Малым табло» или «Уличной биржей», так как этот рынок ценных бумаг возник на улице в деловой части Манхэттена. С 1975 г. в котировочный лист Американской фондовой биржи включены фондовые опционы. См. *commodity exchange* (товарная биржа). Ср.: *Big Board* («Большое табло»).

American Stock Exchange market value index (индекс рыночной стоимости Американской фондовой биржи): Средняя стоимость всех обыкновенных акций, котируемых на Американской фондовой бирже, обыкновенных акций, предназначенных для размещения среди уже существующих акционеров, и варрантов. Индекс рассчитывается на основе курсов акций большего числа быстрорастущих фирм и компаний, занятых в добыче природных ресурсов, чем индекс Нью-Йоркской фондовой биржи и индекс акций промышленных компаний Доу Джонс.

Amex: См. *American Stock Exchange* (Американская фондовая биржа).

Amex Commodities Exchange (ACE) (Товарная биржа Американской фондовой биржи):

Товарная биржа, организованная Американской фондовой биржей в 1977 г. в целях предложения фирмам—членам биржи более широкого набора предметов торговли. Биржа функционирует как независимая и пользуется системами и услугами Американской фондовой биржи по договору. В 1980 г. эта биржа слилась с Нью-Йоркской срочной финансовой биржей. См.: *New York Futures Exchange* (Нью-Йоркская срочная финансовая биржа).

Amex Options Switching System (AMOS) (Система оперативной связи по сделкам с опционами Американской фондовой биржи): Компьютеризированная система передачи приказов по сделкам с опционами от клиентов на рабочие места соответствующих брокеров. Система также сообщает члену биржи, получившему приказ, информацию о том, может ли этот приказ быть исполнен.

AMIs: См. *alternative mortgage instruments* (альтернативные ипотечные инструменты).

amortization of debt discount (амортизация дисконта долговых обязательств): Неналичные расходы, включаемые компанией в декларацию о доходах с целью их компенсации в период обращения выпущенных облигаций, которые представляют собой разницу между поступлениями от облигаций, реализованных с дисконтом, и номинальной стоимостью, которую надлежит выплатить при их погашении.

amortization of discount on funded debt (амортизация дисконта консолидированных долговых обязательств): Вычет из дохода каждого фискального периода части дисконта и расходов на консолидированные долговые обязательства, относящиеся к данному периоду. Вычитаемая доля дисконта определяется в соответствии с правилом, по которому равномерное списание дисконта в период между датой реализации долгового обязательства и датой его погашения должно привести к полной амортизации дисконта и расходов по консолидированному долгу. Однако бухгалтерская фирма может по своему усмотрению сразу и в любое время списать на счет прибылей и убытков полностью или частично сумму дисконта и расходов, остающихся к этому времени неамортизированными.

amortization of premium (амортизация премии): Вычеты, производимые из процентов, полученных по облигациям, с целью компенсации премии, уплаченной при приобретении

облигаций по цене выше их номинальной стоимости или стоимости погашения. Премия постепенно амортизируется в течение периода обращения облигаций или же покрывается одновременно.

amortized mortgage loan (амортизируемый ипотечный заем): Заем под залог недвижимости, погашение которого производится в течение определенного периода времени путем регулярных платежей через установленный временной промежуток (обычно ежемесячно, ежеквартально или раз в полгода). В сумму платежа входят часть основного долга и проценты по нему.

amortized value (амортизированная стоимость): Инвестиционная стоимость ценных бумаг, определяемая с учетом амортизации. Расчет такой стоимости имеет смысл производить только в отношении облигаций, которые являются полностью обеспеченными и не могут оказаться просроченными как в смысле погашения, так и в смысле выплаты процентов.

AMOS: См. *Amex Options Switching System* (система оперативной связи по сделкам с опционами Американской фондовой биржи).

amount (величина; сумма): Стоимость или объем операции.

Amt.: См. *amount* (величина; сумма).

analyst (аналитик): Специалист в брокерской фирме или в другой инвестиционной организации, основной функцией которого является определение величины активов и обязательств новой или уже существующей корпорации для передачи торговым представителям организации соответствующих рекомендаций в отношении этой корпорации. Кроме того, аналитики работают в банках. См. также *technical analyst* (технический аналитик).

analyze (анализировать): Изучать и интерпретировать относящуюся к прошлому, настоящему и будущему внутрифирменную, экономическую и рыночную информацию в целях составления прогнозов.

anchor («якорь»): См. *AAA (Triple A) tenant* (собственник класса AAA (собственник «три А»)).

and interest («и проценты»): Условие котировки облигации, показывающее, что к цене облигации следует прибавить накопленный по ней процент, т. е. в котироваемую цену не включаются проценты. См. *accrued interest* (накопленный процент).

ANFM (сокр. August, November, February, May): Август, ноябрь, февраль, май (при ежеквар-

тальной выплате процентов или дивидендов).

Ann.: (1) Ежегодный. (2) См. *annuity* (рента; аннуитет).

announcement date (дата объявления): День, в который фирма объявляет о выплате дивидендов. Объявление содержит дату регистрации, дату платежа и величину дивиденда. Синоним термина *declaration date* (дата объявления).

annual investment accumulation tables (годовые таблицы накопления капиталовложений): См. *tables, annual investment accumulation* (таблицы, годовое накопление капиталовложений).

annualized return (поступления в годовом исчислении): Предполагаемая прибыль на инвестированный капитал за год. Эта прибыль основывается на поступлениях в форме дивидендов, процентов и вероятных переоценках активов в сторону повышения.

annual meeting (ежегодное собрание): Ежегодное общее собрание акционеров, на котором избираются члены совета директоров и проводится голосование по внутрифирменным вопросам. Синоним термина *stockholder's meeting* (собрание акционеров).

annual report (годовой отчет): Подготавливаемый руководством корпорации раз в год отчет о финансовом положении и организационной структуре компании. В большинстве случаев Комиссия по ценным бумагам и биржам обязывает составлять годовые отчеты публичные (открытые акционерные фирмы). См. *annual statement* (годовой баланс).

annual return (годовой доход): См. *yield* (доход).

annual statement (годовой баланс): Годовой отчет, составляемый компанией на дату окончания финансового года, в котором указываются поступления и платежи компании, ее активы и обязательства. В такой баланс обычно включают отчет о развитии компании на протяжении года.

annual yield (годовой доход): Представленные в виде процентов доходы от капиталовложений либо доходы в форме дивидендов или процентов, которые ежегодно приносит инвестированный капитал.

annuity (ann.) (рента; аннуитет): (1) Регулярные платежи вышедшему на пенсию лицу. (2) Последовательность равных по сумме платежей через установленные промежутки времени.

annuity bond (рентная облигация): См. *bond, perpetual* («вечная», или бессрочная, облигация).

annunciator boards

annunciator boards (табло объявлений): Большие табло на стенах фондовой биржи, с помощью которых клерк, сидящий на телефоне, привлекает внимание работающего в торговом зале биржи брокера фирмы. Каждому брокеру присваивается индивидуальный номер, который высвечивается на табло в случае вызова брокера или посыльного в одну из расположенных по периметру торгового зала кабинок фирм.

antecedents («предыдущие участники отношений», предшественники): Термин используется при наведении справок о заемщике в ходе переговоров о кредите. Обычно устанавливается, как долго корпорация находится под контролем нынешнего владельца и насколько часто менялись ее владельцы.

anticipated holding period (ожидаемый срок владения): Срок, в течение которого товарищество с ограниченной ответственностью рассчитывает владеть каким-либо активом.

anticipation notes (векселя ожидания): Краткосрочные муниципальные долговые инструменты, выпускаемые для привлечения средств на период до ожидаемого поступления доходов либо до начала постоянного финансирования. См. *revenue-anticipation notes* (муниципальные векселя под будущие доходы); *tax anticipation note* (муниципальный вексель под будущие поступления налогов).

antidilution provision (условие против «разводнения»): Соглашение в отношении конвертируемых ценных бумаг. В случае если компания увеличивает число акций в обращении без соответствующего увеличения стоимости активов или доходов, положение акционеров по отношению друг к другу должно остаться неизменным.

antidilutive («защищенная от «разводнения»): Потенциально подверженная «разводнению» (уменьшению стоимости) ценная бумага, доходы на которую могут быть увеличены при конвертации ее в обыкновенную акцию.

antique (антиквариат): Инвестиции в коллекционные предметы, возраст которых, как правило, не менее 100 лет, а стоимость определяется в зависимости от возраста, степени сохранности и текущего рыночного спроса.

antitrust (антитрестовский): Этим термином называют действия судов, направленные на обуздание монополистических тенденций или на ограничение влияния, вытекающего из монопольного положения.

antitrust acts (антитрестовские законы): См. *Celler Antimerger Act* (Закон против слияний Селлера); *Robinson-Patman Act of 1936* (Закон Робинсона—Пэтмана 1936 г.).

A&O (сокр. April and October): Апрель и октябрь (при выплате процентов раз в полгода).

AON: См. *all or none order* (приказ «все или ничего»).

applied proceeds swap (своп с инвестированием поступлений): Продажа пакета облигаций, поступления от которой вкладываются в покупку другого пакета облигаций.

appraisal (экспертиза; оценка стоимости): Определение или оценка стоимости определенного вида личного имущества, части недвижимости либо всего состояния целиком.

appraisal report (отчет об экспертизе): Письменный отчет, в котором приводятся факторы, повлиявшие на оценку стоимости определенной части имущества.

appraisal rights of minority stockholders (оценочные права мелких акционеров): Установленные законодательно права акционеров, направленные на защиту интересов мелких акционеров в случае возникновения разногласий в отношении изменений в акционерном капитале при слиянии или консолидации (объединении).

appreciation (повышение стоимости): Увеличение стоимости актива по сравнению с его амортизируемой стоимостью в результате изменения экономических или каких-либо других условий; превышение текущей стоимости над балансовой стоимостью. См. также *capital gain* (прирост капитала).

appreciation potential (потенциал повышения стоимости): Прогнозируемый рост рыночной стоимости инвестиционного проекта. Обычно указываются рыночная цена и рост стоимости в процентах.

appreciation rate (норма повышения стоимости): Показатель индексации фактической или ожидаемой стоимости активов, используемый при расчете полной восстановительной стоимости актива в случае его замены на новый в различные моменты времени и при условии более высокого уровня цен.

appreciation surplus (прирост от переоценки): Появление дополнительной стоимости сверх указанной чистой стоимости актива в результате переоценки его балансовой стоимости в сторону повышения.

appropriate surplus (удержанная часть чистой прибыли): Та часть прибыли корпорации,

которая по решению совета директоров была отложена на какие-либо особые цели, не связанные с уже имеющимися обязательствами. Совет директоров может впоследствии распределить ранее удержанную часть прибыли.

appropriation of income or surplus (удержание дохода или прибыли): Действия совета директоров, направленные на резервирование определенных сумм в особых целях, например, для выплаты дивидендов, отчислений в фонды погашения либо дополнительных инвестиций.

approved bond (пригодная для инвестирования облигация): См. *bond, approved* (облигация, пригодная для инвестирования).

approved depository (одобренный депозитарий): Уполномоченные биржей банк или трастовая компания, в которых участники расчетов по биржевым сделкам депонируют наличность, казначейские векселя, аккредитивы или акции, с которыми совершаются операции, выполняя таким образом требования о гарантийных взносах.

approved individual (уполномоченное лицо): Лицо, не являющееся служащим фирмы—члена биржи и уполномоченное осуществлять контрольные функции, например, член совета директоров фирмы—члена биржи, который не является служащим этой корпорации. Такие лица должны работать в соответствии с установленными биржей правилами.

approved list (одобренный перечень): Одобренный юридически или каким-либо иным способом перечень разрешенных инвестиций, которые может осуществить доверенное лицо.

AR: См. *annual report* (годовой отчет).

Arb.: См. *arbitrager* (арбитражер).

arbitrage (арбитраж): (1) Одновременная покупка и продажа одного и того же товара на разных рынках с целью получения прибыли. Результатом арбитражных операций является выравнивание цен по всем рынкам. (2) Покупка иностранной валюты, акций, облигаций, серебра, золота или других товаров на одном рынке для продажи их на другом рынке с целью извлечения прибыли. (3) Одновременная покупка и продажа закладных, фьючерсных контрактов или ценных бумаг, обеспеченных ипотекой на различных рынках, с целью получения прибыли за счет разницы в ценах.

arbitrage bond (арбитражная облигация): См. *bond, arbitrage* (облигация, арбитраж).

arbitrage house (арбитражный дом): Финансовый институт, например, валютный дилер или частный банк, который специализируется на проведении арбитражных операций. См. *arbitrage* (арбитраж).

arbitrager (arbitrageur) (арбитражер): Лицо, которое занимается арбитражными операциями. См. *arbitrage* (арбитраж).

arbitragist (арбитражер): Синоним термина *arbitrager* (арбитражер).

arbitration (арбитраж, третейский суд): См. *board of arbitration* (арбитражная комиссия).

arbs: Сокращенное написание арбитражера (*arbitrager*).

ARIEL: Автоматизированная система биржевых инвестиций в режиме реального времени. Система начала действовать в 1974 г. Она компьютеризирована и предназначена для совершения сделок с крупными пакетами ценных бумаг. Ср. *NASDAQ* (система НАСДАК).

arithmetic investing («арифметическое инвестирование»): Статистический анализ, призванный уменьшить для инвестора спекулятивный риск путем достаточно тщательно расчета нормы прибыли за определенный период времени. Целью анализа является относительно краткосрочное вложение средств в акции в надежде получить прибыль в размере от 20 до 35% в годовом исчислении. «Арифметическое инвестирование» часто используется при выкупах контрольных пакетов акций предприятиями менеджерами и при поглощениях.

arm's length system (система «вытянутой руки»): Метод калькуляции местных налогов штата на доход корпорации. Например, фирма ABC с суммарным доходом 100 млн долл., расположенная на территории штата и являющаяся филиалом иностранной материнской компании, платит штату подоходный налог только с дохода в 20 млн долл., которые, по ее заявлению, она заработала на территории данного штата. 80 млн долл., как утверждает материнская компания, получены за границей, и на этом основании освобождаются от налогообложения в данном штате.

arm's length transactions (сделка «на расстоянии вытянутой руки»): Сделка, участники которой полностью независимы друг от друга, например, операция с ценными бумагами на бирже, когда покупатель и продавец независимы друг от друга.

around («около», «вокруг»): Термин используется для обозначения будущих премий/ди-

счетов (например, слова «пять-пять во круг» означают отклонение на пять пунктов вверх или вниз от номинала).

ARP: См. *adjustable-rate preferred stocks* (привилегированные акции с плавающей процентной ставкой).

arrears on preferred securities (накопленные дивиденды по привилегированным ценным бумагам): Накопление невыплаченных дивидендов. Дивиденды такого рода по кумулятивным привилегированным акциям должны выплачиваться раньше дивидендов по обыкновенным акциям фирмы.

arrears (задолженность): (1) Действительное или условное (зависящее от обстоятельств) финансовое обязательство, которое оказалось невыполненным в срок. Термин часто используется применительно к обязательствам по потребительскому кредиту, зкладным, рентным платежам и иным обязательствам, которые могут и должны погашаться в определенный день. (2) Деньги, которые должны быть уплачены, однако платеж не состоялся.

articles of association (устав): Любой документ, который аналогичен уставу корпорации. Обычно этим термином называют уставы неакционерных корпораций (например, благотворительных организаций).

articles of incorporation (устав корпорации): Документ, подготовленный лицами, учреждающими корпорацию, и утверждаемый в соответствующем государственном учреждении. После его утверждения и выдачи сертификата об инкорпорации этот документ приобретает статус официального устава фирмы.

articles of partnership (устав товарищества): Письменный договор между деловыми партнерами, в котором определяются взаимоотношения между ними.

AS: (1) См. *accumulated surplus* (накопленная (нераспределенная) прибыль). (2) См. *active securities* («активные» ценные бумаги). (3) См. *assented securities* (согласованные ценные бумаги). (4) См. *assessable stock* (акция, подлежащая оценке по стоимости).

as agent («в качестве агента»): Лицо, выступающее в качестве брокера в какой-либо сделке и не несущее финансового риска.

ascending tops («поднимающиеся вершины»): Тренд на графике, показывающий движение цен акций на протяжении определенного периода времени и указывающий, что каждый пик цены выше предыдущего пи-

ка. Повышательный тренд рассматривается как «бычий» и считается устойчивым. Ср. *descending tops* («опускающиеся вершины»).

Asd.: *assented* (согласованный).

ASE (*American Stock Exchange*): Американская фондовая биржа.

ASE Index (индекс Американской фондовой биржи): См. *stock indexes and averages* (фондовые индексы и средние показатели).

ask (запрос): Предложение продать что-либо по указанной цене.

asked (цена спроса): См. *bid and asked* (запрашиваемая и предлагаемая цена).

asked (asking) price (цена предложения продавца): (1) В общем смысле, цена, которая официально предлагается при продаже. (2) При инвестировании, цена, по которой предлагаются к продаже акции. В отношении «открытых» акций это цена, по которой можно купить акции у инвестиционной фирмы. В случае с «закрытыми» акциями ценой предложения продавца считается наименьшая цена, по которой эти акции предлагаются на широком рынке. Синоним термина *offering price* (цена предложения продавца).

assemblage (сборка, соединение): Действие, результатом которого является объединение двух и более людей или вещей в единое целое; особенно часто употребляется при подсчете затрат или ожидаемых затрат на объединение двух и более участков земли в единую собственность и единицы полезности, превышающей нормальные издержки или текущую рыночную стоимость не объединенных в одной собственности участков.

Asian CD (азиатский депозитный сертификат): Любой депозитный сертификат, выпущенный расположенным в Азии банком; обычно номинал сертификата указывается в американских долларах.

assented securities (согласованные ценные бумаги): Ценные бумаги, владельцы которых согласились на некоторое изменение своего статуса, обычно при реструктурировании корпорации, когда производится переоценка активов компании либо число ценных бумаг сокращается в соответствии с неким планом реорганизации.

assessable stock (подлежащая оценке стоимость акции): Ценная бумага, стоимость которой подлежит оценке в связи с реорганизацией корпорации или ее неплатежеспособностью (банкротством).

assessed valuation (оценка стоимости в налоговых целях): Оценка стоимости недвижимости муниципальными органами в целях налогообложения. Оценка стоимости имеет значение не только для владельцев жилых домов, но и для инвесторов, вкладывающих капитал в муниципальные облигации, гарантированные будущим поступлением налогов на недвижимость.

assessed value (оцененная в налоговых целях стоимость): См. *assessed valuation* (оценка стоимости).

assessment (оценка; обложение): (1) Сумма, калькулируемая на основе величины стоимости имущества в целях взимания налога. См. *nonassessable stock* (не подлежащая оценке стоимость акции). (2) Любой сбор с членов корпорации, производимый в целях привлечения дополнительного капитала.

assessment bond (облигация обложения): См. *bond, assessment* (облигация обложения).

assessment ratio (коэффициент оценки): Отношение оценки стоимости имущества к полной, или действительной, стоимости имущества. Полная стоимость определяется как справедливая рыночная цена предложения продавца за вычетом соответствующих скидок при реализации и иных связанных с реализацией расходов.

assessment roll (опись ценностей в налоговых целях): (1) В случае с недвижимостью, официальный перечень, включающий юридическое описание каждого вида или участка недвижимости и оценку его стоимости в налоговых целях. Кроме того, в перечне обычно указывается имя и адрес последнего владельца недвижимости. (2) В случае личного имущества, опись ценностей представляет собой официальный перечень, содержащий имена и адреса владельцев имущества, описание личного имущества и его оцененную в налоговых целях стоимость.

asset (актив): (1) Всякое принадлежащее отдельному лицу или предприятию имущество, которое имеет коммерческую или меновую стоимость. Активы могут состоять из конкретных видов имущества или требований в отношении других владельцев имущества, в отличие от обязательств перед другими владельцами имущества. См. *balance sheet* (баланс); *current assets to current debt* (отношение текущих активов к текущей задолженности); *fixed assets* (основные активы, основной капитал); *intangible asset* («невидимый» актив);

tangible assets (реальный, «видимый» актив).

(2) Банковские активы — наличность, инвестиции в ценные бумаги, выданные займы, основной капитал.

asset, current (актив, текущий): См. *current assets to current debt* (отношение текущих активов к текущей задолженности).

asset, fluid (актив, подвижный): См. *current assets* (текущие активы).

asset, liquid (актив, ликвидный): См. *liquid assets* (ликвидные активы).

asset, net value (актив, чистая стоимость): См. *net asset value* (чистая стоимость актива, нетто-актив).

asset, nonledger (актив, неотраженный в гроссбухе): См. *nonledger asset* (неотраженный в гроссбухе актив).

asset, ordinary (актив, обычный): См. *ordinary asset* (обычный актив).

asset, original (актив, первоначальный): См. *original asset* (первоначальный актив).

asset, pledged (актив, заложенный): См. *pledged asset* (заложенный актив).

asset, quick (актив, «быстрый»): См. *quick asset* («быстрый», или легкореализуемый, актив).

asset, value (актив, стоимость): См. *value asset* (переоценка актива).

asset, working (актив, оборотный): См. *working asset* (оборотный капитал).

asset allocation decision (решение о распределении средств): Способы определения оптимального распределения средств между различными видами инвестиционных активов с целью максимизации вероятности последовательного достижения инвестиционных целей в пределах заранее определенного уровня риска.

asset coverage (покрытие активами): В прямом смысле, степень, в которой чистые активы (после удовлетворения всех преимущественных требований) покрывают определенное «старшее» обязательство, будь то обязательство по банковским займам, облигациям или привилегированным акциям. Покрытие активами может быть выражено в долларах, процентах или в форме отношения. В общепринятом смысле, отношение суммарных активов к сумме всех преимущественных обязательств, включая обязательства особого характера по ликвидационной стоимости.

asset financing (финансирование активами): Финансирование путем конвертации определенных активов в оборотный наличный капитал в обмен на участие в этих активах.

Asset Management Account (AMA)

Asset Management Account (AMA) (счет управления активами): Счет в финансовом институте, брокерской фирме или банке, сочетающий банковские услуги (типа ведения чекового счета и обслуживания кредитных карт) и брокерские услуги (типа покупки ценных бумаг, предоставления кредитов на сделки с ценными бумагами). Удобство счета состоит в том, что в ежемесячной выписке с него перечисляются все проведенные по счету финансовые транзакции.

asset play («игра активами»): Ценные бумаги, которые обладают особой привлекательностью благодаря тому, что их текущая рыночная цена не отражает действительной стоимости активов фирмы.

assign (передавать; правопреемник, цессионарий): Переуступать другому лицу. Лицо, которому передана собственность.

assignability (передаваемость, переуступаемость): Способность собственности быть переданной другому лицу или другой организации.

assignee (цессионарий): (1) В общем смысле, лицо, в пользу которого сделаны ассигнования или передана собственность. (2) В юридическом смысле, лицо, которому были переданы собственность или какие-либо имущественные права в пользу его самого или других лиц. См. *assignment* (передача, переуступка; уступка требования), *assignor* (цедент).

assignment (передача, переуступка; уступка требования): (1) Передаточная надпись (индоссамент) на сертификате ценных бумаг, которая делается владельцем сертификата с целью его отчуждения. (2) Уведомление продавца опционного контракта типа «пут» или «колл» о том, что этот контракт был использован покупателем. См. *exercise* (исполнять, использовать).

assignment of leases (переуступка аренды): Дополнительная ценная бумага, часто выдаваемая в связи с залогом коммерческой недвижимости.

assignment of mortgage (переуступка закладной): Письменный документ, свидетельствующий о согласованной с кредитором передаче обязательства по займу первоначального заемщика третьему лицу.

assignment of rents (переуступка прав на ренту): Письменный документ, посредством которого несостоятельный заемщик передает кредитору по ипотечному кредиту свое право на получение рентных платежей.

assignment separate from certificate (раздельная передача права владения и сертификата): Раздельная передача сертификата ценных бумаг и доверенности на право владения ими. Сертификат представляет собой определенное количество ценных бумаг и содержит полное описание этих ценных бумаг. Владелец сертификата может легко передать право собственности на ценные бумаги другому лицу, пошлав ему неподписанный сертификат и надлежащим образом заполненную и оформленную на отдельном листе доверенность на право владения ценными бумагами. Один документ недействителен без другого, поэтому в случае потери или кражи сертификата владелец не понесет ущерба.

assignment to creditors (переуступка кредиторам): Передача собственности в доверительное управление (траст) или в пользу кредиторов.

assignor (цедент): Лицо, которое передает или переуступает требование, право или собственность.

assimilation (ассимиляция): Достижение полного распределения новых акций среди инвесторов гарантиями выпуска или членами синдиката.

associated person (коллега, партнер, ассоциированное лицо): Лицо, связанное с брокером-дилером в качестве собственника, партнера, директора, менеджера, инвестиционного банкира или агента по сбыту.

associate member (ассоциированный член): Категория членства на фондовой бирже. Ассоциированные члены обладают определенными привилегиями, однако не имеют своих мест на бирже и не считаются полноправными членами биржи.

associated specialist (ассоциированный «специалист»): Любой член биржи, который выступает в качестве помощника биржевого специалиста. Являясь стажерами «специалистов», они часто исполняют приказы клиентов, но только под надлежащим контролем.

Association of International Bond Dealers (AIBD) (Ассоциация дилеров по международным облигациям): Штаб-квартира Ассоциации находится в Цюрихе; Ассоциация является профессиональной организацией дилеров и занимается разработкой рекомендаций в отно-

шении процедур и политики дилеров на рынках.

assumable mortgage (переходящая ипотека, закладная с возможностью смены должника): Форма ипотеки под жилой дом, при которой покупатель приобретает у продавца первичную закладную, процентная ставка по которой установлена ниже текущей рыночной ставки. Синоним термина *used mortgage* (использованная закладная, закладная, побывавшая в обращении).

assumed bond («принятая» облигация): См. *bond*, *assumed* («принятая» облигация).

assumption of mortgage (принятие закладной): Принятие одним лицом от другого лица титула собственника имущества, которое на данный момент является залогом, вместе с персональной ответственностью за все платежи.

at a discount (ADD) («со скидкой», «с дисконтом»): Ценная бумага, продаваемая на рынке по цене ниже ее номинала.

at a premium («с премией»): Ценная бумага, продаваемая на рынке по цене выше ее номинала.

ATB: См. *across the board* («по всей бирже»).

ATBE: См. *tenants by the entireties* (нераздельные совладельцы).

at best («по наилучшей цене»): Приказ дилеру покупать по наилучшей из возможных цене.

at call («по требованию»): Всякая операция (транзакция) на рынке онкольных ссуд. См. *call money* (деньги до востребования), *call money market* (рынок онкольных ссуд).

ATM: См. *at the market* (рыночный приказ).

at market («по рыночной»): См. *at the market* (рыночный приказ).

at or better («по указанной или лучше»): При передаче приказа о покупке ценных бумаг означает требование покупать по указанной или более низкой цене; при передаче приказа о продаже означает требование продавать по указанной или более высокой цене.

at par (по номинальной стоимости): Термин означает, что облигации или привилегированные акции из нового выпуска продаются или размещаются по номинальной стоимости.

at seller's option («по опциону продавца»): См. *seller's option* (опцион продавца).

at sight (по первому требованию): Слова на отчуждаемых финансовых инструментах, означающие, что платеж по ним должен производиться при предъявлении или по требованию.

at the close (CLO) (при закрытии): Приказ, который должен быть исполнен по наилучшей цене на момент закрытия биржи в тот день, когда этот приказ поступил. Правило 130 Американской фондовой биржи запрещает подобные приказы.

at the market (рыночный приказ): Приказ, который должен быть исполнен по наилучшей цене на тот момент времени, когда брокер в торговом зале биржи получает его. Синоним термина *market order* (рыночный приказ). См. *limited order* (лимитный (ограниченный) приказ).

at-the-money («при своих деньгах»): Термин используется на рынках опционов и означает опцион, цена исполнения по которому приблизительно равна рыночной цене лежащего в его основе финансового инструмента.

at-the-open (opening) («при открытии»): Приказ на покупку или продажу по наилучшей цене на момент открытия биржи в указанный день.

auction (аукцион, торги): Рынок, на котором имеются один продавец и много потенциальных покупателей. См. также *Dutch auction* (голландский аукцион).

auction fee (аукционный сбор): См. *fee* (сбор, плата).

auction market (аукционный рынок): Система торговли ценными бумагами при посредничестве брокеров или агентов на бирже, например, Нью-Йоркской фондовой бирже. Покупатели конкурируют с продавцами и между собой за наилучшую цену. Большинство операций совершается между клиентами биржи с обеих сторон, а «специалисты» покупают или продают ценные бумаги за свой счет только для устранения дисбаланса между спросом и предложением. См. *dealer* (дилер); *quotation* (котировка); *specialist* («специалист»).

audit (аудит, проверка): (1) Проверка бухгалтерских книг фирмы; окончательный отчет о состоянии счетов. (2) Периодическая или непрерывная сверка активов и обязательств компании или иной организации.

auditor (аудитор, ревизор): Лицо, способное проводить аудит. Квалификация аудитора присваивается в каждом штате США отдельно. См. *audit* (аудит, проверка).

Auslandobligation: Немецкое название иностранных ценных бумаг; преимущественно употребляется в Швейцарии.

Auslandskassenverein (AKV): Центральный немецкий кассовый союз для обработки поступления от иностранных ценных бумаг.

autex system (система «Аутекс»): Электронная система оповещения брокеров о том, что другие брокеры желают купить или продать большие пакеты акций. Когда участники сделки определяются, фактическая операция производится на внебиржевом рынке ценных бумаг или в торговом зале биржи.

authentication (удостоверение подлинности):

(1) При инвестировании, подписание сертификата облигации попечителем (доверенным лицом) с целью удостоверения того, что он был выпущен в соответствии с конкретным письменным соглашением об эмиссии облигаций между эмитентом и держателем, и, следовательно, облигация имеет законную силу. (2) В юридическом смысле, проверка подлинности и правильности документа или удостоверение действительности выпущенных правительственным агентством по управлению государственным предприятием облигаций. См. *bond*, *authority* (облигация, государственный орган).

authority bond (облигация органа власти): См. *bond*, *authority* (облигация органа власти).

authorized capital stock (уставный акционерный капитал): Максимальное количество акций, которое может выпустить корпорация в соответствии со своим уставом.

authorized depository (уполномоченный депозитарий): В Великобритании лица, уполномоченные, в соответствии с Законом о контроле над биржами 1947 г., министерством финансов депонировать ценные бумаги.

authorized investment (разрешенные инвестиции): Инвестиции, разрешенные документом о трасте; их следует отличать от законных инвестиций (*legal investments*).

authorized issue (разрешенный выпуск): (1) Максимальное число акций, которое корпорация в соответствии со своим уставом может продать. (2) Максимальное число облигаций, которые могут быть реализованы под данный залог недвижимости.

authorized stock (разрешенный акционерный капитал): Максимальное число ценных бумаг всех классов, которое может быть выпущено корпорацией. См. *capital stock* (акционерный капитал).

Automated Bond System (Автоматическая облигационная система): Компьютеризированная система Нью-Йоркской фондовой биржи, которая обрабатывает все приказы на совершение сделок с включенными в официальный котировочный лист биржи неконвертируемыми облигациями.

automated clearinghouse (ACH) (автоматизированная клиринговая палата): Компьютеризированная система, используемая депозитарными учреждениями — членами клиринговой палаты для обработки (т. е. объединения, сортировки и распределения) платежных поручений, поступающих в пригодной для машинной обработки форме.

Automated Pricing and Reporting System (Автоматизированная система цен и информации о сделках): Компьютерная система Нью-Йоркской фондовой биржи для обработки и передачи возможных цен исполнения приказов на совершение сделок с нестандартными пакетами ценных бумаг, базирующихся на ценах в сделках со стандартными пакетами тех же самых ценных бумаг. Информация о сделках передается «специалисту» по данным ценным бумагам и фирме, представляющей данный приказ.

automatic dividend reinvestment (автоматическое реинвестирование дивидендов): См. *automatic reinvestment* (автоматическое реинвестирование).

automatic reinvestment (автоматическое реинвестирование): Услуга, часто практикуемая взаимными фондами, которая позволяет инвестору автоматически реинвестировать дивиденды или распределенный прирост капитала обратно в фонд, направляя эти средства на покупку новых акций, благодаря чему увеличивается пай инвестора.

automatic withdrawal (автоматическое изъятие средств): Программа взаимного фонда, в соответствии с которой акционеры фонда могут получать фиксированные платежи ежемесячно или раз в квартал. Платежи производятся за счет дивидендов и дохода на акции, принадлежащие данному взаимному фонду.

autonomous investment (автономные инвестиции): Новые инвестиции, обусловленные не зависящими от изменений процентной ставки, уровня потребления или национального дохода причинами.

Av.: См. *average* (средний; авария).

available assets (доступные активы): Активы какого-либо лица или фирмы, которые в случае необходимости могут быть немедленно реализованы. Такие активы, как правило, не могут быть залогом по ипотечному или иному кредиту.

average (средний): (1) В общем смысле, показатель доминирующей (центральной) тен-

денции. (2) При инвестировании, покупка или продажа больших количеств акций или иных товаров с целью достижения лучшей средней цены. См. также *averages* (усредненные показатели).

average bond (аварийная гарантия): См. *bond*, *average* (аварийная гарантия).

average down (снижение среднего): Сокращение средних расходов на акции путем покупки большего числа акций по более низкой цене.

average equity (средний дневной остаток): Средний дневной остаток на операционном счете.

average life (средневзвешенный срок): Число лет, необходимое для погашения половины долга за счет фонда погашения, погашений определенных серий долговых обязательств или амортизирующих платежей.

average price (средняя цена): Величина или средняя величина цены ценных бумаг, получаемая в ходе их покупки или продажи в результате процесса усреднения.

averages (усредненные показатели): Различные способы измерения тенденции цен на ценные бумаги; одним из наиболее популярных средних показателей является усредненный показатель (индекс) Доу Джонса по акциям 30 промышленных компаний,отируемым на Нью-Йоркской фондовой бирже. Для калькуляции усредненных показателей были разработаны специальные, иногда весьма изощренные, формулы, позволяющие учитывать дробление (сплиты) акций и дивидендов на акции и таким образом сохранять непрерывность и последовательность индекса. В случае с индексом акций промышленных компаний Доу Джонс цены акций 30 компаний суммируются и затем делятся на показатель, в котором уже учтены прошлые дробления акционерного капитала и дивидендов на акции, и который время от времени меняется. В результате изменения в индексе лишь в незначительной степени связаны с изменениями долларовых цен на акции, которые используются при калькуляции индекса. См. *NYSE Common Stock Index point* (пункт индекса обыкновенных акций Нью-Йоркской фондовой биржи), *split* (дробление акций, сплит).

average up (усреднение при подъеме): См. *averaging up* (усреднение при подъеме).

average yield (средний доход): В Великобритании средние доходы, которые могут быть получены при ценах, предлагаемых покупателями за казначейские векселя США на торгах, проводимых Банком Англии.

averaging (усреднение): Различные методы, применяемые для улучшения средней уплаченной или полученной цены за ценные бумаги.

averaging the dollar (усреднение долларом): См. *dollar (cost) averaging* (уменьшение средних расходов путем инвестирования фиксированных сумм в долларах).

averaging up (усреднение при подъеме): На фондовом рынке, практика «короткой» продажи акций на одну и ту же сумму в долларах при подъеме цен на рынке в расчете на то, что впоследствии цены могут лишь частично упасть, но не достигнуть первоначальной стартовой цены, поэтому, если «короткая» позиция окажется закрытой до падения цен до первоначального уровня, можно получить чистую прибыль.

Avg.: См. *average* (средний).

award (утверждение): (1) В общем смысле, принятие предложения покупателя или переуступка проекта на основе условий предложения продавца. См. *competitive bid* (конкурентная заявка). (2) При инвестировании, принятие заемщиком конкурентной заявки на организацию выпуска ценных бумаг путем извещения об этом предложившего лучшие условия инвестиционного банка или синдиката.

away from the blue («не из голубого списка»): Любые муниципальные ценные бумаги, предлагаемые дилером, который еще не включил их в «голубой список».

away from the market («в сторону от рынка»): Ситуация, когда цена предложения покупателя, указанная в лимитной заявке, оказывается ниже или цена предложения продавца оказывается выше, чем текущая рыночная цена на данные акции. Такие приказы оставляются брокером для исполнения в будущем, если на них нет пометки «исполнить сразу или не исполнять вообще».

AY: См. *annual yield* (годовой доход).

В

B: (1) См. *bid* (предложение покупателя). (2) Годовой курс плюс дивиденд по акциям (в публикациях курсов ценных бумаг в газетах). (3) Рейтинг надежности муниципальных облигаций или облигаций корпораций, который ниже рейтинга ВВ и выше рейтинга ССС.

B&A: См. *bid and asked* (предлагаемая и запрашиваемая цена).

baby bond («мелкая» облигация): См. *bond, baby* («мелкая» облигация).

back (финансировать, поддерживать, гарантировать, обеспечивать): См. *backwardation* («бэквардейшн», депорт).

backdating (датирование задним числом): (1) В общем смысле, датирование документа числом, более ранним, нежели дата фактического составления документа. (2) Применительно к взаимным фондам, практика, позволяющая участникам фонда датировать свое обязательство инвестировать определенную сумму денег в установленный период времени прошедшим числом в целях снижения расходов, связанных с покупкой.

back door («черная дверь»): Одно из названий министерства финансов США.

backdoor financing (финансирование через «черный ход»): Практика, предоставляющая государственными учреждениям возможность получения займов у министерства финансов США вместо получения одобренных конгрессом ассигнований. Синоним термина *public debt financing* (финансирование государственного долга).

backdoor listing (листинг с «черного хода»): Практика проведения компанией листинга своих ценных бумаг путем приобретения фирмы, уже включенной в котировочный лист биржи, и последующего слияния с ней. Такой способ практикуется в тех случаях, когда компания, добивающаяся листинга, сама не в состоянии выполнить все требования, установленные биржей.

back-end load (плата за выход, разовый комиссионный сбор): Введение сбора направлено на предотвращение изъятий капитала; сбор, взимаемый с инвестора, при изъятии им своих ранее инвестированных средств.

backing away («идти на попятную»): Отказ брокера-дилера совершить сделку по прокотированной цене на минимальную партию товара. Национальная ассоциация дилеров по

ценным бумагам рассматривает такую практику как неэтичную.

back office (второстепенный отдел): Отдел брокерской фирмы, занимающийся бухгалтерией, отчетностью, ведением маржинальных счетов клиентов и т.д.

back office crunch (crush) (операционная «давка»): (1) В общем смысле, замедление оформления повседневных операций, часто являющееся результатом скопления необработанной информации. (2) При инвестировании, операционные срывы в тех случаях, когда брокерские фирмы вынуждены совершать больший по сравнению с обычным объем операций.

back spread (обратный спред): Обратный спред имеет место в тех случаях, когда разница в ценах одного и того же товара на двух различных рынках меньше нормальной разницы (например, когда одни и те же акции продаются за 50 долл. на Нью-Йоркской фондовой бирже и за 55 долл. на Лондонской фондовой бирже, разница в цене обусловлена затратами на транспортировку, страхование и другими факторами).

back up (поворот тенденции): Поворот тенденции движения цен на фондовом рынке. Когда цены движутся в одном направлении, инвесторы говорят о возможности внезапного поворота, вызванного сменой тенденции на рынке.

backwardation («бэквардейшн», депорт): (1) Базовая система ценообразования в торговле товарными фьючерсами. Ценовая структура, при которой товары с более близким сроком поставки стоят дороже, чем товары с отдаленным на много месяцев сроком поставки. Система ценообразования «бэквардейшн» возникла главным образом из-за того, что спрос на товары с поставкой в ближайшем будущем, как правило, выше спроса на товары с более отдаленным сроком поставки. (2) Возможность и стоимость отсрочки платежа (поставки) по «короткой» продаже ценных бумаг на Лондонской фондовой бирже.

bad delivery («плохая поставка»): (1) В общем смысле, поставленный товар не соответствует условиям контракта. (2) При инвестировании, ненадлежащим образом оформленные или переданные ценные бумаги или сертификаты.

balanced fund (сбалансированный фонд): Взаимный фонд, который проводит инвестиционную политику сбалансированного

портфеля инвестиций, как правило, путем включения в портфель облигаций, привилегированных акций и обыкновенных акций.

balanced manager (менеджер по сбалансированию): Инвестиционный менеджер, в обязанности которого входит наблюдение за формированием портфелей инвестиций, включающих инвестиции в облигации и акции, наличные резервы и т.д.

balanced mutual fund (сбалансированный взаимный фонд): См. *balanced fund* (сбалансированный фонд).

balloon («воздушный шар»): (1) В общем смысле, последний платеж в счет погашения долга, сумма которого значительно больше суммы предыдущих платежей. (2) В ипотеке, единовременный крупный платеж банку-кредитору, который заемщик по жилищному кредиту производит после истечения срока займа.

ballooning («раздувание»): Манипуляции с ценами, направленные на повышение цены до уровня, превышающего реальную стоимость.

balloon interest («вздутый» процент): При выпусках серийных облигаций, более высокая купонная ставка по облигациям с более отдаленными сроками погашения.

balloon maturity (нарастание по мере истечения срока): Облигационный выпуск, погашение большей части облигаций из которого приходится на более отдаленный срок.

balloon mortgage (закладная «воздушный шар»): Закладная, условия которой допускают такой порядок платежей, при котором происходит неполное погашение кредита к окончанию срока займа. Результатом является то, что последний платеж значительно превосходит по сумме любой из платежей, произведенных ранее.

balloon note (вексель «воздушный шар»): Простой вексель, который предполагает лишь незначительный платеж в начальный период займа и существенно более крупные платежи, производимые до истечения срока обращения векселя.

balloon payment (платеж «воздушный шар»): Крупный разовый платеж в конце оговоренного срока займа или аренды.

Baltimore Stock Exchange (Балтиморская фондовая биржа): См. *Philadelphia Stock Exchange* (Филадельфийская фондовая биржа).

bank (банк): Организация, как правило, в форме корпорации, которая получила от вла-

стей штата или федеральных властей разрешение на выполнение основных банковских функций, среди которых: прием срочных депозитов и вкладов до востребования, оплата финансовых документов, выписанных под депозиты и вклады, начисление и выплата процентов по вкладам в соответствии с законом; учет векселей, кредитование и инвестирование средств в государственные или иные ценные бумаги; инкассация чеков, банковских чеков, простых векселей и т.д.; выпуск в обращение банковских чеков и кассирских чеков; удостоверение подлинности и правильности чеков владельцев счетов; и, если на это получено разрешение властей, выступление в роли доверенного лица (фидуциария).

bank-eligible issues («приемлемые» для банков выпуски ценных бумаг): Выпуски казначейских обязательств США, которые коммерческие банки рассматривают как пригодные для немедленной покупки, главным образом обязательства со сроком обращения в пределах 10 лет.

banker's blanket bond (банковская полная гарантия): См. *bond, banker's blanket* (банковская полная гарантия).

banker's shares (банковские акции): Акции, выпускаемые для инвестиционного банка. В прошлом эти акции часто позволяли осуществлять контроль над фирмой, так как они давали право голоса в отличие от других акций, не дающих права голоса вообще или дающих лишь частичное право голоса, например, акций класса А.

bank-guaranteed bond funds (портфели облигаций, гарантированных банком): портфель облигаций, безусловно гарантированных от просрочки крупным банком в силу того, что сам банк принял обязательство выкупить такие облигации по номинальной стоимости при уведомлении его об их продаже за шесть дней.

bank guarantee letter (банковское гарантийное письмо): Документ, выдаваемый признанным биржей банком, который подтверждает, что в банке депонированы средства, достаточные для выполнения обязательств по опциону типа «пут», или акции для выполнения обязательств по опциону типа «колл».

bank holding company (банковская холдинговая компания): В общем смысле, всякая компания, которая владеет или осуществляет контроль над одним или несколькими банками. Однако в Законе о банковской хол-

Bank Holding Company Act of 1956

динговой компании 1956 г. такая компания определена как компания, которая контролирует два и более банков. Такая компания подлежит обязательной регистрации Советом управляющих Федеральной резервной системы и подпадает под регулирование зарегистрированных банковских холдинговых компаний. См. *Bank Holding Company Act* (Закон о банковской холдинговой компании).

Bank Holding Company Act of 1956 (Закон о банковской холдинговой компании 1956 г.): Этот Закон применим к любой корпорации, которая контролирует 25% и более голосующих акций по крайней мере двух банков, либо каким-либо иным образом контролирует избрание большинства директоров двух и более банков. В Законе устанавливаются правила формирования банковских холдинговых компаний. Подобные компании строго ограничены в отношении ведения банковской деятельности, управления банками и оказания услуг филиальным банкам.

Bank Holding Company Act Amendments of 1966 (Поправки 1966 г. к Закону о банковской холдинговой компании): Этот Закон устанавливает единые требования к банковским агентствам и процедуру признания законности совершенных банковской холдинговой компанией поглощений в суде. См. *Bank Holding Company Act of 1956* (Закон о банковской холдинговой компании 1956 г.); *Bank Holding Company Act Amendments of 1970* (Поправки 1970 г. к Закону о банковской холдинговой компании).

Bank Holding Company Act Amendments of 1970 (Поправки 1970 г. к Закону о банковской холдинговой компании): Этот Закон распространил действие Закона о банковской холдинговой компании на холдинговые компании, контролирующие только один банк, деятельность которых со времени появления Закона 1956 г. им не регулировалась. Этот последний Закон четко регулирует владение акциями банков и ограничивает деятельность банковских холдинговых компаний только сугубо банковскими операциями. См. *Bank Holding Company Act of 1956* (Закон о банковских холдинговых компаниях 1956 г.); *Bank Holding Company Act Amendments of 1966* (Поправки 1966 г. к Закону о банковской холдинговой компании).

Banking and Securities Industry Committee (BASIC) (Комитет по банковской деятельности

и ценным бумагам): Орган, ответственный за установление правил совершения операций с ценными бумагами и утверждение операционно-обрабатывающих систем.

banking syndicate (банковский синдикат): Группа банков, объединившаяся в целях организации и размещения нового выпуска ценных бумаг.

bank note (банкнота): Простое обязательство, выпускаемое уполномоченным банком, которое подлежит оплате по первому требованию и может использоваться в качестве наличных денег. Такие банкноты, в соответствии с законом, являются деньгами и считаются законным средством всех видов платежей.

bank quality (банковская надежность): См. *investment grade* (инвестиционный уровень).

bankrupt (банкрот): Лицо, корпорация или иная легальная организация, которые, будучи не в состоянии выполнить свои финансовые обязательства, были объявлены решением суда неплатежеспособными, и собственность которых становится объектом администрирования в соответствии с Законом о банкротстве 1978 г. См. *insolvent* (неплатежеспособный).

bankruptcy (банкротство): Условия, при которых финансовое положение физического лица, корпорации или иной легальной организации таково, что может характеризоваться фактической или юридической неплатежеспособностью. Существуют два типа банкротства: (а) принудительное банкротство (*involuntary bankruptcy*) — в тех случаях, когда один или несколько кредиторов неплатежеспособного должника подают петицию об объявлении должника банкротом; (б) добровольное банкротство (*voluntary bankruptcy*) — в тех случаях, когда сам должник заявляет о своей неспособности расплатиться с долгами и просит объявить его банкротом. Суд выносит свое решение и объявляет должника банкротом. См. *Bankruptcy Reform Act of 1978* (Закон о банкротстве 1978 г.); *insolvency* (неплатежеспособность).

Bankruptcy Reform Act of 1978 (Закон о банкротстве 1978 г.): Закон вступил в силу 1 октября 1978 г.; он стал первым за последние 75 лет полным и подробным законом о банкротстве. Некоторыми из основных положений Закона являются следующие: (а) объединение трех разделов прежнего Закона, касавшихся реорганизации предприятий, в

один, центральный по своему значению, раздел 11, который разрешает компании проводить реструктуризацию с целью возращения к прочному финансовому положению; (б) статьи, открывающие перед кредиторами новые разнообразные тактические возможности, одной из которых является возможность кредиторов при определенных обстоятельствах предлагать собственные планы реорганизации компании-должника; (в) статьи о новых федеральных льготах, предоставляющие должникам по потребительскому кредиту возможность сохранить за собой после банкротства большую часть имущества по сравнению с той, которую они могли сохранить по законам штатов, за исключением тех случаев, когда власти штатов принимают иное решение; (г) статья, устанавливающая новую процедуру, в соответствии с которой мелким предприятиям разрешается погашать долги постепенно, в ходе проведения мер, аналогичных реорганизации. См. *bankruptcy* (банкротство).

Bankruptcy Tax Act of 1980 (Закон о налогообложении при банкротстве 1980 г.): Федеральное законодательство, вступившее в силу 1 января 1981 г. В частности, закон устанавливает, что компания, которая выкупает свои собственные облигации с дисконтом, обязана платить подоходный налог с разницы между номинальной стоимостью облигаций или первоначальной ценой их продажи и дисконтной ценой, по которой она их выкупает. См. также *solvent debtor section* (раздел о платежеспособном должнике).

bank securities (банковские ценные бумаги): Предлагаемые коммерческим банком ценные бумаги, к которым относят конвертируемые и неконвертируемые капитальные облигации, конвертируемые и неконвертируемые привилегированные акции и обыкновенные акции.

bank term loan (банковский срочный заем): Заем сроком на 1 год или более. Иногда термин используется для обозначения долгосрочных облигаций, особенно в периоды высоких процентных ставок.

BANs: См. *bond anticipation notes* (векселя ожидания; долговые инструменты; выпускаемые до эмиссии облигаций).

bar chart («столбиковый» график): График, показывающий движение цен ценных бумаг; используется в анализе будущих движений цен.

bargain counter (отдел продажи по сниженным ценам): Этим термином обозначают акции,

предлагаемые на продажу по ценам ниже свойственной им стоимости.

bargain hunter (охотник за дешевым товаром):

(1) В общем смысле, лицо, которое стремится приобрести товар как можно дешевле.

(2) При инвестировании, спекулянт или инвестор, который выжидает до тех пор, пока акции не станут продаваться по ценам ниже свойственной им стоимости.

barometer securities (ценные бумаги-барометры):

Акции, движение цен которых совпадает с направлением общей тенденции движения цен на рынке, поэтому их можно рассматривать как представителей всего рынка.

barracudas («барракуда»): Синоним термина *guerrillas* («партизаны»).

Barron's («Бэррон'з» — название газеты): Еженедельное издание компании «Доу Джонс», посвященное финансам и инвестициям.

Barron's Confidence Index (индекс «уверенности» «Бэррон'з»): Соотношение между усредненным показателем доходности 10 первоклассных облигаций корпораций и усредненным составным показателем доходности облигаций Доу Джонс (в который включаются и облигации с более низким рейтингом). Индекс меняется в соответствии с изменениями в этих двух показателях доходности.

BAS: См. *block automation system* (автоматизированная система торговли крупными пакетами ценных бумаг).

base (база): График движения цен акций, показывающий относительно небольшие колебания цен в течение продолжительного периода времени, который часто следует за периодом спада.

basebuilding (построение базы): Продолжительный период отклонений цены от основного ценового тренда. Обычно за продолжительным периодом падения цен следует период построения базы, который предшествует периоду устойчивого роста цен.

base market value (базовая рыночная стоимость): Средняя рыночная цена группы ценных бумаг на какой-либо определенный момент времени; используется для расчета изменений в процентах или долларах при калькуляции рыночных индексов.

base-year analysis (анализ «по базовому году»): Метод анализа финансовой отчетности, при котором данные каждого ряда по годам сопоставляются с показателями базового года.

BASIC: См. *Banking and Securities Industry Committee* (Комитет по банковской деятельности и ценным бумагам).

basic yield

basic yield (базовый доход): Концепция, аналогичная концепции чистого процента, т. е. выраженная в процентах годовая норма прибыли на безрисковые инвестиции, например, инвестиции в долгосрочные государственные облигации США.

basis (базис): (1) При налогообложении, при калькуляции приростов капитала или капитальных убытков базисом считают стоимость, являвшуюся первоначальной затратой капитала, вне зависимости от того, является ли она его истинной стоимостью. (2) При инвестировании, разница между наличной стоимостью инструмента денежного рынка, который хеджируется (страхуется от риска), и стоимостью фьючерсного контракта.

basis book («базисная книга»): Свод математических таблиц, которые используются при пересчете доходов по облигации в любой момент времени до ее погашения в эквивалентные долларовые цены при различных ставках процента.

basis point (базисный пункт): Минимальный показатель, используемый для характеристики изменения дохода по облигациям и векселям. Базисный пункт равен одной сотой процента от дохода.

basis price (базисная цена): (1) При инвестировании, цена, которую использует инвестор при продаже облигации или иной ценной бумаги для калькуляции долгосрочного или краткосрочного прироста капитала. (2) В торговле нестандартными (неполными) пакетами ценных бумаг, цена, которую в арбитражном порядке устанавливает для покупателя или продавца нестандартного пакета ценных бумаг официальное лицо биржи в торговом зале при закрытии торговой сессии в тех случаях, когда расхождение цен продавца и покупателя превышает 2 долл., или когда в этот день не было совершено ни одной операции со стандартными пакетами этих ценных бумаг. Инвестору сообщается базисная цена плюс/минус разница за нестандартность сделки.

basis quote (базисная котировка): Продажа или предложение наличного товара по цене, отличающейся от фьючерсной цены.

basis trading («базисная торговля»): Синоним термина *relationship trading* («связанная торговля»).

basis value (базисная стоимость): Стоимость ценной бумаги, рассматриваемая как инвестиция, а в случае с облигациями — как

приносящая процент, если она будет сохранена до момента погашения облигаций.

basket purchase (покупка «в корзине»): Покупка группы активов за одну цену. Однако, если эти активы потребуются разности по разным бухгалтерским счетам, понадобится указать стоимость каждого актива в отдельности.

bay (пролет): Пространство между четырьмя колоннами в торговом зале; ниша или углубление в стене.

BB: (1) См. *Big Board* («Большое табло»). (2) См. *bond, baby* (облигация, «мелкая»). (3) См. *bond, bearer* (облигация, предъявитель). (4) См. *buy back* (обратная покупка). (5) Рейтинг качества муниципальной облигации или облигации корпорации, который ниже рейтинга BBB и выше рейтинга B.

BBB: Рейтинг качества муниципальной облигации или облигации корпорации, который ниже рейтинга A и выше рейтинга BB.

BC: См. *blue chip* («голубая фишка»).

BD: См. *bad delivery* («плохая поставка»).

Bd.: См. *bond* (облигация).

B/D: См. *broker-dealer* (брокер-дилер).

BD form (постоянно обновляемый документ): Документ, который, в соответствии с требованиями Комиссии по ценным бумагам и биржам, подается брокерской фирмой и содержит информацию о финансовом положении компании и перечень ее сотрудников.

BDO: См. *bottom dropped out* («дно выпало»).

BDR: См. *bearer depositary receipt* (депозитное свидетельство на предъявителя).

bear («медведь»): Лицо, которое рассчитывает, что цена ценных бумаг упадет. «Медвежий» рынок — это рынок, цены на котором в течение некоторого периода времени падают. См. *bears* («медведи»).

bear account (обязательства по контрактам при игре на понижение): Любая открытая «короткая» позиция при игре на понижение.

bear campaign (кампания «медведей»): Практика «короткой» продажи ценных бумаг в расчете на понижение цен, с последующей попыткой закрыть «короткую» позицию со значительной прибылью. Синоним терминов *bearing a market* (делать рынок «медвежьим»); *bear raiding* («налет медведей»).

bear clique (клика «медведей»): Группа людей или организаций, которая предпринимает попытки снизить цены акций или товаров путем «коротких» продаж. Формирование клики «медведей» ради манипулирования ценами на рынке запрещено. См. *bear raid*

- («налет медведей»); *short sale* («короткая» продажа).
- bear covering** (заккрытие позиций «медведей»): Покупка «медведями» акций, товаров или валюты, которые они ранее продали.
- bearer** («предъявитель»): Всякое лицо, владеющее отчуждаемым (передаваемым) финансовым инструментом.
- bearer bond** (облигация на предъявителя): См. *bond, bearer* (облигация, предъявитель).
- bearer certificate** (сертификат на предъявителя): Сертификат, в котором не указано имя какого-либо определенного лица. В связи с тем, что такие сертификаты передаются без передаточной надписи, их следует хранить в безопасном месте.
- bearer depositary receipt** (депозитное свидетельство на предъявителя): Депозитная расписка в форме документа на предъявителя; используется в целях облегчения расчетов по коммерческой деятельности иностранных корпораций.
- bearer form** (документ на предъявителя): Выпущенная в форме подлежащей оплате предъявителю ценная бумага не имеет зарегистрированного владельца.
- bearer instrument** (документ на предъявителя): Отчуждаемый финансовый инструмент, который оплачивается по требованию лица, предъявившего его. Такой документ передается без передаточной надписи.
- bearer paper** (предъявительская ценная бумага): При сделках с отчуждаемыми (передаваемыми) финансовыми инструментами документ называется предъявительской ценной бумагой (*bearer paper*), когда он подлежит оплате предъявителю (то есть лицу, владеющему им). Право собственности на такой документ передается наиболее простым путем и не требует передаточной надписи. Если лицо, которое первоначально выпустило ценную бумагу, сделало это в предъявительской форме, оно не может впоследствии требовать нанесения на нее специального индоссамента (передаточной надписи).
- bearer security** (предъявительская ценная бумага): Ценные бумаги, владельцы которых заемщиком не регистрируются; ценные бумаги, которые являются собственностью тех, кто ими владеет. Налоговое законодательство 1982 г. требует, чтобы все ценные бумаги, выпускаемые в Соединенных Штатах, за несколькими исключениями, регистрировались.

- bearer stock** (акции на предъявителя): Акционерный капитал, представленный сертификатами акций, которые не регистрируются на какое-либо конкретное имя. Такие сертификаты при отчуждении не требуют нанесения передаточной надписи и просто передаются из рук в руки. К сертификатам прилагаются номерные или датированные дивидендные купоны.
- bear hug** («медвежье объятие»): Не согласованное заранее предложение о поглощении корпорации, сделанное ее директором в частном порядке или публично. Основной целью «медвежьих объятий» является попытка вынудить руководство компании принять предложение.
- bearing a market** (делать рынок «медвежьим»): Синоним термина *bear campaign* (кампания «медведей»).
- bearish and bullish** («медвежья и бычья»): Когда есть условия для падения цен, говорят, что сложилась «медвежья» ситуация. Если есть убеждение, что цены начали расти, говорят, что имеет место «бычья» ситуация.
- bear market** («рынок медведей»): Рынок, на котором цены акций падают.
- bear panic (squeeze)** (паника («вытеснение») «медведей»): Ситуация, в которой цены на ценные бумаги, к разочарованию «медведей», начали расти, а не падать, поэтому «медведи» вынуждены срочно закрывать свои позиции с убытком.
- bear pool** («медвежий» пул): Ныне запрещенный способ манипулирования рыночными ценами, который заключается в том, что операторы рынка, стремящиеся заставить цены падать, официально объединяют свои усилия и создают свой фонд.
- bear position** («медвежья» позиция): Позиция, занятая лицом, ожидающим падения цен на рынке. Следствием такой позиции является «короткая» продажа ценных бумаг в надежде на то, что цены упадут.
- bear raid** («налет медведей»): Попытки подтолкнуть цены ценных бумаг или товаров к падению путем массированных продаж.
- bear raiding** («налет медведей»): Синоним термина *bear campaign* (кампания «медведей»).
- bears** («медведи»): Спекулянты, которые ожидают падения цен. См. *bear* («медведь»), *hammering the market* («удар по рынку»).
- bear spread** («медвежий» спред): Опционная стратегия, при которой инвестор покупает один вид опциона (опцион «пут» или опцион «колл») и одновременно продает дру-

bear squeeze

гой вид опциона на ту же самую ценную бумагу. Купленный опцион имеет более высокую цену исполнения, чем проданный опцион. Инвестор получает прибыль за счет падения рыночного курса данной ценной бумаги. Ср. *bull spread* («бычий» спред).

bear squeeze («вытеснение медведей»): Стратегия центральных банков, которые знают о том, что медведи совершили «короткие» продажи валюты и имеют незакрытые позиции. Временно, до наступления для «медведей» срока поставки валюты по заключенным контрактам, центральный банк прекращает продавать валюту и тем самым вынуждает «медведей» закрывать свои позиции с убытком.

bear straddle writing (продажа опционов с «медвежьим стеллажом»): Стратегия продавца опциона, заключающаяся в продаже открытого опциона «колл» и непокрытого опциона «пут» на одну и ту же ценную бумагу, с одинаковой ценой исполнения и одинаковым сроком поставки. Ср. *bull straddle writing* (продажа опционов с «бычьим стеллажом»).

bear trap («медвежья ловушка»): Ситуация, когда цены падают, что влечет за собой массированный сброс акций, а затем начинают быстро расти.

beating the gun («выстрелить первым», опередить события): Ныне запрещенная Комиссией по ценным бумагам и биржам практика принятия приказов клиентов в отношении новых акций и/или разглашение существенной информации о новом выпуске и его размещении до официальной регистрации эмиссии.

bed and breakfast deals (спелки «ночь и завтрак»): Этоупотребление «короткими» продажами. Соглашение, по которому частные лица или фирмы продают акции, а на следующее утро покупают их обратно на заранее согласованных условиях с целью реализации налогового убытка за счет будущего прироста капитала. Практика получила большое распространение в Великобритании. В Соединенных Штатах подобная практика запрещена; для установления налогового убытка требуется, чтобы между продажей и обратной покупкой прошло не менее 30 дней.

bell («колокол»): Сигнал к открытию и закрытию торговой сессии на основных биржах; иногда удар колокола заменяется звонком.

bellwether stock («акции-лидеры»): Всякая ценная бумага, которая является показателем состояния рынка. В большинстве случаев это акции, которые указывают направление движения цен на рынке за две-три недели до того, как цены на другие акции двинутся в том же направлении.

below par (ниже номинала): Сдисконтом (скидкой); ниже номинальной стоимости.

below the market (ниже рыночной): По цене ниже той, что в данный момент превалирует, т. е. той, по которой в данный момент преимущественно котируется или продается определенная ценная бумага.

beneficial interest (owner) (бенефициарное участие (бенефициарный собственник)): Лицо, отличное от юридического собственника имущества, но получающее приносимые этим имуществом доходы полностью или частично по трасту или частному соглашению.

best bid (лучшая цена покупателя): Максимальная цена, которую какое-либо лицо готово заплатить за нечто, предлагаемое на продажу. Этот термин аналогичен термину, используемому при характеристике рынка ценной бумаги.

best efforts offering (размещение на лучших условиях): Размещение нового выпуска акций путем публичного предложения, при котором гаранты размещения выпуска (андеррайтеры) обязуются предпринять все усилия к тому, чтобы полностью распродать весь выпуск к определенной дате. При этом андеррайтер сам не покупает ценные бумаги для последующей их продажи, оставляя, таким образом, весь риск размещения эмитенту.

Best's rating (рейтинг Беста): Рейтинг прочности финансового положения страховых фирм, публикуемый агентством рейтинговых услуг Беста. Этот рейтинг имеет значение для инвесторов, покупающих акции страховых компаний, а также для тех, кто приобретает страховые полисы или аннуитеты. Высшим рейтингом считается рейтинг A+.

beta («бета»): Показатель чувствительности акций относительно движения остального рынка (индекса «Стэндард энд Пур 500») в любом направлении за последние пять лет. Коэффициент «бета», равный 1,6, означает, что на протяжении последних пяти лет размах колебаний курса данной акции на 60% превышал колебания индекса «Стэндард энд

Пур 500» при движении цен в обоих направлениях. См. также *alpha* («альфа»).

BF: См. *backdoor financing* (финансирование за счет «черной двери»).

Bgt.: «купленный».

bicicleta («велосипед»): Система манипулирования деньгами, при которой люди инвестируют деньги в краткосрочные операции, приносящие до 150% годовой прибыли.

bicycle («велосипед»): См. *bicicleta* («велосипед»).

bid (предложение покупателя): Предложение денег в обмен на собственность (товары, изделия и т.д.), выставленную на продажу. Существуют следующие виды предложений: лучшая цена покупателя (*best bid*) — обязательно предложение наиболее низкой или высокой цены, однако цены, хорошей для организации, стремящейся получить предложение покупателя; конкурентное предложение (*competitive bid*) — не подлежащая открытой огласке конкурентная заявка; и закрытое предложение (*sealed bid*) — предложение, которое не разглашается до тех пор, пока не будут рассмотрены и сопоставлены все другие предложения. (Подобный подход направлен на обеспечение независимости конкурентов друг от друга.)

bid ahead (более ранние предложения): Этим термином объясняют потенциальному покупателю ценных бумаг, что до его предложения в торговый зал уже поступили предложения с такой же или более высокой ценой, поэтому они будут иметь приоритет.

bid and asked (курсы покупателей и продавцов): Синоним термина *quotation* (котировка). Ср. *bids and offers* (предложение цен покупателей и продавцов).

bid-ask spread (спред цены покупателя и продавца): Разница между ценой, предлагаемой покупателем и запрашиваемой продавцом.

bid bond (гарантия предложения): См. *bond*, *bid* (гарантия предложения).

bidding (торги): (1) В общем смысле, акт предложения денег в обмен на товар или услугу. (2) На аукционе, лицо или его представитель, которые делают предложения аукционисту поднятием руки или каким-либо другим, заранее согласованным сигналом. Заявки могут быть поданы в письменной форме до начала аукциона. Кроме того, в некоторых случаях заявки могут подаваться по телефону уже в ходе аукциона.

bidding up (повышение цены предложения покупателя): Последовательное повышение

покупателем цены предложения за ценные бумаги в связи с опасениями, что его приказ о покупке не будет выполнен до начала подъема цен.

bid price (цена покупателя): В случае с «открытыми» акциями, это цена, за которую владелец акций согласен от них избавиться; в большинстве случаев такая цена определяется как текущая чистая стоимость активов в расчете на одну акцию. Если речь идет о «закрытых» акциях, ценой покупателя является наиболее высокая цена, предлагаемая за акции на открытом рынке.

bids and offers («предложения цен покупателей и продавцов»): Слово «bid» означает предлагаемую потенциальным покупателем цену, которую он согласен заплатить за покупку; слово «offer» означает предлагаемую продавцом цену, за которую он согласен продать стандартный пакет или какое-либо иное определенное количество ценных бумаг. Некоторыми распространенными способами торговли ценными бумагами являются следующие: «за наличные» (*for cash*) — поставка ценных бумаг и их оплата должны быть произведены в один и тот же день; «с обычной поставкой» (*regular way delivery*) — ценные бумаги должны быть поставлены и оплачены на третий рабочий день после заключения сделки; и «опцион продавца» (*seller's option*) — продавец имеет право поставить ценные бумаги не ранее чем через 4 дня и не позднее чем через 60 дней со дня заключения сделки.

bid wanted (BW) («необходимо предложение о покупке»): Объявление владельца ценных бумаг или товара о поиске покупателя.

big bang («биг бэнг»): Пик процесса дерегулирования в Великобритании, достигнутый в октябре 1986 г., когда отменили фиксированные комиссии в торговле ценными бумагами и разрешили в каждом конкретном случае согласовывать размер комиссии. Кроме того, были устранены барьеры, чегко разграничивавшие деятельность различных типов финансовых институтов, в результате чего крупные коммерческие и торговые банки получили разрешение заниматься брокерской деятельностью.

Big Board («Большое табло»): Нью-Йоркская фондовая биржа. Ср. *Little Board* («Малое табло»).

big figure («большое число»): Термин используется валютными дилерами и означает первые три цифры валютного курса.

bigger-fool theory

bigger-fool theory («теория еще больших глупцов»): Теория описывает ситуацию, когда инвесторы поняли, что они не купили надежные и доходные ценные бумаги, однако уверены, что со временем смогут приобрести их у еще менее информированных инвесторов.

bilateral clearing (двусторонний клиринг): Система международной торговли, которая позволяет сэкономить на иностранной валюте путем осуществления всех платежей через центральный банк, а не через иностранные торговые банки или иные финансовые организации. Система требует, чтобы страны, заключившие соглашение о двустороннем клиринге, ежегодно точно балансировали свой взаимный экспорт и импорт.

bill (счет; тратта (вексель); банкнота): (1) В общем смысле, счет за услугу или товар. (2) В общем смысле, бумажные деньги. (3) В отношении государства, краткое название Т-векселей (*T-bill*) или казначейских векселей (*Treasury bill*). См. *Treasury bill* (казначейский вексель).

bill broker (вексельный брокер): Любой финансовый дилер, работающий с переводными векселями.

bill for payment (вексель к оплате): Финансовый инструмент, предъявленный должнику или его представителю с целью оплаты, в отличие от векселя, представленного к акцепту.

bills discounted overdue (векселя, дисконтированные из-за просрочки): Переводные векселя, простые векселя, акцепты и тому подобные обязательства, которые по истечении срока их погашения остались непоплаченными. Представляют собой просроченную кредиторскую задолженность сомнительной стоимости, и их отражают отдельно от других активов.

bimetallism (биметаллизм): Денежная система, основанная на использовании при чеканке монет двух металлов. Соотношение содержания и веса, например, золота и серебра должно фиксироваться. Ср. *real money* (полноценные деньги).

BIR Bureau of Internal Revenue: Бюро внутренних доходов. Подразделение министерства финансов федерального правительства, ответственное за сбор всех внутренних налогов, включая акцизы и подоходные налоги.

bird-dog («птица-собака», «порхающая ищейка»): Лицо, стремящееся получить инфор-

мацию о положении фирмы и потенциальных доходах.

Bkr.: См. *broker* (брокер).

Bks.: См. *book(s)* (учет, регистрация, отчетность).

B&L ASSN: См. *building and loan association* (ссудно-сберегательная ассоциация).

blackboard trading (торговля со стенда): Практика продажи товаров по объявлениям на черной доске (стенде) на стене товарной биржи.

black box («черный ящик»): Спроектированная рабочая модель полностью электронной фондовой биржи, которая, по прогнозам, в конце концов должна будет заменить традиционные фондовые биржи.

Black Friday («Черная пятница»): 24 сентября 1869 г., день, когда в деловых кругах разразилась паника, связанная с попыткой финансистов организовать «корнер» («угол») на рынке золота. Вслед за этим началась депрессия. По случайному совпадению, финансовые паники 1873 и 1929 гг. также начинались в пятницу, поэтому пятница стала считаться зловещим днем, или днем бедствий.

black market («черный рынок»): Покупка или продажа товаров либо операции с иностранной валютой, совершаемые с нарушением государственных запретов. Ср. *gray market* («серый рынок»).

black market bond (облигация «черного рынка»): См. *bond*, *black market* (облигация, «черный рынок»).

Black Monday («черный понедельник»): 19 октября 1987 г., когда индекс промышленных компаний Доу Джонса упал сразу на 508 пунктов, что стало рекордным падением этого индекса за всю его историю. Ср. *Brady Commission* (комиссия Брейди).

Black-Scholes Option Pricing Model (модель рас- счета опционных цен Блэка—Шоулза): Финансовая модель для определения стоимости опциона, в которой используются семь переменных, среди которых — цена исполнения и показатель неустойчивости цен на акции.

Black Tuesday («черный вторник»): Вторник 29 октября 1929 г., когда произошел крах на фондовом рынке, повлекший за собой Великую депрессию 1930-х годов.

blank-check tactic (тактика бланковых чеков): Тактика, при которой менеджмент компании получает от акционеров полномочия на выпуск привилегированных акций со спе-

циальными правами голоса для дружественной стороны с целью избежания нежелательного поглощения.

blanket bond (полная гарантия): См. *bond, blanket* (гарантия, полная).

blanket certification form (полная сертификационная форма): См. *NASD Form FR-1* (форма ФР-1 Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам).

blanket fidelity bond (общая гарантия доверия): См. *bond, blanket* (гарантия, полная).

blanket mortgage (полная (общая) ипотека): Залог на всю собственность корпорации, которая выступает обеспечением одного долга.

blanket recommendation (общая рекомендация): Уведомление, рассылаемое брокерской фирмой всем ее клиентам и рекомендующее им купить или продать те или иные акции вне зависимости от их личных инвестиционных планов или уже сформированного портфеля инвестиций.

blank stock («бланковые акции»): Акции, условия выпуска и характеристики которых не обязательно должны быть заранее внесены в устав корпорации; все условия и характеристики нового выпуска акций могут быть установлены советом директоров непосредственно перед выпуском.

blind brokering («слепая» брокерская деятельность): Распространенная среди фирм и частных лиц, особенно среди дилеров по государственным ценным бумагам, практика заключения сделок не в качестве принципала, а через посредника или посредническую фирму.

blind pool («слепой» пул): Используемый на финансовых рынках спекулятивный прием, когда группа спекулянтов уполномочивает одного из своих членов проводить операции со всеми принадлежащими им акциями. Состав участников пула, за исключением проводящего операции, не разглашается. См. *bobtail pool* («пул с обрезанным хвостом»).

blind pool partnership (партнерство «слепой пул»): Инвестиции товарищества с ограниченной ответственностью в недвижимость, когда объект инвестиций на момент их совершения инвесторам не известен.

block (блок, пакет): (1) В общем смысле, партия чеков, записываемых в кредит счетов в банке, вместе с соответствующими бланками о вносе депозитов. (2) При инвестировании, крупный пакет акций или операция

с крупным пакетом акций, который включает в себя 10 000 и более акций.

block automation system (BAS) (автоматизированная система торговли крупными пакетами ценных бумаг): Введенная в действие в 1970 г. на Нью-Йоркской фондовой бирже автоматизированная коммуникационная сеть, помогающая институциональным инвесторам совершать операции с крупными пакетами ценных бумаг. Система позволяет инвесторам быстро находить покупателей или продавцов.

block house (фирма, торгующая крупными пакетами): Фирма, иногда не являющаяся членом какой-либо конкретной фондовой биржи, которая специализируется на торговле крупными пакетами акций.

block positioner (биржевик, специализирующийся на открытии позиций по ценным бумагам): Дилер, который, в надежде на сделку с продавцом крупного пакета акций, открывает позицию по акциям и рассчитывает получить доход от роста рыночных цен. Биржевики такого рода, в соответствии с требованиями Комиссии по ценным бумагам и биржам, подлежат регистрации.

block sale (BS) (продажа крупного пакета): Продажа значительного количества акций на сумму, как правило, превышающую 100 000 долл.

block trade (торговля крупными партиями): Покупка или продажа крупных пакетов акций через брокеров, которые иногда не являются членами данной фондовой биржи и выступают в качестве посредников между покупателями и продавцами. См. также *block sale* (продажа крупного пакета).

block transaction (сделка «блоком»; операция с крупной партией акций): Операция по покупке или продаже 10 000 и более акций одного вида.

blood bath («кровавая баня»): Жаргонное выражение, означающее громадные убытки, понесенные инвесторами в результате резкого падения цен на фондовом рынке.

blowing off («выпуск пара», «разрядка»): Кратковременный пик активности покупателей, часто сопровождаемый резким увеличением торгового оборота, который обычно имеет место после продолжительного роста цен.

blow it out («быстрый сброс»): См. *blowout* (быстрая продажа).

blowout (быстрая продажа): Быстрая распродажа всех акций из нового выпуска. При этом фирмы стремятся продать принадлежащие им ценные бумаги, так как обычно им уда-

blue chip

ется получить за них высокую цену, а инвесторы в это время, как правило, испытывают трудности с приобретением нужного им количества акций. См. *going away* (распродажа); *hot issue* («горячий выпуск»).

blue chip («голубая фишка»): Корпорация, выплачивающая хорошие стабильные дивиденды, имеющая сильное руководство и обладающая хорошими перспективами роста.

blue chip stock (акции «голубых фишек»): Синоним термина *quality stock* (качественные акции).

blue list («голубой список»): Списки предложений дилеров облигаций, содержащие перечень предлагаемых дилерами по всей стране муниципальных облигаций. Сводный список публикуется пять раз в неделю Нью-Йоркской компанией «Блю лист паблшинг компани» и содержит текущие предложения муниципальных облигаций банками и работающими с этими облигациями фирмами по всей стране.

blue room («голубая комната»): Вспомогательный торговый зал, являющийся частью торгового комплекса Нью-Йоркской фондовой биржи.

blue sky law («закон голубого неба»): Так называют законы, действующие в различных штатах и регулирующие продажу и выпуски ценных бумаг. Законы направлены преимущественно на предотвращение случаев мошенничества при продаже и передаче ценных бумаг. Ср. *SEC* (Комиссия по ценным бумагам и биржам).

Blumenthal bond (облигация «Блюменталья»): См. *bond*, *Carter* (облигация Картера).

BM: (1) См. *bear market* («рынок медведей»).

(2) См. *buyers' market* (рынок покупателей).

BO: (1) См. *buyer's option* (опцион покупателя).

(2) См. *buy order* (приказ покупать).

board broker (уполномоченный брокер): Член фондовой биржи, который зарегистрирован как служащий опционной биржи и обычно выступает в качестве агента других брокеров либо в сделках, совершаемых за свой счет, в качестве принципала. См. также *order book official* (регистратор приказов).

board lot (стандартный лот): Синоним термина *round lot* (полный лот).

board of arbitration (арбитражная комиссия): Комиссия из трех или пяти человек, призванная выступать судьей в спорах между фирмами, работающими с ценными бумагами. По соглашению между Национальной ассоциацией дилеров по ценным бума-

гам, всеми фондовыми биржами и другими ассоциациями финансовых институтов решения арбитражной комиссии считаются окончательными и обязательными для выполнения.

board of directors (совет директоров): Люди, избранные акционерами корпорации для управления предприятием.

board of governors (совет управляющих): (1) Управляющий орган Федеральной резервной системы. (2) Главный выборный орган Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам.

boardroom (помещение руководства): (1) В общем смысле, комната, специально отведенная только для членов совета директоров компании. (2) При инвестировании, комната для зарегистрированных представителей и клиентов в офисе брокерской фирмы, в которой установлено табло для передачи в течение всего торгового дня информации о ценах открытия, наиболее высоких и наиболее низких ценах и ценах последних сделок по основным акциям. В настоящее время передача информации на такие табло обычно контролируется электронными устройствами. Комнаты с электронными табло почти повсеместно пришли на смену комнатам с биржевым телеграфом и устройствами индивидуальных котировок.

bobtail pool («пул с обрубленным хвостом»): Группа спекулянтов, действующих независимо друг от друга, но имеющих общие цели и негласное соглашение. Каждый участник пула отвечает по своим обязательствам самостоятельно. См. *blind pool* («слепой» пул).

BOC: См. *back office crunch* (операционная «давка»).

BOD: См. *board of directors* (совет директоров).

Boerse (биржа): Голландское или немецкое слово, обозначающее фондовую биржу.

boiler room tactic (тактика «нагнетания пара»): Продажа весьма спекулятивных и часто малоценных ценных бумаг с помощью массовой и запутанной рекламы в литературе. См. также *dynamiter* («динамитчик»).

BOM (сокр. *beginning of the month*): (1) Начало месяца. (2) См. *buying on margin* (покупка «на марже»).

bona fide («бона фиде») (лат.): добросовестно; с честными намерениями.

bona fide arbitrage (арбитраж «бона фиде»): Всякий законно проводимый арбитраж с получением вознаграждения за проведение

потенциально прибыльных операций по покупке и продаже.

bona fide purchaser (добросовестный покупатель): Лицо, которое добросовестно покупает недвижимость, не зная о юридических изъянах в титуле собственности и уплачивая справедливую цену.

bonanza («бонанза») золотое дно, золотая жила: (1) В общем смысле, чрезвычайно прибыльное предприятие. (2) При инвестировании, высокоприбыльные инвестиции, которые внезапно позволили человеку стать богатым.

bond (облигация; обязательство; гарантия): (1) Приносящее процент долговое свидетельство, обычно выпускаемое сериями. Эмитент облигаций обязуется по прошествии определенного периода времени, обычно через пять или более лет с момента выпуска, выплатить основную сумму долга и периодически, как правило, раз в полгода, платить проценты. Облигации отличаются от простых векселей и других долговых обязательств тем, что печатаются на специальном бланке и скрепляются печатью. Кроме того, банк удостоверяет, что эмиссия облигаций была санкционирована советом директоров корпорации или иным управляющим органом. Облигации корпораций, как правило, обеспечиваются залогом какого-либо определенного имущества корпорации. (2) Финансовый инструмент, служащий свидетельством долга, как правило, обеспеченного залогом. См. также другие статьи со словом *bond*. (3) Запечатанное (т. е. недоступное для ознакомления другим людям) обещание выплатить деньги. (4) Обязательство ответить по долгам другого лица.

bond, accumulation (аккумуляционная, накопительная облигация): Облигация, продаваемая с дисконтом. Если такую облигацию сохранить до погашения, то процентный доход по ней будет представлять собой разницу между номинальной стоимостью и ценой приобретения. В случае ее продажи до погашения процент по ней является разницей между ценами продажи и покупки.

bond, adjustment (облигация урегулирования): Облигация, выпущенная с целью корректирования структуры основного капитала компании. См. также *bond, reorganization* (облигация реорганизации).

bond, agency (облигация государственного агентства): Облигации, выпускаемые аме-

риканскими государственными учреждениями и корпорациями с государственным участием для покрытия своих долгов. Рейтинги надежности таких облигаций лишь немного ниже рейтинга казначейских бумаг.

bond, annuity (рентная облигация): См. *bond, perpetual* («вечная» (бессрочная) облигация).

bond, approved (одобренная облигация, «пригодная» для инвестирования): В некоторых штатах при регистрации фидуциариев (лиц, которым доверено управление инвестициями) составляются законные списки (*legal lists*). Облигации, которые включены в законный список (*legal list*), называются одобренными, или «пригодными» для инвестирования, облигациями. См. *legal list* (законный список).

bond, arbitrage (арбитражная облигация): Облигации с более низкой процентной ставкой, выпускаемые местными органами власти для финансирования досрочного погашения облигаций с более высокой ставкой процента.

bond, assessment (облигация обложения): Муниципальные облигации, выпускаемые для финансирования благоустройства муниципальной собственности, например, строительства второстепенных дорог или дренажных систем, которые погашаются за счет поступлений поимущественных налогов.

bond, assumed («принятая» облигация): Облигации одной корпорации, обязательства которой приняла на себя другая корпорация. См. *bond, guaranteed* (гарантированная облигация).

bond, authority (облигация органа власти): Облигации, выпущенные правительственным агентством или государственной корпорацией по управлению государственным предприятием и оплачиваемые из его доходов.

bond, average (аварийная гарантия): Выдаваемая грузополучателем гарантия, устанавливающая, что грузополучатель отвечает по любой из стандартных претензий.

bond, baby (мелкая облигация): Облигация с номиналом 100 долл. и менее.

bond, banker's blanket (банковская полная гарантия): Страховой полис, гарантирующий банкам возмещение убытков, понесенных вследствие недобросовестности, мошенничества или преступного поведения персонала. Такая гарантия страхует от убытков,

bond, bearer

понесенных в результате грабежа с насилием, похищения имущества, ночной кражи со взломом, воровства, вооруженного разбоя или налета, ошибочного перечисления средств и других необъяснимых пропав.

bond, bearer (предъявительская облигация): Облигация, подлежащая оплате при предъявлении, на которой не указано имя ее владельца, а владелец не зарегистрирован в реестре компании-эмитента.

bond, bid (гарантия предложения): Гарантия того, что подрядчик за соответствующее вознаграждение будет участвовать в контракте и будет выполнять обязательства, вытекающие из условий гарантии.

bond, black market (облигация «черного рынка»): Облигации зарегистрированного выпуска, продаваемые не через синдикат, занятый их размещением, в период между официальной датой начала размещения выпуска и датой снятия ограничений на цену предложения облигаций. Часто подобная практика наносит ущерб действиям синдиката.

bond, blanket (общая гарантия): Форма страхования разнообразных рисков финансовых институтов, гарантирующая покрытие убытков от ограбления, ночной кражи со взломом или недобросовестности служащих.

bond, bonus (облигация с бонусом, «бонусная» облигация): (1) Ценная бумага, выпускаемая для ветеранов войны и обеспечивающая им прибавку к пенсии. (2) Редкий финансовый инструмент в форме облигации, напоминающий «бонусную» акцию. См. *bonus stock* («бонусная» акция).

bond, borrowed (заемная облигация): Для достижения некоторых целей банки и другие финансовые институты иногда занимают облигации. Банкам приходится занимать облигации, чтобы удовлетворить требования государственных органов об обеспечении кредитов, а брокеры занимают облигации для того, чтобы осуществить поставку при «короткой» продаже.

bond, bridge («мостовая» облигация): Всякая ценная бумага, эмитированная для финансирования строительства моста.

bond, callable (досрочно погашаемая облигация): Облигационный выпуск, который может быть полностью или частично досрочно погашен корпорацией-эмитентом при определенных условиях.

bond, called (облигация с правом досрочного погашения): Облигации, которые заемщик, в

соответствии с условиями погашения выпуска, обязуется оплатить в определенное время до истечения срока займа; досрочное погашение облигаций, как правило, связано с убытками.

bond, Carter (облигация Картера): Среднесрочные облигации с номиналом в иностранной валюте, выпущенные Соединенными Штатами при администрации президента Картера в целях предотвращения дальнейшего падения курса доллара.

bond, cash flow (облигация с «потоком наличности»): Гибридная ценная бумага, соединяющая в себе черты традиционных обеспеченных ипотекой облигаций и обычных ценных бумаг, выпускаемых на базе пула ипотек или других кредитов; представляет собой долговое обязательство эмитента с фиксированным купонным доходом и графиком платежей и в то же время является полностью окупаемым финансовым инструментом со средним сроком обращения, равным или меньшим сроку существования неделимого пула ипотек, который служит ее обеспечением.

bond, circular (облигационный циркуляр): Полное описание размещаемых облигаций, используемое для распространения информации о выпуске. Циркуляр обычно выпускается гарантом размещения выпуска и направляется заинтересованным сторонам.

bond, citizen (гражданская облигация): Разновидность муниципальных облигаций без сертификатов; может котироваться на фондовых биржах, причем в этом случае цены на нее, в отличие от других муниципальных облигаций, указываются в ежедневных газетах.

bond, city (городская облигация): См. *bond, municipal* (муниципальная облигация).

bond, civil (гражданская облигация): Облигация, эмитированная каким-либо государственным агентством.

bond, classified (классифицированная облигация): Долговая ценная бумага, которая имеет на себе определенную пометку, например, надписи «серия А», «серия Б» и т.д., которая позволяет отличить ее от других облигаций, эмитированных тем же заемщиком. Облигации разных серий различаются между собой по срокам погашения и процентному доходу.

bond, clean («чистая» облигация): Облигация купонного типа, которая не передавалась из рук в руки посредством индоссамента или

в результате изменения первоначального договора. См. *stamped security* («проштампованная» ценная бумага).

bond, collateral (обеспеченная облигация): Дополнительное обеспечение займа.

bond, collateral trust (облигация с трастовским обеспечением, т. е. обеспеченная ценными бумагами, хранящимися у попечителя): Выпуск облигаций, для гарантирования выплаты основного долга по которым внесен залог. Выпуск такого типа облигаций обычно связан с внутрифирменными операциями, когда материнская компания выпускает облигации под залог ценных бумаг своего филиала.

bond, combination (комбинированная облигация): Выпускаемая государственным учреждением облигация, которая погашается за счет доходов государственного предприятия и гарантируется также добросовестностью заемщика и доверием к нему.

bond, commercial blanket (общая коммерческая гарантия): Страховой полис на указанную сумму, распространяемый на всех постоянных работников фирмы-страхователя и обеспечивающий покрытие убытков от мошеннических действий сотрудников. См. также *bond, banker's blanket* (банковская полная гарантия).

bond, commodity-backed (облигация, индексируемая относительно цены товара): Облигация, привязанная к цене соответствующего товара; такие облигации выпускаются в целях защиты от инфляционных потерь, так как цены большинства товаров при инфляции растут.

bond, completion (гарантия завершения): Гарантия того, что строительство, в связи с которым и для завершения которого кредитор по ипотечному кредиту или иной кредитор предоставил средства заемщику—владельцу недвижимости, будет продолжено.

bond, consolidated (консолидированная облигация): Долговой инструмент, выпускаемый для замены двух или более ранее выпущенных облигаций. Выпуск консолидированных облигаций часто производится в целях упрощения структуры долга или получения выгоды от понижения преобладающей на рынке процентной ставки.

bond, consolidated mortgage (облигация, обеспеченная совокупной закладной): Выпуск облигаций под залог нескольких объектов имущества; облигации могут погашаться за счет залогов отдельных объектов имущества.

bond, continued (пролонгируемая облигация): Долговой инструмент, который не погашается по истечении срока его обращения, а пролонгируется и продолжает приносить проценты.

bond, convertible (конвертируемая облигация): Облигация, которая дает ее владельцу право в определенный момент времени или при определенных условиях обменять ее на другие ценные бумаги корпорации-эмитента на льготных условиях.

bond, corporate (корпорационная облигация): Долговое обязательство корпорации. См. *bond, long-term corporate* (облигация, долгосрочная корпорационная).

bond, coupon (купонная облигация): Облигация, к которой прилагаются процентные купоны. В установленное время купоны отрезаются и предъявляются владельцем для выплаты ему процентов. См. *talon* (талон).

bond, coupon-strip («ободранная» облигация, облигация с отделенными купонами): Облигация, которая на вторичном рынке продается с «глубоким дисконтом» отдельно от ее приносящих проценты купонов. Такие облигации рассматриваются как облигации с нулевым купоном. См. *bond, strip*.

bond, currency (валютная облигация): В 1934 г. Верховный Суд США постановил, что все облигации, включая и те, что имеют золотую оговорку (предусматривают погашение золотом), должны оплачиваться любым законным средством платежа.

bond, current coupon (облигация с текущим купоном): Корпорационная, федеральная или муниципальная облигация с купоном в пределах 0,5% от текущего уровня рыночных процентных ставок. Подобные облигации считаются более устойчивыми по сравнению с облигациями с меньшими купонами, которые имеют такой же рейтинг надежности.

bond, cushion («облигация с подушкой»): Облигация высшей категории надежности с высокой процентной ставкой, которая продается с премией, т. е. по цене выше номинала, и обычно до погашения приносит более высокий доход.

bond, debenture (облигация без обеспечения): Облигация, погашение которой не обеспечено каким-либо активом.

bond, deep discount (облигация с «глубоким дисконтом»): Облигация, продаваемая по цене существенно ниже номинала; обычно облигации с номиналом 1000 долл. продаются по цене ниже 800 долл.

bond, deferred

bond, deferred (отсроченная облигация): См. *bond, extended* (пролонгированная облигация).

bond, deferred interest (облигация с отсроченными процентными выплатами): Облигация, проценты по которой выплачиваются при погашении.

bond, deferred serial (серийная отсроченная облигация): Серийная облигация, первые процентные платежи по которой производятся не ранее чем через два года с момента выпуска.

bond, definitive (постоянная облигация): Всякая облигация, которая продается в окончательной форме; термин обычно используется в отношении «вечных» (бессрочных) облигаций, которые часто сначала выпускаются в форме временных облигаций или промежуточных сертификатов.

bond, discount (дисконтная облигация): Облигация, которая продается ниже своей номинальной стоимости (например, 1000 долл.). Такие облигации способны приносить до истечения срока их обращения более высокий доход и в большинстве случаев характеризуются меньшим риском досрочного погашения. Как правило, чем больше дисконт, тем меньше риск досрочного погашения облигации и больше ее привлекательность для инвесторов. Проценты по таким облигациям выплачиваются при предъявлении прилагаемых к ним купонов.

bond, dollar (долларовая облигация): (1) Облигация с номиналом в американских долларах, выпущенная за пределами США. (2) Муниципальная, обеспеченная будущими налоговыми поступлениями облигация, котируемая и продаваемая с указанием цены в долларах, а дохода при погашении. (3) Облигация с номиналом в американских долларах, выпускаемая за пределами США иностранными фирмами.

bond, drawn (облигация, погашаемая по жребию): Облигация, которая предназначена к погашению по жребию. См. *bond, called* (облигация с правом досрочного погашения).

bond, endorsed (индоссированная облигация): Облигация, владельцем которой разрешается делать на ней передаточные надписи, позволяющие рассматривать ее в соответствии с правилами биржи как пригодную для совершения сделок; следовательно, такие облигации могут продаваться.

bond, equipment trust (трастовая облигация на оборудование): Облигация, выпускаемая

для финансирования приобретения оборудования, например, подвижного железнодорожного состава.

bond, escrow (условно погашаемая облигация): Эти облигации являются наиболее надежными и качественными облигациями среди облигаций, не облагаемых налогом; они выпускаются в связи с процессом, известным как досрочное, или предварительное, погашение более старых облигаций эмитента. Поступления от продажи этих новых облигаций зачисляются на специальный счет в банке-попечителе. Деньги с этого счета используются на покупку американских казначейских ценных бумаг, доходы от которых достаточны для процентных платежей и погашения старых облигаций. См. также *advance refunding* (досрочное финансирование).

bond, estate tax (облигация, используемая для уплаты налога на наследство): Государственная облигация определенного типа, погашаемая по номиналу за вычетом накопленного процента. Полученная при погашении сумма используется как часть налога на наследство при уплате всего начисленного налога при условии, что облигации на момент смерти наследодателя принадлежали ему.

bond, Eurodollar (евродолларовая облигация): Приносящая проценты и погашаемая в евродолларах облигация, которая находится в банке, расположенном за пределами США, обычно в Европе. Такие облигации не регистрируются Комиссией по ценным бумагам и биржам и продаются с более низкой, чем в США, процентной ставкой.

bond, extended (пролонгированная облигация): Облигация, которая достигла срока погашения, однако осталась непогашенной; при этом заемщик согласился пролонгировать ее и погасить позднее. При согласии кредиторов с пролонгацией на облигации ставится штамп, подтверждающий договор о пролонгации.

bond, external (заграничная облигация): Облигация, выпущенная государством или фирмой для продажи за пределами своей страны и обычно имеющая номинал в валюте страны—покупателя облигаций.

bond, federal (федеральная облигация): Вексель центрального правительства.

bond, first mortgage (облигация, обеспеченная первой закладной): Долгосрочный долговой инструмент, обеспеченный первой за-

кладной на часть или всю недвижимость эмитента.

bond, flat income (облигация с полным, или окончательным, доходом): Облигация, которой торгуют по цене, включающей в себя все невыплаченные накопленные проценты. По таким ценам обычно продаются облигации с просроченной выплатой процентов или просроченным погашением. Доходные облигации, проценты по которым выплачиваются только при условии получения эмитентом прибыли; продаются по этим же ценам. Все другие виды облигаций, как правило, продаются на условии «и процент» (*and interest*), которое означает, что покупатель выплачивает продавцу рыночную цену облигации и процент, накопленный по ней с момента последней процентной выплаты.

bond, floating-rate (облигация с плавающей ставкой): Выпускаемый крупными корпорациями и финансовыми организациями долговой инструмент, процентная ставка по которому привязана к какой-либо другой процентной ставке, чаще всего к ставке по казначейским векселям, и периодически ее корректируют таким образом, чтобы она на определенную величину превышала базовую ставку. Некоторые выпуски подобных облигаций предусматривают право владельца досрочно предъявить эмитенту облигации для погашения их по номинальной стоимости.

bond, flower («цветочная» облигация): Государственная облигация США. До Закона о налоговой реформе 1976 г. «цветочные» облигации продавались со значительной премией по сравнению с другими облигациями, имеющими такие же низкие процентные ставки, поскольку министерство финансов принимало их в уплату налога на наследство из расчета 100 центов за каждый доллар их цены на момент покупки. В настоящее время привлекательность этих облигаций снизилась, так как теперь они частично облагаются налогом, а именно налогом на прирост капитала.

bond, free («свободная» облигация): Облигация, не являющаяся залогом; всякая облигация, от которой можно немедленно избавиться.

bond, full coupon (облигация с полным купоном): Облигация, купонная ставка по которой равна или превышает текущие рыночные процентные ставки.

bond, full faith and credit (облигация, обеспеченная всеми доходами и заимствованиями): Финансовое обязательство муниципалитета, не обеспеченное иным залогом, кроме платежеспособности эмитента. Такие облигации являются прямыми обязательствами муниципалитета.

bond, funding (финансовая облигация): Облигации, выпускаемые для погашения текущих долгов и устранения дефицита бюджета.

bond, general mortgage (облигация, обеспеченная полной ипотекой): Облигация, обеспеченная полной закладной на все имущество, которое ранее уже было заложено.

bond, general obligation (GO) (облигация, обеспеченная общей гарантией): Облигация, обеспеченная только платежеспособностью эмитента, который обычно располагает неограниченными полномочиями взимания налогов.

bond, gilt-edged (первоклассная, золотообрезная облигация): Высоконадежная облигация, выпускаемая компанией, которая уже на протяжении ряда лет демонстрирует свою способность получать солидную прибыль и выплачивать держателям облигации проценты без задержек. См. также *blue chip* («голубая фишка»).

bond, GO (облигация, обеспеченная общей гарантией): Синоним термина *general obligation bond* (облигация, обеспеченная общей гарантией).

bond, gold («золотая» облигация): Долговой инструмент, дающий юридическому владельцу право получить основную сумму долга и/или проценты по «золотой» облигации. С 1935 г. такие облигации оплачиваются вместо золота законными платежными средствами.

bond, government (государственная облигация): Обязательство правительства Соединенных Штатов Америки, рассматриваемое как самое надежное из существующих ныне обязательств. См. *Treasury bill* (казначейский вексель); *Treasury note* (казначейский билет).

bond, guaranteed (гарантированная облигация): Облигация, погашение или выплата дохода по которой гарантированы на случай неплатежеспособности эмитента другой корпорацией или материнской компанией.

bond, high-grade (облигация с высоким рейтингом): Облигация, имеющая рейтинг AAA или AA, присваиваемый рейтинговыми агентствами «Стэндрд энд Пур» или «Мудиз».

bond, high-yield

bond, high-yield (подозрительно высокодоходная облигация): Синоним термина *bond, junk* («мусорная», или «бросовая», облигация).

bond, honor («честная» облигация): Депозитный сертификат, выпускаемый для широкой публики, с номиналом 5 долл. Многие банки торговали такими облигациями, убеждая покупателей, что указание процентов, полученных по ним, в налоговых декларациях — это личное дело каждого (т.е. можно и не указывать). Однако Служба внутренних доходов США быстро перекрыла эту лазейку для уклонения от налогов.

bond, hospital revenue (облигация госпитальных доходов): Облигации, эмитируемые государственными или муниципальными учреждениями для финансирования строительства лечебниц и больниц.

bond, housing (жилищная облигация): Краткосрочная или долгосрочная облигация, выпускаемая местным жилищным управлением для финансирования быстрого строительства домов для малоимущих или среднего класса либо долгосрочного строительства жилья, заводов, очистных сооружений и т.п. Доходы по этим облигациям не облагаются федеральным подоходным налогом, а иногда, в зависимости от действующих местных законов, и налогом штата или местным налогом.

bond, improvement (облигация благоустройства): Всякая облигация, выпущенная муниципалитетом для финансирования общественного благоустройства.

bond, improvement mortgage (обеспеченная складной облигация модернизации): Облигация, эмитированная для финансирования реорганизации предприятия-заемщика и обеспеченная полной ипотекой.

bond, inactive («неактивная» облигация): См. *inactive stock (bond)* («неактивная» акция (облигация)).

bond, income (доходная облигация): Разновидность облигаций, проценты по которым выплачиваются только в том случае, если корпорация-эмитент получает прибыль.

bond, indemnity (гарантия возмещения убытков): Гарантия, защищающая лицо, в отношении которого гарантодатель, или принципал (*principal*), берет на себя определенные обязательства по возмещению убытков, понесенных вследствие невыполнения принципалом своих обязательств. Примерами различных гарантий возмещения убытков являются гарантии от складского

ущерба и утраты инструмента и право удержания.

bond, indenture (облигационное соглашение): Письменное соглашение об эмиссии облигаций, в котором указаны срок погашения облигаций, процентная ставка и другие условия выпуска.

bond, indexed (индексированная облигация): Облигация, сумма основного долга и процентных платежей по которой возрастает вместе с инфляцией или ростом цены какого-либо определенного товара. Ср. *bond, nonindexed* (неиндексированная облигация).

bond, industrial (облигация промышленной компании): Всякое долгосрочное финансовое долговое обязательство, эмитированное корпорациями, действующими в отраслях, отличных от коммунального хозяйства, банковской сферы и железнодорожного транспорта. Поступления от продажи облигаций используются для расширения производства, пополнения оборотного капитала и выплаты других долгов.

bond, industrial development (IDB) (облигация промышленного развития): Долгосрочная облигация с необлагаемым налогом доходом, выпускаемая государственными или муниципальными организациями для приобретения доходных участков земли, заводов или оборудования либо для оказания помощи частным фирмам в экономическом освоении регионов. Для погашения облигаций и выплаты процентов по ним используются арендные платежи. Синоним термина *industrial revenue bond* (облигация промышленных доходов).

bond, industrial revenue (IRB) (облигация промышленных доходов): См. *bond, industrial development* (облигация промышленного развития).

bond, installment («порционная» облигация): Синоним термина *serial bond* (серийная облигация). См. *bond, serial* (серийная облигация).

bond, insular («островная» облигация): Облигации, эмитированные отдельными территориальными подразделениями США (например, властями шт. Аляска, Нью-Йорк и т.д.). Синоним термина *territorial bond* («территориальная» облигация).

bond, insured municipal (муниципальная застрахованная облигация): Муниципальная облигация, выпускаемая со страховым покрытием риска неуплаты основной суммы долга и процентов. Страховая премия упла-

чивается эмитентом, а облигация получает высокий рейтинг в силу того, что она защищена от невыполнения обязательств.

bond, interchangeable (обмениваемая, конвертируемая облигация): Облигация в именной либо купонной форме, которая по требованию владельца может быть конвертирована в другую форму и обратно в первоначальную форму. За конвертацию часто взимается плата.

bond, interim (облигация, промежуточная): Такие облигации часто выпускаются на период до выпуска постоянных облигаций с целью удовлетворения временной потребности в средствах. Синоним термина *temporary bond* (временная облигация). См. *bond, temporary* (временная облигация).

bond, intermediate (среднесрочная облигация): Подлежащая погашению по требованию облигация, не имеющая фиксированного срока погашения. Обычно предъявить облигацию к погашению можно лишь по прошествии установленного периода времени.

bond, interminate («бесконечная» облигация): Погащаемая облигация без фиксированной даты погашения. Как правило, потребовать погашения облигации можно лишь по прошествии установленного периода времени. См. *bond, callable* (досрочно погащаемая облигация).

bond, internal (облигация внутреннего займа): Облигация, выпускаемая для размещения внутри страны и подлежащая оплате в валюте данной страны; облигации внутреннего займа следует отличать от иностранных облигаций, которые эмитируются одной страной, а размещаются в другой стране и подлежат оплате в валюте страны размещения.

bond, intrenal revenue (налоговая гарантия): Требуемая правительством США гарантия уплаты федеральных налогов и соответствия правилам государственного регулирования.

bond, irredeemable (облигация «на выдержку»): Облигация, не дающая права на досрочное погашение.

bond, jeopardy assessment (гарантия против риска неправильной налоговой оценки): Гарантия, выдаваемая в случаях, когда по поводу сомнительной оценки величины налога подана апелляция. Такая гарантия необходима для того, чтобы обеспечить уплату надлежащих или объявленных надлежащими федеральных налогов.

bond, joint and several (совместная облигация): Всякий долговой инструмент, владелец которого может получать платежи с нескольких корпораций-заемщиков до тех пор, пока номинальная стоимость ценной бумаги не окажется полностью погашенной.

bond, joint control (обязательство совместного контроля): Обязательство, принимаемое на период времени до передачи активов принципалу.

bond, junior («младшая» облигация): Облигации, не являющиеся «старшими»; субординированные, или второстепенные, облигации по сравнению с облигациями других выпусков. В случае ликвидации предприятия-заемщика «младшие» облигации дают меньше прав на активы заемщика и оплачиваются после удовлетворения претензий по акциям других эмиссий.

bond, junk («мусорная» («бросовая») облигация): Облигации, процентные ставки по которым обычно на три-четыре процентных пункта превышают ставки по казначейским бумагам. Высокие процентные ставки по этим облигациям служат компенсацией повышенного риска неуплаты по ним. Корпорация «Стэндрд энд Пур» и агентство «Мудиз» рассматривают их как ценные бумаги «ниже инвестиционного уровня», поэтому «Стэндрд энд Пур» обычно присваивает им рейтинги BB и ниже, а «Мудиз» — Ba и ниже. Фидуциариям (трастам, попечителям), как правило, не рекомендуется вкладывать в них деньги. Синоним термина *high-yield bond* (подозрительно высокодоходная облигация).

bond, legal (законная облигация): Облигации, которые по федеральным законам и законам штатов являются пригодными и законными для инвестиций фидуциарных (доверительных) институтов.

bond, letter (официально не зарегистрированная облигация): См. *letter security* (официально не зарегистрированная ценная бумага).

bond, limited tax (ограниченная налоговая облигация): Облигация, обеспеченная налоговыми поступлениями, ограниченными как по сумме, так и по ставке.

bond, long-term corporate (долгосрочная корпорационная облигация): Долг промышленных корпораций, финансовых компаний, фирм, действующих в сфере коммунальных услуг, и телефонных компаний. Срок обращения постоянных облигаций варьирует от 10 до 40 лет, а промежуточных — от 4 до

bond, lost-instrument

10 лет. Облигации с высокой степенью надежности имеют рейтинг AAA и AA, а облигации со средней степенью надежности классифицируются как A и BBB. Обычно номинальная стоимость облигаций корпораций равна 1000 долл., однако часто новые выпуски реализуются по ценам выше или ниже номинала в зависимости от текущего дохода по ним. Более старые облигации с низкими процентными купонами продаются, как правило, с дисконтом.

bond, lost-instrument (гарантия от потери документа): Гарантия, которая защищает эмитента документа от последствий попадания документа к лицам, не являющимся его законными владельцами.

bond, medium (среднесрочная облигация): Облигация со сроком обращения от 2 до 10 лет.

bond, moral obligation (облигация под моральное обязательство): Обеспеченная доходами органов власти муниципальная облигация, эмитентом которой является государственное агентство (учреждение). Хотя такие облигации и не являются облигациями под общие обязательства, предполагается, что в случае неплатежеспособности эмитента государство предоставит средства, необходимые для погашения облигаций и выплаты процентов по ним.

bond, mortgage (облигация, обеспеченная закладной под недвижимость): Облигация, в качестве обеспечения которой выступает закладная на всю недвижимость корпорации-эмитента.

bond, municipal (муниципальная облигация): Облигация, эмитированная властями штатов или местными властями (окружными, городскими, сельскими и т.д.). Муниципальными называют также облигации, выпущенные государственным учреждением или органом. Как правило, проценты по муниципальным облигациям освобождаются от федеральных подоходных налогов, а также местных налогов и налогов штата-эмитента.

bond, municipal revenue (муниципальная облигация, обеспеченная доходами): В настоящее время банки могут размещать несколько разновидностей облигаций, обеспеченных доходами: облигации, обеспеченные налоговыми поступлениями города или штата, и облигации, обеспеченные доходами от проектов, финансируемых с их помощью, например, проектов жилищного строительства. Банки стремятся получить разрешение

на размещение и других видов облигаций, обеспеченных доходами. Однако валютный контролер ставит под вопрос законность гарантирования банками размещения муниципальных обеспеченных доходами облигаций, когда банки фактически предлагают выкуп облигаций по номинальной стоимости в течение пяти лет. Таким образом, недавно возникшие направления в банковской деятельности проверяют на прочность Закон Гласса—Стигалла. См. *Glass-Steagall Act of 1933* (Закон Гласса—Стигалла 1933 г.).

bond, new housing authority (облигация органа, отвечающего за новое жилищное строительство): Облигация, эмитированная местным органом государственного жилищного строительства для финансирования строительства государственного жилья. Облигации обеспечены федеральными средствами и гарантией правительства США.

bond, noncallable (облигация без права досрочного погашения): Облигация, которая по условиям выпуска не может быть досрочно отозвана эмитентом (корпорацией) для погашения или конвертации.

bond, nonindexed (облигация неиндексированная): Облигация, которая подвержена воздействию инфляции, так как инвестор при погашении получает назад обесценившиеся доллары. Кроме того, стоимость облигации падает и из-за того, что инфляция способствует повышению процентных ставок, а цены на облигации движутся в направлении, обратном направлению движения процентных ставок. Ср. *bond, indexed* (индексированная облигация).

bond, noninterest bearing (облигация, не приносящая процентов): Облигация, реализуемая с дисконтом. В период обращения такой облигации проценты по ней не выплачиваются, однако погашается она по номинальной стоимости. Примером таких долговых обязательств являются американские казначейские векселя.

bond, obligation (облигация под обязательство): Облигация, эмитированная заемщиком по ипотечному кредиту с номиналом выше стоимости собственности, которой она обеспечена. В этом случае требуется личное обязательство, которое защищает кредитора от убытков, связанных с тем, что расходы по обслуживанию долга могут превысить стоимость заложенного имущества.

bond, open-end («открытая» облигация): Ипотечная облигация из выпуска, который не

предусматривает ограничений на число выпускаемых под закладную собственности облигаций. Однако часто все-таки требуется установить связь между количеством облигаций и стоимостью заложенного имущества.

bond, optional (облигация с правом досрочного погашения): См. *bond, callable* (облигация с правом досрочного погашения).

bond, optional payment (облигация с правом выбора формы платежа): Облигация, которая дает владельцу право выбрать валюту одной или нескольких зарубежных стран, а также свою национальную валюту в качестве валюты погашения и/или выплаты процентов.

bond, original issue discount (OID) (облигация, первоначально размещаемая с дисконтом): Облигация, предлагаемая в период первичного размещения по цене ниже номинала. Разница между стоимостью погашения и ценой первичного приобретения является доходом, а не приростом капитала за время обращения облигации.

bond, overlying (облигация, не имеющая преимущественного права): «Младшая» облигация, оплачиваемая после удовлетворения претензий по старшим облигациям, имеющим преимущественное право на имущество заемщика.

bond, par (облигация по номинальной стоимости): Облигация, которая продается по номинальной стоимости в связи с новыми эмиссиями, учитывающими вероятное движение ставок дохода.

bond, participating (облигация «участия»): Облигация, которая дает право не только на получение регулярного процента по фиксированной ставке, но и на участие в прибылях компании-эмитента. Такие облигации являются своеобразной формой участия в прибылях, но в настоящее время почти не выпускаются.

bond, passive (пассивная облигация): Облигации, которые не приносят процентного дохода. Часто они выпускаются накануне реорганизации компании.

bond, pay-through (облигации на базе пула ипотек): Обеспеченная залогом недвижимости и выпущенная на базе пула ипотек облигация, которая реализуется путем открытого предложения или частного размещения среди крупных инвесторов, таких, как пенсионные фонды.

bond, perpetual («вечная» (бессрочная) облигация): Всякая облигация, не имеющая фик-

сированной даты погашения; в США такие облигации выпускаются редко.

bond, petitioning on creditors' (гарантия на случай петиции кредиторов): Гарантия, предусматривающая, что в случае отклонения петиции об объявлении банкротства, поданной кредиторами против должника, компания-гарант оплачивает должнику все расходы и издержки и компенсирует понесенный им ущерб.

bond, pickup (прибыльная облигация; «облигация-находка»): Облигация со сравнительно высокой купонной ставкой, близкая к дате возможного досрочного погашения. Если процентные ставки упадут, инвестор сможет рассчитывать на получение прибыли при погашении, а сама облигация, вероятнее всего, будет досрочно отозвана эмитентом для погашения.

bond, plain (простая облигация): Всякое необеспеченное долговое обязательство.

bond, preference (привилегированная облигация): Всякая доходная облигация или облигация урегулирования.

bond, premium (премиальная, выигрышная облигация): В США облигация, которая продается по цене выше ее номинальной стоимости. В Европе облигация, принимающая участие в розыгрышах. В случае досрочного, а не запланированного погашения премиальная облигация, как правило, оплачивается по стоимости, значительно превышающей номинал. Аналогично, цена, по которой такая облигация приобретается или продается, оказывается выше номинала. В цену обычно не включается процент, накопленный по облигации к моменту ее приобретения или продажи.

bond, prior-lien (облигация с преимуществом): Облигация, которая имеет преимущество перед другими облигациями, эмитированными той же компанией.

bond, priveleged (привилегированная облигация): Конвертируемая облигация, к которой прилагаются варранты.

bond, profit-sharing (облигация, дающая право на участие в прибылях): Облигация, которая кроме права на получение гарантированного фиксированного процента дает еще право на участие в прибылях компании-эмитента.

bond, public (государственная облигация): Всякая облигация, выпущенная государственным агентством, национальным или иностранным.

bond, Public Housing Authority (PHA)

bond, Public Housing Authority (PHA) (облигация государственного управления жилищного строительства): Долгосрочная долговая ценная бумага, выпускаемая муниципалитетами для непрерывного финансирования строительства и поддержания дешевого и среднего по стоимости жилья.

bond, public utility (коммунальная облигация): Высоконадежный долговой инструмент, выпускаемый фирмами, действующими в сфере коммунальных услуг. Облигации такого рода традиционно обеспечены залковыми на здания и оборудование.

bond, purchase-money (облигация, обеспеченная залковыми на сумму покупки): Облигация, обеспеченная залковыми на сумму покупки. См. *purchase-money mortgage* (залковая на сумму покупки).

bond, purchasing-power (облигация, индексируемая по покупательной способности): Облигация, сумма годовых процентов и стоимость погашения которой не фиксируются и подвергаются индексации.

bond, put (облигация «пут»): Облигация, которая дает инвесторам право продать ее эмитенту в установленный день до наступления срока погашения.

bond, real estate (облигация под залог недвижимости): Облигация, обеспеченная залковой на недвижимость или документом передачи недвижимости в доверительное управление.

bond, redeemable (погашаемая облигация): Всякая облигация с правом досрочного погашения. См. *bond, callable* (облигация с правом досрочного погашения).

bond, redemption (выкупаемая облигация): Облигация рефинансирования (*refunding bond*). См. *redemption* (погашение, выкуп).

bond, redemption value (стоимость погашения облигации): Гарантированная номинальная стоимость облигации, подлежащая выплате при погашении.

bond, refunding (облигация рефинансирования): Облигация, выпускаемая взамен облигаций, по которым наступил срок погашения. Облигации рефинансирования могут продаваться за наличные деньги, а старые облигации погашаться также наличными деньгами; возможен и обмен старых облигаций на новые.

bond, registered (именная облигация): Облигация, на которой указывается имя владельца, и все доходы по ней выплачиваются только ему. Облигации могут быть зарегис-

трированы в качестве именных в отношении основного долга и процентов либо только в отношении основного долга. Процент по именным облигациям в отношении основного долга и процентов выплачивается владельцу в установленное время при предъявлении удостоверения личности. К облигациям, которые являются именными только в отношении основного долга, прилагаются купоны, которые отделяются и оплачиваются в установленное время.

bond, registered coupon (именная купонная облигация): Облигация, зарегистрированная на имя владельца, процентные купоны которой именными не являются и могут переходить из рук в руки. Купоны следует представлять к оплате агенту по распределению процентных платежей.

bond, regular serial (регулярная серийная облигация; облигация, выпускаемая регулярными сериями): Серийная облигация, погашение которой осуществляется в форме последовательных, периодических, равных по сумме платежей.

bond, reorganization (облигация реорганизации): Долговая ценная бумага, выпускаемая в процессе рекапитализации испытывающей финансовые трудности фирмы. См. также *bond, adjustment* (облигация урегулирования).

bond, revenue (облигация, обеспеченная доходами): Облигация, проценты по которой и сумма основного долга выплачиваются исключительно за счет поступлений; облигации такого рода обычно эмитируются находящимися в муниципальной собственности компаниями, действующими в секторе коммунальных и иных общественных услуг, доходы и, возможно, имущество которых служат обеспечением долга.

bond, samurai (облигация «самурай»): Облигация корпорации, выпущенная в Японии не японской фирмой, и деноминированная в иенах и реализуемая только на японском внутреннем рынке.

bond, savings (U.S.) (сберегательная облигация США): Облигации серии ЕЕ, впервые появившиеся в 1980 г. и заменившие пользовавшиеся большим спросом облигации серии Е. Эти новые облигации имеют номиналы от 50 долл., 75 долл. до 10 000 долл. и продаются по цене в два раза меньше номинала. Процентные ставки по облигациям серии ЕЕ меняются в зависимости от рыночных условий в пределах одного про-

цента с интервалом раз в полгода. В настоящее время срок обращения облигаций серии ЕЕ снизился с 9 до 8 лет, а ставка процента по ним поднялась до 9. Ставка процента по облигациям серии НН составляет 8,5. Облигации серии НН продаются по номинальной стоимости, имеют срок обращения 10 лет, а проценты по ним выплачиваются раз в полгода. В 1982 г. было разрешено выпускать сберегательные облигации США с плавающей процентной ставкой. В результате инвестиционный доход от этих облигаций возрос и достиг уровня 85% от дохода по пятилетним казначейским ценным бумагам при условии сохранения их до срока погашения.

bond, school («школьная» облигация): Муниципальная облигация, выпускаемая для финансирования строительства школ и закупки школьного оборудования.

bond, second-mortgage (облигация, обеспеченная второй закладной): Облигация, выпущенная под залог уже ранее заложенной недвижимости.

bond, secured (обеспеченная облигация): Облигация, обеспеченная залогом активов (зданий, сооружений или оборудования), которые в случае неплатежеспособности эмитента переходят в собственность владельцев облигаций. Синоним термина *secured debt* (обеспеченный долг).

bond, self-liquidating (самоликвидирующаяся облигация): Облигация, обслуживаемая за счет доходов находящегося в муниципальной собственности предприятия, как правило, компании, действующей в сфере коммунальных услуг. Для того чтобы облигации считались полностью самоликвидирующимися, необходимо, чтобы доходы предприятия были достаточными для обслуживания долга и создания определенного резерва.

bond, senior («старшая облигация»): Облигации, которые дают преимущественное право на активы заемщика в случае его ликвидации.

bond, serial (серийная облигация): Облигационный выпуск, который погашается частями через регулярные промежутки времени, а новые облигации выпускаются, когда служащее обеспечением займа имущество физически или морально изнашивается. Обычно при серийных выпусках предполагается, что стоимость непогашенных облигаций не должна превышать стоимости обеспечения. Синоним термина *installment bond* («порционная» облигация).

bond, serial annuity (серийная рентная облигация): Облигационный выпуск, ежегодные погашения облигаций которого организованы таким образом, чтобы сумма стоимости, выплачиваемая при погашении, и процентов по облигациям каждый год была приблизительно одинаковой.

bond, series (серии облигаций): Один облигационный выпуск, который размещается по частям в различное время, а не целиком в день эмиссии. Ср. *bond, serial* (серийная облигация).

bond, short (краткосрочная облигация): (1) Облигация с коротким сроком обращения, обычно менее двух лет. (2) Обязательство, подлежащее погашению в течение периода не более одного года и, следовательно, рассматриваемое как текущая задолженность. (3) Краткосрочная купонная облигация.

bond, sinking fund (облигации с фондом погашения): Облигации, обеспеченные депонированием определенных сумм. Корпорация-эмитент вносит депозиты для обеспечения погашения облигаций; иногда средства из фонда погашения инвестируются в другие ценные бумаги.

bond, special assessment (облигация специального назначения): Облигация, которая погашается за счет поступлений благодаря созданию определенных условий. Облигация погашается только за счет поступлений особого налога, взимаемого с тех владельцев недвижимости, которые, как предполагается, пользуются результатами общественных работ, профинансированных с помощью этих облигаций.

bond, special assistance (облигация специального содействия): Облигации, которые погашаются за счет поступлений налогов, взысканных с владельцев недвижимости, использующих результаты профинансированных с помощью облигаций специальных работ. Правительство—эмитент облигаций соглашается профинансировать определенные работы, проводит предварительную оценку в налоговых целях и отчисляет поступления введенного налога на обслуживание долга по облигациям.

bond, special district (специальная окружная облигация): Облигационный выпуск местных властей, который организуется в специальных целях, например, для финансирования строительства и ремонта местных дорог, канализационной, противопожарной, дренажной или ирригационной систем; вы-

bond, special lien

пуск погашается за счет налоговых поступлений от жителей данного района.

bond, special lien (облигация, обеспеченная особым правом удержания имущества за долги): Облигация, обеспеченная особым налогом, которая к тому же дает право на арест определенного имущества должника в случае его неплатежеспособности.

bond, special tax (облигация, обеспеченная специальным налогом): (1) Муниципальная облигация, обеспеченная доходами, которая погашается за счет поступления косвенных налогов на покупки некоторых товаров, например, бензина, табачных и ликеро-водочных изделий. Облигация не обеспечивается обычными налоговыми полномочиями муниципалитета-эмитента. Проценты, выплачиваемые по этим облигациям, не облагаются подоходным налогом, если владельцами облигаций являются жители данного муниципального округа. (2) Всякая обеспеченная особым налогом облигация.

bond, stamped (проштампованная облигация): В тех случаях, когда заемщик опасается, что не сможет выполнить свои обязательства, он с одобрения держателей облигаций может изменить срок погашения или ставку процентов по облигациям и поставить на них печать, подтверждающую согласие держателей облигаций с новыми условиями займа.

bond, state (облигация штата): Разновидность муниципальных облигаций или простой вексель властей штата.

bond, sterling (стерлинговая облигация): Облигация, деноминированная в фунтах стерлингов, в отличие от облигаций с номиналами в других валютах, например, в долларах США.

bond, straight (простая облигация): Облигация, отвечающая стандартным требованиям, т. е. дающая безусловное право на получение основной суммы долга в установленный срок, дающая безусловное право на получение в установленные сроки фиксированных процентов, но не дающая прав на какие-либо дополнительные выплаты, на участие в активах или прибылях эмитента или право голоса на собрании акционеров эмитента.

bond, straight serial (простая серийная облигация): Облигация из серийного облигационного выпуска, из которого ежегодно погашается примерно одинаковое количество облигаций.

bond, strip («ободранная» облигация): Облигация с фиксированной процентной ставкой

или вексель, от которых отделены купоны; сами облигации и купоны от них продаются отдельно двум различным группам инвесторов. Те инвесторы, которые стремятся получить текущий доход, покупают купоны, а инвесторы, стремящиеся получить сразу крупный платеж или нацеленные на прирост капитала, приобретают сами облигации, или, как их называют в этом случае, «тела». В связи с тем что каждая часть облигации в отдельности стоит существенно ниже целой облигации, купоны и «тела» продаются с большим дисконтом от номинальной стоимости.

bond, super sinker (облигация супервыгодная и надежная): Краткосрочная облигация, купонная ставка по которой соответствует ставкам по долгосрочным облигациям, например жилищная облигация.

bond, tax anticipation (облигация для привлечения отложенных для уплаты налогов средств): Всякая краткосрочная, приносящая процент облигация, выпускаемая для привлечения средств предприятий, отложенных для уплаты налогов.

bond, tax-exempt (облигация с необлагаемым доходом): Всякая ценная бумага, эмитированная властями штата, города или иным государственным органом, предусмотренными федеральным законодательством, процентный доход по которой полностью или частично освобождается от обложения федеральным подоходным налогом. См. *bond, municipal* (муниципальная облигация).

bond, temporary (временная облигация): Облигация, аналогичная постоянной облигации, за исключением того, что она выпускается в обычной печатной, а не гравированной форме. См. *bond, definitive* (постоянная облигация).

bond, term (срочная облигация): Облигации одного выпуска, которые обычно имеют одинаковый срок погашения и погашаются из специального фонда. Иногда срочные облигации имеют несколько дат погашения, например облигации из серийного выпуска, погашение которых откладывается на несколько лет после наступления срока погашения.

bond, terminable («конечная» облигация): Всякая облигация, у которой есть фиксированная дата погашения.

bond, terminal («терминальная» облигация): Облигация, обеспеченная недвижимостью в

- форме железнодорожных и зерновых терминалов.
- bond, territorial** (территориальная облигация): См. *bond, insular* («островная» облигация).
- bond, toll revenue** (облигация, обеспеченная поступлениями пошлин): Муниципальная облигация, обеспеченная доходами в виде платы, взимаемой с пользователей общественных проектов, финансируемых с помощью этих облигаций.
- bond, Treasury** (казначейская облигация): Американская государственная долгосрочная ценная бумага, реализуемая на открытом рынке и имеющая срок обращения, превышающий пять лет.
- bond, underlying** (облигация высокого ранга): Облигация, являющаяся «старшей» в тех случаях, когда существует иерархичность требований.
- bond, unified** (консолидированная облигация): См. *bond, consolidated* (консолидированная облигация).
- bond, unlimited tax** (неограниченная налоговая облигация): Облигация, обеспеченная налогами, которые могут взиматься эмитентом и не ограничены по величине или ставке.
- bond, unsecured** (необеспеченная облигация): Облигация, обеспечением которой являются только честность и доверие к заемщику, а не залог каких-либо активов.
- bond, U.S. savings** (сберегательная облигация США): См. *bond, savings (U.S.)* (сберегательная облигация США).
- bond, utility revenue** (облигация, обеспеченная доходами коммунального хозяйства): Муниципальная облигация, выпускаемая для финансирования строительства электростанций, систем газо-, водоснабжения, канализационных систем и других объектов коммунального хозяйства. Облигации погашаются за счет доходов строящихся объектов после их ввода в действие.
- bond, zero-coupon** (облигация с нулевым купоном): Ценная бумага, реализуемая с большим дисконтом от ее номинальной стоимости и погашаемая по номиналу по истечении срока ее обращения. Прибылью инвестора является разница между стоимостью облигации при погашении и уплаченной за нее ценой. Проценты по таким облигациям не выплачиваются.
- bond amortization** (амортизация облигации): Премия сверх номинала облигации, уплаченная при ее приобретении.
- bond anticipation notes (BANs)** (векселя ожидания; долговые инструменты, выпускаемые до эмиссии облигаций): Краткосрочные муниципальные долговые инструменты, выпускаемые в промежутке до эмиссии облигаций. Они обеспечены только полным доверием к заемщику—государственному учреждению и погашаются за счет поступлений от размещения облигаций. См. *interim borrowing* (промежуточное заимствование); см. также *anticipation notes* (векселя ожидания).
- bond averages** (среднее по облигациям): Калькуляция средней цены нескольких отобранных облигаций за определенный период времени. Ряды подобных показателей отражают общую тенденцию рынка облигаций.
- bond broker** (облигационный брокер): Брокер, который в торговом зале фондовой биржи занимается операциями с облигациями. Такой брокер может также заниматься торговлей корпорационными, государственными и муниципальными облигациями на внебиржевом рынке, выполняя преимущественно заказы крупных институциональных инвесторов.
- bond buy-backs** (выкупы облигаций): В тех случаях, когда в результате резкого подъема процентных ставок цены на облигации корпораций падают, выкуп корпорациями своих собственных облигаций по ценам с дисконтом позволяет получить им доход в размере 15—20%, который превышает доход, обеспечиваемый большинством других краткосрочных инвестиций. Кроме того, выкупая свои облигации, корпорации экономят на выплате процентов при том, что они уже отложили средства в фонд погашения и имеют возможность существенно улучшить свои балансовые показатели. См. *buy back* (обратная покупка, выкуп); *sinking fund* (фонд погашения).
- Bond Buyer, the** («Покупатель облигаций»): Ежедневная газета, посвященная большинству ведущих индексов и статистике рынка ценных бумаг с фиксированным доходом.
- Bond Buyer's Index** (индекс газеты «Покупатель облигаций»): Ежедневно публикуемый газетой «Покупатель облигаций» индекс рынка муниципальных облигаций.
- bond circular** (облигационный циркуляр): Полное описание облигационного выпуска, содержащее основные характеристики обли-

bond conversion

гаций. Циркуляр выпускается гарантами размещения выпуска и направляется заинтересованным лицам и компаниям.

bond conversion (конвертация облигаций): Обмен конвертируемых облигаций на привилегированные или обыкновенные акции.

bond crowd (биржевики, торгующие облигациями): Работающие на рынках ценных бумаг брокеры, которые специализируются на торговле облигациями.

bond discount (облигационный дисконт): Разница между номинальной стоимостью облигации и ценой ее покупки.

bond dividend (облигационный дивиденд): Редкая форма дивиденда. Дивиденд выплачивается не в форме наличных денег или дополнительных акций, а в форме облигаций.

bond equivalent yield (эквивалент дохода по облигациям): Калькуляция дохода по размещаемым на первичном рынке с дисконтом ценным бумагам, например, казначейским векселям, и сравнение его с доходами по долгосрочным долговым ценным бумагам.

bond floor broker (облигационный биржевой брокер): Член Нью-Йоркской фондовой биржи, который занимается операциями с облигациями в зале торговли облигациями этой биржи.

bond fund (облигационный фонд): (1) Фонд зачисления и распределения поступлений от размещения государственных облигаций. (2) Инвестиционная компания, портфель инвестиций которой состоит преимущественно из облигаций.

bondholder (держатель облигаций): Лицо, владеющее облигациями и, следовательно, являющееся кредитором эмитента.

bond house (облигационный дом): Финансовая организация, которая специализируется преимущественно на продаже облигаций.

bond immunization (облигационная иммунизация): Стратегия вложения дохода от инвестиций в будущие обязательства, при которой в условиях неопределенности можно реинвестировать купонный доход по облигациям в бумаги с достаточно высокими процентными ставками.

bond indenture (облигационный контракт): Юридический документ в США, устанавливающий обязанности эмитентов и права держателей ценных бумаг.

bonding company (компания по обязательствам): Организация, которая специализируется на составлении договоров поручительства и гарантийных договоров.

bond interest (процент по облигации): Проценты по облигациям, часто по условиям облигационного займа выплачиваемые два раза в год. Если облигация является именной, то выплата процентов производится при предъявлении удостоверения личности. Если облигация предъявительская, то проценты выплачиваются при предъявлении купона.

bond interest coverage (покрытие процентов по облигациям): Показатель надежности облигаций. Рассчитывается путем деления совокупного дохода эмитента на сумму годовых процентов, выплачиваемых по облигациям (или путем деления доходов до уплаты процентов и налогов на сумму годовых процентов по облигациям).

bond market (рынок облигаций): (1) Место, где продаются облигации. Большинство облигаций обращается на внебиржевом рынке, некоторые облигации крупными партиями продаются на биржах. (2) Финансовые институты, которые покупают облигации (трастовые фонды, банки, страховые фирмы).

bond ordinance (или **resolution**) (облигационный ордонанс (или резолюция)): Ордонанс или резолюция, утверждающие облигационный выпуск.

bond power (доверенность на облигации): Форма назначения доверенного лица, производимого владельцем именных облигаций. Представляет собой безотзывное назначение лица, действующего по доверенности, и уполномочивает это лицо произвести фактическую передачу облигаций с регистрацией в реестре корпорации. См. *stock power* (доверенность на акции).

bond premium (премия на облигацию): Превышение цены покупки или продажи облигации над ее номинальной стоимостью.

bond puts (облигационные «путы»): См. *put bond option* (опцион «пут» на облигации).

bond quality ratings (рейтинги «качества» (надежности) облигаций): Символические рейтинги, обозначающие различные уровни инвестиционной надежности облигаций и присваиваемые в соответствии со степенью риска вложений в них капитала.

bond quotations (котировки облигаций): Котировка облигаций корпораций, обычно имеющих номинал 1000 долл., производится в виде пунктов, базирующихся на их номинальной стоимости. При этом один пункт равен 10 долл., а минимально допустимое изменение котировки составляет $\frac{1}{8}$ пункта.

bond rating (рейтинг облигации): Рейтинг, присуждаемый облигациям общепризнанными финансовыми организациями (например, агентством «Мудиз») и характеризующий их надежность с точки зрения инвестирования. Рейтинги базируются на репутации организаций-заемщиков, их прибыльности, истории процентных выплат и т.д. Облигации «три А» (AAA) являются наиболее надежными, за ними следуют облигации с рейтингами AA, A, B и т.д.

bond ratio (облигационный коэффициент): Совокупная номинальная стоимость облигаций корпорации, деленная на сумму номинальных стоимостей ее облигаций, привилегированных акций, обыкновенных акций, резервов и прибыли.

bond register (облигационный реестр): Книга первичной записи в скрепленной форме или форме отдельных листов, в которой регистрируются детали, относящиеся к покупке и продаже облигаций на собственный инвестиционный счет фирмы.

bond resolution (облигационная резолюция): Юридический документ или договор, выпускаемый соответствующим государственным органом, который служит разрешением на эмиссию облигаций. В резолюции подробно перечисляются обязанности эмитента и права держателей облигаций.

bonds authorized and unissued (облигации, зарегистрированные, но не эмитированные): Облигации, выпуск которых был официально зарегистрирован и разрешен, но не произведен. Такие облигации впоследствии могут выпускаться и размещаться без получения нового разрешения.

bond issued (облигация в обращении): Реализованные облигации.

bonds payable, matured (облигации с истекшим сроком, подлежащие оплате): Облигации, остающиеся непогашенными, хотя срок их погашения уже наступил или прошел.

bond swap (облигационный своп): Одновременная продажа облигаций одного выпуска и покупка облигаций другого выпуска. По сути, своп должен заключаться в продаже облигаций с близким сроком погашения и покупке облигаций с более отдаленным сроком погашения, так как на текущем рынке облигации с отдаленным сроком погашения продаются дешевле облигаций с близкими сроками погашения, но их цена может существенно вырасти, особенно если процентные ставки упадут.

bond value tables (таблицы стоимости облигаций): Таблицы сопоставления дохода по облигациям с их стоимостями, используемые для калькуляции доходности облигаций до их погашения или для определения цены облигации, при которой она при установленном сроке погашения принесет заданный доход.

bond yield (доходность облигации): Норма прибыли по облигациям.

bond yield to maturity (доходность облигации до ее погашения): Точная калькуляция прибыли, которую удастся получить по облигации до ее погашения, в форме функции от цены приобретения облигации.

bonus account (премиальный счет): Сберегательный счет, на который начисляются премиальные (повышенные) проценты, при условии, что клиент регулярно пополняет счет, поддерживает определенный остаток по счету в течение установленного времени или выполняет иные условия ведения счета.

bonus bond (бонусная облигация): См. *bond, bonus* (облигация, бонус).

bonus futures (бонусные фьючерсы): Недавно обнаружившийся способ повышения премий руководящему персоналу. Например, руководящий работник корпорации ограждает себя от риска получения меньшей премии по итогам года путем продажи фьючерсного контракта своему коллеге. Покупатель контракта соглашается гарантировать продавцу выплату суммы, равной, например, 10% годовой заработной платы продавца. Если компания в конце года выплачивает продавцу премию в размере более 10% его годовой заработной платы, то покупатель фьючерсного контракта получает всю сумму, превышающую эти 10%, и, таким образом, извлекает неплохую прибыль. Если же компания выплачивает продавцу контракта, например, 9% его годовой заработной платы, то покупатель фьючерса несет убыток.

bonus stock («бонусная» акция): Ценные бумаги, часто выдаваемые членам высшего руководства компании и другим служащим в виде премии.

book (книжка): Записная книжка «специалиста» (члена) фондовой биржи, в которой ведется учет приказов на покупку и продажу ценных бумаг по указанным ценам в строгом порядке поступления распоряжений. Такие книжки брокеры всегда имеют при себе.

book, close

book, close (закрытый реестр): См. *books (close)* (реестры (закрытые)).

book, open (открытый реестр): См. *books (open)* (реестры (открытые)).

book credit (коммерческий кредит в форме открытого счета): Записи на счете в главной бухгалтерской книге (гроссбухе), которые представляют собой обязательства фирм и отдельных лиц, не обеспеченные векселями или какими-либо иными ценными бумагами.

book crowd («книжные» дилеры): Синоним термина *cabinet crowd* («кабинетные» дилеры).

book-entry security (ценные бумаги, существующие только в форме записей): Ценные бумаги в обращении, которые не имеют формы сертификата и существуют только в виде записи на счете в банке. Именно в такой форме существуют 80% обращающихся на рынке казначейских ценных бумаг.

booking the basis (фиксирование базиса): Соглашение об установлении цены в форвардном контракте продажи. Наличная цена фиксируется на определенный период времени либо продавцом, либо покупателем. В то же время ранее согласованная базовая цена используется и в последующих текущих котировках цен по фьючерсным контрактам.

book liability (бухгалтерские пассивы): Сумма стоимости находящихся в обращении или готовящихся к выпуску ценных бумаг и других обязательств, которая отражается в бухгалтерской отчетности компании.

book profit («бумажная» прибыль): Увеличение стоимости акций, которые не были проданы. Например, акции были куплены за 50 долл., их цена возросла до 60 долл., однако владелец не стал их продавать, поэтому прибыль появилась только на бумаге и составила 10 долл. Ср. *realized profit* (реализованная прибыль).

books (учет, записи): Учет и регистрация «специалистом» по конкретным ценным бумагам всех приказов, которые не были исполнены из-за того, что предельные цены, указанные в этих приказах, значительно отличались от текущих рыночных цен.

books (close) (реестры (закрытые)): Дата, когда агент, ведущий реестр владельцев ценных бумаг корпорации, закрывает его и проверяет список акционеров и их права в связи с предстоящим собранием или готовящейся выплатой дивидендов. См. также *books (open)* (реестры (открытые)).

books (open) (реестры (открытые)): Дата возобновления агентом по ведению реестра владельцев ценных бумаг корпорации регистрации передачи акций после того, как реестр был закрыт для проверки списка акционеров. См. также *book (close)* (реестры (закрытые)).

bookshares («книжные» акции; акции, существующие только в форме записи): Современная система учета движения акций, которая устраняет для взаимного фонда необходимость выдавать сертификаты акций, заменяя их простой регистрацией ценных бумаг, принадлежащих владельцам. См. также *uncertified shares* (акции без сертификата).

book value (балансовая стоимость; стоимость чистых активов): (1) В общем смысле, сумма активов, зарегистрированных в бухгалтерских книгах компании, причем учитываются не только активы, которые могут быть реализованы на открытом рынке. (2) При инвестировании, определяется путем сложения всех активов компании, отраженных в ее отчетности, вычитания из них всех долгов и иных пассивов и прибавления ликвидационной цены всех привилегированных ценных бумаг. Полученная величина делится на количество обыкновенных акций в обращении, в результате чего получается стоимость чистых активов в расчете на одну обыкновенную акцию.

boom (бум, подъем): (1) В общем смысле, период быстрого роста цен и спроса на товары и услуги, сопровождаемый обычно полной занятостью. (2) При инвестировании, период роста деловой активности и повышения цен на товары и ценные бумаги.

boot («польза, выгода»): Платежи Казначейства США или в Казначейство США, которые необходимы при досрочном рефинансировании для более точного определения соответственных стоимостей приемлемых ценных бумаг и ценных бумаг, предлагаемых к размещению.

booth (кабинка): Помещения по периметру торгового зала фондовой биржи, занимаемые членами биржи; используются для передачи приказов от представителей фирм в торговый зал.

borrowed bond (заемная облигация): См. *bond, borrowed* (облигация, заемная).

borrowed reserves (заемные резервы): Заимствования у банков, входящих в Федеральную резервную систему; преимущественно займы, обеспеченные американски-

ми государственными ценными бумагами или ценными бумагами, с которыми проводит операции Федеральная резервная система.

borrowed stock (заемные акции): Ценные бумаги, которые фондовый брокер занимает, чтобы выполнить свои обязательства по контракту о «короткой» продаже со своим клиентом. См. *loaned stock* (выданные займы акции).

borrowing power of stocks (заемная сила акций): (1) Сумма средств, которую клиенты могут вложить в акции в форме маржи, ежемесячно сообщаемая им в выписках с их брокерских счетов. Обычно лимит инвестиций в форме маржи равен 50% стоимости акций, 30% стоимости облигаций и полной стоимости активов, эквивалентных наличности, например, фондам с депозитных счетов денежного рынка. (2) Акции, заложенные банку или иному кредитору в качестве обеспечения займа. Сумма займа под залог ценных бумаг зависит от политики кредитора и типа ценных бумаг.

Boston interest (бостонский процент): Обычные проценты, начисляемые исходя из 30-дневного месяца, а не из точного числа дней в месяце. Ср. *New York interest* (нью-йоркский процент).

Boston Stock Exchange (Бостонская фондовая биржа): Эта фондовая биржа, созданная 13 октября 1834 г., только один раз прерывала свою деятельность, когда была закрыта с 30 июля 1913 г. по 10 декабря 1914 г. в результате неразберихи, царившей на фондовых рынках перед началом первой мировой войны.

BOT (куплено): Сокращенный вариант слова *bought*.

bottom («дно»): При спаде на рынке так называют момент, когда на рынке присутствует достаточное для покупки всего предлагаемого товара число покупателей. Название закрепляется особенно тогда, когда такая ситуация подтверждалась и неоднократно повторялась.

bottom dropped out («дно выпало»): Ситуация, когда цены резко падают в обстановке прекращающихся продаж вследствие прекращения покупок, поэтому на рынке возникает атмосфера паники.

bottom fisher («придонный рыбак»): Инвестор, ищущий товары или ценные бумаги, цены на которые достигли «дна» перед тем, как снова начать расти. В некоторых случаях так

называют людей, скупающих акции и облигации обанкротившихся или близких к банкротству организаций.

bottom-fishing («ловля у дна»): Скупка акций в тех странах, курс национальных валют которых наиболее низок по отношению к американскому доллару.

bottom out («дно пройдено»): Момент после периода падения цен, когда спрос на акции начинает превышать предложение и возобновляется рост цен. Синоним термина *gravelled* («восстал с дна», ожил).

bottom price (цена «дна»): Наиболее низкая за данный период времени (день, неделю, год, цикл деловой активности) цена товара или акций.

bottom-up approach to investing (подход к инвестированию «снизу вверх»): Подход, предполагающий сначала выбор конкретных ценных бумаг, а затем оценку воздействия экономических тенденций. Такой метод исходит из предположения, что отдельные фирмы могут нормально функционировать даже в том случае, когда вся отрасль переживает трудности. Ср. *top-down approach to investing* (подход к инвестированию «сверху вниз»).

bought deal («купленная сделка»): При организации выпуска ценных бумаг, обязательство фирмы купить весь выпуск непосредственно у компании-эмитента. Обычно для того, чтобы совершить такую сделку, синдикат частично вкладывает свои деньги, а частично занимает средства в коммерческих банках. Позднее синдикат пытается перепродать выпуск инвесторам по более высокой цене.

bourse (биржа): Французский термин, обозначающий фондовую биржу (*stock exchange*).

boutique («бутик»): Сленговый термин, обозначающий специализированный брокерский дом, который работает с ограниченным кругом клиентов и предлагает ограниченный набор ценных бумаг.

box («коробка», сейф): Место, где находятся на хранении акции и иные документы.

box, short against the («короткая» продажа против «коробки»): «Короткая» продажа акций, которые уже принадлежат какому-либо лицу, особенно если это лицо владеет ими более года. Используется для защиты «бумажной» прибыли от налогов путем отсрочки окончания реального налогового года и действительного получения этой прибыли.

BR: (1) См. *bond rating* (рейтинг облигаций). (2) Депозитарные институты; заимствования из Федеральной резервной системы.

BRA: См. *Bankruptcy Reform Act of 1978* (Закон о банкротстве 1978 г.).

bracket («группа»): Группировка гарантов новых займов или эмиссий по признаку объемов гарантирования.

Brady Commission (Комиссия Брейди): Учрежденная в 1988 г. федеральная комиссия, которая должна была изучить последствия «черного понедельника» и выработать рекомендации для снижения вероятности повторения крахов на рынках ценных бумаг в будущем. См. *Black Monday* («черный понедельник»). Синоним термина *Presidential Task Force on Market Mechanisms* (Президентская комиссия по рыночным механизмам).

branch office manager (управляющий отделением): Лицо, удовлетворительно прошедшее специальную проверку, проводимую биржей, ответственное за деятельность одного или нескольких отделений (филиалов) фирмы.

breadth («широта»): В отношении одного выпуска акций, степень распределения ценных бумаг, т.е. количество акций в обращении и число акционеров.

break (скидка; падение; пробел; удача): (1) В общем смысле, всякая скидка с цены. (2) При инвестировании, неожиданное падение цен на акции и товары. (3) При инвестировании, всякий пробел в счетах брокерских фирм. (4) При инвестировании, сленговое выражение, означающее удачу.

breakeven point (точка «при своих»): (1) В общем смысле, момент в деятельности компании, когда ее прибыль равна нулю. Достигается при равенстве суммарных продаж и издержек компании. (2) В отношении ценных бумаг, цена в долларах, при которой операция не приносит ни прибыли, ни убытков.

breaking the syndicate (распад синдиката): Прекращение деятельности инвестиционной банковской группы, сформированной для гарантирования размещения нового выпуска. После ликвидации синдиката его члены имеют право свободно продавать оставшиеся у них ценные бумаги по неограниченному ценам.

breakout («побег»): Ситуация, когда цена конкретных ценных бумаг поднимается выше уровня эффективного сопротивления продавцов или падает ниже уровня эффективной поддержки покупателей.

break point («точка перегиба»): Приращение пая (вклада), дающее право на более низкий уровень комиссии при покупке в некоторых взаимных фондах.

breakpoint sale («продажа после точки перегиба»): Во взаимных фондах сумма вклада, дающая владельцу средств право на более низкий уровень комиссии при продаже.

breakup value (стоимость капитала): В отношении инвестиционных фондов или эмиссий холдинговых компаний, стоимость всех активов в обращении, включая все обращающиеся ценные бумаги по их рыночным ценам.

bridge bond («мостовая» облигация): См. *bond, bridge* (облигация, «мостовая» облигация).

bridge financing («промежуточное» финансирование): В случаях необходимости финансирования погашения долгового обязательства за счет краткосрочного или долгосрочного займа или временное финансирование за счет того же источника в ожидании благоприятных условий для организации долгосрочного займа.

bridge loan (промежуточный заем): Краткосрочный заем, сделанный в ожидании вступления в действие схемы среднесрочного или долгосрочного финансирования. Синоним термина *swing loan* (промежуточный заем).

bring out («выставление»): Предложение ценных бумаг из нового выпуска одним или несколькими гарантами размещения выпуска.

broad market («широкий рынок»): Характеристика периода значительного объема покупок и продаж акций и облигаций.

broad tape («широкий телетайп»): Сленговое выражение, обозначающее установленный в брокерской фирме аппарат с большим прямоугольным экраном, на который передается информация компании «Доу Джонс».

Brok.: См. *broker* (брокер), *brokerage* (брокерская деятельность).

broken lot («разбитая партия»): Нестандартная партия ценных бумаг, обычно пакет, в котором менее 100 акций.

broker (брокер): (1) В общем смысле, лицо, которое подготавливает сделки с третьими сторонами от имени принципала. (2) В общем смысле, специалист, представляющий покупателей страховых полисов и ведущий дела с агентами или компаниями по поводу страхового покрытия ущерба для клиента. Брокер обязан получить лицензию на занятие своей деятельностью от властей штата или нескольких штатов, на территории которых

он работает. (3) В общем смысле, имеющее лицензию штата лицо, которое действует в качестве посредника в операциях с недвижимым имуществом между покупателями и продавцами. (4) При инвестировании, сотрудник фирмы—члена фондовой биржи либо индивидуальный член фондовой биржи, который исполняет приказы на покупку и продажу ценных бумаг и товаров и взимает за свои услуги комиссионные. Ср. *street broker* («уличный» брокер); см. также *floor broker* (брокер в торговом зале биржи). **brokerage** (брокерская деятельность): Деятельность брокера. **brokerage account** (брокерский счет): Счет клиента, управляемый брокером в соответствии с приказами клиента. Брокер покупает и продает ценные бумаги или товары за наличные или за маржу. **brokerage firm** (брокерская фирма): Синоним термина *brokerage house* (брокерский дом). **brokerage house** (брокерский дом): Всякая фирма, выступающая брокером или дилером в операциях с ценными бумагами. Синоним термина *brokerage firm* (брокерская фирма). **broker-dealer (B/D)** (брокер-дилер): Фирма, которая продает населению акции взаимных фондов и другие ценные бумаги. **broker loan rate** (ставка брокерского займа): Процентная ставка, под которую брокеры получают в банках ссуды для покрытия позиций своих клиентов по ценным бумагам. Эта ставка отличается от процентных ставок по краткосрочным займам, например, от ставки по казначейским векселям приблизительно на один процентный пункт. **broker's broker** (брокер брокера): Дилер, т. е. лицо, которое покупает и продает на свой собственный счет. **broker's free credit balance** (свободное кредитовое сальдо брокера): Свободные остатки средств на брокерских счетах, ежемесячно сообщаемые Нью-Йоркской фондовой биржей. **broker's loan** (брокерская ссуда): Ссуда владельцу ценных бумаг под залог фондовых ценностей. Синоним термина *general loan and collateral agreement* (общее соглашение о кредите и обеспечении). **broker's market** (брокерский рынок): Такой рынок возникает в тех случаях, когда инвесторы в целом проявляют пассивность, а брокеры активно торгуют на свой собственный счет. **broker's ticket** (брокерский билет): Письменное уведомление о всех приказах на покупку и

продажу, исполненных брокером, с указанием дат операций, названий и количества ценных бумаг, цен, имени клиента, имени брокера и т.д.

BS: (1) См. *back spread* (обратный спред). (2) См. *bellwether stock* («акции-лидеры»). (3) См. *block sale* (продажа крупного пакета). (4) См. *butterfly spread* (спред «бабочка»).

Bt.: Купленный.

BTG: См. *beating the gun* («выстрелить первым», опередить события).

BTM: См. *bulling the market* (делать рынок «бычьим»).

bucketing («черпание»): Деятельность брокера, который исполняет приказы клиента за счет запаса собственных ценных бумаг, а не на рынке, в надежде в будущем получить прибыль в виде сальдо по транзакциям. Такая деятельность запрещена Комиссией по ценным бумагам и биржам.

bucket shop («игорный притон»): (1) В общем смысле, сленговое выражение, обозначающее финансовый институт, занимающийся незаконными операциями с ценными бумагами. (2) При инвестировании, неразрешенный, нечестный бизнес; клиенты делают ставки на рост или падение биржевых цен на акции. Никакие клиентские приказы при этом не исполняются, а прибыли и убытки образуются на основе фактического движения цен на бирже; брокеру уплачивается комиссия. Комиссия по ценным бумагам и биржам объявила содержание «игорных притонов» незаконным.

bucking the trend (движение против тенденции): Совершение сделок, не отвечающих общему настроению биржевиков, например, «длинных» покупок на рынке, характеризующемся падением цен, или «коротких» продаж на рынке, цены на котором растут.

Buck Rogers («долларовые Роджеры»): Акции, курсы которых внезапно и резко выросли за короткий период времени.

budget (бюджет, смета): Постатейный список всех ожидаемых доходов данного предприятия, в котором также часто указывается распределение этих доходов; а также список, часто тоже разбитый по статьям, всех затрат и расходов, понесенных предприятием и участвовавших в производстве дохода в течение установленного периода времени.

building and loan association (ссудно-сберегательная ассоциация): Кооперативное или акционерное общество, которое занимается сбе-

building loan

режением и накоплением средств и предоставлением ссуд. Вклады в финансовые институты подобного рода могут быть представлены акциями, зарегистрированными на имя вкладчика.

building loan (строительный кредит): Ипотечный кредит на финансирование строительства зданий. Такой кредит обычно предоставляется уже после того, как строительство началось.

building societies (строительные общества): Британский термин, обозначающий вклады (депозиты) населения (*public deposits*), которые привлекаются под высокие процентные ставки с целью финансирования жилищных кредитов и приобретения недвижимости. Строительные общества сходны с ссудно-сберегательными ассоциациями в США.

bulge («вздутие»): Временное внезапное повышение цен акций или биржевых товаров.

bulk segregation (разделение партий): Ценные бумаги, купленные по поручению клиента и принадлежащие ему, но зарегистрированные на имя брокерской фирмы. Такие ценные бумаги хранятся отдельно от бумаг, принадлежащих брокерской фирме.

bull («бык»): Лицо, которое рассчитывает на рост курсов ценных бумаг.

bull account (счет «быков»): (1) Общее количество ценных бумаг, удерживаемых в расчете на повышение их курсов. (2) Та часть рынка, которая уверена, что цены будут расти.

bull campaign (кампания «быков»): Неформальное объединение финансовыми дельцами или биржевыми операторами своих усилий с целью подтолкнуть цены на ценные бумаги к росту. См. *bull clique* («клика быков»).

bull clique («клика быков»): Неформальное объединение людей, которые начинают кампанию «быков». См. *bull campaign* (кампания «быков»).

bulling the market (делать рынок «бычим»): Спекулятивные действия с целью повышения уровня цен. Традиционными методами являются распускание слухов и заключение сделок по ценам, несколько превышающим доминирующие на рынке цены.

bullion broker («золотой» брокер): Компания или лицо, специализирующиеся на сделках с драгоценными металлами.

bullish («бычья»): См. *bearish and bullish* («медвежья и бычья»).

bull market (рынок «быков»): Фондовый рынок, цены на котором растут.

bull position («бычья» позиция): Открытая позиция рыночных оптимистов, или «быков».

bulls («быки»): Биржевые спекулянты, ожидающие роста цен.

bull spread (спред «быков»): Опционная стратегия, при которой инвестор покупает опцион одного вида («колл» или «пут») и одновременно продает опцион другого вида на одни и те же ценные бумаги. Проданный опцион имеет более высокую цену исполнения, чем купленный опцион. Инвестор получает прибыль в том случае, если рыночный курс данных ценных бумаг вырастет. Ср. *bear spread* (спред «медведей»).

bull straddle writing (продажа опционов с «бычим стеллажом»): Техника продажи опционов, включающая в себя продажу непокрытого опциона «пут» и покрытого опциона «колл» на одни и те же ценные бумаги. Ср. *bear straddle writing* (продажа опционов с «медвежьим стеллажом»).

bunching (суммирование, объединение): (1) Сообщения о повторяющихся продажах одних и тех же ценных бумаг по идентичным или близким ценам, появляющиеся на ленте «тикера» биржи. (2) Объединение многих приказов на покупку или продажу стандартных партий в один для исполнения его в торговом зале биржи. Иногда объединяют и множество мелких приказов на нестандартные партии.

B-unit (денежная единица «Барклейз бэнк интернешнл»): Используемая в расчетах по сделкам крупная денежная единица, стоимость которой ежедневно меняется. Стоимость ее определяется на основе стоимостей взятых в равной пропорции различных валют: американского доллара, немецкой марки, французского франка, швейцарского франка и британского фунта стерлингов.

buoyant («растущий»): Акции, курс которых растет; ценные бумаги, стоимость которых продолжает расти.

burnout (прекращение действия налоговых преимуществ): Прекращение действия преимуществ, которые давало налоговое убежище, после того, как инвестор начал получать доход от своих инвестиций. Этот доход подлежит обложению налогом и должен декларироваться в Службе внутренних доходов.

Business Conduct Committee (Комитет делового поведения): Комитет создан Национальной ассоциацией дилеров по ценным бумагам в каждом из 13 округов. Он призван служить в качестве суда первой инстанции для раз-

- бора жалоб, связанных с нарушением торговой практики. Синоним термина *District Business Conduct Committee* (Окружной комитет делового поведения).
- business day** (рабочий день): День, когда биржи и другие финансовые рынки открыты для торгов.
- business risk** (деловой, предпринимательский риск): Та часть риска фирмы, которая обусловлена внутренним риском, присущим капиталовложениям фирмы. Предпринимательский риск не зависит от того, каким образом фирма финансирует свои капиталовложения.
- busted convertible** (разорительная конвертируемая): Конвертируемая ценная бумага, конвертация которой стала бессмысленной из-за того, что цена на данные акции упала.
- butterfly spread** (спред «бабочка»): Одновременная продажа или покупка на одном или нескольких рынках трех фьючерсных контрактов. Например, покупается 10 фьючерсных контрактов на соевые бобы с поставкой в январе и еще 10 контрактов с поставкой в апреле и одновременно продается 20 фьючерсных контрактов на эти бобы с поставкой в мае того же года. Результатом операции может стать появление заемной силы и прибыли. Кроме того, возникшая в результате операции прибыль реализуется уже после окончания финансового (налогового) года. См. также *spread* (спред), *straddle* («стеллаж»).
- buttonwood tree** («платановое дерево»): 17 мая 1792 г. 24 человека (первые учредители Нью-Йоркской фондовой биржи) объявили себя «брокерами по продаже и покупке публичных акций». Соглашение было подписано под платановым деревом.
- buy** («покупать»): Сленговое выражение, означающее ценную бумагу, пригодную для покупки, т. е. на данный момент времени выгодную для инвестирования.
- buy a call** (купить «колл»): Выражение характеризует ситуацию, когда инвестор платит премию за фондовый опционный контракт, дающий ему право купить 100 конкретных акций по фиксированной цене в течение определенного периода времени.
- buy and hold strategy** (стратегия «покупай и владей»): Стратегия приобретения акций фирмы на продолжительный (ряд лет) срок. Инвестор получает при этом долгосрочную экономию на налоге на прирост стоимости капитала и может уделять значительно меньше внимания инвестициям, нежели при более активной инвестиционной стратегии.
- buy and put aside** (away) («купи и отложи в сторону»): См. *buy and hold strategy* (стратегия «покупай и владей»).
- buy and write strategy** (стратегия «покупай и надписывай»): Консервативная опционная стратегия, которая заключается в покупке ценных бумаг и продаже покрытых опционов «колл» на них. Инвестор получает как дивиденды по ценным бумагам, так и доход в виде премии от продажи опционов. Недостатком стратегии является вероятность того, что инвестору в случае требования исполнить опцион «колл» придется продать ценные бумаги по цене ниже текущей рыночной.
- buy a put** (купить «пут»): Выражение характеризует ситуацию, когда инвестор платит премию за фондовый опционный контракт, дающий ему право продать 100 конкретных акций по фиксированной цене в течение определенного периода времени.
- buy back** (обратная покупка): Покупка того же количества тех же самых акций, которые стали объектом «короткой» продажи, для выполнения соглашения о продаже и завершения сделки. См. *bond buy-backs* (выкупы облигаций); *short covering* (покрытие «короткой» продажи); *short sale* («короткая» продажа).
- buyer** (покупатель): Синоним термина *holder* (владелец, держатель).
- buyer's market** (рынок покупателя): Рынок, характеризующийся низкими или падающими ценами в результате превышения предложения над спросом. На таком рынке именно покупатели определяют цены и условия сделок. Синоним термина *soft market* («слабый» («вялый») рынок).
- buyer's monopoly** (монополия покупателя): Характеристика рынка, на котором действуют много продавцов и один покупатель.
- buyer's option** (опцион покупателя): Операция с акциями, в которой покупатель устанавливает дату поставки акций. Если продавец поставит акции ранее установленной даты, то покупатель имеет право отказаться от них. Ср. *seller's option* (опцион продавца).
- buyers over** (преобладание покупателей): Ситуация, когда число покупателей превышает число продавцов. Ср. *overbought* («чрезмерная покупка»).
- buyers' premium** (премия покупателей): См. *fee* (плата).

buy hedge

buy hedge (хедж покупки): Синоним термина *long hedge* (2) («длинный» хедж).

buy-in («прикуп»): Ситуация, когда продавец ценных бумаг оказывается не в состоянии поставить их в течение установленного периода времени. Покупатель в этом случае может приобрести эти ценные бумаги где-либо еще при условии заблаговременного уведомления несостоявшегося продавца о своем намерении. При этом продавец будет должен оплатить покупателю все расходы, связанные с приобретением ценных бумаг и разницу в цене. См. *sell-out* (распродажа).

buying basis (базис покупателя): Разница между ценой на наличный товар и ценой, указанной во фьючерсном контракте, продаваемом с целью хеджирования.

buying climax («кульминация покупателей»): Внезапный подъем цен на биржевые товары или ценные бумаги, который предшествует их резкому падению. Такой всплеск цен обычно привлекает множество потенциальных покупателей ценных бумаг или товаров, рассчитывающих на дальнейший рост цен, однако их неспособность продать затем по более высоким ценам приводит к падению цен.

buying hedge (покупательский хедж): Хедж, который возникает при открытии «длинной» позиции на фьючерсном рынке на сумму, равную стоимости наличного товара, который потребуются для закрытия позиции. См. также *hedge* (хедж).

buying in (право покупки): В тех случаях, когда продавец к установленному времени не имеет на руках достаточного для выполнения своих обязательств количества ценных бумаг, покупатель может приобрести их на рынке, а все дополнительные расходы, связанные с их приобретением, оплачивает продавец.

buying long («длинная» покупка): Покупка акций, облигаций или товара с целью сохранения их до того времени, когда цены начнут расти, и последующей продажи. Ср. *selling short* («короткая» продажа).

buying on a shoestring (покупка «на шнурке»): Приобретение акций или товаров с минимальным доходом.

buying on balance (покупка на баланс): Ситуация, когда объем приказов на покупку у фондового брокера превышает общий объем приказов на продажу.

buying on hedge (покупка на хедже): Операция хеджирования, в которой фьючерсные

контракты покупаются для того, чтобы защититься от возможного роста цен на товары.

buying on margin (покупка «на марже»): Покупка ценных бумаг без немедленной уплаты их полной стоимости. Правила покупок «на марже» строго контролируются Комиссией по ценным бумагам и биржам. См. *margin* (маржа; прибыль); *marginal trading* (маржинальная торговля); *margin call* (требование внесения гарантийного депозита).

buying on scale («покупка по шкале»): Способ покупки ценных бумаг, при котором брокер получает приказ покупать определенное количество ценных бумаг в каждом из установленных ценовых интервалов при падении цен на рынке. В связи с тем, что покупатель не знает, до какого уровня упадет цена, он путем «покупки по шкале» в условиях падения цен добивается снижения средних расходов на покупку одной акции. Синоним термина *scale buying* («покупка по шкале»).

buying on the bad news («покупка после плохих новостей»): Метод, основанный на уверенности в том, что вскоре после того, как фирма объявит «плохие новости», курс ее акций значительно упадет. Инвесторы, покупающие акции в это время, надеются, что курс станет минимальным из возможных, а затем, по мере поступления хороших новостей, начнет расти. Ср. *bottom fisher* («придонный рыбак»); *selling on the good news* («продажа после хороших новостей»).

buying order (приказ о покупке): Распоряжение брокеру или агенту купить либо продать ценные бумаги или товары.

buying outright (полная, совершенная покупка): Оплата только наличными; покупка товара со 100%-ной оплатой наличными. Если речь идет о покупке ценных бумаг, то полная покупка противоположна покупке «на марже».

buying range (покупательский диапазон): Ценовой диапазон на рынке с падающими ценами, который, по мнению аналитиков, близок к точке изменения тенденции в движении цен, следовательно, наиболее благоприятен для инвестирования.

buying rate (курс покупателей): Публикуемые котировки на покупку таких товаров, как иностранная валюта, биржевые товары и переводные векселя, которые устанавливаются банки или иные покупатели с целью

проинформировать продавцов о своем желании купить.

buying signals (сигналы для покупателей): Ряд ценовых значений на графике движений цен на акции, которые выходят за границы нормальных ценовых диапазонов. Это является показателем того, что скоро вступят в действие самостабилизирующиеся силы, которые приведут к изменению тенденции в движении цен.

buying the intermarket spread (покупка межрыночного спреда): Инвестиционная стратегия, которая заключается в одновременном хеджировании на двух различных ценных бумагах. Если биржевой спекулянт уверен в том, что банки будут испытывать всевозрастающее давление, он покупает фьючерсный контракт на казначейские векселя и одновременно совершает «короткую» продажу фьючерсного контракта на банковские депозитные сертификаты. См. *intermarket spread* (межрыночный спред). Ср. *selling the intermarket spread* (продажа межрыночного спреда).

buy-in procedure (процедура «прикупа»): Возможность покупателя избежать убытков в том случае, если брокер-дилер, заключивший с ним контракт на продажу, не сможет поставить требуемого количества ценных бумаг. Покупатель, уведомив письменно за два рабочих дня несостоявшегося продавца о своем намерении, имеет право купить обещанное, но не поставленное количество ценных бумаг на рынке и возложить на продавца ответственность за все дополнительные расходы. Синоним термина *close-out* (закрывать).

buy-limit order (лимитированный приказ на покупку): См. *limited order* (лимитированный приказ).

buy minus («покупать с минусом»): Приказ купить ценные бумаги по цене ниже текущей рыночной. Инвесторы надеются на исполнение приказов «покупать с минусом» во время непродолжительного падения курса акций.

buy on bid («покупать на предложении»): Стратегия, состоящая в том, что инвестор может купить включенные в официальный котировочный лист акции у продавца, специализирующегося на торговле нестандартными пакетами, который продает их по цене предложения покупателя и не дожидается в течение неопределенно долгого времени очередной сделки со стандартным

пакетом, чтобы исполнить приказ на продажу нестандартного пакета.

buy on close (или *opening*) (покупать при закрытии (или открытии)): Покупать в конце (или в начале) торговой сессии по ценам, близким к ценам закрытия (или открытия) биржи.

buy on open (покупать при открытии): Приказ на покупку в начале рабочего дня по наилучшей цене.

buy on the offer (покупать на предложении продавца): Стратегия покупки нестандартных партий, которая допускает возможность избежать задержки исполнения рыночного приказа. Не дожидаясь совершения очередной сделки со стандартной партией, на основе которой устанавливается цена при операции с нестандартной партией, брокер исполняет приказ «покупать на предложении продавца» по наименьшей из котируемых цен предложения продавцов и дополнительно взимает разницу в цене и брокерском вознаграждении в расчете на одну акцию между стандартной и нестандартной сделками.

buy order (приказ на покупку): Приказ брокеру, инвестиционному представителю, банку или производителю купить определенное количество ценных бумаг или товаров.

buy out (выкупать): Покупать все активы, акции и т.п. какой-либо организации; приобретать участие в фирме, которая принадлежит другому лицу.

buy signal (сигнал «покупать»): Технические индикаторы, указывающие на то, что тенденция к падению курса ценной бумаги вскоре сменится повышательной тенденцией. См. *sell signal* (сигнал «продавать»).

buy stop order («стоп»-приказ на покупку): Приказ на покупку, который может быть исполнен лишь тогда, как цена поднялась до указанного уровня. В этот момент такой приказ приобретает силу рыночного приказа «совершить покупку» по наилучшей из возможных текущих цен. Исполнение «стоп»-приказов на покупку на внебиржевом рынке запрещено. Синоним термина *suspended market order* (отложенный рыночный приказ).

buy the book («купить книгу»): Приказ частного лица или институционального инвестора скупить все имеющиеся у специалиста акции данного типа по текущей цене предложения продавца.

buy ticket («билет на покупку»): Особая форма, используемая инвестиционным отделом

buy-up

для передачи исполнительному отделу приказов на покупку ценных бумаг.

buy-up (скупка): Скупка, например, приобретение участия в предприятии, то есть скупка его акций.

BV: См. *book value* (балансовая стоимость; стоимость чистых активов).

BW: См. *bid wanted* («необходимо предложение о покупке»).

by-bidder (подставной покупатель): Лицо на аукционе, которое, по предварительномуговору с владельцем или продавцом лота, делает фиктивные предложения с целью поднять цену лота или подстегнуть дальнейшие торги.

C

C: (1) Ликвидационный дивиденд (указывается в перечнях котировок акций в газетах). (2) Наиболее низкий рейтинг качества муниципальных или корпоративных облигаций.

C\$ (сокр. Canadian dollar): Канадский доллар.
CA: См. *callable* (досрочно погашаемая).

cabinet bid («кабинетная» сделка): Сделка вне операционного зала биржи, дающая возможность избавиться от безнадежных опционных контрактов с негативной «внутренней» стоимостью по цене 1 долл. за контракт.

cabinet crowd («кабинетные» дилеры): Группа дилеров по торговле облигациями на Нью-Йоркской фондовой бирже, которые специализируются на «неактивных» облигациях. Синоним терминов *book crowd* («книжные» дилеры), *inactive crowd* («неактивные» дилеры).

cabinet security («кабинетная» ценная бумага): Включенная в котировочный лист биржи акция или облигация, по которой не ведется активной торговли. См. также *cabinet crowd* («кабинетные» дилеры).

cable («телеграмма»): Сленговое выражение, обозначающее наличный курс доллара к фунту стерлингов.

cage («клетка»): Помещение в офисе брокерской фирмы, где хранятся и выдаются деньги и другие ценности.

calculated risk (расчетный риск): Вероятность успеха; присущие любым инвестициям или предприятиям неопределенности, которые принимаются во внимание при решении вопроса об инвестировании.

calendar (календарь): Список акций, которые скоро будут предложены на продажу. Отдельные календари составляются для корпоративных, муниципальных, государственных облигаций и новых выпусков акций.

calendar bear spread (календарный «медвежий» спред): Синоним термина *horizontal bear spread* (горизонтальный «медвежий» спред).

calendar bull spread (календарный «бычий» спред): Синоним термина *horizontal bull spread* (горизонтальный «бычий» спред).

calendar spread (календарный спред): Синоним термина *horizontal spread* (горизонтальный спред).

calendar spreading (календарный спред): Одновременная покупка и продажа опцио-

нов одного вида с разными сроками исполнения. См. также *horizontal bear spread* (горизонтальный «медвежий» спред), *horizontal bull spread* (горизонтальный «бычий» спред).

calendar year experience (опыт календарного года): Опыт доходных и убыточных операций за 12 календарных месяцев, считая с 1 января, безотносительно к действительным датам совершения операций.

call (требовать; «колл»): (1) В общем смысле, требовать погашения обеспеченного залогом займа в связи с невыполнением заемщиком условий займа. (2) При инвестировании, требовать внесения очередного платежа (при поэтапной оплате) за облигации или акции, на которые подписались инвесторы. (3) В отношении облигаций, право досрочного погашения облигаций. Обычно дата, начиная с которой эмитент может отозвать облигации для погашения, указывается в проспектах всех эмиссий, а в письменных соглашениях между эмитентом и держателями облигаций содержится условие о возможности досрочного погашения. (4) В отношении опционов, право купить данное количество акций по фиксированной цене в течение установленного срока.

callable (CA) (досрочно погашаемая): (1) Нечто, что должно быть оплачено или выплачено по требованию, например, ссуда. (2) Облигационный выпуск или выпуск привилегированных акций, который может быть при наличии определенных условий полностью или частично погашен корпорацией-эмитентом досрочно.

callable bond (досрочно погашаемая облигация): См. *bond, callable* (досрочно погашаемая облигация).

callable preferred stock (отзываемая привилегированная акция): Привилегированная акция, которая может быть по усмотрению корпорации-эмитента отозвана и погашена по стоимости, указанной на ее сертификате.

call away (исполнение): Право покупателя опциона «колл» купить 100 определенных акций по фиксированной цене у продавца, который надписал опционный контракт на эти акции.

call date (дата погашения): Дата, начиная с которой эмитент по своему усмотрению имеет право досрочно погасить облигации.

called (погашенный): См. *redeemed* (погашенный).

called away

called away (досрочно погашенный; исполненный; требуемый): (1) Досрочно погашенная облигация. (2) Исполненный опцион типа «колл» или «пут». (3) Требование поставки по «короткой» продаже.

called bond (облигация с правом досрочного погашения): См. *bond, called* (облигация с правом досрочного погашения).

called preferred stock (отзываемые привилегированные акции): Привилегированные акции, в условиях выпуска которых предусмотрено право корпорации-эмитента на их отзыв и погашение.

call feature (условие досрочного выкупа): Условие выпуска старших ценных бумаг (долговых обязательств или привилегированных акций), предусматривающее право фирмы выкупить ценные бумаги по заранее установленной цене до истечения срока их обращения.

call loans (ссуды до востребования): Ссуды, выдаваемые брокером при условии депонирования соответствующего залога (обеспечения) на финансирование операций клиента «на марже».

call of more (CM) (деньги до востребования): Деньги, ссужаемые банками, как правило, биржевым фондовым брокерам. Банки могут потребовать погашения ссуды в любой момент.

call money market (рынок онкольных ссуд): Деятельность брокеров и дилеров по получению ссуд до востребования под залог фондовых ценностей и государственных ценных бумаг с целью удовлетворения потребностей в деньгах, необходимых для покрытия маржинальных счетов клиентов и пополнения собственного запаса ценных бумаг.

call of more (CM) («потребовать еще»): Право потребовать повторной поставки такой же партии товаров, как и купленная ранее. Термин преимущественно используется при покупке опционов.

call option (CO) (опцион «колл»): Покупатель опциона получает право купить 100 шт. акций по фиксированной цене в течение определенного периода времени, по прошествии которого опцион утрачивает силу.

call option buy/sell ratio (соотношение купленных и проданных опционов «колл»): Число покупаемых опционов «колл», деленное на число продаваемых опционов «колл». Часто более высокий показатель соотношения во время спада на рынке указывает на реакцию «медведей», а более низкий пока-

затель во время подъема на рынке говорит о реакции «быков».

call premium (премия за досрочное погашение займа): (1) Премия, уплачиваемая эмитентом в том случае, когда он досрочно погашает облигации. Обычно премия оговаривается в контракте между эмитентом и держателем облигаций и, как правило, уменьшается по мере приближения срока нормального (недосрочного) погашения. (2) Премия (надбавка к номинальной или установленной условиями эмиссии стоимости), уплачиваемая эмитентом при досрочном выкупе привилегированных акций.

call price (цена досрочного выкупа (погашения)): Цена, по которой погашается имеющая право досрочного погашения облигация; термин применим к привилегированным акциям и долговым ценным бумагам, которые выкупаются по фиксированной цене. Таким образом, цена досрочного погашения — это цена, которую должен уплатить эмитент при добровольном погашении (выкупе) подобных ценных бумаг. Часто цена досрочного выкупа превышает номинальную стоимость бумаг или ликвидационную цену и компенсирует держателям ценных бумаг с правом досрочного погашения потерю дохода и инвестиционной позиции в результате досрочного выкупа.

call protection («защита от отзыва»): Недавно выпущенные конвертируемые ценные бумаги, которые не могут быть конвертированы в течение двух-трех лет. По прошествии этого срока компания может настаивать на конвертации облигаций в акции. Обычно компания заинтересована в конвертации в тех случаях, когда конвертируемые ценные бумаги продаются на рынке по ценам, на 25—30% превышающим их цену досрочного выкупа. При наличии «защиты от отзыва» цена конвертируемых бумаг имеет неограниченный потенциал роста, а сами ценные бумаги продолжают продаваться с премией по отношению к их конверсионной стоимости. Если облигация может быть досрочно погашена, инвестор рискует потерять некоторую часть накопленного процента.

call provision (условие досрочного выкупа (погашения)): Условие досрочного выкупа содержит описание условий, при которых эмитент получает право досрочного погашения всего облигационного выпуска или его части.

call purchase (покупка «колл»): Покупка товаров с поставкой в будущем, при которой продавец имеет возможность в некоторых пределах изменить цену, зафиксированную в контракте. Ср. *call sale* (продажа «колл»).

calls (опционы «колл»): Опционный контракт, по которому его владелец имеет право купить определенное число соответствующих акций по фиксированной цене в период до истечения срока действия контракта. См. *puts and calls* (опционы «пут» и «колл»).

call sale (продажа «колл»): Соглашение о продаже товара, в соответствии с которым покупатель имеет возможность назначить цену товара в будущем. Установление цены происходит как бы по «требованию» покупателя. При этом цена может быть на несколько пунктов выше или ниже цены определенного фьючерса в день фиксирования цены контракта. Продажа «колл» является противоположностью покупки «колл».

call spread (спред опциона «колл»): Опционный спред, который возникает в результате покупки опциона «колл» на определенные акции и продажи опциона «колл» на те же самые акции, но с другим сроком и другой ценой исполнения.

cambist (камбист): Лицо, которое занимается покупкой и продажей иностранной валюты.

cambistry (искусство валютных операций): Изучение валютного рынка и главным образом определение путей перевода средств в иностранную валюту с наименьшими затратами.

cancel (cncl.) (cnl.) (погасить, отменить, аннулировать): (1) В общем смысле, сделать пометку или прокол; сделать недействительным. (2) При инвестировании, сделать отчуждаемый финансовый инструмент недействительным путем его аннулирования или оплаты. (3) При инвестировании, досрочно погасить облигацию или другой договор займа. (4) При инвестировании, аннулировать приказ на покупку или продажу.

can crowd («баночные» брокеры): Брокеры по облигациям, которые торгуют «кабинетными» ценными бумагами.

capital (капитал): (1) Сумма денег, инвестированная в предприятие. См. *equity* (капитал компании); *fixed capital* (основной капитал). (2) Чистые активы фирмы, партнерства и т.д., которые включают в себя как первоначальные инвестиции, так и все полученные доходы и прибыли.

capital asset pricing model (CAPM) (модель определения цен основных активов): Модель, показывающая взаимосвязь между ожидаемым риском и ожидаемыми доходами. Модель утверждает, что доход от актива или акций равен сумме освобожденного от риска дохода, например, дохода от краткосрочных казначейских ценных бумаг, и премии за риск.

capital charges (начисления на счет): Суммы процентов на инвестированный в предприятие капитал и суммы амортизации самих капиталовложений.

capital consumption (износ основного капитала): Та часть инвестиций фирмы, которая по частям или целиком применяется в процессе производства.

capital distribution (распределение капитала): См. *liquidating dividend* (ликвидационный дивиденд).

capital gain or loss (капитальный доход или убыток): Разница (доход или убыток) между рыночной или балансовой стоимостью приобретения какого-либо основного актива и реализованной стоимостью его продажи. Закон о налоговой реформе 1986 г. упразднил налоговые льготы, действующие в отношении капитальных доходов или убытков, и с 1987 г. такие доходы отдельных лиц стали облагаться налогом по максимальной ставке 28%. См. также *Tax Reform Act of 1986* (Закон о налоговой реформе 1986 г.).

capital gains distribution (распределение прироста капитала): Распределение между акционерами инвестиционной компании чистого долгосрочного прироста капитала, реализованного инвестиционной компанией, деятельность которой регулируется государством (*regulated investment company*), в результате продажи ценных бумаг из портфеля инвестиций.

capital gains tax (CGT) (налог на прирост рыночной стоимости капитала): Налог, которым облагается прибыль, полученная от продажи основных активов, часто акций.

capital goods (CG) (инвестиционные товары): Предметы, которые обычно рассматриваются как долгосрочные (капитализированные) инвестиции в связи с их значительной стоимостью и продолжительным сроком службы (например, промышленное оборудование).

capital growth (рост капитала): Увеличение рыночной стоимости ценных бумаг; рост капитала выступает в качестве одной из важ-

capital investment

нейших долгосрочных целей многих инвестиционных компаний.

capital investment (капитальные инвестиции): Собирательный термин, обозначающий средства, вложенные в капитальные, или основные, активы, в долгосрочные ценные бумаги, в отличие от средств, инвестированных в оборотные активы или в краткосрочные ценные бумаги. Вообще говоря, к капитальным инвестициям относят все средства, инвестированные в активы, которые при нормальном ведении дел не могут обернуться в течение одного фискального периода.

capital issues (капитальные выпуски): Акции и облигации, которые более или менее постоянны, в отличие от краткосрочных векселей и подлежащих оплате счетов.

capitalization (капитализация): (1) Сумма всех денег, инвестированных в фирму ее владельцем или владельцами; суммарные пассивы. См. *undercapitalization* (недостаточная капитализация). (2) Совокупная стоимость всех ценных бумаг фирмы.

capitalization of income (капитализация дохода): Метод оценки текущей инвестиционной стоимости собственности путем понижения ожидаемого будущего дохода до его величины на данное время.

capitalization rate (норма капитализации): Отношение дохода к капитальным инвестициям или к стоимости реального основного капитала, выраженное в процентах.

capitalization rate(s), basis for split (норма (нормы) капитализации, базис для сплита («расщепления»)): Оправданность использования коэффициентов «сплита» базируется на двух основных предпосылках: (а) инвестиции в землю и инвестиции в здания имеют различные степени риска и, следовательно, требуют применения различных норм капитализации дохода; по предположению, стоимость земли остается стабильной, и земля приносит «вечный» постоянный доход; конечный срок существования зданий требует применения более высокой нормы, необходимой для обеспечения окупаемости капиталовложений за ожидаемый период их экономического существования и получения дохода от инвестиций или от реальной стоимости капитала; (б) доход, порождаемый землей, и доход от зданий являются прогнозируемыми, отделяемыми друг от друга и определяемыми.

capitalization rate(s), methods of selection of (методы выбора нормы (норм) капитализации):

Группа инвестиций, иногда объединенных по синтетическому признаку, в которой текущая ставка по ипотечному кредиту и норма прибыли на капитал компании объединены в той же пропорции, в какой распределяются вклады ипотеки и капитала компании, в общую (суммарную) стоимость. Точность этого метода зависит от правильности оценки возможности получения ипотечных денег по этой ставке и степени, в которой норма прибыли на капитал компании была проверена путем сравнения сопоставимых объемов продаж.

capitalization rate(s), net (чистая норма капитализации): (1) Ставка процента, по которой могли бы приносить доход инвестированные средства. (2) Ставка процента, по которой дисконтируется ожидаемый будущий чистый доход, с исключением предпосылки возврата капитальных инвестиций.

capitalization rate(s), over all (предельная норма капитализации): Чистая норма капитализации плюс предпосылка возврата совокупных капиталовложений (т. е. стоимости земли и вложенного в ее улучшение капитала). Эта норма капитализации применяется при использовании метода оценки остаточной стоимости недвижимости по отношению к чистому доходу до начисления износа.

capitalization rate(s), safe (безопасная норма капитализации): Чистая норма прибыли на фактически безрисковые и абсолютно ликвидные капиталовложения, в качестве которой часто принимаются процентная ставка по сберегательному счету в банке или ставка процента по долгосрочным государственным облигациям на устойчивом рынке; эту норму капитализации обычно называют безопасной нормой (*safe rate*).

capitalization ratios (коэффициенты капитализации): Выраженная в процентах доля, которую составляет в суммарной капитализации каждый из следующих активов: облигации, другие долгосрочные долговые инструменты, привилегированные акции, обыкновенные акции и нераспределенная прибыль, избыточный капитал и премия на акционерный капитал.

capitalization rules (правила капитализации): См. *Tax Reform Act of 1986* (Закон о налоговой реформе 1986 г.).

capitalize (капитализировать): (1) Классифицировать затрату как долгосрочную инвестицию, а не как затрату на текущие опера-

ции. (2) Делить доход на процентную ставку для получения суммы капитала. (3) Конвертировать в наличные нечто, что может использоваться в производстве; выпускать акции в качестве инструментов инвестиций.

capitalized surplus (капитализированная прибыль): Перевод полученной или заработанной корпорацией прибыли в акционерный капитал путем выплаты дивидендов акциями, увеличения номинальной или установленной стоимости акционерного капитала либо простой резолюции совета директоров.

capitalized value (капитализированная стоимость): Оценка стоимости актива на основе приносимого им дохода в долларах, определяемого исходя из предполагаемой нормы прибыли. Например, капитализированная стоимость актива, приносящего непрерывный доход в размере 500 долл. при ставке в 5%, равна 10 000 долл. (эта величина получается в результате деления 500 долл. на 0,05).

capital loss (капитальный убыток): Фондовая операция, в результате которой доходы от продажи актива оказались меньше приведенных затрат на его приобретение.

capital market line (линия рынка капиталов): Графическое изображение средней нормы прибыли на рынке при различных уровнях риска.

capital net worth (чистая стоимость капитала): Совокупные активы предприятия за вычетом обязательств.

capital requirement (потребности в капитале): Совокупные денежные капиталовложения, необходимые для создания и обеспечения нормального функционирования предприятия.

capital risk (капитальный риск): Риск того, что инвестор при ликвидации капиталовложений окажется не в состоянии вернуть первоначально инвестированный капитал или его часть.

capital stock (CS) (акционерный капитал): Определенное число акций, которое корпорация может продать как свой уставный капитал, зарегистрированный властями штата. Если каждая из акций имеет какую-либо установленную стоимость, то ее называют номинальной стоимостью (*par value*). См. *common stock* (обыкновенные акции).

capital stock discount and expense (дисконт и расходы на акционерный капитал): Статья бухгалтерского баланса. Превышение номи-

нальной стоимости над ценой, по которой акции были приобретены акционерами, представляет собой дисконт акционерного капитала. Расходы, понесенные в связи с выпуском и реализацией акционерного капитала, которые не могут с достаточными основаниями быть отнесены к статье «Организация» или статье «Прибыль», отражаются в статье «Дисконт и расходы на акционерный капитал».

capital stock subscribed (подписной акционерный капитал): Временный счет для регистрации акционерного капитала, на который уже подписались, но который еще не может считаться выпущенным, так как он не полностью оплачен.

capital stock tax (налог на акционерный капитал): Налог на акционерный капитал корпорации, рассчитываемый как процент от номинальной или установленной стоимости. Ранее существовала особая форма налога на акционерный капитал — налог на декларированную стоимость акционерного капитала, который объединялся с налогом на сверхприбыль.

capital structure (структура капитала): Разделение капитала корпорации на несколько компонентов: акции, облигации и нераспределенную прибыль.

capital sum (сумма капитала): Первоначальная сумма стоимостей недвижимости, денежных средств, вкладных, облигаций и других финансовых инструментов вместе с накопленными суммами, которые еще не признаны в качестве дохода.

capital surplus (учредительная прибыль, прирост или выигрыш в стоимости капитала): Синоним термина *paid-in capital* (учредительная прибыль).

capital turnover (оборот капитала): Отношение, в котором активы организации конвертируются в наличные деньги. Синоним термина *investment turnover* (инвестиционный оборот).

CAPM: См. *capital asset pricing model* (модель определения цен основных активов).

capping («надевание шапки»): Незаконная практика манипулирования на рынке, которая состоит в том, что отдельные лица пытаются удержать рыночную цену определенной ценной бумаги на уровне не выше конкретной цены исполнения фондового опционного контракта.

captive («кэптивный», «взятый в плен»): Шахта или завод, продукция которых полностью потребляется материнской компанией и не

captive finance firm

продается на открытом рынке. Крупные потребители угля, цемента, бумаги или нефти, которые не занимаются маркетингом и реализацией этих продуктов, а всего лишь потребляют их в значительных объемах, могут владеть и управлять шахтами, рудниками или заводами.

captive finance firm («кэптивная» финансовая фирма): Организация, как правило, находящийся в 100%-ной собственности филиал, который был создан главным образом для того, чтобы финансировать закупки материнской компании. Имеющая такой филиал материнская компания располагает большими возможностями по привлечению средств и может более активно выступать на рынках коммерческих ценных бумаг (векселей) и облигаций.

capture («захват»): См. *dividend capture* («захват дивидендов»).

carat (карат): Единица веса драгоценных камней, равная 200 мг, или приблизительно 3,2 грана; одна двадцать четвертая часть чистого золота. Ср. *karat* (карат).

care of securities (хранение ценных бумаг): Действия инвестора после того как он купил и оплатил ценные бумаги.

Carey Street (Кэри-стрит): Британское выражение, означающее банкротство (*bankruptcy*).

carry (вписывать; финансировать): (1) В общем смысле, вписывать или вносить в списки. (2) При инвестировании, выраженные в процентах расходы на финансирование владения ценной бумагой. (3) При инвестировании, действия брокера по предоставлению денег клиентам, которые оперируют «на марже»; владение ценными бумагами; занятие «длинной» позиции (*long*) по акциям.

carry income (loss) (приносить доход (убыток)): Разница между процентным доходом от портфеля ценных бумаг дилера и суммой средств, потраченных на поддержание этого портфеля.

carrying broker («поддерживающий» брокер): Брокер или комиссионный дом, который ведет счет клиента.

carrying charge («поддерживающая» плата): (1) В общем смысле, текущие расходы, связанные с владением или хранением какого-либо имущества или товара. (2) В общем смысле, сумма, добавляемая к цене услуги или товара для компенсации отсрочки платежа. (3) При инвестировании, плата, взимаемая инвестиционными брокерами за

ведение маржинальных счетов клиентов. (4) Применительно к недвижимости, текущие расходы, представленные в первую очередь процентами по кредиту и налогам, вытекающими из владения землей до ее реконструкции и перепродажи. (5) Применительно к товарам, плата, связанная с хранением наличного товара, в которую входят проценты, складские расходы и расходы на страхование.

carrying market («поддерживающий» рынок): Рынок, на котором цены, котируемые по контрактам с более отдаленными сроками поставки, превышают цены контрактов с близкими сроками поставки, причем превышение цены достаточно для того, чтобы компенсировать расходы, связанные с хранением товара.

carrying-over day («отсроченный день»): Любой отсроченный день поставки на Лондонской фондовой бирже. См. *backwardation* («бэквардейшн», депорт).

carryover clause (оговорка об отсрочке): Оговорка, ограждающая брокера в течение определенного периода времени, обычно после истечения срока действия контракта по ценным бумагам.

cars («карз»): Сленговое выражение, используемое в торговле товарами и являющееся синонимом термина «контракты».

Carter bonds (облигации Картера): См. *bond*, *Carter* (облигация Картера).

cash basis (наличная основа): Выплата полного налога по сберегательным облигациям серий EE при их погашении. Другим способом выплаты налога является пропорциональная ежегодная уплата налога вплоть до погашения облигаций.

cash board («доска наличных»): На товарной бирже, доска, на которой регистрируются продажи наличного товара.

cash buying (покупка за наличные): Покупка ценных бумаг или товаров с немедленной оплатой наличными и немедленной поставкой.

cash commodity (наличный товар): Определенная партия товара, купленная за наличные на условиях немедленной поставки, хотя поставка может быть и отсрочена.

cash cow («денежная корова»): Деятельность предприятия, которая приносит доход в виде непрерывного притока наличности. Ценные бумаги «денежных коров» обычно приносят и соответствующие дивиденды.

cash delivery (наличная поставка): Поставка ценных бумаг в день их покупки.

cash dividend (наличный дивиденд): Объявленные дивиденды, которые выплачиваются наличными, как правило, посредством чека.

cash earnings (CE) (наличные доходы): Прибыли или чистый доход организации. В эти доходы включаются все отчисления на износ и амортизацию.

cash flow («поток наличности»): (1) В общем смысле, объявленный чистый доход корпорации плюс суммы, списанные на износ, истощение, амортизацию, и экстраординарные отчисления в резервный фонд, которые не были фактически выплачены наличными и представлены только в виде записей в бухгалтерской отчетности. Знание всех этих сумм дает возможность точнее оценить способность фирмы выплачивать дивиденды. (2) При инвестировании, чистый доход плюс сумма износа и другие не представленные в форме наличных денег отчисления. Инвесторы тщательно изучают «потoki наличности», так как от них зависит способность компании платить дивиденды.

cash flow bond (облигация с «потокom наличности»): См. *bond*, *cash flow* (облигация, «поток наличности»).

cashiering department (кассовый отдел): См. *cage* («клетка»).

cash-ins (превращения в наличные): Погашение ценных бумаг инвестиционной компании.

cash in the chips («получить деньги на фишках»): Сленговое выражение, означающее завершение передачи предприятия; продажа кем-либо своего участия в компании.

cash items (CA) (активы, приравненные к наличности): Указанные в отчетности фирмы активы, которые приравниваются к наличности, — банковские депозиты, государственные облигации и ликвидные ценные бумаги.

cash management account (CMA) (счет управления наличностью): Услуга банковского типа, введенная компанией «Меррилл Линч» совместно с «Бэнк Уан оф Огайо» со штаб-квартирой в г. Колумбус. Богатые клиенты могут использовать счет как текущий и оплачивать с него транзакции по кредитной карточке «Виза», при этом остаток счета автоматически инвестируется. Первоначально открытие таких счетов предлагали 206 из 382 контор компании «Меррилл Линч» в Соединенных Штатах. См. также *central assets accounts* (центральные счета активов).

Cash Management Bill (вексель управления наличностью): Американские казначейские векселя, введенные в 1975 г. с целью быстрого привлечения средств на короткий период; срок обращения векселей составляет от 9 до 20 дней, а уведомление о предстоящем их размещении делается за 10 дней. Все платежи по векселям должны производиться за счет федеральных средств.

cash market (наличный рынок): Наличный рынок, в отличие от рынка фьючерсных контрактов (*futures market*); синоним термина *spot market* (рынок наличных товаров).

cash on delivery (COD) (оплата наличными в момент поставки): (1) В общем смысле, любая покупка на условиях оплаты товара наличными в момент его поставки. (2) При инвестировании, требование того, чтобы поставка акций институциональным инвесторам производилась в обмен на активы равной стоимости, обычно определяемые в форме наличных денег. Синоним терминов *delivery against cost* («поставка против оплаты»); *delivery versus payment* («поставка против платежа»).

cash price (наличная цена): Текущая цена наличного товара определенного качества, который может быть поставлен немедленно. Синоним термина *spot price* (цена наличного товара).

cash ratio (коэффициент наличности): Отношение наличности и стоимости ликвидных акций к сумме текущих обязательств. Характеризует степень, в которой предприятие способно немедленно ликвидировать все свои обязательства.

cash sale (наличная продажа): (1) В общем смысле, получение наличных денег в момент продажи. (2) При инвестировании, операция в торговом зале биржи, которая характеризуется поставкой ценных бумаг в день совершения сделки. Обычной практикой является поставка продавцом фондовых ценностей на пятый рабочий день.

cash trade (CT) (наличная торговля): Любая операция с ценными бумагами и товарами, при которой производится полная оплата наличными и немедленная поставка товара. См. *for cash* (за наличные).

cash with fiscal agent (наличность у фискального агента): Депозиты, размещенные у фискальных агентов, например в коммерческих банках, за счет которых производится погашение облигаций и выплата процентов по ним.

casino society (общество «казино», «рисковые ребята»): Спекулянты или инвесторы, которые играют на недооцененных активах корпорации, движении курса ценной бумаги против общей тенденции, фьючерсных контрактах на товары с неустойчивыми ценами, на всем, что может продаваться. Люди, расположенные к высокорискованной финансовой игре, в которой они видят кратчайший путь к богатству.

catcher («кетчер»): Клерк, который регистрирует все сделки на торговой площадке.

CATS: См. *Certificate of Accrual on Treasury Securities* (сертификат наращивания на казначейские ценные бумаги).

cats and dogs («кошки и собаки»): В высшей степени спекулятивные акции.

CB: (1) См. *bond, callable* (досрочно погашаемая облигация). (2) См. *bond, coupon* (купонная облигация).

СВОЕ: См. *Chicago Board Options Exchange* (Чикагская биржа опционов).

CBT: См. *Chicago Board of Trade* (Чикагский совет по торговле).

СС: (1) Рейтинг качества муниципальных или корпоративных облигаций, который ниже рейтинга CCC и выше рейтинга C. (2) См. *cold canvassing* («холодный» опрос).

ССС: Рейтинг качества муниципальных или корпоративных облигаций, который ниже рейтинга B и выше рейтинга CC.

CCS: См. *Central Certificate Service* (Центральная служба сертификатов).

CD: (1) См. *certificate of deposit* (депозитный сертификат). (2) См. *cum dividend* («включая дивиденд»).

CE: См. *cash earnings* (наличные доходы).

CEA: См. *Commodity Exchange Authority* (Управление товарных бирж).

СЕС: См. *Commodities Exchange Center* (Центр товарных бирж).

CEDEL (*Centrale de Livraison de Valeurs Mobilières* (франц.)): Центр поставки ценных бумаг; компьютеризированная система осуществления поставок и расчетов по еврооблигациям и им подобным ценным бумагам, которая базируется в Люксембурге. Участниками системы являются более 850 финансовых институтов.

CEF: См. *closed-end funds* («закрытые» трасты).

CEIC: См. *closed-end investment company* («закрытая» инвестиционная компания).

Celler Antimerger Act (Закон против слияний Селлера): Продолжение Антитрестовского закона Клейтона. Закон вышел в 1950 г. и

запретил корпорациям приобретение акций или активов других корпораций, если это приводит к существенному ограничению конкуренции или появлению монополистических тенденций.

central assets accounts (центральные счета активов): Всякий многофункциональный счет, который объединяет банковские и инвестиционные услуги. Например, см. *cash management account* (счет управления наличностью).

Central Certificate Service (CCS) (Центральная служба сертификатов): Частный депозитарий, через который осуществляются взаимные поставки ценных бумаг между участниками торговли при помощи компьютеризированной системы регистрации сделок; служба позволяет существенно сократить объемы физического движения сертификатов акций.

Centrale de Livraison de Valeurs Mobilières (Центр поставки ценных бумаг): См. *CEDEL*.

central registration depository (центральный регистрационный депозитарий): Компьютеризированная регистрационная система, предназначенная для регистрации в соответствии с законами штата о ценных бумагах брокеров-дилеров, действующих в качестве принципалов и агентов. Система позволила избавиться от хранения многочисленных папок и записей.

Cert.: См. *certificate* (сертификат).

certain («достоверный»): Французский термин, обозначающий косвенную котировку (*indirect quotation*).

certificate (cert.) (ctfs.) (сертификат): (1) Лист бумаги, который служит подтверждением права собственности на акции корпорации. Для предотвращения подделок сертификат печатается на бумаге с водяными знаками и гравится. (2) Разновидность бумажных денег, выпускавшихся под золото или серебро, депонированное в министерстве финансов США.

certificated securities (сертифицированные ценные бумаги): Определенное количество данного товара на складе, наличие которого подтверждено товарной биржей и который сертифицирован как доступный для поставки по фьючерсным контрактам.

certificateless municipals (муниципальные облигации, не имеющие сертификатов): Муниципальные облигации без выпуска сертификатов собственности для каждого держателя. Выпускается только один сертификат на

весь выпуск. Инвесторам разрешено вести торговлю такими облигациями без фактической передачи сертификатов.

certificateless trading (торговля без сертификатов):

Способы покупки и продажи акций, на которые не выпускались сертификаты собственности. В качестве подтверждения права собственности покупателя на акции обычно служит неотчуждаемый (необращаемый) сертификат, выдаваемый от имени брокера, исполнившего сделку по покупке.

Certificate of Accrual on Treasury Securities (CATS)

(сертификат наращивания на казначейские ценные бумаги): Американские казначейские ценные бумаги, продаваемые с глубоким дисконтом от номинальной стоимости. Однако, будучи казначейскими ценными бумагами, они не могут быть досрочно отозваны эмитентом для погашения. См. *called away* (досрочно погашенный; исполненный; требуемый). Ср. *TIGER*.

certificate of beneficial interest (сертификат участия):

Удостоверение права на участие в активах и доходах фирмы в тех случаях, когда собственность передана в доверительное управление. Владелец сертификата получает от фирмы доход и участвует в ее активах, однако не может участвовать в управлении фирмой. Обычно сертификат появляется в тех случаях, когда предприятие управляется в форме траста.

certificate of deposit (CD) (депозитный сертификат):

Отчуждаемое (обращаемое), неотчуждаемое (необращаемое) или передаваемое, подлежащее оплате свидетельство, выдаваемое вкладчику средств в банке и обычно приносящее процентный доход.

certificate of deposit rollover (ролlover депозитного сертификата):

Инвестиционная техника переложения налогов с одного года на следующий год. Инвестор покупает «на марже» депозитный сертификат, срок действия которого истекает в следующем году, затем вычитает расходы на выплату процентов по займу текущего года, а доход по депозитному сертификату сдвигает на следующий год. Служба внутренних доходов разрешает вычитать расходы на выплату процентов по займу из 10 000 долл. заработанного дохода и чистого дохода от инвестиций, в который включаются дивиденды, проценты, роялти и краткосрочные приросты капитала.

certificate of participation (сертификат участия):

Сертификат инвестиционной компании,

выпускаемый вместо акций и подтверждающий долю участия. Такие же сертификаты используются для подтверждения участия в получении процентов по займу или ипотечному кредиту в тех случаях, когда существует много кредиторов.

certificate of stock (сертификат акций): См. *stock certificate* (акционерный сертификат).

certificate of title (сертификат титула собственности):

Свидетельство компании, проверяющей, что продавец обладает прочным, допускающим продажу и/или страхование титулом собственности на недвижимость. Если компания, проверяющая титулы собственности, выдаст свой сертификат, а позднее обнаружатся изъяны в праве собственности продавца, компания должна будет выплатить покупателю компенсацию. См. *title insurance* (страхование против дефектов правового титула).

certified financial planner (CFP) (дипломированный специалист по финансовому планированию):

Лицо, имеющее официальный диплом Колледжа финансового планирования в Денвере, шт. Колорадо, и обладающее необходимыми знаниями в области личных финансов, которые позволяют ему работать с клиентами и консультировать их в отношении инвестиций, страхования, недвижимости и т. п.

CF (сокр. certificates): Сертификаты (обозначение, встречающееся в перечнях котировок облигаций в газетах).

CFA: См. *chartered financial analyst* (дипломированный финансовый аналитик).

CFC: См. *chartered financial consultant* (дипломированный финансовый консультант).

CFP: См. *certified financial planner* (дипломированный специалист по финансовому планированию).

CFTC: См. *Commodity Futures Trading Commission* (Комиссия по срочной биржевой торговле).

CG: (1) См. *capital gain* (или *loss*) (прирост рыночной стоимости капитала, капитальный доход (или убыток)). (2) См. *capital goods* (инвестиционные товары).

CGT: См. *capital gains tax* (налог на реализованный прирост рыночной стоимости капитала).

Chandler Act (Закон Чендлера): Принятый Конгрессом в 1938 г., этот Закон явился попыткой пересмотра федерального законодательства в отношении финансовой реорганизации корпораций, включая банкротство.

change column

change column (колонка изменений): См. *plus* (плюс).

CHAPS (*Clearing House Automated Payments Systems (London)*): Автоматизированные системы клиринговых расчетов (Лондон).

Chapter 11 (раздел 11): См. *Bankruptcy Reform Act of 1978* (Закон о банкротстве 1978 г.). См. также *bankruptcy* (банкротство).

Chapter 7 (раздел 7): См. *bankruptcy* (банкротство).

chapter (хартия): Договор между частной корпорацией и властями штата, которым власти штата законодательным актом утверждают устав корпорации. В хартию также включаются все предоставленные корпорации полномочия и льготы (привилегии).

chartered financial analyst (CFA) (дипломированный финансовый аналитик): Лицо, успешно выдержавшее ряд экзаменов Института дипломированных финансовых аналитиков в Шарлоттсвилле, шт. Вирджиния, и обладающее необходимыми знаниями и навыками в области бухгалтерского учета, оценки финансовой информации и факторов, управления портфелями инвестиций и т.д., которые позволяют ему работать в финансовых институтах, трастовых отделах банков, пенсионных фондах и т.д.

chartered financial consultant (CFC) (ChFC) (дипломированный финансовый консультант): Лицо, успешно выдержавшее ряд экзаменов после прослушивания курсов по инвестициям, недвижимости и налоговым убеждениям в Американском колледже «Брин Моур», шт. Пенсильвания.

chartered investment counsel (CIC) (дипломированный инвестиционный советник): Лицо, успешно выдержавшее ряд экзаменов после прослушивания курсов по бухгалтерскому учету, экономической теории, налогообложению и управлению портфелями инвестиций в Ассоциации инвестиционных советников Америки. Для получения диплома требуется также пять лет стажа работы по специальности.

charting (построение графиков): Графическое изображение цен акций и другой соответствующей информации, которая оказывает влияние на цены. Чартисты (приверженцы графиков) исходят из предположения, что изучение движения цен в прошлом и настоящем может оказаться полезным для прогнозирования направления движения цен в будущем.

chartist (чартист): Лицо, которое интерпретирует рыночную информацию и прогнозирует движение цен в будущем, обычно на короткий период, на основе графического отображения цен и объемов. Ср. *Dow theory* (теория Доу).

chartist's liability (ответственность чартиста): Ожидаемый риск, связанный с покупкой ценных бумаг или «короткой» продажей, предпринимаемой на основе анализа графиков.

chart picture (графическая картина): Графики движения цен, которые на основе прошлого опыта показывают тенденцию к повышению или понижению и продолжительность этой тенденции.

charts (графики): Регистрация изменений курса ценных бумаг или среднего рыночного курса и объемов торговли на графической бумаге.

chattel (движимое имущество): Слово произошло от слова «cattle» (крупный рогатый скот). Все имущество, которое не является недвижимостью. Арендванная недвижимость является «реальным» движимым имуществом; перемещаемое имущество (например, автомобили) относится к персональному движимому имуществу. См. также *personal property* (персональное имущество).

checking the market («проверка» рынка): См. *check the market* («проверять» рынок).

check slip (контрольный листок): Подтверждение сделки между участниками торгов в торговом зале биржи.

check the market («проверять» рынок): (1) На внебиржевых рынках, запрашивание котировок у нескольких фирм с целью определения наилучшей котировки и «глубины» рынка. (2) Определение того, изменился ли рынок ценной бумаги со времени ее последних котировок и/или продажи.

ChCF: См. *chartered financial consultant* (дипломированный финансовый консультант).

Chicago Board of Trade (CBT) (Чикагский совет по торговле): Крупнейшая в мире зерновая биржа, на которой заключаются сделки с наличным товаром и фьючерсные контракты по многим видам сельскохозяйственных продуктов.

Chicago Board Options Exchange (CBOE) (Чикагская биржа опционов): Учрежденная Чикагским советом по торговле и использующая его системы биржа по торговле некоторыми фондовыми опционами. До 1973 г.,

когда появилась биржа опционов, все опционные сделки заключались на основе индивидуальных переговоров.

Chicago Mercantile Exchange (CME) (Чикагская товарная биржа): Биржа была организована в 1919 г. как общенациональный рынок для торговли наличным товаром и фьючерсными контрактами по ряду продуктов, таких, как масло, яйца, картофель, свинина, свиная требуха, крупный рогатый скот, сорго, мясо индейки и древесина. В настоящее время Чикагская товарная биржа является крупнейшей в США биржей по торговле валютными фьючерсами и опционами.

Chinese Wall («китайская стена»): Предположительно непроницаемый барьер, созданный для предотвращения нечестного использования фирмами на Уолл-стрит информации, которую конфиденциально получили от своих клиентов инвестиционные банки, связанные с этими фирмами. Ср. *insider trading* (закрытая «внутренняя» торговля).

chumming («все для друга»): Искусственное раздувание рыночного оборота с целью привлечения новых приказов на те выпуски ценных бумаг, по которым фондовые биржи уже конкурируют между собой.

churning («взбалтывание», злоупотребления брокера, совершающего сделки за счет клиента): Последовательные повторяемые покупки и продажи ценных бумаг, которые почти не отражаются на рынке, но приносят фондовому брокеру дополнительные комиссионные.

CI: (1) См. *cash items* (активы, приравненные к наличности). (2) См. *compounded interest* (сложный процент).

Cia: Компания (испанская компания).

CIC: См. *chartered investment counsel* (дипломированный инвестиционный советник).

Cie: (*compagnie* (франц.)): Компания (французская компания).

CIF: См. *Corporate Income Fund* (паевой инвестиционный фонд).

Cincinnati Stock Exchange (CSE) (Фондовая биржа Цинциннати): Биржа образована в 1887 г.; большинство продаваемых на ней акций не включено в официальный котировочный лист (*unlisted*), включая и ценные бумаги, которые котируются и обращаются на других фондовых биржах.

circle (формировать «круг»): Используемые гарантом размещения выпуска методы опре-

деления потенциальных покупателей и количества ценных бумаг, которые необходимо выпустить, на этапе регистрации эмиссии, до того как будет разрешена реализация выпуска.

circular (циркуляр): Любой проспект; широко распространяемая публикация, которая содержит сведения об эмиссии ценных бумаг.

circular bond («циркулярная» облигация): См. *bond, circular* (циркулярная облигация).

circuit breakers («автоматические выключатели»):

При автоматизированной торговле, выражение, обозначающее пределы, по достижении которых совершение сделок на рынке приостанавливается для того, чтобы не допустить слишком глубокого и резкого падения цен. После биржевого краха в октябре 1987 г. были предприняты некоторые шаги, направленные на координацию и иногда насильственное прерывание деятельности фондовых и фьючерсных рынков в условиях повышенной нестабильности. На Нью-Йоркской фондовой бирже при росте или падении индекса «Стэндрд энд Пу» по фьючерсным контрактам на 12 пунктов вступает в действие программа «Side car» («Коляска мотоцикла»). Эта программа обеспечивает поступление всей информации об автоматических сделках в специальный компьютерный файл, который следит за нарастанием дисбаланса между числом приказов на покупку и числом приказов на продажу. Проведенные биржевые реформы позволяют Нью-Йоркской фондовой бирже приостановить на один час торговлю, если индекс Доу Джонс упал на 250 пунктов, и на два часа — если этот индекс в тот же день упал еще на 150 пунктов. На Чикагской товарной бирже торги приостанавливаются на полчаса в том случае, если индекс «Стэндрд энд Пу» 500» для фьючерсов упал более чем на 12 пунктов по сравнению с индексом на момент закрытия биржи в предыдущий день.

circumfiduciation («круговая порука»): Перевод сертификатов на депозитные вклады в другие инвестиционные инструменты.

citizen bond (гражданская облигация): См. *bond, citizen* (облигация, гражданская).

City (Сити): Сити является финансовым центром Лондона. Синоним термина *The Square Mile* («квадратная миля»).

city bond (городская облигация): См. *bond, municipal* (муниципальная облигация).

civil bond (гражданская облигация): См. *bond, civil* (гражданская облигация).

class

class (класс; классифицировать): (1) В общем смысле, ранжировать или распределять по классам. (2) При инвестировании, акции, имеющие сходные характеристики. (3) При инвестировании, опционы, имеющие сходные характеристики.

Class A stock (акции класса А): В отличие от обыкновенных акций класса В акции, которые обычно имеют преимущества над акциями других классов в отношении права голоса, дивидендов или участия в активах, либо дают какие-либо иные особые преимущества в отношении дивидендов.

Class B stock (акции класса В): См. *Class A stock* (акции класса А).

classical security analysis (классический анализ ценных бумаг): Анализ ценных бумаг, который базируется на методах оценки, разработанных Бенджамином Грэхэмом. К сожалению, классический анализ не дает возможности количественно оценить риск.

classified (классифицированный): См. *classified stock* (классифицированные акции).

classified bond (классифицированная облигация): См. *bond, classified* (классифицированная облигация).

classified stock (классифицированные акции): Разделение уставного капитала компании на несколько классов обыкновенных акций, как правило, на акции классов А и В. Обычно акции класса А имеют преимущества в отношении права голоса, хотя они также могут давать право на привилегии в отношении дивидендов и при ликвидации. В настоящее время классифицированные акции встречаются редко.

class of option (класс опционов): Опционные контракты одного типа («колл» или «пут») на одну и ту же ценную бумагу.

class price (престижная цена): Одна из нескольких различных цен, устанавливаемых для разных групп покупателей одного и того же товара. На самом деле ценовая дискриминация возможна только благодаря неосведомленности покупателей.

class system (классовая система): Выражение, иногда применяемое к системе избрания директоров по принципу старшинства и опыта. Ежегодно по этой системе подлежит обновлению только часть состава совета директоров. В связи с тем, что директора избираются на срок более одного года, только один «класс», или часть директоров из состава совета, представляется на одобрение на общем годовом собрании акционеров.

CLD (сокр. *called*) (погашенный): Обозначение, встречающееся в газетных публикациях фондовых котировок.

clld: Аббревиатура, обозначающая досрочно погашаемую облигацию.

clean («чистый»): (1) При инвестировании, сделка с партией ценных бумаг, когда совпали приказы на покупку и продажу. Такая «чистая» сделка минимизирует для владельца партии ценных бумаг риск их хранения. (2) В Великобритании, котируемая «чистая» цена ценной бумаги без учета накопленного процента. Ср. *dirty* («грязный»).

clean bond («чистая» облигация): См. *bond, clean* («чистая» облигация).

clear («очистка»): (1) Сопоставление и проверка деталей фондовой сделки при окончательном расчете. (2) Выполнение расчетной операции для другой брокерской фирмы.

clearance fees («плата за очистку»): Разница, возникающая на товарной бирже после проведения окончательных расчетов по сделкам.

cleared («расчищено», «получено»): Момент, когда лицо, совершившее фондовую сделку, оплачивает ценные бумаги и получает их. Многие брокерские фирмы стали специализироваться на расчетных операциях, взимая с других фирм плату за эту услугу.

clearing (клиринг, «расчистка»): Физическое перемещение наличности и ценных бумаг между покупателями и продавцами.

clearing house funds (средства клиринговой палаты): Средства в форме чека отдельного лица или предприятия, которые обрабатываются банковским отделом клиринга перед одобрением кредита. Большая часть фондовых операций оплачивается из средств клиринговой палаты (*clearing house funds*).

clearing the market («очистка» рынка): На фондовых и товарных рынках, удовлетворение приказов всех покупателей или продавцов в результате подвижки цен.

clear title («чистый» титул собственности): Синоним терминов *good title* (действительный правовой титул), *just title* (законный титул) и *marketable title* (обращающийся, быстро реализуемый титул). См. *just title* (законный титул).

Clifford trust (траст Клиффорда): 10-летний траст, используемый для снижения подоходного налога путем перевода дохода от находящейся в доверительном управлении собственности от доверителя к бенефициарию, обычно являющемуся членом семьи

доверителя, подоходный налог которого облагается по более низкой ставке. По истечении срока траста (10 или более лет) находившаяся в доверительном управлении собственность возвращается доверителю. Синоним термина *ten-year trust* (десятилетний траст).

climax (кульминация): Окончание довольно продолжительного периода роста или падения цен, часто сопровождаемое значительным ростом объема торговли ценными бумагами. См. также *blowing off* («выпуск пара», «разрядка»). См. *selling climax* (кульминация продаж).

clique («клика»): Джентльменское соглашение группы лиц с целью манипулирования ценными бумагами путем выставления встречных приказов и «коротких» продаж или одновременных покупок и продаж. Такая практика является незаконной и обычно основывается на согласованных действиях физических лиц, а не какой-либо структурированной организации.

CLO: См. *at the close* (при закрытии биржи).

CLOB: См. *composite limit order book* (сводная «книжка» лимитированных приказов).

clone fund («отпочковавшийся» фонд): Синоним термина *clone money-market fund* («отпочковавшийся» фонд денежного рынка).

clone money-market fund («отпочковавшийся» фонд денежного рынка): Разновидность фонда денежного рынка, который уже учрежден, однако в соответствии с федеральным законодательством должен образовать резервы в размере определенного процента от его активов. Синоним термина *clone fund* («отпочковавшийся» фонд).

close (закрывать): (1) В общем смысле, подписывать юридический документ в знак того, что право собственности на имущество формально перешло от одного владельца к другому. (2) При инвестировании, непродолжительный период перед окончанием торговой сессии, когда все сделки официально объявляются совершенными «по ценам закрытия».

close position (закрывать позицию): Ликвидация инвестиции, входившей в инвестиционный портфель какого-либо лица, обычно путем продажи ценных бумаг и их поставки покупателям в обмен на деньги. Закрытие позиции означает, что данное лицо перестает иметь какое-либо отношение к данным ценным бумагам. Ср. *hedging* (хеджирование).

closed account (закрытый счет): Брокерский счет, прекративший свое существование по желанию брокерской фирмы или клиента. В соответствии с законодательством все записи должны сохраняться в архиве, однако акции и денежные средства, числившиеся на счете, передаются клиенту или его представителю.

closed corporation («закрытая» корпорация): Корпорация, акции которой могут принадлежать лишь незначительному числу людей, обычно занимающих руководящие посты. Синоним термина *privately owned corporation* (частная корпорация).

closed-end funds (CEF) («закрытые» фонды): Инвестиционные компании с фиксированной капитализацией. Цены на их акции, подобно ценам на акции публичных корпораций, устанавливаются под влиянием спроса и предложения. Такие фонды участвуют в торговле ценными бумагами на бирже или на внебиржевом рынке, а покупатели и продавцы вступают в сделки друг с другом (не с самим фондом), приобретая или продавая акции. Эти фонды часто торгуют акциями с дисконтом, по ценам ниже стоимости чистых активов, а иногда, наоборот, торгуют с премией, по ценам выше стоимости чистых активов. Синоним терминов *closed-end investment trusts* («закрытые» инвестиционные трасты) и *publicly traded funds* (фонды с обращающимися акциями).

closed-end investment company (CEIC) («закрытая» инвестиционная компания): Компания по управлению инвестициями, которая мобилизует свой капитал путем публичного размещения в течение ограниченного периода времени фиксированного количества обыкновенных акций (и которая может также привлекать капитал путем выпуска «старших» ценных бумаг). Акции «закрытых» инвестиционных компаний покупаются и продаются на фондовых биржах или на внебиржевом рынке так же, как и акции обычных корпораций.

closed-end investment trusts («закрытые» инвестиционные трасты): Синоним термина *closed-end funds* («закрытые» фонды).

closed-end mortgage («закрытая» ипотека): Ипотечный облигационный заем, в письменном соглашении об эмиссии которого содержится условие, запрещающее его досрочное погашение и вторичное использование того же обеспечения без согласия держателей облигаций. Синоним термина *closed mortgage* («за-

closed-end mutual fund

крытая» ипотека). Ср. *open-end mortgage* («открытая» ипотека).

closed-end mutual fund («закрытый» взаимный фонд): В отличие от обыкновенных взаимных фондов, продающих неограниченное количество паев, которые всегда могут быть выкуплены за счет их чистых активов, «закрытые» взаимные фонды имеют ограниченное число паев. Паи обращаются на основных фондовых биржах, а их цена растет и падает в зависимости от спроса.

closed mortgage («закрытая» ипотека): Синоним термина *closed-end mortgage* («закрытая» ипотека).

closed out (закрытый, ликвидированный): Ситуация, когда покупатель «на марже» или «короткий» продавец оказывается не в состоянии «покрыть» продажу или внести новую маржу в результате изменения цен на его ценные бумаги. Поэтому он вынужден быстро закрывать позицию или продавать ее брокеру.

closed position (закрытая позиция): Открытие срочной позиции по товару, которая зачтена обратной сделкой с тем же товаром, т.е. покупка, покрытая более поздней продажей, или наоборот.

closed trade («закрытая» торговля): Операция, завершаемая продажей ценной бумаги, которая была куплена ранее, или конвертация «короткой» продажи (например, путем покупки ценной бумаги, которая ранее была «коротко» продана).

closely held (принадлежащие узкому кругу): Ситуация, когда обыкновенные акции компании находятся в собственности одного лица, одной семьи или нескольких человек и практически не появляются на рынке.

close money («тесные деньги»): Термин используется для характеристики ситуации, когда изменения цен в последовательных фондовых операциях несущественны или когда последние котировки покупателей и продавцов почти не различаются.

close-out («закрытие», «ликвидация»): Синоним термина *buy-in procedure* (процедура «прикупки»).

close prices («тесные» цены): Ситуация на рынке, когда цены изменяются лишь незначительно, и спред (разница) между ценами предложения покупателей и ценами предложения продавцов невелик. См. *spread* (спред).

close (closing) the books (закрытие книг): Устанавливаемый советом директоров корпора-

ции день объявления дивидендов, в результате чего происходит временное закрытие книг, в которых отражаются передачи акций.

close-to-the-money («близко к деньгам»): Опционный контракт типа «пут» или «колл», цена исполнения которого близка к текущей рыночной стоимости данных ценных бумаг.

closing of transfer book (закрытие книги регистрации передачи акций): В корпорациях, установление даты, после которой временно прекращается регистрация новых владельцев акций с целью избежания путаницы в связи с выплатой дивидендов и рассылкой уведомлений о проведении собрания акционеров.

closing price (CP) (цена закрытия): Котировки курсов ценных бумаг в конце рабочего дня биржи.

closing purchase (CP) («закрывающая» покупка): Операция, с помощью которой продавец опциона ликвидирует свою позицию путем покупки ранее надписанного (проданного) опциона.

closing quote (последняя котировка): Последние котировки цен покупателя и продавца, зарегистрированные «вершителем» рынка в конце рабочего дня.

closing range (диапазон цен до закрытия): Товары, в отличие от ценных бумаг, при открытии и закрытии рынка часто продаются по разным ценам. Операция покупки или продажи, совершенная при открытии рынка, может быть исполнена по любой из цен диапазона до закрытия предыдущего дня для данного товара.

closing sale (CS) («закрывающая» продажа): Операция, при которой инвестор, ранее купивший опцион, демонстрирует желание ликвидировать свою позицию владельца опциона путем его продажи с теми же условиями, что и ранее.

closing the books (закрытие регистрационных книг): Действия агента по регистрации передачи акций, направленные на подготовку списка акционеров, которые должны получить дивиденды. На следующий день после закрытия регистрационных книг акции начинают продаваться на условиях «исключая дивиденд». См. *ex-dividend* («исключая дивиденд»).

closing (или passing) title («завершение», или передача, титула): Формальный обмен денег на документы при передаче недвижимости одним владельцем другому. См. *title defect*

(дефект титула). Синоним термина *passing title* (передача титула).

closing transaction (операция закрытия): Покупка или продажа опционного контракта, в результате которой ликвидируется открытая позиция и исчезают все обязанности или права, связанные с покупкой или продажей данной ценной бумаги. Ср. *opening transaction* (первая сделка, операция открытия).

cloud on title («облако на титуле»): Любая претензия или любой дефект в титуле права собственности на недвижимость. Ср. *marketable title* (обращающийся быстро реализуемый правовой титул); *perfect title* (совершенный правовой титул).

CM: См. *call of more* («потребовать еще»).

CMA: См. *cash management account* (счет управления наличностью).

Cmnty.: См. *commodity* (товар).

CME: См. *Chicago Mercantile Exchange* (Чикагская товарная биржа).

CMO: См. *collateralized mortgage obligation* (облигация, обеспеченная пулом ипотек).

CMV: См. *current market value* (текущая рыночная стоимость).

Cncl.: См. *cancel* (погасить, отменить, аннулировать).

Cnl.: См. *cancel* (погасить, отменить, аннулировать).

CNS (сокр. *continuous net settlement*): Постоянные нетто-расчеты. Метод клиринговых расчетов по ценным бумагам, который устраняет множественность нетто-позиций по одной и той же ценной бумаге. Клиринговая палата сопоставляет операции с ценными бумагами по открытой позиции фирмы, в результате чего в конце каждого дня выявляется единая нетто-позиция фирмы по поступлениям и поставкам. Учитывая нетто-позицию предыдущего дня при продажах текущего дня, удается постоянно обновлять позицию фирмы, при этом все денежные расчеты можно провести в любой момент через клиринговую палату. Ср. *window* («окно»).

CO: (1) См. *call option* (опцион «колл»). (2) См. *covered option* («покрытый» опцион).

COB (сокр. *close of business*): Закрытие предприятия (с указанной даты).

COD: См. *cash on delivery* (оплата наличными в момент поставки).

code of arbitration (арбитражный кодекс): См. *board of arbitration* (арбитражная комиссия).

code of procedure (процедурный кодекс): Свод правил Национальной ассоциации дилеров

по ценным бумагам, разрабатываемый для окружных комитетов делового поведения и содержащий указания по разбору жалоб на нарушение Правил честной практики, выдвинутых против членов Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам.

COD transaction (операция с оплатой наличными в момент поставки): Операция, в которой брокер покупает на счет клиента и представляет товар агенту клиента. В момент поставки агент оплачивает брокеру затраты на покупку.

cold call («холодный звонок»): Вступление в контакт с потенциальным клиентом-инвестором без предварительной договоренности с целью продать ему товар или назначить время переговоров.

cold canvassing (CC) («холодный» опрос): Попытки определить круг потенциальных инвестиционных клиентов без помощи других лиц и без рекомендаций (например, путем телефонного звонка каждому десятому человеку, указанному в телефонном справочнике данного района).

collapse (коллапс): (1) Внезапный спад деловой активности или падение цен. (2) Банкротство отдельной фирмы.

collar («ошейник»): Максимальная и минимальная нормы дивиденда, за пределы которых он не выходит. См. также *adjustable-rate preferred stocks* (привилегированные акции с регулируемой плавающей процентной ставкой).

collar pricing (CP) («ошейниковое» установление цен): Вместо фиксирования точной цены на акции в момент подписания соглашения о слиянии компании договариваются о ценовом диапазоне — «ошейнике», в пределах которого и будет установлена окончательная цена. Фактическая цена при этом будет базироваться на средней цене акций компании-покупателя за период от 10 до 20 дней до фактического завершения сделки. Цель «ошейникового» установления цен состоит в том, чтобы избежать резкого падения цены акций компании-покупателя после того, как распространятся слухи о слиянии и инвесторы начнут избавляться от акций, опасаясь «растворения» капитала.

collateral (обеспечение, залог): Любой актив, переданный заемщиком кредитору в залог.

collateral bond (обеспеченная облигация): См. *bond, collateral* (обеспеченная облигация).

collateralized mortgage obligation (СМО) (облигация, обеспеченная пулом ипотек): Предо-

collateral mortgage

ставление инвесторам права выбора между облигациями с коротким, средним или долгим сроком погашения, выпущенными на основе единого пула ипотек, в котором устранена неопределенность продолжительности и хаотичность ежемесячных платежей основного долга и процентов. Поток наличности распределяется таким образом, чтобы все инвесторы получали причитающиеся им доли от процентных платежей по закладным, а выплаты основных долгов предназначались преимущественно на обслуживание инвесторов, владеющих облигациями с наиболее короткими сроками обращения. Для удобства платежи производятся раз в полгода. Подобные облигации впервые ввел в обращение в 1983 г. Фредди Мак.

collateral mortgage (обеспеченная закладная): Документ, возникающий в связи с займом, которым передается в залог право собственности на недвижимость в тех случаях, когда заем предполагается использовать на приобретение недвижимости, которая не предлагается в виде уже существующей ценной бумаги (закладной).

collateral mortgage bonds (обеспеченные залогом облигации): Облигации корпорации, обеспеченные ценными бумагами, находящимися у попечителя. В качестве обеспечения выступают облигации компаний, обеспеченные ипотекой.

collateral note (обеспеченный вексель): Простой вексель, обеспеченный залогом какого-либо имущества.

collateral surety (гарантийное поручительство): Коммерческие бумаги, например, акции или облигации, которые передаются кредитору в качестве обеспечения платежей по займу.

collateral trust bond (облигация корпорации с трастовым обеспечением, обеспеченная ценными бумагами, хранящимися у попечителя): См. *bond, collateral trust* (облигация с трастовым обеспечением, т.е. обеспеченная ценными бумагами, хранящимися у попечителя).

collateral trust note (вексель с трастовым обеспечением; вексель, обеспеченный ценными бумагами, находящимися у попечителя): Облигации, обеспеченные депонированием других акций или облигаций. Такие векселя обычно выпускаются инвестиционными трастами, железнодорожными и холдинговыми компаниями.

collateral value (стоимость обеспечения): Оценка стоимости объекта, выступающего в ка-

честве обеспечения займа, производимая кредитором. В отношении ценных бумаг или товаров кредитор обычно ограничен в своей оценке стоимости залога правилами соответствующего агентства, например, Совета управляющих Федеральной резервной системы.

collectible (предмет коллекционирования): Любые редкие предметы, коллекционируемые инвестором, например, марки, книги, монеты и антиквариат.

collective investment fund (совместный инвестиционный фонд): Объединенный инвестиционный траст, под крышей которого проводят совместную инвестиционную деятельность несколько утвержденных Службой внутренних доходов пенсионных фондов и программ участия служащих в прибылях компаний.

coll. tr.: См. *bond, collateral trust* (облигация с трастовым обеспечением).

combination (комбинация): Позиция по фондовым опционам, аналогичная стреддлу, состоящая из опциона «пут» и опциона «колл» на одни и те же акции, но с разными ценами исполнения.

combination bond (комбинированная облигация): См. *bond, combination* (облигация, комбинированная).

Comex: См. *Commodity Exchange, Inc.* (Товарная биржа).

comfort letter (письмо-уведомление): Обычным условием подписания соглашения о гарантировании размещения зарегистрированного Комиссией по ценным бумагам и биржам выпуска ценных бумаг является подписанное независимым аудитором письмо к гаранту, в котором сообщается, что информация в проспекте эмиссии и заявке на регистрацию подготовлена правильно и нет оснований считать ее неверной.

commingled real estate funds (фонды пула недвижимости): См. **CREF**.

commercial bar (коммерческий слиток (брусок)): Слиток, или брусок, драгоценного металла, как правило, золота или серебра, используемый в производстве предметов искусства или в промышленности, в отличие от слитков, предназначенных для чеканки монет (например, ювелирный слиток, который обычно меньше слитков, используемых для чеканки монет).

commercial blanket bond (общая коммерческая гарантия): См. *bond, commercial blanket* (общая коммерческая гарантия).

Commercial Exchange of Philadelphia (коммерческая биржа Филадельфии): Впервые появилась в 1854 г. под названием «Зерновая биржевая ассоциация Филадельфии». В 1868 г. получила свое нынешнее название. На этой бирже заключаются сделки с зерном, кормами и мучными товарами.

commercial hedgers (коммерческие хеджеры): Фирмы, которые открывают позиции на срочных товарных рынках и страхуются от изменения цен, по которым они покупают сырье или продают свою продукцию. См. также *hedging* (хеджирование).

commercial mortgage (коммерческая ипотека): Кредит, обеспеченный недвижимостью, которая используется в предпринимательских целях или для сдачи жилых помещений в аренду либо является частью портфеля инвестиций в недвижимость.

commercial paper (CP) («коммерческая бумага»): (1) В общем смысле, любые простые векселя, переводные векселя, чеки или депозитные сертификаты, которые использует в своей деятельности предприятие. (2) При инвестировании, необеспеченные краткосрочные (до 270 дней) простые векселя, выпускаемые корпорациями, платежеспособность которых не вызывает сомнений, и реализуемые корпоративным и индивидуальным инвестором.

commercial-paper house (дом «коммерческих» бумаг, фирма по торговле коммерческими векселями): Принципалы и дилеры, которые покупают «коммерческие бумаги» по одной цене и пытаются продавать их по другой цене.

commercial paper names («имена» среди «коммерческих» бумаг): Общеизвестные заемщики, которые часто присутствуют на рынке «коммерческих» бумаг.

commercial stocks (коммерческие запасы): Зерновые запасы министерства сельского хозяйства США в основных районах зернового производства.

commercial year (коммерческий год): Деловой (предпринимательский) год, который в отличие от календарного года состоит из 12 месяцев по 30 дней в каждом, т. е. из 360 дней.

commingled accounts (объединенные счета): В тех случаях, когда с целью достижения экономии на масштабах инвестиций несколько счетов в трастовом отделе банка управляются как один счет, эти счета называют объединенным счетом. Банки не могут продавать паи населению, что увеличило бы размер

средств на этих счетах и превратило бы банки, по сути дела, в «открытые» инвестиционные компании или взаимные фонды. Однако недавно принятое Верховным судом решение позволило банковским холдинговым компаниям консультировать, спонсировать и организовывать «закрытые» инвестиционные компании, которые могут продавать лишь строго ограниченное число паев; их сертификаты впоследствии обращаются на открытом рынке подобно обыкновенным акциям.

commingled fund (объединенный фонд): Обыкновенный фонд, в котором объединены средства с нескольких счетов.

commingled investment fund (объединенный инвестиционный фонд): Управляемый банком трастовый фонд, в котором счета отдельных клиентов объединены и потеряли свою индивидуальность. Фактически каждый клиент владеет паем в едином фонде. Такие фонды лишь незначительно отличаются от взаимных фондов.

commingling (смешение; объединение): (1) Применительно к трастам, объединение инвестиционных средств, размещенных на отдельных счетах, в результате чего каждый клиент банка становится владельцем пая в едином фонде. (2) При инвестировании, смешение ценных бумаг, принадлежащих клиентам, с бумагами, принадлежащими компании.

commission (комиссия): (1) Сумма, уплаченная агенту (который может быть физическим лицом, брокером или финансовым институтом) за проведение операции продажи либо покупки активов или услуг. (2) Агентам и брокерам обычно разрешается получать плату за свои услуги путем удержания определенного процента от суммы совершенной ими сделки, который называется комиссией.

commission broker (комиссионный брокер): Агент, который исполняет приказы клиентов на покупку или продажу ценных бумаг или товаров. См. *dealer* (дилер).

Commission des Operations de Bourse (Комиссия по биржевым операциям): Французское государственное агентство, которое ответственно за контроль над фондовыми биржами.

commissioners' values (стоимости комиссаров): Стоимость ценных бумаг, определяемая на основе правил Национальной ассоциации страховых комиссаров страховщиками для составления финансовой отчетности.

commission house

commission house (комиссионный дом): Брокер, который покупает и продает только по распоряжениям клиентов и не ведет торговлю за собственный счет.

commission trade (комиссионная торговля): Операции с ценными бумагами или товарами, в результате которых брокерская фирма получает комиссию, в отличие от сделок, обычно на внебиржевом рынке, в которых она выступает в качестве принципала и покупает и продает за собственный счет, не получая каких-либо комиссионных.

commitment (обязательство): Предварительное соглашение о совершении определенных действий в будущем, например, соглашение, по которому ассоциация обязуется предоставить средства для ипотечного кредита.

Committee on Uniform Securities Identification Procedures (Комитет по присвоению ценным бумагам стандартных номеров и кодов): См. *CUSIP*.

committees (комитеты): Органы фондовых бирж, которые наблюдают за деятельностью бирж и несут ответственность за допуск к биржевой торговле, соблюдение правил торговли и т.д.

commodities (товары (биржевые)): Базовые продукты, как правило, но не всегда, сельскохозяйственные или ископаемые, с которыми совершаются сделки на товарных биржах.

Commodities Exchange Center (CEC) (Центр товарных бирж): Помещение четырех основных нью-йоркских товарных бирж, открытое в июле 1977 г. Каждая биржа сохраняет свою независимость, осуществляет расчеты через отдельную клиринговую палату и участвует в единой компьютеризированной системе котировок. Центр товарных бирж объединяет Товарную биржу, Нью-Йоркскую биржу кофе и сахара, Нью-Йоркскую товарную биржу и Нью-Йоркскую хлопковую биржу. См. также *New York Coffee and Sugar Exchange* (Нью-Йоркская биржа кофе и сахара); *New York Mercantile Exchange* (Нью-Йоркская товарная биржа).

commodities futures contract (фьючерсный контракт на товары): Контракт на покупку или продажу определенного количества данного товара с поставкой в определенный день в будущем.

Commodities Futures Trading Commission (Комиссия по срочной биржевой торговле):

См. *regulated commodities* (регулируемые товары).

commodity (comdy.) (товар): Предмет коммерческой деятельности или торговли. Ср. *spot market* (рынок наличных товаров, «спотовый» рынок).

commodity-backed bond (индексированная относительно цены товара облигация): См. *bond, commodity-backed* (облигация, индексированная относительно цены товара).

commodity collateral loan (кредит под залог товара): Всякий заем под залог товара, например, хлопка, кофе, сахара.

commodity exchange (CE) (товарная биржа): Организация, владельцами которой обычно являются ее члены, предоставляющая помещение для встреч покупателей и продавцов определенных товаров либо их агентов и для заключения сделок по наличному товару, по фьючерсным контрактам или по тому и другому в отношении этих товаров. См. *Commodity Exchange, Inc.* (Товарная биржа).

Commodity Exchange Act (Закон о товарных биржах): Федеральное законодательство 1936 г., в соответствии с которым была учреждена Комиссия по товарным биржам; в ее обязанности входит регулирование биржевых рынков, предотвращение случаев мошенничества и манипулирования товарами и установление ограничений на торговлю с целью предотвращения чрезмерной спекуляции.

Commodity Exchange Authority (CEA) (Управление товарных бирж): Подразделение министерства сельского хозяйства США, отвечающее за выполнение Закона о товарных биржах 1936 г.

Commodity Exchange Commission (CEC) (Комиссия по товарным биржам): По Закону о товарных биржах 1936 г. была создана Комиссия по товарным биржам, в которую входят министр США по торговле, министр сельского хозяйства и министр юстиции.

Commodity Exchange, Inc. (Comex) (Товарная биржа): Биржа образовалась в 1933 г. в результате слияния Нью-Йоркской кожевенной биржи, Национальной биржи металлов, Национальной биржи шелка-сырца и Нью-Йоркской каучуковой биржи. В настоящее время на бирже ведется срочная торговля серебром, медью и ртутью. В 1980 г. Товарная биржа поглотила Американскую товарную биржу, которая являлась отделением Американской фондовой биржи.

commodity futures (товарные фьючерсы): Торговля срочными контрактами на товары типа пшеницы, зерна, сахара, хлопка, леса и т.д.

commodity-futures straddle («стеллаж» товарных фьючерсов): Состоящая из двух действий операция, а именно покупка срочного товарного контракта с поставкой в один месяц и продажа контракта на тот же товар с поставкой в другой месяц в надежде получить прибыль за счет разницы в ценах. См. также *straddle* («стеллаж»).

Commodity Futures Trading Commission (CFTC) (Комиссия по срочной биржевой торговле): Учрежденный в апреле 1975 г. федеральный орган, отвечающий за координацию товарной биржевой торговли в Соединенных Штатах и главным образом за выявление и наказание нарушителей Закона о товарных биржах. См. также *Tax Reform Acts of 1976, 1984* (Законы о налоговой реформе 1976 и 1984 гг.). См. также *National Futures Association* (Национальная фьючерсная ассоциация).

commodity income statement (отчет о прибылях и убытках от торговли товарами): Отчет о прибылях и убытках, подготавливаемый по каждому из основных биржевых товаров.

commodity market (товарный рынок): Рынок или общественный спрос на покупку и продажу товарных фьючерсов.

commodity paper («товарная бумага»): Простые векселя, переводные векселя и другие документы, обеспеченные складскими справками (товарными квитанциями) или коносаментами на товары. В случае отказа от платежа кредитор может продать товары на сумму кредита и сопутствующих расходов.

commodity price (товарная цена): Цена, котируемая на наличный товар, или цена, установленная во фьючерсном контракте. Разница между ценами возникает из-за дополнительных расходов на хранение товара до момента его поставки.

commodity rate (товарная ставка): Ставка процента, взимаемая банками по простым и переводным векселям, траттам и другим аналогичным документам, выпущенным под залог товаров со стабильными ценами.

commodity standard (товарный стандарт): Предложенная денежная система, основанная на замене драгоценного металла или иной денежной основы товаром или товарами.

commodity surplus (товарные излишки): Предложение определенного товара, превыша-

ющее рыночный спрос на него в течение определенного времени.

commodity tax straddle (товарный налоговый «стеллаж»): Инвестиции в товары, с помощью которых налогоплательщик получает реальный прирост капитала; он может взаимозачесть его с капитальным убытком с целью отсрочки выполнения своих налоговых обязательств в текущем году. См. также *straddle* («стеллаж»).

commodity trading (торговля товарами): Процесс покупки и продажи контрактов на товары с поставкой в будущем.

common (обыкновенный): См. *common stock* (обыкновенные акции).

common-law voting (голосование на общих правах): Право на один голос у каждого акционера корпорации вне зависимости от числа принадлежащих ему акций. Ср. *cumulative voting* (кумулятивное голосование); *ordinary voting* (обычное голосование).

common stock (CS) (обыкновенные акции): Ценные бумаги, которые предоставляют право собственности на долю в активах и прибылях корпорации. Если компания имеет в обращении и привилегированные акции, право собственности устанавливается как на обыкновенные, так и на привилегированные акции. Привилегии обычно ограничиваются правом на получение фиксированного дивиденда, однако дивиденды по привилегированным акциям выплачиваются прежде дивидендов по обыкновенным акциям, а в случае ликвидации корпорации эти акции дают преимущественное право на долю активов. Требования владельцев обыкновенных и привилегированных акций являются «младшими» по отношению к требованиям владельцев облигаций и других кредиторов компании. Держатели обыкновенных акций принимают на себя больший риск, однако получают право и на больший контроль над корпорацией, а также могут получить большее вознаграждение в форме дивидендов и от переоценки стоимости капитала в сторону повышения. Термин часто используется вместо термина «акционерный капитал» (*capital stock*). См. *leverage* (левередж, использование финансового «рычага»). См. также *voting right (stock)* (акции с правом голоса). Синоним термина *equities* (капитал компании).

common stock dividend (дивиденд на обыкновенные акции): Дивиденды, объявляемые

common stock equivalent

в течение года по обыкновенным акциям, вне зависимости от того, выплачивались ли они в течение года реально. При отсутствии иного это обычно дивиденды, сформированные за счет выделения на эти цели определенной части полученной прибыли и выплачиваемые наличными деньгами или акциями.

common stock equivalent (эквивалент обыкновенных акций): Ценная бумага, которая по условиям эмиссии или в силу определенных обстоятельств учитывается при расчете дохода на акцию как эквивалент обыкновенной акции (например, конвертируемая ценная бумага).

common stock fund (фирма или фонд, инвестирующий в обыкновенные акции): (1) Взаимный фонд, который вкладывает средства исключительно в обыкновенные акции. (2) Инвестиционная фирма, портфель инвестиций которой состоит преимущественно из обыкновенных акций. Такая компания может зарезервировать за собой право открывать «защитные» позиции по наличности, облигациям и другим «старшим» ценным бумагам в тех случаях, когда такие действия становятся необходимыми.

common stock index (индекс обыкновенных акций): Расчеты, показывающие среднюю текущую рыночную стоимость обыкновенных акций в сравнении с их средней рыночной стоимостью в более ранний, базовый период.

common stock ratio (соотношение сумм обыкновенных акций и облигаций корпорации): Выраженная в процентах доля от всей капитализации, представленная обыкновенными акциями. Более высокое соотношение означает для инвестора недостаточное использование лeverеджа, или «рычага». Если соотношение опускается ниже 30%, то аналитики считают, что стабильность доходов компаний и покрытие фиксированных расходов по обслуживанию долга находятся под угрозой как в благоприятные, так и в трудные времена.

common trust fund (обыкновенный трастовый фонд): Фонд, учрежденный банком или трастовой компанией исключительно для осуществления инвестиций и реинвестиций вложенных в него средств банка или трастовой компании. Фонд действует в качестве попечителя, исполнителя, администратора или опекуна в полном соответствии с требованиями и правилами Совета управ-

ляющих Федеральной резервной системы, установленными для коллективных инвестиций трастовых фондов, учрежденных национальными банками, а также в соответствии с законами и правилами (при необходимости) нескольких штатов.

comparisons (сопоставления): Обмен информацией между брокером и его банком или между двумя брокерами с целью проверки того, что зарегистрированные каждой из сторон обеспечения займов остаются в силе и соответствуют друг другу. В случае расхождения стороны могут быстро проследить, откуда появилось различие.

competitive bid (конкурентная заявка): Передача акций нового выпуска тому, кто предложил наивысшую цену. В большинстве случаев такие не подлежащие дополнительному обсуждению заявки делают инвестиционными банковскими группами. Ср. *negotiated bid* (договорная заявка).

competitive bid underwriting (конкурентная заявка на размещение): Заявки различных гарантов размещения, борющихся за право выступить гарантами размещения части или всего нового выпуска ценных бумаг. Цена предложения новых ценных бумаг устанавливается в ходе конкурентных торгов.

competitive price (конкурентная цена): Цена, устанавливаемая на рынке в результате конкуренции ряда покупателей и продавцов, каждый из которых действует самостоятельно и не располагает возможностями манипулирования рынком.

competitive trader (конкурирующий торговец): Синоним термина *floor trader* (участник биржевых торгов).

completed contract accounting (метод ведения счетов по принципу заверщенного контракта): Применяемый в бухгалтерском учете метод, который позволяет компаниям, имеющим долгосрочные контракты, немедленно вычитать многие расходы по долгосрочному контракту, но откладывать почти на неопределенный срок сообщение в Службу внутренних доходов о каких-либо доходах или прибылях по контракту. Министерство финансов рассматривает эту практику как получение фирмами беспроцентного займа. Этот метод позволяет компаниям сообщать в Службу внутренних доходов об убытках при одновременном сообщении акционерам о прибылях.

completed transaction (завершенная сделка): Завершенная сделка продажи недвижимости.

При завершенной сделке все юридические и финансовые аспекты оказываются урегулированными, а правовой титул собственности на недвижимость передан продавцом покупателю.

completes («завершенные»): Термин, используемый в отчетах о торгах в биржевом зале, обозначающий, что приказ на покупку или продажу партии акций исполнен.

completion bond (гарантия завершения): См. *bond, completion* (гарантия завершения).

complex capital structure (комплексная структура капитала): Термин используется в тех случаях, когда владение акционерным капиталом корпорации представлено несколькими классами акций. В такой ситуации должно подготавливаться двойное представление показателя доходов в расчете на одну акцию.

compliance director (директор по рассмотрению жалоб): Член фирмы, работающей с ценными бумагами, который должен выявлять случаи мошенничества, неправомерного или неэтичного поведения при покупке и продаже ценных бумаг.

compliance registered options principal (CROP) (уполномоченный по наблюдению за опционной торговлей): Лицо, уполномоченное осуществлять аудиторские функции с целью подтверждения соответствия деятельности брокерской фирмы на рынке опционов установленным Комиссией по ценным бумагам и биржам правилам и действующим законам.

compliance unit (отдел по соблюдению правил торговли): Существующий на всех фондовых биржах отдел, который контролирует деятельность на рынке и гарантирует соответствие проведения сделок правилам, установленным Комиссией по ценным бумагам и биржам и самими биржами. Ценные бумаги любой фирмы, не отвечающей установленным требованиям, могут быть исключены из официального котировочного листа, а нарушающие правила торговли брокерская фирма или отдельный брокер лишены возможности принимать участие в торгах.

component operating firms (фирмы, оперирующие в качестве подразделения): Корпорации, которые функционируют как одно из подразделений системы холдинговой компании. Они являются операционными подразделениями одной материнской компании, которая может всего лишь владеть их

акциями и контролировать деятельность либо сама быть оперирующей корпорацией.

composite limit order book (CLOB) (сводная «книжка» лимитированных приказов): Центральное электронное хранилище с дисплеями, в котором автоматически обрабатываются все приказы на покупку или продажу ценных бумаг. Оно устраняет необходимость в существовании биржевых торговых залов, так как дает брокерским фирмам возможность заключать сделки на покупку и продажу напрямую, через центральную компьютерную систему.

composites (составные показатели, индексы): Усредненные показатели, при расчете которых использовалась информация из разных источников. Например, при расчете составного индекса Доу Джонс используются индексы курсов промышленных, транспортных и действующих в коммунальном хозяйстве компаний.

composite tape (сводная распечатка): Распечатка информации, поступающей на фондовый «тикер»; в распечатке содержится информация о сделках, совершенных на национальных и региональных биржах и на внебиржевом рынке.

compound arbitrage (сложный арбитраж): Арбитраж на разнице цен на четырех и более рынках. Ср. *arbitrage* (арбитраж). См. *simple arbitrage* (простой арбитраж).

compounded interest (CI) (сложный процент): Процент, получаемый в результате периодического прибавления простого процента к основной сумме, которая соответственно возрастает и служит базой для калькуляции последующего процента.

computerized market timing system (компьютеризированная система анализа рыночной конъюнктуры): Система отслеживания сигналов покупать и продавать, которые в совокупности представляют собой объемную информацию о рынке и позволяют судить о рыночных тенденциях и направлении движения цен.

concept fund («концептуальный» фонд): Взаимный фонд, который инвестирует средства в «концептуальные» или иные уникальные акции, например, в иностранные ценные бумаги. Ср. *concept stock* («концептуальные» акции).

concept stock («концептуальные» акции): Акции из старых или новых выпусков компании, которая предлагает уникальную продукцию

concession

или услугу и имеет большой потенциал роста. Ср. *concept fund* («концептуальный» фонд).

concession (концессия; уступка; отклонение):

(1) В общем смысле, всякое отклонение от обычных или предшествующих условий.

(2) В общем смысле, снижение или уступка; скидка с первоначальной цены или первоначального тарифа. (3) При инвестировании, в случае андеррайтинга, или гарантирования выпуска, вознаграждение группы продавцов ценных бумаг в расчете на одну акцию или облигацию.

concurrent authority (совпадающие полномочия): Характеристика ситуации, когда два или несколько брокеров получают открытый перечень недвижимости.

condominium (кондоминиум, совладение): Право собственности лица на часть здания, другие части которого принадлежат другим лицам. У каждого из владельцев имеется документ, подтверждающий его право собственности. Владельцы независимо друг от друга платят налоги и могут продать, сдать в аренду или передать иным образом ту часть здания, которой они владеют. Места общего пользования, например, холлы, лестницы и т.д. находятся в совместном владении. Ср. *cooperative building* (здание кооператива).

condominium conversion (преобразование в кондоминиум): Преобразование арендованных зданий в кондоминиумы, при котором покупатель получает правовой титул собственности на определенные помещения и пропорциональное участие в собственности на места общего пользования. См. *condominium* (кондоминиум, совладение).

conduit concept («кондуитная концепция»): Термин, используемый Службой внутренних доходов для обозначения дохода, полученного специализированными инвестиционными фирмами. Проценты и дивиденды, так же как и чистый прирост капитала, передаются инвесторам, которые несут личную ответственность за уплату с этих доходов налога. Сама инвестиционная фирма не платит никаких федеральных и местных налогов или налогов штата.

confidence index (индекс «уверенности»): См. *Barron's Confidence Index* (индекс «уверенности» «Бэррон'з»).

confirmation (подтверждение; уведомление): (1) При инвестировании, письменный при-

каз или распоряжение проверить или подтвердить ранее отданный при личной встрече или по телефону устный приказ. Письменное подтверждение, направляемое брокерами клиентам, об исполнении приказов на покупку или продажу ценных бумаг. См. *dealer* (дилер). (2) Применительно к праву, подтверждение передачи титула собственности на недвижимость или права собственности одним лицом другому.

confirmation slip (бланк подтверждения): Направляемое брокерской фирмой клиенту подтверждение того, что операция была произведена от имени клиента. В листке указываются наименование акций, число купленных или проданных акций, цена за одну акцию, суммы комиссии и сборов и чистая стоимость сделки в долларах. Синоним термина *transaction slip* (листок трансакции).

conforming mortgage loan (согласованная ссуда под недвижимость): Ипотечный кредит, соответствующий установленным требованиям, т. е. кредит, сумма которого ограничивается такими показателями, как отношение кредита к стоимости залога, срок кредита и другие характеристики.

consent to service (согласие на обслуживание): Юридический документ, наделяющий лицо полномочиями быть доверенным лицом человека, подписавшего документ, и акцептовать все поступления, приходящие на имя доверителя. В соответствии с законами об универсальном агенте по ценным бумагам для регистрации в качестве брокера-дилера или агента необходимо представить наряду с другими документами согласие на обслуживание (*consent to service*).

conservative portfolio (консервативный портфель): Портфель инвестиций в ценные бумаги и облигации, при формировании которого в качестве основной цели выступало обеспечение безопасности (надежности) инвестиций.

consol(s) (консоли): (1) Бессрочная облигация. (2) Обозначение британских государственных облигаций.

consolidated limit order book (CLOB) (сводная «книжка» лимитированных приказов): См. *composite limit order book* (сводная «книжка» лимитированных приказов).

consolidated mortgage (консолидированная закладная): В тех случаях, когда две и более фирмы, каждая из которых владеет закладными на имущество, объединяются, и кон-

солидированная организация выпускает единую закладную, последняя закладная называется консолидированной закладной.

consolidated mortgage bond (облигация, обеспеченная совокупной закладной): См. *bond*, *consolidated mortgage* (облигация, обеспеченная совокупной закладной).

consolidated sinking fund (консолидированный фонд погашения): Единый фонд погашения, предназначенный для обслуживания двух и более облигационных выпусков.

consolidated tape («единый телеграф»): В соответствии с планом введения «единых телеграфов», с 16 июня 1975 г. информационные системы Нью-Йоркской фондовой биржи и Американской фондовой биржи стали «единичными телеграфами» сети А и сети В соответственно. Система А дает информацию о сделках с котируемыми на Нью-Йоркской фондовой бирже ценными бумагами, которые имели место на самой бирже или на региональных биржах и других рынках. В сообщении о каждой из сделок дается информация о том, где она была совершена. Аналогично, по сети В передаются сообщения о сделках с котируемыми на Американской фондовой бирже ценными бумагами и некоторыми другими бумагами, котируемыми на региональных фондовых биржах. По каждой сделке сообщается о месте ее совершения.

consolidated tax return (консолидированная налоговая отчетность): Объединенная налоговая отчетность фирм, которые по налоговому законодательству признаются аффилированной группой (группой филиалов) (*affiliated group*) в связи с тем, что они не менее чем на 80% принадлежат материнской или иной компании. Слово «принадлежат» в данном случае означает, что материнская компания владеет 80% и более их неголосующих акций, исключая привилегированные акции.

constant dollar plan (схема постоянного инвестирования в доллары): Способ аккумуляции (накопления) активов путем инвестирования фиксированной суммы в доллары в акции через установленные промежутки времени. Инвестор покупает больше акций, когда цены на них низкие, и меньше — когда цены высокие. Средние расходы на покупку одной акции оказываются меньше, нежели при покупке через установленные промежутки времени одного и того же количества акций.

constant ratio (постоянный коэффициент): Метод сопоставления годовой амортизации закладной (основной суммы долга и процентов) с первоначальной суммой ипотечного кредита. Коэффициент выражается в процентах. Синоним термина *mortgage constant* (ипотечная константа).

constructive receipt (дата получения права на доход): Устанавливаемая в налоговых целях Службой внутренних доходов дата получения налогоплательщиком дивидендов или иного дохода.

constructive side of the market (конструктивная, созидательная сторона рынка): Покупка акций на длительный срок в надежде на резкое повышение их рыночных цен; позиция «быка».

consumer debentures (потребительские облигации): Инвестиционные векселя, продаваемые финансовым институтом непосредственно населению. Эти векселя имеют много сходных черт с депозитными сертификатами, распространяемыми банками и ссудно-сберегательными ассоциациями. В отличие от продаваемых банками векселей, эти векселя могут продаваться где угодно и иметь ставку процента, которую финансовый институт-эмитент рассматривает как конкурентоспособную.

Cont.: См. *contract* (контракт, договор).

contango (контанго): Базовая система ценообразования в торговле срочными контрактами. Форма премии или платы за хранение; например, вместо оплаты складских расходов на хранение серебра, страховых взносов и других расходов потребители серебра предпочитают заплатить несколько больше за фьючерсный контракт, предусматривающий поставку товара в будущем.

contingent immunization (условная иммунизация): Метод проведения активного управления облигациями, направленный на достижение минимальной совокупной годовой прибыли. Стратегии активного управления портфелем инвестиций используются до тех пор, пока стоимость портфеля превышает сумму денег, необходимую для достижения минимальной прибыли.

contingent obligation (условное обязательство): Обязательство, выполнение которого зависит от наличия других событий; например, в случае с доходными облигациями выплата процентов является условным обязательством, зависящим от получения корпора-

contingent order

цией прибыли, достаточной для процентных платежей.

contingent order (условный приказ): Распоряжение купить или продать ценные бумаги по установленной цене, выполнение которого зависит от исполнения другого приказа; например, приказ может иметь следующую форму: «Купите 50 ABC по цене _____, если Вы сможете продать 50 XYZ по цене _____».

contingent remainder (условное выжидательное право): Будущее участие в собственности, которое зависит от появления установленных условий до того момента, как прекратится право на собственность предыдущего владельца; условное выжидательное право следует отличать от закрепленного выжидательного права.

continued bond (пролонгируемая облигация): См. *bond, continued* (пролонгируемая облигация).

continuing agreement (пролонгируемое соглашение): Соглашение брокера с банком о кредите, которое направлено на упрощение процесса заимствования, так как по такому соглашению брокеру не требуется каждый раз, когда ему понадобятся деньги, заново оформлять просьбу о предоставлении кредита. Подписав соглашение, брокер может заимствовать у банка средства на постоянной основе в пределах и на условиях, установленных соглашением.

continuous market (постоянный рынок): Рынок ценных бумаг или товаров, который характеризуется достаточной «широтой», т. е. позволяет с легкостью продавать нормальное количество товаров с незначительными колебаниями цен.

continuous net settlement (постоянные нетто-расчеты): См. *CNS*.

contra broker (контрброкер): Брокер на другой стороне сделки, т. е. брокер, представляющий покупателя при исполнении приказа на продажу и продавца — при исполнении приказа на покупку.

contract (cont.) (контракт, договор): Имеющее юридическую силу соглашение между двумя и более лицами, в соответствии с которым одна или несколько сторон приобретают право требовать от другой стороны совершения или не совершения каких-либо действий.

contract broker (контрактный брокер): На фондовом рынке, член биржи, заключающий сделки от лица других членов биржи. До 1919 г. плата за подобные услуги была по-

стоянной и составляла 2 долл. за каждые 100 акций сделки. Поэтому контрактного брокера называли «двухдолларовым брокером» (*two-dollar broker*). См. *two-dollar broker* («двухдолларовый брокер»).

contract for deed (обусловленный контракт, формальный договор): Письменное соглашение между продавцом и покупателем относительно объекта недвижимости, в соответствии с которым покупатель приобретает правовой титул собственности только после совершения установленного числа ежемесячных платежей.

contract grades (степени контракта): Конкретные типы товара, которые могут быть поставлены по фьючерсному контракту. Различными товарными биржами установлены различия в цене, базирующиеся на федеральных стандартах качества товаров. За поставку товара высшего качества предусмотрена выплата надбавки, а товар более низкого качества поставляется со скидкой от базовой цены.

contract market (контрактный (срочный) рынок): Одна из 18 товарных бирж, которой по Закону о товарных биржах разрешено вести торговлю срочными (фьючерсными) контрактами на товары.

contract month (контрактный месяц): Месяц поставки по срочному зерновому контракту. Кроме того, месяц, начиная с которого может быть произведена поставка зерна по фьючерсному контракту.

contract sale (контрактная продажа): Продажа недвижимости, при которой продавец сохраняет за собой правовой титул собственности на нее до тех пор, пока покупатель не сделает требуемого числа ежемесячных платежей.

contract sheet (лист контрактов): Распространяемая Корпорацией автоматизации индустрии ценных бумаг информация, поступающая от брокеров и контрброкеров. Брокеры сопоставляют детали совершенных операций для подготовки окончательного расчета. Операции, по которым выявляются расхождения, обозначаются буквами DKd (*don't know*) (неизвестные) или QT (*questioned trade*) (сомнительная сделка).

contracts in foreign currency (контракты в иностранной валюте): Соглашение о покупке или продаже некоего количества одной валюты за другую валюту по согласованному курсу.

contractual plan (контрактный инвестиционный план): В обычном понимании, накопитель-

ный план, который предусматривает регулярное ежемесячное или ежеквартальное инвестирование средств в течение установленного периода времени.

contrarian (действующий против правил, «противоречащий»): Описанный Дэвидом Дриманом мелкий инвестор, который умудряется делать на фондовом рынке деньги с нормой прибыли, превышающей среднюю. Покупая не пользующиеся большим спросом акции, такой инвестор выискивает акции инвестиционного качества, которые непопулярны из-за их текущих отношений рыночной цены к прибыли компании в расчете на одну акцию. Очевидно, что чем больше отношение рыночной цены акции к прибыли компании-эмитента в расчете на одну акцию, т. е. чем больше кратность цены по отношению к доходу, которую рынок вынужден платить за акцию, тем меньше вероятность того, что она окажется доходней рынка в среднем и акций, в данный момент не пользующихся популярностью.

contrary market (противоречивый рынок): Рынок, который характеризуется неожиданной сменой тенденций движения цен.

contributed capital (внесенный (оплаченный) капитал): Вклады наличности или имущества в корпорацию, произведенные ее акционерами в обмен на акции, в отличие от действительной стоимости акционерного капитала или от даров корпорации; оплаченный капитал, часто, но не обязательно, равный стоимости акционерного капитала и премии на акции.

control individual (контролирующее лицо): Лицо, способное оказывать влияние на деятельность корпорации или на ее политику. К таким лицам относятся директоров, руководителей и акционеров, владеющих 10 и более процентами акционерного капитала корпорации.

controlled account (подконтрольный счет): Такой счет открывается в тех случаях, когда принципал уполномочивает брокера посредством доверенности действовать по своему усмотрению при покупке или продаже ценных бумаг или товаров.

controlled commodities (контролируемые товары): Товары, которые подпадают под контроль Управления товарных бирж.

controlled company (сogroгation) (подконтрольная компания (корпорация)): Фирма, деятельность и политика которой конт-

ролируются другой фирмой, владеющей 51% и более ее голосующих акций. См. *Tax Reform Act of 1969* (Закон о налоговой реформе 1969 г.). Ср. *working control* (фактический контроль).

controller (контролер, главный бухгалтер): Должностное лицо брокерской фирмы, ответственное за подготовку финансовой отчетности фирмы и отчетов перед клиентами в соответствии с правилами Комиссии по ценным бумагам и биржам в отношении нетто-капитала; лицо, являющееся внутренним аудитором.

controlling interest (контрольная доля, контрольный интерес): Владение более чем 50% активов предприятия. Однако фирма может полностью контролироваться незначительным числом акционеров, если остальные акции широко разпылены среди держателей, которые фактически не оказывают влияния при голосовании. См. *working control* (фактический контроль). Ср. *minority interest* (подчиненная доля, неконтрольный интерес).

control person (контролирующее лицо): Синоним термина *affiliated person* (аффилированное лицо).

control stock (контрольный пакет акций): Ценные бумаги, принадлежащие лицам, которые имеют контрольный интерес в компании.

Conv.: См. *convertible* (конвертируемый).

conventional fixed-rate mortgage (обыкновенная ипотека с фиксированной ставкой процента): Ипотечный кредит на фиксированный срок, под фиксированную процентную ставку и с фиксированными ежемесячными платежами; обычно кредит полностью выплачивается в течение 30 лет или менее. Такой кредит не гарантируется и не страхуется государством. См. также *conventional loan* (обычный заем).

conventional loan (обычный заем): Ипотечный кредит, обычно предоставляемый банком или кредитной ассоциацией. Такой кредит выдается под залог недвижимости, а не под гарантию государственного агентства. Для него характерны фиксированная процентная ставка и регулярные фиксированные платежи, производимые до полного погашения. См. также *conventional fixed-rate mortgage* (обыкновенная ипотека с фиксированной ставкой процента).

conventional mortgage (обыкновенная ипотека): См. *conventional loan* (обычный заем).

conventional option

conventional option (обычный опцион): Синоним термина *OTC option* (опцион ОТС).

convergence (сближение): Приближение цены по фьючерсному контракту к цене данного наличного товара. Первоначальная цена по фьючерсному контракту обычно бывает несколько выше, однако по мере приближения срока исполнения контракта фьючерсные и наличные цены сближаются.

conversion (конверсия, конвертация): (1) При инвестировании, обмен конвертируемой ценной бумаги, например, облигации, на фиксированное количество акций фирмы-эмитента. (2) При инвестировании, не сопряженный с дополнительными расходами перевод акций (паев) из одного взаимного фонда в другой при условии, что оба фонда входят в одну группу. Синоним термина *fund switching* («переключение» средств).

conversion charge (плата за конверсию): Особая плата за конверсию одного класса или одной серии ценных бумаг «открытого» фонда в другой класс или серию, эмитированные той же компанией или группой компаний, имеющих одного спонсора. Как правило, эта плата ниже, чем сумма, удерживаемая при обычной продаже ценных бумаг.

conversion issue (конверсионный выпуск): Новый выпуск облигаций, «привязанный» ко времени погашения предыдущего выпуска того же заемщика. Обычно размещение нового выпуска структурировано таким образом, чтобы инвесторы имели стимул обменять, или конвертировать, бумаги старого выпуска на новые бумаги.

conversion option (конверсионный опцион): Финансовый инструмент, дающий инвестору право обменять облигации с фиксированной ставкой процента на обыкновенные акции.

conversion parity (конверсионный паритет): Цена обыкновенной акции, при которой конверсионная стоимость облигации равна текущей рыночной цене конвертируемой облигации. См. *conversion price* (цена конверсии).

conversion point (точка конверсии): Ситуация, когда цена (скорректированная на накопленные дивиденды) акций, в которые может быть конвертирована облигация, абсолютно равна сумме текущей рыночной цены облигации и накопленных по ней процентов.

conversion premium (конверсионная премия): Выраженное в процентах превышение це-

ны конвертируемой ценной бумаги над ее конверсионной стоимостью. Одна из аксиом торговли конвертируемыми облигациями состоит в том, что чем ниже премия, тем больше вероятность, что облигация будет обращаться как обыкновенная акция. Чем выше премия, тем больше вероятность того, что облигация будет обращаться на рынке именно как облигация.

conversion price (курс конверсии): Цена, по которой конвертируемые облигации, долговые инструменты или привилегированные акции фирмы могут быть обменены их владельцами на обыкновенные акции или иные ценные бумаги той же организации.

conversion ratio (конверсионное соотношение): Количество обыкновенных акций, получаемое в обмен на конвертируемую облигацию или конвертируемую привилегированную акцию той же фирмы. Часто цена конверсии фиксируется при эмиссии облигаций или привилегированных акций и в момент конверсии может не совпадать с рыночной ценой.

conversion value (конверсионная стоимость): Цена, по которой производится обмен на обыкновенные акции.

convertibility (конвертируемость): Возможность свободного обмена одной валюты на другую или на золото.

convertible (conv.) (cvt.) (конвертируемый): Сленговое выражение, обозначающее любые акции корпорации, которые могут быть обменены на акции другой корпорации.

convertible bond (конвертируемая облигация): См. *bond, convertible* (конвертируемая облигация).

convertible debentures (конвертируемые долговые обязательства): Подобно облигациям, эти обязательства имеют фиксированную процентную ставку и фиксированный срок погашения. Кроме того, они в любое время по желанию инвестора могут быть обменены на определенное количество акций эмитента. Эмитент, однако, также имеет право досрочно погасить их, выкупив либо за наличные деньги, либо за обыкновенные акции.

convertible hedge (хедж на конвертируемых ценных бумагах): Инвестиционная стратегия, предусматривающая «короткую» продажу обыкновенных акций компании с одновременным открытием «длинной» позиции по конвертируемым облигациям той же ком-

пани. Такая разновидность хеджирования используется в условиях, когда ожидается падение цен.

convertible mortgage (конвертируемая закладная): Закладная, по которой пенсионные фонды получают проценты и суммы от переоценки, базирующиеся на увеличении рентных платежей. Фонд имеет возможность (обычно между 7-м и 10-м годами ипотечного кредита) конвертировать закладную в долевое участие в собственности в размере от 50 до 80%. Изначально конвертируемые закладные базировались на используемой в коммерческих целях недвижимости.

convertible preferred stock (CPS) (конвертируемые привилегированные акции): Ценные бумаги, которые по усмотрению их владельцев могут быть обменены на фиксированное количество обыкновенных акций корпорации-эмитента.

convertibles (конвертируемые активы): Приносящие процент долговые обязательства и приносящие дивиденд привилегированные акции, которые на заранее установленных условиях могут быть обменены на обыкновенные акции компании-эмитента. Право на конверсию приобретает ценность только в том случае, когда рыночная цена на долговые обязательства или привилегированные акции оказывается ниже, чем суммарная цена того количества обыкновенных акций, в которые они могут быть конвертированы. Синоним термина *hybrid stock* (гибридные акции).

convertible security (конвертируемая ценная бумага): Обычно облигация или привилегированная акция, которая может быть, по усмотрению владельца, конвертирована в обыкновенные акции.

convertible wraparound mortgage (конвертируемая вторая закладная): См. *CWM*.

conveyance (передача собственности; документ передачи собственности): Документ, имеющий письменную форму, называемый документом с печатью, которым право собственности на имущество передается одним лицом или организацией другому лицу (организации).

conveyancing (передача с помощью документа): Акт передачи правового титула собственности на недвижимость.

cooling-off period (период ожидания): В соответствии с правилами Комиссии по ценным бумагам и биржам, период времени, обычно 20 дней, который должен пройти с мо-

мента подачи заявки до момента регистрации нового выпуска и получения разрешения на его размещение.

cooperative (кооператив; кооперативный): Нечто, находящееся в совместной собственности.

cooperative apartment (кооперативная квартира): Жилые квартиры в многоквартирном комплексе, где каждый из жильцов имеет участие в комплексе в целом и арендует свою квартиру, хотя и не является ее владельцем, как в случае с кондоминиумом.

cooperative building (кооперативное здание): Ситуация, когда арендаторы, проживающие в здании, являются акционерами корпорации, которой принадлежит это здание. Каждый из проживающих является частичным владельцем корпорации. Акционеры подписывают договор об аренде жилья с управляющей организацией и вместо арендной платы вносят по фиксированной ставке пропорционально их участию в собственности корпорации платежи, идущие на покрытие операционных расходов, расходов на поддержание здания и т.д. Ср. *condominium* (кондоминиум, совладение).

cooriginator (ко-инициатор): В гарантийном бизнесе, в тех случаях, когда определенный контракт заключается между клиентами нескольких поручительских компаний, эти компании называются ко-инициаторами и предоставляют гарантии в размерах доли участия своих клиентов в контракте.

copper a tip («смерть подсказкам»): Сленговое выражение, обозначающее лицо, негативно реагирующее на незаконные советы в виде намека, фактически являющиеся подсказкой в биржевой игре, на бегах и т.п.

corner the market (устраивать на рынке «корнер»): Покупать ценные бумаги в количествах, достаточных для того, чтобы покупатель смог контролировать цену.

Corp.: См. *corporation* (корпорация).

corporate agent (корпорационный агент): Трастовые компании, действующие в качестве агентов корпораций, государственных учреждений и муниципалитетов в различных операциях. В каждом отдельном случае агент взимает плату в зависимости от вида оказанной услуги.

corporate bond (корпорационная облигация): См. *bond, corporate* (корпорационная облигация).

corporate bond equivalent (эквивалент корпорационной облигации): Полугодовой эквива-

corporate-bond unit trusts

лент нормы дохода по ценной бумаге, проценты по которой выплачиваются по схеме, отличной от полугодовой.

corporate-bond unit trusts (паевые трасты, инвестирующие в корпорационные облигации): Организации, сходные с паевыми трастами Правительственной национальной ипотечной ассоциации, которые, однако, не выплачивают ежемесячного дохода или основной суммы долга. Приносимый ими доход минимален. См. *Government National Mortgage Association* (Правительственная национальная ипотечная ассоциация).

corporate charter (корпорационная хартия): Юридический документ; подлежащий регистрации властями штата устав корпорации, в котором указаны наименование корпорации, ее юридический адрес, размер и форма капитализации, предполагаемые виды деятельности, типы ценных бумаг, которые предполагается выпустить, и детали использования аккумулированных средств.

corporate equivalent yield (эквивалент дохода по корпорационным облигациям): Проводимые дилерами по государственным облигациям сопоставления, результаты которых приводятся в их котировочных листах. Дилеры указывают доход после вычета налогов по государственным облигациям, продаваемым с дисконтом, и этот же доход, приведенный к доходу по корпорационным облигациям, продаваемым по номиналу.

Corporate Finance Committee (Комитет корпорационных финансов): Комитет Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам, который проверяет поступающую от гарантов эмиссий документацию на предмет ее соответствия требованиям Комиссии по ценным бумагам и биржам с целью определения того, что предполагаемое превышение продажной цены над номиналом обоснованно и не противоречит общественным интересам.

corporate funds (фонды (портфели) корпорационных ценных бумаг): См. *funds, corporate* (фонды (портфели) корпорационных ценных бумаг).

Corporate Income Fund (CIF) (корпорационный доходный фонд): Организация, инвестирующая средства в краткосрочные ценные бумаги. Представляет собой паевой траст с фиксированным портфелем первоклассных инвестиционных ценных бумаг.

corporate indenture (корпорационное соглашение об эмиссии): Соглашение, по которо-

му банк уполномочен действовать в качестве посредника между корпорацией, предложившей облигационный выпуск, и покупателями облигаций. Банк соглашается выступать в роли попечителя и защищать интересы кредиторов (держателей облигаций).

corporate reacquisition (корпорационное самопоглощение): Попытка корпорации выкупить свои собственные ценные бумаги путем тендерного предложения.

corporate records (отчетность корпораций): Отчетность корпораций, представления которой требуют законы об инкорпорировании. В отчетность входят перечень всех акционеров с указанием их адресов, количества принадлежащих им акций, даты приобретения акций и цены, уплаченной за акции.

corporate shell («почтовый ящик»): Фирма, у которой нет постоянных активов, за исключением ее наименования, наличных средств и, возможно, присутствия в котировочном листе фондовой биржи. Некоторые корпорации—«почтовые ящики» являются незаконными или занимаются незаконными видами деятельности.

corporate stock (акции корпорации): (1) Акционерный капитал корпорации, состоящий из обыкновенных, привилегированных или классифицированных акций. (2) Иногда муниципальные облигации.

corporate tax equivalent (эквивалент корпорационного налога): Ставка процента по облигации, продаваемой по номиналу, которая необходима для того, чтобы при погашении получить доход после вычета налогов, равный доходу, который приносит данная облигация.

corporate trust (корпорационный траст): Траст, созданный корпорацией, как правило, для обеспечения облигационного выпуска.

corporate venturing (корпорационное венчурное предпринимательство): Синоним термина *interpreneurialism* (антрепренерство).

corporation (corp.) (корпорация): (1) В общем смысле, организация, которая имеет цель, декларирует, что работает на благо общества, располагает полномочиями, является юридическим лицом, существует продолжительное время и имеет ограниченную ответственность. (2) В правовом смысле, частные лица, которые на основании закона создали юридическое объединение, наделенное полномочиями и способностью заключать договоры, владеть, контролировать и переда-

вать собственность и продавать предприятие в границах, определенных уставом.

corporation bond (корпорационная облигация): См. *bond, corporation* (облигация, корпорационная).

corporation de facto (корпорация «де факто»): Несмотря на незначительные нарушения правил инкорпорирования, юридическое лицо, которое обладает полномочиями корпорации.

corporation de jure (корпорация «де юре»): Корпорация, образованная в результате выполнения всех требований закона, разрешающего учреждение корпорации.

corporation securities (корпорационные ценные бумаги): Ценные бумаги корпорации, в отличие от муниципальных и государственных ценных бумаг.

correct (коррекция): Изменение направления движения цен на акции, особенно после их резкого роста или падения на предыдущей торговой сессии.

correction (коррекция): Ценовая реакция на рынке, ведущая к корректировке на величину от $1/3$ до $2/3$ предыдущего прироста капитала.

correspondency system (система корреспондирования): Предоставление инвесторам ипотечных кредитов независимыми кредитными корреспондентами и управление этими кредитами.

correspondent (корреспондент): Фирма, работающая с ценными бумагами, банк или иная финансовая организация, которая регулярно выполняет заказы клиентов на рынке или в ином месте, куда сами клиенты прямого доступа не имеют. Фирмы, работающие с ценными бумагами, имеют корреспондентов в других странах или на других биржах, членами которых они не являются. Корреспонденты часто бывают связаны частными линиями связи. Организации—члены Нью-Йоркской фондовой биржи, офисы которых расположены в Нью-Йоркском Сити, могут также выступать корреспондентами иностранных организаций—членов биржи, не имеющих своих офисов в Нью-Йорке.

correspondent firm (фирма-корреспондент): См. *correspondent* (корреспондент).

cost approach to value (затратный метод определения стоимости): Метод оценки стоимости недвижимости путем вычета суммы износа из восстановительной стоимости и прибавления к остатку стоимости земли. См. *appraisal* (экспертиза; оценка стоимости).

cost of capital (стоимость капитала): Стоимость финансовых ресурсов, которые фирма должна потратить на приобретение инвестиционных активов.

cost of carry (издержки по поддержанию инвестиционной позиции): Затраты ближайшего периода, связанные с поддержанием инвестором своей инвестиционной позиции. К этим издержкам относят проценты, выплачиваемые по «длинным» позициям на маржинальных счетах, дивиденды, потерянные в результате «коротких» позиций, открытых на марже, и всевозможные случайные расходы.

cosurety (сопоручительство): Одна из группы поручительских компаний, выступающих гарантами. Гарантия является солидарной и индивидуальной, однако обычной практикой является установление предела ответственности для каждого поручителя.

Cotton Futures Act (Закон о хлопковых фьючерсах): В 1915 г. в Соединенных Штатах был принят Закон о хлопковых фьючерсах, направленный на стандартизацию операций с хлопковыми срочными контрактами. В 1936 г. были внесены изменения и дополнения к Закону о товарных биржах, которые позволили распространить Закон на другие товары, включая и хлопок.

counter (прилавок): См. *over the counter* (внебиржевой рынок).

counter-cyclical stocks (противоциклические акции): Ценные бумаги, эмитируемые корпорациями, доходы которых изменяются в направлении, противоположном общей экономической тенденции.

countermand (отменять приказ): Отменять приказ, который еще не был исполнен.

counteroffer (контрпредложение): Если кто-либо выдвигает предложение, условия которого отличаются от ранее сделанного ему предложения и, таким образом, отклоняет это первоначальное предложение, то он фактически делает контрпредложение. Объявление о готовности принять предложение, но с изменениями и дополнительными условиями является контрпредложением (*counteroffer*).

coupon (купон): (1) Применительно к облигациям, часть облигации, которая погашается в установленные сроки отдельно от самой облигации в форме выплаты процентов. (2) Применительно к ценным бумагам, процентная ставка долговой ценной бумаги, по которой эмитент обязуется выплачи-

coupon bond

вать держателю доход до наступления срока погашения ценной бумаги, выраженная в виде годового процента от номинальной стоимости.

coupon bond (купонная облигация): См. *bond*, *coupon* (купонная облигация).

coupon collection (инкассация купона): Будучи отчуждаемыми, купоны инкассируются подобно другим отчуждаемым (обращающимся) инструментам. Владелец облигации, из которой был вырезан купон, подписывает «удостоверение права собственности» и прилагает купон к этому сертификату. После этого купон может быть либо оплачен наличными в банке, либо депонирован, т. е. записан в кредит банковского счета владельца. Купоны инкассируются банками на основании специальных сопроводительных писем, в которых должно содержаться значительно больше подробностей, нежели при инкассации чеков.

coupon collection teller (кассир—инкассатор купонов): Должностное лицо в отделе инкассации купонов, которое обрабатывает купоны, представленные к оплате.

coupon rate (купонная ставка): Синоним термина *nominal interest rate* (номинальная процентная ставка).

coupon-strip bond («ободранная» облигация; лишняя купонов облигация): См. *bond*, *coupon-strip* («ободранная» облигация; облигация с отделенными купонами).

coupon yield (купонный доход): Годовой процент по облигации, разделенный на ее номинальную стоимость и выраженный в процентном отношении. Обычно купонный доход не равен текущему доходу или доходу при погашении.

courtage (куртаж, комиссия): Европейское название брокерской комиссии.

courtier (куртье): Французское название брокера (broker).

cover (покрытый): (1) В общем смысле, покрытие фиксированных годовых выплат по облигациям, аренде и другим обязательствам из доходов. (2) При инвестировании, обратная покупка контракта, который был ранее продан; термин употребляется в отношении инвестора, который совершил «короткую» продажу акций или товаров. (3) При инвестировании, стоимость нетто-активов в расчете на одну облигацию или акцию. Покрытие нетто-активами рассматривается как один из важнейших кри-

териев при присвоении облигациям рейтинга надежности.

covered (покрытый): «Короткая» позиция, ограниченная от риска (хеджирования) «длинной» позицией по тем же самым или эквивалентным акциям.

covered arbitrage (покрытый арбитраж): Арбитраж на финансовых инструментах, деноминированных в разных валютах, с использованием форвардного покрытия, устраняющего валютный риск.

covered call (покрытый опцион «колл»): (1) Опцион «колл», продавец («надписатель») которого имеет соответствующие ценные бумаги (или купленный опцион «колл», цена исполнения которого равна или меньше цены исполнения ранее проданного опциона «колл»), или ценные бумаги, конвертируемые в данные ценные бумаги. (2) Опцион «колл», владелец которого совершил «короткую» продажу ценных бумаг, на которые выписан опцион.

covered call writer (продавец покрытого опциона «колл»): Продавец опционного контракта «колл» на акции, который имеет огражденную от риска (хеджированную) открытую позицию по данным акциям. Ср. *uncovered call writer* (продавец непокрытого опциона «колл»).

covered industries investing (инвестирование в «покрытые» отрасли): Инвестирование денег в инвестиционную компанию, которая оказывает непосредственное влияние на занятость в тех отраслях, в которых работают участники данной программы инвестирования. См. *socially responsible investments* (социально ответственные инвестиции).

covered interest arbitrage (покрытый процентный арбитраж): Покупка наличной иностранной валюты, инвестирование ее на определенный период и форвардная продажа поступлений от инвестиций с целью получения чистой прибыли за счет более высокой процентной ставки в стране инвестирования. Такие действия связаны с хеджированием (ограждением от риска), так как они гарантируют получение покрытого дохода без какого-либо риска. Возможности для получения прибыли подобным образом возникают редко, так как покрытые процентные различия обычно близки к нулю.

covered option (CO) (покрытый опцион): Опцион, продавец («надписатель») которого владеет соответствующими ценными бумагами, в отличие от непокрытого (или «голого») оп-

циона, который надписывается в расчете на возникновение наличной или иной маржи.

covered put (покрытый опцион «пут»): (1) Опцион «пут», продавец («надписатель») которого владеет опционом «пут» на те же самые ценные бумаги с ценой исполнения, равной или превышающей цену исполнения надписанного опциона «пут», либо совершивший «короткую» продажу данных ценных бумаг. (2) Опцион «пут», держатель которого владеет соответствующими ценными бумагами или бумагами, конвертируемыми в данные ценные бумаги.

covered put writer (продавец покрытого опциона «пут»): Продавец опционного контракта «пут» на акции, который имеет огражденную от риска открытую позицию по данным акциям.

covered writing (покрытая продажа опциона): Наиболее распространенная и, возможно, наиболее доступная для понимания стратегия надписания (продажи) опционов «колл» под «длинную» позицию по данным ценным бумагам. Получая премию, продавец надеется получить дополнительную прибыль на соответствующих обыкновенных акциях, входящих в его портфель, или же некоторую защиту (ограниченную суммой премии за вычетом операционных расходов) от падения стоимости данных ценных бумаг. Продавец «покрытого» опциона имеет «длинную» позицию по соответствующим акциям или по конвертируемым ценным бумагам, например, варрантам, конвертируемым облигациям, конвертируемым привилегированным акциям либо опцион того же класса на перечисленные выше бумаги. Он готов отказаться от дохода от возможного повышения стоимости бумаг данного выпуска в обмен на премию.

covering («покрытие»): (1) В общем смысле, акт выполнения какого-либо обязательства. (2) При инвестировании, покупка акций, которые ранее были «коротко» проданы. (3) При инвестировании, ситуация, когда фирма может установить свой обменный курс во время продажи или покупки на валютном рынке путем продажи или покупки валюты с поставкой в будущем.

covering exchange risk (покрытие валютного риска): Синоним термина *hedging* (хеджирование).

CP: (1) См. *closing price* (цена закрытия). (2) См. *closing purchase* («закрывающая» покупка).

(3) См. *collar pricing* («ошейниковое» установление цен).

CPI-W futures contract (фьючерсный контракт CPI-W): Введенный в июне 1985 г. на Нью-Йоркской бирже кофе, сахара и какао фьючерсный контракт, который базируется на американском правительственном ежемесячном индексе городских заработных плат и жалований.

CPPC (сокр. *cost plus a percentage of cost*): Издержки плюс процент издержек.

CPS: (1) См. *convertible preferred stock* (конвертируемые привилегированные акции). (2) См. *cumulative preferred (stock)* (кумулятивные привилегированные акции).

crash (крах): Внезапное и катастрофическое падение деловой активности, цен, стоимости ценных бумаг и т.д., подобное тому, которое наблюдалось в октябре 1929 г.

credit balance (кредитовый (положительный) остаток на счете): Деньги, депонированные и оставшиеся на счетах наличности в брокерской фирме после оплаты покупки акций, плюс все неинвестированные поступления от продажи акций. На маржинальных счетах, поступления от «коротких» продаж, зарезервированные на приобретение акций, взятых в займы для таких продаж, и свободные кредитовые остатки, или чистые остатки, которые могут быть по желанию изъяты.

credit department (кредитный отдел): Синоним термина *margin department* (отдел ведения маржинальных счетов).

credit life insurance (кредитное страхование жизни): Синоним термина *mortgage life insurance* (ипотечное страхование жизни).

credit spread (кредитный спред): Разница в стоимости двух опционов в тех случаях, когда стоимость проданного опциона превышает стоимость купленного опциона. Ср. *debit spread* (дебетовый спред).

CREF (сокр. *commingled real estate funds*): Фонды пула недвижимости. Профессионально управляемый, относительно ликвидный, диверсифицированный источник стабильных и прибыльных инвестиций.

CROP: См. *compliance registered options principal* (уполномоченный по наблюдению за опционной торговлей).

crop year (год урожая): Термин, используемый на товарных биржах и означающий период от времени сбора урожая до урожая следующего года. Год урожая различен для различных сельскохозяйственных культур.

cross (кроссирование): Соглашение о продаже и покупке включенной в официальный котировочный лист ценной бумаги, обычно крупными партиями, которое формально выполняется специалистом на бирже. См. также *crossing* (кроссирование).

crossed market (кроссированный рынок): См. *crossed trades* (кроссированные сделки).

crossed sales (кроссированные продажи): Синоним термина *crossed trades* (кроссированные сделки).

crossed trades (кроссированные сделки): Запрещенный фондовыми и товарными биржами способ манипулирования на рынке, который заключается в том, что брокер или несколько брокеров зачитывают приказ на покупку и приказ на продажу без исполнения этих приказов на бирже. Таким образом, операция не регистрируется, в результате чего одна из сторон сделки может лишиться возможности совершить сделку по цене, которую можно найти на бирже. Синоним термина *crossed sales* (кроссированные продажи).

cross hedge (перекрестное хеджирование): Хеджирование одного инструмента другим, например, хеджирование коммерческих бумаг фьючерсными контрактами на казначейские векселя или хеджирование корпорационных облигаций фьючерсными контрактами на казначейские облигации.

crossing (кроссирование): Брокерская практика, когда брокер выступает в качестве продавца и покупателя одних и тех же акций. Когда брокер имеет противоположные приказы на одни и те же акции, он по правилам биржи, прежде чем завершить операцию, должен предложить акции на продажу по цене, превышающей предлагаемую им цену покупки, чтобы возникла минимально допустимая по данной ценной бумаге разница. См. также *cross* (кроссирование).

cross order (перекрестный приказ): На фондовом рынке, приказ брокеру покупать и продавать одну и ту же ценную бумагу. Если приказ на покупку и приказ на продажу поступили от разных лиц, то брокер обязан провести сделку через биржу и необязательно напрямую зачесть их. Если приказы поступили от одного лица или от двух лиц, состоящих в сговоре, то сделка носит название «фиктивная продажа». См. *wash sale* (фиктивная продажа).

cross purchase (кроссированная покупка): Ситуация, когда брокер, не выходя на биржевой рынок, взаимозачитывает приказ на покуп-

ку и приказ на продажу одних и тех же акций. Подобная практика запрещена правилами Нью-Йоркской фондовой биржи.

cross-shareholding (перекрестное владение акциями): Практика, состоящая в том, что две и более фирмы владеют акциями друг друга, и нацеленная на достижение контроля над рынком или над отраслью.

crowd («толпа»): Брокеры, проводящие операции с ценными бумагами в торговом зале биржи.

crush spread («спред выдавливания»): Позиция спреда на срочных контрактах, при которой торговец пытается получить прибыль, будучи уверенным в том, что возникнет разница в ценовых соотношениях между соевыми бобами и двумя производными от них продуктами.

CS: (1) См. *capital stock* (акционерный капитал). (2) См. *closing sale* («закрывающая» продажа). (3) См. *common stock* (обыкновенные акции).

CSE: См. *Cincinnati Stock Exchange* (фондовая биржа Цинциннати).

CT: См. *cash trade* (наличная торговля).

CTB: См. *bond, collateral trust* (облигация с трастовским обеспечением, т.е. обеспеченная ценными бумагами, хранящимися у попечителя).

Ctfs.: См. *certificate* (сертификат).

Cum.: См. *cumulative* (кумулятивный).

cum coupon («включая купон»): Используемый на международном рынке облигаций термин, обозначающий сделки с облигациями, в которых покупатель приобретает право на получение очередного процентного платежа. Ср. *cum-dividend* («включая дивиденд»), *ex-coupon* («без права на купон»).

cum dividend (CD) («включая дивиденд»): В отличие от условия «исключая дивиденд» (*ex-dividend*), подразумевается, что дивиденд включен. Покупатель акций на условиях «включая дивиденд» приобретает право на получение объявленного дивиденда.

cum right («включая право»): Право акционера на приобретение акций нового выпуска компании в количестве, пропорциональном количеству уже принадлежащих ему акций. См. также *rights* («права»).

cumulative (cum.) (кумулятивный): Соглашение, в соответствии с которым дивиденд или процент, который не был в установленные сроки выплачен или получен, прибавляется к будущему платежу процентов или дивидендов.

cumulative dividend (кумулятивный дивиденд):

Дивиденд, выплачиваемый на кумулятивные привилегированные акции. Выплаты производятся в соответствии с условиями выпуска через установленные промежутки времени и раньше распределения дивидендов между владельцами обыкновенных акций.

cumulative preferred (stock) (CPS) (кумулятивные привилегированные акции): Акции, которые дают своим владельцам право получить не выплаченные по каким-либо причинам дивиденды позже, но прежде, чем будут произведены какие-либо дивидендные выплаты по обыкновенным акциям компании.

cumulative voting (кумулятивное голосование): Выборы директоров путем голосования, при котором каждая акция дает право на столько голосов в пользу или против каждого директора фирмы, сколько директоров избирается в правление. Ср. *statutory voting* (система голосования «одна акция — один голос»).

Curb broker («уличный брокер»): Старое название члена «Уличной биржи». См. *Curb Exchange* («Уличная биржа»).

Curb Exchange («Уличная биржа»): Название Американской фондовой биржи в Нью-Йорке, которое она носила до 1953 г. См. *American Stock Exchange* (Американская фондовая биржа).

currency bond (валютная облигация): См. *bond, currency* (валютная облигация).

currency futures (валютные фьючерсы): Контракты на срочных рынках на поставку основных валют. Фирмы, которые ведут активную внешнюю торговлю, могут с помощью валютных фьючерсов ограждать себя от валютного риска.

current (floating) assets (CA) (текущие оборотные (ликвидные) активы): Активы компании, которые будут обращены в деньги, проданы или потреблены в течение нормального производственного цикла предприятия.

current assets to current debt (отношение текущих активов к текущей задолженности): Это отношение получается в результате деления суммы текущих (оборотных) активов на сумму текущей задолженности. В текущие активы включаются наличные деньги, векселя и суммы к получению (за вычетом резервов на покрытие «плохих» долгов), товарные ссуды, товарные запасы и определенные федеральные, муниципальные ценные бумаги и ценные бумаги штатов по стоимости,

не превышающей их рыночную цену. К текущей задолженности относят все обязательства, которые должны быть погашены в течение одного года.

current coupon bond (облигация с текущим купоном): См. *bond, current coupon* (облигация с текущим купоном).

current delivery (текущая поставка): Поставка в течение настоящего периода, например, поставка товара в течение текущего месяца.

current market value (CMV) (текущая рыночная стоимость): Стоимость портфеля акций, определенная на основе цен закрытия биржи на предшествующий рабочий день.

current operation expenditures (текущие операционные расходы): Расходы на заработную плату и жалование, оплату поставок, материалов и услуг, предоставляемых по договору, в отличие от инвестиционных затрат.

current prices (текущие цены): Курсы ценных бумаг, преобладающие на рынке на данный момент времени.

current production rate (текущая производительная ставка): Наивысшая процентная ставка по текущим ценным бумагам Правительственной национальной ипотечной ассоциации, обеспеченным неделимым пулом ипотек; традиционно она всего на 0,5% ниже текущей ставки по ипотечному кредиту. За счет разницы в процентных ставках покрываются административные расходы обслуживающей ипотеку организации.

current ratio (отношение текущих активов к текущим пассивам): Отношение суммарных текущих активов к суммарным текущим пассивам. Рассчитывается путем деления текущих активов на текущие пассивы.

current resources (текущие ресурсы): Ресурсы для покрытия текущих обязательств и расходов. Примерами текущих ресурсов являются текущие активы, ожидаемые, но еще не реализованные доходы за определенный период, произведенные, но еще не полученные переводы средств из других фондов, и для некоторых фондов — облигации, зарегистрированные, но еще не выпущенные.

current return (текущий доход): Текущий доход от инвестиций.

current yield (CY) (текущий доход): Отношение годового дохода к величине инвестиции; например, если годовой доход от инвестиции в 100 долл. равен 10 долл., то текущий доход равен 10%. См. также *yield* (доход).

cushion («подушка»): (1) Промежуток между датой выпуска облигации и датой, начиная

cushion bond

с которой она может быть досрочно погашена. См. также *call protection* («защита от отзыва»). (2) «Кромка безопасности» финансовых относительных показателей компании.

cushion bond («облигация с подушкой»): См. *bond, cushion* («облигация с подушкой»).

cushion theory (теория «подушки»): Концепция, утверждающая, что цена акций должна расти, если многие инвесторы открыли «короткие» позиции по ним, так как эти позиции придется покрывать покупкой ценных бумаг. Синоним термина *short interest concept* (концепция «короткого интереса»).

CUSIP: Комитет Ассоциации американских банкиров по присвоению ценным бумагам стандартных номеров и кодов, который ввел буквенно-цифровые коды ценных бумаг, обращающихся на фондовых биржах и на внебиржевых рынках. См. также *CUSIP number* (номер Комитета по присвоению ценным бумагам стандартных номеров и кодов).

CUSIP (сокр. The American Bankers Association's Committee on Uniform Securities Identification Procedures number): Номер Комитета по присвоению ценным бумагам стандартных номеров и кодов. Подобный номер присваивается всем обыкновенным и привилегированным акциям, корпорационным и муниципальным облигациям с целью облегчения их идентификации. См. *CUSIP*.

custodial arrangement (хранение): Обыкновенное хранение ценных бумаг в банке в целях обеспечения их сохранности. Банк может просто инкассировать доход и периодически сообщать о стоимости активов. Банк при этом не имеет полномочий доверенного лица.

custodian (опекун): Лицо, несущее ответственность за операции по счету в брокерской фирме, производимые другим лицом (например, опекун счета несовершеннолетнего).

custody (ответственное хранение): Банковская услуга, которая состоит в ответственном хранении имущества клиента на основе письменного соглашения, в получении и выплате дохода, а также в покупке, продаже, получении на хранение или передаче (поставке) ценных бумаг в соответствии с распоряжениями принципала.

customer agreement (клиентское соглашение): См. *margin agreement* (соглашение о ведении маржинального счета).

customer ownership (клиентская собственность): Юридическое право собственности клиентов на ценные бумаги корпорации.

customer's agreement and consent (соглашение с клиентом и его согласие): Особая форма, которую должен заполнить каждый клиент фирмы—члена Нью-Йоркской фондовой биржи, имеющий маржинальный счет. Подпись клиента на этом документе означает его согласие следовать правилам биржи, Комитета по ценным бумагам и биржам и Совета управляющих Федеральной резервной системы.

customer's broker (man) (брокер клиента): Синоним термина *registered representative (trader)* (зарегистрированный представитель (торговец)).

customer's free credit balance (свободный кредитовый остаток на счете клиента): Средства на счете клиента в брокерской фирме, отличные от средств, полученных в результате «короткой» продажи, которые находятся в полном распоряжении клиента.

customer's loan consent (соглашение клиента на кредит): Соглашение, подписанное клиентом—владельцем маржинального счета, которое разрешает брокеру занимать у клиента числящиеся на его маржинальном счете акции, вплоть до установленного лимита дебетового остатка на счете клиента для покрытия «коротких» позиций других клиентов и некоторых несостоявшихся поставок.

customers' man («человек клиентов»): Синоним термина *registered representative (trader)* (зарегистрированный представитель (торговец)).

customer's net debit balances (нетто-дебетовый остаток клиента): Кредит Нью-Йоркской фондовой фирмы, предоставленный фирмам — ее членам с целью облегчения финансирования покупок клиентами акций, облигаций и товаров.

customer's representative (представитель клиента): Сотрудники фирм, работающие с ценными бумагами, которые регулярно выступают от имени предприятия клиента, ведут клиентские счета и консультируют клиентов по вопросам покупки и продажи ценных бумаг.

customer's room (помещение для клиентов): Помещение в офисе брокера, где могут находиться клиенты. В помещении обычно располагаются табло котировок, тикер (биржевой телеграф) и другие источники информации.

cutoff point (минимально приемлемый уровень дохода): В планировании капиталовложений, минимально приемлемая норма прибыли на все инвестиции.

cutting a loss (сокращение убытка): (1) В общем смысле, прекращение разработки, производства или реализации убыточного продукта. (2) При инвестировании, закрытие убыточной рыночной позиции и принятие связанного с этим убытка, прежде чем этот убыток станет еще больше.

cutting a melon («разрезание дыни»): Сленговое выражение, обозначающее дополнительное распределение денег или акций среди акционеров, обычно после того, как была проведена необычайно прибыльная операция (например, продажа филиала).

Cv.: См. *convertible* (конвертируемый).

CVC: См. *convertible security* (конвертируемая ценная бумага) (аббревиатура используется в газетах в информации об акциях и облигациях).

Cvt.: См. *convertible* (конвертируемый).

CWM (сокр. *convertible wraparound mortgage*): Конвертируемая вторая закладная, т.е. закладная, которая позволяет строительным компаниям предложить покупателям жи-

лых домов полностью амортизированные ипотечные кредиты с фиксированной ставкой ниже рыночной в период высоких процентных ставок без потери строительными компаниями в прибылях благодаря последующим снижениям процентных ставок и субсидиям.

CWO (сокр. *cash with order*): Наличный расчет при выдаче заказа.

CY: См. *current yield* (текущий доход).

cycle (цикл): (1) Один полный период подъема и спада в экономике или на рынке. Циклы имеют тенденцию различаться по продолжительности и постоянству. (2) Месяцы, в которые истекают сроки фондовых опционных контрактов. См. *expiration cycle* (цикл истечения сроков опционных контрактов).

cyclical stocks («циклические» ценные бумаги): Ценные бумаги, стоимость которых растет и падает в соответствии с тенденцией деловой активности. Их стоимость растет быстрее в периоды быстрого улучшения конъюнктуры и заметно падает при ухудшении конъюнктуры.

cyclical theory (циклическая теория): См. *cyclical stocks* («циклические» ценные бумаги).

D

D: (1) См. *delivery* (поставка). (2) См. *discount* (дисконт, скидка). (3) На фондовых табло так обозначается наиболее низкий курс ценной бумаги за прошлый год.

DA: (1) См. *discretionary account* (брокерский счет). (2) См. *dollar (cost) averaging* (усреднение затрат в долларах).

Daily Bond Buyer («Ежедневный вестник покупателя облигаций»): См. *official notice of sale* (официальное уведомление о продаже).

daily high (самая высокая за день): Наиболее высокая средняя цена акций или средняя рыночная цена за конкретный рабочий день. Эта цена не обязательно является ценой открытия или закрытия.

daily interest account (счет с ежедневным начислением процентов): Сберегательный счет, по которому ежедневно, с даты депонирования средств по дате их изъятия, начисляются проценты.

daily low (самая низкая за день): Наиболее низкая средняя цена акций или средняя рыночная цена за конкретный рабочий день. Эта цена не обязательно является ценой открытия или закрытия.

daily trading limit (ежедневный лимит цен): Максимально допустимое на большинстве товарных и опционных рынков повышение или падение цен в течение одной торговой сессии.

daisy chain (DC) (букв. венок ромашек, перен. «ажурные» сделки, «ажурная» цепочка): Практика или процесс проведения серии сделок или операций с определенными ценными бумагами с целью создания видимости активной торговли.

dancing, to take («танцевать»): Порождать резкие, значительные колебания цен.

D&B: См. *Dun & Bradstreet* (компания «Дан энд Бредстрит»).

dated date («датируемая дата»): Устанавливаемая андеррайтерами эффективная дата эмиссии нового выпуска. Обычно «датируемая дата» совпадает с датой выпуска.

date of maturity (дата погашения): День, в который долг должен быть выплачен. Обычно термин употребляется в отношении долгов, подтвержденных письменным соглашением, например, векселем, облигацией и т.д.

date of payment of dividends (дата выплаты дивидендов): Дата, с которой начинается выплата объявленных дивидендов.

date of the note (дата извещения): Дата выпуска.

date of trade (дата сделки): День, в который был исполнен приказ на покупку или продажу.

dawn raids («рейды на рассвете»): Используемое в Великобритании выражение. Обозначает ситуацию, когда фирма спешно по повышенной цене покупает крупную партию акций другой фирмы. Термин возник в связи с тем, что предложения о покупке акций обычно делаются сразу же после открытия фондовой биржи.

daylight trading (дневная сделка): Покупка ценных бумаг в тот же день, когда была совершена продажа, с целью избежания переноса открытой позиции по акциям на следующий день или на более продолжительный срок.

day loan (дневная ссуда): Ссуда на один день, предоставляемая брокеру для покупки акций. Сразу после поставки акций они закладываются и служат в качестве обеспечения обычных ссуд до востребования.

day order (однодневный приказ): Приказ на покупку или продажу, который в случае его неисполнения утрачивает силу в конце того рабочего дня, когда он поступил.

day trading (дневная торговля): Покупка акций и последующая их продажа или «короткая» продажа в тот же день в условиях, когда ожидается быстрое изменение цены.

DC: (1) См. *daisy chain* («ажурная цепочка»). (2) Выпуск, размещаемый с «глубоким дисконтом» (аббревиатура используется в газетной информации по облигациям). См. *bond, deep discount* (облигация с «глубоким дисконтом»).

DCF: См. *discounted cash flow* (дисконтированный поток наличности, будущие поступления наличными, приведенные в оценку настоящего времени).

DCFm (сокр. *discounted cash flow method*): Метод дисконтированных поступлений наличности.

DD: (1) См. *declaration date* (дата объявления). (2) См. *deferred delivery* (отсроченная поставка). (3) См. *delayed delivery* (запоздалая поставка).

dead market («мертвый» рынок): (1) В общем смысле, вялый торговый день, характеризующийся низким объемом торговли, отсутствием интереса покупателей или другими факторами, которые обусловили

незначительный объем продаж. (2) При инвестировании, рынок, характеризующийся незначительными ценовыми колебаниями и небольшим объемом торговли.

dealer (дилер): Частные лица или фирмы, которые работают с ценными бумагами и выступают на рынке в качестве принципалов, а не агентов. Обычно дилер покупает ценные бумаги за собственный счет, формирует дилерский запас и продает их своим клиентам. Прибыль или убыток дилера представляют собой разницу между ценой, которую он заплатил за ценную бумагу, и ценой, по которой он ее продал. Дилер обязан подтвердить клиенту, что он выступает в качестве принципала. Одно и то же лицо или фирма могут попеременно действовать в качестве брокера и дилера.

dealer activities (дилерская деятельность): Банк, оперирующий в качестве дилера по ценным бумагам, т. е. занимающийся размещением ценных бумаг, их покупкой или продажей.

dealer bank (банк-дилер): (1) Коммерческий банк, который выступает в качестве «вершителя рынка» государственных ценных бумаг или ценных бумаг, эмитированных государственными учреждениями. (2) Отдел банка, который официально зарегистрирован в качестве дилера по муниципальным ценным бумагам.

dealer market (дилерский рынок): Рынок государственных ценных бумаг, существующий преимущественно в Нью-Йорке.

«death sentence» («смертный приговор»): Статья в Законе о коммунальных холдинговых компаниях 1935 г., требующая регистрации всех компаний такого рода в Комиссии по ценным бумагам и биржам и разрешающая формирование только «трехуровневых» корпораций (материнская компания, ее филиал и филиал филиала). Все холдинговые компании, имеющие в своей структуре больше уровней, подлежат расформированию (т. е. получают «смертный приговор»).

death stock («мертвые» акции): Ценные бумаги корпораций, которые подверглись принудительной или добровольной ликвидации.

debenture (долговое обязательство): (1) Часто этим термином обозначают задолженности, представленные долгосрочными необеспеченными облигациями. (2) Корпорационное обязательство, которое продается и является объектом инвестиций.

debenture bond (необеспеченная облигация): См. *bond, debenture* (облигация без обеспечения).

debenture stock (DS) («долговые» акции): Акции, эмитируемые на условиях обязательства выплачивать установленный доход через определенные интервалы времени. В этом смысле они могут рассматриваться как своеобразные привилегированные акции. Их следует отличать от долговых обязательств, так как они представляют собой облигацию в форме, приближающейся к форме акции.

debit (дебет): Та часть цены при покупке акций, облигаций или товаров, которая покрывается за счет кредита, предоставляемого брокером клиентам, имеющим маржинальные счета.

debit balance (дебетовый остаток): На маржинальном счете клиента, та часть цены при покупке акций, облигаций или товаров, которая покрывается за счет кредита, предоставленного клиенту брокером.

debit spread (дебетовый спред): Спредовая опционная позиция, при которой цена «длинного» опциона превышает цену «короткого» опциона, в результате чего возникает дебетовый остаток на брокерском счете. Ср. *credit spread* (кредитовый спред).

debt discount (долговой дисконт): Разница между поступлениями от размещения займа и номинальной стоимостью векселей или облигаций в тех случаях, когда поступления меньше номиналов.

debt/equity ratio (собственных и заемных средств соотношение): Отношение рассчитывается путем деления долгосрочного долга на стоимость акционерного капитала. Это соотношение имеет значение при определении риска, вытекающего из структуры капитала корпорации.

debt-equity swap (своп долг/акции): Операция обмена компанией своих облигаций с «глубоким дисконтом» или иных долговых обязательств на акции нового выпуска.

debt retirement (выплата (погашение) долга): Медленное сокращение долга компании за счет средств фонда погашения или выпуска серийных облигаций. Сокращение долга направлено на улучшение качества и повышение рыночной цены облигационного выпуска.

debt securities (долговые ценные бумаги): Фиксированные обязательства, представляющие долг, которые подлежат погашению в определенное время в будущем и приносят

debt service

периодически выплачиваемый доход в виде процента по установленной ставке. Долговые ценные бумаги могут быть беспроцентными.

debt service (обслуживание долга): Процентные платежи и снижение основного долга по государственному, промышленному или иным долгосрочным облигациям. См. *debt service fund* (фонд обслуживания долга).

debt service fund (фонд обслуживания долга): Фонд, создаваемый для выплаты процентов и основной суммы долга по всем обычным долговым обязательствам, серийным и срочным, отличным от тех, которые подлежат погашению исключительно за счет поступлений специальных налогов или налоговых поступлений в целом.

debt service requirement (требование к обслуживанию долга): Сумма денег, необходимая для выплаты процентов по непогашенному долгу, основной суммы долга по достижимому сроку погашения серийным облигациям и необходимых отчислений в фонд обслуживания долга по срочным облигациям.

debt to equity ratio (соотношение собственных и заемных средств): (1) Суммарные задолженности, деленные на акционерный капитал компании; соотношение показывает, в какой мере вложения акционеров защищены от требований кредиторов в случае ликвидации. (2) Суммарный долгосрочный долг, деленный на акционерный капитал; показатель левереджа (использования «рычагов»). (3) Сумма долгосрочного долга и привилегированных акций, деленная на капитал, представленный обыкновенными акциями; соотношение ценных бумаг с фиксированными выплатами и ценных бумаг, не предусматривающих фиксированных выплат.

decapitalize (декапитализировать): Изымать финансовый капитал из фирмы.

declaration date (DD) (дата объявления): Дата объявления дивидендов советом директоров корпорации.

declaration of dividend (объявление дивиденда): См. *declare* (объявлять).

declare (объявлять): Утверждать дату выплаты дивидендов, объявленных советом директоров фирмы. Будучи объявленным, дивиденд становится обязательством компании-эмитента.

decline (падение): Спад, тенденция к снижению. Падение цены товара или ценной бумаги.

declining wedge («падающий клин»): См. *wedge* («клин»).

dedicated bond portfolio («предназначенный портфель облигаций»): Портфель, сформированный для осуществления определенных будущих дополнительных платежей, преимущественно за счет поступлений наличности по облигациям, включенным в портфель. Обычно «предназначенные портфели облигаций» формируются для финансирования дополнительных выплат, положенных служащим, вышедшим на пенсию.

deep discount bond (облигация с «глубоким дисконтом»): См. *bond*, *deep discount* (облигация с «глубоким дисконтом»).

deep in/out of the money («глубоко в деньгах/вне денег»): Опцион «колл», цена исполнения которого значительно ниже рыночной цены на данную ценную бумагу или, наоборот, существенно выше рыночной цены. В случае с опционом «пут» ситуация прямо противоположная.

defaulted paper (просроченная бумага): Всякое обязательство, погашение или выплата процентов по которому просрочены. Подобные обязательства, ценные бумаги или инвестиции следует выделять в любой финансовой отчетности. Обычно в финансовой отчетности просроченные ценные бумаги представлены отдельно от непросроченных.

defeasance (аннулирование): (1) В общем смысле, условие, согласно которому совершение некоторых конкретных действий ведет к тому, что договор или контракт утрачивает силу. (2) При инвестировании, сокращение от *in-substance defeasance* (аннулирование по существу); метод освобождения фирмы от старых долговых обязательств с низкой процентной ставкой без их досрочного погашения. Фирма в обмен на старые выпускает новые ценные бумаги с более низкой номинальной стоимостью, но с более высоким процентом или с более высокой рыночной стоимостью.

defensive industry («обороняющаяся» отрасль): Отрасль производства, которая не так серьезно пострадала от спада в экономике, как другие отрасли. Акции предприятий этой отрасли часто не слишком сильно затрагиваются тенденцией к спаду на рынке, так как они в состоянии приносить относительно стабильный доход (например, акции компаний, действующих в коммунальном хозяйстве).

defensive investment («оборонительные» инвестиции): Инвестиционная политика, которая направлена преимущественно на снижение риска возможного убытка и потребности в специальных знаниях, квалификации и непрерывном внимании. Ср. *speculation* (спекуляция).

defensive portfolio («оборонительный» портфель): Совокупность инвестиций, вероятность значительных колебаний стоимости которых в сторону повышения или понижения крайне невелика (например, инвестиции в привилегированные акции, первоклассные облигации).

defensive stocks («защитные» акции): Акции, рыночная стоимость которых изменяется незначительно, поэтому они редко становятся объектом интереса спекулянтов. Эти акции, приобретаемые, как правило, долгосрочными инвесторами, стремящимися к стабильности, часто противостоят всеобщему желанию продавать во время падения цен на рынке. Синоним термина *protective stocks* («защитные» акции).

defer (откладывать): Откладывать платеж на будущее.

deferral (отсрочка): Механизм легального сокращения налогов, позволяющий ускорять вычеты и переносить налогооблагаемый доход с одного периода на другой.

deferred delivery (DD) (отсроченная поставка): Покупка наличного товара для поставки его в определенный день в будущем. Синоним термина *forward delivery* (форвардная поставка).

deferred dividend (отсроченный дивиденд): Дивиденд на акции (обыкновенные или привилегированные), который не выплачивается до тех пор, пока не произойдет какое-либо событие.

deferred group annuity contract (контракт на отсроченный групповой аннуитет): Метод инвестирования в застрахованные пенсионные фонды по старости, в которых выплата пенсий производится посредством приобретения единого премиального отсроченного аннуитета на всех участников фонда на сумму, равную ежегодно накапливаемым пенсионным отчислениям всех участников.

deferred interest bond (облигация с отсроченными процентными выплатами): См. *bond, deferred interest* (облигация с отсроченными процентными выплатами).

deferred serial bond (отсроченная серийная облигация): См. *bond, deferred serial* (отсроченная серийная облигация).

deferred stock (отсроченные акции): Акции, дивиденды по которым не выплачиваются до истечения установленного срока или до наступления определенного события.

deficiency letter (уведомление о недостатках): Письменное уведомление Комиссией по ценным бумагам и биржам предполагаемого эмитента акций о том, что предварительный проспект эмиссии следует пересмотреть или расширить. На такие уведомления необходимо немедленно реагировать, в противном случае период регистрации может затянуться.

deficit financing (дефицитное финансирование): Дефицитное финансирование имеет место в тех случаях, когда государственные расходы превышают доходы, а разница ликвидируется путем заимствований. Целью дефицитного финансирования является расширение деловой активности и улучшение общих экономических условий. Дефицит бюджета покрывается за счет выпуска государственных облигаций.

deficit net worth (чистая стоимость дефицита): Превышение обязательств над активами и уставным капиталом компании, которое часто образуется в результате убытка от основной деятельности. Синоним термина *negative net worth* (чистая отрицательная стоимость).

definitive (окончательный): Обозначение постоянного сертификата акций или облигации, выпущенной взамен существующего документа в связи с изменениями, происшедшими в корпорации-эмитенте, особенно в связи с изменениями, отразившимися на финансовой структуре фирмы.

definitive bond (постоянная облигация): См. *bond, definitive* (постоянная облигация).

definitive certificate (окончательный сертификат акции): См. *definitive* (окончательный).

delayed delivery (DD) (запоздалая поставка, отложенная поставка): Ценные бумаги, проданные, когда известно, что их поставка не может быть произведена к обычному расчетному дню. См. *clearing* (клиринг).

delayed items (отложенные позиции): Позиции, представляющие операции, совершенные до начала текущего отчетного года.

delayed opening (op. d.) (отсрочены до открытия): Ситуация, когда приказы на покупку и продажу накапливаются в ожидании открытия фондовой биржи.

del credere agency («агентство дель credere»): В тех случаях, когда агентство, фактор или

брокер пытаются гарантировать своему принципалу получение с покупателя задолженности, агент (и т.п.) действует как «агентство дель кререде».

delist (исключить из официального котировочного листа): Действия Комиссии по ценным бумагам и биржам, приводящие к лишению или аннулированию прав, ранее предоставленных ценной бумаге, включенной в официальный котировочный лист. Исключения обычно бывают в тех случаях, когда ценная бумага перестает соответствовать некоторым из требований и условий включения в котировочный лист.

delivery (D) (поставка): Передача сертификата, представляющего акции, купленные на фондовой бирже; поставка обычно производится брокеру покупателя на четвертый рабочий день после совершения сделки. См. *good delivery* («хорошая поставка»), *settlement day* (расчетный день). См. также *seller's seven sale* («седьмая продажа продавца»).

delivery against cost («поставка против наличных»): Синоним термина *cash on delivery* (оплата наличными в момент поставки).

delivery date (дата поставки): (1) Формально, первый день месяца, в который по условиям фьючерсного контракта должна быть произведена поставка. Однако в связи с тем, что продажи производятся по усмотрению продавца, продавец может поставить товар в любой день установленного месяца, послав покупателю соответствующее уведомление. (2) Пятый рабочий день после совершения обычной операции на Нью-Йоркской фондовой бирже. По выбору продавца поставка может быть произведена в любой день с 5-го по 60-й дни с даты совершения операции, хотя в этом случае предусматривается корректирование покупной цены, компенсирующее отсроченность поставки.

delivery month (месяц поставки): Во фьючерсных контрактах должен быть обязательно указан один из календарных месяцев года как месяц поставки.

delivery notice (уведомление о поставке): Извещение о поставке наличного товара в соответствии с контрактом, посылаемое продавцом фьючерса покупателю. На многих биржах требуется, чтобы по определенным дням, а в некоторых случаях и в определенные часы посылались предварительные уведомления.

delivery points (места поставки): Места на срочных биржах, куда поставляются товары, проданные по фьючерсным контрактам.

delivery price (цена поставки): Цена, фиксируемая клиринговой палатой, в которую приходят счета-фактуры за поставки по фьючерсам, а также цена, по которой производится окончательный расчет по фьючерсному контракту после поставки.

delivery versus payment (поставка против платежа): Синоним термина *cash on delivery* (оплата наличными в момент поставки).

delta (коэффициент «дельта»): Показатель соотношения цены опциона и соответствующего фьючерсного контракта или цены акций.

demand-and-supply curves (кривые спроса и предложения): Графическое представление максимальных покупных и минимальных продажных цен конкретного товара, предложенных и принятых торговцами в определенное время и в определенном месте, а также устанавливающейся в результате рыночной цены.

demand mortgage (ипотека до востребования): Ипотечный кредит, который должен быть погашен по требованию.

demand note (вексель до востребования): Вексель или закладная, которые могут быть представлены их держателем к оплате в любое время. См. также *scrip* (сокращение слова «подписка») (*subscription*), временный сертификат на владение акциями, временный вид платежных средств).

demand price (цена спроса): Максимальная цена, которую готов заплатить покупатель за установленное количество товара или за услугу.

demonitarize (демонетизировать): См. *demonization* (демонетизация).

demonization (demonetization) (демонетизация): (1) Сокращение коммерческим банком числа государственных облигаций и ценных бумаг, приводящее в результате к повышению стоимости денег на депозитах и бумажных денег, включая банкноты, выпускаемые федеральными резервными банками. (2) Вывод определенного вида платежных средств из обращения.

demonstration («демонстрация»): Неожидаемое движение цен или внезапный рост стоимости каких-либо конкретных акций или группы акций.

denomination value (деноминационная стоимость): Номинальная стоимость валюты, монеты и ценных бумаг.

depository receipt (депозитное свидетельство):

Механизм, позволяющий вести торговлю иностранными акциями на американских фондовых биржах в тех случаях, когда законодательство другой страны запрещает иностранцам владеть акциями национальных фирм. Акции депонируются в банке в стране происхождения корпорации, а аффилированный банк или банк—корреспондент этого банка в Соединенных Штатах выпускает депозитные свидетельства на депонированные акции. Американские инвесторы могут покупать эти свидетельства и торговать ими на той или иной американской фондовой бирже так же, как и другими акциями. Основной целью выпуска свидетельства является официальная идентификация права собственности на акции в другой стране.

depository trust company (депозитарная трастовая компания): Центральный депозитарий сертификатов ценных бумаг в Нью-Йорке, через который члены Корпорации фондовых клиринговых расчетов осуществляют поставки ценных бумаг друг другу путем компьютерной регистрации, что существенно сокращает объем физически перемещаемых сертификатов.

depository (депозитарий): Банк, в котором другие лица и организации депонируют свои средства и ценные бумаги, как правило, в соответствии с особым депозитарным соглашением. Также банк, в котором депонированы государственные средства или в котором другие банки по закону имеют право держать свои обязательные резервы.

depository agreement (депозитарное соглашение (соглашение о депонировании)): См. *mortgage certificate* (ипотечный, или закладной, сертификат).

Depository Trust Company (DTC) (Трастовая компания—депозитарий): Центральный депозитарий сертификатов ценных бумаг, через который его члены осуществляют взаимные поставки ценных бумаг друг другу с помощью компьютеризированной системы регистрации, что существенно снижает объем физического перемещения сертификатов акций.

depreciation (снижение стоимости; амортизация; обесценение): (1) В общем смысле, обычно вычеты из доходов, представляющие собой списание стоимости какого-либо актива, за исключением ликвидации

онной стоимости, на протяжении его предполагаемого срока службы. Эта операция является бухгалтерской проводкой и не представляет собой каких-либо наличных расходов или целевых отчислений средств. (2) В общем смысле, снижение стоимости имущества. (3) Применительно к иностранной валюте, падение стоимости одной валюты относительно стоимости другой валюты.

depreciation fund (амортизационный фонд): Средства или ценные бумаги, откладываемые в специальный фонд замещения изнашивающегося основного капитала.

depressed price (заниженная, или «угнетенная», цена): Рыночная цена акции, которая ниже той цены, что соответствует реальному положению фирмы.

depression (депрессия): Состояние экономики, когда деловая активность снижается в течение продолжительного времени, цены падают, покупательная способность существенно сокращается, а безработица, наоборот, значительно возрастает.

Depression of the 1930s (депрессия 1930-х годов): Великая депрессия, глубокий экономический кризис, который поразил Соединенные Штаты, а также затронул деловую активность во всем мире. Депрессия, как полагают, началась с коллапса фондового рынка в октябре 1929 г. и завершилась в начале 1940-х годов, когда рост военных расходов, обусловленный второй мировой войной, повлек за собой укрепление экономики в целом.

depth (глубина): (1) Способность рынка абсорбировать крупные приказы на покупку или продажу без какого-либо значительного изменения цен на ценные бумаги. (2) Степень, в которой обычный клиент проявляет интерес к рынку.

derivate markets (производные рынки): Синоним термина *shadow markets* («теневые» рынки).

derivative suit (производный иск): По законодательству о корпорациях, иск акционера, поданный от имени корпорации, в котором акционер утверждает, что руководители корпорации не смогли соблюсти ее интересы в целом, поэтому отдельный акционер преследует их в судебном порядке от имени всей корпорации.

descending tops («опускающиеся вершины»): График, на котором каждый новый пик цены на акции ниже предыдущего пика;

designated net

график свидетельствует о «медвежьем» настроении рынка.

designated net («специальная сеть»): Всякий заказ, полученный синдикатом по муниципальным ценным бумагам от нечлена Регулирующего совета по муниципальным обязательствам.

designated order («целевой заказ» или целевой приказ): Система, при которой брокер проводит для институционального инвестора бесплатные исследования и оказывает ему иные бесплатные услуги. В свою очередь, инвестор вступает в контакт с управляющим андеррайтером нового выпуска и сообщает ему о своей заинтересованности в покупке ценных бумаг, а также просит о том, чтобы этого брокера включили в группу продавцов выпуска и доверили ему продажу ценных бумаг институциональному инвестору. В результате брокер получает доход от спреда группы продавцов.

Designated Order Turnaround (DOT) (система расчетов по целевым приказам): Электронная система обработки приказов на Нью-Йоркской фондовой бирже, позволяющая фирмам—членам биржи размещать однодневные рыночные и лимитированные приказы. Используя эту систему, специалист получает приказ, передает его биржевым брокерам и дилерам для исполнения и отправляет подтверждение исполнения фирме, отдавшей приказ. См. *post-execution reporting* (система информации об исполненных приказах).

Designated Self-Regulatory Organization (DSRO) (специализированная саморегулирующаяся организация): Саморегулирующиеся организации, например, товарные биржи и Национальная фьючерсная ассоциация, которые среди прочих правил предъявляют минимальные финансовые и отчетные требования к своим членам.

desk, the («контора»): Коммерческий департамент Федерального резервного банка Нью-Йорка, через который осуществляются покупки и продажи государственных ценных бумаг на открытом рынке. Департамент поддерживает прямую телефонную связь с основными дилерами по государственными ценным бумагам. «Иностранный отдел» Резервного банка Нью-Йорка проводит операции на валютном рынке. См. также *foreign exchange desk* (валютный отдел).

destination clauses (целевые положения, целевые оговорки): Маркетинговые соглашения,

разрешающие нефтяной монополии определять, какие из стран должны получить нефть. Целевые положения направлены на предотвращение поступления нефти на спотовый рынок. См. *spot market* (рынок различных товаров, спотовый рынок).

determination date (дата определения): Последний день в месяце, когда еще можно депонировать сбережения, на которые будут начислены проценты с первого дня данного месяца; дата определения устанавливается советом директоров организации, но, как правило, это десятый день месяца.

Detroit Stock Exchange (Фондовая биржа Детройта): Биржа возникла в 1907 г. в шт. Мичиган. Большинство операций на ней проводятся с ценными бумагами, не включенными в официальный котировочный лист.

diagonal spread (диагональный спред): Опционная стратегия, требующая одновременной продажи опционов одного класса на одни и те же ценные бумаги, но с различными ценами и сроками исполнения.

diamond investment trust (бриллиантовый инвестиционный траст): Паевой траст, который инвестирует средства в бриллианты высокого качества.

diary («дневник»): Картотека дат погашения векселей, облигаций и других финансовых инструментов. См. *tickler* (указатель дат погашения ценных бумаг).

differential duty (дифференциальная пошлина): Различные пошлины на один и тот же товар, в зависимости от страны происхождения товара или некоторых сходных факторов. Синоним термина *preferential duty* (преференциальная пошлина).

differentials (разницы): Премии, уплачиваемые за качество выше стандартного (базового), и скидки за качество ниже базового. Такие различия обычно фиксируются в контракте.

digested securities («переваренные» ценные бумаги): Ценные бумаги, принадлежащие инвесторам, которые вряд ли их вскоре продадут. Ср. *stag* (спекулянт).

digits deleted (стертые цифры): На биржевом телеграфе, указание на то, что в связи с задержанием сообщения некоторые из цифр пропали. Например, если было 35 ... 36, то стало 5 ... 6.

dilute («разводнять», «растворять»): Уменьшение доходов в расчете на одну акцию в результате потенциального обмена акций.

dilution («разводнение»): Эффект падения доходов в расчете на одну акцию или балан-

совой стоимости акции, вызванный предполагаемой конверсией ценных бумаг или потенциальным исполнением варрантов или опционов.

dilutionary («разводнящий»): Причина «разводнения» акций.

dilutive («разводнящий», уменьшающий): Фактор, уменьшающий или приводящий к уменьшению доходов в расчете на одну акцию, например, предполагаемый обмен акций.

dip («нырок»): Термин употребляется применительно к ценам, которые слегка понизились при общей повышательной тенденции.

direct financing (прямое финансирование): Мобилизация капитала без размещения займа (например, путем продажи акционерного капитала).

direct investment (прямая инвестиция): Инвестирование капитала в недвижимость, корпорации промышленности и сферы услуг или в ценные бумаги.

director (директор): Лицо, избранное акционерами для управления компанией. Директора назначают президента, вице-президентов и всех других исполнительных должностных лиц. Среди многих прочих вопросов директора принимают решение по вопросу о выплате и сроках выплаты дивидендов.

directorate (директорат): Совет директоров корпорации.

direct participating programm (программа прямого участия): Программа, которая дает инвесторам возможность непосредственно участвовать в распределении поступлений денежных доходов от данных инвестиций и пользоваться налоговыми льготами, связанными с ними.

direct placement (прямое размещение): Прямые переговоры заемщика, например, промышленной или коммунальной компании, с кредитором, например, со страховой компанией или группой компаний, о приобретении всего выпуска ценных бумаг. К разведению выпуска не привлекаются андеррайтеры, и сама операция размещения не требует регистрации в Комиссии по ценным бумагам и биржам.

direct reduction mortgage (DRM) (ипотека с прямым погашением): Ипотека с прямым погашением погашается в течение срока кредита равными по сумме ежемесячными платежами. Каждый месячный платеж состоит из суммы процентов, части основного

долга, суммы налогов и страховых взносов. Процент начисляется ежемесячно на остаток долга. По мере сокращения суммы долга сумма процентов уменьшается, в результате чего в каждом последующем платеже возрастает доля, предназначенная для погашения основной суммы долга. Поскольку налоги и страховые взносы уплачиваются кредитором (кредитующей ассоциацией), эти суммы прибавляются к остатку основного долга. Это происходит на протяжении всего срока ипотечного кредита.

dirty («грязный»): В Великобритании, акции, которые продаются на условиях «включая дивиденд», когда срок выплаты очередных дивидендов близок.

Dis.: См. *discount* (дисконт; скидка).

disbursing agent (выплачивающий агент): Институт или отдельное лицо, которые производят выплаты дивидендов или процентов акционерам.

discharge of bankruptcy (освобождение от банкротства): Судебное решение, прекращающее состояние банкротства и обычно освобождающее должника от всякой юридической ответственности по определенным обязательствам.

disclosure (предоставление, раскрытие): Все открытые акционерные корпорации в соответствии с требованиями Комиссии по ценным бумагам и биржам обязаны незамедлительно публиковать всю позитивную или негативную информацию, которая может оказать влияние на инвестиционные решения. См. *full disclosure* (полное раскрытие), *insider* (инсайдер).

discontinous market («прерывистый» рынок): В отличие от непрерывно котируемых ценных бумаг, включенных в официальный котировочный лист, не включенные в котировочный лист акции и облигации, которые обращаются на отдельном рынке.

disconnt (дисконт; скидка): (1) В общем смысле, сумма денег, вычитаемая из номинальной стоимости векселя. (2) Применительно к валюте, курс одной валюты по отношению к другой. Например, канадский доллар может быть дисконтирован по отношению к доллару США. (3) При инвестировании, величина, на которую привилегированная акция или облигация продается ниже номинальной стоимости. (4) При инвестировании, «принять во внимание», так как «цена акций дисконтирована (снижена) из-за ожидаемого сокращения дивиденда».

discount bond

discount bond (дисконтная облигация): См. *bond*, *discount* (дисконтная облигация).

discount broker («дисконтный» брокер): Брокер, который покупает и продает акции. В связи с тем, что такие брокеры обычно не предоставляют своим клиентам иных услуг, в частности, консультаций по рынку, они обычно взимают более низкую комиссию, нежели основные брокерские фирмы.

discount brokerage house («дисконтный» брокерский дом): Брокерская фирма по ценным бумагам, предлагающая существенно более низкие ставки комиссии за совершение фондовых операций, нежели брокерские дома, оказывающие весь спектр услуг. В 1975 г. Комиссия по ценным бумагам и биржам отменила фиксированный комиссионный сбор за проведение фондовых операций, в результате чего начался рост числа «дисконтных» брокерских фирм.

discount dividend reinvestment plan («дисконтный» план реинвестирования дивидендов): См. *dividend reinvestment plan* (план реинвестирования дивидендов).

discounted cash flow (DCF) (будущие поступления наличными, приведенные в оценке настоящего времени): Инвестиционная стратегия, при которой принимается во внимание, что каждый наличный доллар, полученный сегодня, стоит больше наличного доллара, полученного через год, так как сегодняшний доллар может быть снова инвестирован, что принесет определенный доход за год.

discount from asset value (скидка со стоимости актива): Выраженное в процентах отношение цены акции к стоимости представляемых ею активов.

discount house («дисконтный» дом): См. *discount brokerage house* («дисконтный» брокерский дом).

discounting the news («скидка на новости»): В тех случаях, когда цены на акции или уровень основного индикатора рынка растут или падают в ожидании какого-либо «хорошего» или «плохого» события и при этом практически не изменяются, когда это событие действительно происходит и приходит сообщение о нем, про акции говорят, что они уже «дисконтированы на новости».

discount on securities (дисконт на ценные бумаги): Выраженная в процентах величина, на которую ценная бумага (облигация или акция) покупается или продается ниже ее номинальной стоимости; противоположна

премии на ценные бумаги. Ср. *premium on securities* (премия на ценные бумаги).

discount window («учетное окно»): Кредитная линия, предоставляемая Федеральным резервным банком в тех случаях, когда банки — члены Федеральной резервной системы заимствуют в пределах залоговой стоимости «приемлемых» ценных бумаг.

discount yield (доходность дисконтной ценной бумаги): Доход от ценной бумаги, проданной с дисконтом.

discretionary account (DA) (брокерский счет): Счет, полномочия по управлению которым клиент передает брокеру или иному лицу. Полномочия на управление счетом могут быть полными или ограниченными; например, брокеру могут быть переданы полномочия на покупку и продажу ценных бумаг или товаров, включая полномочия на их отбор, выбор времени совершения операции, определение количества и цен продажи или покупки. См. *discretionary order* (приказ «на усмотрение брокера»).

discretionary order (приказ «на усмотрение брокера»): Клиент в таком приказе устанавливает, какие ценные бумаги или товары должны быть куплены или проданы и в каком количестве. При этом агент клиента получает свободу выбора времени совершения операции и цены. См. *discretionary account* (брокерский счет).

discretionary pool (дискреционный пул): Группа людей, уполномоченная другой группой людей действовать от их имени при покупке или продаже ценных бумаг или товаров.

discretionary trust (дискреционный траст): Инвестиционная компания, которая не ограничена в своей политике инвестирования каким-либо одним классом или типом акций или ценных бумаг и может инвестировать в широкий круг ценных бумаг по своему усмотрению.

disintermediation (дезинтермедиация, уход от посредника): Термин используется в тех случаях, когда сначала инвестор депонировал средства у посредника, управляющего портфелем инвестиций, а затем изъясл деньги и сам напрямую инвестировал их в другие ценные бумаги. Такое случается, если доход от прямых инвестиций в ценные бумаги значительно превышает доход, выплачиваемый «портфельными» посредниками.

disinvestment (дезинвестиции): Результат недостаточных капиталовложений в общество,

который приводит к упадку городов и «умиранию» отраслей.

dissolution (corporate) (роспуск (корпорации)): Прекращение деятельности корпорации и аннулирование ее хартии приказом генерального прокурора штата, в результате консолидации или по инициативе акционеров.

Dist.: (1) См. *discount* (дисконт; скидка). (2) См. *exchange distribution* (биржевое размещение).

distant (отдаленный): Месяц поставки, отдаленный во времени.

distress selling (необходимая продажа): Продажа в силу необходимости; такие продажи случаются, когда ценные бумаги, приобретенные «на марже», приходится продавать из-за резкого падения цен на них.

distributing syndicate (дистрибьютерский синдикат): Синоним термина *underwriting group* (группа андеррайтеров).

distribution (распределение): (1) В общем смысле, распределение чего-либо среди нескольких людей или предприятий; процесс разнесения доходов и расходов по соответствующим вспомогательным счетам. (2) В общем смысле, распределение совокупного дохода общества между его отдельными членами. (3) При инвестировании, продажа в течение определенного периода времени крупной партии акций без снижения рыночной цены. Ср. *secondary distribution* (вторичное распределение). (4) Применительно к взаимным фондам, выплата реализованного прироста капитала по акциям, входящим в состав портфеля инвестиций фонда. (5) Применительно к «закрытой» инвестиционной фирме, выплата реализованного прироста капитала по акциям, входящим в состав инвестиционного портфеля «закрытой» инвестиционной фирмы.

distribution area (зона «разброса»): Пределы, в которых двигается цена ценной бумаги в течение продолжительного периода времени.

distribution date (дата распределения): Дата выплаты или распределения дивидендов или иного дохода среди держателей финансовых инструментов. Синоним термина *payment date* (дата платежа).

distribution of risk (распределение риска): Инвестирование в ряд различных акций.

distribution security («распределенная» ценная бумага): Ценные бумаги из крупной партии, продаваемой по частям на протяжении длительного периода времени для того, чтобы избежать падения цен.

District Business Conduct Committee (Окружной комитет делового поведения): Синоним термина *Business Conduct Committee* (Комитет делового поведения).

Div.: См. *dividend* (дивиденд).

Divd.: См. *dividend* (дивиденд).

divergence (отклонение): (1) Время, когда доминирующая тенденция движения фондового индекса или курсов акций не совпадает с техническими индикаторами. (2) В техническом анализе, ситуация, когда два или более средних показателя или индекса не подтверждают общую тенденцию.

divergent investments («расходящиеся» инвестиции): Синоним термина *socially responsible investments* («социально ответственные» инвестиции).

diversification (диверсификация): (1) Распределение инвестиций между различными компаниями, действующими в разных отраслях. Другим видом диверсификации является инвестирование в ценные бумаги многих отдельных компаний, занимающихся широким спектром деятельности. (2) Покупка разнообразных активов с целью минимизации риска, связанного с портфелем инвестиций. См. *diversified* (диверсифицированный).

diversified (диверсифицированный): Термин применим в тех случаях, когда более 75% активов финансовой фирмы, управляющей инвестициями, представлено наличностью, государственными ценными бумагами, ценными бумагами других инвестиционных фирм и иными ценными бумагами.

diversified holding company (диверсифицированная холдинговая компания): Корпорация, которая контролирует несколько технологически не связанных между собой компаний. Холдинговые компании не принимают участия в оперативном управлении своими филиалами.

diversified investment company (диверсифицированная инвестиционная компания): Инвестиционная компания, которая придерживается принципа диверсификации. Закон об инвестиционной компании 1940 г. устанавливает, что у такой компании не менее 75% активов должно быть представлено наличностью, государственными ценными бумагами, ценными бумагами других инвестиционных компаний и иными ценными бумагами, причем ценные бумаги одного эмитента должны составлять не более 5% стоимости суммарных активов инвести-

dividend account

ционной компании и не более 10% голосующих ценных бумаг эмитента.

dividend account (счет дивидендов): Синоним термина *Western account* («западный» счет).

dividend (div.) (divd.) (дивиденд): Часть чистой прибыли компании, которая официально объявлена советом директоров к распределению среди акционеров. Дивиденд выплачивается в виде фиксированной суммы на каждую акцию, принадлежащую акционеру. Ср. *Irish dividend* («ирландский» дивиденд).

dividend appropriations (ассигнование средств на дивиденды): Объявленные суммы, которые подлежат выплате из полученного дохода (прибыли) на фактически находящиеся в обращении привилегированные или обыкновенные акции, или суммы, зарезервированные на выплату дивидендов.

dividend capture («захват дивиденда»): Ситуация, когда корпорация покупает акции накануне выплаты дивидендов, получает дивиденды и затем продает акции. В связи с тем что корпорации почти не платят налог на дивидендный доход, доходность подобной операции может в два-три раза превысить доход за вычетом налога по казначейским векселям.

dividend claim (требование дивиденда): Требование покупателя акций к зарегистрированному владельцу выплатить сумму дивиденда в тех случаях, когда операция производится по цене «исключая дивиденд», однако не может быть завершена до даты закрытия реестра накануне выплаты дивидендов.

dividend exclusion (исключение для дивиденда): Вычитание из суммы дивидендов, которые являются налогооблагаемым доходом, 100 долл. для отдельных лиц и 200 долл. для заполняющей единую декларацию о доходах супружеской пары на основании правил Службы внутренних доходов.

dividend on («дивиденд на»): Продажа акций, когда продавец знает, что покупатель получит очередной дивиденд.

dividend order (дивидендное распоряжение): Форма, которая, будучи правильно заполненной, служит распоряжением корпорации направить чеки на получение дивидендов по указанным адресам.

dividend payer (плательщик дивидендов): Фирма, по ценным бумагам которой выплачиваются дивиденды, в отличие от тех фирм, по ценным бумагам которых в связи с не-

довлетворительным функционированием фирмы или реинвестированием доходов дивиденды не выплачиваются.

dividend-paying agent (агент—плательщик дивидендов): Агент корпорации, уполномоченный производить выплату дивидендов по акциям корпорации из средств, предоставленных корпорацией.

dividend payout (выплата дивидендов): Распределение доходов на выплату в качестве обыкновенных дивидендов.

dividend-price ratio (соотношение дивиденда и цены): Соотношение текущей нормы дивиденда и рыночной цены акции.

dividend rate (норма дивиденда): Указанная годовая норма платежа акционеру, рассчитанная на основе последнего квартального дивиденда компании и с учетом дополнительных или особых дивидендов, объявленных в конце года.

dividend-reinvestment plan (DRP) (план реинвестирования дивидендов): Предлагаемая фирмой услуга, которая дает возможность ее акционерам покупать акции, уплачивая комиссию по более низкой ставке или не уплачивая ее вообще.

dividend requirements (дивидендные требования): Сумма годовых доходов, необходимая для полной выплаты дивидендов по привилегированным акциям.

dividend rollover plan («схема переходящего дивиденда»): Стратегия покупки и продажи ценных бумаг накануне того времени, когда они начинают продаваться по ценам «исключая дивиденд», позволяющая получить дивиденды и незначительную прибыль от продажи акций. Доход, полученный от такой операции, считается краткосрочным и облагается налогом по обычным ставкам.

dividends payable (подлежащие выплате дивиденды): Ожидаемая сумма дивидендов в долларах, которая указывается в финансовой отчетности. Такие дивиденды после объявления их советом директоров становятся обязательством фирмы и включаются в число ее задолженностей, представленных в годовом и квартальном отчетах.

dividends per share (DPS) (дивиденды на одну акцию): Сумма дивидендов в долларах, выплачиваемая акционеру на каждую принадлежащую ему обыкновенную акцию корпорации.

dividend stripping («отрыв» дивидендов): Синоним термина *strip* (3) («отрывание»).

dividend warrant (дивидендный варрант): Любое распоряжение выплатить объявленный корпорацией дивиденд его законному владельцу.

dividend yield (дивидендный доход): Дивиденд на одну акцию, деленный на рыночную цену одной акции.

DJ: Доу Джонс.

D&J: Декабрь и июнь (при выплате процентов или дивидендов раз в полгода).

DJA: См. *Dow Jones averages* (индексы Доу Джонс).

DJI: См. *Dow Jones Industrial Average* (промышленный индекс Доу Джонс).

DJIA: См. *Dow Jones Industrial Average* (промышленный индекс Доу Джонс).

DJTA: См. *Dow Jones Transportation Average* (индекс транспортных компаний Доу Джонс).

DK: (1) См. *don't know (the trade)* («не знаю» (о сделке)). (2) Операция с акциями между двумя брокерами, которая поставлена под сомнение из-за некоторых расхождений в регистрационных записях.

DMJS: Декабрь, март, июнь, сентябрь (при ежеквартальных платежах процентов или дивидендов).

DNR: См. *do-not-reduce order* (приказ, не допускающий уменьшения).

DO: См. *day order* (однодневный приказ).

dollar bond (долларовая облигация): См. *bond, dollar* (долларовая облигация).

dollar (cost) averaging (DA) (усреднение затрат в долларах): Система приобретения ценных бумаг через регулярные промежутки времени на фиксированную сумму в долларах. Инвестор покупает на фиксированную сумму денег, а не фиксированное количество акций. Если каждая инвестиция фиксирована по сумме денег, то инвестор покупает больше акций, когда цены на них низки, и меньше — когда цены высоки.

dollar premium (долларовая премия): Термин используется в Великобритании и означает, что инвесторы должны заплатить дополнительную сумму или понести дополнительный расход, покупая доллары, которые предполагается инвестировать за пределами страны.

dollar stocks (долларовые акции): Британский термин, обозначающий американские акции.

domestic corporation (национальная корпорация): Корпорация, которая занимается бизнесом в том же государстве, где она была учреждена и зарегистрирована.

donated stock («подаренные» акции): Для привлечения средств на пополнение оборотного капитала корпорация может обратно получить от акционеров какую-либо часть или все оплаченные акции. Такая операция часто имеет место в тех случаях, когда акции предлагаются в качестве платежа за соответствующие услуги. «Подаренные» акции не подлежат оценке в налоговых целях.

donated surplus («подаренный» доход): Доход, возникающий в результате безвозмездной передачи компании акционерами и другими лицами наличности, недвижимости или собственных акций компании. «Подаренный» доход является разновидностью оплаченного дохода.

Donoghue's Money Fund Average (индекс Доунахью доходности фондов денежного рынка): Индекс доходности всех крупных фондов, действующих на денежном рынке, который публикуется еженедельно и отражает доходность за 7 и 30 дней.

do-not-reduce (DNR) order (приказ, не допускающий уменьшения): Инструкция инвестора, запрещающая брокеру при получении им обычного или лимитированного приказа «стоп» на продажу или лимитированного приказа «стоп» на покупку снижать цену акций при потере права на дивиденд в день, когда акции начинают продаваться на условиях «исключая дивиденд».

don't fight the tape («не борись с тенденцией»): Принцип, по которому бессмысленно противостоят общей тенденции на рынке, например, тенденции к падению цен на акции; принцип не покупать агрессивно.

don't know (the trade) (DK) («не знаю» (о сделке)): Выражение употребляется в тех случаях, когда одна из сторон сделки не владеет полной информацией о ней. К таким сделкам относятся и сделки, неопределенность в отношении которых возникает в результате противоречивых инструкций той или иной стороны, например, противоречия в отношении суммы сделки или в условиях платежа.

DOT: См. *Designated Order Turnaround* (система расчетов по целевым приказам).

double (двойной): Опцион на покупку или продажу ценных бумаг или товара по указанной цене.

double auction market (рынок двойного аукциона): На фондовом рынке, процесс постоянного изменения цен теми, кто делает предложение о покупке (покупателями), и теми,

double auction system

кто продает (продавцами), для того, чтобы сформировать рынок. Сделка совершается, когда наивысшая из цен, предлагаемых покупателями, совпадает с наименьшей ценой, спрашиваемой продавцами.

double auction system (система двойного аукциона): См. *auction market* (аукционный рынок).

double barreled («двустольный»): Термин применим к свободным от налогообложения облигациям, которые обеспечены залогом двух или более источников платежа. Например, многие облигации, обеспеченные поступлением особого налога, дополнительно обеспечиваются полной уверенностью в эмитенте и его полномочиями на сбор налогов.

double bottom (top) («двойное дно» или «двойная вершина»): Ситуация, когда цена ценной бумаги или индекс рынка дважды за короткое время опускались до приблизительно одного уровня. Это является свидетельством того, что существует уровень поддержки, и высока вероятность того, что тенденция к понижению исчерпала себя.

double endorsement (двойной индоссамент): Отчуждаемый инструмент или иной документ, на котором имеются две передаточные надписи, что означает возможность распространения права оборота (регресса) на две компании или два лица, сделавших передаточные надписи на инструменте.

double exemption (двойное освобождение): Муниципальный термин, обозначающий облигации, которые освобождены от обложения как федеральным подоходным налогом, так и подоходным налогом штата.

double hedging (двойное хеджирование): Одновременное хеджирование позиции на наличном рынке фьючерсами и опционной позицией. При этом биржа признает хеджирование только одним инструментом, хотя клиент может занять и позицию двойного хеджирования.

double liability (двойное обязательство): Обязательство акционеров банка, отмененное законодательством, принятым в 1930-х годах, для всех национальных банков и большинства банков штатов. При условии двойного обязательства акционеры банка в случае его ликвидации несли юридическую ответственность не только в пределах первоначально инвестированного ими капитала, но и в пределах суммы, равной суммарной номинальной стоимости принадлежащих им акций.

double option (двойной опцион): Синоним терминов *spread and straddle* (спред и «стеллаж»).

double top («двойная вершина»): См. *double bottom (top)* («двойное дно» или «двойная вершина»).

double witching hour («час двойного колдовства»): Сленговое выражение, означающее время между 15 и 16 часами, когда арбитражеры и институциональные инвесторы имеют последнюю возможность принять решение в отношении закрытия июньских опционных фондовых или индексных и фьючерсных позиций. Третья пятница восьмого месяца года, когда истекает срок действия фондовых и индексных опционов. Ср. *triple witching hour* («час тройного колдовства»).

Dow (Доу): Иное название индексов Доу Джонс или, более конкретно, промышленного индекса Доу Джонс.

Dow Jones averages (DJA) (индексы Доу Джонс): Средние показатели цен закрытия по акциям 30 промышленных компаний, 15 компаний, действующих в сфере коммунальных услуг, и 20 транспортных компаний, а также индекс по акциям 65 компаний, рассчитываемый на конец рабочего дня Нью-Йоркской фондовой биржи. Ср. *NYSE Common Stock Index* (индекс обыкновенных акций Нью-Йоркской фондовой биржи); *Standard & Poor 500 Composite-Stock Index* (составной фондовый индекс «Стандарт энд Пул 500»).

Dow Jones Bond Average (индекс облигаций Доу Джонс): Индекс, который строится на основе средних цен по шести различным группам облигаций; индекс является показателем прочности рынка облигаций.

Dow Jones Commodity Futures Index (индекс товарных фьючерсов Доу Джонс): Индекс, который определяется каждый час на протяжении торговой сессии по 12 товарам с учетом их объемов и производства каждого, цен единицы товаров и дат поставки по контрактам.

Dow Jones Composite (составной индекс Доу Джонс): Составной индекс, который калькулируется с учетом промышленного индекса Доу Джонс и индексов транспортных и коммунальных компаний. Синоним термина *65 Stock Average* (фондовый индекс 65).

Dow Jones Industrial Average (DJIA) (промышленный индекс Доу Джонс): Индекс, калькулируемый по ценным бумагам 30 ведущих «голубых фишек», который представ-

ляет собой среднее арифметическое без учета весов и публикуется в виде пунктов, а не в долларовом выражении. Промышленный индекс Доу Джонс является представительным индикатором общей тенденции на рынках, но особенно — тенденции на Нью-Йоркской фондовой бирже.

Dow Jones Municipal Index (индекс муниципальных ценных бумаг Доу Джонс): Еженедельный индекс, который рассчитывается по основным муниципальным облигациям, продаваемым с дисконтом.

Dow Jones Transportation Average (DJTA) (индекс транспортных компаний Доу Джонс): Индекс, рассчитываемый на основе акций 20 фирм, действующих в сфере транспорта.

downdraft («дрейф вниз»): Снижение цен, например, на фондовом рынке.

down gap («разрыв снизу»): Свободное пространство на графике цен ценных бумаг, которое образуется в тех случаях, когда наиболее низкая цена за какой-либо день превышает наиболее высокую цену последующего дня.

down market (понижающийся рынок, «низкий» рынок): Период времени, когда на рынке господствует тенденция к снижению цен.

down reversal (поворот вниз): См. *reversal* (поворот).

downside breakeven (нижняя точка «при своих»): Наиболее низкий уровень, до которого может упасть цена акций, прежде чем инвестор начнет нести убытки. Ср. *upside breakeven* (верхняя точка «при своих»).

downside risk (риск снижения стоимости): Вероятность падения стоимости инвестиции.

downside trend (понижающаяся тенденция): Период продолжительного падения цен, который может продолжаться несколько месяцев, прежде чем произойдут незначительные повороты тенденции.

down tick (понижающий «тик»): Операция с ценными бумагами по цене, которая ниже цены в последней сделке с этими ценными бумагами (разовое понижение цены). Синоним термина *minus tick* («минусовой тик»). См. *up tick* («повышающий тик»).

down trend (понижающаяся тенденция): Ситуация, когда доминирующая на рынке цена акций падает.

downturn (поворот к спаду): Следующая за периодом подъема понижающаяся фаза цикла деловой активности.

Dow theory (DT) (теория Доу): Теория анализа рынка, базирующаяся на движении промышленного индекса Доу Джонс и индек-

са курсов акций транспортных компаний. Считается, что на рынке действует основная повышательная тенденция, если один из индексов поднялся выше своего предыдущего значимого уровня, а второй индекс при этом также начал расти. Если оба индекса существенно понизились по сравнению с предыдущими значимыми нижними точками, то это рассматривается как подтверждение действия основной тенденции к понижению. Эта теория не может служить основанием для прогнозирования продолжительности действия каждой из тенденций, хотя многие ошибочно рассматривают ее именно как метод прогнозирования будущего движения цен. См. *Dow Jones averages* (индексы Доу Джонс).

DPS: См. *dividends per share* (дивиденды в расчете на одну акцию).

Dr.: Задолженность на клиентском счете в брокерском доме.

drawn bond (погашаемая по жребии облигация): См. *bond, drawn* (облигация, погашаемая по жребии).

drawn securities («оттянутые назад» ценные бумаги): Всякая ценная бумага, отозванная для погашения.

dried up («осушение»): Прекращение; отсутствие приказов на покупку и продажу на фондовом рынке.

drive («управление»): (1) Согласованное движение цены ценной бумаги вниз или вверх. (2) Попытка продавцов манипулировать ценами ценных бумаг или товаров с целью вызвать их понижение. Если такая попытка доказана, то действия продавцов признаются незаконными.

DRM: См. *direct reduction mortgage* (ипотека с прямым погашением).

drop (падение): Сленговое выражение, означающее падение цен акций или товара.

DRP: См. *dividend-reinvestment plan* (план реинвестирования дивидендов).

DSRO: См. *Designated Self-Regulatory Organization* (специализированная саморегулирующаяся организация).

DT: См. *Dow theory* (теория Доу).

DTC: См. *Depository Trust Company* (трастовая компания-депозитарий).

dual currency convertible (конвертируемая двухвалютная): Двухвалютная облигация, которая может быть конвертирована.

dual exchange market (рынок двух валют): Рынок, который существует в тех случаях, когда организации оперируют на двух валют-

dual listing

ных рынках. Один рынок используется для обменных операций, связанных с определенными типами сделок, а на другом рынке проводятся другие разрешенные операции с иностранной валютой.

dual listing («двойная» котировка): Ценные бумаги, котируемые на более чем одной фондовой бирже.

dual mutual funds («двойные» взаимные фонды): Фонды, инвестиционный портфель которых поделен между инвестициями, ориентированными на получение прироста капитала, и инвестициями, ориентированными на получение дохода.

dual option (двойной опцион): Опцион «колл», который ради получения прибыли «прикрыт» опционом «пут» на тот же самый товар. Синоним термина *straddle* («стеллаж») в тех случаях, когда опцион «колл» имеет близкий срок исполнения, а опцион «пут» — более продолжительный срок исполнения.

dual-purpose fund (фонд двойного назначения): Синоним термина *split investment company* (инвестиционная компания с раздвоением акций).

dual trading (двойная торговля, совмещение ролей брокера и принципала): Практика, при которой лицо в одних сделках выступает в роли агента и покупает и продает за счет других лиц, а в других сделках является принципалом и торгует за свой счет. В торговле фьючерсами и опционами агент не имеет права совершать сделку в качестве принципала при получении приказа от своего клиента без четко выраженного согласия клиента. В тех случаях, когда агент наряду с приказами клиентов выставляет свои собственные приказы, он обязан исполнить приказы клиентов в первую очередь.

due bill (счет к оплате): Прилагаемый брокером-продавцом к поставляемым ценным бумагам документ, который служит подтверждением передачи брокеру-покупателю правового титула собственности на указанное количество акций или долларов. Синоним термина *due bill check* (квитанция к счету к оплате).

due bill check (квитанция к счету к оплате): Синоним термина *due bill* (счет к оплате).

due diligence session («сессия должного прилежания»): Проводимая в соответствии с требованиями Закона о ценных бумагах встреча руководителей фирмы, которая собирается эмитировать ценные бумаги, и представителей синдиката андеррайтеров для обсуждения вопросов, связанных с про-

спектом эмиссии, регистрацией выпуска и иных финансовых вопросов.

due-on-sale («из-за продажи»): Условие обычного ипотечного кредита под залог жилья, согласно которому остаток ссуды должен быть полностью выплачен кредитору при продаже дома другому владельцу.

dull («скучный»): Период неактивных торгов; период, когда изменения цен весьма незначительны.

dummy (подставное лицо): Лицо, например, директор, в составе совета директоров, которое действует исключительно в интересах другого лица. Подставное лицо не имеет материальной собственности в фирме и голосует на заседаниях согласно указаниям лица, спонсировавшего его избрание в совет директоров.

dummy incorporators (подставные учредители): Как правило, не менее трех человек, которые учреждают новую корпорацию и некоторое время выступают ее учредителями и директорами, а затем уходят в отставку и передают свое участие в корпорации действительным владельцам.

dummy stockholder (подставной акционер): Лицо, которое зарегистрировало на свое имя акции, в действительности принадлежащие другой стороне, которая, таким образом, осталась неизвестной.

dumping (демпинг): (1) В общем смысле, продажа товаров другой стране по ценам ниже их реальной стоимости с целью устранения активного сальдо торгового баланса либо подавления иностранной конкуренции. (2) В общем смысле, в Соединенных Штатах, продажа импортных товаров по ценам ниже стоимости их производства. (3) Применительно к ценным бумагам, предложение крупной партии ценных бумаг без учета возможного влияния на цену и рынок.

Dun & Bradstreet (D&B) («Дан энд Брэдстрит»): Старейшее и крупнейшее в США коммерческое агентство, предоставляющее информацию о платежеспособности и рейтинге корпораций.

duration («продолжительность»): Показатель изменения цены облигации в зависимости от изменения ее доходности по мере приближения срока погашения. В этом показателе объединены характеристики, которые вызывают изменение цены облигации в ответ на изменения в процентных ставках.

Dutch auction («голландский аукцион»): Аукционные торги, в ходе которых цены лотов по-

следовательно понижаются до тех пор, пока покупатель не признает их приемлемыми для себя и не купит лот.

DVP (сокр. *Delivery Versus Payment*): Поставка против платежа. Синоним термина *cash on delivery* (оплата наличными в момент поставки).

dynamiter («динамитчик»): Брокер по ценным бумагам, который предпринимает попытки продать мошеннические или незарегистрированные акции и облигации, договариваясь о сделках по телефону. Ср. *boiler room tactic* (тактика «котельной»).

Е

Е: Объявленный или выплаченный за последние 12 месяцев (аббревиатура встречается в перечне котировок акций в газетах).

each way («с каждой стороны»): Посредничество в операции как со стороны покупателя, так и со стороны продавца; брокер при этом получает комиссию в размере 3% с каждой из сторон сделки (т. е. 3% за продажу и еще 3% за исполнение приказа на покупку).

early withdrawal penalty (наказание за досрочное изъятие): Сбор, взимаемый с владельцев инвестиций с фиксированным сроком, если они изымают свои средства до наступления установленного срока.

earned growth rate (норма роста за счет дохода): Сложная годовая внутренняя норма роста капитала корпорации в расчете на одну акцию за счет реинвестирования доходов.

earned surplus (ES) («заработанный избыток»): Остаток чистой прибыли фирмы после выплаты дивидендов акционерам.

earnings before taxes (доходы до вычета налогов): Доходы фирмы после выплаты процентов по облигациям, но до уплаты федерального и других налогов.

earnings multiple (кратный доход): См. *price-earnings ratio* (отношение рыночной цены акции к доходам компании в расчете на одну акцию).

earnings per share (EPS) (доходы в расчете на одну акцию): Синоним термина *net income per share of common stock* (чистый доход в расчете на одну акцию).

earnings/price (E/P) ratio (соотношение доходов и цены): Доходы в расчете на одну находящуюся в обращении обыкновенную акцию, деленные на рыночную цену закрытия этих акций (или на цену, среднюю между ценами спроса и предложения, если сделок с данными акциями не было) в первый день после объявления доходов.

earnings protection (защита доходов): См. *times interest and preferred dividend earned* (отношение доходов к суммам процентов и дивидендов по привилегированным акциям); *times interest earned* (отношение доходов к суммам процентных платежей); *times preferred dividend earned* (отношение доходов к суммам дивидендных платежей по привилегированным акциям).

earnings statement (отчет о доходах): Анализ или представление доходов предприятия в форме отчета. Налоговая декларация о доходах является разновидностью отчета о доходах.

earnings yield (доходность): Соотношение, получаемое путем деления рыночной цены акции на приносимый ею доход.

earn-out («из доходов»): Стратегия поглощения, при которой инвестор немедленно оплачивает около половины расходов на поглощение своими акциями, а оставшуюся сумму выплачивает через пять лет в зависимости от доходов поглощенной компании. Результатом этого становится рост прибыли при минимальном «разводнении» акционерного капитала. Позднее, когда в результате оплаты оставшейся части произойдет дальнейшее «разводнение», можно будет произвести следующее поглощение, которое станет своеобразной компенсацией и одновременно ростом корпорации.

Eastern account («восточный» счет): Синоним термина *undivided account* (неделимый счет).

EC: См. *ex-coupon* («без купона»).

ECU (ЭКЮ): См. *European Currency Unit* (европейская валютная единица).

ED: См. *extra* (сверх, дополнительно).

EDD (сокр. Estimated Delivery Date): Предполагаемая дата поставки.

EDGAR: См. *electronic data gathering and retrieval* (электронная система сбора и обмена информацией).

EDR: См. *European Depository Receipt* (европейское депозитное свидетельство).

effective (эффективный, действительный): Объявление Комиссией по ценным бумагам и биржам окончательного разрешения на размещение нового выпуска акций или облигаций.

effective annual yield (реальный годовой доход): Доход от инвестиций, выраженный в ставке эквивалентного простого процента.

effective date (дата начала действия): (1) В общем смысле, дата вступления соглашения в силу. (2) Применительно к ценным бумагам, дата, когда можно начинать размещение зарегистрированного в Комиссии по ценным бумагам и биржам нового выпуска; обычно через 20 дней после регистрации.

effective exchange rate (эффективный обменный курс): Всякий курс наличной валюты, по которому фактически оплачивается ее покупка или продажа, включая налоги или субсидии на операции с валютой и любую банковскую комиссию. Законодательством

предусмотрено, что все эффективные валютные курсы не должны превышать установленных пределов отклонения от официального курса.

effective interest rate (или **yield**) (эффективная ставка процента (или доход)): Ставка процента или доход по облигации, определяемые с учетом фактической цены, уплаченной за нее, купонной ставки, даты погашения и продолжительности периода времени между датами выплаты процентов; эта ставка противоположна номинальной процентной ставке (*nominal interest rate*).

effective par (эффективный номинал): В случае с привилегированными акциями, номинальная стоимость, по отношению к которой обычно рассчитывается норма дивиденда.

effective sale (реальная продажа): Цена стандартной сделки, на основе которой определяется цена последующей продажи нестандартной партии.

effective yield (эффективная доходность): Норма прибыли, реализованная инвестором, который сначала купил ценные бумаги, а потом продал их.

efficient market hypothesis (гипотеза эффективного рынка): Теория фондового рынка, согласно которой конкуренция за прибыль на фондовом рынке столь остра, что наблюдаемые цены на акции фактически являются оценками «истинной» стоимости акций.

efficient portfolio (эффективный инвестиционный портфель): Полностью диверсифицированный инвестиционный портфель. При ожидаемом уровне дохода, это портфель с минимальным из всех портфелей уровнем риска; при данном уровне риска, это портфель с максимальным среди всех портфелей доходом.

EI: (1) См. *exact interest* («точный» процент). (2) См. *ex-interest* («исключая процент»).

eight stocks (акции-«восьмерки»): Акции, по которым разница за неполноту лота, добавляемая к цене при исполнении приказа на покупку и вычитаемая из цены при исполнении приказа на продажу, равна $\frac{1}{8}$ пункта цены последующей продажи полного лота. Акции-«восьмерки» продаются меньше 60 шт. в лоте, тогда как «четвертные» акции продаются больше 60 шт. в лоте.

8-K (форма 8-K): Отчет, направляемый в Комиссию по ценным бумагам и биржам корпорациями, акции которых котируются на

национальной бирже или на внебиржевом рынке. Он содержит подробности о каком-либо материальном событии. Форма 8-K должна быть заполнена не позднее чем через 10 дней с начала месяца, следующего за месяцем, в котором событие произошло.

either-or order (приказ «или-или»): Синоним термина *alternative order* (альтернативный приказ).

EL: См. *even lots* (равные (стандартные) партии).

elect («выбрать»): Трансформировать условный приказ в рыночный.

electronic data gathering and retrieval (EDGAR) (электронная система сбора и обмена информацией): Компьютеризированная система Комиссии по ценным бумагам и биржам, облегчающая фирмам отправку своей финансовой отчетности и обеспечивающая всем заинтересованным лицам постоянный доступ к этой информации через домашние или офисные компьютеры.

electronic handshake («электронное рукопожатие»): См. *Intermarket Trading System* (Межрыночная торговая система).

eligible investment (одобренная, или «приемлемая», инвестиция): Всякая производящая прибыль инвестиция, которая рассматривается сберегательными банками и аналогичными институтами как надежное помещение средств.

eligible list (список одобренных, или «приемлемых», ценных бумаг): Список акций, в покупку которых финансовые фирмы могут вкладывать деньги. Этот список составляется представителями финансовых институтов. См. также *approved list* (одобренный список); *legal list* (законный список).

eligible paper (одобренная, или «приемлемая», ценная бумага): Финансовые инструменты, ценные бумаги, векселя и т.д., которые финансовые институты (например, Федеральный резервный банк) признают пригодными для переучета.

eligible stock (одобренные, или «приемлемые», акции): Акции, в которые банки, благотворительные организации, попечители и т.д. могут инвестировать доверенные им средства.

elves («эльфы»): Индекс технических рыночных индикаторов, который отслеживает 10 показателей развития рынка, психологии инвесторов и кредитно-денежных условий.

EMP (сокр. *End-of-Month Payment*): Платеж в конце месяца.

employee stock ownership plans (ESOPs)

employee stock ownership plans (ESOPs) (планы наделения персонала акциями компаний): Программы, разработанные для придания работнику ощущения участия в управлении компанией. Работников поощряют покупать акции своих компаний. (В случае неудовлетворительного управления компанией, кризиса или с целью сохранения производства и рабочих мест работники на основе этих программ становятся коллективными собственниками и берут на себя управление компанией. — *Прим. ред.*)

employee stock repurchase agreement (соглашение о покупке работниками акций с условием их выкупа): План, в соответствии с которым акции корпорации продаются ее работникам с условием, предусматривающим выкуп корпорацией этих акций.

endiguer (ограничивать): Французское слово, обозначающее хеджирование (*hedge*).

endorsed bond (индоссированная облигация): См. *bond*, *endorsed* (индоссированная облигация).

energy mutual fund («энергетический» взаимный фонд): Взаимный фонд, который вкладывает средства исключительно в ценные бумаги энергетических компаний, т. е. компаний, занимающихся добычей и переработкой нефти, газа, использованием солнечной энергии и изготовлением энергосберегающего оборудования.

enforced liquidation (принудительная ликвидация): Ситуация, порождаемая неспособностью владельца ценных бумаг поддерживать достаточный остаток на маргинальном счете.

engross («поглощать»): Покупать товар в количествах, достаточных для создания монополии, с целью последующей перепродажи товара по более высоким ценам.

envelope («конверт»): «Скользкий» перечень наивысших и наименьших цен.

EDA (сокр. Effective on or About): «По эффективной или близкой».

EOM (сокр. End Of month): Конец месяца.

EPR: См. *earnings-price ratio* (соотношение доходов и цены).

EPS: См. *earnings per share* (доходы в расчете на одну акцию).

Equ.: См. *equity* (капитал компании).

equal coverage (равное покрытие): Защитная оговорка в договоре между корпорацией-эмитентом и держателем ценных бумаг, которая предусматривает, что в случае дополнительной эмиссии облигации нового вы-

пуска будут давать права, равные с облигациями более раннего выпуска.

equalizing dividend (выравнивающий дивиденд): Дивиденд, выплачиваемый для коррекции сбоев в графике выплаты, произошедших в результате изменения обычной периодичности дат платежа дивидендов.

equipment obligations (обязательства под оборудование): Облигации и векселя, выпущенные под оборудование, или векселя фирм проката автомобилей, которые обеспечены только залогом конкретного оборудования.

equipment trust bond (трастовая облигация на оборудование): См. *bond*, *equipment trust* (трастовая облигация на оборудование).

equipment trust certificate (трастовый сертификат на оборудование): Разновидность ценных бумаг, обычно эмитируемых железнодорожными компаниями для оплаты нового оборудования (например, локомотивов). Правовой титул собственности на это оборудование передается в траст попечителю на время до полного погашения долговых бумаг. Обычно трастовый сертификат на оборудование обеспечен преимущественным правом на это оборудование.

equities (акции): Синоним термина *common stock* (обыкновенные акции).

equity (капитал компании): (1) В общем смысле, стоимость, зарезервированная на распределение дохода. (2) В общем смысле, разница между залоговой стоимостью имущества и его текущей рыночной стоимостью. (3) При инвестировании, доля участия в активах компании владельцев обыкновенных и привилегированных акций. (4) При инвестировании, превышение стоимости ценных бумаг над дебетовым остатком на маргинальном счете. См. *margin call* (требование внесения дополнительного гарантийного депозита). См. также *common stock* (обыкновенные акции).

equity capital (акционерный капитал компании): Инвестиции акционеров или иных владельцев в организацию.

equity conversion (конверсия участия): Синоним термина *reverse-annuity mortgage* (закладная с обратным аннуитетом).

equity funding (долевое размещение средств): Любая комбинация из акций взаимного фонда и страхового полиса. При такой комбинации покупатель приобретает акции взаимного фонда и закладывает их в качестве обеспечения ссуды, используемой для уплаты премий по страховому полису. См.

investment company (инвестиционная компания).

equity income funds («фонды равного дохода»): Фонды, которые инвестируют как в акции, так и в облигации, с целью получения высокого дивидендного и процентного дохода.

equity mortgage (ипотека участия): Контракт об ипотечном кредите под залог дома, в соответствии с которым кредитор снижает на определенную величину в процентах процентную ставку в обмен на такой же процент прибыли, полученной заемщиком при продаже своего дома.

equity net worth (чистая стоимость участия): Выражение участия акционеров в компании, представленное суммой капитала, прибыли и нераспределенной прибыли.

equity REIT (сокр. *Real Estate Investment Trust*) (инвестиционный трастовый фонд, специализирующийся на недвижимости): Инвестиционный трастовый фонд, который специализируется на инвестировании средств в недвижимость путем ее приобретения. Акционеры фонда получают дивиденды из рентного дохода от сдачи зданий в аренду, а в случае прибыльной продажи недвижимости повышается стоимость их паев.

equity risk premium (премия за риск вложения в акции): Разница между нормой прибыли, которую приносят свободные от риска инвестиции, например, вложения в казначейские векселя США, и нормой прибыли на инвестиции в обыкновенные акции, которые присущи риск.

equity securities (акции): Любые акции, обыкновенные или привилегированные. См. *common stock* (обыкновенные акции).

equity turnover (оборот капитала): Соотношение между объемом продаж и капиталом, представленным обыкновенными акциями. Соотношение используется для калькуляции нормы прибыли на капитал, представленный обыкновенными акциями.

equivalent bond yield (эквивалентный облигационный доход): Показатель нормы прибыли на ценную бумагу, проданную с дисконтом, калькулируемый с учетом фактического числа дней, остающихся до погашения, и исходя из того, что год равен 365 дням.

equivalent taxable yield (эквивалентный доход, облагаемый налогом): Приведение необлагаемого налогом процентного дохода к доходу после вычета налогов от других инвестиций.

ER: См. *ex-right* («без права»).

ES: (1) См. *earned surplus* («заработанный избыток»). (2) См. *exempt securities* («освобожденные» ценные бумаги).

escrow (условно врученный документ с печатью): Договор в письменной форме или иной документ, устанавливающий передачу средств или ценных бумаг, который даритель оставляет на хранение у третьей стороны (агента условно врученного документа) и который в конечном итоге переходит ко второй стороне (получающей дар). Агент хранит документ до наступления определенных условий. Даритель имеет право отозвать документ только в том случае, если получатель дара не выполнит условия договора, а получатель дара не может получить документ до тех пор, пока не выполнит все условия.

escrow bond (условно погашаемая облигация): См. *bond, escrow* (условно погашаемая облигация).

escrow officer (служащий по условно врученным документам): Работник финансового института, который выступает в роли агента по условно вручаемым документам или хранителя средств, ценных бумаг, скрепленных печатью документов и т. д., депонированных в финансовом институте, до их передачи согласно договору владельцу после совершения им предусмотренных договором действий.

escrow receipt (свидетельство о депонировании): Полученное от соответствующего депозитария подтверждение того, что гарантийные средства или акции депонированы в банке и будут поставлены по истечении срока опционного контракта.

ESOPs: См. *employee stock ownership plans* (планы наделения персонала акциями компаний).

ESP: См. *Exchange Stock Portfolio* (биржевая система портфеля акций).

estate tax bond (облигация, используемая для уплаты налога на наследство): См. *bond, estate tax* (облигация, используемая для уплаты налога на наследство).

EURCO: См. *European Composite Unit* (европейская составная валютная единица).

Eurobill of Exchange (переводной евровексель): Переводной вексель, выписанный в обычном порядке, но имеющий номинал в иностранной валюте и акцептованный на условиях его оплаты за пределами страны, в валюте которой установлен номинал.

Eurobond (еврооблигация): Облигации, выпущенные американской или иной неевропей-

Euro-Canadian dollars

ской компанией для размещения в Европе. На этом рынке корпорации и правительства размещают среднесрочные ценные бумаги, обычно со сроком обращения от 10 до 15 лет. См. *Eurocredit sector* (еврокредитный сектор).

Euro-Canadian dollars (евроканадские доллары): Канадские доллары, которые являются объектом сделок на евторынках.

Eurocommercial paper («еврокоммерческие векселя»): Евровалютные векселя. См. *Eurocurrency* (евровалюта).

Eurocredit (еврокредит): Всякий евровалютный кредит. См. *Eurocurrency* (евровалюта).

Eurocredit sector (еврокредитный сектор): Сектор евторынка, на котором банки выступают фактически в качестве долгосрочных кредиторов, постоянно предоставляя кратко- и среднесрочные кредиты по ставкам, меняющимся в зависимости от колебаний стоимости средств. См. *Eurobond* (еврооблигация).

Eurocurrency (евровалюта): Депонированные в европейских банках деньги различных стран, которые обращаются на европейском финансовом рынке. Синоним термина *Euromoney* (евроденьги).

Eurodollar (евродоллар): Доллары США, размещенные за пределами США на депозите и циркулирующие между банком и финансовыми фирмами по всему миру. Евродоллары обычно используются для краткосрочного финансирования торговых операций.

Eurodollar bond (евродолларовая облигация): См. *bond*, *Eurodollar* (евродолларовая облигация).

Eurodollar collateralized certificates of deposits (CDs) (евродолларовые обеспеченные депозитные сертификаты): Депозитные сертификаты с номиналом минимум 100 000 долл., выпускаемые с одобрения федеральных властей и Федеральной ссудно-сберегательной страховой корпорации страховыми институтами и предназначенные для иностранных инвесторов.

Eurofrancs (еврофранки): Швейцарские, бельгийские или французские франки, которые продаются и покупаются на евровалютных рынках.

Euroguilders (еврогульден): Голландские гульденны, обращающиеся на евровалютных рынках.

Euromarket (Euromart) (евторынок): (1) См. *Eurobond* (еврооблигация). (2) См. *Eurocredit sector* (еврокредитный сектор).

Euromarks (евромарки): Немецкие марки, обращающиеся на евровалютном рынке.

Euromoney («евроденьги»): Синоним термина *Eurocurrency* (евровалюта).

European Composite Unit (EUROCO) (европейская составная валютная единица): Неофициальная счетная единица, стоимость которой определяется на основе стоимости валют всех стран—членов Европейского сообщества*, взвешенных в зависимости от значения страны.

European Currency Unit (ECU) (европейская валютная единица (ЭКЮ)): Новая, базирующаяся на «корзине» валют единица Европейского сообщества была первоначально названа европейской счетной единицей. Ее введение в 1975 г. создало фундамент для появления ЭКЮ. Когда 13 марта 1979 г. начала функционировать Европейская валютная система, формула установления стоимости европейской счетной единицы осталась неизменной, однако в ее отношении была принята поправка, и в настоящее время европейская счетная единица (переименованная в европейскую валютную единицу) является единственной счетной единицей Европейского сообщества. ЭКЮ является центральным элементом Европейской валютной системы и представляет собой составную валютную единицу, базирующуюся на «корзине» валют стран Сообщества; она эквивалентна европейской денежной единице. Стоимость ЭКЮ пересматривается каждые пять лет либо по требованию в тех случаях, когда вес какой-либо валюты из «корзины» меняется на 25% и более.

European Currency Unit bond (облигация, деноминированная в европейских валютных единицах): Основными разновидностями облигаций, деноминированных в ЭКЮ, являются следующие: (1) Облигации с фиксированной процентной ставкой и сроком обращения от 3 до 15 лет; ставки процентов по ним сопоставимы со ставками по другим ценным бумагам. На эту разновидность облигаций приходится около 88% всего рынка облигаций с номиналами в ЭКЮ. (2) Облигации с корректируемыми процентными ставками. Процентная став-

* В настоящее время ЕЭС называется ЕС — Европейский союз. (Прим. ред.)

ка корректируется каждые три—шесть лет по усмотрению инвестора или эмитента либо в соответствии с двусторонним соглашением. (3) Облигации с «нулевым купоном» и выплатой фиксированных процентов при погашении. (4) Облигации с «плавающей» ставкой процента, эмитируемые главным образом банками, гарантами которых выступает государство, и самими государствами. Ставка процента по этим облигациям пересматривается каждые 3—6 месяцев и отражает движение рыночных ставок. (5) Конвертируемые облигации, которые могут быть обращены в другие облигации или в акции. Эти облигации очень хорошо подходят для уравнивания валютного риска. (6) Облигационные выпуски «с варрантом». Владелец таких облигаций имеет право на приобретение дополнительного количества облигаций или на покупку акций эмитента. См. *European Currency Unit* (европейская валютная единица); *European Currency Unit futures and options* (фьючерсные и опционные контракты на европейскую валютную единицу).

European Currency Unit futures and options (фьючерсные и опционные контракты на европейскую валютную единицу): По фьючерсному контракту на ЭКЮ покупатель (или продавец) контракта имеет право, но не обязательство, купить (или продать) в определенное время в будущем фиксированную сумму ЭКЮ по цене, установленной при заключении контракта. По опционному контракту на ЭКЮ покупатель имеет право, но не обязательство, купить (по опциону «колл») или продать (по опциону «пут») фиксированное количество ЭКЮ в установленное время в будущем. Опционы на ЭКЮ начали продаваться на Филадельфийской фондовой бирже с февраля 1986 г., а фьючерсы на ЭКЮ появились на Бирже финансовых инструментов, являющейся частью Нью-Йоркской хлопковой биржи, и на Чикагской товарной бирже в январе 1986 г. В мае 1986 г. на Чикагской товарной бирже была введена специальная система стимулирования торговли контрактами на ЭКЮ, результатом чего стал значительный рост числа заключаемых в Чикаго фьючерсных контрактов. См. *European Currency Unit* (европейская валютная единица).

European Depository Receipt (EDR) (европейское депозитное свидетельство): Европейские депозитные свидетельства сходны с амери-

канскими депозитными свидетельствами, облегчающими процесс инвестирования средств американцев в ценные бумаги других стран. Впервые европейские депозитные свидетельства появились в Лондоне в 1963 г. и предназначались для упрощения международной торговли японскими ценными бумагами. Это — отчуждаемое (обращающееся) свидетельство на определенное количество конкретных ценных бумаг, депонированных в банке в стране происхождения ценных бумаг. Такие свидетельства устраняют необходимость перевозки настоящих сертификатов акций, упрощая, ускоряя и удешевляя, таким образом, передачу правового титула собственности. Ср. *American Depository Receipt* (американское депозитное свидетельство, депонированная в банке США расписка на иностранные акции).

European Investment Bank (EIB) (Европейский инвестиционный банк): Созданный в 1958 г. в соответствии с Римским договором банк, в задачи которого входит оказание помощи в достижении определенных целей экономической политики, проводимой Европейским экономическим сообществом. Банк обязан выступать в качестве рыночного партнера Сообщества. Он является независимой организацией с уставным капиталом, сформированным за счет взносов стран-членов Сообщества. Основной целью банка является кредитование инвестиционных проектов, направленных на достижение «сбалансированного и стабильного развития Общего рынка в интересах всего Сообщества».

European Monetary System (EMS) (Европейская валютная система): Система официально начала функционировать 13 мая 1979 г. Любая европейская страна, имеющая особенно тесные экономические и финансовые связи с Европейским союзом, может участвовать в механизмах установления валютных курсов и проведения интервенций. Целью системы является формирование зоны валютной стабильности в Европе посредством проведения определенной политики установления валютных курсов, кредитования и перемещения ресурсов, направленной на устранение влияния валютной нестабильности на процесс действительной интеграции в Европейском сообществе. Великобритания присоединилась к Европейской валютной системе в октябре 1990 г.

European option

European option (европейский опцион): Опцион, который может быть исполнен только в строго фиксированный день.

European terms (европейское выражение): Курс валюты, выраженный в долларах за единицу валюты.

Euro-sterling (евростерлинг): Депозиты в фунтах стерлингов, принятые и используемые банками, находящимися за пределами Великобритании. Рынок таких фунтов стерлингов сконцентрирован преимущественно в Париже. По объему он существенно меньше рынка евродолларов.

Euroyen (евроены): Японские иены, обращающиеся на еврорынках.

evaluator (оценщик): Независимый эксперт, который производит оценку стоимости имущества, которое ограничено представлено на рынке, например, предметов антиквариата.

evaluator's fee (плата оценщику): Плата, взимаемая оценщиком за оценку инвестиционных портфелей, которые должны по закону или для определения их стоимости погашения оцениваться периодически. Оценщик производит оценку суммы, которую можно получить от продажи облигаций, и за оказание этой услуги взимает плату.

evening up (выравнивание): Вычитание убытка из прибыли.

even lots (EL) («равные» партии): Стандартные партии акций, которые продаются пакетами по 100 шт. или в количестве, кратном 100. См. также *board lot* («стандартный лот»).

even-par swap (своп «по номиналу»): Продажа одной партии облигаций и одновременная покупка других облигаций на ту же номинальную сумму, что и проданные, без учета чистой наличной разницы.

even spread (спред «при своих»): Позиция спреда, при которой инвестор не получает премии и не платит ее сам. Премия, полученная по «длинной» позиции, равна премии, которую инвестор уплатил по «короткой» позиции.

even up (равновесие): Фондовый термин, обозначающий равновесие между покупателями и продавцами ценной бумаги. До открытия биржи этот термин употребляется в отношении цен открытия, которые практически не изменились по сравнению с ценами закрытия предыдущего дня.

EW: См. *ex-warrants* («исключая варранты»).

Ex.: См. *exchange* (биржа).

exact interest («точный» процент): Процент, калькулируемый на основе года в 365 дней. См. *compounded interest* (сложный процент); *ordinary interest* («обычный» процент); *simple interest* (простой процент).

ex-all («исключая все права»): Выражение указывает на то, что продавец продал ценную бумагу, однако оставил за собой право на все даваемые ею преимущества. К этим преимуществам могут относиться право на приобретение акций из выпуска для уже существующих акционеров, варранты и дивиденды в денежном выражении или в иной форме, которые полагаются по акции.

ex-ante saving (ожидаемые сбережения): Разновидность плановых сбережений, которые могут быть больше или меньше плановых инвестиций.

excess equity (избыточный капитал): Ситуация, когда денежная наличность на счете превышает сумму, необходимую для покупки ценных бумаг «на марже».

excess insurance (страхование от избыточных убытков): Страхование или гарантийное покрытие некоторых рисков, которое выплачивается только в том случае, если убыток или ущерб превысил установленную сумму. Риск начальных убытков или ущерба (на который не распространяется страховое или гарантийное покрытие) может нести сам страхователь или он может застраховать его по отдельному полису, что называют первичным страхованием.

excess(ive) interest (избыточный процент): Разница между минимальной, гарантированной договором процентной ставкой на объявленные, но не полученные дивиденды или на иные поступления от фирмы и фактически начисляемой ставкой процента.

excess margin (чрезмерная маржа): Капитал в долларовом выражении на клиентском счете в брокерском доме, который превышает законодательно установленный минимум капитала на маржинальном счете или обязательный неснижаемый остаток по счету.

excess return («избыточный» доход): Разница между доходом, принесенным ценной бумагой за определенный срок владения ею, и доходом, принесенным за то же время безрисковой ценной бумагой (например, краткосрочной государственной облигацией).

Exch.: См. *exchange* (биржа).

exchange (ex.) (биржа): (1) В общем смысле, организация или какое-либо место для за-

ключения сделок или проведения расчетов.
(2) При инвестировании, любая биржа для торговли ценными бумагами или товарами. См. *stock exchanges* (фондовые биржи).

exchange acquisition (приобретение через биржу): Способ исполнения приказа на покупку крупного пакета акций в торговом зале биржи. При определенных обстоятельствах брокер—член биржи может упростить покупку партии акций, имея на руках приказы на продажу этих же акций. Все приказы на продажу данных акций суммируются и крессируются с приказом на покупку на обычном аукционном рынке. Цена покупателя может указываться или как чистая, или как уже учитывающая комиссию.

exchange against actuals (обмен наличных товаров): Синоним термина *exchange of spot* (обмен «спотовых» (наличных) товаров).

exchange distribution (биржевое размещение): Способ продажи крупных партий акций через торговый зал биржи. При определенных обстоятельствах брокер—член биржи может упростить продажу партии акций путем зачета приказа на продажу с имеющимися у него и у других брокеров—членов биржи приказами на покупку данных акций. Отдельные приказы на покупку суммируются и обычным путем через торговый зал биржи засчитываются с приказом на продажу. Продавец обычно уплачивает особую комиссию; покупатель же, как правило, комиссии не платит.

exchange floor (биржевой зал): Помещение биржи, в котором проводятся торги по акциям между дилерами и брокерами.

exchange for futures (обмен на фьючерсы): Передача покупателем продавцу наличного товара в обмен на «длинную» фьючерсную позицию. Разница между ценой товара фьючерсного контракта и наличного товара устраняется наличными деньгами.

exchange for physical (обмен на физические товары): Синоним термина *exchange of spot* (обмен «спотовых» (наличных) товаров).

exchange of securities (обмен ценных бумаг): Вследствие слияния или консолидирования ценные бумаги одной корпорации обмениваются на ценные бумаги другой корпорации в заранее согласованной пропорции.

exchange of spot (или cash commodity) for futures (обмен «спотовых» (или наличных) товаров на фьючерсы): Одновременный обмен определенного количества наличного товара

на равное количество товара с поставкой в будущем, как правило, в связи с тем, что обе стороны проводят противоположное хеджирование на один и тот же месяц поставки. Обмен зерна на фьючерсные контракты происходит вне биржевой «ямы». Синоним терминов *exchange for physical* (обмен на физические товары), *exchange against actuals* (обмен на наличные товары).

exchange option contract (биржевой опционный контракт): См. *listed option* (котируемый на бирже опцион).

exchange privilege (привилегия обмена): Эта привилегия позволяет пайщику (акционеру) взаимного фонда обменять свои инвестиции в одном фонде на инвестиции в другом фонде при условии, что оба фонда входят в одну группу фондов. Как правило, за подобный обмен взимается небольшая плата.

exchange rate (обменный (валютный) курс): Цена одной валюты, выраженная в другой валюте.

exchange seat (место на бирже): Членство на фондовой бирже; для занятия торговлей на любой из бирж необходимо иметь на ней место. Количество мест ограничено; в тех случаях, когда какой-либо член биржи прекращает свое членство на ней, место продается на открытом рынке.

Exchange Stock Portfolio (ESP) (биржевая система портфеля акций): Разработанная на Нью-Йоркской фондовой бирже первая система автоматизированной торговли наборами акций (вступила в строй в октябре 1989 г.), которая получила одобрение биржи. Система позволяет институциональным инвесторам покупать или продавать акции всех 500 компаний, учитываемых в индексе «Стэндрд энд Пу», в рамках одной сделки на сумму минимум 5 млн долл. Вскоре можно будет покупать или продавать и согласованные с клиентами наборы акций нескольких конкретных компаний.

exchange-traded option (продаваемый на бирже опцион): Синоним термина *listed option* (котируемый на бирже опцион).

ex-clearing house (экс-клиринговая палата): См. *XCH*.

exclusive listing (эксклюзивное представительство): Соглашение, согласно которому брокер становится единственным агентом владельца недвижимости и является единственным лицом, имеющим в течение установленного времени право продавать или сдавать в аренду недвижимость.

ex-coupon (ec)

ex-coupon (ec) («без права на купон»): Без купона. Ценная бумага продается без права на купон в тех случаях, когда купон на текущий процентный платеж отделен от нее.

Ex. D.: См. *ex-dividend* («исключая дивиденд»).

Ex. Div.: См. *ex-dividend* («исключая дивиденд»).

ex-dividend (ex div; XD) («исключая дивиденд»):

Выражение используется в те периоды, когда котированная цена ценной бумаги означает, что покупатель не получает права на уже объявленный дивиденд, который будет получен продавцом.

ex-dividend date (дата «исключая дивиденд»):

Дата, начиная с которой право на получение текущего дивиденда уже не переходит автоматически от продавца ценной бумаги к ее покупателю.

execute an order (исполнить приказ): Выполнить приказ на покупку или продажу. Когда об исполнении говорят «хорошее», это означает, что брокер и клиент довольны ценой сделки и считают ее справедливой.

execution (исполнение): (1) В общем смысле, фактическое исполнение приказа клиента. (2) Применительно к ценным бумагам, ведение торговли, как правило, брокером.

exemption (освобождение): (1) В отношении подоходного налога, установленный вычет из валового дохода налогоплательщика и иных лиц из его семьи, который допустим в тех случаях, когда не меньше половины дохода приходится на кормильца семьи. Дополнительное уменьшение налогооблагаемого дохода разрешается производить людям старше 65 лет и слепым. См. *Tax Reform Act of 1976* (Закон о налоговой реформе 1976 г.). (2) Применительно к праву, лицо освобождается от некоторых установленных законом видов ответственности (например, лицо освобождается от уплаты судебных издержек в результате вынесения решения до рассмотрения дела).

exempt securities (ES) («освобожденные» ценные бумаги): Акции, при покупке которых в кредит не требуется вносить обычную маржу.

exercise (исполнить): (1) Обменять свое право или warrant на эквивалентное количество акций. (2) Процедура информирования владельцем опционного контракта «надписателя» (продавца) опциона о том, что он хочет купить или продать соответствующие ценные бумаги. Операция производится брокерской фирмой, которая должна по-

слать извещение о намерении исполнить опцион в Опционную клиринговую корпорацию.

exercise assignment (извещение об исполнении): Уведомление «надписателя» фондового опционного контракта о том, что опцион исполнен.

exercise cut-off time (время исполнения): Установленное на биржах время, когда владельцы опционных контрактов должны информировать свои брокерские фирмы о намерении воспользоваться своим правом. Обычно для этого установлено время 17 ч 30 мин по часовому поясу восточного побережья США в последний рабочий день перед днем истечения срока действия опциона.

exercise limit (лимит на исполнение): Правило опционных бирж, согласно которому инвестор или группа объединившихся инвесторов не могут требовать исполнения в течение пяти последовательных рабочих дней более 2000 опционов каждого класса.

exercise notice (уведомление об исполнении): Уведомление клиринговой палаты, гарантирующей поставку фондовых ценностей, которое направляется клиенту и обязывает его поставить ценные бумаги, на которые заключен опционный контракт, в обмен на получение цены исполнения. См. *exchange price* (цена исполнения).

exercise price (цена исполнения): Фиксированная цена, по которой могут быть куплены по опционному контракту «колл» или проданы по опционному контракту «пут» ценные бумаги. См. *puts and calls* (опционы «пут» и «колл»). Синоним термина *striking price* (цена исполнения).

exercise ratio (коэффициент исполнения): Количество обыкновенных акций, которое можно получить в обмен на каждый warrant.

exhaust price (цена ликвидации позиции): Цена, по которой фондовый брокер вынужден продавать ранее купленные «на марже» ценные бумаги, цена на которые упала.

Ex. Int.: См. *ex-interest* («исключая процент»).

ex-interest («исключая процент»): Без процента. См. *flat* («плоский»).

exit («выход»): Время, когда инвестор реализует свой вклад путем конверсии своего участия в наличные деньги или в акции, которые через некоторое время могут быть проданы.

ex-legal («неюридическая»): Муниципальная облигация, на которой не напечатано мне-

ние юридической фирмы о ее надежности, как это делается на большинстве муниципальных облигаций. При продаже таких облигаций покупатели должны предупреждаться об отсутствии мнения юридической фирмы.

expansion (рост): Синоним термина *recovery* (оживление; подъем).

expense ratio (отношение расходов к сумме капиталовложений): Выражаемое в центах на каждые 100 долл. капиталовложений соотношение расходов взаимного фонда на управление и других накладных расходов и средней стоимости чистых активов, представленных ценными бумагами. Обычно такое соотношение публикуется в годовом отчете корпорации.

expiration (истечение): (1) В общем смысле, прекращение действия. (2) При инвестировании, последний день, в который еще может быть исполнен опцион.

expiration cycle (цикл истечения сроков): Месяцы, в которые могут продаваться котируемые на бирже опционы. Существуют три цикла истечения сроков. Опционные контракты на одну и ту же ценную бумагу могут продаваться только на протяжении одного из трех циклов. Первый цикл: январь, апрель, июль, октябрь. Второй цикл: февраль, май, август, ноябрь. Третий цикл: март, июнь, сентябрь, декабрь.

expiration date (истечение срока): (1) Дата, начиная с которой фондовые ценности, такие, как «права» или варранты, утрачивают свою стоимость. (2) Последний день, в который может быть исполнен котируемый фондовый опционный контракт. Это в настоящее время суббота после третьей пятницы месяца исполнения опциона.

expiration month (месяц исполнения): Месяц, в который истекает срок действия фондового опционного контракта.

expiration time (время истечения срока): Время, после которого котируемый фондовый опционный контракт утрачивает силу. В настоящее время это 11 ч 59 мин часового пояса восточного побережья США в день истечения срока контракта.

expire (утрачивать силу): «Право», варрант или фондовый опционный контракт теряют свою ценность, или утрачивают силу, если не исполняются в течение определенного срока.

ex-pit transaction (сделка вне биржевой «ямы»): Покупка наличного товара по определен-

ной цене вне помещения официальной биржи.

Ex. R.: См. *ex-rights* («исключая права»).

ex-rights («исключая права», или «без прав»): Корпорации, нуждающиеся в дополнительных средствах, могут привлечь их, предложив своим акционерам право подписаться на акции нового или дополнительного выпуска, размещаемого с дисконтом по сравнению с преобладающей рыночной ценой на них. Покупатель акций, продающихся на условиях «исключая права», не будет иметь права на льготное приобретение акций нового выпуска. См. также *ex-dividend* («исключая дивиденд»), *rights* («права»).

ex-rights date (дата продажи «исключая права»): Дата, начиная с которой покупатель обыкновенных акций не получает права на льготное приобретение акций новых выпусков для размещения среди уже существующих акционеров, которое закреплено за обыкновенными акциями.

ex-stock dividend (дивиденд без акции): Дивиденд, получаемый без акции, например, в тех случаях, когда право на получение очередного дивиденда осталось у продавца акций. Ср. *ex-dividend* («исключая дивиденд»).

extendable notes (продлеваемые векселя): Долговые ценные бумаги, дата погашения которых по усмотрению эмитента может быть отсрочена. Владея такими ценными бумагами, инвесторы имеют право потребовать погашения ценной бумаги в установленный срок либо согласиться один или несколько раз с предложениями эмитента отсрочить погашение.

extended («продолжительное»): Рост или падение цен акций, которые происходят в соответствии с ранее установившейся тенденцией и заставляют с высокой степенью вероятности предполагать, что последует консолидация.

extended bond (продолгованная облигация): См. *bond, extended* (продолгованная облигация).

external bond (зарубежная облигация): См. *bond, external* (облигация, зарубежная).

external funds (внешние средства): Средства, привлеченные компанией извне, например, банковские ссуды, поступления от размещения облигаций или средства, поступившие от владельцев венчурного (рискового) капитала.

externalization (экстернализация): Практика или процесс покупки и продажи ценных бу-

extra (ED)

маг брокерами по поручению их клиентов, обычно путем передачи приказов в торговый зал биржи для исполнения.

extra (ED) («сверх», дополнительный): Сокращенная форма от *extra dividend* (дополнительный дивиденд). Дивиденд в форме наличных денег или акций, который выплачивается в дополнение к обычным дивидендам компании. Выражение не следует путать с выражением «исключая дивиденд» (*ex-dividend*).

extra dividend (дополнительный дивиденд): См. *extra* («сверх», дополнительный).

extra-market covariance (сверхрыночная ковариация): Тенденция цен на некоторые ценные бумаги согласованно изменяться независимо от ситуации на рынке в целом.

ex-warrants («без варрантов»): Если ценная бумага продается на условии «без варрантов», то варранты остаются у продавца и исполняются им. См. *ex-rights* («исключая права»).

F

F: (1) Сокращение, обозначающее *flat*, т. е. «плоский» (встречается в перечнях котировок облигаций в газетах). (2) Появляется в сообщениях биржевого телеграфа («тикера») после символа иностранных акций и означает, что данная ценная бумага продается иностранным держателем.

FAC: См. *face-amount certificate company* (компания сертификатов с номинальной суммой).

face-amount certificate company (компания сертификатов с номинальной суммой): Инвестиционная фирма, эмитирующая только долговые ценные бумаги, которые приносят фиксированную гарантированную норму прибыли.

face of a note (номинал векселя): Синоним термина *principal* (принципал; основная сумма долга).

face value (номинальная стоимость): Номинальная стоимость финансового инструмента. Именно на номинальную стоимость начисляется процент по приносящим процентный доход обязательствам, таким, как векселя и облигации. Юридическое лицо, выпускающее векселя, облигации или иные долговые обязательства, обещает выплатить номинальную стоимость инструмента при погашении. Синоним термина *par value* (номинал).

facilitating agency (агентство содействия): Всякая организация, помогающая частному лицу или фирме приобрести правовой титул собственности на товары (например, фондовая биржа).

facsimile signature (факсимиле подписи): Подпись, наносимая на документ, чек, облигацию, ценную бумагу и т. д. путем механического оттиска.

ФАКТ: Метод графического факторного анализа.

fail (потерпеть неудачу, оказаться не в состоянии): (1) В общем смысле, предприятие, которое оказалось не в состоянии продемонстрировать финансовую устойчивость. (2) При инвестировании, неспособность брокера поставить принадлежащие ему ценные бумаги другому брокеру в течение установленных пяти рабочих дней. Если один брокер не может осуществить поставку, то другой брокер не может получить ценные бумаги.

fail float («неудачное плавание»): Наличный остаток в тех случаях, когда не удается за-

вершить в установленные сроки фондовую операцию путем поставки ценных бумаг.

fail to deliver (неспособность поставить): Ситуация, когда брокер-дилер со стороны продавца оказывается не в состоянии поставить ценные бумаги брокеру-дилеру со стороны покупателя. При таких обстоятельствах продавец не получает платеж за ценные бумаги. Ср. *fail to receive* (невозможность получить).

fail to receive (невозможность получить): Ситуация, когда брокер-дилер со стороны покупателя не получает поставку ценных бумаг от брокера-дилера со стороны продавца. При таких обстоятельствах покупатель не производит платеж за ценные бумаги. Ср. *fail to deliver* (неспособность поставить).

fair market value (обоснованная рыночная стоимость): (1) Цена, по которой покупатель и продавец готовы совершить сделку с каким-либо активом. (2) Свопы с размещаемыми синдикатом выпусками, т. е. цена, которую дилер обычно платит при нормальной сделке (в сделке без свопа).

fair-price (справедливая цена): Правило, требующее, чтобы покупатель предложил за все акции одинаковую цену. Это правило может заставить претендента на поглощение компании попробовать договориться с ее руководством, прежде чем делать «недружественное» предложение.

fair return (обоснованная прибыль): (1) Доход или прибыль, которые лицо ожидает получить на инвестированный капитал с учетом инвестированной суммы и степени риска. (2) Установленная прибыль регулируемых отраслей, например, прибыль газовых, телефонных и электрических компаний.

fair value (справедливая стоимость): По Закону об инвестиционных компаниях, добросовестно определенная советом директоров стоимость тех ценных бумаг и активов, рыночных котировок которых в настоящее время нет.

fall («падение», «провал»): Неспособность продавца поставить ценные бумаги покупателю либо обеспечить в соответствии с договором их поставку в указанное место.

fallen angel («падший ангел»): Дорогая ценная бумага крупной, хорошо известной корпорации, цена которой внезапно резко упала из-за поступления негативных новостей.

fall out of bed («упасть с кровати»): Биржевой крах; резкое падение цен на рынке.

family of funds («семья» фондов): Группа взаимных фондов, которые управляются одной

фирмой по управлению инвестициями, а каждому фонду отведена особая роль.

F&A: Февраль и август (при процентных или дивидендных платежах раз в полгода).

Fannie Mae («Фэнни Мэй»): См. *Federal National Mortgage Association* (Федеральная национальная ипотечная ассоциация).

far option («далекий» опцион): Та часть фондовой опционной позиции спреда, срок исполнения которой истекает позже, чем по другой части позиции. См. *spread* (спред). Ср. *near option* («близкий» опцион).

father in (перен. «дальний родственник», отдаленность): См. *father out* (отдаленность).

father out (отдаленность): Относительная отдаленность сроков исполнения опционных контрактов в сравнении с настоящим временем.

fast market («быстрый» рынок): См. *options in a fast market* (опционы на «быстром рынке»).

FC: (1) См. *fixed capital* (основной капитал). (2) См. *futures contract* (фьючерсный контракт).

Fd.: (1) См. *fund* (фонд). (2) См. *funding* (финансирование).

FE: См. *futures exchange* (срочная биржа).

feature («гвоздь программы»): Акции, по которым наблюдается особая активность в заключении сделок и колебании цен.

Fed, the: См. *Federal Reserve System* (Федеральная резервная система).

Federal agency security (ценные бумаги федерального агентства): Долговые ценные бумаги, эмитированные агентством федерального правительства. Эти ценные бумаги, не являющиеся государственными в полном смысле слова, тем не менее гарантируются правительством и поэтому имеют высший рейтинг надежности.

federal bonds (федеральные облигации): См. *bond, federal* (федеральная облигация).

federal debt limit (лимит федерального долга): Законодательно установленный в США предел совокупной номинальной стоимости всех долговых обязательств, эмитированных или гарантированных как в отношении основной суммы долга, так и процентов. Из этой суммы исключаются гарантированные долговые обязательства, удерживаемые Министерством финансов США.

federal government securities (ценные бумаги федерального правительства): Все обязательства правительства США. См. *Treasury bill* (казначейский вексель); *Treasury note* (казначейская облигация).

Federal Home Bank (Федеральный банк жилищного кредитования): Один из 11 региональных банков, учрежденных в 1932 г. для стимулирования и финансирования местного жилищного строительства в годы Великой депрессии. Банки находятся в совместном владении различных ссудно-сберегательных ассоциаций. Управляющей организацией для банков является Федеральный совет банков жилищного кредита.

Federal Home Loan Bank Consolidated Discount Notes (консолидированные дисконтные облигации Федерального банка жилищного кредитования): Новый выпуск краткосрочных ценных бумаг инвестиционного класса с номинальной стоимостью минимум 100 000 долл. и со сроком обращения от 30 до 270 дней, причем срок погашения устанавливается по желанию покупателя. Постоянного графика размещения эмиссии нет. Как и в случае с «коммерческими» ценными бумагами, разница между ценой продажи этих облигаций (продаются с дисконтом) и номинальной стоимостью, получаемой при погашении, представляет собой процентный доход. Эти облигации не гарантируются правительством США.

Federal Home Loan Mortgage Corporation (FHLMC) (Freddie Mac) (Федеральная корпорация жилищного ипотечного кредита («Фредди Мак»)): Созданная в 1970 г., эта корпорация поддерживает вторичный рынок жилищных ипотек Управления ветеранов и Федеральной жилищной администрации, а также рынок не гарантированных государством обычных жилищных ипотек.

Federal Housing Administration mortgage (ипотека Федеральной жилищной администрации): Ипотечный кредит, предоставленный на основании Закона о национальном жилье и застрахованный Федеральной жилищной администрацией.

Federal Housing FHA Insured Loans (федеральные жилищные кредиты, застрахованные Федеральной жилищной администрацией): Застрахованные ипотечные кредиты, предоставляемые частными кредитными учреждениями для расширения возможностей американских семей в приобретении и аренде жилья. Люди, выражающие желание принять участие в программе ипотечного страхования на одну семью, должны подать заявку в одно из кредитных учреждений, одобренных министерством жилищного строительства и городского разви-

тия, которое затем обратится в само министерство. Процентные ставки по этим кредитам устанавливаются Федеральной жилищной администрацией.

Federal Loan Bank (Федеральный кредитный банк): Один из 12 окружных банков, учрежденных в 1916 г. для предоставления долгосрочных ипотечных кредитов на справедливых условиях фермерам на приобретение собственных ферм. Федеральная система кредитных банков является крупнейшим в мире владельцем закладных на фермы.

Federal National Mortgage Association (FNMA) (Федеральная национальная ипотечная ассоциация): Независимое агентство, первоначально появившееся в 1938 г. и перерегистрированное в 1954 г. Основной функцией организации является выкуп закладных у банков, трастовых компаний, ипотечных компаний, ссудно-сберегательных ассоциаций и страховых компаний с целью оказания этим институтам помощи в высвобождении средств для жилищного ипотечного кредитования. Ассоциацию часто называют «Фэнни Мэй» (Fannie Mae).

Federal Open Market Committee (FOMC) (Комитет по операциям на открытом рынке Федеральной резервной системы): Одна из наиболее важных структур в Федеральной резервной системе, отвечающая за разработку политики ФРС в области покупки и продажи государственных и иных ценных бумаг на открытом рынке.

Federal Reserve Act (Закон о Федеральной резервной системе): Подписанный 23 декабря 1913 г. президентом Вильсоном закон, в соответствии с которым для регулирования денежной массы в обращении страны была учреждена Федеральная резервная система.

Federal Reserve agent (агент Федеральной резервной системы): Председатель совета директоров окружного федерального резервного банка (директор класса «С»), который несет ответственность за поддержание обеспечения всех выпускаемых его банком банкнот.

Federal Reserve Bank (Федеральный резервный банк): Один из 12 банков, учрежденных и управляемых Федеральной резервной системой. В каждом Федеральном резервном банке совет директоров состоит из девяти человек.

Federal Reserve Bank account (счет в Федеральном резервном банке): Счет, который в соответствии с требованиями Федеральной резервной системы должны иметь в Феде-

ральном резервном банке все банки и банки—члены клиринговой палаты данного округа. Остаток по такому счету является задолженностью Федерального резервного банка и показывает, что банк—владелец счета располагает установленными законом резервами.

Federal Reserve Bank collections account (счет сумм к получению в Федеральном резервном банке): Счет показывает суммы денег, причитающихся к получению по иногородним чекам, распределяемым для инкассации через систему инкассации чеков Федеральной резервной системы. Эти деньги инкассируются еще до поступления на счет резервов.

Federal Reserve bank float (кредит Федеральной резервной системы при чековом клиринге): Кредит Федерального резервного банка, предоставляемый под еще не поступившие средства (депозиты) (банк оплачивает чеки на инкассацию, хотя средства от банков-плательщиков еще не поступили).

Federal Reserve bank note (банкнота Федерального резервного банка): Бумажные деньги США, выпускаемые до 1935 г. федеральными резервными банками и обеспеченные облигациями правительства США и казначейскими векселями, разрешенными к использованию в этих целях. Эти банкноты были постепенно изъяты из обращения.

Federal Reserve Board (Совет управляющих Федеральной резервной системы): Управляющий орган Федеральной резервной системы, состоящий из семи человек. Управляющие назначаются президентом США и утверждаются Сенатом на 14-летний срок. Созданный в 1913 г. для регулирования деятельности всех национальных банков и банков штатов, входящих в Федеральную резервную систему, Совет управляющих контролирует банковские холдинговые компании и проводит национальную кредитно-денежную политику.

Federal Reserve Bulletin (Бюллетень Федеральной резервной системы): Ежемесячное издание Совета управляющих Федеральной резервной системы, посвященное вопросам банковской деятельности и финансов.

Federal Reserve Chart Book («Федерал резерв чарт бук»): Ежемесячное и полугодичное издание Совета управляющих Федеральной резервной системы, представляющее финансовым кругам графики движения процентных ставок.

Federal Reserve check collection system

Federal Reserve check collection system (система инкассации чеков Федеральной резервной системы): Через эту созданную в 1916 г. систему федеральные резервные банки акцептуют чеки от других банков, в которых они были депонированы или оплачены, направляет эти чеки банкам, на которые они выписаны (трассатам), и кредитуют банки, приславшие чеки. В каждый рабочий день обрабатывается свыше 60 млн чеков.

Federal Reserve credit (федеральный резервный кредит): Сумма предоставленного Федеральной резервной системой кредита, равная сумме, которую федеральные резервные банки предоставили банкам—членам Федеральной резервной системы на формирование резервов. Этот кредит зависит в первую очередь от величины доходных активов федеральных резервных банков.

Federal Reserve currency (федеральная резервная валюта): Эмитируемые федеральными резервными банками бумажные деньги, которые являются законным средством обращения и платежа.

Federal Reserve discount rate (учетная ставка Федеральной резервной системы): Процентная ставка, по которой федеральные резервные окружные банки напрямую кредитуют банки—члены Федеральной резервной системы. Ставка устанавливается Советом управляющих Федеральной резервной системы и меняется по его усмотрению, она является средством проведения определенной кредитно-денежной политики.

Federal Reserve notes (банкноты Федеральной резервной системы): В тех случаях, когда некоторые регионы требуют значительных объемов средств или в силу сезонных колебаний резко возрастает спрос населения на деньги, федеральные резервные банки в соответствии с Законом о Федеральной резервной системе имеют право выпускать банкноты. Когда потребность в деньгах уменьшается, федеральные резервные банки изымают часть банкнот. Банкноты Федеральной резервной системы выпускаются соответствующими окружными федеральными резервными банками и поступают в банки данного округа, входящие в систему. Банкноты имеют номиналы 1, 5, 10, 20, 50, 100, 500, 1000, 5000 и 10 000 долларов. Банкноты Федеральной резервной системы отвечают потребностям в эластичной валюте, имеющей статус законного средства всех платежей.

Federal Reserve notes of other banks (банкноты Федеральной резервной системы, эмитированные другими банками): Суммарное количество банкнот Федеральной резервной системы, находящихся у одного из резервных банков и эмитированных другими резервными банками.

Federal Reserve Open Market Committee (Комитет по операциям на открытом рынке Федеральной резервной системы): Комитет Федеральной резервной системы, несущий полную ответственность за проведение операций на открытом рынке, посредством которых Федеральная резервная система оказывает влияние на процесс увеличения денежной массы в обращении. В состав Комитета входят Совет управляющих Федеральной резервной системы и пять представителей от 12 федеральных резервных банков.

Federal Reserve requirements (резервные требования Федеральной резервной системы, обязательные резервы): Сумма денег, которую банки—члены Федеральной резервной системы обязаны держать наличными или на депозите в федеральном резервном банке как покрытие их непогашенных обязательств. Резервные требования выражены в проценте от суммы заимствований.

Federal Reserve System (Федеральная резервная система): Название центральной банковской системы США, созданной на основе Закона о Федеральной резервной системе 1913 г. ФРС регулирует денежную массу в обращении и устанавливает норму обязательных резервов для входящих в нее банков, отвечает за чеканку монет, осуществляет переводы средств, способствует проведению клиринговых расчетов и инкассации чеков, инспектирует банки—члены ФРС и выполняет другие функции. Федеральная резервная система состоит из 12 федеральных резервных банков, 24 отделений этих банков и национальных банков и банков штатов, имеющих статус членов ФРС. Все национальные банки являются акционерами федерального резервного банка своего округа. Членство в Федеральной резервной системе банков штатов или трастовых компаний не является обязательным. См. *Federal Reserve Board* (Совет управляющих Федеральной резервной системы); *The Fed* («Фэд», Федеральная резервная система).

Federation International, des Bourses de Valeurs (FIBV) (Международная федерация фондовых бирж): Международная федерация

фондовых бирж со штаб-квартирой в Париже. Организация разрабатывает политику, способствующую процессу международного финансового инвестирования. Многие фондовые биржи мира являются членами федерации (FIBV).

Fed Funds Bill (вексель фондов Федеральной резервной системы): См. *Cash Management Bill* (вексель управления наличностью).

fed funds rate (ставка по федеральным фондам): Ставка процентов, выплачиваемых на федеральные средства. Эта ставка считается ключевой процентной ставкой по краткосрочным кредитам, так как свидетельствует о намерениях правительства.

Fed intervention hour («час интервенции» Федеральной резервной системы): Время, когда Федеральная резервная система обычно выходит на рынок для проведения различных операций на открытом рынке, как правило, незадолго до полудня по времени восточного побережья США.

Fed open-market operations (операции Федеральной резервной системы на открытом рынке): Федеральная резервная система увеличивает банковские резервы путем покупки государственных ценных бумаг США или сокращает их, продавая ценные бумаги. Временные вливания в резервы производятся посредством соглашений об обратной покупке, тогда как изъятие средств проводится с помощью встречных соглашений о продаже (соглашений, обратных соглашениям об обратной покупке). Участники рынка и аналитики тщательно анализируют эти операции в надежде определить, будет ли Федеральная резервная система увеличивать или уменьшать резервы, что приводит к снижению или повышению процентных ставок.

fee (плата, сбор): На аукционных торгах, премия покупателя; сбор, добавляемый в ведущих аукционных домах к цене лота, предложенной победителем торгов; обычно он равен 10%. Комиссия продавца представляет собой стандартный сбор аукционных домов в размере 10% окончательной цены лота, превышающей 3000 долл., и 15% цены лота, равной или меньше 3000 долл. В отношении наиболее значимых партий товаров сбор устанавливается на договорной основе.

feeding the ducks («кормление уток»): Активная распродажа акций во время роста цен на них.

fees and royalties from direct investments (сборы и «роялти» от прямых инвестиций): Информация об этих поступлениях сообща-

ется компаниями, имеющими прямые инвестиции за рубежом. Эти поступления представляют собой доход, полученный американской материнской компанией от ее зарубежных филиалов, в виде платы за использование патентов и лицензий, арендных платежей, платы за управленческие услуги, других отчислений материнской компании и отчислений на НИОКР.

feverish market («лихорадочный» рынок): Ситуация на фондовом или товарном рынке, когда цены стремительно меняются, и поэтому определить основную тенденцию движения цен довольно трудно.

FHB: См. *Federal Home Bank* (Федеральный банк жилищного кредитования).

FHLMC: См. *Federal Home Loan Mortgage Corporation* (Федеральная корпорация жилищного ипотечного кредита).

FIBV: См. *Federation International des Bourses de Valeur* (Международная федерация фондовых бирж).

fictional credit (фиктивный кредит): Кредитовый остаток на маргинальном счете ценных бумаг, представляющий собой поступления от «короткой» продажи и неснижаемый минимальный остаток, который необходимо поддерживать в соответствии с Правилom Т Совета управляющих Федеральной резервной системы.

fiduciary (фидуциарий): Лицо, корпорация или ассоциация, например, банк, которому в соответствии с соглашением о трасте передано в доверительное владение определенное имущество. Имущество может быть использовано или инвестировано фидуциарием наилучшим образом на благо владельца имущества. Обычными примерами фидуциариев являются администраторы, исполнители завещания и попечители организаций. Инвестирование трастовых фондов обычно регулируется законом.

fill (исполнить): (1) В общем смысле, исполнить приказ в отношении товаров или услуг. (2) При инвестировании, удовлетворить текущий спрос на ценную бумагу путем продажи требуемого количества ценных бумаг по наиболее высокой из котироваемых цен. См. *hit the bid* (принять предложение о продаже по наивысшей цене).

fill order («приказ к исполнению»): Приказ, который должен быть немедленно исполнен либо аннулирован.

finance (финансировать): (1) В общем смысле, мобилизовать деньги путем продажи акций,

finance bill

облигаций или векселей. (2) В общем смысле термин используется в теории и практике денежного кредитования, банковской деятельности и других методов финансирования. Эта теория охватывает инвестиции, спекулирование, кредиты и ценные бумаги. (3) В отношении государства, мобилизовать средства путем сбора налогов или выпуска облигаций, а также управлять доходами и расходами государственных организаций. Относительно недавно такую деятельность стали называть государственными финансами (public finance).

finance bill (финансовый вексель): Всякий вексель, выписанный банком на зарубежный банк под гарантию ценных бумаг, находящихся у зарубежного финансового института.

Financial and Operational Combined Uniform Single report (FOCUS report) (финансовый и операционный сводный единообразный отчет): Ежемесячный и ежеквартальный отчет, представляемый в саморегулирующиеся организации (биржи, ассоциации по ценным бумагам, клиринговые палаты) брокерами-дилерами.

financial futures (финансовые фьючерсы): Контракты на финансовые инструменты, поставка которых должна быть произведена в будущем. В этих контрактах фиксируются цена, процентная ставка, условия и дата поставки.

financial guaranty (финансовая гарантия): Обязательство страховщика выплатить фиксированную или подлежащую установлению в будущем сумму денег.

financial institution (финансовый институт): Институт, который использует свои средства главным образом на покупку финансовых активов (депозитных сертификатов, долговых обязательств и облигаций), а не на приобретение «видимого» (материального, реального) имущества. Финансовые институты можно классифицировать по характеру эмитируемых ими основных инструментов: к недепозитным посредническим организациям относятся, среди прочих, компании по страхованию жизни и имущества и пенсионные фонды, основными документами которых являются продаваемые ими страховые полисы или обязательства выплачивать доход после выхода лица на пенсию; депозитарные посреднические институты привлекают средства преимущественно за счет вкладов населения.

Financial Institutions Regulatory and Interest Rate

Control Act (Закон о регулировании деятельности финансовых институтов и контроле над процентной ставкой): Федеральный закон, принятый в 1978 г. Этот Закон изменил порядок инвестирования в обязательства корпораций жилищного строительства штатов; увеличил страховые лимиты по счетам Службы внутренних доходов и планам Кеога в Федеральной корпорации страхования ссудно-сберегательных ассоциаций с 40 000 до 100 000 долл.; разрешил Федеральной корпорации страхования ссудно-сберегательных ассоциаций издавать приказы о запрещении продолжения противоправного действия ассоциаций, директоров, должностных лиц, служащих и агентов; уполномочил издавать приказы о запрещении продолжения противоправного действия ассоциаций, холдинговых компаний, их филиалов и компаний обслуживания; ужесточил критерии допустимости перекрестного директора депозитарных институтов; учредил межорганизационный Федеральный совет инспектирования банков, который гармонизировал контроль над финансовыми институтами; разрешил Федеральной корпорации жилищного ипотечного кредита приобретать обеспеченные ипотечные закладные, связанные с ссудами на улучшение жилья; внес поправки в Закон о потребительском кредите, установив права и обязанности при электронном трансферте средств; определил процедуру предоставления отчетности финансовых институтов в федеральные агентства; продлил срок действия правила Q в отношении контроля над процентными ставками и их колебаниями до 15 декабря 1980 г.

financial instrument (финансовый инструмент): Любой документ, оформленный письменно, который имеет денежную стоимость или свидетельствует о денежной транзакции.

financial intermediaries (финансовые посредники): Оперирующие на денежных рынках организации, которые занимаются посредничеством между покупателями и продавцами и между заемщиками и кредиторами.

financial investment (финансовые инвестиции): Покупка надежных акций или облигаций, в отличие от приобретения реального капитала, например, недвижимости или заводского оборудования.

financial leverage (финансовый леведредж, использование «финансовых рычагов»): Способность финансировать фиксированные

расходы таким образом, чтобы увеличить воздействие прибыли (убытков) на величину доходов в расчете на одну акцию.

financial markets (финансовые рынки): Рынки денег и капитала в стране. На денежных рынках продаются и покупаются краткосрочные кредитные инструменты. На рынках капитала покупаются и продаются долгосрочные долговые обязательства и акции.

financial paper («финансовая бумага»): «Дружеский» вексель, т. е. краткосрочный кредит, не связанный с конкретной коммерческой операцией или перемещением товаров. Ср. *commercial paper* («коммерческая бумага»); *commodity paper* («товарная бумага»).

financial plan (финансовый план): План выпуска акций и облигаций при организации корпорации или в ходе реорганизации после ее банкротства.

financial planning (финансовое планирование): Определение финансовых потребностей и целей лица для установления его долгосрочных и краткосрочных финансовых требований, а также выработка инвестиционной стратегии, конкретизация потребностей в страховании и планирование будущего финансового состояния.

financial principal (основы финансового дела): Оценка квалификации лица, занимающегося составлением и проверкой финансовой отчетности фирмы—члена биржи и расчетами требований к уровню чистого капитала, проводимая Национальной ассоциацией дилеров по ценным бумагам.

financial pyramid («финансовая пирамида»): (1) Структура риска, который инвесторы стремятся распределить среди различных инструментов с разной степенью риска. Основанием «пирамиды» являются ценные бумаги с высокой степенью надежности и ликвидности, а вершина «пирамиды» представлена ценными бумагами с наибольшей степенью риска. (2) Приобретение активов холдинговой компании с помощью заемных средств.

financial risk (финансовый риск): Термин используется при инвестировании. Он противопоставлен риску процентных ставок и представляет собой риск неисполнения обязательств по ценной бумаге.

financial uncertainty (финансовая неопределенность): Вероятность изменений в финансовом положении компании, эмитирующей определенные ценные бумаги.

financing statement (заявление о финансировании): Выдаваемая кредитором справка, в которой указаны обеспечение или залог в форме доли в активах должника.

fine metal (проба металла): Степень чистоты благородного металла.

fineness (содержание, проба): Величина содержания чистого металла, когда речь идет о золотой или серебряной монете. Ранее в монетах США содержалось $\frac{9}{10}$ чистого металла и $\frac{1}{10}$ примесей.

finite-life real-estate investment trusts (FREITs) (инвестиционная компания (фонд) с ограниченными по сроку вложениями в недвижимость): Ориентированные на инвестиции в недвижимость инвестиционные компании, которые самоликвидируются через 4 — 15 лет. Дата ликвидации указывается в документах, вручаемых акционерам в момент формирования компании. Колебания цен на их акции меньше, чем колебания цен на акции обыкновенных инвестиционных компаний, инвестирующих в недвижимость. Ср. *Real Estate Investment Trust* (инвестиционный фонд, инвестирующий в недвижимость).

fireworks («фейерверк»): Сленговое выражение, обозначающее стремительный рост курса ценной бумаги или группы ценных бумаг.

firm bid (или offer) («твердое» предложение покупателя (или продавца)): На внебиржевых рынках предложения бывают номинальными или информационными и могут меняться в зависимости от размера указанной в приказе партии. Для того чтобы удостовериться, что цена покупателя или продавца котируется по сделке данного объема, заинтересованное лицо обычно запрашивает «твердую» котировку в связи с конкретным предложением, которая отличается от информационной котировки.

firm commitment (твердое обязательство): (1) При организации выпуска ценных бумаг, соглашение, по которому инвестиционные банки обязуются купить у эмитента акций весь выпуск, чтобы затем предложить его инвесторам. (2) В кредитовании, обязательство предоставить заемщику кредит в течение определенного периода времени и, при необходимости, под установленный залог.

firming of the market («укрепление» рынка): Период, когда курсы ценных бумаг стабилизируются на определенном уровне после падения.

firm maintenance excess

firm maintenance excess (твердый уровень поддержки): Требование к минимальному уровню капитала при открытой «длинной» позиции по купленным «на марже» акциям. Большинство брокерских домов требует уровня поддержки в размере 30% от рыночной стоимости акций.

firm market (твердая рыночная): Цена, которая либо вообще не подлежит обсуждению, либо может минимально измениться в ходе обсуждения. См. *firm price* (твердая цена).

firm order (твердый приказ): (1) В общем смысле, конкретный приказ, который действителен до исполнения и не может быть аннулирован. Такой приказ может отдаваться в письменной или устной форме. (2) Применительно к ценным бумагам, приказ купить или продать на счет брокерско-дилерской фирмы. (3) Применительно к ценным бумагам, приказ на покупку или продажу, который не нуждается в подтверждении клиента.

firm price (твердая цена): Котируемая дилером по ценным бумагам цена, которая не подлежит или в минимальной степени подлежит обсуждению и действует только в течение определенного времени. Цена может меняться в зависимости от рыночных условий.

firm quote (твердая котировка): Цена покупателя или продавца на стандартную партию акций, устанавливаемая «вершителем рынка» и не являющаяся номинальной ценой или ценой конкретной сделки.

first board («первая доска»): Даты поставки по фьючерсным контрактам, установленные администрацией биржи.

first call date (первая возможная дата досрочного погашения): Указанная в договоре между эмитентом корпорационных или муниципальных облигаций и их держателями первая дата, когда выпуск облигаций полностью или частично может быть досрочно погашен по установленной цене.

first lien (первое право на залог): Первая ипотека.

first mortgage (первая ипотека): Закладная на имущество, которая имеет преимущество перед другими закладными на это же имущество. Первое право на залог. См. также *prior lien* (преимущественное право на залог); *underlying mortgage* (основная (первая) ипотека).

first mortgage bond (первая ипотечная облигация): См. *bond*, *first mortgage* (облигация, первая ипотечная).

first notice day (первый день уведомления): Первый день месяца поставки, когда можно сделать заявление о намерении произвести поставку.

first preferred stock (первая привилегированная акция): Приносящие дивиденд акции, которые имеют преимущество перед другими привилегированными и обыкновенными акциями корпорации. Эти акции имеют более высокий ранг, нежели вторые привилегированные акции.

firsts («первые»): Высшая степень чего-либо.

first section (первая секция): Три крупнейших японских фондовых биржи (в Токио, Осаке и Нагоя) разделены на две секции. К компаниям, акции которых обращаются по первой секции, предъявляются жесткие требования в отношении дивидендов и дохода в расчете на одну акцию, тогда как по второй секции котируются ценные бумаги небольших или новых компаний. После трех лет котирования акций по второй секции компании могут перейти в первую секцию. На акции первой секции Токийской фондовой биржи приходится более 82% совокупного оборота восьми японских бирж.

fiscal agency services (услуги фискального агентства): Услуги, которые федеральные резервные банки предоставляют правительству США. В число этих услуг входит ведение счетов министерства финансов, оплата чеков, выставленных на Казначейство, продажа и погашение сберегательных облигаций и других государственных ценных бумаг.

fiscal agent (фискальный агент): Банк или трастовая компания, действующие в соответствии с соглашением о корпорационном трасте с корпорацией. Банк или трастовая компания могут быть назначены генеральным казначеем корпорации либо уполномочены исполнять для корпорации особые функции фискального агента. В число основных обязанностей фискального агента входит распределение средств на выплату дивидендов, погашение в срок облигаций и купонов и осуществление рентных (арендных) платежей.

fiscal period (фискальный период): Двенадцатимесячный отчетный период, за который составляется отчет о деятельности предприятия.

fit («подходит»): Сленговое выражение, обозначающее ситуацию, когда характеристики определенных инструментов для инвести-

рования полностью удовлетворяют требованиям инвестора к его инвестиционному портфелю.

Fitch sheets (листки Фитча): Публикация фирмой «Фитч инвесторз сервис» информации о ценах сделок с включенными в котировочные листы бирж акциями.

five hundred dollar rule («правило пятисот долларов»): Правило раздела Т Федеральной резервной системы, позволяющее не предпринимать немедленных действий в случае нехватки 500 или менее долларов на счете клиента для обеспечения покупки ценных бумаг «на марже». Брокерам в такой ситуации разрешено не прибегать к немедленной ликвидации счета для устранения обычного дефицита в тех случаях, когда клиент на несколько дней уехал из города и не может получить извещение о нехватке средств.

five percent rule («правило пяти процентов»): «Правило честной практики» Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам, предлагающее дилерам руководствоваться этическими нормами при перепродаже ценных бумаг, а брокерам — при взимании комиссионных.

fixation («фиксация»): Установление цены товара во фьючерсном контракте, а также в товарных опционах «колл» на покупку и продажу.

fixed annuity (фиксированная рента): Рентный договор, предусматривающий постоянные рентные платежи в течение всего срока действия договора. Эти платежи не могут изменяться по сумме в зависимости от инвестиционных успехов плательщика ренты.

fixed-balance bonus account (премиальный счет с фиксированным остатком): Сберегательный счет, проценты по которому начисляются по более высокой ставке при условии, что остаток на счете в течение установленного периода будет превышать определенный минимум.

fixed capital (основной капитал): Капитал, инвестированный, как правило, акционерами и держателями облигаций; он отличается от оборотных активов, которые могут частично формироваться за счет банковских кредитов.

fixed-charge coverage (покрытие фиксированных расходов): Отношение прибыли до выплаты процентов и подоходных налогов к сумме процентов по облигациям и другим долгосрочным долговым обязательствам, которое показывает, сколько раз фирма мо-

жет за счет своей прибыли до вычета налогов покрыть фиксированные процентные платежи. Синоним термина *times fixed charge* (кратность покрытия фиксированных расходов).

fixed debt (постоянный долг): Долг, остающийся постоянным в течение значительного периода времени, например, долг, представленный облигациями.

fixed exchange rate (фиксированный валютный курс): Лежащая в основе Европейской валютной системы концепция, согласно которой все члены системы, за исключением Великобритании, поддерживают фиксированные курсы своих валют относительно валют других участников системы, что способствует валютной стабильности в Европе и во всем мире. (Во времена действия Бреттон-Вудской валютной системы (1944 — 1971 гг.) фиксированными считались валютные курсы, отклонения которых не выходили за пределы $\pm 1\%$ от паритета. — *Прим. ред.*)

fixed-income market (рынок ценных бумаг с фиксированным доходом): Рынок любых долговых инструментов, включая государственные облигации США, облигации с освобожденным от налога доходом, корпорационные облигации, финансовые фьючерсы и средства денежного рынка.

fixed income security (ценная бумага с фиксированным доходом): Привилегированная акция или долговая ценная бумага, которая приносит доход, фиксированный в долларах или в процентах от номинала.

fixed investment trust (траст (фонд) фиксированных инвестиций): Синоним термина *unit trust* (паевой траст (фонд)).

fixed liabilities (постоянные обязательства): Все обязательства, которые не требуют погашения в следующем фискальном периоде (например, ипотечные кредиты на 20 лет, находящиеся в обращении облигации).

fixed obligation (фиксированное обязательство): Обязательство, которое устанавливается в момент заключения соглашения и сохраняет свою силу до окончания срока соглашения (например, обязательство платить проценты по облигациям, за исключением доходных облигаций и облигаций урегулирования).

fixed price (FP) (фиксированная цена): Наиболее низкая продажная цена бумаг нового выпуска, ниже которой их купить нельзя. Эта цена обычно устанавливается гарантом организации выпуска ценной бумаги.

fixed rate

fixed rate (фиксированный курс): См. *fixed exchange rate* (фиксированный валютный курс).

fixed-rate mortgage (ипотека (закладная) с фиксированной ставкой): Ипотечный кредит под залог жилого дома с фиксированной процентной ставкой, как правило, долгосрочный. Такой кредит погашается равными ежемесячными платежами части основной суммы долга и процентов за месяц до тех пор, пока не будет выплачена вся сумма.

fixed return dividend (фиксированный дивиденд): Дивиденд, который не увеличивается и не уменьшается с течением времени (например, дивиденд по привилегированным акциям).

fixed trust («фиксированный» траст (фонд)): Синоним термина *unit trust* (паевой траст).

fixing the price (фиксация цены): (1) В общем смысле, установление цены каким-либо произвольным образом, а не на основе системы свободного предпринимательства. (2) При инвестировании, расчет цены, при которой товар был бы доступен для немедленной поставки. См. *spot market* («спотовый» (наличный) рынок).

flag («флаг»): Этим термином обозначают графическое изображение движения цен на акции, похожее на прямоугольник или параллелограмм. См. *pennant* («вымпел», «флажок»).

flash («вспышка»): Обозначение сделки на ленте биржевого телеграфа («тикера») или на дисплее в тех случаях, когда количество сделок на бирже столь велико, что информация о нем поступает на ленту с опозданием более чем на пять минут. См. *flash prices* («вспышковые» цены).

flash prices («вспышковые» цены): Метод показа цен в тех случаях, когда лента биржевого телеграфа («тикера») запаздывает. Последние цены двух групп 50 важнейших акций печатаются с пятиминутным интервалом.

flash reporting («сообщение-вспышка»): (1) Техника, используемая на биржах в тех случаях, когда сообщение о совершенной сделке запаздывает на шесть минут. Вместо нормального сообщения информация о ценах 15 важнейших ценных бумаг поступает каждые пять минут. Перед такими сообщениями ставится слово «вспышка» (*flash*). (2) Краткое сообщение о сделке, более подробный отчет о которой будет представлен позднее.

flat («плоский»): (1) В общем смысле, без процента. (2) При инвестировании, цена про-

дажи облигации, в которую включается и компенсация за все невыплаченные накопленные проценты. Облигации, просроченные в отношении выплаты процентов или погашения, обычно продаются как «плоские». Кроме того, как «плоские» продаются и доходные облигации, процентные платежи по которым зависят от прибыли эмитента. Ср. *loaned flat* (бесплатно выданный займы). (3) При инвестировании, чистая «нулевая» позиция участника финансового рынка, т. е. позиция, которая не является ни «длинной», ни «короткой». (4) При инвестировании, позиция гаранта размещения выпуска, когда все ценные бумаги проданы.

flat bond («плоская» облигация): См. *bond, flat income* (облигация с окончательным доходом).

flat income bond (облигация с окончательным доходом): См. *bond, flat income* (облигация, с окончательным доходом).

flat market («вялый» рынок): Рынок, характеризующийся незначительными изменениями цен, часто в результате небольшого числа сделок.

flat scale («плоская» шкала): В отношении муниципальных облигаций, ситуация, когда разница в доходности кратко- и долгосрочных облигаций из нового серийного облигационного выпуска весьма незначительна.

FLB: См. *Federal Loan Bank* (Федеральный кредитный банк).

flexible exchange rates (гибкий (плавающий) валютный курс): Курсы валют различных стран мира, которые устанавливаются путем свободного изменения под влиянием условий спроса и предложения и не являются объектом вмешательства государства, направленного на удержание фиксированной пропорции обмена одной валюты на другую.

flexible manager («гибкий» менеджер): Инвестиционный менеджер, который меняет состав инвестиционного портфеля, постоянно перебрасывая средства между ценными бумагами различных секторов, отраслей, компаний и т. д., изменяя при этом суммы денежных эквивалентов.

flexible mortgage (ипотека (закладная) с «плавающей» процентной ставкой): См. *renegotiable-rate mortgage* (ипотека (закладная) с пересматриваемой ставкой); *rollover mortgage* (ролл-оверная ипотека); *variable-rate mortgage* (ипотека (закладная) с изменяющейся ставкой процента).

flexible-payment mortgage (ипотека (закладная) с гибким графиком платежей): Ипотечный кредит, по которому в первые пять лет заемщик платит только проценты. Существуют два основных условия такой ипотеки: каждый месячный платеж должен покрывать, по крайней мере, начисленные проценты; после истечения пятилетнего срока платежи должны амортизировать основную сумму долга. Такая разновидность ипотечного кредита встречается редко, так как она дает заемщику—покупателю дома возможность лишь незначительно сократить свои ежемесячные платежи в первые годы ипотеки. См. также *graduated-payment mortgage* (ипотека (закладная) с возрастающей суммой выплат в счет погашения); *pledged-account mortgage* (закладная, ипотека с залоговым счетом); *reverse-annuity mortgage* (ипотека, закладная с обратным аннуитетом); *rollover mortgage* (ролловерная ипотека); *variable-rate mortgage* (ипотека (закладная) с изменяющейся ставкой процента).

flexible prices («гибкие» цены): См. *sticky prices* («сложные» цены).

flier («авантюра»): Спекулятивная покупка объектов инвестирования, обычно совершенная лицом, не являющимся постоянным и активным участником спекулятивных сделок на рынке.

flight of capital (бегство капитала): Перемещение предварительно конвертированного в ликвидную форму капитала из одного места в другое с целью избежания убытков или получения прироста. См. также *flight of the dollar* (бегство доллара).

flight of the dollar (бегство доллара): Покупка иностранных ценных бумаг за доллары в надежде смягчить последствия инфляции, дефляции или воздействия иных экономических факторов.

flight to quality («бегство в качество»): Перемещение капитала в наиболее надежные из возможных объекты инвестирования с целью защиты себя от убытков, когда на рынке наблюдается неопределенность.

flip mortgage («опционная» (закладная) ипотека): Ипотека с дифференцированными платежами, которая существует в некоторых штатах.

flip-over provision (условие конверсии): Условие, которое позволяет заставить менеджеров корпорации выпустить новые обыкновенные акции при угрозе поглощения. Являясь одним из элементов стратегии защиты

от поглощений, такое условие направлено на «размывание» контроля над корпорацией со стороны отдельного лица или семьи.

flipper («ласты»): Инвестор, который последовательно покупает и продает акции с целью извлечения быстрой прибыли, обычно за несколько дней.

flipping («плавание»): Ситуация, когда профессиональные финансовые менеджеры покупают акции нового выпуска с утра и продают их после первого повышения цен, получая значительные суммы в долларах на комиссии. Неискушенные инвесторы могут поддаваться начальному возбуждению, часто в связи с первым появлением нового выпуска на рынке, однако избавиться от купленных акций, как только другие инвесторы начнут их продавать. См. также *initial public offering* (первоначальное публичное предложение акций).

float («плавающие»): Часть ценных бумаг нового выпуска, которая остается не приобретенной инвесторами. Ср. *undigested securities* («непереваренные» ценные бумаги).

floatation (floatation) (флотация): (1) В общем смысле, процесс финансирования предпринимательской деятельности. (2) При инвестировании, выпуск новых ценных бумаг. См. *float* («плавающие»).

floater («пловец»): См. *floating-rate CD* (депозитный сертификат с «плавающей» процентной ставкой); *floating-rate note* (облигация с «плавающей» ставкой). См. также *floaters* («пловцы»).

floaters («пловцы»): Высокодоходные ликвидные ценные бумаги, продаваемые преимущественно банками. Процентная ставка по ним «привязана» к текущей ставке LIBOR по шестимесячным банковским депозитам (к ставке предложения продавца на Лондонском межбанковском рынке депозитов).

floating debt («плавающий» долг): Любое краткосрочное обязательство; обычно, часть государственного долга, представленная казначейскими векселями или иными краткосрочными обязательствами.

floating exchange rates («плавающие» валютные курсы): См. *floating rates* («плавающие» валютные курсы).

floating-rate bond (облигация с «плавающей» ставкой): См. *bond, floating-rate* (облигация с «плавающей» ставкой).

floating-rate CD (FRCD) (депозитный сертификат с «плавающей» процентной ставкой):

floating-rate note (FRN)

Депозитный сертификат, купонная ставка которого является переменной и обычно «привязана» к ставке межбанковского денежного рынка.

floating-rate note (FRN) (облигация с «плавающей» ставкой): Облигации, используемые банками для мобилизации долларовых средств для евроориентированных операций (операций на рынке ролloverных кредитов и еврорынке ценных бумаг).

floating rate preferred security (привилегированная ценная бумага с «плавающей» ставкой): Привилегированная акция, норма дивидендов по которой «привязана» к ставке по казначейским векселям и периодически корректируется таким образом, чтобы она несколько превышала ставку по казначейским векселям.

floating rates («плавающие» валютные курсы): Автоматическое установление соответствующих валютных курсов под влиянием рыночных факторов, а не на основе резервов страны. Страны, как правило, не допускают абсолютно «свободного плавания» своих валют; напротив, они стремятся не допустить падения курса своих валют до неприемлемо низкого уровня или, наоборот, роста их до того уровня, когда экспорт становится практически невозможным.

floating securities («плавающие» ценные бумаги): (1) Ценные бумаги, купленные в спекулятивных целях (для перепродажи) и зарегистрированные на имя брокера. (2) Акции корпорации, готовые к продаже на открытом рынке. (3) Новые выпуски ценных бумаг, которые не были полностью распроданы.

floating supply («плавающее» предложение): (1) В отношении ценных бумаг, акции, которые имеются в наличии на рынке для купли-продажи. (2) В отношении муниципальных облигаций, общее количество доступных для немедленной покупки ценных бумаг на руках у желающих их продать дилеров и спекулянтов, в отличие от ценных бумаг инвесторов, которые готовы их продать только в силу определенных причин.

floor (торговый зал биржи): Огромное по площади помещение на бирже, где покупаются и продаются акции и облигации. См. также *pit* («яма»).

floor broker (брокер в торговом зале): Член фондовой биржи, который исполняет приказы на покупку или продажу котироваемых ценных бумаг в торговом зале биржи.

floor official (распорядитель, администратор торгового зала): Служащий фондовой биржи, который урегулирует разногласия, возникающие в ходе торгов в торговом зале биржи. Это должностное лицо выносит свои решения на месте, и его суждения редко подвергаются сомнению.

floor partner (партнер по торговому залу): Член фондовой биржи и партнер брокерской фирмы, который проводит операции своей фирмы в торговом зале биржи.

floor report (отчет из торгового зала): Подтверждение об исполнении приказа в торговом зале биржи, в котором указываются цена сделки, количество и название акций.

floor ticket («биржевой билет»): Документ с деталями приказа клиента на покупку или продажу, передаваемый зарегистрированным представителем в торговый зал биржи. Брокер в торговом зале таким образом получает информацию, необходимую для совершения сделки с ценными бумагами.

floor trader (участник биржевых торгов): Любая член фондовой биржи, который совершает сделки в торговом зале биржи за собственный счет. Член биржи, который совершает собственные операции, непосредственно присутствуя в «яме» или ином месте, отведенном для торговли фьючерсами.

flotation (флотация): См. *floatation* (флотация). Синоним терминов *competitive trader* (конкурирующий торговец); *registered competitive trader* (зарегистрированный конкурирующий торговец).

flower bond («цветочная облигация»): См. *bond*, *flower* («цветочная» облигация).

flow of funds (финансовые потоки): Заявление в проспекте эмиссии облигаций под муниципальные доходы, в котором перечисляются приоритеты распределения муниципальных доходов.

fluctuation (флуктуация): Колебания цен вверх и вниз. См. *hedging* (хеджирование); *yo-yo stocks* (акции «йо-йо», акции с крайне неустойчивым курсом).

fluctuation harnessing («обуздание флуктуаций»): Термин используется применительно к инвестиционной формуле, известной под названием «усреднение долларовых издержек», когда постоянные суммы долларов инвестируются через определенные промежутки времени вне зависимости от цены ценных бумаг.

fluctuation limit (предел флуктуаций): Верхний и нижний пределы колебаний цен фьючерс-

ных контрактов за день на товарных биржах. Если цена товара достигает одного из дневных пределов, то сделки с ним в данный день больше не проводятся.

flurries («беспокойство», «смятение»): Неожиданные краткосрочные колебания цены в торговле ценными бумагами, обычно вызываемые поступлением новостей.

FMAN: Февраль, май, август, ноябрь (при ежеквартальных платежах процентов или дивидендов).

FNMA: См. *Federal National Mortgage Association* (Федеральная национальная ипотечная ассоциация).

FOCUS report (отчет ФОКУС): См. *Financial and Operational Combined Uniform Single report* (финансовый и операционный сводный единогообразный отчет).

FOMC: См. *Federal Open Market Committee* (Комитет по операциям на открытом рынке Федеральной резервной системы).

for a turn («для оборота»): Сделка с ценными бумагами в надежде на быстрое получение незначительной прибыли.

Forbes 500 («Форбс 500»): Ежегодно публикуемый журналом «Форбс» список крупнейших американских открытых акционерных компаний, ранжированных по объемам продаж, активам, прибылям и рыночной стоимости. Ср. *Fortune 500* («Форчун 500»).

for cash (за наличные): (1) В общем смысле, товары или услуги, продаваемые при условии 100%-ной оплаты наличными. (2) При инвестировании, сделка с ценными бумагами, которые должны быть поставлены покупателю в тот же день.

forced conversion (принудительная конверсия): Ситуация, когда конвертируемая ценная бумага досрочно конвертируется ее эмитентом.

forecast (прогноз): (1) Предсказание рыночных цен и/или объема торговли на основе использования аналитической информации. (2) Оценка будущих объемов продаж, расходов и прибылей компании.

foreclose (foreclosure) (переход залога в собственность кредитора): Юридический процесс, посредством которого заемщик-залогодатель лишается права собственности на заложенное имущество, как правило, в результате продажи этого имущества на основе решения суда.

foreign exchange desk (валютный отдел): Отдел торговли валютой Нью-Йоркского федерального резервного банка. Отдел проводит операции на валютных рынках за счет Ко-

митета по операциям на открытом рынке Федеральной резервной системы, выступая в роли агента министерства финансов США и иностранных центральных банков. См. также *desk, the* («контора»).

foreign exchange markets (валютные рынки): Рынки, на которых продаются и покупаются валюты разных стран. Валютное владение — иногда ассоциируемое с владением валютой — это владение текущими или ликвидными требованиями, деноминированными в валюте другой страны.

foreign exchange rate (валютный курс): Цена одной валюты, выраженная в другой валюте.

foreign exchange risk (валютный риск): Риск несения убытков в результате неблагоприятного изменения валютных курсов.

foreign exchange speculation (валютная спекуляция): Открытие чистой позиции по иностранной валюте в надежде получить прибыль в результате изменения ее курса.

foreign exchange trading (торговля валютой): Покупка и продажа иностранных валют за доллары США или другие иностранные валюты.

foreign exchange transaction (валютная операция): Покупка или продажа одной валюты на другую. Валютные курсы определяют, сколько единиц одной валюты требуется на покупку одной единицы другой валюты, или стоимость одной валюты, выраженную в другой валюте.

Foreign Investors Tax Act (Закон о налоге на иностранных инвесторов): Федеральный закон 1966 г., который установил «потолок» налогообложения (30%) иностранных инвесторов, инвестирующих в ценные бумаги США. Цель Закона состояла в стимулировании притока иностранных инвестиций в Соединенные Штаты и в сокращении дефицита платежного баланса США.

foreign securities (иностранные ценные бумаги): (1) Инвестиции в ценные бумаги, эмитированные учрежденной за пределами США компанией. Такие инвестиции составляют основную часть предпринимательской деятельности США за рубежом. (2) Ценные бумаги, эмитированные правительством другой страны (не США).

forex («foreкс»): Краткое обозначение валюты.

form 8-K (форма 8-K): Установленная Комиссией по ценным бумагам и биржам форма, по которой отчитывается открытая акционерная корпорация. При заполнении этой формы указываются все значительные со-

form 4

бытия, которые могут повлиять на финансовое положение корпорации или на стоимость ее акций.

form 4 (форма 4): Установленная Комиссией по ценным бумагам и биржам форма отчетности об изменениях в количестве акций, принадлежащих тем акционерам, которые владеют 10% и более находящихся в обращении акций корпорации, а также директорам и должностным лицам корпорации, даже в том случае, если они вообще не владеют ее акциями.

form S-16 (форма C-16): См. *registered secondary offering* (зарегистрированное вторичное предложение ценных бумаг).

form 10-K (форма 10-K): Ежегодный отчет, который должны публиковать все корпорации, имеющие в обращении зарегистрированные Комиссией по ценным бумагам и биржам ценные бумаги.

form 10-Q (форма 10-Q): Требование Комиссии по ценным бумагам и биржам, в соответствии с которым все фирмы с официально котируемыми акциями должны представлять ежеквартальные отчеты.

form 3 (форма 3): Установленная Комиссией по ценным бумагам и биржам форма, которую должны заполнять все держатели 10% и более зарегистрированных Комиссией акций фирмы. В форме указываются количество принадлежащих акционеру акций, «права» и т.д.

formula investing (формула инвестирования): Техника инвестирования. Одна из формул гласит, что инвестор должен перемещать средства из инвестиций в обыкновенные акции в инвестиции в привилегированные акции или облигации, если средние рыночные цены поднялись выше определенного, заранее установленного уровня, и, наоборот, инвестировать в обыкновенные акции, если на рынке действует тенденция к падению цен. См. *dollar (cost) averaging* (усреднение долларовых издержек).

Fortune 500 («Форчун 500»): Ежегодно публикуемый журналом «Форчун» список 500 крупнейших американских промышленных корпораций, ранжированных по объему продаж. См. также *Forbes 500* («Форбс 500»).

forward («форвард»): Финансовый инструмент, такой, как ценная бумага, обеспеченная пулом ипотек (например, «Джинни Мэй»), продаваемая на условиях поставки в будущем, в нарушение законодательства по ценным бумагам.

forward buying (форвардная покупка): Покупка фактически существующего или наличного товара с отсрочкой поставки.

forward commitment (форвардное обязательство): Договор, в соответствии с которым инвестор обязуется получить ипотечный кредит или купить закладную в установленное время в будущем.

forward contract (форвардный контракт): Операция на наличном рынке, при которой одна сторона обязуется купить, а другая продать товар в установленный срок в будущем на согласованных между ними условиях. Условия форвардных контрактов не стандартизированы, они не могут передаваться третьей стороне и могут быть аннулированы только при согласии другой стороны, которая часто имеет право на получение компенсации и штрафа. Форвардные контракты не могут продаваться на учрежденных с согласия федеральных властей рынках срочных контрактов.

forward cover (форвардное покрытие): Форвардный валютный договор, заключаемый с целью ограждения покупателя или продавца валюты от неожиданных колебаний валютного курса.

forward deal (форвардная сделка): Операция покупки или продажи иностранной валюты с расчетом по сделке в будущем.

forward delivery (форвардная поставка): Синоним термина *deferred delivery* (отсроченная поставка).

forward exchange (форвардный вексель): Иностранский переводной вексель, купленный или проданный по установленной цене с оплатой в будущем.

forward exchange rate (форвардный валютный курс): Цена иностранной валюты при отсроченной поставке. Дата поставки фиксируется в заключенном контракте.

forward exchange transaction (форвардная валютная сделка): Покупка или продажа валюты с поставкой в будущем. Стандартными сроками форвардных контрактов являются один, три и шесть месяцев.

forward-forward (сделка «форвард-форвард»): Сделка с финансовым инструментом с датой погашения в будущем, которая предусматривает поставку инструмента тоже в будущем. Обычно такие сделки проводятся с депозитными сертификатами, а целью сделок является пролонгирование срока действия сделки.

forward interest rate (форвардная процентная ставка): Учитываемая при заключении кон-

тракта процентная ставка, которая будет превалировать в определенный период в будущем.

forward margin (форвардная маржа): Разница между нынешней ценой валюты и ее ценой в установленное время в будущем.

forward market (форвардный рынок): Требование продать или купить ценные бумаги, иностранную валюту и т. д. по фиксированной цене в определенное время в будущем. Это рынок, на котором ведется торговля срочными контрактами.

forward movement (форвардное движение): Тенденция к повышению курса ценной бумаги или цены товара либо индекса.

forward pricing (форвардное ценообразование): Требование, в соответствии с которым «открытые» инвестиционные фирмы, цены на акции которых всегда устанавливаются на основе стоимости чистых активов и количества акций в обращении, должны продавать и покупать акции на основе очередной оценки стоимости своих чистых активов.

forward rate (форвардный курс): См. *forward exchange rate* (форвардный валютный курс).

forward selling (форвардная продажа): Форвардная продажа означает, что инвесторы на товарном рынке продают товары по текущим ценам рынка, но с поставкой в будущем, в надежде на понижение цен.

founders' shares (акции учредителей): См. *founder's stock* (акции учредителя).

founder's stock (акции учредителя): Акции, которые получают учредители новой корпорации за свою деятельность по ее учреждению.

fourth market («четвертый» рынок): Покупка и продажа некотируемых ценных бумаг непосредственно между инвесторами.

401 (K) plan (план 401 (K)): Синоним термина *salary reduction plan* (план сокращения заработной платы).

FP: См. *fixed price* (фиксированная цена).

FPS: См. *first preferred stock* (первая привилегированная акция).

FRA: См. *Federal Reserve Act* (Закон о Федеральной резервной системе).

fraction (фракция, часть): Термин обычно употребляется в отношении «частичных» акций, т. е. частей акций, которые образуются при реализации прав на получение акций нового выпуска, размещаемого среди уже существующих акционеров, или при выплате дивидендов акциями. Поскольку «частичные» акции не дают права на получение дивиден-

да, они либо продаются, либо округляются до целой акции путем покупки дополнительных «частичных» акций.

fractional discretion order (частичный приказ «на усмотрение брокера»): Приказ на покупку или продажу ценных бумаг, который предоставляет брокеру право выбора цены в пределах оговоренной части одного пункта.

fractional lot (частичный лот): Количество ценных бумаг, меньшее чем в стандартной партии. См. *fraction* (фракция, часть).

fractional share («частичная» акция): Часть акции; неполная акция.

FRB: См. *Federal Reserve Bank* (Федеральный резервный банк).

FRCD: См. *floating-rate CD* (деpositный сертификат с «плавающей» процентной ставкой).

Freddie Mac («Фредди Мак»): См. *Federal Home Loan Mortgage Corporation* (Федеральная корпорация жилищного ипотечного кредита).

free and clear («свободный и чистый»): Всякая собственность, не обремененная долгами. Собственность, которая никогда не закладывалась, либо собственность, кредит под залог которой полностью погашен.

free bond («свободная» облигация): См. *bond, free* («свободная» облигация).

free box («свободный сейф»): Сленговое выражение, обозначающее место хранения полностью оплаченных клиентом ценных бумаг, например сейф в банке.

free crowd («свободная толпа»): См. *active bond crowd* (дилеры по «активным» облигациям).

freed up («освобожденные»): Сленговое выражение, обозначающее членов синдиката, являющегося гарантом выпуска акций, которые больше не связаны ценой, согласованной и зафиксированной в договоре между гарантами выпуска.

free riding (свободная езда): (1) Запрещенная законом покупка ценных бумаг и их мгновенная продажа в тех случаях, когда лицо не внесло своих средств на их покупку. (2) Оставление брокерскими фирмами части нового выпуска акций в своем распоряжении в надежде, что цена на них поднимется выше цены первичного размещения. Такая практика запрещена Комиссией по ценным бумагам и биржам.

free right of exchange (право свободного обмена): Возможность передачи акций одним лицом другому без уплаты сбора, связанного с операцией продажи.

free supply

free supply (свободное предложение): Ситуация на товарных рынках, когда суммарные запасы предлагаемого товара меньше запасов, контролируемых государством.

free surplus (свободный избыток): Часть прибыли, которая может быть распределена в качестве дивидендов по обыкновенным акциям, т. е. прибыль, оставшаяся после вычета всех положенных по закону или иных платежей, таких, как выплата задолженности по дивидендам на привилегированные акции, выкуп собственных акций компании, хранящихся в ее финансовом отделе, и отчислений, обусловленных кредитными соглашениями, требующими поддержания минимального наличного остатка или минимального соотношения обязательств и собственных средств. Выплата дивидендов по обыкновенным акциям является обычным исключением из большинства дивидендных платежей, ограниченных кредитными соглашениями.

free wheeling («свободное движение»): Ситуация, когда курс акций «продолжает рост после того, как был успешно преодолен «уровень сопротивления».

FREITs: См. *finite-life real-estate investment trusts* (инвестиционная компания (фонд) с ограниченными по сроку вложениями в недвижимость).

FRN: См. *floating-rate note* (облигация с «плавающей» ставкой).

front-end commission (разовая комиссия): См. *front-end load* (разовый комиссионный сбор).

front-ending an order («разовое» исполнение приказа): Приказы на крупные партии ценных бумаг, при получении которых брокер-дилер соглашается купить часть партии при условии, что он исполнит приказ в отношении остатка, выступая в качестве агента.

front-end load (разовый комиссионный сбор): Сбор, взимаемый в некоторых взаимных фондах при выкупе акций у акционера; обычно он составляет от 6 до 8%.

front running («опережающий бег»): Незаконная практика, при которой участник торгов заключает опционный контракт, располагая информацией о крупной сделке с данными ценными бумагами, которая еще не была передана по биржевому телеграфу.

frozen account («замороженный» счет): (1) В общем смысле, счет, с которого запрещено производить платежи до выхода судебного решения или окончания юридического разбирательства, после чего со счета снова мож-

но будет снимать деньги. Счет умершего лица «замораживается» до выхода судебного решения, устанавливающего новых законных владельцев счета. (2) В общем смысле, в тех случаях, когда возникают споры в отношении права собственности на счет, все находящиеся на счете средства «замораживаются» до тех пор, пока не будет определен законный владелец активов. (3) При инвестировании, счет в брокерской фирме, который «заморожен» в соответствии с решением Совета управляющих Федеральной резервной системы в наказание за нарушение правила Т. Счет «замораживается» на 90 дней, и в течение этого срока клиент не имеет права продать акции, числящиеся на счете. За это время он должен полностью их оплатить и получить на них сертификаты.

FRS: См. *Federal Reserve System* (Федеральная резервная система).

FS: См. *futures spread* (фьючерсный спред).

full («полная»): Облигация, продаваемая с накопленными по ней процентами. Продавец получает, а покупатель оплачивает все проценты, накопленные по облигации с момента последней процентной выплаты до даты окончательного расчета по сделке (сам день расчета не включается). Ср. *flat* («плоский»).

full-bodied money (полноценные деньги): Золото; валюта, которая может продаваться по ее номинальной стоимости как товар.

full coupon bond (облигация с полным купоном): См. *bond, full coupon* (облигация с полным купоном).

full disclosure (полное раскрытие): Как предусмотрено Законом о фондовых биржах 1934 г., все компании, ценные бумаги которых котируются на бирже, обязаны регистрироваться в Комиссии по ценным бумагам и биржам и представлять годовые и иные отчеты, содержащие финансовую и другую информацию, а также публиковать их для широкого круга инвесторов. Директорат компании должен также раскрывать базовую финансовую информацию на годовых общих собраниях акционеров.

full faith and credit bond (обеспеченная всеми доходами и заимствованиями облигация): См. *bond, full faith and credit* (облигация, обеспеченная всеми доходами и заимствованиями).

full lot (полный лот): Синоним термина *round lot* (полный лот). Ср. *odd-lot orders* (приказы на неполные, нестандартные партии).

full-paid stock (полностью оплаченная акция): См. *capital stock* (акционерный капитал).

full-service broker (универсальный брокер): Брокер, оказывающий своим клиентам широкий набор услуг.

full service fund (универсальный фонд): Взаимный фонд, который дает возможность своим пайщикам автоматически реинвестировать их дивиденды и реализованный прирост капитала, в результате чего возрастают пай в фонде.

full stock (полная акция): Акция с номиналом 100 долл. См. также *capital stock* (акционерный капитал).

full trading authorization (полные полномочия на ведение торговли): Право лица, отличного от клиента брокерской фирмы, проводить сделки с использованием счета этого клиента.

fully diluted earnings per (common) share (прибыль в расчете на одну выпущенную и не выпущенную акцию): Прибыль компании в расчете на одну обыкновенную акцию, с учетом тех акций, которые будут выпущены при исполнении варрантов или опционов на конверсию, а также при конверсии конвертируемых облигаций и привилегированных акций.

fully distributed (полностью размещенный): Всякий новый выпуск ценных бумаг, который был полностью раскуплен инвесторами.

fully invested (полностью инвестированный): Термин используется в тех случаях, когда инвестор, институциональный или индивидуальный, всю или почти всю свою наличность уже инвестировал и, следовательно, не может осуществлять каких-либо новых инвестиций, не ликвидируя при этом некоторые из уже имеющихся инвестиций.

fully managed funds (полностью управляемые фонды): Взаимные фонды и/или иные инвестиционные фирмы, которым по их уставу разрешено инвестировать средства в более чем один тип объектов инвестиций. Синоним термина *general management investment company* (инвестиционная компания с полным управлением активами).

fully modified pass-through (полностью модифицированная ценная бумага на базе пула ипотек или иных кредитов): См. *participation certificate* (сертификат участия).

fully paid stocks (полностью оплаченные акции): Законные выпуски ценных бумаг, при размещении которых корпорация-эмитент получила, по меньшей мере, сумму, эквивалентную номинальной стоимости ее капи-

тала, представленного товарами, услугами или наличными деньгами.

fully registered (полностью зарегистрированный): Термин обычно употребляется применительно к облигациям, которые могут быть именными как в отношении основной суммы долга, так и в отношении процентных доходов. Будучи полностью зарегистрированной (именной), облигация перестает быть свободно отчуждаемым инструментом, а процент по ней агент по распределению выплачивает только зарегистрированному владельцу.

fully valued (с полностью обоснованным курсом): Ценная бумага, рыночная цена которой, по мнению аналитиков, полностью соответствует способности фирмы-эмитента получать прибыль. Если цена такой бумаги возрастет, она будет считаться переоцененной (*overvalued*); если цена ее упадет, то она будет недооцененной (*undervalued*).

fund (актив; фонд): (1) Средства какой-либо организации, предназначенные для определенной цели. Их не следует путать с общими активами. См. *sinking fund* (фонд погашения). (2) Наличность, ценные бумаги и другие активы, переданные в распоряжение попечителя (в траст) или администратора по формальному соглашению с целью обеспечения их прироста. (3) Всякая инвестиционная компания. (4) См. также *mutual fund* (взаимный фонд).

fundamental analysis (фундаментальный анализ): Анализ таких факторов, как объем продаж, прибыли и активов, которые считаются фундаментальными для предприятия. Полезность фундаментального анализа ставится под сомнение гипотезами «полужесткой формы» эффективного (реального) рынка, согласно которым анализ общедоступной фундаментальной информации не может позволить инвестору увеличить его норму прибыли. Ср. *efficient market hypothesis* (гипотезы эффективного рынка); *technical analysis* (технический анализ).

fundamentalist (фундаменталист): Лицо, которое уверено, что наилучшие результаты от инвестиций можно получить, тщательно изучая отчетность фирмы и состояние отрасли, в которой она функционирует, а также экономики в целом, а не исследуя инвестиционные циклы.

fundamental product (фундаментальный продукт): Предложение рынку нового продукта или услуги, которые сразу получают при-

fundamentals

знание, например, предложение открытия сберегательных счетов.

fundamentals («фундаменталисты», «сторонники принципа»): Направление теоретической мысли на Уолл-стрит. Сторонники этого направления стараются предсказывать тенденцию фондового рынка на основе изучения статистики акций, информации об управлении фирмами, их доходах и т.д.

funded debt (консолидированный долг): (1) В общем смысле, долг считается консолидированным, если способ его погашения и выплаты процентов определяются для каждого периода времени отдельно. (2) При инвестировании, обычно приносящие процент облигации для финансирования задолженности компании; к консолидированному долгу могут также относиться долгосрочные банковские кредиты, однако в него никогда не включают краткосрочные кредиты или привилегированные и обыкновенные акции.

funded debts to net working capital (отношение консолидированного долга к чистому оборотному капиталу): Консолидированные долги всегда являются долгосрочными обязательствами и могут быть представлены складными, облигациями, необеспеченными долговыми обязательствами, срочными займами, серийными векселями и иными типами обязательств со сроком погашения более одного года с указанной даты. Соотношение получается путем деления консолидированного долга на величину чистого оборотного капитала. Аналитики стремятся сопоставлять консолидированный долг с величиной чистого оборотного капитала в надежде определить, не угрожает ли долгосрочная задолженность положению компании. В нормальных условиях соотношение не должно превышать 100%.

funded debt unmatured (консолидированный долг, срок погашения которого еще не наступил): непогашенный долг (в него не входит задолженность по оплате оборудования), срок погашения которого наступит не ранее чем через год после его возникновения.

funded deficit (консолидированный дефицит): Дефицит, устраняемый путем продажи облигаций, специально эмитированных для этой цели. См. также *bond, funding* (фундированная облигация).

funded reserve (консолидированный резерв): Резерв в форме запаса определенных процентных ценных бумаг.

funding (фундирование; консолидирование): Объединение всех непогашенных долгов предприятия, на основе которого выпускаются новые облигации или долговые обязательства в целях привлечения средств для погашения долгов.

funding bond (фундированная облигация): См. *bond, funding* (фундированная облигация).

funds (средства, активы): Сумма денег или легко конвертируемые в деньги акции; активы.

funds, corporate (корпорационные фонды): Обычные инвестиционные фонды, инвестирующие в ценные бумаги промышленных и коммунальных корпораций с различными сроками погашения. Обычно около половины инвестиционного портфеля составляют ценные бумаги со сроком обращения более 20 лет. К высокодоходным инвестициям относятся инвестиции в ценные бумаги со сроком обращения менее 20 лет.

funds, government (государственные активы): Правительство США имеет множество разнообразных активов высокого инвестиционного качества.

funds, municipal (муниципальные фонды): Большинство крупных холдингов инвестиционных фондов имеют в своем составе фонды, специализирующиеся на инвестициях в муниципальные облигации, обычные фонды, инвестирующие в акции высокой степени надежности, и фонды, вкладывающие средства в некоторые «высокодоходные» спекулятивные ценные бумаги.

funds management (управление фондами): Постоянное изменение структуры банковских активов и пассивов с целью максимизации прибыли. При этом банки стараются поддерживать достаточный уровень ликвидности и инвестировать с минимальным уровнем риска.

funds to acquire under-performing properties (фонды приобретения недвижимости при ухудшении конъюнктуры): Синоним термина *vulture funds* («фонды-хищники»).

fund switching («переключение» средств): Синоним термина *conversion* (2) (конверсия, конвертация).

fungibles (взаимозаменяемые): Предъявительские ценные бумаги, акции или товары, которые эквивалентны друг другу, взаимозаменяемы и взаимообмениваемы, например, соевые бобы, пшеница, обыкновенные акции одного эмитента и долларовые банкноты.

funny money («странные деньги»): Конвертируемые привилегированные акции, конвертируемые облигации, опционы и варранты, которые имели характеристики обыкновенных акций, однако до 1969 г. не уменьшали отчетную прибыль компании в расчете на одну акцию.

furthest month (самый отдаленный месяц): В торговле товарами или опционами, месяц, который наиболее удален от месяца заключения контракта.

future exchange contract (фьючерсный валютный контракт): Контракт на покупку или продажу валюты, в соответствии с которым срок поставки отсрочен, а курс валюты зафиксирован в момент заключения контракта.

futures (фьючерсы): (1) В общем смысле, валюта, купленная или проданная по курсу, который котируется на конкретную дату в будущем. (2) При инвестировании, контракты на продажу и поставку товара в определенное время в будущем, заключаемые из соображений того, что товар не может быть поставлен немедленно. См. *gray market* («серый» рынок); *hedging* (хеджирование); *Tax Reform Act of 1976* (Закон о налоговой реформе 1976 г.).

futures call (фьючерсный контракт «по требованию»): Продажа товара, при которой поставка может быть произведена по требованию продавца в любой рабочий день месяца поставки.

futures commission broker (фьючерсный комисионный брокер): Фирма или лицо, которые занимаются приемом и исполнением приказов на покупку или продажу товара с отсроченной поставкой в соответствии с правилами конкретного срочного рынка. Эти брокеры в связи с поступлением подобных приказов акцептуют также деньги, цен-

ные бумаги или недвижимость (или выдают кредит под залог этих активов) с тем, чтобы можно было вести торговлю на «марже». По Закону о товарных биржах в тех случаях, когда такие брокеры ведут торговлю «покрытыми» товарами, они должны получать лицензию.

futures commission merchant (посредник в срочных биржевых операциях): См. *futures commission broker* (фьючерсный комисионный брокер).

futures contract (фьючерсный контракт): Право купить или продать товар по установленной цене с поставкой его в установленный срок в будущем. Цена фиксируется при заключении контракта в ходе торгов на срочной бирже.

futures exchange (срочная биржа): Организация, созданная для проведения торгов по товарным фьючерсам.

futures market (срочный рынок): Любая товарная биржа, на которой ведется торговля фьючерсами.

futures spread (фьючерсный спред): Одновременная покупка и продажа контрактов на один и тот же или на разные товары. В случаях, когда речь идет об одном товаре, контракты должны иметь различные месяцы поставки. Цель фьючерсного спреда состоит в получении прибыли за счет разницы в ценах двух фьючерсных контрактов, которые имеют некоторую прямую экономическую взаимосвязь. Торговец покупает один контракт и продает другой, но с более близким сроком поставки, т.е. продает, не имея товара на руках, в надежде, что цена товара по одному контракту будет расти быстрее цены по другому контракту. См. *spread* (спред), *straddle* («стеллаж»).

FV: См. *face value* (номинальная стоимость).

F/X: Валюта.

G

G: (1) Золото. (2) Дивиденды и доходы в канадских долларах (обозначение встречается в перечне фондовых котировок в газетах).

GA: См. *general account* (общий счет).

gambling («азартная игра»): Применительно к ценным бумагам, случайная покупка и продажа ценных бумаг без тщательного изучения их перспектив.

gap (разрыв): Движение цены ценной бумаги или товара, при котором их ценовой диапазон предшествующего дня не перекрывает их ценового диапазона нынешнего дня, в результате чего возникают разрыв в цене и отсутствие сделок.

garage, the («гараж»): Сленговое выражение, обозначающее крыло, пристроенное к Нью-Йоркской фондовой бирже, в котором находятся «пост 30» по торговле «неактивными» ценными бумагами и еще 18 «постов».

gather in the stops (сбор «стоп»-приказов): Синоним термина *uncover the stops* (неисполнение «стоп»-приказов). См. *snowballing* («снежный ком»).

GB: См. *bond, guaranteed* (гарантированная облигация).

GD: (1) См. *good delivery* («хорошая» поставка). (2) См. *gross debt* (брутто-долг).

gearing («оснащение»): В Великобритании, соотношение между собственным капиталом компании и капиталом, представленным долговыми бумагами с фиксированным процентом. Синоним термина *leverage* («использование рычагов») в Соединенных Штатах.

general account (GA) (общий счет): Термин Совета управляющих Федеральной резервной системы, означающий клиентские маржинальные счета в брокерских фирмах, которые подпадают под действие правила Т в отношении размеров кредита, предоставляемого брокерами на покупку и «короткую» продажу ценных бумаг. Все операции, которые осуществляются с предоставлением брокером кредита клиенту, должны проводиться по этим счетам.

general bonded debt (общий представленный облигациями долг): Представленная облигациями непогашенная задолженность государственного агентства, за исключением долга, представленного выпущенными для финансирования объектов коммунального хозяйства облигациями и облигациями, об-

служивание и погашение которых обеспечиваются поступлением особого налога.

generalists («дженералисты»): Акции, продаваемые по цене, превышающей 100 долл. за акцию. Название происходит от компании «Дженерал электрик», акции которой обычно продаются по ценам, превышающим сто-долларовую отметку.

general loan and collateral agreement (общее соглашение о кредите и обеспечении): Синоним термина *broker's loan* (брокерская ссуда).

general long-term debt (общий долгосрочный долг): Долгосрочный долг, законно подлежащий погашению за счет всех доходов государственного агентства и обеспеченный полным доверием к заемщику и уверенностью в его платежеспособности. См. *long-term debt* (долгосрочный долг).

general management investment company (инвестиционная компания с полным управлением активами): Синоним термина *fully managed funds* (полностью управляемые фонды).

general management trust (обычный управляющий траст): Траст или фонд, инвестиции которого не ограничиваются какими-либо конкретными ценными бумагами.

general mortgage (полная ипотека): Ипотечный кредит под залог всей недвижимости, принадлежащей заемщику, а не под какую-то ее часть.

general mortgage bond (облигация, обеспеченная полной ипотекой): См. *bond, general mortgage* (облигация, обеспеченная полной ипотекой).

general obligation bond (обеспеченная общей гарантией облигация): См.: *bond, general obligation* (облигация, обеспеченная общей гарантией).

general obligations (GO) (общие обязательства): Долгосрочные заимствования, которые обеспечены полным доверием к заемщику и уверенностью в его платежеспособности, а также полномочиями на сбор налогов у эмитента, а не поступлениями дохода от какого-либо конкретного проекта.

gen-saki («ген-саки»): Японский рынок «коротких» денег; рынок условных продаж облигаций. Это рынок, на котором фирмы, работающие с ценными бумагами, продают и покупают облигации, как правило, на срок от двух до трех месяцев, с одновременным заключением соглашения об их обратной покупке.

GICs: (1) См. *guaranteed income contracts* (контракты с гарантированным доходом). (2) См. *guaranteed investment contracts* (контракты с гарантированными инвестициями).

Gifts to Minors Act (Закон о дарениях несовершеннолетним): Законы штатов, которые позволяют взрослому человеку действовать в качестве опекуна инвестиционного счета несовершеннолетнего без назначения его на эту роль распоряжением суда. Деньги и приобретения ценных бумаг рассматриваются как дарения и не могут быть отменены (аннулированы). Все покупки, продажи, дивиденды и проценты регистрируются на имя несовершеннолетнего.

gilt-edged (золотообрезной): Высоконадежные ценные бумаги корпораций, которые известны своей стабильностью прибылей и платежей дивидендов и процентов в течение многих лет.

gilt-edged bond (золотообрезная облигация): См. *bond*, *gilt-edged* (золотообрезная облигация).

Ginnie Mae («Джинни Мэй»): См. *Government National Mortgage Association (GNMA)* (Правительственная национальная ипотечная ассоциация).

Ginnie Mae pass-through securities (ценные бумаги на базе пула ипотек «Джинни Мэй»): В соответствии с программой выпуска этих ценных бумаг, платежи процентов и основной суммы долга по закладным, представляющим конкретные «пулы» ипотек, как бы «переданы» владельцам гарантированных Правительственной национальной ипотечной ассоциацией сертификатов после вычета платы за обслуживание и гарантирование. Фактический срок обращения таких сертификатов составляет 40 лет, однако средняя продолжительность их обращения равняется приблизительно 12 годам, в связи с тем, что ипотечные кредиты погашаются досрочно. Минимальный номинал сертификатов равен 25 000 долл., а выпускаются они только в форме именных ценных бумаг.

Ginnie Mae trusts (трасты «Джинни Мэй»): Паевые инвестиционные трасты закрытого типа, инвестирующие в сертификаты, гарантированные Правительственной национальной ипотечной ассоциацией. Стоимость пая в таких трастах составляет 1000 долл., а за продажу пая взимается сбор в размере около 4%. Ежемесячные платежи покрывают заработанный процент и часть основной суммы долга подобно тому, как это происходит при прямом владении сертификатами Пра-

вительственной национальной ипотечной ассоциации, за исключением того, что эти сертификаты, в силу их высокой номинальной стоимости, доступны только крупным инвесторам. См. *Government National Mortgage Association* (Правительственная национальная ипотечная ассоциация).

Ginnie Mae II (ценные бумаги «Джинни Мэй II»): Эти ценные бумаги впервые появились в июле 1983 г. Они аналогичны ценным бумагам «Джинни Мэй», но дают инвесторам больше преимуществ. Организаторы выпуска этих ценных бумаг объединились для того, чтобы стать единственными эмитентами ценных бумаг на базе огромных пулов ипотек, составленных путем комбинирования закладных различных эмитентов в один пакет. Все «Джинни Мэй II» обслуживает только один агент по платежам — «Кемикл Бэнк», что позволило существенно повысить эффективность платежей и трансфертов. Владельцы «Джинни Мэй II» получают доходы на 25-й день месяца, в отличие от владельцев первых «Джинни Мэй», которые получают платежи на 15-й день месяца; в результате эта десятидневная отсрочка ведет к снижению доходности ценных бумаг приблизительно на пять пунктов. См. также *Ginnie Mae trusts* (трасты «Джинни Мэй»).

Giscards («Жискары»): Французские гарантированные государством облигации, ранее известные под названием «облигации Пинэ». Облигации обеспечены золотыми монетами «Наполеон», которые продаются с премией над их золотым содержанием и не облагаются налогом на реализованный прирост капитала.

give an indication («дать указание»): Проявить интерес к ценным бумагам нового выпуска путем размещения твердого приказа на покупку определенного количества этих ценных бумаг.

give an order (отдать приказ): Отдать брокеру распоряжение купить или продать определенное количество указанных ценных бумаг. В распоряжении могут быть указаны цена и время, в течение которого приказ действителен.

give-out order (переданный приказ): В биржевой торговле ценными бумагами и товарами, приказ клиента, переданный брокером «специалисту» для исполнения.

give-up («передача»): Ситуация, когда член фондовой биржи, работающий в торговом

give-up order

зале, действует в интересах другого члена биржи, исполняя для него приказ путем сделки с третьим членом биржи. См. *two-dollar brokers* («двухдолларовые брокеры»).

give-up order («отказной приказ»): Ценные бумаги, которые отказался принять для прямой продажи один из участников синдиката андеррайтеров.

GL: См. *go long* (открывать «длинную» позицию).

glamour stock («шикарные» акции): (1) В общем смысле, всякие популярные ценные бумаги. (2) При инвестировании, «успешная» ценная бумага, которая привлекает значительное внимание и цена которой постоянно растет.

Glass-Steagall Act of 1933 (Закон Гласса—Стигалла 1933 г.): Закон, запрещающий коммерческим банкам заниматься инвестиционной банковской деятельностью. Закон устанавливает также обязательность страхования вкладов. В последнее время предпринимались неоднократные попытки изменить этот закон.

GmbH: *Gesellschaft mit beschränkter Haftung* (нем.). Обозначение западногерманской компании с ограниченной ответственностью.

GNMA: См. *Government National Mortgage Association* (Правительственная национальная ипотечная ассоциация).

GNMA certificate unit trusts (паевые трасты, инвестирующие в сертификаты Правительственной национальной ипотечной ассоциации): Опирающиеся на гарантированные правительством ипотеки инвестиционные трасты. Срок обращения сертификатов обычно не превышает 12 лет. Крупные брокерские дома обрабатывают ежемесячно поступающие чеки на проценты и переводят суммы, поступающие в счет погашения основного долга при амортизации ипотеки в денежный фонд, размещенный под рыночную ставку процента. Работа подобных паевых трастов требует периодического переинвестирования средств.

GNMA mortgage-backed securities (ценные бумаги Правительственной национальной ипотечной ассоциации, выпущенные на базе пула ипотек): Ценные бумаги, гарантированные Правительственной национальной ипотечной ассоциацией и выпускаемые преимущественно ипотечными банками (хотя их могут выпускать и другие одобренные Правительственной национальной ипотечной ассоциацией эмитенты). По своей при-

роде ценные бумаги Правительственной национальной ипотечной ассоциации являются «преобразующими», т.е. основанными на базе пула ипотек, а интересы владельцев этих бумаг обеспечиваются «всеми доходами и возможными заимствованиями правительства США». Непосредственным обеспечением этих ценных бумаг являются закладные Федеральной жилищной администрации и Управления ветеранов.

GO: (1) См. *general obligations* (общие обязательства). (2) См. *government obligations* (государственные обязательства).

go around («обход»): Способ, которым торговый департамент Нью-Йоркского федерального резервного банка, действуя от лица Комитета по операциям на открытом рынке Федеральной резервной системы, опрашивает первичных дилеров об их котировках.

go-go fund (активно манипулирующий фонд): Инвестиционный фонд, который стремится получить значительную прибыль за короткий период времени, для чего пускается в рискованные спекулятивные операции на рынке.

going ahead (идти вперед, опережающий): В тех случаях, когда брокер принимает решение вести торговлю за свой собственный счет, кодекс честной практики требует, чтобы он в первую очередь исполнил все имеющиеся у него приказы клиентов. Нечестный брокер «идет вперед» (опережает), т.е. в первую очередь совершает сделки за собственный счет.

going away (уходить): (1) В отношении облигаций, облигации, купленные дилерами для немедленной перепродажи инвесторам. (2) Применительно к облигациям, во время предложения нового выпуска серийных облигаций, крупные покупки облигаций с определенным сроком погашения, как правило, институциональными инвесторами.

going long (открытие «длинной» позиции): Покупка ценных бумаг, облигаций или товара в инвестиционных или спекулятивных целях.

going private (преобразование в частную компанию): Преобразование публичной акционерной компании в частную компанию путем выкупа фирмой своих акций или в результате скупки акций фирмы внешним частным инвестором.

going public (становиться публичным, преобразование в публичную компанию): Термин применим к ситуации, когда акции фирмы

- становятся доступными широким кругам инвесторов в результате их котирования на бирже, в отличие от ситуации, когда акции фирмы находятся в руках нескольких акционеров и не котируются.
- going short** (открытие «короткой» позиции): «Короткая» продажа акций или товаров.
- goldbeaters skin** («золотобитное покрытие»): 24-каратное золото, раскатанное в тончайшие листы и используемое для различных художественно-декоративных работ.
- gold bond** («золотая облигация»): См. *bond*, *gold* (облигация, «золотая»).
- gold brick** («золотой кирпич»): Сленговое выражение, обозначающее ничего не стоящие и часто мошеннические ценные бумаги, которые сначала казались надежными и действительно стоящими.
- goldbrick speculation** (спекуляция на «золотых кирпичах»): Покупка недвижимости с намерением не проводить никаких работ по ее улучшению, а просто дождаться роста цен и получить прибыль от ее продажи.
- goldbug** («золотой жук»): Аналитик, считающий золото наиболее надежным объектом инвестиций.
- gold bullion standard** (золотослитковый стандарт): Денежный стандарт, в соответствии с которым: (а) единица национальной валюты выражается в установленной массе золота; (б) правительство хранит золото в слитках, а не в монетах; (в) само золото в экономике страны не обращается; (г) золото используется в промышленных целях, а также в международных транзакциях банков и казначейств.
- gold certificate** (золотой сертификат): Всякое законное средство платежа, базирующееся на золоте и обращаемое по требованию в золото. Большинство валют мира в настоящее время обеспечены не золотом, а всеми доходами и возможными заимствованиями страны.
- gold certificate account** (счет золотых сертификатов): Золотые сертификаты на руках, которые подлежат оплате из средств Министерства финансов. Такие сертификаты на 100% обеспечены золотом, принадлежащим правительству Соединенных Штатов. Они признаются законными резервами, минимальный уровень которых для резервных банков определен в 25% от совокупной стоимости выпущенных этими банками банкнот и их обязательств по депозитам.
- golden handcuffs** («золотые наручники»): Контакт, связывающий брокера с брокерским домом; соглашение, защищающее брокерские фирмы от частого перехода брокеров из одной фирмы в другую. Обычно такое соглашение предусматривает возвращение брокером при его переходе в другую фирму крупных сумм вознаграждения, полученного им за годы работы в фирме.
- golden passbook** («золотая расчетная книжка»): См. *time deposit (open account)* (срочный депозит (открытый счет)).
- gold exchange standard** (золотодевизный стандарт): Международное валютное соглашение, в соответствии с которым валюта представляет собой национальные бумажные деньги, которые можно конвертировать в золото по установленному курсу.
- gold fixing** (золотой фиксинг): В Лондоне, Париже и Цюрихе в 10 ч 30 мин утра и 3 ч 30 мин пополудни специалисты по золоту или должностные лица банков, специализирующихся на операциях с золотыми слитками, устанавливают цену металла.
- gold hoarding** (тезаврация, накопление золота): Люди, которые в надежде уберечь свои деньги от обесценивания, конвертируют средства в золотые слитки и хранят их в течение продолжительного времени.
- gold market** (рынок золота): Валютный рынок, на котором проводятся операции с золотом.
- goldminers** («золотодобытчики»): Синоним термина *golds* («золотые»).
- gold mutual funds** («золотые» взаимные фонды): Взаимные фонды, которые инвестируют в акции золотодобывающих компаний.
- gold points** («золотые точки»): Границы, в которых могут изменяться курсы валют стран, придерживающихся золотого стандарта. «Золотые точки» устанавливаются на основе стоимости золота плюс (минус) издержки на транспортировку золота. Учитываются также расходы на страхование.
- Gold Pool** («Золотой пул»): Семь представительств центральных банков — США, Великобритании, Бельгии, Италии, Швейцарии, Нидерландов и Федеративной Республики Германии, которые, действуя через Банк международных расчетов в Базеле, старались поддерживать равновесную цену золота путем его продажи и покупки в пределах определенных минимального и максимального количества на рынках. (Действовал в 1961—1968 гг. — *Прим. ред.*)

golds

golds («золотые»): Акции золотодобывающих фирм. Синоним термина *goldminers* («золотодобытчики»).

gold shares («золотые» акции): Акции компаний, занятых преимущественно добычей золота.

go long (открывать «длинную» позицию): Покупка акций в инвестиционных или спекулятивных целях. См. *short sale* («короткая» продажа).

good buying («хорошая» покупка): Термин используется в тех случаях, когда акции покупаются и накапливаются крепкими, хорошо информированными инвесторами.

good delivery («хорошая» поставка): Прежде чем проданные ценные бумаги будут поставлены, необходимо соблюсти ряд основных условий: ценные бумаги должны иметь надлежащую форму, чтобы соответствовать условиям контракта о продаже, а правовой титул собственности следует передать покупателю.

good-faith check («чек доброй воли»): Предложение покупателя, которое должно быть учтено среди других предложений при продаже облигаций. Уведомление о предложении покупателя означает, что, если облигации будут переданы синдикату, который откажется принять их как положено по соглашению, то «чек доброй воли» будет являться компенсацией за заранее определенные убытки. «Чеки доброй воли» от подателей неконкурентных заявок возвращаются им.

good faith deposit («депозит доброй воли»): (1) В общем смысле, определенная сумма денег, выплаченная авансом для того, чтобы продемонстрировать готовность довести сделку до конца. (2) В отношении ценных бумаг, депозит, как правило, равный 25% от суммы сделки, который должны вносить по требованию фирм, работающих с ценными бумагами, лица, не знакомые этим фирмам, но желающие стать их клиентами. (3) Применительно к облигациям, гарантийный взнос на счет эмитента муниципальных облигаций, сделанный фирмой, конкурирующей за право выступить гарантом размещения выпуска. (4) Применительно к товарам, первоначальный гарантийный взнос, необходимый при покупке или продаже фьючерсного контракта.

good quality («хорошее качество»): Акции корпораций, характеризующихся прочным финансовым положением и регулярными выплатами удовлетворительных дивиден-

дов и процентов в течение продолжительного времени.

good-this-month order (GTM) (приказ, действительный только в текущем месяце): Приказ клиента брокеру на покупку или продажу ценных бумаг или товаров, который действителен только на текущий месяц. См. *day order* (однодневный приказ); *open order* (открытый приказ).

good-this-week order (GTW) (приказ, действительный только на текущую неделю): Приказ клиента брокеру на покупку или продажу ценных бумаг либо товаров, который действителен только на текущую неделю. См. *day order* (однодневный приказ); *open order* (открытый приказ).

good through («годен до»): Приказ купить или продать ценные бумаги по цене не выше или не ниже установленного предела в течение определенного периода времени. Если этот приказ не будет исполнен, то он аннулируется или изменяется в отношении предела цены. Такой приказ может быть приказом, действительным на текущий месяц или на текущую неделю и т.д.

good-'til-canceled order (GTC) (приказ, действительный до уведомления об отмене): Приказ купить или продать, который остается действительным до его исполнения или до поступления распоряжения о его отмене. Синоним термина *open order* (открытый приказ). Ср. *orders good until a specified time* (приказы, действительные до указанного времени); *resting order* (нерыночный («выжидательный») приказ).

good title (действительный правовой титул): Синоним терминов *clear title* («чистый» титул); *just title* (законный титул); *marketable title* (обращающийся, быстро реализуемый титул, который может быть передан). См. *just title* (законный титул).

good to the last drop («быть хорошими до конца»): Биржевая система, при которой все члены клиринговой палаты должны сохранять спокойствие в случае, если один из членов не может осуществить расчеты по сделкам, совершенным за день. См. также *mark to the market* (переоценка на основе текущих цен).

go private (становиться частной): Трансформация публичной корпорации в частную. Трансформация производится путем выкупа собственных акций в соответствии с правилами Комиссии по ценным бумагам и биржам.

go public (становиться публичной): Мобилизовать средства для корпорации путем предложения акций на публичную продажу. См. *new issue* (новый выпуск); *registration* (регистрация).

go (going) short (открывать «короткую» позицию): «Короткая» продажа ценных бумаг, т. е. продажа ценных бумаг, которыми продавец не владеет или которые ему еще не поставлены. Ср. *go long* (открывать «длинную» позицию).

governing committee (управляющий комитет): Управляющий орган общепризнанной фондовой биржи.

government agency stock (ценные бумаги государственного агентства): Долговые ценные бумаги, эмитированные агентствами федерального правительства (например, Правительственной национальной ипотечной ассоциацией). Ценные бумаги государственных агентств, в отличие от казначейских ценных бумаг, федеральным правительством не гарантируются.

government bills (государственные векселя): Долговые ценные бумаги со сроком обращения до одного года, эмитированные правительством США.

government bond (государственная облигация): См. *bond, government* (государственная облигация).

government funds (государственные активы): См. *funds, government* (государственные активы).

Government National Mortgage Association (GNMA) (Правительственная национальная ипотечная ассоциация): Агентство Министерства жилищного строительства и городского развития. Основной функцией Ассоциации является осуществление специальных, одобренных правительством программ жилищного строительства путем непрерывного финансирования строительства дешевого жилья. Агентство часто называют «Джинни Мэй». См. *Ginnie Mae trusts* (трасты «Джинни Мэй»).

Government National Mortgage Association Participation Certificates (сертификаты участия Правительственной национальной ипотечной ассоциации): Редко выпускаемые облигации, которые полностью, как в отношении основной суммы долга, так и процентов, гарантированы правительством США. В настоящее время срок обращения таких бумаг колеблется от 3 до 14 лет. Существует достаточно активный вторичный рынок сертификатов, обеспечивающий им

некоторую ликвидность. Процент по сертификатам участия платится раз в полгода, а минимальная сумма, на которую можно купить эти ценные бумаги, равна 5000 долл.

government notes (государственные векселя): Долговые ценные бумаги, эмитируемые правительством США или одним из его агентств. Такие векселя имеют срок обращения от 2 до 10 лет; торговля ими ведется активно. Эти ценные бумаги считаются чрезвычайно надежными.

government obligations (GO) (государственные обязательства): Инструменты государственного долга, которые полностью гарантируются правительством, в отличие от американских государственных ценных бумаг, таких, как казначейские векселя, облигации и сберегательные облигации.

«governments» («государственные»): Этим словом в США обычно обозначают все типы ценных бумаг, эмитированные федеральным правительством (обязательства министерства финансов США), включая в более широком смысле ценные бумаги, эмитированные агентствами федерального правительства.

government securities (государственные ценные бумаги): Ценные бумаги, эмитируемые агентствами правительства США; например, облигации федеральных земельных банков и векселя (облигации) федеральных банков жилищного кредита. Эти ценные бумаги не гарантированы федеральным правительством.

government securities dealers (дилеры по государственным ценным бумагам): Фирмы, включая несколько крупных банков со своими собственными дилерскими подразделениями и небанковских дилеров, которые финансируют значительные запасы государственных ценных бумаг посредством заимствований у корпораций и банков.

GP: (1) См. *going public* (преобразование в публичную компанию). (2) См. *gold points* («золотые точки»).

GRAM: См. *graduated-payment adjustable mortgage* (ипотека (закладная) с корректируемой ставкой и с возрастающей суммой выплат в счет погашения).

GPMS: См. *graduated-payment mortgage* (ипотека (закладная) с возрастающей суммой выплат в счет погашения).

grades (grading) (градация): Классификация основных биржевых товаров по сорту и ка-

graduated-payment adjustable mortgage (GPAM)

честву. Стандартные градации качества партий товаров.

graduated-payment adjustable mortgage (GPAM)

(ипотека (закладная) с корректируемой ставкой и возрастающей суммой выплат в счет погашения): Ипотека (закладная) с возрастающей суммой выплат в счет погашения и корректируемой процентной ставкой; заемщик и кредитор делят между собой риск, связанный с движением рыночных процентных ставок. См. *graduated-payment mortgage* (ипотека (закладная) с возрастающей суммой выплат в счет погашения); *price-level-adjusting mortgage* (ипотека (закладная), корректируемая с учетом уровня цен).

graduated-payment adjustable mortgage loan

(ипотечный кредит с корректируемой процентной ставкой и дифференцированными платежами): Ипотечный инструмент, который объединяет в себе черты ипотеки с дифференцированными платежами и ипотечного кредита с переменной процентной ставкой. Впервые был внедрен в июле 1981 г. Советом управляющих Федерального банка жилищного кредита. В результате кредиторы в настоящее время могут предложить заемщикам ипотечные кредиты, процентная ставка по которым изменяется в зависимости от рыночной ставки, а ежемесячные платежи в течение первых 10 лет устанавливаются на уровне, несколько меньшем, чем это требуется для полной амортизации кредита.

graduated-payment mortgage (GPM)

(закладная) с возрастающей суммой выплат в счет погашения): Впервые такая ипотека была предложена Федеральной жилищной администрацией в 1977 г. Платежи по закладной в течение первого времени устанавливаются на уровне, значительно меньшем, нежели уровень платежей по обычным закладным. По прошествии нескольких лет платежи постепенно возрастают. Цель подобного ипотечного кредита — дать возможность обзавестись собственным жильем молодым людям, которые из-за роста цен на жилье и высоких процентных ставок вынуждены оставаться арендаторами жилья. См. также *flexible-payment mortgage* (ипотека) закладная с гибким графиком платежей); *pledged-account mortgage* (закладная, ипотека с залоговым счетом); *reverse-annuity mortgage* (закладная с обратным аннуитетом); *rollover mortgage* (ролл-оверная ипотека, закладная с периодически возобнов-

ляемым кредитом); *variable-rate mortgage* (закладная с плавающей ставкой процента).

graduated securities (ценные бумаги «выпускники»): Ценные бумаги, которые переместились из котировочного листа одной биржи в котировочный лист другой биржи (например, с Американской фондовой биржи на Нью-Йоркскую фондовую биржу).

Graham method (метод Грэхэма): Метод, разработанный профессором финансов Колумбийского университета Бенджамин Грэхэмом в 1934 г. Он был уверен, что единственной последовательной инвестиционной стратегией может быть только стратегия формирования инвестиционного портфеля путем покупки акций, рыночные цены которых ниже их «внутренней» стоимости, что в конце концов будет признано и другими инвесторами. Метод часто называют философией инвестирования, ориентированной на стоимость (*value-oriented investing philosophy*).

grain exchanges (зерновые биржи): Товарные биржи, на которых ведется торговля наличным зерном и фьючерсными контрактами на него.

grain pit («зерновая яма»): Часть торгового зала товарной или зерновой биржи, где совершают сделки торговцы в «яме», или товарные брокеры. В действительности «яма» представляет собой ряд концентрических площадок, на каждой из которых ведется торговля контрактами со своим сроком поставки.

grantor («даритель»): Торговец опционами, который продает опционы «колл» или «пут» и получает доход в виде премии. «Даритель» продает право купить ценные бумаги по установленной цене в случае опциона «колл» и право продать ценные бумаги по фиксированной цене в случае опциона «пут».

gratuity fund (фонд пособий): Специальный фонд, из которого ближайшим родственникам выделяются пособия по случаю смерти члена биржи. Фонд формируется за счет взносов членов биржи.

gravelled («восставший с овра», оживший): Используемое на Лондонской фондовой бирже выражение, являющееся синонимом выражения *bottom out* («дно пройдено»).

graveyard market («рынок-кладбище»): Рынок ценных бумаг, когда одни участники рынка не могут его покинуть, а другие участники не могут на него выйти.

gray chips («серые фишки»): В отличие от «голубых фишек», которые представляют

крупнейшие корпорации США, это акции малых и среднего размера компаний, которые считаются «костяком» экономики страны.

gray knight («серый рыцарь»): Второй претендент на поглощение компании, который не был призван компанией-«мишенью» на роль спасителя, однако пытается извлечь для себя преимущества из разногласий между первым претендентом на поглощение и компанией-«мишенью». Ср.: *white knight* («белый рыцарь»).

gray market («серый рынок»): Поставщики дефицитных товаров, у которых можно купить нужный товар с минимальной отсрочкой поставки, но по цене, существенно превышающей обычную рыночную цену. Лица, занимающиеся такой не запрещенной законом деятельностью, спекулируют на будущем спросе. Ср. *black market* («черный рынок»).

Great Crash («Великий крах»): Крах на Нью-Йоркском фондовом рынке, случившийся 29 октября 1929 г. См. *Depression of the 1930s* (депрессия 1930-х годов).

greenmail («зеленый шантаж»): Ситуация, которая складывается, когда нежелательный инвестор покупает значительную часть акций компании. Отчаявшись избавиться от инвестора, компания выкупает у него собственные акции по значительно более высокой цене.

green shoe («зеленый ботинок»): Условие в соглашении об андеррайтинге (гарантировании организации и размещения нового выпуска), устанавливающее, что в случае исключительно высокого спроса на данные ценные бумаги эмитент должен будет предоставить синдикату андеррайтеров дополнительное количество акций.

gross bonded debt (облигационный брутто-долг): Общая сумма представленного облигациями прямого долга правительственного учреждения до вычета суммы средств в фонд погашения.

gross debt (брутто-долг): Все долгосрочные кредитные обязательства вне зависимости от того, гарантированы они или не гарантированы всеми доходами и возможными заимствованиями правительства, а также все приносящие процент краткосрочные кредитные обязательства.

grossed-up net redemption yield (брутто-доход при погашении после вычета налогов): Британский термин, обозначающий чистый доход при погашении ценной бумаги, деленный

на часть маржинального дохода инвестора после вычета налогов.

gross spread (брутто-«спред»): Выраженная в сумме долларов разница между ценой публичного предложения нового выпуска и доходами, полученными от его размещения эмитентом. Разница возникает из-за платы за управление размещением, скидок дилерам или гарантам размещения и скидок при продаже.

gross-yield (брутто-доход): Доход от инвестиций до вычета из него издержек и убытков, связанных с реализацией прибыли и управлением инвестициями. См. *net yield* (чистый доход).

gross yield to redemption (брутто-доход до погашения): Британский термин, обозначающий процентный доход по ценной бумаге и годовой прирост капитала при условии, что ценная бумага сохранится у инвестора до момента ее погашения.

ground floor («нижний этаж»): Сленговое выражение, обозначающее ценную бумагу с низким курсом, но с перспективами значительного роста ее стоимости.

group average (групповой индекс): Индекс рыночных цен, отношений цены к доходу, доходов компании в расчете на одну акцию и т.д. по группе фирм одной отрасли.

group net («чистый групповой»): Приказ на покупку, отданный менеджеру синдиката, гарантирующего размещение муниципальных ценных бумаг.

group sale (групповая продажа): Продажа каждым членом синдиката пропорционального его участию в синдикате количества ценных бумаг, в отличие от «предназначенной» продажи, в которой принимают участие только некоторые из членов синдиката.

growth fund («фонд роста»): Взаимный фонд, инвестиции которого концентрируются преимущественно в «акциях роста». Фонды с более спекулятивными характеристиками часто называют активно манипулирующими активами фондами.

growth in earnings per share (рост доходов компании в расчете на одну акцию): Годовой выраженный в процентах рост первичных доходов в расчете на одну акцию за сдвигаемый пятилетний период, заканчивающийся 31 декабря. Калькуляция производится методом наименьших квадратов.

growth portfolio (инвестиционный портфель роста): Инвестиционный портфель, состоящий из обыкновенных акций, доходность

growth stock

которых будет определяться в первую очередь не текущим доходом по ним, а быстрым ростом их курсов.

growth stock («акции роста»): Акции корпорации, текущие и планируемые прибыли которой достаточны для того, чтобы прогнозировать постоянное увеличение рыночной стоимости акций на протяжении продолжительного периода времени. При этом темп роста рыночной стоимости данных акций будет выше темпов роста стоимости акций большинства других корпораций. Синоним термина *performance stock* (акция с потенциалом быстрого роста стоимости).

GS: (1) См. *glamour stock* («шикарные» акции). (2) См. *government securities* (государственные ценные бумаги). (3) См. *growth stock* («акция роста»).

GTC: См. *good-'til-cancelled order* (приказ, действительный до уведомления об отмене).

Gtd. (сокр. *guaranteed*): Гарантированный.

GTM: См. *good-this-month order* (приказ, действительный только в текущем месяце).

GTW: См. *good-this-week order* (приказ, действительный только на текущую неделю).

Guar.: См. *guarantee* (гарантия).

guarantee (guar.) (гарантия): (1) Применительно к аукциону, обещание продавцу, что его товар будет продан по цене не ниже определенного уровня. Наиболее известные аукционные дома отказываются признать, что они дают такие гарантии, однако дилеры утверждают, что на такие гарантии резервируются огромные суммы. (2) Применительно к аукциону, гарантия аккуратности и точности информации, указанной в каталогах выставленных на продажу предметов. Не гарантируется точность информации в отношении картин, рисунков и скульптур, созданных ранее 1870 г. Встречаются и другие исключения.

guaranteed bond (гарантированная облигация): См. *bond, guaranteed* (гарантированная облигация).

guaranteed certificate of deposit (гарантированный депозитный сертификат): Эмитируемые банками депозитные сертификаты, у которых может варьироваться срок, гарантирована выплата основной суммы, а начисляемые проценты автоматически реинвестируются, как это происходит в случае с контрактами гарантирования инвестиций, выпускаемыми страховыми компаниями.

guaranteed deposits (гарантированные депозиты): См. *Federal Deposit Insurance Corporation*

(Федеральная корпорация страхования депозитов).

guaranteed dividend (гарантированный дивиденд): Дивиденд по акциям фирмы, выплата которого гарантирована через определенные промежутки времени.

guaranteed income contracts (GICs) (контракты с гарантированным доходом): Договоры, которые устанавливают определенную норму дохода вне зависимости от доходности инвестиционного портфеля страховой компании.

guaranteed interest (гарантированный процент): (1) Ставка процентного дохода, установленная в полисе в качестве ставки, по которой будут аккумулироваться резервы. (2) Ставка процента, по которой начисляется процентный доход на средства, депонированные в компании.

guaranteed investment contracts (GICs) (контракты гарантированных инвестиций): Облигации для широких кругов населения, которые обычно имеют фиксированную ставку процента и относительно короткий — от 3 до 10 лет — срок обращения.

guaranteed stock (гарантированные акции): Как правило, привилегированные акции, выплата дивидендов по которым гарантирована компанией, отличной от компании-эмитента; во многом схожи с гарантированными облигациями.

guarantee mortgage certificate (сертификат гарантированной ипотеки): Ценная бумага, выпущенная на базе пула ипотек, представляющая собой неделимый процент по пакету обыкновенных закладных, купленных Федеральной корпорацией жилищного ипотечного кредита. См. *Federal Home Loan Mortgage Corporation* (Федеральная корпорация жилищного ипотечного кредита).

guarantee of signature (гарантия подписи): Сертификат, прилагаемый банком или биржей к сертификату акций или к именной облигации и подтверждающий подлинность подписи зарегистрированного владельца ценной бумаги.

guaranty fund (гарантийный фонд): Фонды, создаваемые взаимно-сберегательными банками в некоторых штатах путем подписки или из собственной прибыли для покрытия возможных убытков от падения стоимости инвестиций или иных непредсказуемых событий. В других штатах такие фонды называют «избыточными фондами» (*surplus fund*).

guaranty stock (гарантийный резерв): Основной резерв, средства из которого не подлежат изъятию. Этот резерв защищает интересы всех инвесторов на случай убытков.

GUC: См. *good-'til-canceled order* (приказ, действительный до уведомления об отмене).

guerrillas («партизаны»): Синдикаты по размещению муниципальных облигаций, которые пытаются устранить независимых конкурентов путем внесения более привлекательного предложения. Синоним термина *barracuda* («барракуда»).

gun jumping (опережение, «упреждение»): (1) Торговля акциями на основе информации, которая еще не стала достоянием широких кругов. (2) Незаконное принятие брокерами приказов на покупку новых ценных бумаг до окончания регистрации выпуска в Комиссии по ценным бумагам и биржам.

gunslinger («стрелок из рогатки»): Распространенное на Уолл-стрит сленговое выражение, обозначающее спекулянта (*speculator*).

gutter market (рынок—«сточная канава»): Рынок ценных бумаг, который существовал в 1914 г. во время первой мировой войны, когда биржа была закрыта. Торги проводились на Нью-стрит, недалеко от здания Нью-Йоркской фондовой биржи.

guy to the head (сбивать с толку): Меры, направленные на отвлечение внимания от предполагаемого поглощения; часто предпринимаются при планировании «дружественных» поглощений.

gyp 'ems: Сленговое выражение, обозначающее ипотеку с дифференцированными платежами. См. *graduated-payment mortgage* (ипотека (закладная) с возрастающей суммой выплат в счет погашения).

Н

Н: Декларированный или выплаченный дивиденд по акциям после «сплита» (обозначение встречается в списках котировок акций в газетах).

НА: См. *house account* (счет, который ведется в штаб-квартире брокерской фирмы).

hacking the pie («разрезание пирога»): Сленговое выражение, обозначающее раздел прибылей фирмы на собрании партнеров в конце года.

haircut finance («остриженное» финансирование): Заимствование под залог ценных бумаг, служащих обеспечением.

half-hedged option («полуогражденный» опцион): Метод продажи (надписания) фондовых опционов, при котором надписатель опциона продает по два опционных контракта на каждые 100 имеющихся в его собственности акций.

half-life (половина срока): Период, в течение которого погашена половина основной суммы долга по обеспеченной ипотеками ценной бумаге, выпущенной Правительственной национальной ипотечной ассоциацией, Федеральной национальной ипотечной ассоциацией или Федеральной корпорацией жилищного ипотечного кредита. Обычно предполагается, что половина срока по таким ценным бумагам составляет 10 лет, однако некоторые выпущенные на базе пула ипотек ценные бумаги имеют, в зависимости от тенденции движения процентных ставок, более длинный или более короткий половинный срок.

half-stock (половинная акция): Обыкновенная или привилегированная акция, имеющая номинальную стоимость 50 долл.

hammering the market («ковка» рынка): Активная продажа ценных бумаг спекулянтами, аналогичная «коротким» продажам, в условиях, когда спекулянты ожидают взвинчивания цен и надвигающейся ликвидации позиций. В тех случаях, когда рынок подвержен преимущественному влиянию «медведей», про лиц, занимающихся активными продажами ценных бумаг, говорят, что они «куют рынок» (*hammering the market*).

handling charge (плата за исполнение): Плата за обработку и исполнение приказов на совер-

шение небольших по объему операций брокерскими домами.

hand signals (сигналы, подаваемые руками): Применяемая на этапе становления Американской фондовой биржи система передачи брокерами информации об исполнении приказов и о котировках клеркам.

hard dollar («твердый» доллар): Производимые клиентами платежи брокерским домам за конкретные услуги, включая исследование рынка. Ср. *soft dollars* («мягкие» доллары).

harden (укрепляться): Волна покупок после продолжительного падения курсов ценных бумаг, которая обычно ведет к росту цен.

hard spot («жесткий спот»): Ценная бумага или группа ценных бумаг, курс которых остается устойчивым, несмотря на «вялый» в целом рынок.

Hart-Scott-Rodino Act (Закон Харта—Скотта—Родио): Федеральный закон 1976 г., который обязал компании извещать Федеральную комиссию по торговле и Министерство юстиции о своих планах приобрести акции на сумму более 15 млн долл. либо более 15% акций какой-либо компании. См. также *Herfindahl index* (индекс Херфиндаля).

НС: См. *holding company* (холдинговая компания).

head and shoulders («голова и плечи»): Своеобразный график движения цены, на котором есть центральный пик и ряд пиков, каждый из которых ниже предыдущего или последующего. График используется для предсказания времени, когда следует продавать в связи с тем, что период роста цен заканчивается.

heart attack market («рынок сердечного приступа»): Реакция рынка на сердечный приступ у президента Эйзенхауэра в 1955 г., когда промышленный индекс Доу Джонс упал сразу на 31,89 пункта, или на 6,5%.

heavy industry (тяжелая промышленность): Традиционные базовые отрасли производства, например, сталелитейная и горнодобывающая промышленность.

heavy market («тяжелый» рынок): Рынок, характеризующийся падением курсов ценных бумаг и цен товаров в связи с тем, что количество предложений на продажу на рынке превышает количество предложений на покупку.

hedge (хедж, хеджировать): Компенсировать, сводить баланс. Термин также применим к ценным бумагам, имеющим взаимокомпенсирующие характеристики. Например, ли-

цо пытается заниматься хеджем против инфляции, покупая ценные бумаги, рост стоимости которых компенсирует влияние инфляции. Ценные бумаги, обладающие свойством противостоять инфляции, называются «инфляционными хеджами». См. *arbitrage* (арбитраж); *puts and calls* (опционы «пут» и «колл»); *short sale* («короткая» продажа). См. также *inflation hedge* («инфляционный хедж»).

hedge clause («хеджевая» оговорка): Оговорка в публикациях по инвестициям, документах исследования рынка и иных печатных материалах, связанных с оценкой инвестиций, о том, что автор не гарантирует точности и аккуратности информации, полученной, как правило, из надежных источников. При отсутствии такой оговорки авторы хотя и не несут материальной ответственности в полном объеме, но могут быть обвинены в халатном обращении с информацией.

hedged tender (застрахованное предложение): Такое предложение имеет место в тех случаях, когда продавец подозревает, что покупатель приобретет не все предложенное количество акций. В целях ограждения себя от убытков, если не весь объем предложенных ценных бумаг будет раскуплен, продавец производит «короткую» продажу части ценных бумаг.

hedge fund («хеджевый фонд»): (1) Взаимный фонд, который активно использует методы хеджирования, покупая ценные бумаги «на марже», производя «короткие» продажи или участвуя в торговле опционами с целью получения максимальной прибыли в условиях риска. (2) Любое товарищество с ограниченной ответственностью, объединяющее инвесторов, вкладывающих капиталы в спекулятивные ценные бумаги.

hedger (хеджер): Лицо, которое избегает принимать на себя риск серьезных убытков по наличной позиции и открывает балансирующую позицию, позволяющую избежать или минимизировать возможные убытки.

hedging (хеджирование): Форвардная продажа иностранной валюты за местную валюту, которая позволяет избежать влияния последующих колебаний валютного курса. Синоним термина *covering exchange risk* (покрытие валютного риска).

hedging clause («ограждающая» оговорка): Оговорка, предупреждающая инвесторов и обычно формулируемая следующим образом: «Ниже представленная информация

была получена из надежных источников, однако ее точность не гарантируется».

held to maturity (сохраненная до погашения): См. *Moody's Bond Yield* (индекс доходности облигаций агентства «Мудиз»).

hemline concept (концепция «длины дамских юбок»): Увлекательная теория, согласно которой курсы ценных бумаг изменяются в том же направлении, что и длина женских юбок.

Herfindahl index (индекс Херфиндаля): Математическая формула определения отраслей со столь высокой концентрацией производства и капитала, что слияния в них будут вести к ограничению конкуренции. См. также *Hart-Scott-Rodino Act* (Закон Харта—Скотта—Родино).

H/F (сокр. Held For): «Удержанный для...».

HFR (сокр. Hold For release): «Сохраняемый для погашения».

HI: См. *hot issue* («горячий» выпуск).

hiccup («икота»): Сленговое выражение, обозначающее краткосрочный спад на фондовом рынке.

high («высокий»): См. *highs* («высокие»).

highballing («хайбалинг», досл.: употребление коктейля «хайбол»): Нечестный метод своп-а, при котором ценные бумаги, принадлежащие клиенту, куплены дилером по цене, превышающей их текущую рыночную стоимость, таким образом, что дилер не несет убытков. Клиент обменивает эти ценные бумаги на новые, снова по цене, превышающей их текущую рыночную стоимость, а дилер принимает на себя убыток от этой покупки, но получает текущий доход от продажи старых ценных бумаг.

high flyers («птицы высокого полета»): Спекулятивные ценные бумаги с высоким курсом, цены на которые в течение дня могут подниматься и падать на несколько пунктов.

high grade (высокий уровень): Термин обозначает предмет высокого качества, например, акции высокого инвестиционного качества.

high-grade bond (облигация с высоким рейтингом): См. *bond*, *high-grade* (облигация с высоким рейтингом).

high-premium convertible debenture (облигация, конвертируемая с высокой премией): Облигация с долгосрочным правом конверсии в акции, которая обеспечивает некоторую защиту от инфляции. Выпускаемая преимущественно для инвесторов, предпочитаю-

high quality stock

щих облигации, эта облигация приносит более высокий доход по сравнению с обычными конвертируемыми облигациями.

high quality stock (акция высокого инвестиционного качества): Привлекающие инвесторов акции корпораций, которые демонстрируют прочное финансовое положение и качественный менеджмент, а также исправно платят проценты и дивиденды в течение продолжительного периода времени и занимают прочные позиции в своих отраслях.

high-ratio loan (кредит с высоким коэффициентом): Ипотечные кредиты, сумма которых превышает 80% от продажной цены залога или его стоимости в тех случаях, когда стоимость оказывается меньше продажной цены.

high-risk stock (ценные бумаги с высоким риском): Акции, курс которых является неустойчивым. Отношение рыночной цены таких акций к чистой прибыли компании в расчете на одну акцию обычно бывает высоким, а структура капитала фирмы часто не отличается разнообразием элементов.

highs («высокие»): Акции, цены которых в текущем году (периode из 52 недель) достигли новых рекордных уровней. Термин используется техническими аналитиками при прогнозировании тенденций движения курсов акций.

high-speculative security (высокоспекулятивная ценная бумага): Ценная бумага с высоким отношением ее текущей рыночной цены к чистой прибыли компании-эмитента в расчете на одну акцию, которая рассматривается как спекулятивная или рискованная.

high-tech stock (акции компаний высокой технологии): Ценные бумаги фирм, занятых в отраслях высокой технологии, например, в производстве компьютеров, биотехнологии, робототехнике и т.д.

high-yield bond (высокодоходная облигация): См. *bond, high-yield* (высокодоходная облигация).

high-yield financing (высокодоходное финансирование): Синоним термина *junk financing* («мусорное» финансирование).

hi-lo index (индекс взлетов и падений): Скользящий индекс отдельных акций, цены которых ежедневно достигают новых рекордно высоких или низких уровней, что указывает на подъем или спад на рынке в целом. В то время когда этот индекс растет или падает, общепризнанный показатель фондового

рынка, например, промышленный индекс Доу Джонс может в отношении «голубых фишек» оставаться неизменным либо даже двигаться в противоположном направлении.

historical trading range (амплитуда колебаний цен за весь период регистрации): Диапазон, в котором колебались цены ценной бумаги, облигации или товара с момента их появления на биржевом рынке.

historical yield («историческая» доходность): Доходность взаимного фонда, как правило, фонда денежного рынка, за установленный период времени.

hit the bid (принять предложение о продаже по наивысшей цене): Продажа ценных бумаг по наивысшей из котироваемых цен предложения покупателей.

HOI: См. *house of issue* (эмиссионный «дом»).

hokeys («дешевки»): См. *Home Owners' Loan Corporation Bond* (облигация Корпорации ипотечного кредита домовладельцам).

hold (держать; владеть; хранить): Купленные акции, которые рассматриваются как пригодные для длительного хранения в связи с долгосрочным ростом их курса или в ожидании улучшения рыночной конъюнктуры.

holder (держатель, владелец): (1) Владение акциями, облигациями или иными ценными бумагами. (2) Покупатель опционного контракта, дающего ему право купить соответствующие ценные бумаги (в случае опциона «колл») или продать их (в случае опциона «пут») по заранее установленной цене в течение определенного периода времени. Синоним термина *buyer* (покупатель).

holder of record (зарегистрированный в реестре держатель): Объявленные дивиденды подлежат выплате акционерам, являющимся владельцами акций на определенную дату. Таких акционеров называют «зарегистрированными в реестре держателями».

holding company (холдинговая компания): Корпорация, которая владеет ценными бумагами другой корпорации, как правило, дающими право голоса. Синоним терминов *parent company* (материнская компания); *proprietary company* (владеющая компания).

holding company affiliate (филиал холдинговой компании): Юридический термин, полное определение которого дано в Законе о банковской деятельности 1933 г. В широком смысле он применим к любой организации, имеющей в собственности или контролирующей хотя бы один банк на основе участия в его акционерном капитале или воз-

возможности обеспечить большинство мест в совете директоров для своих людей.

holding page (лист регистрации собственности): Выписка с клиентского счета в брокерской фирме, в которой указаны все операции по счету и принадлежащие клиенту на данный момент ценные бумаги.

holding period (период владения): Время, в течение которого лицо владеет инвестициями или иными активами. Термин используется при определении того, являются ли прибыли или убытки долгосрочными или краткосрочными, а также для установления того, что продажа акций не являлась «отмывочной» продажей.

holding the market («держат рынок»): Для поддержания интереса к данным ценным бумагам производится покупка их значительного количества, в результате чего падение курса данных ценных бумаг оказывается минимальным.

Home Mortgage Disclosure Act (Закон о раскрытии информации о жилищной ипотеке): Федеральный закон, требующий, чтобы определенные финансовые институты раскрывали информацию о своей деятельности в области жилищного ипотечного кредита перед населением и государственными чиновниками.

homeowner's equity account (кредитная линия домовладельцу под залог недвижимости): Кредитная линия, предоставляемая домовладельцу банками и брокерскими фирмами; кредит берется путем выписки чека, а кредитор автоматически приобретает право на дом.

Home Owners' Loan Act of 1933 (Закон об ипотечном кредите домовладельцам 1933 г.): Федеральный закон, уполномочивающий Корпорацию ипотечного кредитования домовладельцев получить 200 млн долл. от Финансовой корпорации реконструкции; Корпорация получила право выпустить облигации на сумму до 2 млрд долл. и обменивать их на закладные.

Home Owners' Loan Corporation Bonds (облигации Корпорации ипотечного кредитования домовладельцев): Согласно Закону об ипотечном кредите домовладельцам 1934 г., Корпорация ипотечного кредитования домовладельцев имела право выпустить облигации на сумму до 2 млрд долл. и продать их или обменять на закладные. Облигации получили прозвище «дешевки». К настоящему времени Корпорация прекратила

свое существование, а все эмитированные ею облигации были погашены.

home run («управление домом»): Любой значительный доход, полученный инвестором за короткий период времени; рискованная форма инвестиций.

homes («дома»): Ценные евробумаги, обеспеченные ипотеками.

honeycombed with stops (битком набитый «стоп»-приказами, досл.: «соты с приказами «стоп»): Фондовый рынок, на который поступило множество приказов «стоп».

honor bond («честная» облигация): См. *bond*, *honor* («честная» облигация).

horizon analysis (горизонтный анализ): Способ измерения будущих поступлений наличности от инвестиций, приведенных в оценке настоящего времени, с использованием временных периодов или рядов, отличающихся от контрактного срока существования инвестиции; метод позволяет проводить сравнительный анализ альтернативных инвестиций и применительно к потребностям оценки отдельных инвестиционных портфелей является более реалистичным, нежели традиционный метод калькуляций доходов до момента погашения.

horizontal bear spread (горизонтальный «медвежий» спред): Опционная стратегия, заключающаяся в покупке и продаже опционов одного класса, причем купленный опцион имеет более близкую дату истечения, нежели проданный опцион. Синоним термина *calendar bear spread* (календарный «медвежий» спред). Ср. *horizontal bull spread* (горизонтальный «бычий» спред).

horizontal bull spread (горизонтальный «бычий» спред): Опционная стратегия, предполагающая покупку и продажу опционов одного класса, причем проданный опцион имеет более близкую дату истечения, нежели купленный опцион. Синоним термина *calendar bull spread* (календарный «бычий» спред). Ср. *horizontal bear spread* (горизонтальный «медвежий» спред).

horizontal divestiture (горизонтальное «сбрасывание»): Отказ от горизонтально интегрированного филиала (филиалов) путем добровольной продажи или по решению анти-trustовских органов.

horizontal merger (горизонтальное слияние): Комбинат, образуемый путем слияния двух или нескольких предприятий, производящих одинаковую продукцию или однотипные услуги.

horizontal price movement

horizontal price movement (горизонтальное движение цен): Синоним термина *sideways price movement* (незначительное движение цен). Ср. *flat market* («вялый» рынок).

horizontal spread (горизонтальный спред): Стратегия опционного спреда, предполагающая покупку и продажу опционных контрактов одного класса на одну и ту же ценную бумагу с одинаковой ценой исполнения, но с различными датами истечения. Синоним терминов *calendar spread* (календарный спред) и *time spread* (временной спред). Ср. *vertical spread* (вертикальный спред).

hostile («враждебность»): Сопротивление предложению о поглощении другой компанией.

hostile takeover («недружественное» поглощение): Поглощение, при котором менеджер поглощаемой фирмы оказывает сопротивление фирме-поглотителю, и поглощаемая компания вынуждена скупать акции поглощаемой компании без согласия ее руководства непосредственно у акционеров.

hours of trading (часы торговли): См. *trading hours* (часы проведения торгов).

hot issue («горячий» выпуск): (1) Украденные ценные бумаги. (2) Ценные бумаги, которые пользуются огромным спросом, особенно при первичном предложении. Обычным признаком «горячего» выпуска является стремительный рост цены, благодаря чему первые покупатели получают быструю прибыль.

«**hots**» («горячие»): В Великобритании, казначейские векселя в день их выпуска, т. е. когда полный срок их обращения впереди.

hot stuff («горячий материал»): Информация о хорошо покупаемом выпуске акций в литературе, не всегда являющаяся правдивой.

house (дом, фирма): (1) Лицо или организация, являющиеся брокерами-дилерами по ценным бумагам и/или занятые инвестиционной банковской деятельностью и оказывающие смежные услуги. (2) Лондонская фондовая биржа (обиходное название).

house account (счет, который ведется в штаб-квартире брокерской фирмы): (1) В общем смысле, всякий клиентский счет, который не был и не может быть закреплен за представителем фирмы. (2) При инвестировании, счет, открытый брокерской компанией для собственных нужд.

house call (уведомление из фирмы): Уведомление брокерской фирмы о том, что остаток на маргинальном счете клиента ниже ми-

нимального уровня поддержки. Если остаток на счете падает ниже установленного уровня, то брокер обязан уведомить об этом клиента и потребовать внесения дополнительных средств в виде наличности или ценных бумаг. Если клиент окажется не в состоянии пополнить средства на маргинальном счете, то позиция клиента будет ликвидирована. См. также *house maintenance call* (требование пополнить остаток на счете).

house maintenance call (требование пополнить остаток на счете): Требование брокерской фирмы к клиенту дополнительно внести на счет наличные деньги или ценные бумаги в тех случаях, когда остаток на маргинальном счете падает ниже установленного фирмой минимального уровня поддержки счета. См. также *house call* (уведомление из фирмы).

house maintenance requirement (требование брокерской фирмы к размеру остатка на счете): Устанавливаемые каждым брокером-дилером по ценным бумагам и обязательные для исполнения требования в отношении клиентского маргинального счета; фирмы устанавливают минимальные размеры остатков на счетах, и если остаток становится меньше установленного, то следуют требование внести дополнительные средства или продажа залога.

house of issue (эмиссионный «дом»): Инвестиционная банковская фирма, которая занимается организацией и размещением выпусков ценных бумаг.

house rules (правила брокерской фирмы): Внутренние правила брокерско-дилерских домов (фирм), касающиеся открытия и ведения клиентских счетов и операций клиентов по таким счетам; эти правила находятся в соответствии с требованиями внешних регулирующих органов.

HQ (сокр. *Headquarters*): Штаб-квартиры.

Hulbert rating (рейтинг Халберта): Публикуемый журналом «Финансовый дайджест Халберта» (*Hulbert Financial Digest*) рейтинг надежности публикаций различных инвестиционных консалтинговых фирм за ряд лет. Рейтинг составляется по нескольким десяткам публикаций и рассчитывается на основе прибылей и убытков тех читателей, которые последовали рекомендациям.

Humpty-Dumpty fund (фонд «Шалтай-Болтай»): Паевой инвестиционный траст, который смешивает в кучу акции корпора-

ции «Американ телефон энд телеграф» и региональных операционных компаний таким образом, как если бы компания «Американ телефон энд телеграф» вновь была единой.

hung up («подвешенный»): Положение инвестора, вложившего деньги в ценные бумаги, стоимость которых упала ниже цены их покупки, поэтому их продажа приведет к чистому убытку.

hurdle rate (минимально приемлемый доход): Требуемая или минимально приемлемая норма прибыли на предполагаемые инвестиции.

hybrid annuity (гибридная рента): Договор со страховой фирмой, предлагающей инвестору преимущества сочетания фиксирован-

ной ренты и ренты с «плавающим» доходом.

hybrid stock (гибридные ценные бумаги): Синоним термина *convertibles* (конвертируемые ценные бумаги).

hypothecated stock (залоговые ценные бумаги): (1) Ценные бумаги, заложенные в качестве обеспечения кредита. (2) Залоговые ценные бумаги.

hypothecation (залог): Залог ценных бумаг в качестве обеспечения; например, с целью обеспечения дебетового баланса на маргинальном счете.

hypothecation agreement (залоговое соглашение): Синоним термина *margin agreement* (соглашение о правилах ведения маржинального счета).

I

I: (1) См. *interest* (процент). (2) Номинальная рыночная ставка процента. (3) Пропущенный или отложенный, но выплаченный в этом году дивиденд (обозначение встречается в перечне котировок в газетах).

IAA: См. *Investment Advisers Act* (Закон об инвестиционных консультантах).

IBA: См. *Investment Bankers Association* (Ассоциация инвестиционных банкиров).

IBES (сокр. *Institutional Broker's Estimation System*): Система оценок инвестиционных брокеров. Система позволяет получить оценки будущих доходов тысяч публичных компаний.

ICA: См. *Investment Company Act of 1940* (Закон об инвестиционных компаниях 1940 г.).

ICE: См. *International Commercial Exchange* (Международная товарная биржа).

ICS: См. *issued capital stock* (выпущенный акционерный капитал).

ID: (1) См. *immediate delivery* (немедленная поставка). (2) См. *income debenture* (доходные обязательства). (3) См. *interim dividend* (промежуточный дивиденд).

IDB: См. *bond, industrial development* (облигация промышленного развития).

identified shares (идентифицированные акции): Акции из множества купленных по разным ценам одинаковых акций, отобранные владельцем для продажи. Смысл идентификации акций состоит в том, чтобы показать в налоговой декларации краткосрочный капитал или убыток или долгосрочный прирост капитала, образовавшийся в результате продажи акций.

IET: См. *interest equalization tax* (уравнилительный налог).

if issued («если будут выпущены»): См. *when issued* («когда будут выпущены»).

II: См. *institutional investors* (институциональные инвесторы).

IDD: См. *investment in default* («неудачная инвестиция»).

illegal dividend (незаконный дивиденд): Дивиденд, объявленный советом директоров корпорации в прямое нарушение законов штата или устава корпорации. От акционеров, которые получили такой дивиденд, могут потребовать его вернуть, так как корпорация должна в первую очередь удовлетворить требования своих кредиторов.

illiquid (неликвидный): (1) Недостаточность ликвидных активов для погашения краткосрочных обязательств. (2) Всякие инвестиции, которые невозможно немедленно конвертировать в наличные деньги.

imbalance of orders (дисбаланс приказов): Ситуация, когда имеется много приказов на покупку или продажу конкретной ценной бумаги и нет достаточного количества противоположных приказов. Если такая ситуация возникает перед открытием торговой сессии, то торговля данной ценной бумагой может быть отложена. Если ситуация возникла уже в ходе торговой сессии, то происходит приостановка торговли по данным ценным бумагам до того времени, пока на рынке не появится достаточное количество противоположных приказов.

IMM: См. *International Money Market* (Международный валютный рынок).

immediate delivery (немедленная поставка): Соглашение, в соответствии с которым инвестор выбирает закладные, как правило, из запаса закладных у ипотечного банка, на условии поставки, акцепта и оплаты в течение ограниченного периода времени, обычно 30 дней.

immediate family («правило близких родственников»): В соответствии с правилами высвобождения и изъятия средств Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам, служащим брокерских фирм и их ближайшим родственникам (родителям, близким родственникам по браку, братьям и сестрам, детям и другим родственникам, которые получают средства от данного служащего) запрещены некоторые виды продаж.

immediate or cancel order (приказ, который исполняется немедленно или аннулируется): Приказ на покупку или продажу, который содержит указание о том, что он должен быть исполнен полностью или частично сразу же после поступления в торговый зал биржи. Если он не может быть исполнен немедленно, то утрачивает силу. Ср. *fill order* («приказ к исполнению»).

immunization («иммунизация»): Технический метод защиты дохода от инвестиций в облигации от убытков, возникающих в результате снижения цен на облигации в периоды высоких процентных ставок. Синоним термина *bond immunization* («облигационная иммунизация»).

immunized («иммунизированный»): Осуществление «облигационной иммунизации». См. *immunization* («иммунизация»).

impair investment («ослабленная инвестиция»): Денежные или аналогичные денежным расходам, которые не связаны с формированием нового капитала; расходы на потребление или на трансферт или приобретение уже существующего капитала.

impairment («ослабление»): Сумма, на которую сократился данный капитал в результате выплаты дивидендов или иных платежей, а также убытков.

improvement mortgage bond (ипотечная облигация модернизации): См. *bond, improvement mortgage* (ипотечная облигация модернизации).

In.: См. *income* (доход).

inactive crowd («неактивные» дилеры): Синоним термина *cabinet crowd* («кабинетные» дилеры).

inactive market (неактивный рынок): Рынок, характеризующийся меньшим, чем обычно, объемом деятельности.

inactive post («неактивный» пост): Синоним термина *Post 30* («пост 30»).

inactive stock (bond) («неактивная», неходовая акция (облигация)): Котируемые на бирже или продаваемые на внебиржевом рынке ценные бумаги, с которыми совершается незначительное число сделок. За неделю может продаваться не более нескольких сотен этих ценных бумаг. См. *cabinet crowd* («кабинетные» дилеры).

inalienable («неотчуждаемые»): Недоступные для продажи или передачи. Синоним термина *non assignable* («не подлежащие передаче»).

in-and-out («войти и выйти»): Покупка и продажа одной и той же ценной бумаги за короткий промежуток времени — на протяжении дня, недели или даже месяца. Инвестор типа «войти и выйти» заинтересован главным образом в получении прибыли в результате повседневных колебаний цены, а не в получении дивидендов или долгосрочного прироста капитала.

Inc.: (1) См. *income* (доход). (2) См. *incorporate* (инкорпорироваться).

incentive fee (поощрительная премия): Синоним термина *performance fee* («премия за успешную деятельность»).

incentive stock options (ISO) (поощрительные фондовые опционы): Разновидность фондовых опционов, дающая служащим компании право на покупку ее акций без уплаты налога, в отличие от обычного права служащих на покупку акций своей компании (обычных фондовых опционов).

incestuous share dealing («кровосмесительная» торговля акциями): Купля-продажа компаниями акций друг друга с целью достижения налоговых или иных финансовых преимуществ.

inchoate interest (зачаточное право): Будущее право собственности на недвижимость.

income (in.) (inc.) (доход): (1) Доходы частного лица или предприятия за установленный период. (2) Средства в форме процента или дивиденда, полученные от инвестиций.

income basis (база дохода): Отношение процента или дивиденда в долларах к цене, реально уплаченной за ценную бумагу, а не к ее номинальной стоимости.

income bond (доходная облигация): См. *bond income* (доходная облигация).

income coverage (покрытие доходами): (1) В прямом смысле, степень, в которой чистый доход от портфельных инвестиций (после вычета приоритетных процентных или дивидендных платежей по обязательствам) покрывает требования, представленные некоторыми «старшими» обязательствами, например, банковскими кредитами, облигациями или привилегированными акциями, при калькуляции покрытия банковских кредитов или облигаций фактически выплаченный по этим обязательствам процент вновь добавляется к сумме чистого дохода. Показатель покрытия может быть выражен в долларах, процентах или в виде коэффициента (2) В общем смысле, степень, в которой сумма чистого дохода от портфельных инвестиций и фактически выплаченного процента покрывает совокупные процентные платежи, дивидендные платежи по старшим привилегированным ценным бумагам и дивидендные платежи по другим выпускам.

income debenture (доходное долговое обязательство): Корпорационная облигация, проценты по которой выплачиваются только при условии получения корпорацией прибыли. В системе субординации ценных бумаг эмитента процентные платежи по таким облигациям являются старшими по отношению к дивидендным платежам по акциям.

income deductions (вычеты из дохода): К таким вычетам относятся выплаты процентов по долгосрочному долгу, амортизация долга, чистые расходы и премии, налоги на проценты, проценты по долгу ассоциированным компаниям, другие процентные платежи, проценты, связанные со строительством

income dividends

(если оно ведется на заемные средства), различные другие амортизационные платежи и вычеты из дохода (здесь следует указывать все безвозвратные вычеты материальных средств из дохода).

income dividends (дивиденды из дохода): Среди прочих разновидностей дивидендов, это выплаты взаимными фондами своим акционерам дивидендов, процентов и краткосрочных приростов капитала из полученного на инвестиционный портфель фонда дохода после вычета из него операционных расходов.

income fund (доходный фонд): Инвестиционная компания, главной целью которой является получение текущего дохода. Это может быть сбалансированный фонд, фонд с преимущественным инвестированием в обыкновенные акции, облигации или привилегированные акции.

income investment firm (доходная инвестиционная фирма): Компания, управляющая взаимным фондом, ориентированным на получение дохода на вложенные средства инвесторов, а не на прирост капитала.

income limited partnership («доходное» партнерство с ограниченной ответственностью): Партнерство с ограниченной ответственностью, которое занимается недвижимостью, нефтью и газом или сдачей оборудования в аренду и ориентировано на получение высокого дохода, значительная часть которого облагается налогом. Часто такие партнерства используют счета, дающие налоговые преимущества, например счета, открытые в соответствии с планом Кеога, или счета пенсионных программ.

income portfolio («доходный» инвестиционный портфель): Инвестиционный портфель частных или институциональных инвесторов, ориентированный на достижение высокого текущего дохода, а не прироста капитала.

income property (доходная недвижимость): Недвижимость, как правило, коммерческого, промышленного или жилого назначения, которая приобретает с целью получения от нее финансового дохода.

income return (доходность): Деньги, полученные от инвестиций за один год. См. *yield* (доход).

income shares («доходные» акции): Один из двух классов акционерного капитала, эмитируемого фондами двойного назначения или «расщепленными» инвестиционными компаниями. Что касается дивидендов, то акции обоих классов, как правило, дают право

на гарантированный минимальный доход и являются кумулятивными.

income stock («доходная» акция): Акция, доход на которую представлен главным образом дивидендным доходом, а не приростом капитала. Инвестиции в такие акции рассматриваются как консервативное дополнение к другим инвестициям. К «доходным» акциям обычно относят акции хорошо известных корпораций, исправно выплачивающих дивиденды.

income tax (подоходный налог): Налог на заработанные за год доходы и прибыли лица, корпорации или иной организации. По традиции существуют федеральный подоходный налог, подоходный налог штата, хотя далеко не во всех штатах и городах взимается местный подоходный налог.

income yield (суммарный доход): В Великобритании, доход, полученный в виде процентных платежей по ценной бумаге за 12 месяцев.

incorporate (inc.) (инкорпорироваться): Учредить корпорацию; становиться корпорацией.

incremental (увеличение, прирост): Термин означает дополнительные инвестиции на проект или дополнительные поступления наличности от проекта.

incremental cash flow (приращенный поток наличности): Сальдо оттока и притока наличности, связанных с инвестиционной деятельностью корпорации.

incubate («инкубационный период»): Правило Комиссии по ценным бумагам и биржам, в соответствии с которым взаимные фонды не могут расширять свою деятельность до тех пор, пока не продемонстрируют стабильные результаты деятельности за определенный период времени.

indemnify (возмещать): Компенсировать фактически понесенные убытки. Большинство страховых полисов и все договоры гарантийного характера обеспечивают своим держателям «возмещение». В соответствии с подобными контрактами, компенсация застрахованному лицу не выплачивается до тех пор, пока оно не понесет фактических убытков. Сразу же после появления фактических убытков застрахованное лицо получает право на компенсацию ущерба (например, восстановление существовавшего до понесения убытков финансового положения).

indemnity (гарантия возмещения убытков): (1) В общем смысле, выплата компенсации ущер-

ба; гарантия от убытков. (2) В общем смысле, гарантия против убытков, понесенных лицом из-за невыполнения другими сторонами своих обязательств. См. *bond, indemnity* (гарантия возмещения убытков). (3) При инвестировании, опцион на покупку или продажу определенного количества указанных акций по фиксированной цене в течение определенного периода времени.

indemnity bond (гарантия возмещения убытков): См. *bond, indemnity* (гарантия возмещения убытков).

indenture (соглашение между эмитентом и держателем ценной бумаги): (1) Письменное соглашение об эмиссии облигаций, в котором устанавливаются дата погашения облигаций, процентная ставка и иные условия облигационного займа. См. *Trust Indenture Act* (Закон о трастовом соглашении). (2) Формальное соглашение между эмитентом облигаций и их держателем, в котором указываются форма облигаций, размер выпуска, обеспечение займа, меры по защите интересов держателей, оборотный капитал и отношение текущих активов к текущим пассивам эмитента, права, связанные с погашением и досрочным погашением облигаций. Соглашение предусматривает назначение доверенного лица, которое будет действовать от имени всех держателей облигаций.

indenture bond (облигационное соглашение): См. *bond, indenture* (облигационное соглашение).

independent broker (независимый брокер): Члены Нью-Йоркской фондовой биржи, исполняющие приказы других брокеров в тех случаях, когда те получили слишком много приказов и не в состоянии исполнить их самостоятельно, либо фирм, не имеющих собственных представителей в торговом зале биржи. Раньше таких брокеров называли «двуходолларовыми брокерами» из-за того, что в прежние времена независимые брокеры получали при исполнении приказов по 2 долл. с каждой сотни акций. Плату за свои услуги эти брокеры получают от коммиссионных брокеров. См. *commission broker* (коммиссионный брокер).

index (индекс): (1) В общем смысле, упорядоченный перечень содержания папки, файла или документа, а также ключи и ссылки, позволяющие быстро находить нужную информацию. (2) Применительно к правительству, статистический показатель, выраженный в

процентах от показателя базового года. Например, при калькуляции Советом управляющих Федеральной резервной системы индекса промышленного производства базовым годом считается 1967 г., показатель которого принят за 100. В апреле 1973 г. этот индекс равнялся 121,7, это означало, что объем промышленного производства в этом месяце был на 22% выше объема базового периода.

index bond (индексированная облигация): См. *bond, indexed* (индексированная облигация).

indexed bond (индексированная облигация): См. *bond, indexed* (индексированная облигация).

index fund (индексированный фонд): Взаимный фонд, инвестиционный портфель которого «привязан» к определенному фондовому индексу и состоит, как правило, из копируемых на бирже обыкновенных акций компаний, учитываемых в калькуляции составного фондового индекса «Стандарт энд Пул 500».

index futures (индексные фьючерсы): Срочные контракты на покупку или продажу, привязанные к фондовому индексу на определенную дату. Такие фьючерсы являются объектом регулирования со стороны Комиссии по торговле товарными фьючерсами и могут быть приобретены только у брокеров, имеющих лицензию этой Комиссии. Ср. *index options* (индексные опционы).

indexing (индексация, привязка к индексу): Приобретающая все большую популярность форма инвестирования: инвестиции привязываются к одному из основных фондовых индексов, т. е. делаются в ценные бумаги, учитываемые в данном индексе (например, в составном фондовом индексе «Стандарт энд Пул 500»).

index options (индексные опционы): Выпускаемые Опционной клиринговой корпорацией опционные контракты, в основе которых лежит не конкретная ценная бумага, а фондовый индекс. При исполнении опциона никакой поставки акций не производится, а имеет место расчет путем наличного платежа. Ср. *index futures* (индексные фьючерсы).

indicated interest (проявленные позиции): Синоним термина *open interest* (открытые позиции).

indicated market («установленный» рынок): Синоним термина *indication* (индикация).

indicated yield («указанная» доходность): Термин означает текущую доходность акций или облигаций до их погашения.

indication

indication (индикация): Приблизительная оценка диапазона котировок ценных бумаг при возобновлении торговли после отсроченного открытия торгов или перерыва в торгах, вызванного дисбалансом приказов или иной обоснованной причиной. Синоним термина *indicated market* («установленный» рынок).

indication of interest (IOI) (проявление интереса): Приказы на покупку акций нового выпуска, которые не являются твердым обязательством купить. Такие приказы принимаются в период до окончания регистрации выпуска и должны быть аннулированы или подтверждены при появлении окончательного зарегистрированного проспекта эмиссии.

indicators (индикаторы): Любой количественный показатель (индекс, составной показатель), который коррелируется с состоянием конъюнктуры на фондовом рынке или с общими экономическими условиями. Наблюдение за индикаторами ведется в целях прогнозирования рыночной конъюнктуры.

indirect exchange (косвенный обмен): Стратегия валютного арбитража, предполагающая покупку валюты на одном рынке и ее быструю продажу на другом рынке по курсу, который позволяет получить прибыль (т. е. по курсу, превышающему курс покупки валюты и расходы на операцию).

indirect quotation (косвенная котировка): Котировка фиксированного количества единиц внутренней валюты в переменном количестве единиц иностранной валюты.

individual segregation (индивидуальное разделение): Используемый брокером метод выделения хранящихся у него полностью оплаченных клиентом ценных бумаг. Разделение производится путем регистрации ценных бумаг на имя клиента либо указания имени клиента в сертификатах, зарегистрированных на имя брокера.

Indm.: См. *indemnity* (гарантия возмещения убытков).

industrial average (промышленный индекс): См. *Dow Jones Industrial Average* (промышленный индекс Доу Джонс).

industrial bond (облигация промышленной компании): См. *bond, industrial* (облигация промышленной компании).

industrial collateral («промышленное» обеспечение): Разновидность используемого на фондовом рынке обеспечения. Брокеры, зани-

ствующие средства на рынке онкольных ссуд, предоставляют кредитным институтам обеспечение ссуды в виде ценных бумаг промышленных корпораций. Как правило, обеспечение представляет собой котируемые на бирже акции фирм.

industrial development bond (облигация промышленного развития): См. *bond, industrial development* (облигация промышленного развития).

industrial revenue bond (облигация промышленных доходов): См. *bond, industrial development* (облигация промышленного развития).

industrials («промышленные»): Корпорационные ценные бумаги фирм, занятых производством и/или реализацией услуг или товаров.

industrial stock (ценные бумаги промышленных корпораций): См. *industrials* («промышленные»).

industry funds (отраслевые фонды): Взаимные фонды, которые инвестируют только в высокодоходные «старшие» ценные бумаги. Цель отраслевого фонда состоит в обеспечении высокого уровня дохода и в защите капитала.

inflationary risk (инфляционный риск): Риск того, что при ликвидации инвестиции она будет иметь меньшую покупательную способность по сравнению с первоначальной инвестицией.

inflation hedge (инфляционный хедж): Инвестиция, темп роста стоимости которой должен превышать темп падения покупательной способности доллара в периоды инфляции. Стоимость некоторых инвестиций растет так же быстро, как и инфляция, стоимость других инвестиций в период инфляции падает. См. также *hedge* (хедж, хеджировать).

inflation proofing («испытание инфляцией»): Защита сбережений и приносящих фиксированный доход инвестиций от инфляции путем индексирования их по какому-либо объективному показателю изменения покупательной способности, например, по индексу потребительских цен.

in gear («в связке»): Параллельный рост двух или более индикаторов экономической конъюнктуры или активности; например, если промышленный индекс Доу Джонс и индекс транспортных компаний растут, говорят, что эти индексы «в связке» (*in gear*).

ingot (слиток металла): Инвесторы могут приобретать слитки драгоценных металлов, например, золота или серебра, или покупать

сертификаты, подтверждающие право собственности на часть слитка.

initial equity (первоначальный капитал): Деньги или ценные бумаги, которые необходимо внести для открытия маржинального счета. См. *initial margin* (первоначальная маржа).

initial margin (первоначальная маржа): Сумма, которую покупатель должен предоставить брокеру в качестве гарантийного взноса перед началом проведения операций. Ср. *maintenance margin* (маржа поддержки). См. также *margin* (маржа); *margin call* (требование увеличения гарантийного взноса).

initial public offering (IPO) (первоначальное публичное предложение): Первое предложение ценных бумаг фирмы широким кругам инвесторов. См. также *flipping* («плавание»).

initiation fee (первоначальный сбор): На рынке ценных бумаг, первоначальный членский взнос вновь избранного члена биржи. Помимо разового первоначального сбора, большинство бирж требует уплаты годовых взносов.

in play («в игре»): Ситуация, когда к намеченной цели поглощения привлекается внимание. В результате «акулы» имеют возможность подготовить поглощение. См. *shark* («акула»).

inscribed («записанные»): Государственные облигации, например, сберегательные облигации, которые существуют только в виде записи в реестрах федеральных резервных банков, а не Министерства финансов США.

in shape for sale («в готовой для продажи форме»): Термин используется в тех случаях, когда ценная бумага подготовлена к «хорошей» поставке.

inside buying («внутренняя покупка»): Покупка на открытом рынке акций корпорации ее руководителями и другими ключевыми сотрудниками.

inside director («внутренний» директор): Директор корпорации, имеющий значительный пакет ее акций и имеющий возможность работать в ней.

inside information («внутренняя» информация): Факты, касающиеся положения и планов фирмы и недоступные населению и служащим фирмы. См. также *tips* («намеки»).

inside market («внутренний рынок»): Рынок, на котором выступают дилеры, торгующие за свой счет. Синоним термина *interdealer market* («междилерский» рынок); *wholesale market* (оптовый рынок).

insider (инсайдер): Лицо, которое в силу его служебного положения обладает особой информацией относительно финансового положения фирмы до того, как эта информация станет известна широким кругам населения или акционерам. См. *smart money* («шустрые» деньги).

insider reports (отчеты инсайдеров): Отчеты, которые по требованию Комиссии по ценным бумагам и биржам должны ежемесячно составлять руководители, директора и владеющие более 10% акций акционеры корпорации, ценные бумаги которой котируются на какой-либо национальной фондовой бирже.

insider selling (продажа инсайдером): Продажа руководителями и другими ключевыми сотрудниками корпорации ценных бумаг своей фирмы на открытом рынке.

insider trading (торговля инсайдера): Практика совершения сделок на основе обладания закрытой информацией, полученной в силу служебного положения лица. В тех случаях, когда подобные операции оказывают влияние на цены и обеспечивают торговцу нечестное преимущество, практика признается незаконной. Ср. *Chinese Wall* («китайская стена»).

Insider Trading Sanctions Act of 1984 (Закон о санкциях против торговли инсайдеров 1984 г.): Федеральный закон, который разрешил Комиссии по ценным бумагам и биржам до трех раз налагать дисциплинарные взыскания на лиц, которые, незаконно покупая или продавая ценные бумаги, смогли получить прибыль или избежать убытков.

insider transaction (операция инсайдера): Покупка или продажа ценных бумаг руководителями, крупными акционерами или другими ключевыми сотрудниками корпорации. Комиссия по ценным бумагам и биржам требует, чтобы ей предоставлялась информация о подобных операциях в течение 10 дней со дня окончания месяца, в котором была совершена операция.

in sight («в поле зрения»): Термин товарного рынка, означающий партию товара, которая должна быть поставлена в определенное место.

insolvent (неплатежеспособный): Лицо, которое прекратило выплачивать свои долги или оказалось не в состоянии выплатить долги по требованию кредиторов. См. *bankrupt* (банкрот); *bankruptcy* (банкротство).

inspection

inspection (инспекция, проверка): Физическая проверка условий контракта или подлежащей поставке партии товара с целью подтверждения, что условия контракта выполнены.

installment bond («порционная» облигация): См. *bond, installment* («порционная» облигация).

installment sale (продажа в кредит, продажа с оплатой по частям): Операция, при которой оплата купленного производится по частям в течение определенного периода времени.

installment sales contract (договор о продаже в рассрочку): Договор о продаже недвижимости, в момент подписания которого покупатель получает недвижимость в пользование, однако не имеет правового титула собственности на нее. Покупатель производит регулярные платежи до тех пор, пока не выплатит всю стоимость недвижимости, после чего он получает правовой титул собственности на нее и подтверждающие его права документы.

INSTINET (ИНСТИНЕТ): «Инстительюшнл нетворкс корпорейшн»; компьютеризированная система, позволяющая институциональным инвесторам заключать сделки с ценными бумагами на «четвертом» рынке без посредничества брокеров или дилеров.

institution (институт): Организация (например, банк, страховая компания, инвестиционная компания, пенсионный фонд), управляющая существенными инвестиционными активами, часто по поручению других лиц и организаций.

institutional broker (институциональный брокер): Брокер, обслуживающий институты.

institutional brokerage firm (институциональная брокерская фирма): Фирма, специализирующаяся на обслуживании институциональных инвесторов.

Institutional Broker's Estimate System (Система оценок институциональных брокеров): См. *IBES*.

institutional buy/sell ratio (соотношение покупок и продаж институциональных инвесторов): Объем покупок, совершенных институциональными инвесторами, деленный на объем их продаж; показывает степень оптимизма или пессимизма институциональных инвесторов.

institutional house (институциональный дом): Брокерская фирма, которая специализируется на обслуживании финансовых инсти-

тутов и реализации планов участия в прибылях и почти не работает с индивидуальными инвесторами.

institutional investors (институциональные инвесторы): Компания, которая инвестирует значительные средства в ценные бумаги (например, банк, профессиональный союз, колледж и т.д.).

institutional lender (институциональный кредитор): Финансовый институт, который инвестирует средства, непосредственно предоставляя ипотечные кредиты либо покупая закладные и обеспеченные ипотекой ценные бумаги на вторичном рынке ипотек.

institutional market (институциональный, формально узаконенный рынок): Рынок краткосрочных и «коммерческих» ценных бумаг. На этом рынке действуют корпорации и финансовые институты, которые либо нуждаются в привлечении средств, либо имеют значительные временно свободные средства и готовы инвестировать их на короткий период.

Institutional Networks Corporation («Инстительюшнл нетворкс корпорейшн»): См. *INSTINET* (ИНСТИНЕТ).

institutional pot («институциональный котел»): Часть нового выпуска ценной бумаги, обычно 20%, которая резервируется менеджерами выпуска для крупных институциональных инвесторов.

instrumentalities (агентство, дочернее предприятие, орган содействия): Агентства федерального правительства, обязательства которых не являются прямыми обязательствами федерального правительства.

in-substance defeasance (аннулирование по существу): См. *defeasance* (аннулирование).

insular bond («островная» облигация): См. *bond, insular* («островная» облигация).

insured account (застрахованный счет): Счет в банке, ссудно-сберегательной ассоциации, кредитном союзе или брокерской фирме, который застрахован федеральной или частной страховой организацией. Счета в брокерских фирмах страхуются Корпорацией защиты инвесторов в ценные бумаги.

insured municipal bond (застрахованная муниципальная облигация): См. *bond, insured municipal* (облигация, застрахованная муниципальная).

intangible (personal) property (нематериальные (персональные) активы): Права на личное имущество, в отличие от самого имуществ-

ва (например, акции, облигации, векселя и контракты).

intangible tax («неосязаемый» налог): Налог штата на все депозиты в банке (акции, облигации, векселя и т.д.), исключая некоторые освобожденные от налога активы. Налог взимается с остатков на персональных счетах.

intensity (напряженность): Степень насыщенности рынка продажами или покупками в течение конкретной торговой сессии или конкретного рабочего дня.

interbank bid rate (ставка предложения покупателя межбанковская): Ставка, по которой участник системы клиринговых расчетов приобретает или собирается купить американские доллары с немедленной поставкой и за указанную валюту сделки у другого финансового института.

interbank rate (межбанковская ставка): См. *London Interbank Offered Rate (LIBOR)* (ставка предложения продавца на лондонском межбанковском рынке депозитов (ЛИБОР)).

interchangeable bond (обмениваемая облигация): См. *bond*, *interchangeable* (облигация, обмениваемая).

interchange authorization (предоставление полномочий на размещение): Цена, по которой или ниже которой уполномоченный представитель имеет право согласиться на заключение сделок от имени эмитента. Для совершения операции по более высокой цене требуется получить разрешение от эмитента.

intercommodity spread (межтоварный спред): Спред между двумя товарами, имеющими близкие характеристики; например, «длинная» позиция по пшенице и «короткая» позиция по кукурузе представляют собой межтоварный спред. См. *interdelivery spread* (спред между разными сроками поставки), *intermarket spread* (межрыночный спред).

intercorporate stockholding (перекрестное владение акциями): Являющееся нарушением закона положение, когда одна корпорация владеет акциями других корпораций и ограничивает конкуренцию (например, ограничивает предложение товара).

interdealer market (междилерский рынок): Синоним термина *inside market* («внутренний» рынок).

interdelivery (intramarket) spread (спред между разными сроками поставки (или внутрирыночный спред)): Наиболее распространенный тип спреда, состоящий в покупке то-

вара с поставкой в одном месяце и продажей его с поставкой в другом месяце. Например, такой спред может заключаться в «длинной» позиции с поставкой кукурузы в декабре и в «короткой» позиции с поставкой ее в сентябре. См. также *intercommodity spread* (межтоварный спред); *intermarket spread* (межрыночный спред).

interest (процент): Цена за пользование заимствованным товаром, чаще всего деньгами.

interest assumption (предположения о доходе): Ожидаемая норма прибыли на инвестиции (для статистических целей) активов фонда. Называя этот доход процентом, мы признаем, что, помимо процента по долговым ценным бумагам, доходы пенсионного фонда могут включать в себя дивиденды по акциям, рентные платежи от недвижимости и прирост (или уменьшение) стоимости инвестиций фонда.

interest bearing (приносящий процент): Долговой инструмент (например, облигация или закладная), на который насчитывается процент. Приносящие проценты ценные бумаги отличаются от акций, по которым объявляются дивиденды.

interest bearing note (процентный вексель): Вексель, по которому векселедатель обязуется выплатить номинальную стоимость с процентами.

interest charges (взимание процентов): Взимание процентов с клиентского маржинального счета, что является компенсацией брокера за возложенную на него ответственность и за расходы, понесенные им в ходе поиска средств, необходимых для поддержания маржинального счета. Эта процентная ставка обычно выше той, под которую брокер получает средства в банке.

interest equalization tax (IET) (уравнилельный налог): Введенная правительством Соединенных Штатов в начале 1960-х годов форма валютного контроля; резиденты США должны были платить особый налог при покупке иностранных ценных бумаг.

interest on long-term debt (процент по долгосрочному долгу): Процент на находящиеся в обращении облигации (обеспеченные ипотекой или обыкновенные необеспеченные), сертификаты, выпускаемые ликвидаторами неплатежеспособных компаний для пополнения оборотного капитала, различные иные долговые обязательства, векселя и т.д., которые эмитированы или гарантированы действующими в сфере коммунальных ус-

interest rate

луг компаниями и имеют срок погашения, превышающий один год с момента эмиссии.

interest rate (ставка процента): Выраженное в процентах отношение процентного дохода за один год к сумме основного долга.

interest rate arbitrage (процентный арбитраж): Перемещение финансовых средств с одного денежного рынка на другой с использованием валютного рынка с целью получения прибыли за счет разницы в ставках процента.

interest rate futures («процентные фьючерсы»): Отчуждаемый (обращающийся) контракт о принятии или производстве поставки ценных бумаг с фиксированным доходом в определенное время на условиях, установленных регулируемым федеральным законодательством рынком, на котором ведется торговля такими фьючерсами.

interest rate option (процентный опцион): Опционный контракт на покупку или продажу установленного количества конкретных финансовых инструментов в определенный день и по заранее установленной цене. Ср. *stock index option* (фондовый индексный опцион).

interest rate risk (процентный риск): (1) Риск того, что рыночные процентные ставки поднимутся выше текущих ставок по финансовым инструментам с фиксированной ставкой процента. (2) Риск того, что рыночная стоимость долгосрочных ценных бумаг с фиксированной процентной ставкой будет падать, если рыночные процентные ставки начнут расти. Если в этих условиях инвестор попытается досрочно избавиться от ценных бумаг такого типа, то он может столкнуться и с риском капитальных потерь.

interest rate swap (процентный своп): Обмен двумя финансовыми активами (кредитными обязательствами), текущая стоимость которых одинакова, а условия поступлений (платежей) разные.

interest rate uncertainty (неопределенность процентных ставок): Термин означает, что рыночная стоимость ценных бумаг может меняться в зависимости от изменения рыночных процентных ставок.

interest receivable on investment (процент, подлежащий получению от инвестиций): Величина процентного дохода, который должен быть получен от инвестиций. Термин применяется исключительно в отношении «куп-

ленного» процентного дохода. «Купленные» проценты должны отражаться на отдельном счете.

interest table (процентная таблица): Термин, широко используемый применительно к любому механизму индексации или к графику, которые дают возможность производить независимую калькуляцию простого или сложного процента, приведенной или текущей стоимости и т.д. Процентная таблица позволяет калькулировать переменные величины на определенный момент времени или на различные моменты времени.

interest warrant (процентный варрант): Чек на сумму процентных платежей по векселям, долговым обязательствам фирмы и т.д. См. *warrant* (варрант).

interest yield (процентный доход): Единая ставка процента на инвестиции, калькулируемая на основе цены приобретения инвестиционного инструмента. Она показывает эффект каких-либо уплаченных премий на периодическую амортизацию или эффект полученных скидок на периодическое наращивание.

interest yield equivalent (эквивалент процентного дохода): Показатель нормы прибыли от продаваемой с дисконтом ценной бумаги, при расчете которого принимают во внимание число дней, оставшихся до погашения, и считают год равным 360 дням.

interim bond (промежуточная облигация): См. *bond*, *interim* (облигация, промежуточная).

interim borrowing (промежуточное заимствование): Продажа краткосрочных ценных бумаг на период до выпуска облигаций. См. также *bond anticipation notes* (векселя, выпускаемые в ожидании облигационного выпуска).

interim dividend (промежуточный дивиденд): Любой дивиденд, получаемый акционерами до выплаты полного (регулярного) дивиденда.

interim report (промежуточный отчет): Ежемесячный, ежеквартальный или полугодовой отчет перед акционерами, в котором приводится информация о текущем положении компании и достигнутых результатах. Промежуточные отчеты являются дополнением к годовому отчету.

interim statement (промежуточная отчетность): Финансовая отчетность, подготавливаемая до конца текущего финансового года. В этой отчетности находит отражение только информация, касающаяся финансовых опера-

ций корпорации с начала текущего года до даты составления отчетности. См. *statement* (отчет).

interim warrants (промежуточные варранты): См. *interim borrowing* (промежуточное заимствование).

intermarket spread (межрыночный спред): Спред предполагает покупку срочного контракта на товар на одной бирже и продажу срочного контракта на тот же товар на другой бирже (например, «длинную» покупку пшеницы с поставкой в декабре на Чикагской товарной бирже и «короткую» продажу пшеницы с поставкой в декабре на бирже в Канзас-сити). См. *intercommodity spread* (межтоварный спред); *interdelivery spread* (спред между разными сроками поставки).

Intermarket Trading System (ITS) (Межрыночная торговая система): Компьютеризованная система, связывающая шесть бирж страны (Американскую фондовую биржу, Бостонскую фондовую биржу, Фондовую биржу Среднего Запада, Нью-Йоркскую фондовую биржу, Филадельфийскую фондовую биржу и Тихоокеанскую фондовую биржу). Система позволяет передавать поручения на продажу или покупку ценных бумаг на все биржи одновременно. Информация о ценах на каждой из бирж передается на видеоэкран, а участники биржевой торговли имеют возможность на основе цены согласиться на совершение сделки или отклонить ее. Иногда систему называют «электронным рукопожатием» (*electronic handshake*).

intermediaries (посредники): Финансовые организации (например, банки, ссудно-сберегательные ассоциации), которые принимают вклады, выплачивают на них проценты, а депонированные средства инвестируют в ценные бумаги с более высокой доходностью.

intermediate bond (среднесрочная облигация): См. *bond, intermediate* (среднесрочная облигация).

intermediate credit bank (банк среднесрочного кредита): Один из 12 федеральных банков среднесрочного кредита, которые были созданы для предоставления другим банкам и финансовым институтам возможности переучета сельскохозяйственных среднесрочных ценных бумаг.

intermediate term (средний срок): Срок от нескольких недель до нескольких месяцев; термин используется техническими аналитиками при выработке рекомендаций.

intermediate trend (промежуточная тенденция): Колебания в рамках первичной или основной тенденции. Курс ценной бумаги может измениться в одном направлении на 10—30 пунктов, а затем вернуться на прежний уровень. Промежуточная тенденция представляет собой множество мелких колебаний цены.

intermediation (посредничество): Процесс инвестирования, при котором сберегатели и инвесторы помещают средства в финансовые институты на сберегательные счета, а финансовые институты, в свою очередь, инвестируют эти средства или предоставляют их в форме кредита.

interminate bond («бесконечная» облигация): См. *bond, interminate* (облигация, «бесконечная»).

internal bond (облигация внутреннего займа): См. *bond, internal* (облигация внутреннего займа).

internal financing (финансирование за счет внутренних источников): Покрытие расходов на расширение деятельности за счет нераспределенной прибыли без эмиссии новых акций или облигаций.

internal rate of return (внутренняя ставка дохода): См. *IRR*.

internal revenue bond (налоговая гарантия): См. *bond, internal revenue* (налоговая гарантия).

Internal Revenue Code (IRC) of 1954 (Налоговый кодекс 1954 г.): Федеральное законодательство; представляет собой полностью пересмотренный Налоговый кодекс 1939 г. Кодекс включает в себя положения о налоговом кредите на дивидендный доход, об исключении небольших сумм дивидендов из средств, облагаемых федеральными налогами, о налоговом кредите на доход пенсионеров и ускоренной амортизации. Все изменения в налоговом законодательстве, появившиеся после 1954 г., вводились в действие как поправки к данному Налоговому кодексу.

Internal Revenue Service (IRS) (Служба внутренних доходов): Федеральное агентство, уполномоченное Конгрессом следить за выполнением правил и регулирующих положений Министерства финансов. В обязанности Службы входит сбор федерального подоходного налога и других налогов. Служба имеет 9 региональных отделений и 64 окружных отделений. Дополнительной обязанностью Службы является расследование и предотвращение случаев налогового мошенничества.

internalization

internalization (интернализация): Покупка или продажа фондовыми брокерами ценных бумаг по поручению клиентов непосредственно в брокерской фирме, без традиционной передачи приказов клиентов в торговый зал биржи для исполнения. Ср. *externalization* (экстернализация).

international banking (международная банковская деятельность): Банковские операции с иностранной валютой, предоставление иностранных кредитов либо выполнение функций инвестиционного банка для правительств, властей провинций, муниципалитетов и компаний зарубежных стран.

International Commercial Exchange (Международная товарная биржа): Биржа была создана в 1970 г. на основании Закона о товарных биржах с целью формирования рынка валютных фьючерсов. Вместе с биржей была сформирована и Международная товарная клиринговая ассоциация. Биржа располагается в здании Нью-Йоркской продуктовой биржи.

international funds (международные фонды): Фонды, которые покупают ценные бумаги на фондовых биржах за пределами США.

international money management (интернациональное управление деньгами): Стратегии фирм с международными денежными потоками, направленные на максимизацию прибыли, получаемой в результате колебаний процентных ставок и валютных курсов, с одновременным сокращением риска.

International Money Market (IMM) (Международный валютный рынок): Подразделение Чикагской товарной биржи, организующее торговлю фьючерсными контрактами на валюту, серебро и казначейские векселя США.

International Mutual Fund (Международный взаимный фонд): Взаимный фонд, который инвестирует средства в акции, котируемые на биржах всего мира, в надежде на то, что если на одном из рынков случится спад, то другие рынки будут по-прежнему приносить прибыль.

international securities (международные ценные бумаги): Ценные бумаги, продаваемые на основных фондовых биржах мира. Такие ценные бумаги могут быть включены или не включены в официальные котировочные листы бирж.

interpolation (интерполяция): Статистический метод, используемый для приблизительной оценки цены или доходности в тех случаях, когда действительная дата погашения

облигации попадает в промежуток между указанными датами погашения.

interpositioning (участие второго брокера): Ситуация, когда брокерские дома заключают соглашения об учреждении предприятия, выступая в фондовой сделке от лица двух компаний-принципалов. Пренебрежение правилом об участии второго брокера, по положениям Комиссии по ценным бумагам и биржам, является незаконным.

interproduct competition (direct) (межпродуктовая конкуренция (прямая)): Фирмы, предлагающие продукты разного класса на одном и том же рынке; например, ценные бумаги брокерской фирмы конкурируют за доллары корпораций с депозитными сертификатами с высокой процентной ставкой.

intersympathy between stocks («взаимная симпатия» между акциями): Тенденция к синхронному изменению курсов ценных бумаг одной группы.

intervals (интервалы): Установленный шаг изменения цен исполнения в новых сериях опционов. Стандартными интервалами являются: при цене акций 50 долл. и ниже интервал равен 5 пунктам, при цене акций 50—200 долл. — 10 пунктов и при цене акций свыше 200 долл. — 20 пунктов.

intervention (интервенция): Операции финансовых органов, направленные на манипулирование курсом национальной валюты или на изменение уровня валютных резервов страны.

intervention currency (интервенционная валюта, валюта интервенции): Иностранная валюта, которую использует в своих официальных операциях правительство страны для удержания курса национальной валюты в установленных пределах. Интервенция обычно принимает форму покупки и продажи иностранной валюты центральным банком страны или фондом валютной стабилизации. Операции проводятся на внутреннем рынке, а партнерами центрального банка или стабилизационного фонда выступают коммерческие банки.

in the money («при деньгах»): Ситуация, когда цена исполнения опциона «колл» на данные ценные бумаги оказывается ниже текущей рыночной цены этих бумаг, или когда цена исполнения опциона «пут» выше текущей рыночной цены данных ценных бумаг.

in the tank («в танке»): Сленговое выражение, обозначающее быстрое падение цен на рынке.

intracommodity spread («внутритоварный» спред): Одновременная покупка и продажа контрактов на один и тот же товар на одной бирже, но с разными сроками поставки.

intraday high and low (наиболее высокие и низкие цены за день): Наиболее высокая и наиболее низкая цена ценной бумаги в течение одной торговой сессии; эти цены определяют диапазон дня.

intramarket spread («внутрирыночный» спред): См. *interdelivery spread* (спред между разными сроками поставки).

intrastate securities («внутриштатные» ценные бумаги): Продаваемые на внебиржевом рынке акции, эмитируемые и размещаемые только на территории одного штата.

interpreneurialism (антрепренерство): Ситуация, когда крупные корпорации выступают в роли венчурного капиталиста, инвестируя средства в недавно учрежденные компании с целью получения доступа к новым технологиям. Синоним термина *corporate venturing* (корпорационное венчурное предпринимательство).

intrinsic value («внутренняя» стоимость): (1) В общем смысле, рыночная стоимость материала, из которого изготовлена вещь (например, стоимость металла золотой зубной коронки). (2) При инвестировании, превышение рыночной стоимости данных ценных бумаг над ценой исполнения опциона «колл» на них либо превышение цены исполнения опциона «пут» на данные ценные бумаги над их текущей рыночной стоимостью. (3) В отношении опционов, разница между ценой исполнения опциона и рыночной стоимостью данной ценной бумаги.

introducing brokers («вводящие» брокеры): Независимые фирмы, которые продают фьючерсные и опционные контракты индивидуальным инвесторам.

inventory («запасы»): (1) В отношении ценных бумаг, «длинная» или «короткая» нетто-позиция дилера или «специалиста». (2) В отношении ценных бумаг, купленные дилером акции, которые он хранит для последующей перепродажи.

inverse saucer («перевернутое блюдце»): См. *saucer* («блюдце»).

inverted market («перевернутый» рынок): Рынок товарных фьючерсов, на котором цена товара в контрактах с отдаленной поставкой ниже, чем цена товара в контрактах с близкими сроками поставки.

inverted scale («перевернутая шкала»): Предложение серийного облигационного выпуска, когда доходность облигаций с более близким сроком погашения оказывается выше доходности облигаций с отдаленным сроком погашения.

inverted yield curve («перевернутая» кривая доходности): Ситуация, когда процентные ставки по краткосрочным кредитам выше ставок по долгосрочным кредитам, в результате чего кредиторы получают более высокий доход, предоставляя ссуды на более продолжительный период. Синоним термина *negative yield curve* (отрицательная кривая доходности).

investable (пригодный для инвестирования): Синоним термина *investible* (пригодный для инвестирования).

investible (пригодный для инвестирования): Объект, пригодный для инвестирования средств, например, редкие монеты, марки и т.д. Синоним термина *investable* (пригодный для инвестирования).

investment (инвестиция): Использование денег для получения больших денег, для извлечения дохода или достижения прироста капитала либо для того и другого.

investment adviser (консультант по инвестициям): Организация или лицо, которые за определенную плату консультируют по поводу вложения средств или помогают управлять инвестиционным портфелем. Такие консультанты должны удовлетворять требованиям Комиссии по ценным бумагам и биржам и законодательства штата.

Investment Advisers Act (Закон о консультантах по инвестициям): Федеральный закон 1940 г., который регулирует деятельность консультантов по инвестициям и защищает инвесторов от потерь в результате нечестного или преднамеренно вводящего в заблуждение поведения консультантов. Закон четко определяет незаконные виды деятельности консультантов. Все консультанты по инвестициям обязаны зарегистрироваться в Комиссии по ценным бумагам и биржам и у администратора, следящего за соблюдением Закона о консультантах по инвестициям.

investment advisory service (служба инвестиционного консультирования): Служба, которая за определенную плату дает советы по управлению инвестициями. Такие организации должны регистрироваться в Комиссии по ценным бумагам и биржам. См. также *Hulbert rating* (рейтинг Халберта).

investment analysis (инвестиционный анализ):

Изучение и оценка всей возможной информации, касающейся различных альтернативных инвестиций, с целью определения степени риска, возможного движения цен и т.д. и выработки рекомендаций.

investment analysts (инвестиционные аналитики):

Лица, профессия которых состоит в изучении и сопоставлении информации по различным ценным бумагам. Обычно инвестиционные аналитики работают в брокерских фирмах или инвестиционных организациях.

investment banker (инвестиционный банк):

Посредник между корпорацией—эмитентом новых ценных бумаг и инвесторами. Обычная практика состоит в том, что один или несколько инвестиционных банков покупают непосредственно у корпорации новый выпуск акций или облигаций. Группа банков формирует синдикат по продаже ценных бумаг индивидуальным и институциональным инвесторам. Инвестиционный банк является гарантом организации и размещения нового выпуска.

Investment Bankers Association (Ассоциация инвестиционных банкиров): Общенациональная организация инвестиционных банкиров, специализирующихся на инвестиционной банковской деятельности. Ассоциация была учреждена в 1912 г.

investment banking (инвестиционная банковская деятельность): Финансирование капиталных потребностей предприятия, а не его потребностей в текущем «оборотном капитале».

investment banking group (инвестиционная банковская группа): Синоним термина *underwriting group* (группа андеррайтеров, т.е. гарантов организации и размещения нового выпуска).

investment banking house (инвестиционный банковский дом): Фирма, занятая в торговле корпорационными и государственными ценными бумагами. Такая фирма покупает большие партии ценных бумаг и продает их инвесторам, помогая предпринимательским организациям финансировать свои потребности в капитале или в долгосрочном кредите, тогда как коммерческие банки обычно финансируют лишь потребности организаций в краткосрочном кредите.

investment bill (инвестиционный вексель): Приобретенный с дисконтом переводной вексель, который сохраняется до погашения и рассматривается как инвестиция.

investment broker (инвестиционный брокер):

Лицо, которое совершает сделки лишь за наличный расчет и не проводит операций «на марже».

investment certificate (инвестиционный сертификат): Выпущенный какой-либо ассоциацией сертификат, который представляет собой сумму денег, вложенных в ассоциацию инвестором. Такие сертификаты не дают прав, равных правам акционеров, а также права голоса.

investment club («инвестиционный клуб»): Добровольное объединение людей, которые соединяют свои деньги и формируют единый инвестиционный портфель, который, по их мнению, позволит получить им большую прибыль в расчете на одного человека, нежели при самостоятельном инвестировании денег каждым из них.

investment company (инвестиционная компания):

Компания или траст, которые инвестируют свой капитал в другие компании. Существует два основных типа инвестиционных компаний: компании «закрытого» типа и «открытые» компании, или взаимные фонды. (а) Акции инвестиционных компаний «закрытого» типа свободно обращаются на открытом рынке и могут покупаться и продаваться аналогично акциям других корпораций. Капитализация таких компаний остается неизменной, за исключением тех случаев, когда предпринимаются специальные действия, направленные на ее изменение, что происходит редко. (б) «Открытые» фонды продают свои собственные новые акции инвесторам и всегда готовы выкупить свои старые акции. Акции этих компаний не котируются на фондовых рынках. Фонды называются «открытыми» в связи с тем, что их капитализация не фиксирована; по мере спроса они могут выпускать все новые и новые акции. См. *reinvestment privilege* (реинвестиционная привилегия). Синоним терминов *investment fund* (инвестиционный фонд), *securities company* (компания по ценным бумагам). Ср. *hedge fund* («хеджевый» фонд); *monthly investment plan* (инвестиционный план с ежемесячными взносами); *no-load funds* (фонды «без комиссии»); *regulated investment companies* (регулируемые инвестиционные компании); *split investment company* («расщепленная» инвестиционная компания).

Investment Company Act of 1940 (Закон об инвестиционной компании 1940 г.): Федераль-

ный закон, который устанавливает необходимость регистрации и регулирования инвестиционных компаний Комиссией по ценным бумагам и биржам. См. также: *unit investment trust* (паевой инвестиционный траст).

investment cost theory of rate making (теория определения нормы прибыли на основе инвестиционных издержек): При определении нормы прибыли железнодорожных компаний и компаний сферы коммунальных услуг инвестиционными издержками считаются расходы нынешнего владельца используемого в общественных целях имущества на его приобретение. На этой базе калькулируется норма прибыли.

investment counsel (инвестиционный советник): Лицо, основным родом деятельности которого является инвестиционное консультирование; значительная часть деятельности такого лица приходится на инвестиционные услуги. См. также *investment advisor* (консультант по инвестициям).

investment credit (налоговая скидка на инвестиции): Прямая скидка на сумму до 10% стоимости материального персонального имущества, используемого в предпринимательской деятельности лица. Скидка сокращает налоговые обязательства в год приобретения оборудования. Любая дополнительная скидка на эти цели может быть перенесена на прошлый или будущий год, в зависимости от действующих ограничений. (Впервые введена в 1962 г. в США и предназначена для стимулирования инвестиций в новое оборудование. — *Прим. ред.*)

investment dollars (инвестиционные доллары): Долларовые авуары в Лондоне, которые могут быть использованы на приобретение долларовых ценных бумаг. Во времена высокого спроса на доллары они котируются с премией, а величина премии менялась ежедневно. Как только на рынке появлялось слишком много долларов, доступных для инвестирования, их курс менялся таким образом, чтобы при наличии необычайно большого спроса на американские ценные бумаги обеспечить быстрый обмен фунтов в доллары на протяжении одного рабочего дня. Синоним термина *security dollars* («доллары ценных бумаг»).

investment feature (инвестиционная характеристика): Характеристика конкретной инвестиции. Пятью базовыми характеристиками являются: потенциальный доход, потен-

циал роста, гарантия сохранения инвестированной суммы, налоговые преимущества, а также сбалансированность всех указанных выше характеристик.

investment fund (инвестиционный фонд): Синоним термина *investment company* (инвестиционная компания).

investment grade (инвестиционное качество): (1) Инвестиционная ситуация, когда фирма—объект инвестирования имеет прочный баланс, хорошую капитализацию, постоянно выплачивает дивиденды и считается лидером в своей отрасли. (2) Рейтинг облигаций от Baa/BBB и выше. Облигации, обладающие инвестиционным качеством, пригодны для покупки фидуциариями (доверенными лицами).

investment income (инвестиционный доход): Всякий доход, полученный от вложения денег в ценные бумаги или иную собственность.

investment in default (неудачные инвестиции): Инвестиции, по которым был просрочен платеж процентного дохода или выплата основной суммы.

investment letter (инвестиционное письмо): Письмо о намерении, направляемое покупателем эмитенту акций. В письме подтверждается, что акции приобретаются в инвестиционных целях, а не для перепродажи; обычно такое письмо используется при частном размещении нового выпуска ценных бумаг.

investment manager (инвестиционный менеджер): Отдельные лица или компании, которые осуществляют управление инвестициями институтов или частных лиц. Инвестиционные менеджеры взимают за свои услуги плату.

investment market (инвестиционный рынок): (1) Место, где продаются ценные бумаги и другие инвестиционные инструменты. (2) Состояние торговли инвестиционными инструментами.

investment media (инвестиционный инструмент): Все, во что инвестируется капитал (например, ценные бумаги, сертификаты, страховые полисы, товары и предприятия).

investment multiplier (инвестиционный мультипликатор): Обратная величина предельной склонности к сбережениям. Отношение изменения величины национального дохода, вызванного изменением в объеме инвестиций, к самому изменению в объеме инвестиций. Когда имеет место приращение

investment objective

совокупного объема инвестиций, а другие факторы остаются неизменными, величина национального дохода изменяется в X раз изменения объема инвестиций. Является инвестиционным мультипликатором. Таким образом, чем больше предельная склонность к потреблению, тем больше инвестиционный мультипликатор.

investment objective (цель инвестирования):

Конкретная цель (например, долгосрочный прирост капитала, получение умеренного текущего дохода и т.д.), которую ставит перед собой инвестор (частное лицо, инвестиционная компания или иной институт).

investment policy statement (заявление об инвестиционной политике):

Сообщение инвестиционным менеджерам фонда о политике в области риска, в котором однозначно указывается степень инвестиционного риска, приемлемая для фидуциариев, распоряжающихся активами пенсионного фонда. Инвестиционная политика предписывает приемлемый ход действий; такая политика может проводиться в жизнь. Желаемым результатом является достижение определенной цели инвестирования (например, достижение определенного уровня прибыльности). При этом инвестиционный менеджер не может заранее обеспечить достижение цели; он способен только следовать определенному ходу действий, отвечающих данной инвестиционной политике, и может надеяться, что результатом этого будет достаточно высокая вероятность достижения цели инвестирования.

investment portfolio (инвестиционный портфель):

Перечень ценных бумаг, принадлежащих банку, частному лицу или предприятию.

investment powers (инвестиционные полномочия):

Полномочия фидуциария на распоряжение числящимися на счете инвестициями.

investment program (инвестиционная программа):

Порядок действий (установленная политика), которому следует частное лицо или институт при инвестировании средств.

investment property (инвестиции в недвижимость):

Недвижимость, приобретенная ради получения прибыли.

investment savings account (инвестиционный сберегательный счет):

Сберегательный счет, обычно представленный сертификатом на каждую единицу сбережений, помещенных на счет. Доходы, начисленные по такому

счету, как правило, сразу же направляются владельцу счета, т.е. подлежат выплате, а не записываются в кредит счета.

investment securities (инвестиции в ценные бумаги):

Ценные бумаги, которые формируют инвестиционный портфель, в отличие от ценных бумаг, покупаемых для перепродажи инвесторам. Это ценные бумаги, которые признаются банками пригодными для инвестирования, так называемые одобренные ценные бумаги. В их число входят казначейские облигации и векселя, облигации и векселя государственных агентств, облигации штатов и муниципальные облигации, а также корпорационные облигации.

investment strategy (инвестиционная стратегия):

Поиск путей активного управления инвестициями, позволяющих получить дополнительную прибыль по сравнению с той, что лишь компенсирует дополнительный риск. Обычно к инвестиционной стратегии относят намерения произвести разрешенные изменения в составе инвестиционного портфеля, укладывающиеся в общую инвестиционную политику.

investment strategy committee (комитет по инвестиционной стратегии):

Подразделение исследовательского отдела брокерской фирмы, которое несет ответственность за разработку всеобъемлющей инвестиционной стратегии, рекомендованной клиентам.

investment tax credit (налоговая льгота на инвестиции):

Стимулирование долгосрочных инвестиций; мера, которая дает фирмам возможность сократить обязательства по уплате федерального налога на сумму, равную определенному проценту от стоимости новых капиталовложений. (См. *Investment credit*. — Прим. ред.)

investment trust (инвестиционный траст):

Фирма, компания или траст, которые привлекают капитал для последующего инвестирования в другие компании. См. *closed-end investment company* («закрытая» инвестиционная компания); *mutual fund* (взаимный фонд).

investment turnover (оборот капиталовложений):

Синоним термина *capital turnover* (оборот капитала).

investment underwriting (инвестиционный андеррайтинг, инвестиционное гарантирование):

См. *underwriting* (андеррайтинг, гарантирование нового выпуска).

investment value (convertible securities) (инвестиционная стоимость конвертируемых ценных бумаг):

Цена, по которой облигация

или привилегированная акция могли бы быть теоретически проданы, если бы не обладали свойством конверсии; инвестиционная стоимость определяется путем оценки рыночной цены, по которой должна быть продана конвертируемая ценная бумага для получения дохода, сопоставимого с доходом от неконвертируемой ценной бумаги с аналогичными инвестиционными характеристиками (например, аналогичным текущим доходом, инвестиционным качеством и т.д.).

investment year method (метод инвестиционного года): Синоним термина *new money approach to investment income* (подход к инвестиционному доходу с позиции «новых денег»).

investor (инвестор): Лицо, которое при покупке ценных бумаг заинтересовано прежде всего в получении регулярного дивидендного дохода, безопасности первоначальных капиталовложений и, если возможно, в приросте стоимости капитала. См. *long position* («длинная» позиция). Ср. *speculator* (спекулянт).

investors funds (фонды инвесторов): Синоним термина *money funds* (денежные фонды).

Investors Service Bureau (Бюро услуг инвесторам): Действующее на Нью-Йоркской фондовой бирже бюро, которое отвечает на письменные запросы инвесторов по всем аспектам инвестирования в ценные бумаги. Основная часть запросов касается поиска местных брокерских фирм, выполняющих мелкие приказы, объяснения инвестиционных методов и перечня котируемых ценных бумаг, разъяснения некоторых биржевых операций и способов определения сомнительных ценных бумаг.

involuntary bankruptcy (принудительное банкротство): См. *bankruptcy* (банкротство).

involuntary investor («инвестор по принуждению»): Инвестор, который приобрел ценные бумаги по высокой цене и не может их продать, не понеся при этом серьезных убытков; такой человек становится «инвестором по принуждению». См. *locked in* («замороженный», «запертый»); *trader* (торговец).

IOC: См. *immediate-or-cancel order* (приказ, который исполняется немедленно или аннулируется).

IOI: См. *indication of interest* (проявление интереса).

IP: См. *issue price* (цена эмиссии).

IPO: См. *initial public offering* (первоначальное публичное предложение).

IR (сокр. *Investor Relations*): Обратные зависимости.

IRB: Облигация промышленных доходов. См. *bond, industrial development* (облигация, промышленного развития).

IRC: См. *Internal Revenue Code of 1954* (Налоговый кодекс 1954 г.).

Irish dividend (ирландский дивиденд): Условие сделки, ограничивающее право на ценную бумагу, а не на дивиденды по ней.

IRR: Внутренняя норма прибыли. Коэффициент дисконтирования, при котором приведенная к оценке настоящего времени стоимость будущих поступлений наличности от инвестиций равна стоимости инвестиций. Если внутренняя норма прибыли превышает минимально необходимую норму, то инвестиция считается приемлемой.

irredeemable bonds (бессрочные облигации): См. *bond, irredeemable* (бессрочная облигация).

irregular (необычный): Состояние фондового или товарного рынка, при котором некоторые цены или индексы растут, а другие падают, в результате чего невозможно установить направление общего движения цен на рынке.

IRS: См. *Internal Revenue Service* (Служба внутренних доходов).

ISB: См. *Investors Service Bureau* (Бюро услуг инвесторам).

ISBN: Международный стандартный книжный номер.

ISO: См. *incentive stock options* (поощрительные фондовые опционы).

ISSN: Международный стандартный серийный номер.

issue (эмиссия, выпуск): (1) Ценные бумаги компаний или процесс размещения этих бумаг. (2) Акции или облигации корпораций или государственных учреждений, продаваемые в определенное время. (3) Продажа новых ценных бумаг при посредничестве гаранта размещения или при частном размещении.

issued and outstanding (выпущенные и находящиеся в обращении): Акции фирмы, выпущенные в размере ее уставного капитала и не выкупленные самой фирмой, т. е. остающиеся в обращении.

issued capital stock (выпущенный капитал компании): Часть акционерного капитала компании; акции, находящиеся на руках у акционеров либо выкупленные фирмой-эмитентом и хранящиеся в ее финансовом отделе. Выпущенный капитал компании

issue price

представляет собой разницу между уставным капиталом и не выпущенным капиталом компании.

issue price (цена эмиссии): Цена, по которой ценные бумаги нового выпуска продаются инвесторам. Эта цена определяется андеррайтером или синдикатом. См. *syndicate* (синдикат); *underwriter* (андеррайтер, гарант размещения ценных бумаг).

issuer (эмитент): (1) Корпорация, которая размещает или уже разместила (путем открытого предложения или закрытой подписки) облигации, векселя или иные ценные бумаги. (2) Применительно к котируемым опционным контрактам, опционная клиринговая корпорация.

issue value (стоимость эмиссии): Стоимость акции, по которой она эмитирована корпорацией.

IT: См. *income tax* (подходный налог).

ITC: См. *investment tax credit* (налоговая скидка на инвестиции).

itemized deductions (вычеты по статьям): Перечень расходов, которые разрешается вычитать из налогооблагаемого дохода. См. *Tax Reform Act of 1976* (Закон о налоговой реформе 1976 г.); *Tax Reform Act of 1984* (Закон о налоговой реформе 1984 г.); *Tax Reform Act of 1986* (Закон о налоговой реформе 1986 г.).

ITS: См. *Intermarket Trading System* (Межрыночная торговая система).

J

JAJO: Январь, апрель, июль, октябрь (при ежеквартальных платежах процентов или дивидендов).

J&D: Июнь и декабрь (при выплате процентов или дивидендов раз в полгода).

January effect («эффект января»): Ситуация, когда в январе акции компаний с рыночной капитализацией ниже среднего уровня оказываются более доходными, чем акции более крупных компаний.

jceps («джипсы»): 9,5%-ные ипотечные с дифференцированными платежами. См. *graduated-payment mortgage* (ипотека с дифференцированными платежами).

jeopardy clause (положение о риске): Одно из положений евровалютного соглашения, устанавливающее, что в случае, если некоторые события повлекут за собой сокращение объема деятельности или операций какого-либо кредитора на еврынках, другие кредиторы предпримут немедленные заранее согласованные действия (например, введут другую согласованную ставку процента).

job («джоб»): На валютном рынке, банк, ведущий операции с другими банками от своего собственного имени.

jobber (джоббер): В Великобритании, лицо или фирма, которые оперируют на фондовом рынке в качестве принципалов, а не брокеров. Фондовым джобберам запрещается иметь дело с широкими кругами инвесторов, так как право на операции с клиентами резервировано за фондовыми брокерами.

job lot (отдельная партия товара): Форма договора в отношении партии товара, которая меньше предусмотренной обычным контрактом.

joint account agreement (соглашение о совместном счете): Форма, используемая при открытии совместного счета в банке или брокерской фирме.

joint bond (совместная облигация): См. *bond*, *joint and several* (совместная облигация).

joint control bond (обязательство совместного контроля): См. *bond*, *joint control* (обязательство совместного контроля).

joint demand (совмещенный спрос): Спрос, который возникает в тех случаях, когда потребляются два или более сопряженных товара, поэтому эти товары нужны в одно время.

jointly and severally (солидарно и индивидуально): (1) В общем смысле, при кредитных операциях ситуация, когда несколько лиц подписывают договор о займе, причем каждое лицо в отдельности и группа лиц в целом становятся юридически ответственными за погашение займа. (2) Применительно к ценным бумагам, размещение муниципального облигационного займа посредством андеррайтинга, при котором существует лишь единый счет для всех участников синдиката и все участники синдиката несут полную ответственность за нераспроданную часть облигационного выпуска пропорционально своему участию в синдикате андеррайтеров.

joint mortgage (совместная закладная): Закладная, которая подписывается двумя и более заемщиками, несущими солидарную ответственность по ней.

joint note (совместный вексель): Вексель, выпущенный несколькими эмитентами. В случае просрочки платежа по векселю его держатель имеет право подать иск только против всех эмитентов одновременно, в отличие от случаев «солидарного и индивидуально-го» преследования в суде, когда иск может быть подан против одного или всех эмитентов.

joint tenants account (счет совместного владения): Счет, наличность и/или фондовые ценности с которого находятся в совместной собственности двух или более сторон. Каждая из сторон несет равную с другими сторонами ответственность по обязательствам, связанным со счетом, и имеет равную долю в прибылях, поступающих на счет. В случае смерти одного из совладельцев счета его доля переходит в собственность оставшихся совладельцев и не является частью состояния покойного.

JOJA: Июль, октябрь, январь, апрель (при ежеквартальных платежах процентов или дивидендов).

Jr.: См. *junior* («младший»).

JSDM: Июнь, сентябрь, декабрь, март (при ежеквартальных платежах процентов или дивидендов).

judgment currency clause (оговорка, положение о решении суда в отношении валюты): Положение в соглашении о евровалютном кредите, защищающее кредиторов от убытков, возникающих в результате того, что кредит может быть выдан в одной валюте, а погашен по решению суда в другой валюте.

judgment rates

judgment rates (ставки, устанавливаемые по решению): Ставки, устанавливаемые по решению андеррайтера на основе его профессионального опыта без использования формального набора правил и таблиц.

jumbo certificate of deposit («гигантский» депозитный сертификат): Депозитный сертификат с номиналом минимум 100 000 долл. «Гигантские» депозитные сертификаты традиционно покупаются и продаются крупными институтами, например, банками, пенсионными фондами, фондами денежного рынка и страховыми фирмами. См. также *certificate of deposit* (депозитный сертификат).

junior («младший»): Обмен ценных бумаг со сроком обращения от одного до пяти лет на ценные бумаги с первоначальным сроком обращения свыше пяти лет.

junior advance refunding («младшее» авансовое рефинансирование): Операция, при которой обмениваемые ценные бумаги имеют срок обращения от одного до пяти лет.

junior bond («младшая» облигация): См. *bond*, *junior* («младшая» облигация).

junior equity («младшие» акции): Обыкновенные акции. Их «младший» статус определяется тем фактом, что требования держателей обыкновенных акций в случае ликвидации корпорации удовлетворяются после удовлетворения требований держателей привилегированных акций.

junior interest («младшее» участие): (1) Юридическое право, субординированное по отношению к другому участию. (2) Участие в ипотечном кредите, субординированное по отношению к другому участию.

junior issue («младший» выпуск): Выпуск ценных бумаг, права владельцев которых на дивиденды, проценты или сумму основного капиталовложения реализуются после прав владельцев ценных бумаг другого выпуска, называемого «старшим».

junior mortgage («младшая» закладная): Вторая или третья закладная, которая по правам уступает первой ипотеке.

junior refunding («младшее» рефинансирование): Обмен ценных бумаг со сроками обращения от одного до пяти лет на ценные бумаги с первоначальным сроком обращения пять и более лет.

junior securities («младшие» ценные бумаги): Обыкновенные акции и иные ценные бумаги, которые дают условное право на активы и доходы, т. е. право, реализуемое после удовлетворения прав, даваемых «старшими» обязательствами. См. *senior securities* («старшие» ценные бумаги).

junior stock plan (план «младших» акций): Форма вознаграждения менеджеров корпорации; менеджеры имеют право по истечении ряда лет обменять специально выпущенные для них ценные бумаги на обыкновенные акции.

junk bond («мусорная» («бросовая») облигация): См. *bond*, *junk* («мусорная» («бросовая») облигация).

junk financing («бросовое» финансирование): Финансирование с помощью необеспеченных ценных бумаг с высокой процентной ставкой, имеющих низкие рейтинги надежности. Синоним термина *high-yield financing* (высокодоходное финансирование).

junk securities («бросовые» ценные бумаги): См. *junk financing* («бросовое» финансирование).

jurisdiction (юрисдикция): (1) В общем смысле, юридическое право выяснять и устанавливать мотивы действий регулирующих органов, включая Совет управляющих Федеральной резервной системы. (2) При инвестировании, полномочия на разрешение споров в отношении евровалютных кредитных соглашений, которые могут возникать в связи с тем, что кредит должен быть получен в одной стране, а фактически предоставляется группой международных банков из разных стран в другой стране заемщику из третьей страны.

justified price (обоснованная цена): Реалистичная рыночная цена, которую готов дать за недвижимость покупатель.

just title (неоспоримый титул): Правовой титул собственности, который неуязвим для каких-либо претензий. Такой титул рассматривается как надлежащий титул. См. *clear title* («чистый» титул); *good title* (действительный правовой титул); *marketable title* (безупречный титул, который может быть передан).

К

К: Объявленные или выплаченные в текущем году дивиденды по кумулятивным ценным бумагам вместе с просроченными дивидендами (обозначение встречается в газетных публикациях фондовых котировок).

Kaffirs («Каффиры»): Термин употребляется европейскими инвесторами и означает акции горнодобывающих компаний из Южной Африки.

Kansas City Board of Trade (KCBT) (Срочная товарная биржа Канзаса): Срочная биржа, на которой продаются зерновые и индексные фьючерсы.

karat (карат): Единица измерения золотого содержания. Один карат равен $\frac{1}{24}$ части чистого золота. Ср. *carat* (карат).

Karat count (измерение в каратах): Профессиональное измерение, которое означает следующее: 24 карата — 100% чистого золота; 22 карата — 91% чистого золота; 18 каратов — 75% чистого золота; 14 каратов — 58% чистого золота; 10 каратов — 41% чистого золота.

KCBT: См. *Kansas City Board of Trade* (Срочная товарная биржа Канзаса).

KD: См. *knocked-down* (сбитая).

kerb dealing («сделки на обочине»): Сделки на товарных рынках, которые заключаются сразу после закрытия официального рынка.

kickback (вознаграждение; взятка): (1) В общем смысле, незаконная тайная скидка, предоставляемая продавцом для того, чтобы гарантировать получение заказа или подписание контракта. (2) При инвестировании, используемая торгово-финансовыми фирмами практика вознаграждения дилеров наличными деньгами за то, что дилеры покупают для них ценные бумаги в рассрочку со скидкой.

killer bees («пчелы-убийцы»): Сленговое выражение, обозначающее тех, кто помогает фирме отразить нападение с целью поглощения; обычно это инвестиционные банки, которые используют особые методы, затрудняющие поглощение компании или делающие ее менее привлекательной для фирмы-поглотителя.

killing («сорвать куш»): Сленговое выражение, означающее необычайно прибыльные сделки.

kill order (аннулируемый приказ): См. *immediate or cancel order* (приказ, который исполняется немедленно или аннулируется).

kite (kiting) («воздушный змей» («запуск воздушного змея»)): Повышение курсов ценных бумаг посредством определенных манипуляций, например, с помощью имитации активной торговли конкретными ценными бумагами, когда покупатель и продавец действуют в сговоре и используют одни и те же финансовые средства.

KK: Кабушки-кайша (японская акционерная компания).

knocked-down (сбитая): Сниженная цена; цена продавца, которая была снижена для того, чтобы заключить сделку.

know your customer rule (правило «знай своего клиента»): Правило Нью-Йоркской фондовой биржи, требующее, чтобы брокер изучил своих клиентов и имел информацию о характере их счетов, прежде чем он откроет им счета в своей брокерской фирме.

Krugerrand (крюгерранд): Золотая монета Южно-Африканской Республики, вес которой равен одной тройской унции. По традиции, крюгерранды продаются по цене, на 4—5% превышающей текущую стоимость их золотого содержания.

KS: «Раздутые» акции. См. *kite* («воздушный змей»).

KYC: См. *know your customer rule* (правило «знай своего клиента»).

L

L (сокр. Listed): Котируемые (ценные бумаги).

LA: (1) См. *legal assets* (законные активы). (2) См. *liquid assets* (ликвидные активы).

laggard («медлительная»): Акция, курс которой ниже среднего индекса для всего фондового рынка или его части.

lamb («ягненок»): Неопытный спекулянт, новичок.

lame duck («хромая утка»): (1) При инвестировании: спекулянт, авантюра которого провалилась. (2) При инвестировании, член фондовой биржи, оказавшийся не в состоянии расплатиться со своими долгами.

land contract (земельный контракт): Договор между покупателем и продавцом о продаже недвижимости в рассрочку. Такие контракты иногда используются вместо закладной, однако в отличие от закладной право собственности на недвижимость в соответствии с контрактом передается покупателю только после уплаты им последнего взноса.

land development loan (кредит на освоение земельного участка): Обеспеченный закладной кредит на проведение необходимых работ по подготовке неосвоенного земельного участка к строительству здания.

land sale leaseback mortgage (ипотечный кредит на покупку земли с обратной сдачей в аренду): Покупка земельного участка под сооружением и обратная сдача его в долгосрочную аренду (как правило, на срок до 90 лет) продавцу земли (который часто является застройщиком). Арендатора интересуют только постройки на земельном участке, а право собственности на земельный участок как таковое его не интересует. После окончания срока аренды земельного участка владелец земли (как правило, какой-либо фонд) получает в собственность не только саму землю, но и все, что на ней было возведено.

lapsed option (просроченный опционный контракт): Неисполненный опцион, срок действия которого истек. Такой опцион утратил свою стоимость.

La Salle Street (Ля Саль-стрит): Финансовый центр Чикаго.

last sale (последняя продажа): Цена последней сделки с конкретной ценной бумагой текущего торгового дня или цена ценной бумаги на конец дня.

last trading day (последний день торговли): Последний день торговли фьючерсными контрактами с поставкой в текущем месяце. По всем контрактам, которые к концу этого дня оказались не погашенными, должны быть произведены расчеты и поставки.

late tape (задержка отражения информации на биржевом телетайпе): Задержка отражения изменения цен из-за большого количества сделок на бирже. Если информация запаздывает более чем на 5 мин, первая цифра цены стирается; например, если сделка была заключена по цене $52\frac{1}{2}$, на ленте телетайпа будет показана цена $2\frac{1}{2}$.

laying off (снижение риска): Синоним термина *lay off* (снижение риска).

lay off (снижение риска): В деятельности инвестиционных банков, методы снижения риска резервного обязательства, в соответствии с которым банки соглашаются купить и перепродать инвесторам любое количество ценных бумаг нового выпуска, на которое не подписались уже существующие акционеры, имеющие преимущественные права на получение этих ценных бумаг. Риск состоит в том, что рыночная стоимость ценных бумаг обычно в течение двух—четырех недель, пока акционеры принимают решение о реализации или продаже своих прав, падает. Синоним термина *laying off* (снижение риска).

LB: См. *bond, legal* (облигация, законная).

LBO: См. *leveraged buyout* (выкуп с использованием «рычагов», или леввереджа).

LC: (1) См. *leverage contract* (леввереджный, или «рычаговый», контракт). (2) См. *loan crowd* («толпа кредиторов-заемщиков»).

leaders («лидеры»): Отдельные ценные бумаги или группы акций, которые одними из первых реагируют на общий подъем или падение на фондовом рынке.

leading («опережение»): Быстрая конверсия всех «мягких» валют в доллары и перевод их на родину.

lead-manage (ведущее управление): При организации займа, облигационного выпуска и т. д. выступление в качестве первичного брокера, гаранта и т. д.

lead-manager (ведущий менеджер): См. *lead-manage* (ведущее управление).

lease (аренда): Форма контракта о передаче права на использование или занятие земельного участка, помещения, сооружений, оборудования в обмен на платежи, как правило, в форме ренты. Аренда может быть кратко-

срочной или долгосрочной. При аренде арендодатель предоставляет арендатору право пользования имуществом.

ledger debit balance (дебетовый баланс в бухгалтерской книге): Деньги, которые клиент должен брокерской фирме: деньги на оплату фондовых операций, комиссионные, процентные платежи и другие сборы.

left-hand financing («финансирование с левой руки»): Практика продажи эмитентами инвесторам участия в конкретном активе, например, в заводе или части недвижимости, вместо продажи им акций, дающих право на все имущество компании.

leg («нога»): (1) Устойчивая тенденция движения цен на фондовом рынке. Например, устойчивый рынок «быков» или «медведей» может иметь первую, вторую или третью «ногу». (2) Одна из сторон спредовой сделки. Использование для спреда двух опционов называют «ногами спреда» (*legs of the spread*). Продажа одного из опционов называется «поднятием ноги» (*lifting a leg*).

LEGAL (ЛЕГАЛ): Компьютеризированная база данных Нью-Йоркской фондовой биржи на фирмы—члены биржи. В базе данных регистрируются результаты аудиторской проверки фирм—членов биржи, жалобы клиентов и дисциплинарные меры.

legal assets (законные активы): Любая собственность, включая ценные бумаги, которая может быть использована для погашения долга.

legal bond (законная облигация): См. *bond*, *legal* (законная облигация).

legal capital (законный капитал): (1) Та часть оплаченного капитала корпорации, которая равна номинальной или установленной стоимости акций. (2) Та часть нетто-активов корпорации, которая предусмотрена законом о корпорациях.

legal common trust fund («законный» обыкновенный трастовый фонд): Обыкновенный трастовый фонд, который весь свой капитал инвестирует только в объекты инвестиций, входящие в список разрешенных для трастовых фондов инвестиций, составляемый властями штата, на территории которого действует фонд. Наиболее часто этот термин употребляется в отношении обыкновенных трастовых фондов, действующих в штатах, где существует законодательно или в судебном порядке одобренный перечень инвестиций, разрешенных для доверенных лиц, если условия траста не предусматривают иного.

legal investments (законные инвестиции): (1) Инвестиции, разрешенные сберегательным банкам, страховым компаниям, трастовым фондам и иным фидуциариям (индивидуальным или корпоративным) на основании законов того штата, в котором они зарегистрированы, или штата, под юрисдикцией которого они оперируют. В совокупности эти инвестиции составляют список законных инвестиций. (2) Инвестиции, которые по закону имеют право делать правительственные учреждения и организации. См. *legal list* (законный список).

legal list (законный список): Список разрешенных для некоторых институтов и фидуциариев (например, страховых компаний и банков) инвестиций, утвержденный в различных штатах. В законные списки часто входят только высоконадежные ценные бумаги, обладающие определенными характеристиками. См. *prudent man rule* («правило благоразумного человека»).

lending at a premium (ссуда за вознаграждение): Ситуация, когда один брокер ссужает другому брокеру ценные бумаги, необходимые для покрытия «короткой» позиции клиента, и взимает за это плату.

lending at a rate (кредитование под процент): Начисление процента на кредитовый остаток на счете клиента, образовавшийся в результате поступлений от «короткой» продажи; такой счет часто находится в руках третьей стороны и является обеспечением кредита, выданного одним брокером другому в форме ценных бумаг, необходимых для покрытия «короткой» позиции клиента. Кредитование под процент является скорее исключением, нежели правилом.

lending flat («плоское» кредитование): Связанная с «короткой» продажей ценных бумаг ситуация, когда данные ценные бумаги для производства поставки занимают и заемщик не должен платить за то, что получил возможность занять необходимые ценные бумаги. Когда кредитование ценными бумагами является «плоским», с заемщика не взимается плата.

lending securities (заемные ценные бумаги): Ценные бумаги, которые брокер, представляющий «короткого» продавца, занял у другого брокера.

lessee member (арендатор членства): Лицо, которое на фиксированный срок и за установленную плату арендует членство на бирже у действительного члена биржи.

letter bond

letter bond (официально не зарегистрированная облигация): См. *letter security* (официально не зарегистрированная ценная бумага).

letter of hypothecation (залоговое письмо): Документ, подписываемый лицом, дающим в залог какие-либо активы или документы правового титула собственности.

letter of intent (L/I) (письмо о намерении):

(1) Просьба приобрести значительное количество акций «открытой» инвестиционной компании в течение определенного периода времени (обычно, на протяжении 12—13 месяцев). Это делается для того, чтобы сократить взимаемый компанией комиссионный сбор, который при одновременной покупке оказывается существенно больше. (2) Письмо с выражением намерения предпринимать или не предпринимать какое-либо действие, которое может повлечь за собой другое действие. (3) Соглашение между двумя фирмами о намерении слиться. (4) Обещание акционера взаимного фонда ежемесячно на протяжении года инвестировать определенную сумму денег. В обмен на это обещание акционеру предоставляется возможность платить меньшую комиссию при покупке акций фонда. (5) Инвестиционное письмо в отношении официально не зарегистрированной ценной бумаги. См. *letter security* (официально не зарегистрированная ценная бумага).

letter security (официально не зарегистрированная ценная бумага): Акции или облигации, которые не зарегистрированы в Комиссии по ценным бумагам и биржам и, следовательно, не могут продаваться на официальном открытом рынке. Если эмитент предполагает целиком продать выпуск непосредственно инвестору, регистрация выпуска в Комиссии по ценным бумагам и биржам становится необязательной, однако лишь при условии, что имеется подписанное инвестором письмо о намерении, подтверждающее, что инвестор приобретает акции в качестве объекта вложения капитала, а не для перепродажи.

letters patent (патент на полномочия): Выдаваемый государственным учреждением документ, который удостоверяет право собственности частного лица или организации либо передачу им титула собственности.

letter stock (официально не зарегистрированные акции): См. *letter security* (официально не зарегистрированная ценная бумага).

level charge plans (многоуровневые схемы взимания комиссии): Схемы взимания комиссии взаимными фондами при регулярной продаже ими инвесторам дополнительного количества акций в течение некоторого периода времени. Комиссионный сбор при продаже акций взимается каждый раз, когда инвестор приобретает дополнительные акции, а сумма его базируется на сумме инвестируемых долларов.

level I service of NASDAQ (услуга 1-го уровня системы автоматизированных котировок Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам): Распространяемая по подписке услуга, которая состоит в передаче на электронный экран информации о наивысших котировках покупателей и наименьших котировках продавцов по всем продаваемым через систему автоматизированных котировок ценным бумагам. Ср. *level II service of NASDAQ* (услуга 2-го уровня системы автоматизированных котировок Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам); *level III service of NASDAQ* (услуга 3-го уровня системы автоматизированных котировок Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам).

level II service of NASDAQ (услуга 2-го уровня системы автоматизированных котировок Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам): Распространяемая по подписке услуга, которая состоит в передаче на электронный экран котировок «вершителей рынка» на покупку и продажу всех продаваемых через систему автоматизированных котировок ценных бумаг. Ср. *level I service of NASDAQ* (услуга 1-го уровня системы автоматизированных котировок Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам); *level III service of NASDAQ* (услуга 3-го уровня системы автоматизированных котировок Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам).

level III service of NASDAQ (услуга 3-го уровня системы автоматизированных котировок Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам): Распространяемая по подписке услуга, которая состоит в передаче на электронный экран котировок «вершителей рынка» на покупку и продажу всех ценных бумаг, продаваемых через систему автоматизированных котировок, и позволяет подписчикам вводить в систему собственные предложения цен покупки и продажи интересующих их ценных бумаг. Ср. *level I service*

of NASDAQ (услуга 1-го уровня системы автоматизированных котировок Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам); *level II service of NASDAQ* (услуга 2-го уровня системы автоматизированных котировок Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам).

leverage (левередж, «рычаг»; «использование рычага», соотношение показателей финансовых средств): (1) Изменение показателя доходов компании в расчете на одну обыкновенную акцию под влиянием выплаты компанией крупных сумм в виде процентов по облигациям или/и дивидендов по привилегированным акциям до того, как произойдет распределение остальной прибыли между держателями обыкновенных акций. «Использование рычагов» позволяет держателям обыкновенных акций получить больший дивиденд, если прибыли компании оказались значительными, однако может и существенно уменьшить их дивидендный доход, если прибыль компании сократилась. (2) Способы увеличения прибыли или стоимости без увеличения инвестиций. Примером левереджа, или «использования рычага», в форме займа денег может служить покупка акций «на марже». Сумма заимствования может увеличиваться в тех случаях, когда покупаемые с «использованием рычага» акции обладают способностью конверсии в обыкновенные акции. (3) См. также *gearing* («оснащение»).

leverage contract (контракт с использованием левереджа, «рычаговый» контракт): Право купить или продать товар по фиксированной цене в установленное время в будущем без соблюдения требований официальных товарных бирж в отношении поддержания вариационной маржи. Клиент уплачивает лишь 25% стоимости контракта, премию в размере 2% превалярующей рыночной цены, комиссионные и процент на неоплаченный остаток стоимости контракта.

leverage buyout (выкуп на основе левереджа, выкуп с «использованием рычагов»): Ситуация, когда большая часть цены покупки оплачивается за счет заемных средств. Говорят, что компания в высокой степени «использует рычаги» (левередж), если ее долг, выраженный в процентах от величины капитализации, существенно превышает ее собственный капитал, а большая часть получаемой ею наличности идет на обслужи-

вание долга. Синоним термина *leveraged takeover* (поглощение с «использованием рычагов»).

leveraged company (компания, применяющая левередж): Фирма с относительно высокой долей долгосрочных заимствований в структуре ее капитализации. См. также *leveraged investment company* (инвестиционная компания, применяющая левередж).

leveraged ESOP (план наделения персонала акциями компаний с использованием левереджа): Стратегия, которая позволяет избежать нежелательного поглощения. Компания производит ежегодные отчисления из прибыли в фонд наделения служащих акциями компании и вычитает всю стоимость этих отчислений из налогооблагаемой прибыли. Акции записываются на счета работников по мере того, как компания погашает свой долг. Если работник выходит на пенсию или увольняется, он может забрать свои акции или продать их, часто обратно в фонд наделения служащих акциями компании. См. также *employee stock ownership plans* (планы наделения персонала акциями компаний).

leveraged investment company (применяющая левередж инвестиционная компания): (1) Инвестиционные компании открытого типа или взаимные фонды, которым по уставу разрешается заимствовать капитал у банков или иных кредиторов. (2) Инвестиционная компания двойного назначения, которая эмитирует акции, позволяющие получать высокий текущий доход, и акции, ориентированные на прирост капитала. Обычно на практике получается, что держатели одного класса акций поддерживают доходы владельцев другого класса акций, и, наоборот, т. е. являются «рычагом» друг для друга.

leveraged lease (аренда с применением левереджа, «рычаговая» аренда): Аренда, в которой помимо арендодателя и арендатора присутствует третья сторона — кредитор, как правило, банк или страховая компания.

leveraged recap (рекапитализация с применением левереджа, «рычаговая» рекапитализация): Стратегия, позволяющая фирме, оказавшейся целью для поглощения, выступить в роли «белого рыцаря» по отношению к самой себе. Компания проводит рекапитализацию, заменяя в бухгалтерских книгах большую часть собственного капитала на заемный капитал. Наличие долга рас-

leveraged takeover

- страивает планы корпорации-поглотителя, так как эта корпорация не может больше заимствовать средства для финансирования поглощения в расчете на активы поглощаемой компании. Долг компании возникает в результате заимствования средств, достаточных для выплаты собственным акционерам очень высоких дивидендов на значительную часть акций, находящихся в их владении. См. *white knight* («белый рыцарь»).
- leveraged takeover** (поглощение с левереджем, с «использованием рычагов»): Синоним термина *leveraged buyout* (выкуп на основе левереджа, выкуп с использованием рычагов).
- leverage factor** (фактор левереджа, «фактор рычага»): Отношение оборотного капитала к цене «рычаговых» ценных бумаг.
- leverage funds** (фонды левереджа, «рычаговые» фонды): Акции «закрытых» инвестиционных компаний, которые функционируют примерно так же, как и обычные взаимные фонды, за исключением того, что после завершения размещения их первичного выпуска акций, они не могут выпускать дополнительные акции.
- leverage stock** (левереджные, «рычаговые», акции): «Младшие» ценные бумаги компаний с множественной структурой капитала, как правило, обыкновенные акции. Однако этот термин применим также к варрантам или к привилегированным акциям, если эти ценные бумаги оказываются «младшими» по отношению к консолидированному долгу, состоящему из задолженностей банкам.
- L/I**: См. *letter of intent* (письмо о намерении).
- liabilities** (обязательства, пассивы): См. *liability* (обязательство, пассив).
- liability** (обязательство, пассив): (1) В общем смысле, все требования к корпорации. (2) При инвестировании, требование в отношении активов фирмы или частного лица, за исключением собственного капитала. Такое требование состоит в том, что фирма или лицо должны осуществить перевод средств или предоставить услуги к установленному сроку; фирма или частное лицо практически не имеют возможности отказаться от перевода средств или предоставления услуг, поскольку событие, результатом которого является данное обязательство, уже произошло.
- liability hedge** (хедж обязательства): Банковская стратегия, направленная на уменьшение чувствительности своих обязательств к изменениям процентной ставки. Когда банк

работает с «чувствительными» к изменению процентных ставок депозитами (например, присутствует на рынке шестимесячных сертификатов), он может зафиксировать или почти зафиксировать стоимость повторного выпуска или пролонгации депозитных сертификатов просто посредством «коротко» продающихся ценных бумаг с поставкой в будущем.

LIBOR (ЛИБОР): См. *London Interbank Offered Rate* (ставка предложения продавца на Лондонском межбанковском рынке депозитов).

liee: Французское слово, обозначающее своп (swap).

lien (зalog, право ареста (удержания) имущества в целях возмещения обязательств): Требование передачи кредитору права на имущество для обеспечения погашения долга или выполнения контрактных обязательств. Закон позволяет держателю залога «усилить» его путем получения заложенного имущества во владение.

lien affidavit (залоговый affidavit): Письменное показание под присягой, подтверждающее, что данная недвижимость не является залогом, либо являющееся подробным описанием каких-либо прав на недвижимость, вытекающих из того, что она заложена. См. *recordation* (протоколирование). Ср. *no lien affidavit* (affidavit отсутствия залога).

lienee (залогодатель): Лицо, обладающее залоговым правом в отношении недвижимости другого лица.

lienor (залогодержатель): Держатель залога. См. *voluntary conveyance or deed* (добровольная передача собственности или документа на право собственности).

lien theory (теория залога): Лежащая в основе законов о недвижимости теория, согласно которой к кредитору в ипотечном кредите переходит право собственности на заложенную недвижимость.

«life» («лайф»): Синоним термина *LIFFE* (ЛИФФЕ) (Лондонская международная биржа финансовых фьючерсов).

life of delivery («срок жизни» поставки): Промежуток времени от начала товарной сделки с отсроченной поставкой до ее завершения, т. е. до фактической поставки товара.

LIFFE (ЛИФФЕ): Лондонская международная биржа финансовых фьючерсов. Синоним термина «life» («лайф»).

lift (подъем): Рост курсов ценных бумаг, отражаемый промышленным индексом Доу Джонс или другими фондовыми индексами.

lifting a leg («поднятие ноги»): См. *leg* («нога»).

limit (предел, лимит): (1) На товарных биржах, предел изменения цены в течение одного дня, при достижении которого следует приостановка торгов. (2) Максимальное число фьючерсных контрактов, которыми может владеть одно лицо или одна фирма.

limited (Ltd.) (ограниченная ответственность): См. *limited company* (компания с ограниченной ответственностью).

limited company (компания с ограниченной ответственностью): Форма британской корпорации; аббревиатура *Ltd.* означает, что компания зарегистрирована в соответствии с Законом о компаниях, а ее акционеры несут ограниченную ответственность по обязательствам компании.

limited discretion («на ограниченное усмотрение»): Соглашение между клиентом и брокером, по которому брокер получает право проводить некоторые операции без консультаций с клиентом.

limited-dividend corporation (корпорация с ограниченными дивидендами): Корпорация, для которой установлено ограничение в отношении максимальной суммы дивидендов, выплачиваемых на ее акционерный капитал. После создания всех необходимых и желательных фондов и резервов объем деятельности и цены на продукцию такой корпорации могут упасть до уровня, достаточного для получения прибыли, необходимой для выплаты максимально допустимых дивидендов и поддержания резервов.

limited liability (ограниченная ответственность): Юридическое ограничение финансовой ответственности акционеров по долгам фирмы суммой вложенного каждым из них капитала. Ср. *nonassessable stock* (акции без права на дополнительный платеж).

limited open-end mortgage (ограниченная открытая ипотека): Соглашение между эмитентом и держателем облигаций, по которому заемщик имеет право выпустить дополнительные облигации, однако в количестве, не превышающем установленного предела.

limited order (лимитный приказ, или лимитированный приказ): Приказ, в котором клиент устанавливает ограничения в отношении цены. См. *composite limit order book* («сводная» книжка лимитированных приказов); *no-limit order* (нелимитированный приказ); *percentage order* («процентный» приказ); *stop limit order* («стоп»-лимитный приказ).

limited price order (приказ, лимитированный по цене): Приказ купить или продать указанное количество ценных бумаг по установленной или лучшей цене. Ср. *limited order* (лимитный приказ).

limited risk (ограниченный риск): (1) Риск при покупке опционного контракта. (2) Акции, курс которых недавно упал, и мала вероятность дальнейшего падения.

limited tax bond (ограниченная налоговая облигация): См. *bond, limited tax* (облигация, ограниченная налоговой).

limited trading authorization (ограниченные полномочия на совершение сделок): Полномочия лица, отличного от клиента брокерской фирмы, на проведение операции за счет этого клиента. Такие полномочия ограничены покупками и продажами лишь конкретных ценных бумаг.

limit move («ограниченное движение»): Максимальное изменение цены фьючерсного контракта, допустимое в течение определенного торгового периода. Величина такого изменения устанавливается правилами срочного биржевого рынка.

limit order (лимитированный приказ): См. *limited order* (лимитированный приказ).

limit-or-market-on-close (приказ «по установленной цене или по цене закрытия»): Приказ купить или продать указанное количество данных ценных бумаг по лимитированной цене. Если этот приказ не может быть исполнен как лимитированный приказ, он должен быть исполнен как рыночный по цене, возможно более близкой к цене закрытия. См. также *limit price* (лимитированная цена).

limit player («ограниченный игрок»): Брокер, который совершает «короткие» продажи купленных «на марже» на счет клиентов ценных бумаг, а поступления от продажи инвестирует с целью получения процентного дохода. Одновременно брокер покупает опционы «колл» и продает опционы «пут» на эти ценные бумаги.

limit price (лимитированная цена): Цена, указанная в лимитированном приказе. Брокер исполняет приказ по указанной или более высокой цене.

limit (limitation) system (система лимитированных приказов): Электронная система информирования подписчиков о ходе торговли на всех входящих в нее фондовых биржах. В ней приводятся имя «специалиста», название биржи, объем приказов и цены продажи и покупки.

limit up, limit down

limit up, limit down (верхний и нижний пределы): Введенные на товарных биржах ограничения на рост или падение цены товара в течение одной торговой сессии.

line («линия»): В Великобритании, крупная партия ценных бумаг.

line chart (линейный график): Построенный на графической бумаге график, который показывает диапазон цен на данную ценную бумагу за день, неделю или месяц. Обычно для облегчения чартистам процесса составления прогноза движения цен, указываются цены закрытия и составляется отдельный график изменения объема торговли.

Lipper Mutual Fund Industry Average (индекс взаимных фондов Липпера): Публикация нью-йоркских аналитических служб Липпера; представляет собой квартальные и годовые средние показатели результатов деятельности всех взаимных фондов, сгруппированных по типам.

liquid (ликвидный): Термин применим к активам, которые могут быть быстро конвертированы в наличные деньги. Обычно активы организации рассматриваются как высоколиквидные тогда, когда они существуют уже в форме денег или представлены легкорезализуемыми ценными бумагами. См. также *collectible* (предмет коллекционирования).

liquid.: См. *liquidation* (ликвидация).

liquid asset fund (фонд ликвидных активов): См. *money market fund* (фонд денежного рынка).

liquid assets (ликвидные активы): Активы, которые могут быть легко конвертированы в наличные деньги (например, государственные облигации). См. также *flight of capital* (бегство капитала).

liquidate (ликвидировать): (1) Конвертировать активы в наличные деньги. (2) Ликвидировать или погашать задолженность. (3) Урегулировать счета путем взаимного зачета активов и пассивов.

liquidating dividend (ликвидационный дивиденд): Дивиденд, объявляемый при закрытии фирмы; представляет собой распределение активов организации между акционерами.

liquidating market (ликвидационный рынок): Рынок ценных бумаг, на котором активно продаются ценные бумаги по относительно низким ценам.

liquidation (ликвидация): (1) Расформирование предприятия путем продажи всех его активов, погашения обязательств и распределения оставшихся средств между акционерами. (2) Ликвидация счета, когда инвестор

закрывает позицию и получает наличные деньги.

liquid cushion («ликвидная подушка»): Мера предосторожности, состоящая в сохранении наличных денег или ценных бумаг (например, краткосрочных государственных облигаций), которые можно легко конвертировать в деньги.

liquidity (ликвидность): (1) Способность инвестора быстро конвертировать ценные бумаги в наличные деньги с минимальными потерями относительно их текущей рыночной цены. (2) Способность рынка абсорбировать существенное увеличение предложения какой-либо ценной бумаги с минимальным изменением ее цены.

liquidity diversification (диверсификация ликвидности): Покупка кратко-, средне- и долгосрочных облигаций с целью предотвращения резких колебаний процентных ставок.

Liquidity Fund (Фонд ликвидности): Калифорнийская фирма, которая за наличные приобретает ограниченные участия в товариществах с ограниченной ответственностью по управлению недвижимостью по цене на 25—30% ниже оценочной стоимости недвижимости.

liquidity ratio (коэффициент ликвидности): Показатель корпорационных обязательств; коэффициент, показывающий отношение наличности и ликвидных ценных бумаг, принадлежащих фирме, к ее текущим обязательствам.

liquid market (ликвидный рынок): Рынок, на котором можно с легкостью совершить покупку или продажу благодаря присутствию большого числа заинтересованных покупателей и продавцов, способных и желающих покупать и продавать большие количества товара с минимальным разбросом цен.

liquid ratio (коэффициент ликвидности): См. *liquidity ratio* (коэффициент ликвидности).

liquid savings (ликвидные сбережения): Сбережения частных лиц, состоящие из наличных денег или активов, легко и быстро конвертируемых в наличные деньги. К ликвидным сбережениям относят валюту, банковские депозиты, паи в ссудно-сберегательных ассоциациях и ценные бумаги, принадлежащие частным лицам, неинкорпорированным предприятиям, трастам и неприбыльным организациям.

liquid securities (ликвидные ценные бумаги): Акции, облигации и т.д., которые могут быть

легко реализованы и конвертированы в наличные деньги.

liquid yield option notes (LYONs) (ликвидные доходные облигации с опционом): Ценные бумаги, представляющие собой комбинацию облигаций с нулевым купоном и конвертируемых ценных бумаг. Корпорации-эмитенты не платят держателям этих ценных бумаг процентов вплоть до наступления срока погашения облигаций, хотя проценты аккумулируются в цене покупки. В налоговых целях корпорации имеют право вычитать из налогооблагаемого дохода процент по мере его накопления. Такие облигации могут быть конвертированы в обыкновенные акции. Эмитируя эти облигации, корпорации получают возможность пользоваться заемными средствами и платить за это по ставкам ниже текущих процентных ставок на долгосрочные заимствования. Ср. *CATs*, *TIGER*.

listed option (котируемый на бирже опцион): Опцион «пут» или «колл», который разрешен к продаже на бирже. Синоним термина *exchange-traded option* (продаваемый на бирже опцион).

listed option contracts (котируемые на бирже опционные контракты): Фондовые опционные контракты Опционной клиринговой корпорации, которые продаются и покупаются на организованном рынке в торговом помещении биржи. Цены исполнения и даты истечения таких контрактов определяются заранее, а позднее производятся лишь корректировки, связанные с дроблением акций или объявлением и выплатой дивидендов. Котируемые на бирже опционы обращаются на ликвидном рынке, что позволяет покупателям и продавцам закрыть свои позиции в любое время либо при желании исполнить контракты. Ср. *unlisted option* (не котируемый на бирже опцион).

listed securities (stocks) (котируемые на бирже ценные бумаги (акции)): Любые облигации или акции, которые допущены к продаже на фондовой бирже и эмитенты которых соответствуют всем правилам допуска ценных бумаг на биржу.

lister («списочник»): Брокер, который продает недвижимость из числа входящих в список.

listing (листинг, получение допуска к котировке): Допуск акций или облигаций к торговле на фондовой бирже на основании соответствия эмитента требованиям, предъявляемым к размеру его капитала, прибыльности, количеству акционеров и т.д.

listing agreement (соглашение о листинге, о котировке акций на бирже): Документ, принимаемый правлением компании как условие получения биржевой котировки. См. *listed securities (stocks)* (котируемые на бирже ценные бумаги (акции)); *listing requirements* (требования к листингу, условия получения биржевой котировки).

listing requirements (требования к листингу, условия получения биржевой котировки): Для получения ценными бумагами котировки на Нью-Йоркской фондовой бирже требуется, чтобы: (а) чистая стоимость материальных активов корпорации была не меньше 16 млн долл.; (б) корпорация эмитировала не менее 1 000 000 распространенных среди широких кругов инвесторов акций и имела не менее 2000 акционеров, владеющих стандартными пакетами акций; (в) обращающиеся на открытом рынке акции имели рыночную стоимость не менее 16 млн долл.; (г) корпорация получила не менее 25 млн долл. прибыли до вычета федеральных налогов за последний год и получала не менее 2 млн долл. прибыли в каждом из двух предшествующих лет; (д) корпорация отвечала всем другим требованиям в отношении величины долга, капитала, национального состава акционеров и т.д.

lists closed («списки закрыты»): Закрытие подписки на ценные бумаги нового выпуска, которое производится эмитентом после получения достаточно большого количества заявок.

Little Bang («Литтл Бэнг»): 1 января 1987 г. канадское правительство начало осуществлять частичное, но тем не менее глубокое открытие своего рынка капиталов. Иностранцы лица и организации получили возможность выступать андеррайтерами (гарантами размещения новых выпусков ценных бумаг) и покупать акции (до 30% находящихся в обращении) канадских инвестиционных банков.

Little Board («Малое табло»): Американская фондовая биржа. Ср. *Big Board* («Большое табло»).

little man («маленький человек»): См. *small investor* (мелкий инвестор).

LL: См. *limited liability* (ограниченная ответственность).

L.M.E.: См. *London Metal Exchange* (Лондонская биржа металлов).

LMV: См. *long market value* («длинная» рыночная стоимость).

LO: (1) См. *limited order* (лимитированный приказ). (2) См. *lowest offer* (самая низкая цена продавца).

load («нагрузка», «надбавка»): Часть цены предложения акций (паев) инвестиционной компании открытого типа, которая представляет собой комиссию, а также покрывает издержки компании по размещению акций. «Надбавка» уплачивается акционером только при покупке акций; случаи, когда при продаже акций акционером с него взимается какая-либо плата, весьма редки. Ср. *no-load funds* (фонды «без комиссии»).

load charge (дополнительная плата): Взимаемая с покупателя акций взаимного фонда комиссия, которая идет на покрытие расходов по организации выпуска акций и их рекламе и размещению.

load funds (фонд с нагрузкой, фонды «с комиссией»): Взаимные фонды, акции которых продаются при посредничестве торговых представителей. При продаже этих акций инвесторам с них взимается дополнительная плата («нагрузка»). Ср. *no-load funds* (фонды «без комиссии»).

loading («нагрузка», надбавка, установление надбавки): (1) В общем смысле, добавляемая к чистой цене (стоимости) сумма, которая идет на покрытие операционных расходов компании и создание резервов на случай непредвиденных затрат; в расходы включаются издержки на обеспечение безопасности нового предприятия, расходы на инкассацию и общее управление. В точном смысле слова надбавка — это превышение брутто-премий над нетто-премиями. (2) При инвестировании, пропорциональная рыночной цене данных ценных бумаг надбавка, которая представляет собой сумму различных сборов и накладных расходов.

loading charge (добавочная плата): Премия в размере, как правило, от 6 до 8%, взимаемая инвестиционными фондами открытого типа при продаже своих акций нового выпуска и идущая на покрытие расходов по продаже акций.

load-loading charge (сбор «груз-надбавка»): Премия над чистой стоимостью актива, обычно равная 6—8½%, взимаемая инвестиционными компаниями открытого типа для покрытия уплаченной посредникам размещения новых акций комиссии и других расходов, связанных с продажей акций. Обычно такая добавочная плата взимается с инвесторов только при покупке ими акций.

load spread option (надбавочный спредовый опцион): Платежные инструменты, которые эмитируются фондами на базе контрактного плана.

load up («загрузиться под завязку»): Покупать ценные бумаги или товары на все имеющиеся в распоряжении данного лица деньги с целью последующей спекуляции.

loan-closing payments (платежи, связанные с кредитом): Связанные с ипотечным кредитом расходы (расходы на оформление кредита, плата юристам за подготовку документации, плата за оценку стоимости недвижимости и регистрацию ее в качестве залога и т.д.).

loan consent agreement (договор согласия на кредитование): Договор, согласно которому фондовый брокер должен получить полномочия на кредитование других брокеров ценными бумагами, числящимися на счете клиента. Заключение такого договора, по правилам Комиссии по ценным бумагам и биржам, является обязательным.

loan crowd («кредитная толпа»): Члены фондовой биржи, которые занимают ценные бумаги или кредитуют ими инвесторов, совершивших «короткие» продажи. Эти лица обычно оперируют в специально отведенном для них месте на бирже. См. *short sale* («короткая» продажа).

loaned flat (бесплатно выданный займы): Иногда при «короткой» продаже ценных бумаг возникает ситуация, когда продавец вынужден брать займы данные бумаги, чтобы произвести поставку. Если продавец берет ценные бумаги займы бесплатно, не уплачивая каких-либо процентов, говорят, что ценные бумаги бесплатно выданы займы (*loaned flat*). См. также *loaned stock* (заимствованные акции).

loaned stock (заимствованные акции): Акции, которые брокер совершившего «короткую» продажу продавца берет займы для выполнения, по условиям контракта о продаже, поставки. Заемщик оплачивает кредитору рыночную стоимость данных ценных бумаг наличными деньгами, а кредитор при этом платит процент на наличные деньги или сам получает прибыль, ссужая их.

loans and investment adjusted (скорректированные кредиты и инвестиции): Общая скорректированная сумма кредитов, государственных ценных бумаг США и других «приемлемых» для банков ценных бумаг.

loan stock (заимствованные акции): См. *loaned stock* (заимствованные акции).

loan value (размер кредита): (1) В общем смысле, сумма денег, которую кредитор готов выдать заемщику под предложенное им обеспечение. (2) При инвестировании, максимальный размер кредита брокера клиенту, установленный в форме процента от рыночной стоимости «одобренных» ценных бумаг. Этот размер установлен в правиле Т Совета управляющих Федеральной резервной системы и касается только формально зарегистрированных и допущенных на официальную биржу ценных бумаг или ценных бумаг, не включенных в официальный котировочный лист биржи, однако пользующихся привилегией продаваться через биржу. (3) Применительно к ипотекам, сумма, которую кредитующая организация готова выдать под залог данной недвижимости.

loan-value ratio (отношение суммы кредита к стоимости залога): Выраженное в процентах отношение оценки стоимости недвижимости к сумме выдаваемого под ее залог кредита.

local («местный»): Торговец из «ямы» товарной биржи, который покупает и продает за собственный счет.

local bill (локальная квитанция): Подготовленное и направляемое инвесторам печатное подтверждение совершения операций и исполнения открытых приказов.

lock-away («запертый и отложенный»): Британский термин, означающий долгосрочную ценную бумагу.

locked in («замороженный»): (1) Термин описывает ситуацию, когда инвестор не может продать ценную бумагу из-за того, что полученная им прибыль будет немедленно обложена налогом на реализованный прирост капитала. См. *Tax Reform Act of 1976* (Закон о налоговой реформе 1976 г.). (2) Ситуация на товарном рынке, когда цены достигли своего дневного верхнего или нижнего предела и инвесторы не могут покинуть рынок или выйти на него. (3) Норма прибыли, которая гарантирована на определенный период времени, как, например, в случае с депозитными сертификатами или облигациями с фиксированной ставкой. (4) Защищенные методами хеджирования прибыли или доходы от операций с акциями или товарами.

locked market («закрытый» рынок): В высшей степени конкурентный рынок, на котором цены продавцов и покупателей ценной бу-

маги идентичны. Если на рынке появятся новые покупатели и продавцы, рынок «открывается».

lockup («запертые»): (1) В общем смысле, вексель или облигация, которые были обновлены, т. е. срок их погашения перенесен на более позднюю по сравнению с первоначальной датой. (2) При инвестировании, ценные бумаги, которые были выведены из обращения и помещены на хранение в сейф в качестве долгосрочных инвестиций.

loco («локо»): На товарных рынках термин используется в значении «в» (например, серебро может быть продано или куплено «локо Лондон», т. е. в Лондоне).

Lombard loan (ломбардный кредит): Кредит центрального банка под обеспечение акций или облигаций. Термин используется преимущественно в Великобритании, но иногда и в других странах Европы.

Lombard Street (Ломбард-стрит): Финансовый рынок в Лондоне.

London Interbank Offered Rate (LIBOR) (ставка предложения продавца на Лондонском межбанковском рынке депозитов (ЛИБОР)): Ставка, под которую крупные международные банки предоставляют друг другу крупные кредиты в евродолларах или долларах, хранящихся на депозитах за пределами США.

London Metal Exchange (Лондонская биржа металлов): Биржа, на которой заключаются сделки с медью, цинком, свинцом и оловом. Биржа насчитывает около 110 членов.

London options (лондонские опционы): Реализуемые в Лондоне контракты на биржевые товары типа какао или золота.

London Stock Exchange (Лондонская фондовая биржа): Главная европейская фондовая биржа, которая была учреждена в 1773 г.

long («длинный»): Термин означает собственность на акции. Например, выражение «Я — «длинный» по 100 «Ю.С. Стил»» означает, что говорящий владеет 100 акциями компании «Ю.С. Стил». Особенно часто термин используется, когда хотят сказать о владении крупными партиями акций или товаров в ожидании повышения спроса на них и роста цен. См. *carry* (вписывать; финансировать).

long account («длинный счет»): Синоним термина *long interest* («долгий интерес»).

long call («длинный» опцион «колл»): Опционный контракт «колл», купленный при первой покупке этого контракта. Ср. *short call* («короткий» опцион «колл»).

long coupon

long coupon («длинный» купон): (1) Первый процентный платеж по облигациям за период, превышающий период, за который производятся последующие выплаты процентов, либо сама облигация. Купон становится «длинным» в тех случаях, когда с момента выпуска облигации до даты первого платежа процентов проходит более шести месяцев. (2) Процент, приносимый облигацией со сроком обращения более 10 лет.

long hedge («длинный» хедж): (1) Покупка фьючерса в качестве хеджирования продажи наличного товара. (2) Фьючерсный контракт, купленный в целях защиты от риска повышения затрат, связанных с выполнением будущего обязательства. Синоним термина *buy hedge* (хедж покупки). (3) Фьючерсный контракт или опцион «колл», покупаемый в связи с ожидаемым падением процентных ставок для сохранения текущей доходности ценных бумаг с фиксированным доходом.

long interest («долгий интерес»): Продолжительное хранение каких-либо конкретных акций или группы акций. Синоним термина *long account* («длинный счет»).

long leg («длинная нога»): Одна из сторон опционного спреда, представляющая собой обязательство купить данные ценные бумаги.

long market («длинный» рынок): Рынок, который характеризуется крупными покупками.

long market value (LMV) («длинная» рыночная стоимость): Текущая рыночная стоимость «длинных» ценных бумаг на счете в брокерской фирме, которая калькулируется ежедневно. Ср. *short market value* («короткая» рыночная стоимость).

long of exchange (быть «длинным» по траттам): В тех случаях, когда лицо, торгующее иностранными долговыми обязательствами, имеет на руках чужие обязательства на сумму, превышающую сумму его собственных долговых обязательств, находящихся в обращении, говорят, что этот человек ««длинный» по траттам».

long on the basis («длинный» в основе): Лицо, которое купило наличные товары и оградило себя от ценового риска путем продажи фьючерсных контрактов. Таким образом, лицо купило товары по одной цене и надеется продать их в будущем по лучшей цене, что принесет ему прибыль.

long option position («длинная» опционная позиция): Купленный фондовый опционный контракт, который открывает позицию.

long position («длинная» позиция): Этот термин обозначает положение владельца ценных бумаг, ожидающего повышения их курса или удерживающего их для получения дохода.

long pull («длинное преимущество»): Покупка ценных бумаг с целью удержания их на протяжении продолжительного периода времени в надежде на рост их рыночной стоимости.

long put («длинный» опцион «пут»): Купленный опцион «пут», который открывает позицию покупателя. Ср. *short put* («короткий» опцион «пут»).

long sale («длинная» продажа): На товарных рынках, продажи хеджирования или продажи, связанные с наличными обязательствами. См. *short sale* («короткая» продажа).

long side («длинная сторона»): «Долгий интерес».

long squeeze («вытеснение длинных»): Ситуация на рынке, когда игроки, имеющие открытые «длинные» позиции, вынуждены их закрывать из-за падения цен.

long stock («длинные» ценные бумаги): Ценные бумаги, которые были приобретены в надежде на рост их курсов.

long term (долгосрочный): (1) Период владения продолжительностью 6 месяцев 1 день и более, определенный в Законе о налоговой реформе 1984 г. «Долгосрочные» инвесторы по закону платят налог на долгосрочный реализованный прирост капитала по более низким ставкам. (2) Инвестиционная стратегия, при которой инвестор, удерживая ценные бумаги в течение года и более, ориентируется на рост их рыночной стоимости. (3) Облигация со сроком обращения 10 лет и более.

long-term corporate bond (долгосрочная корпорационная облигация): См. *bond*, *long-term corporate* (облигация долгосрочная корпорационная).

long-term debt (долгосрочный долг): Обязательства, которые должны быть выполнены не ранее чем через год со дня подписания соглашения. Обычно в соглашениях предусматриваются периодические платежи процентов вплоть до даты погашения обязательства, когда выплачивается и сумма основного долга.

long-term financing (долгосрочное финансирование): Выпуск и размещение долговых ценных бумаг с датой погашения не ранее чем через один год, а также обыкновенных и привилегированных акций с целью при-

вложения нового капитала для рефинансирования уже находящихся в обращении долговых ценных бумаг или для ликвидации инвестиций в ценные бумаги, владение которыми запрещено по Закону о публичной холдинговой компании сферы коммунальных услуг 1935 г.

long-term gain (долгосрочный прирост): Прибыль, полученная от ценных бумаг или от их продажи в тех случаях, когда период между покупкой ценных бумаг и их продажей превышает шесть месяцев. Ср. *long-term loss* (долгосрочный убыток).

long-term institutional equity (долгосрочный институциональный капитал): Финансирование с помощью дополнительного выпуска привилегированных акций и конвертируемых долговых обязательств, которое позволяет институциональным инвесторам приобрести долгосрочное участие в капитале компании. Такое финансирование часто рассматривается как альтернатива преобладающему в настоящее время среди компаний способу финансирования.

long-term investment (долгосрочные инвестиции): (1) Ценные бумаги и другие активы, приобретенные ради обеспечения постоянного притока дохода, а не быстрого получения прироста капитала. (2) Инвестиции со сроком более шести месяцев.

long-term liability (долгосрочное обязательство): Долговое обязательство, которое должно быть погашено не ранее чем через один год; обычно долговые обязательства имеют срок погашения 10 лет и более.

long-term loss (долгосрочный убыток): Убыток, понесенный в результате продажи актива, купленного более шести месяцев назад. Долгосрочный убыток разрешается взаимозачитывать с долгосрочным приростом капитала. Ср. *long-term gain* (долгосрочный прирост).

long-term mortgage (долгосрочная ипотека): Ипотечный кредит под жилье на срок 40 лет и более.

long-term receivables and investments (долгосрочные поступления и инвестиции): Группа активов, включая и деньги, которые фирма должна получать в течение продолжительного времени в виде регулярных платежей, а также инвестиции фирмы в ее филиалы и другие фирмы.

long-term trend (долгосрочная тенденция): Направление, в котором будут двигаться рыночные цены в течение продолжительного времени.

lookback option (опцион «с оглядкой назад»):

Опцион «колл» или «пут», цена исполнения которого определяется непосредственно в момент исполнения, а не при его покупке. У держателя такого опциона есть шанс купить ценные бумаги по наименьшей цене или продать их по наивысшей цене в период срока действия опционного контракта.

loophole certificate («сертификат-лазейка»): По существующему законодательству включенные в систему федерального страхования банки могут выплачивать проценты по рыночным ставкам, привязанным к еженедельным аукционным торгам казначейскими векселями, только по депозитам на сумму 10 000 долл. и более. Оформляя депозитный «сертификат-лазейку», владелец средств кредитуетсся банком, обычно под 1% годовых, на сумму, составляющую разницу между его депозитом и 10 000 долл. Например, если вкладчик располагает только 5000 долл., банк предоставляет ему кредит на недостающие 5000 долл. Кредит предоставляется автоматически и не требует обеспечения. Фактически такой кредит является лишь операцией на бумаге, и клиент банка никогда не получает этих денег. Кредит записывается на счет клиента, а по истечении срока депозита просто списывается с него.

Los Angeles Stock Exchange (Фондовая биржа Лос-Анджелеса): См. *Pacific Stock Exchange* (Тихоокеанская фондовая биржа).

losses (убытки): (1) Разница между инвестированной суммой денег и суммой, полученной при ликвидации инвестиции, в тех случаях, когда первоначально инвестированная сумма превышает полученную обратно сумму. (2) Разница между всеми доходами и расходами в тех случаях, когда доходы оказались меньше расходов.

lost opportunity (упущенная прибыль): Используемый профессиональными денежными менеджерами термин, который означает инвестиции, приносящие доход по ставке ниже текущей рыночной.

lot (лот, партия): (1) В общем смысле, партия товаров или услуг, являющаяся объектом одной сделки (одного договора). (2) В общем смысле, участок земли с четко определенными границами. (3) При инвестировании, пакет акций, обычно состоящий из 100 шт. См. *block* (блок, пакет); *odd-lot orders* (приказы на (нестандартные) неполные партии).

low

low (самая низкая): Самая низкая цена, уплаченная при покупке ценных бумаг на протяжении определенного периода времени.

lowest offer (самая низкая цена предложения продавца): Самая низкая цена, по которой в данный момент времени лицо готово продать ценные бумаги.

low grade (низкая степень (надежности, качества и т.д.)): При установлении рейтинга акций неопределенность в отношении способности эмитента выполнить финансовые обязательства, качества его менеджмента и позиции в отрасли.

low interest (низкопроцентный): Счет, годовая ставка простого процента по которому сократилась до 12% и менее.

LP: См. *long position* («длинная» позиция).

LR: См. *listing requirements* (требования к листингу, условия получения биржевой котировки).

LS: (1) См. *letter security* (официально не зарегистрированная ценная бумага). (2) См. *listed securities (stocks)* (котируемые на бирже ценные бумаги (акции)).

LSE: См. *London Stock Exchange* (Лондонская фондовая биржа).

LTD: Ограниченный какими-либо ценными бумагами или иными.

Ltd : См. *limited company* (компания с ограниченной ответственностью).

lucrative title (доходный титул): Правовой титул собственности, приобретенный лицом по цене ниже действительной рыночной стоимости недвижимости; правовой титул собственности на недвижимость, полученный в качестве дара.

lump sum (единовременный платеж, разовая сумма): Единовременная выплата всей суммы.

lump-sum distribution (единовременное (разовое) распределение): Единовременная выплата бенефициарию всей причитающейся ему по договору суммы. Такие выплаты часто производятся Службе внутренних доходов, а также бенефициариям по пенсионной или инвестиционной программе, по схеме участия в прибылях в тех случаях, когда налоги оказываются не слишком обременительными (принемлемыми).

LYONs: См. *liquid yield option notes* (ликвидные доходные облигации с опционом).

М

М: (1) Погашенные облигации (в облигационных котировках в газетах). (2) Меда- (приставка, означающая умножение на один миллион). (3) Милли- (приставка, означающая деление на одну тысячу).

m: См. *matured* (погашенный).

МА: (1) См. *margin account* (маржинальный счет). (2) См. *market averages* (средние рыночные цены).

МАС: Муниципальная корпорация помощи; создана в 1975 г. для спасения города Нью-Йорка от банкротства путем выпуска облигаций Муниципальной корпорации помощи.

macro-hedge (макрохедж): Срочная сделка, предназначенная уменьшить чистый портфельный риск организации. Ср. *micro-hedge* (микрохедж).

«made to the order of» («сделано по распоряжению»): См. *order* (приказ).

magic mortgage (магическая закладная): Метод кредитования, позволяющий покупателю приобрести дом за очень низкий платеж наличными, но предусматривающий ежегодный процентный взнос страховщику кредита. Термин возник в Корпорации по гарантийному страхованию ипотечной задолженности, выдвинувшей эту идею.

magic sixes («магические шестерки»): Группа акций, зачастую считающихся недооцененными, отвечающая определенным требованиям, ко всем из них относится цифра 6. Ценные бумаги с «магической шестеркой» должны продаваться не менее чем за 60% балансовой стоимости. Она также должна иметь максимальное отношение рыночной цены к доходу по ней с показателем 6. Наконец, ежегодный дивиденд, или доход, превышает 6%.

maintenance (поддержка): Сумма наличных или ценных бумаг, помещенная на брокерском счете для выполнения брокерской установленной маржи.

maintenance call (требование о поддержке): Требование брокера к клиенту о помещении денег на его счет по сделкам с маржей для увеличения его до минимального требования маржи.

maintenance excess (превышение поддержки): Сумма в долларах маржи клиента, которая превышает минимальное требование на счете по сделкам с маржей.

maintenance fee (комиссия за ведение текущего счета): (1) Комиссия, взимаемая взаимным фондом и вычитаемая ежеквартально для оплаты реинвестиций дивидендов и доходов от капитала. (2) Ежегодный взнос для поддержания некоторых брокерских счетов.

maintenance margin (постоянная маржа): Сумма денег, требуемая расчетной палатой для сохранения фьючерсных позиций. Она меньше первоначальной маржи и позволяет достичь гибкости, необходимой при небольших изменениях цен.

maintenance of investment organization (поддержка инвестиционной организации): Взносы в доход непосредственно поручаемой организации и административные расходы, связанные с управлением инвестициями вкладчика в сданную в аренду или в бездействующие физические активы и недвижимость, а также в акции, облигации и другие ценные бумаги.

maintenance requirement (минимальный уровень собственных средств клиента на счете у брокера): См. *minimum maintenance* (минимальная поддержка).

major bottom (самая низшая точка): Ожидаемая ситуация, когда рыночные цены достигают своих наиболее низких величин.

majority-owned subsidiary (дочерняя компания с большинством акций, принадлежащих материнской компании): дочерняя компания, в которой более 50% выпущенных акций, дающих владельцу право голоса, принадлежат материнской компании или другой принадлежащей материнской дочерней компании, где первой принадлежит большинство акций.

majority stockholders (акционеры, владеющие большей частью выпущенных акций): Те, кому принадлежит более 50% акций компании, дающих право голоса и контрольный пакет акций. См. *working control* (фактический контроль).

major trend (основная тенденция): Направление, в котором движутся курсы акций в течение периода времени независимо от временных сдвигов обратной тенденции. Синоним термина *primary movement* (основная линия движения).

make (making) a line (выравнивание): Диаграмма курса акций, который колеблется в относительно узких рамках в течение некоторого времени, что указывает на скупку либо на размещение ценной бумаги. Специализи-

make a market

сты по прогнозированию биржевой конъюнктуры исследуют эти структуры для получения информации о направлении цен.

make a market (создавать рынок): Ситуация, когда брокер или дилер готов покупать и продавать акции для создания, регулирования и поддержания рынка.

making a market (создание рынка): См. *make a market* (создавать рынок).

making-up price (курс окончательного расчета по сделкам на срок): Цена поставки ценных бумаг.

Maloney Act (Закон Мэлони): См. *National Association of Security Dealers and Investment Managers* (Национальная ассоциация дилеров по ценным бумагам и инвестиционных менеджеров).

managed account (управляемый счет): Счет для инвестиционных операций, на котором находятся деньги, которые один или несколько клиентов доверили менеджеру, определяющему, когда и во что их инвестировать.

management audit (проверка деятельности руководителей): Система изучения, анализа и оценки всей деятельности руководства. Десятью критериями проверки являются: экономическая функция, структура корпорации, честный характер доходов, услуги владельцам акций, научно-исследовательские и опытно-конструкторские разработки, анализ директората, налоговая политика, эффективность производства, успехи в реализации продукции и оценка результатов деятельности администрации.

management company (управляющая компания): Компания, которая управляет и продает акции инвестиционных компаний открытого типа и берет вознаграждение или комиссию.

management enrichment stock ownership plans (планы владения акциями и участия в управлении для занятых в фирме): См. *MESOPs*.

management fee (комиссия за управление средствами): Плата инвестиционной компании за контроль за ее портфелем. Часто включает различные иные услуги и обычно представляет твердый процент от средних активов на рынке.

management stock (директорские акции): (1) Акции, принадлежащие дирекции корпорации. (2) Акции, дающие дополнительные привилегии при голосовании, тем самым предоставляющие контроль за корпорацией.

manager (менеджер): Менеджер, а также банк, вовлеченный в управление еврокредитом или выпуск ценных бумаг.

manager's fee (комиссия за управление средствами): См. *management fee* (комиссия за управление средствами).

managing underwriter (главный андеррайтер, фирма — глава синдиката по размещению выпуска ценных бумаг): Фирма — организатор синдиката, являющаяся также управляющей синдикатом или ведущим андеррайтером. Синоним термина *principal underwriter* (главный, основной андеррайтер).

M&L: См. *matched and lost* (сравняться и проиграть).

M&N: Май и ноябрь (полугодовые выплаты процентов или дивидендов).

M&S: Март и сентябрь (полугодовые выплаты процентов или дивидендов).

MANF: Май, август, ноябрь, февраль (ежеквартальные выплаты процентов или дивидендов).

manipulation (манипуляция, спекуляция): Незаконная операция. Покупка или продажа ценной бумаги с целью создания ложной либо приводящей в заблуждение видимости активной торговли или с целью повышения либо снижения цены, чтобы побудить других покупать или продавать. См. *rigged market* (манипулируемый рынок); *stock jobbing* (биржевая спекуляция). См. также *SEC*.

Marg.: См. *margin* (маржа).

marge a terme: Французское слово, обозначающее срочная маржа (*forward margin*).

margin (маржа/разница): (1) В общем смысле, разница между рыночной стоимостью обеспечения для гарантии займа и номинальной стоимостью самого займа. (2) При инвестировании, сумма, заплаченная покупателем, когда он использовал брокерский кредит для покупки ценной бумаги. Согласно правилам Федеральной резервной системы необходимая первоначальная маржа в прошедшие десятилетия составляла от 50 до 100% цены покупки. См. *Regulation T* («правило Т»). (3) В торговле фьючерсами, депозит доброй воли, который требуется поместить инвестору при покупке или продаже контракта. Если цены фьючерсных сделок движутся в противоположном направлении, инвестор обязан вложить больше денег, чтобы обеспечить требование маржи.

marginable stocks (акции, на которые распространяются правила операций с маржей): Акции, предназначенные для покупки на основе маржи.

margin account (счет по сделкам с маржей): Любой брокерский счет, где котирующиеся на

бирже акции могут быть куплены при помощи кредита, предоставленного брокером покупателю.

margin agreement (соглашение по сделкам с маржей): Документ, подписанный клиентом до открытия счета по сделкам с маржей, где клиент соглашается твердо следовать инструкциям и брокерская фирма получает право удержания средств на счете за долги. Синоним термина *hypothecation agreement* (ипотечное соглашение).

marginal lender (маржинальный кредитор): Кредитор или инвестор, который откажется давать в кредит или инвестировать, если ставка процента занижена.

marginal pair (маржинальная пара): Маржинальный продавец и маржинальные покупатели, а также первый продавец, цена у которого выше рыночной цены, и первый покупатель, цена у которого ниже рыночной цены.

marginal seller (маржинальный продавец): Продавец, который отказывается продавать, если цена занижена.

marginal trading (заключение сделок с маржей): Покупка ценной бумаги или товара тем, кто предпочитает занимать средства для оплаты части цены покупки, чем оплачивать всю сумму сделки своими собственными деньгами.

marginal buying (маржинальная покупка): Использование кредита, предоставленного брокером для покупки ценных бумаг.

margin call (MC) (маржинальное требование): (1) Если заемщик имеет ценные бумаги в качестве обеспечения займа и падение активности на рынке ценных бумаг понижает стоимость ценных бумаг, то банк обязан обратить внимание на выполнение установленной маржи. Банк потребует большей маржи от заемщика, который должен либо предоставить дополнительное обеспечение, либо частично оплатить заем для исполнения требований установленной маржи. Синоним термина *margin notice* (маржинальное уведомление). (2) Требование к покупателю предоставить брокеру деньги или ценные бумаги. Требование выдвигается при совершении покупки или при снижении маржи на счете по сделкам с маржей ниже минимального уровня, установленно-го биржей или фирмой.

margin department (отдел по сделкам с маржей): Отдел в брокерской фирме, который следит за согласием клиента с правилами по сделкам с маржей, за осуществлением за-

писей по расходу и приходу, за продажами без покрытия на срок, за покупками акций на марже и другими действиями брокера. Синоним термина *credit department* (кредитный отдел).

margined securities (маржинальные ценные бумаги): Акции, купленные в кредит или находящиеся в качестве обеспечения на счете по сделкам с маржей. Ценные бумаги не могут быть изъяты, пока задолженность по дебетовому салдо счета не будет полностью оплачена.

margin minimum requirement (минимальная нормативная маржа): Минимальная сумма в долларах наличными или стоимость маржинальных акций, которую инвестору необходимо поместить на счет, чтобы купить больше маржинальных акций; устанавливается Советом.

margin notice (маржинальное уведомление): Синоним термина *margin call* (маржинальное требование).

margin of safety (MOS) (MS) (степень надежности, степень обеспеченности ссуды): Разница между суммарной ценой выпуска облигаций и настоящей стоимостью собственности, под которую он был выпущен.

margin requirement (нормативная маржа): Доля суммарной цены покупки ценных бумаг, которая должна быть оплачена наличными.

margins (пределы): Границы вокруг паритета валюты, в пределах которых допускаются отклонения валютного курса по кассовым сделкам в валюте данной страны по текущим сделкам валютного рынка и государственным операциям.

margin security (ценная бумага, купленная с маржей): Ценная бумага, которая может быть куплена или продана на брокерском счете по сделкам с маржей. «Правило Т» регулирует маржинальные покупки и делит ценные бумаги по категориям.

Mark: См. *market* (рынок).

Markdown (снижение; продажа по сниженным ценам; величина скидки): (1) Переоценка акций в связи со снижением их рыночных котировок. (2) Сумма, вычитаемая из цены продажи, когда клиент продает акции дилеру на внебиржевом рынке ценных бумаг. (3) Любое снижение цены, которое андеррайтеры предлагают по муниципальным облигациям после того, как рынок проявил отсутствие интереса к их приобретению по первоначальной цене. (4) Коррекция в сто-

marked to the market

рону понижения стоимости акций банками и инвестиционными фирмами.

marked to the market (переоцененные в соответствии с текущими рыночными ценами): См. *mark to the market* (переоценивать в соответствии с текущими рыночными ценами).

market (mkt.) (рынок): (1) Место, на котором встречаются покупатели и продавцы, чтобы организованно произвести обмен, обычно фондовые биржи. (2) Наиболее высокое предложение и наиболее низкий запрос на акцию в определенное время. (3) Предложение и спрос на отдельную акцию или товар. (4) Доступность любых акций. (5) Состояние продаже товара или акции.

marketability (реализуемость): Скорость и легкость, с которыми отдельная акция может быть куплена и продана.

marketable securities (рыночные, обращающиеся, легко реализуемые ценные бумаги): Ценные бумаги, для которых всегда существует готовый доступный рынок, например, активно обращающиеся на рынке, зарегистрированные на бирже ценные бумаги.

marketable title (обращающийся, быстро реализуемый титул): Синоним терминов *clear title* (чистый титул); *good title* (действительный правовой титул); *just title* (законный титул). См. *just title* (законный титул).

market analysis (анализ состояния рынка): Аспект рыночных исследований, включающий определение размера рынка и его характеристик. См. *chartist* (специалист по прогнозированию биржевой конъюнктуры, чартист), *Dow theory* (теория Доу).

market area (участок рынка): Территория, на которой купля-продажа товара оказывает воздействие на цену, преобладающую в целом для данного товара.

market averages (индексы курсов; средние рыночные курсы): Барометр основных ценных бумаг, показывающий тенденцию и условия рынка; например, индекс Американской фондовой биржи, индекс Доу Джонс, индекс Нью-Йоркской фондовой биржи и совокупный индекс «Стандарт энд Пул 500».

market bottom («дно рынка», низшая точка рынка): Низшая точка, которую достигает рыночный показатель в определенный период времени. За низшей точкой должно следовать оживление.

market breadth (широта рынка): (1) Количество определенных организованно проданных

акций. (2) Размеры и сила направления рынка. Широта обычно измеряется при помощи нескольких показателей, включая цифры роста и сокращения и динамику объема.

market capitalization (рыночная капитализация): Стоимость фирмы, определяемая по рыночным ценам выпущенных и обращающихся обыкновенных акций.

market cycle (рыночный цикл): В области ценных бумаг период роста цен, за которым следует период их снижения. Этот цикл в целом соответствует экономическому циклу — оживление, подъем, спад и депрессия.

market equilibrium (рыночное равновесие): Равновесие, которое наступает, когда покупатели и продавцы принимают решение прекратить торговлю по преобладающим ценам.

market excess return (рыночная сверхприбыль): Прогноз ожидаемой годовой прибыли (в процентах) сверх нерискованной нормы прибыли на основе прогнозируемой рыночной прибыли.

market-if-touched order (MIT) (приказ о покупке или продаже при достижении определенных условий): Приказ о немедленной покупке или продаже на рынке, если исполнение имеет место по определенной цене, указанной в приказе.

market index (рыночный индекс): Данные, выраженные в процентном отношении к целому, в которых часть рынка находит выражение в процентном отношении ко всему рынку.

market instinct (рыночный инстинкт): Способность точно интерпретировать значение изменений в ценах и объемах продажи ценных бумаг.

market is off (цены на рынке падают): Анализ положения на рынке, который показывает, что цены упали по сравнению с предыдущим закрытием.

market leaders («Лидеры рынка», акции ведущих компаний): Ценные бумаги ведущих корпораций (например, «Стандарт ойл оф Нью-Джерси», «Интернэшнл бизнес машинз»). Благодаря важности этих компаний в отрасли показатели поведения курсов их акций считаются основными показателями экономического процветания экономики в целом и рынка ценных бумаг в особенности.

market letter (конъюнктурный обзор): Брошюра, рассылаемая брокерскими фирмами и инвестиционными консультативными служба-

ми, в которой делается попытка интерпретировать положение на рынке и даются рекомендации в области инвестиционных возможностей.

market liquidity (рыночная ликвидность): Состояние рынка ценных бумаг, отражающее такое взаимодействие сил спроса и предложения, которое помогает инвестору купить или продать акции по ценам, относительно близким к уровню предыдущей продажи.

market maker («вершитель», или «делатель», рынок): Брокер или банк, который готов удерживать двустороннюю цену покупки или продажи ценной бумаги или валюты на длительное время.

market off (цены вниз): Выражение, означающее, что цены на различных фондовых биржах за день снизились.

market-on-the-close order (приказ о покупке или продаже при закрытии дневной торговли): Приказ брокеру о покупке или продаже акций, предусматривающий его выполнение при закрытии дневной торговли или почти перед закрытием.

market-on-the-opening order (приказ о покупке или продаже при открытии дневной торговли): Приказ брокеру о покупке или продаже акций, предусматривающий его выполнение при открытии дня торговли.

market opening (открытие рынка): Первая сделка при открытии биржи для заключения сделок, обычно в 10 ч утра. В этот момент большинство зарегистрированных на бирже акций становятся открытыми и начинается торговля.

market order (приказ о покупке или продаже): Синоним термина *at the market* («по наилучшей цене»)

market out clause (оговорка об отмене продаж): Встречается в соглашениях андеррайтеров на размещение ценных бумаг. Андеррайтер оставляет за собой привилегию отменить соглашение о продаже ценных бумаг по оговоренной цене в случае неблагоприятной ситуации на рынке, которая приведет к невыгодности продажи по этой цене.

market oversight surveillance system (система надзора за рынком): См. *MOSS*.

market portfolio (рыночный портфель): Включает все рискованные активы пропорционально их рыночной стоимости. В ценовой модели основного капитала это оптимальный портфель рискованных активов для всех инвесторов. Графически он располо-

жен в касательной точке линии, проведенной от нерискованной нормы прибыли к границе эффективности рискованных активов.

market potential (потенциал рынка): Ожидаемые продажи товара, группы товаров или услуги для всей отрасли на рынке в течение определенного периода.

market price (рыночная цена): (1) Цена, установившаяся на рынке, где покупатели и продавцы встречаются для покупки и продажи однородных товаров; цена, определяемая скорее факторами предложения и спроса, чем решениями руководства. (2) Последняя сообщенная цена, по которой акция или облигация была продана.

market ratio (рыночное соотношение): Способность одного товара господствовать над другим при их взаимном обмене на свободном рынке. Часто использовалось для характеристики соотношения стоимости золота и серебра.

market report (обзор состояния рынка): (1) Любые новости о состоянии рынка ценных бумаг. (2) Сообщение из операционного зала фондовой биржи, что определенная сделка была проведена по установленной цене, данной в сообщении. Сообщение может иметь письменную либо устную форму.

market risk (рыночный риск): Возможность понижения цены определенной ценной бумаги; потеря, которую владелец вложенных средств может допустить в момент продажи. Синоним термина *systematic risk* (систематический, или органический, рыночный риск).

market securities (рыночные ценные бумаги): (1) В качестве глагола, предлагать ценные бумаги для продажи на рынке. (2) В качестве прилагательного, ценные бумаги, обращающиеся на организованном публичном рынке в отличие от ограниченных рынков.

market sentiment («настроение» рынка): Общественная или массовая психология, оказывающая воздействие на тенденцию покупки или продажи ценных бумаг. Они могут быть позитивными, негативными или смешанными.

market stabilization (стабилизация рынка): Попытки остановить деятельность полноценных и свободных сил на рынке какой-либо организацией, такой, как андеррайтер или финансирующий инвестиционный банк; обычно запрещены Комиссией по ценным бумагам и биржам. Допускается одно ис-

market swing

ключение, когда первоначальное предложение акций зарегистрировано в Комиссии по ценным бумагам и биржам с разрешением поддерживать или стабилизировать цены выпуска. Иногда вторичное предложение акций получает подобное разрешение.

market swing (резкое колебание на рынке): Изменения средних цен на рынке ценных бумаг или товаров, которые выпадают из циклической или вторичной тенденции.

market timing (выбор времени для операций на рынке): Основанные на экономических факторах, включая процентные ставки, решения о времени покупки или продажи ценных бумаг.

market tone («настроение» рынка): Общее благосостояние и жизнеспособность рынка акций.

market top (высшая точка на рынке): Наивысшая точка, которой достигает рыночный показатель в определенный период времени. За высшей точкой следует некоторое понижение.

market trend (рыночная тенденция): Превалирующее направление — вверх или вниз — рынков в целом.

market uncertainty (рыночная неопределенность): Возможность изменения позиций инвесторов, что заставляет изменяться рыночную цену вложений в ценные бумаги.

market value (MV) (рыночная стоимость): (1) Цена, которая устанавливается для некой собственности на открытом рынке. Цена, по которой собственник готов продать собственность и ряд покупателей готов ее купить. См. *reasonable value* (подходящая, сходная цена). (2) Цена ценной бумаги или товара по курсу дня, указывающая сумму, необходимую для покупки или продажи.

market value-weighted index (рыночный индекс, взвешенный по стоимости): Индекс, компоненты которого взвешены согласно общей рыночной стоимости выпущенных в обращение акций. Индекс меняется с движением цен на ценные бумаги.

market volume (величина рынка): (1) Количество проданных акций на отдельной бирже за один день. (2) Количество проданных акций отдельной компании за один день.

market vs. quote (рынок или котировка): Рыночная цена ценной бумаги — это цена, по которой был исполнен последний приказ; котировка определяет текущие курсы продавцов и покупателей.

marking (спекулятивная стратегия, информация о сделках на Лондонской фондовой бирже): (1) Стратегия манипулирования инвестора или спекулянта, включающая выполнение опционного контракта на момент закрытия, что не позволяет представить настоящую стоимость контракта, приводящую к повышению чистой стоимости капитала на счете покупателя. (2) На Лондонской фондовой бирже цена, приведенная в ежедневной официальной информации под заголовком «Заключенные сделки», при том, что сделка была заключена в предыдущий день.

marking name (зарегистрированное имя): В Великобритании, система, помогающая осуществлять сделки с американскими и канадскими акциями. При покупке такой акции она регистрируется в обычном порядке, но не на имя покупателя, а на условное имя или название лондонского брокера, маклера или банка, которое принято на фондовой бирже в качестве зарегистрированного имени.

mark (marking) time (выжидать; выжидание): Состояние рынка товара или ценной бумаги, на котором не наметилось никаких тенденций или направлений на основе цен различных сделок.

mark to the market (переоценивать активы или позиции в соответствии с текущими рыночными ценами): (1) При инвестировании, проверка последней продажи, преобладающей для акций, находящихся на счете по сделкам с маржей, для определения соответствия счета требованиям минимальной нормативной маржи Совета управляющих Федеральной резервной системы, фондовой биржи и/или вовлеченной брокерской фирмы. См. также *good to the last drop* («быть хорошим до конца»). (2) Относительно взаимных фондов, ежедневная чистая номинальная стоимость активов, сообщаемая владельцам акций после переоценки текущего портфеля фонда по текущим рыночным ценам.

married put (слэнг, «женатый» опцион «пут», опцион «пут» с одновременной покупкой акций, являющихся базой опциона): Опцион «пут» на акции и соответствующие лежащие в его основе акции, купленные в один и тот же день и идентифицированные в качестве таковых.

Massachusetts rule (правило Массачусетса): Термин, часто применяемый к правилу инвестирования капитала, переданного в траст

(доверительное управление), сформулированное Верховным процессуальным судом Массачусетса в 1830 г.; в настоящее время обычно ссылаются на правило «разумного поведения». См. *prudent man rule* (правило «разумного поведения»).

masse monetaire: Французский термин, обозначающий денежную массу (money supply).

master limited partnership (MLP) (главная компания (партнерство) с ограниченной ответственностью): Своеобразная инвестиционная структура, которая сочетает привлекательные черты убежища от налогов, присущие обычным партнерствам с ограниченной ответственностью, с реализуемостью организованно продаваемых ценных бумаг типа акций. Существуют два типа главных компаний (партнерств) с ограниченной ответственностью: (1) «отданные деньги» (*roll out*), в которых компания передает активы владельцам акций; (2) «собранные деньги» (*roll up*), в которых десятки частных партнерств соединены и превращены в организовано заключающие сделки единицы.

master notes (соглашение о возобновляемом кредите): Документ, выпускаемый крупными кредитоспособными компаниями. В отличие от коммерческих бумаг, которые могут быть проданы другой компании, эти ноты выпускаются только для банков. Ср. *commercial paper* (коммерческие бумаги).

Mat.: (1) См. *matured* (погашенный). (2) См. *maturity* (срок долгового обязательства).

match (взаимное соответствие, две противоположные сделки, совпадающие по размерам и срокам): Две противоположные сделки либо на собственном счете дилера, либо для одного или более покупателей.

matched and lost (M&L) (сравняться и проиграть): Когда два предложения о покупке одних и тех же акций сделаны одновременно в операционном зале и каждое предложение равно или больше количества предложенных для продажи акций, то оба предложения считаются имеющими равные основания. Двое предлагающих цену кидают монету и определяют, кто покупает акции.

matched book (уравновешенная книга): Счета дилеров, когда стоимость их займов равна процентам, полученным за их кредиты клиентам и другим брокерам.

matched maturities (уравновешенные сроки долговых обязательств): Координация сроков

долговых обязательств по займам кредитного института для заемщиков и депозитных сертификатов, выпущенных для вкладчиков.

matched orders (двойные сделки): (1) Манипуляции лица, отдающего приказ одному брокеру купить определенные ценные бумаги и одновременно приказ другому брокеру продать такие же ценные бумаги. Подобная практика запрещена, поскольку является средством либо повышения, либо понижения цен ценных бумаг. (2) Спецалист по определенным акциям, который покупает и продает ценные бумаги с целью создания курса на момент открытия биржи, близкого к курсу на момент закрытия предыдущего дня.

matched sale-purchase agreements (соглашение о взаимно уравновешенной продаже и покупке ценных бумаг): Когда Федеральная резервная система заключает соглашение о взаимно уравновешенной продаже и покупке ценных бумаг, она продает ценные бумаги за наличные с немедленной поставкой дилеру или иностранному центральному банку с договоренностью об обратной покупке ценных бумаг в определенный день (обычно в течение семи дней) по той же самой цене. Противоположные соглашения о покупке ценных бумаг с последующим выкупом по обусловленной цене соглашения о взаимно уравновешенной продаже и покупке ценных бумаг позволяют Федеральной резервной системе аккумулировать резервы на временной основе. См. также *repurchase agreement* (соглашение о покупке ценных бумаг с последующим выкупом по обусловленной цене).

matched sales (уравновешенные продажи): См. *repurchase agreement* (соглашение о покупке ценных бумаг с последующим выкупом по обусловленной цене).

matching (балансирование активов и пассивов): Балансирование активов и пассивов, выраженных в каждой валюте таким образом, чтобы потери от изменений курсов иностранных валют были сведены к минимуму.

matrix trading (матричная торговля): Обмен облигациями, когда участники обмена пытаются извлечь преимущество из временных отклонений в различиях по процентным доходам между облигациями одного и того же класса, но с различными рейтингами, или между облигациями разных классов.

matured (M) (mat.)

matured (M) (mat.) (погашенный): Полностью оплаченный, полностью выполненный по срокам, заверченный по времени или по контракту.

matured bonds payable (погашенные облигации, срочные к оплате): См. *bonds payable* (облигации, срочные к оплате); *matured* (погашенный).

maturity (mat.) (наступление срока): Дата наступления срока векселя, срочной тратты, переводного векселя, облигации или другого переуступаемого обязательства, когда они подлежат оплате. Вексель, срочная тратта или переводной вексель, выписанные на срочную дату, имеют дату погашения, которая установлена начиная с даты займа или акцепта, и имеет силу в течение определенного числа дней с даты займа или акцепта срока. Предъявление и требование об уплате обязательства осуществляются в день погашения.

maturity basis (базис погашения): Отношение выплаченных процентов по облигации в долларах к стоимости на момент погашения, исключая любые премии или скидки во время приобретения. Ср. *yield to maturity* (доход, получаемый до срока погашения).

maturity date (срок платежа, погашения): (1) В общем смысле, дата наступления срока платежей по финансовым обязательствам или истечения срока облигации или контракта. (2) Применительно к факторингу, срок полного урегулирования разновременных платежей между должником и кредитором по дебиторской задолженности, когда компания, взysкивающая долги с покупателей, переводит деньги ежемесячно продавцу по счетам дебиторов.

maturity distribution of loans and securities (распределение ссуд и ценных бумаг по срокам): Показывает количество ссуд, имеющих акцептов и правительственных ценных бумаг, подлежащих погашению или оплате в течение определенных различных периодов.

Max: Максимум.

maximum capital gains mutual fund (взаимный фонд, нацеленный на максимальные доходы от прироста капитала): Фонд, целью которого является получение значительных доходов от прироста капитала для владельцев своих акций.

May Day (Первое мая): 1 мая 1975 г.; день, когда установленные минимальные комиссионные вознаграждения брокеру были отменены в США. В настоящее время брокерам

разрешено требовать оплату за все, что они пожелают. Была реализована концепция брокерских фирм с пониженной комиссией, которые выполняют приказы о покупке и продаже за небольшую комиссию, но не предоставляют консультаций по вложению средств. Это решение также способствовало диверсификации брокерской деятельности в направлении расширения охватываемых ею областей финансов.

MB: См. *bond, municipal* (муниципальная облигация).

MBA: См. *Mortgage Bankers Association of America* (Ассоциация ипотечных банков Америки).

MBIA: См. *Municipal Bond Insurance Association* (Ассоциация страхования муниципальных облигаций).

MC: См. *margin call* (маржинальное требование).

MCC: Сертификат взаимного капитала.

MCIC Indemnity Corporation (Гарантийная корпорация MCIC): Дочерняя компания Инвестиционной корпорации MGIC, которая страхует отдельные муниципальные облигации.

MD: См. *maturity date* (срок платежа, погашения).

Md: Спрос на номинальные деньги.

mean return (средний доход): Ожидаемая стоимость всех вероятных доходов от вложений, составляющих портфель, согласно результатам изучения финансовой деятельности компании.

measuring gap (оцененный разрыв): Ценовой разрыв, отражающий самые последние изменения. См. *gap* (разрыв).

medium bond (среднесрочная облигация): См. *bond, medium* (среднесрочная облигация).

medium term (средний срок): См. *intermediate term* (промежуточный срок).

medium-term notes (MTNs) (среднесрочные векселя): Необеспеченные простые векселя, срок погашения которых составляет от 9 месяцев до 15 лет (для большей их части — от 1 года до 7 лет).

meeting bond interest and principal («справляться с процентами и основной суммой по облигации»): Выражение, обозначающее, что платежи происходили в срок.

meltup (плавка): Когда котировки акций резко идут вверх, ускоренные торговлей ценными бумагами на основе компьютерных программ и большими суммами временно свободных средств.

member corporation (корпорация—член биржи):

Брокерская фирма, оперирующая с ценными бумагами, организованная в виде корпорации и имеющая по меньшей мере одного человека, являющегося членом фондовой биржи в качестве директора и одновременно являющегося владельцем акций, дающих право голоса в корпорации.

member firm (фирма—член биржи): Брокерская фирма, оперирующая с ценными бумагами, организованная в форме партнерства и имеющая по меньшей мере одного влиятельного партнера, являющегося одновременно членом фондовой биржи.

membership corporation (членская корпорация): Корпорация, которая не выпускает акции, но члены которой участвуют в ней путем уплаты членского взноса.

member ship dues (плата за членство): Ежегодный взнос, выплачиваемый бирже ее членами и отличающийся от их вступительного взноса.

member's rate (членская ставка): Сумма комиссионных, взимаемая членом биржи, который не является членом расчетной ассоциации. Эта сумма меньше регулярных комиссионных, выплачиваемых средним покупателем.

members' short sale ratio (отношение «коротких» продаж членов биржи ко всем «коротким» продажам): Определяется делением всех акций, проданных без покрытия на срок членами биржи за их собственный счет, на все «короткие» продажи за аналогичный период. Показатель является негативным, когда он составляет 85% и выше, и позитивным, когда отношение составляет 68% и ниже.

member-takedown (цена со скидкой для «своих»): Когда члены синдиката покупают облигации со счета по цене, по которой они принимают бумаги к размещению, или по цене с членской скидкой и продают их клиенту по обычной цене продавца.

merger (слияние): Соединение двух или более экономических единиц путем прямого приобретения одной из них нетто-активов другой. Слияние отличается от объединения тем, что в результате слияния не создается новой экономической единицы, в то время как при объединении возникает новая организация и она приобретает новые активы всех включаемых единиц. Ср. *takeover* (поглощение).

merger conversion (обмен при слиянии): Когда вкладчики взаимных институтов могут голосовать при слиянии, но не получают ка-

ких-либо наличных или акций от компании-поглотителя. Они имеют первоочередное право на покупку акций компании-поглотителя по предложению, равному рыночной стоимости их взаимного фонда по оценке, например, инвестиционного банка.

MESOPs: Планы владения акциями и участия в управлении для занятых в фирме. Являются формой планов владения акциями для занятых в фирме; часто нарушают закон. См. *ESOPs*.

mezzanine bracket (попавшие в «мезонин», занимающие «мезонин»): Члены группы андеррайтеров, доля участия которых такова, что их помещают во второй класс по отношению к крупнейшим участникам. В рекламном объявлении в газете о предложении новой ценной бумаги список андеррайтеров приведен по алфавитным группам — сначала ведущие андеррайтеры, затем члены, чьи доли меньше первых, наконец, прочие участники. См. также *mezzanine level* («мезонинный уровень»).

mezzanine financing («мезонинное финансирование»): Привилегированные акции с фондом погашения, который выкупает выпуск в течение восьми лет.

mezzanine level («мезонинный уровень»): В венчурном капитале стадия развития фирмы сразу же после превращения компании из частной в публичную.

MF: См. *mutual fund* (взаимный фонд).

MGIC Investment Corporation (Инвестиционная корпорация MGIC): Холдинговая компания, которая через свои дочерние фирмы предлагает страхование коммерческих и кредитных закладных, коммерческой аренды и некоторых муниципальных облигаций.

micro-hedge (микроредж): Хедж, предназначенный снизить риск владения определенными активами и пассивами. Ср. *macro-hedge* (макроредж).

middle-of-the-road stand («стоять посреди дороги»): Занимать уклончивую позицию по вопросу будущего движения цен на ценные бумаги, т. е. ни оптимистическую, ни пессимистическую.

Midwest Stock Exchange (MSE) (Фондовая биржа Среднего Запада): Образована в 1949 г. при слиянии фондовых бирж Кливленда, Миннеаполиса-Сент-Пола и Сент-Луиса с Чикагской фондовой биржей (1882 г.). По объему оборота эта биржа занимает второе место среди региональных фондовых бирж.

MIG-1: См. *Moody's Investment Grade* (инвестиционный рейтинг агентства «Мудиз»).

Min: минимум.

mini-manipulation (миниспекуляция): Торговля акциями, в основе которых лежит опционный контракт, с целью спекуляции на цене акций для того, чтобы вызвать повышение стоимости опционов. Таким путем доход спекулянта увеличивается в несколько раз.

minimum maintenance (минимальная поддержка): Уровень акций, поддерживаемый на маржинальных брокерских счетах покупателей, согласно требованиям Нью-Йоркской фондовой биржи, Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам и отдельных брокерских фирм. Согласно «правилу Т» 2000 долл. наличными или в ценных бумагах должны быть депонированы у брокера до предоставления какого-либо кредита. Должно быть удовлетворено требование первоначальной обязательной маржи, в настоящее время — это 50% рыночной стоимости приемлемых акций, купленных при игре на повышение или проданных при игре на понижение, на счете клиента.

minimum variation (наименьшая дисперсия): (1) Разница в $\frac{1}{8}$ в пунктах при торговле ценными бумагами. (2) Разница в $\frac{1}{32}$ в пунктах при торговле государственными векселями и облигациями.

minimum yield (минимальный доход): Меньшая величина из двух показателей доходности: дохода, полученного за время до погашения по требованию, и дохода, полученного за время до полного погашения.

minipriced security (ценная бумага с очень низкой ценой): См. *penny stocks* (мелкие акции).

minority interest («подчиненный интерес», доля участия в акционерном капитале дочерних компаний, не дающая контроля над предприятием): Часть собственного капитала дочерней компании, которую представляют акции, не принадлежащие контролирующей компании или другим членам картельной группы.

minority investment (вложения в акции, не дающие контроля за предприятием): Обладание долей, составляющей менее 50% акций, дающих владельцу право голоса на акционерном собрании корпорации.

minority stockholder (владелец акций, не дающих контроля за предприятием): Владелец акций, доля которых составляет менее 50% акций корпорации, на индивидуальной или коллективной основе.

minor trend (малая тенденция): Однодневные изменения в котировках ценных бумаг в отличие от более продолжительных промежуточных и главных тенденций.

minus (минус): Символ (—) перед долей или числом в крайней правой колонке изменений в газетных таблицах котировок акций, обозначающий понижение цены при закрытии данного дня по сравнению с ценой при закрытии в предыдущий день.

minus tick (минусовой «тик»): Синоним термина *down tick* (понижательный «тик»).

minus yield (отрицательный доход): Положение, когда конвертируемая облигация продается с премией, превышающей доход по процентам на облигацию.

minute book (книга заседаний): Официальный календарь запланированных деловых встреч в корпорации (например, собрание акционеров, заседание совета директоров и т.п.)

miscellaneous stock (прочие акции): Ценная бумага, которая не отнесена однозначно к одной из определенных рубрик промышленной классификации.

missing the market (потеря рынка): Неудачная попытка совершить сделку на условиях, благоприятных для клиента. Если приказ будет выполнен позднее по менее благоприятной цене, то от брокера, являющегося агентом клиента, могут потребовать потерянную прибыль на счете.

MIT: (1) См. *market-if-touched order* (приказ о покупке или продаже при достижении определенных условий). (2) Современная инвестиционная теория. См. *modern portfolio theory* (современная портфельная теория). (3) См. *Municipal Investment Trust* (муниципальная инвестиционная компания).

mixed («смешанный», разнородный): Рынок акций или товаров, обычно характеризующийся неуравновешенными изменениями цен или отсутствием тенденций в их движении, причем некоторые цены повышаются, а другие снижаются.

mixed account (смешанный счет): Брокерский счет, на котором часть ценных бумаг собственные, а часть взята в займы.

mixed collateral (смешанное обеспечение): Различные формы ценных бумаг, которые заложены под платеж заимствованных средств.

MJSD: Март, июнь, сентябрь, декабрь (ежеквартальные платежи по процентам или дивидендов).

Mkt.: См. *market* (рынок).

MLP: См. *master limited partnership* (главная компания — партнерство с ограниченной ответственностью).

MMDA: См. *money market deposit account* (депозитный счет денежного рынка).

MMF: См. *money market fund* (инвестиционный (взаимный) фонд денежного рынка, фонд, вкладывающий средства только в краткосрочные обязательства денежного рынка).

МО: В газетных котировках акции, обращающиеся на Монреальской фондовой бирже.

Mobile Home Certificates (ценные бумаги под обеспечение ипотек на передвижные дома): Менее известные разновидности ценных бумаг «Джинни Мэй», Правительственной национальной ипотечной ассоциации. Они являются полностью обеспеченными вторичными ценными бумагами, состоящими из ипотек на передвижные дома с более короткими сроками.

modern investment theory (современная инвестиционная теория): Синоним термина *modern portfolio theory* (современная портфельная теория).

modern portfolio theory (MPT) (современная портфельная теория): Теоретические построения, позволяющие инвестиционным менеджерам классифицировать, оценивать и контролировать источники риска и дохода; включает все понятия современных инвестиционной и портфельной теорий. Синоним терминов *modern investment theory (MIT)* (новая инвестиционная теория), *new investment technology (NIT)* (новая инвестиционная технология).

modified legal list (модифицированный список активов, в которые разрешается вкладывать средства): В некоторых штатах инструкции по инвестированию, разрешающие доверенным лицам инвестировать большую часть средств в акции, в которые разрешается вкладывать средства, а остальную часть — в прочие акции, не находящиеся в данном списке.

momentum indicator (показатель движущих сил): Рыночный показатель, использующий статистику цен и физического объема для прогнозирования силы или слабости текущей конъюнктуры рынка и любых ситуаций, характеризующихся крупными спекулятивными сделками по покупке ценных бумаг или слишком низкими курсами ценных бумаг вследствие больших продаж, а также для определения поворотных точек на рынке.

monetary indicator (кредитно-денежный показатель): Показатель, отражающий действия и политику Федеральной резервной системы и Министерства финансов, которые оказывают воздействие на рынки акций и облигаций. Измеряет ликвидность, имеющуюся в настоящее время в экономике, которую можно привлечь на рынки, и различия в доходности между альтернативными инвестициями.

money funds (денежные фонды): Тип взаимного фонда. Хотя они представлены на рынке практически как банковские счета, физические лица владеют акциями в фонде. Стоимость акции обычно равна одному доллару для упрощения подсчета. Покупатель фактически не имеет остатка наличности на своем счете, так как дивиденды автоматически конвертируются в дополнительные акции. Акции, приобретенные до 14 марта 1980 г., были освобождены от федеральных ограничений. Синоним термина *investors funds* (фонды инвесторов).

money manager (денежный менеджер): См. *portfolio manager* (менеджер по управлению портфелем).

money market (денежный рынок): Международный дилерский рынок краткосрочных финансовых обязательств, выпускаемых государством, фирмами и финансовыми организациями. Основными ценными бумагами денежного рынка являются казначейские векселя, коммерческие бумаги, банковские акцепты и свободно обращающиеся депозитные сертификаты.

money market deposit account (MMDA) (депозитный счет денежного рынка): Чувствительный к рынку банковский счет, применяемый с декабря 1982 г. На таких счетах должно находиться не менее 1000 долл. (до 1 января 1986 г.), и только три чека могут быть выписаны в течение месяца. Процентные ставки сопоставимы со ставками инвестиционных фондов, вкладывающих средства только в краткосрочные обязательства денежного рынка, хотя ставка любого определенного банка может быть выше или ниже.

money market fund (MMF) (инвестиционные (взаимные) фонды денежного рынка; фонды, вкладывающие средства только в краткосрочные обязательства денежного рынка): (1) Многие инвестиционные банковские фирмы финансируют взаимные фонды денежного рынка, вкладывающие средства

money market instruments

только в краткосрочные обязательства денежного рынка, подобные казначейским векселям. Покупатели получают высокие процентные ставки по счетам и могут выписывать чеки в пределах величины их инвестиций. Коммерческие банки утверждают, что эти счета предусматривают традиционные коммерческие банковские услуги без ограничений, которые относятся к коммерческим банкам, например, резервных требований к депозитам. См. *Glass-Steagall Act of 1933* (закон Гласса—Стигалла). (2) Инвестиционная структура, основная цель которой — сделать ценные бумаги с высокими процентами доступными среднему инвестору, стремящемуся получить немедленный доход и обеспечить высокую сохранность инвестиций. Это осуществляется путем покупки таких высокодоходных финансовых обязательств денежного рынка, как ценные бумаги правительства США, банковские депозитные сертификаты и коммерческие бумаги.

money market instruments (финансовые обязательства денежного рынка): Частные и государственные облигации со сроком погашения до одного года. Они включают казначейские векселя США, банковские акцепты, коммерческие бумаги, финансовые бумаги и краткосрочное освобождение от налогов.

money market preferred stock (привилегированные акции денежного рынка): Привилегированные акции с регулируемым процентом, при этом процентная ставка устанавливается скорее инвестором в ходе торговой сделки с акцией, чем по формуле.

money market rates (ставки денежного рынка): Текущие процентные ставки по различным финансовым обязательствам денежного рынка. Ставки отражают относительную ликвидность, безопасность инвестиций, их размер и срок инвестиций, а также общие экономические факторы.

money markets (денежные рынки): Рынки, где обращаются краткосрочные долговые обязательства.

money market securities (ценные бумаги денежного рынка): Высококачественные «старшие» ценные бумаги с безусловным акцептом, рыночные цены которых, выраженные на основе дохода, более тесно связаны с преобладающей процентной ставкой на деньги, чем с рисками деятельности компании или общими деловыми условиями.

money price (цена в денежном выражении): Количество денежных единиц, которые должны быть уплачены для покупки определенного товара.

money spread (денежный спред, двойной опцион): См. *calender spreading* (календарный спред); *vertical spread* (вертикальный спред).

monthly investment plan (MP) (ежемесячный инвестиционный план): Метод осуществления платежей из текущих доходов, применяемый при покупке неполных лотов акций, зарегистрированных на бирже, на основе плана регулярных выплат на сумму от 40 до 1000 долл. за один платеж в месяц или каждые три месяца. Согласно ежемесячному инвестиционному плану инвестор покупает акции у брокера из целевого пакета, общая цена которого выражена в долларах. Если цена растёт, он получает меньшее количество акций; если она падает, — большее число акций. Инвестор может прекратить покупки в любое время без каких-либо санкций. Ср. *investment company* (инвестиционная компания).

monthly statement (ежемесячный отчет): В области ценных бумаг это счет, направляемый брокерской фирмой своим клиентам, где указываются дата, количество, цены и т.п. по любой сделке в течение месяца; а также перечень дивидендов, процентов, купленных или проданных ценных бумаг и существующее дебетовое или кредитовое сальдо.

mooch (слэнг, «лентяй»): Лицо, соблазненное покупкой ценных бумаг в надежде получить значительные доходы, не проведшее перед этим тщательного изучения ситуации.

Moody's Bond Ratings and Stock Quality Groups (рейтинги облигаций и группы качества акций агентства «Мудиз»): (а) Для облигаций: Aaa — высшее качество, обычно называемое «золотой обрез»; Aa — высокое качество согласно всем стандартам, обычно называются высококачественными облигациями; A — обладающие многими благоприятными инвестиционными свойствами и считающиеся облигациями с высокими и средними качествами; Baa — считаются облигациями с низкими и средними качествами, т. е. ни хорошо защищенными, ни плохо обеспеченными; у таких облигаций отсутствуют выдающиеся инвестиционные характеристики. (б) Для привилегированных и обыкновенных акций: высококачественные — высокое качество

по всем стандартам; с хорошим качеством — обладают многими благоприятными высококачественными инвестиционными свойствами; со средним качеством — акции со средним качеством.

Moody's Bond Yield (Annual Averages of Monthly Yield) (Индекс доходности облигаций агентства «Мудиз»): Ежегодные индексы ежемесячной доходности по облигациям. Представляют собой среднюю доходность по облигациям 40 действующих компаний коммунальных услуг (по 10 в каждом из классов: Ааа, Аа, А и Баа), отобранных и оцененных Инвестиционной службой агентства «Мудиз». Эта «доходность» является средним арифметическим показателем по 12 месяцам и рассчитывается на базе рыночной цены, ставки номинального процентного дохода и условия владения ею до даты погашения.

Moody's Investment Grade (Инвестиционный рейтинг агентства «Мудиз»): Рейтинг Инвестиционной службы агентства «Мудиз» некоторых муниципальных краткосрочных долговых ценных бумаг, классифицированных как инвестиционный рейтинг агентства «Мудиз»-1, 2, 3 и 4 для обозначения соответственно лучшего, высокого, благоприятного и адекватного качества. Все четыре означают обладание конкретными инвестиционными или банковскими качествами.

Moody's Investors Service (Инвестиционная служба агентства «Мудиз»): Независимая служба, которая изучает, сравнивает и предлагает рейтинги акций и в то же время предоставляет другую финансовую информацию для инвесторов.

moral obligation bond (облигация с моральным обязательством): См. *bond moral obligation* (облигация с моральным обязательством).

morning loan (однодневная ссуда): Банковская необеспеченная ссуда биржевым брокерам, позволяющая им осуществлять поставки акций до оплаты покупателем.

mortgage (ипотека, закладная): (1) Письменный акт о передаче титула и собственности, но не права на владение, а также права получения платежей по долгу или на реализацию некоторых обязательств при условии, что этот акт утрачивает силу после окончательного платежа. (2) Собственность, отданная в залог в качестве обеспечения выплаты долга. См. *chattel* (движимое имущество). Ср. *conventional loan* (обычная ссуда).

mortgage-backed certificates (сертификаты, обеспеченные закладными): Несколько банков, например «Бэнк оф Америка», выпустили сертификаты, обеспеченные пулом обычных ипотек, застрахованных частными ипотечными страховыми компаниями. Эти сертификаты выпущены с большими деноминациями, поскольку предназначены для обращения главным образом на институциональном рынке.

mortgage-backed securities (ценные бумаги, обеспеченные закладными): Инвестиционные ценные бумаги типа облигаций, представляющие собой участие в ипотечном пуле или трастовой компании. Прибыль по закладным, служащим обеспечением выпуска, используется для осуществления платежей инвесторам.

mortgage banker (ипотечный банкир): Банкир, специализирующийся на ипотечном финансировании; сотрудник ипотечной финансовой компании. Ипотечные финансовые компании сами являются кредиторами по закладным, а также выступают посредниками для других крупных ипотечных кредитов.

Mortgage Bankers Association of America (MBA) (Американская ассоциация ипотечных банкиров): Профессиональная и деловая организация, действующая по корреспондентской системе. Ее основная цель — дальнейшее улучшение качества услуг, предоставляемых инвесторам.

mortgage banking (ипотечные банковские операции): Комплекс ипотечных ссуд, обеспеченных недвижимостью, предназначенных для продажи постоянному инвестору с оказанием услуг со стороны продавца в течение всего срока ссуды в обмен на вознаграждение. Формирование, продажа и обслуживание ипотечных ссуд, осуществляемые фирмой или физическим лицом.

mortgage banking company (ипотечная банковская компания): Специалист по покупке и продаже закладных, гарантированных государством.

mortgage bond (облигация, обеспеченная закладной под недвижимость): См. *bond, mortgage* (облигация, обеспеченная закладной под недвижимость).

mortgage broker (брокер по операциям с ипотекой): Фирма или человек, которые сводят вместе заемщика и кредитора, получая комиссию. Брокер по операциям с ипотекой не получает за расходы по обслуживанию.

mortgage certificate

mortgage certificate (ипотечный, или закладной, сертификат): Участие в ипотеке, подтвержденное соответствующим финансовым инструментом, обычно доля закладной, которая удостоверяет не только соглашение между кредиторами по закладной, которые держат сертификаты, и должником, но и такие условия, как сумма долга, дата платежа и место платежа. Подобные сертификаты не являются обязательствами по выплате денег, как в случае с облигациями и векселями, а являются только свидетельством того, что держатель закладной, обычно корпорация-депозитарий, держит такую закладную с целью получения выгоды и соблюдения общих интересов всех владельцев сертификатов. Как правило, сертификат представляет собой полное соглашение между его держателем и депозитарием, хотя в некоторых случаях применяется более пространственный документ, известный как депозитарное соглашение (*depository agreement*).

mortgage' chattel (закладная на движимое имущество): Закладная на личную собственность.

mortgage clause (оговорка по закладной): См. *mortgagee clause* (оговорка кредитора по закладной).

mortgage company (ипотечная компания): Ипотечные финансовые компании сами являются ипотечками, а также ипотечными агентами для более крупных кредиторов по закладным. В качестве ипотечных агентов эти ипотечные банкиры собирают платежи, ведут полную ипотечную документацию и осуществляют переводы кредиторам по закладным за установленное вознаграждение или плату за обслуживание.

mortgage constant (ипотечная константа): Синоним термина *constant ratio* (постоянный коэффициент).

mortgage correspondent (ипотечный корреспондент): Агент компании, предоставляющей кредиты, уполномоченный осуществлять договорные сделки и технические операции с кредитами.

mortgage credit certificates (ипотечный льготный сертификат): Инструмент, созданный Конгрессом в 1984 г. для стимулирования системы домовладения среди небогатых семей. Сертификаты предоставляют впервые покупающим дом, а также семьям с низкими и средними доходами налоговую льготу для части процента по их закладной. Эти льготные сертификаты предназначены для

создания закладных с низкими процентами, которые могут служить альтернативой облигациям, обеспеченным доходами по закладной, выпускаемым штатами и городами.

mortgage debenture (долговое обязательство, обеспеченное закладной на недвижимость): Облигация, обеспеченная закладной под недвижимость. См. *bond, mortgage* (облигация, обеспеченная закладной под недвижимость).

mortgage debt (ипотечная задолженность): Задолженность, возникшая на основе операции залога и обеспеченная заложенной собственностью. Ипотечная задолженность проявляется через посредство векселя или облигации.

mortgagee (кредитор по закладной): Кредитор, который получает закладную. Должник по закладной сохраняет право собственности и использования собственности в период действия закладной (например, банк владеет закладной на ваш дом).

mortgagee clause (оговорка кредитора по закладной): Оговорка в страховом контракте, согласно которой доход выплачивается поименованному кредитору по закладной в соответствии с мерой должным образом оформленных интересов кредитора в ипотеке; она определяет условия контракта между страховщиком и кредитором по закладной. Это выражение используется чаще, но равноценно оговорке по закладной (*mortgage clause*).

Mortgage Guarantee Insurance Corporation (Корпорация по гарантийному страхованию ипотечной задолженности): См. *magic mortgage* («магическая закладная»).

mortgage guarantee policy (полис по гарантированной закладной): Полис, оформленный по гарантированной закладной.

mortgage in possession (кредитор, получивший заложенную собственность): Кредитор в ипотечном кредите, к которому переходит право на получение дохода по заложенной собственности при невыполнении обязательств по закладной должником.

mortgage insurance policy (полис страхования ипотечной задолженности): Оформляется страховой фирмой по отношению к владельцу закладной, который получает полис на застрахованный титул этой собственности.

mortgage insurance premium (MIP) (страховой взнос по ипотечной задолженности): Ком-

пенсация, выплаченная должником по закладной за страхование ипотечной задолженности либо Федеральному управлению жилищного строительства, либо частному страховщику по ипотечной задолженности (компания по страхованию ипотек — MIC).

mortgage investment trust (ипотечный инвестиционный траст): Специализированная форма инвестиционного траста недвижимости, который инвестирует в долгосрочные закладные, обычно застрахованные Федеральным управлением жилищного строительства или гарантируемые Управлением по делам ветеранов, осуществляет краткосрочное строительство и предоставляет займы на строительство.

mortgage lien (право удержания имущества за ипотечную задолженность): В закладной, выданной в качестве обеспечения задолженности, выполняет функцию права удержания собственности после оформления ипотеки.

mortgage life insurance (ипотечное страхование жизни): Форма страхования жизни заемщика, при которой в случае его смерти выплачивается оговоренный долг. Синоним термина *credit life insurance* (кредитное страхование жизни).

mortgage loan (ссуда под недвижимость): Ссуда, предоставленная кредитором, именуемым кредитором по закладной, заемщику, именуемому должником по закладной, для финансирования части недвижимости. Ссуда удостоверяется закладной. В ней указываются условия ссуды, способ погашения или ликвидации ссуды и резервируется право перехода залога в собственность кредитора или восстановления во владении кредитора по закладной. В случае невыполнения обязательств должником по закладной по выплате процента и суммы долга и если он соглашается на удержание заложенной недвижимости за долги в связи с невыплатой налогов на собственность и прочих связанных с владением собственностью платежей, может быть осуществлен переход заложенного имущества в собственность кредитора.

mortgage loan commitment (ипотечное обязательство выдать ссуду): Письменное заявление кредитора предоставить определенную сумму кредита по данной ставке на конкретный срок под обеспечение определенной собственностью, если сделка предусматривает «закрытую» ипотеку до истечения срока займа.

mortgage loan ledger record (запись в бухгалтерской книге по ипотечной ссуде): Документ, содержащий полную запись всех операций — выплат основного долга и процентов, специальных выплат, вознаграждений, взносов и т.п. — по определенной ипотечной ссуде.

mortgage loan report (отчет об ипотечной ссуде): Своевременный отчет, который должен содержать такого же рода информацию, как и полный отчет, о том, что удовлетворены все требования Федерального управления жилищного строительства или Управления по делам ветеранов, включая данные для публичного отчета.

mortgage note (ипотечное обязательство): Вексель, который предоставляет ипотеку в качестве долгового обязательства и описывает способ выплаты по закладной. Этот вексель обозначает действительную сумму долга по закладной и формулирует персональную ответственность должника по закладной за ее погашение.

mortgage origination (формирование ипотечной ссуды): Часть услуг ипотечного банка, включая исполнение всех деталей в связи с предоставлением ссуды под недвижимость.

mortgage-participation certificate (сертификат участия в ипотеке): Выпущенная на базе пула ипотек ценная бумага, показывающая неразделенное участие в пуле ипотек, приобретенная Федеральной корпорацией жилищного ипотечного кредита. Такие закладные объединяются в пакеты и перепродаются через эти сертификаты. См. *Federal Home Loan Mortgage Corporation* (Федеральная корпорация жилищного ипотечного кредита).

mortgage pass-through securities (вторичная закладная): Ценная бумага, состоящая из пула ипотечных ссуд на жилищное строительство с ежемесячным распределением всех выплат по процентам и основного долга инвестору. Существуют выпуски таких ценных бумаг, не финансируемых государством, а также государственные выпуски: ценные бумаги Федеральной корпорации жилищного ипотечного кредита («Фредди Мак») и Государственной национальной ипотечной ассоциации («Джинни Мэй»).

mortgage pattern (порядок оформления закладной): Порядок или конструкция платежей и других условий, установленные в соглашении об ипотеке.

mortgage pool

mortgage pool (пул ипотек): Группа ипотек со сходными характеристиками, такими, как класс собственности, ставка процента и сроки погашения. Инвесторы покупают участие в пуле и получают доход за счет платежей по ипотекам. Пул ипотек обеспечивает ликвидность, диверсификацию и весьма привлекательный доход.

mortgage portfolio (ипотечный портфель): Совокупность ипотечных ссуд или облигаций, принадлежащих банку в качестве активов.

mortgage premium (комиссия по закладным): Дополнительная банковская комиссия, взимаемая за предоставление ипотечных займов, когда установленная законом ставка процента меньше, чем преобладающая на рынке ипотечная ставка, и существует дефицит денег для предоставления займов по закладным.

mortgager(or) (должник по закладной): Должник или заемщик, который предоставляет кредитору закладную под собственность, принадлежащую должнику по закладной.

mortgage REIT (ипотечный инвестиционный фонд, ориентированный на недвижимость): Инвестиционный фонд, ориентированный на недвижимость, который предоставляет в кредит капитал владельцам акций строительным фирмам или покупателям недвижимости; он также занимает деньги в банках и повторно ссужает эти деньги под более высокие процентные ставки.

mortgage risk (риск неплатежа по закладной): Риск потери основной суммы или ожидаемого процента, свойственный ссуде средств под обеспечение закладной.

mortgage securities (ипотечные ценные бумаги): См. *Freddie Mac* («Фредди Мак») (ценные бумаги Федеральной корпорации жилищного ипотечного кредита); *Government National Mortgage Association* (Государственная национальная ипотечная ассоциация); *mortgage-backed certificates* (сертификаты, обеспеченные закладными).

mortgagor (должник по закладной): Собственник, который передает кредитору закладную на свою собственность в качестве обеспечения ссуды (должник).

Mos.: Месяцы.

MOS: См. *margin of safety* (степень обеспеченности ссуды).

MOSS (сокр. Market Oversight Surveillance System): Система надзора за рынком; предложена Комиссией по ценным бумагам и биржам. Компьютеризированная сеть над-

зора стоимостью 12 млн. долл., способна наблюдать за любым пакетом ценных бумаг, обращающихся в США.

most active list (перечень самых «активных» ценных бумаг): Ценные бумаги, наибольшее число которых было продано в течение данного дня.

Mother Goose («мать-гусыня»): Краткое, без описания технических деталей изложение того, что означает данный проспект; обычно помещается в самом начале проспекта.

movement (движение, изменение): Повышение или понижение цены определенной акции.

moving average (скользящее среднее значение): Техника корректировки небольших отклонений показателя рынка акций для выявления основной тенденции рынка.

MP: См. *market price* (рыночная цена).

MPT: См. *modern portfolio theory* (современная теория портфеля).

MS: (1) См. *majority stockholders* (акционеры, владеющие контрольным пакетом акций компании). (2) Март, сентябрь (полугодовые выплаты процентов или дивидендов). (3) См. *margin of safety* (степень обеспеченности ссуды). (4) См. *minority stockholder* (акционеры, не владеющие контрольным пакетом акций компании).

MSE: См. *Midwest Stock Exchange* (Фондовая биржа Среднего Запада).

MSRB: См. *Municipal Securities Rulemaking Board* (Управление по выработке норм для муниципальных ценных бумаг).

Mtg.: См. *mortgage* (ипотека, закладная).

Mthly.: Ежемесячно.

MTNs: См. *medium-term notes* (среднесрочные векселя).

multimanagement system (система нескольких менеджеров): Использование гарантом программы не менее двух инвестиционных менеджеров для обеспечения диверсификации менеджмента, а также диверсификации стилей и категорий инвестиций.

multiple: См. *price-earnings ratio* (отношение рыночной цены ценной бумаги к чистой прибыли компании).

multiple capital structure company (компания с разнородной структурой капитала): Компания, имеющая более одной категории ценных бумаг, выпущенных в обращение.

multiple currency securities (ценные бумаги в различных валютах): Ценные бумаги, прежде всего облигации, оплачиваемые в различных валютах по выбору владельца. В случае девальвации валюты владелец может

выбрать оплату в валюте той страны, которая не девальвировала свою валюту.

multiple exchange (сложный обмен): Три и более принципа, которые участвуют в различных частях собственности.

muni (сокр. *municipal bond*): Муниципальная облигация).

Munic.: Муниципальный.

Municipal Assistance Corporation (Корпорация муниципальной помощи): См. *MAC*.

municipal bond (муниципальная облигация): См. *bond, municipal* (муниципальная облигация).

municipal bond fund (фонд муниципальных облигаций): Взаимный фонд, который осуществляет инвестиции в необлагаемые налогом муниципальные облигации.

municipal bond insurance (страхование муниципальных облигаций): Полисы, гарантированные частными страховщиками в случае неуплаты по муниципальным облигациям.

Municipal Bond Insurance Association (MBIA) (Ассоциация по страхованию муниципальных облигаций): Пул страховых фирм, которые гарантируют выплату как суммы долга, так и процентов по определенным муниципальным облигациям при наступлении срока погашения. Все муниципальные облигации, застрахованные Ассоциацией по страхованию муниципальных облигаций, имеют категорию AAA.

municipal funds (муниципальные фонды): См. *funds, municipal* (муниципальные фонды).

municipal improvement certificates (сертификаты муниципального соשרшенствования): Сертификаты, выпущенные вместо облигаций для финансирования отдельных усовершенствований.

municipal investment trust (MIT) (муниципальный инвестиционный траст): Отдельный инвестиционный траст, который покупает муниципальные облигации и передает не облагаемый налогом доход владельцам акций. При продаже таких облигаций через брокеров последние получают за это примерно 3% от оплаченной основной суммы. Многие муниципальные инвестиционные трасты осуществлять инвестиции в ценные бумаги одного шага.

municipal notes (муниципальные векселя): Краткосрочные ценные бумаги со сроком погашения от нескольких месяцев до нескольких лет, выпущенные местными властями.

municipal revenue bond (облигация под муниципальные доходы): См. *bond, municipal revenue* (облигация под муниципальные доходы).

municipals (ценные бумаги штатов и местных органов власти): Общеупотребительное слово для обозначения ценных бумаг государственного учреждения.

Municipal Securities Rulemaking Board (MSRB) (Управление по выработке норм для муниципальных ценных бумаг): Самостоятельное управление, которое вырабатывает инструкции и регистрационные требования для муниципальных ценных бумаг.

Munifacts (Информация о новых муниципальных облигациях): Служба подписки, предоставляющая информацию о новых муниципальных облигациях, предлагаемых к продаже.

munifund («мунифонд»): Синоним термина *mutual fund* (взаимный фонд). См. *investment company* (инвестиционная компания).

munis (муниципальные облигации): Сленговое выражение Уолл-стрит, обозначающее муниципальные облигации. См. *bond, municipal* (облигация муниципальная).

mutilated security («искаженная» ценная бумага): Сертификат, в котором невозможно прочесть название выпуска или эмитента, или детали, необходимые для идентификации и передачи, или для использования прав владельца. Продавец обязан предпринять необходимые действия, которые зачастую означают обязанность трансфертного агента предоставить гарантии прав собственности покупателю.

mutual fund (взаимный фонд): Инвестиционная компания, которая обычно готова выкупить свои акции по текущей стоимости чистых активов; стоимость акций зависит от рыночной стоимости портфеля ценных бумаг фонда в этот момент. Кроме того, взаимные фонды обычно постоянно предлагают инвесторам новые акции. См. также *investment company* (инвестиционная компания); *money funds* (денежные фонды). Синоним терминов *munifund* («мунифонд»), *mutual investment fund* (взаимный инвестиционный фонд).

mutual fund cash ratio (норма кассовых резервов взаимных фондов): Процентное отношение наличных денег взаимных фондов к их совокупным активам. Более 10% считается позитивным показателем, а 6% и ниже считается неблагоприятным показателем. Высокая норма кассовых резервов к совокупным активам считается показателем «бычьей позиции», поскольку это означает, что имеются свободные средства для инвестиций. Однако рост этой нормы расценивается как

mutual fund corporation

«медвежья» позиция, поскольку показывает, что взаимные фонды уходят с рынка.

mutual fund corporation (корпорация взаимного фонда): Трастовая компания или коммерческий банк, которые хранят ценные бумаги, принадлежащие взаимному фонду; может выступать в качестве трансфертного агента, осуществляя платежи владельцам акций и собирая у них инвестиции.

mutual fund custodian (хранитель взаимного фонда): Трастовая компания или коммерческий банк, выполняющие хранение ценных бумаг, принадлежащих взаимному фонду.

mutual improvement certificate (сертификаты взаимного совершенствования): Сертификат, выпущенный местными властями вместо облигаций для финансирования усовершенствований ими услуг, таких, как строительство коллектора, ремонт дорог и т.п. Долговое обязательство выплачивается путем введения специального налога на тех, кто воспользуется усовершенствованием, а платежи могут быть собраны подрядчиком, выполняющим работу.

mutual investment fund (взаимный инвестиционный фонд): Синоним термина *mutual fund* (взаимный фонд).

MV: См. *market value* (рыночная стоимость).

N

- N:** Новый выпуск (встречается в газетных публикациях котировок акций).
- NA:** Не требуется утверждения (полная свобода действий).
- NAIC:** См. *National Association of Investment Clubs* (Национальная ассоциация инвестиционных клубов).
- naked** («голый»): Синоним термина *uncovered* (необеспеченный).
- naked calls** («голые» опционы): Продажа опционов акций, не принадлежащих покупателю.
- naked option** («голый» опцион): См. *naked calls* («голые» опционы).
- naked option writer** (продавец «голого» опциона): Синоним термина *uncovered writer* (продавец непокрытого опциона).
- naked position** («короткая» позиция): Позиция акций, которая не хеджирована от рыночных рисков.
- name** (название): (1) При регистрации ценных бумаг на имя брокера или другого доверенного лица используется для облегчения трансферта ценных бумаг. (2) Сокращение на рынках иностранной валюты, относящееся к другим участникам (например, «Я не могу делать это имя», что означает «Я не имею права торговать с этим учреждением»). (3) В Великобритании название применяется при регистрации ценных бумаг. Синоним термина *street name* (регистрация ценных бумаг на имя брокера или другого доверенного лица).
- name day** (расчетный день): См. *settlement day* (расчетный день).
- N&M:** Ноябрь и май (полугодовые платежи процентов или дивидендов).
- narrowing the spread** («сужение спреда», сокращение разрыва между ценами продавцов и покупателей): Уменьшение разрыва между ценами предложения и спроса на акции в результате предложений «вершителей», «делателей рынка» и специалистов.
- narrow market** (узкий рынок): Положение, существующее, когда спрос на ценные бумаги настолько ограничен, что небольшие изменения предложения или спроса могут привести к большим колебаниям рыночной цены.
- NASD:** См. *National Association of Securities Dealers* (Национальная ассоциация дилеров по ценным бумагам).

NASDAQ: См. *National Association of Securities Dealers Automated Quotations* (система автоматической котировки Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам).

NASDAQ indexes (индексы системы автоматической котировки Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам): Включает индексы курсов акций, рассчитанных с использованием данных более чем по 3000 внебиржевых фирм. Семь индексов системы автоматической котировки Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам представляют промышленность, банки, страховые фирмы, прочие финансовые учреждения, коммунальные услуги, систему транспорта и все отрасли вместе.

NASDAQ International Service (Международная служба системы автоматической котировки Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам): Пытаясь восстановить глобальную конкурентоспособность национальных рынков акций, Комиссия по ценным бумагам и биржам санкционировала торговлю внебиржевыми акциями ранним утром. Эта служба, начавшая свою деятельность в 1992 г., является двухлетней экспериментальной программой с новыми часами торговли на бирже — с 15 ч 30 мин до 9 ч 00 мин — для инвесторов, которые хотят осуществлять сделки после закрытия рынков США.

NASD 5 percent policy (5%-ный полис Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам): Гибкое правило для членов Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам, предусматривающее примерно 5%-ные комиссии, скидки и наценки при традиционной торговле, но во всех случаях справедливые. Исключения из этого правила составляют продажи взаимных фондов, небольшие сделки, ценные бумаги, не подлежащие определенным правилам регулирующих органов, и сделки, которые трудно завершить.

NASD Form FR-1 (Форма ФР-1 Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам): Документ, требуемый у иностранных акционерных дилеров, подписывающихся на выпуски готовых к распространению новых ценных бумаг, в котором они соглашаются придерживаться инструкций Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам при выпуске ценных бумаг в ожидании резкого повышения цен. Синоним термина *blanket certification form* (форма общего сертификата).

NASDIM

NASDIM: См. *National Association of Security Dealers and Investment Managers* (Национальная ассоциация дилеров по ценным бумагам и инвестиционных менеджеров).

NASD Rules of Fair Practice (Правила справедливой практики Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам): Правила Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам, касающиеся этических сторон обращения с ценными бумагами, обеспечивающие справедливые деловые отношения между клиентами и членами биржи.

national account (национальный счет): Обозначает клиента, ведущего дела сразу в нескольких основных торговых местах.

National Association of Investment Clubs (NAIC) (Национальная ассоциация инвестиционных клубов): Общенациональная ассоциация, которая помогает инвестиционным клубам начать свою деятельность.

National Association of Securities Dealers (NASD) (Национальная ассоциация дилеров по ценным бумагам): См. *National Association of Security Dealers and Investment Managers* (Национальная ассоциация дилеров по ценным бумагам и инвестиционных менеджеров).

National Association of Securities Dealers Automated Quotations (NASDAQ) (система автоматической котировки Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам): Автоматическая информационная сеть, предоставляющая брокерам и дилерам ценовые котировки внебиржевых ценных бумаг.

National Association of Security Dealers and Investment Managers (NASDIM) (Национальная ассоциация дилеров по ценным бумагам и инвестиционных менеджеров): Закон Малони, принятый в 1938 г. и заменивший Закон о ценных бумагах и биржах 1934 г., обеспечивает саморегулирование внебиржевого рынка ценных бумаг ассоциациями, зарегистрированными в Комиссии по ценным бумагам и биржам. Национальная ассоциация дилеров по ценным бумагам стала единственной ассоциацией, зарегистрированной таким образом, и большинство компаний, предлагающих переменные аннуитеты, стали членами Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам. 1 января 1984 г. Национальная ассоциация дилеров по ценным бумагам и инвестиционных менеджеров была официально признана государ-

ством саморегулирующим органом. Национальная ассоциация дилеров по ценным бумагам и инвестиционных менеджеров предоставляет услуги большого числа дилеров с лицензией по торговле ценными бумагами, и ее члены не должны ежегодно обращаться за лицензией для осуществления операций с ценными бумагами.

National Daily Quotation Service (Национальная ежедневная служба котировок): Служба котировок Национального бюро котировок. См. *National Quotation Bureau* (Национальное бюро котировок).

National Exchange Market System (NEMS) (Национальная система биржевого рынка): См. *National Market Advisory Board* (Консультативный комитет по делам национального биржевого рынка).

National Exchange Market System Act (Закон о национальной системе биржевого рынка): Синоним термина *Securities Acts Amendments of 1975* (Поправки к Закону о ценных бумагах 1975 г.).

National Futures Association (NAF) (Национальная фьючерсная ассоциация): Основана в 1982 г., регулирующий орган фьючерсных рынков частного сектора. См. также *Commodity Futures Trading Commission* (Комиссия по срочной биржевой торговле).

National Market Advisory Board (NMAB) (Консультативный комитет по делам национального биржевого рынка): Комитет, назначенный Комиссией по ценным бумагам и биржам согласно поправкам 1975 г. к Закону о ценных бумагах для анализа и рекомендаций комиссии по Национальной системе биржевого рынка по проекту высокоавтоматизированной национальной биржи. Ср. *National Market System* (Национальная система биржевого рынка).

National Market System (NMS) (Национальная система биржевого рынка): (1) Система внебиржевой торговли ценными бумагами при помощи Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам и системы автоматической котировки Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам. Торговля в этой системе должна соответствовать специфическим критериям по размеру, прибыльности и торговой активности. Сведения об акциях, охваченных Национальной системой биржевого рынка, дают информацию о названии акции, дивиденде, высшей и низшей цене за последние 52 недели, объеме торговли, высшей и низшей

цене в течение дня торговли, цене при закрытии этого дня и изменениях цен в течение этой сессии. (2) Национальная система торговли, где цены на акции и облигации появляются одновременно на Нью-Йоркской фондовой бирже и всех региональных биржах. См. также *National Market Advisory Board* (Консультативный комитет по делам национального биржевого рынка).

National Mortgage Association (Национальная ипотечная ассоциация): См. *Federal National Mortgage Association* (Федеральная национальная ипотечная ассоциация).

National Quotation Bureau (NQB) (Национальное бюро котировок): Организация, выпускающая информацию о котировках на внебиржевые ценные бумаги. См. *pink sheets* («розовые листы»); *white sheets* («белые листы»); *yellow sheets* («желтые листы»).

National Securities Clearing Corporation (NSCC) (Национальная клиринговая корпорация по ценным бумагам): Клиринговая корпорация по ценным бумагам, созданная в 1977 г. в результате слияния филиалов Нью-Йоркской и Американской фондовых бирж с Национальной клиринговой корпорацией; функционирует в качестве связующего звена между брокерскими фирмами, биржами и прочими клиринговыми корпорациями для взаимного согласования счетов.

National Securities Trade Association (NSTA) (Национальная ассоциация по торговле ценными бумагами): Организация брокерских фирм и дилеров, принимающих участие в операциях на внебиржевых рынках.

National Security Exchange (Национальная фондовая биржа): Не путать с Национальной фондовой биржей (National Stock Exchange); любая биржа, имеющая категорию Комиссии по ценным бумагам и биржам. К ним относится большинство крупнейших бирж. Только несколько небольших бирж не считаются национальными фондовыми биржами.

National Stock Exchange (NSE) (Национальная фондовая биржа): Третья фондовая биржа Нью-Йорка, образованная в 1960 г.

natural financing (естественное финансирование): (1) Сделка с недвижимостью, не требующая внешнего финансирования, как это требуется при продаже за наличные. (2) Продажа собственности, которая не требует участия третьей стороны.

NAV: См. *net asset value* (стоимость чистых активов).

NC: (1) См. *net capital* (чистый капитал). (2) На листах предложения облигаций обозначение облигаций, сокращение термина «Не подлежащая досрочному погашению». См. *bond, noncallable* (облигация, не подлежащая досрочному погашению).

NCB: См. *bond, noncallable* (облигация, не подлежащая досрочному погашению).

NCS: См. *noncallable securities* (ценные бумаги, не подлежащие досрочному погашению).

NCV (сокр. No Commercial Value): Не имеет рыночной стоимости.

ND: Поставка на следующий день (встречается в газетных публикациях котировок акций). См. *next day* (следующий день).

nearby delivery (близкая по времени поставка): Ближайший действительный месяц поставки, как это указано в соглашении о товарном фьючерсе.

nearest month (ближайший месяц): В торговле опционами или товарными фьючерсами дата окончания срока, указанная в месяцах, ближайшая к настоящему. Контракты ближайшего месяца всегда отличаются болсе активным обращением, чем контракты последующих месяцев.

near money («почти» деньги; субститут денег): Высоколиквидные активы (например, государственные ценные бумаги) в отличие от официальной валюты.

near option («почти» опцион): Одна из сторон при двойном опционе акций (опционе «спред»), срок которой истекает раньше другой. См. *spread* (спред; двойной опцион). Ср. *far option* (длинный опцион).

near term (ближайший срок): Исследовательский анализ положения на рынке на период от одной до пяти недель.

negative amortizer (негативное списание): Когда покупатель жилья получает банковский кредит под закладную по более низкой, чем существующая, ставке, а разница добавляется к основной сумме долга. Вначале выплаты невелики, но потом заметно возрастают.

negative carry (издержки держания актива превышают доход от него): Положение, когда стоимость заимствованных средств с целью финансирования покупки акций превышает доход по акциям. Ср. *positive carry* (доходы от активов превышают издержки от его хранения).

negative coverage (негативное обеспечение): Собственность, финансируемая ипотекой, с обслуживанием долга, который превышает доходы от нее.

negative float

negative float («негативное размещение»): См. *float* (размещение).

negative investment («отрицательные инвестиции»): См. *disinvestment* («проедание» капитала).

negative net worth («отрицательная» чистая стоимость): Синоним термина *deficit net worth* («дефицитная» чистая стоимость).

negative yield curve (негативная кривая доходности): Положение, когда доходность по краткосрочным акциям превышает доходность по долгосрочным акциям аналогичного качества. Синоним термина *inverted yield curve* (обратная кривая доходности).

Negb.: См. *negotiable* (обращающийся, передаваемый, переуступаемый).

Neg. Inst.: См. *negotiable instrument* (обращающийся документ).

negotiable (обращающийся, передаваемый, переуступаемый): (1) В общем смысле, нечто, что может быть продано или переведено другому за деньги или в качестве долговой выплаты. (2) При инвестировании, ценная бумага, право собственности на которую может быть переуступлено путем ее передачи.

negotiable certificate of deposit (свободно обращающийся депозитный сертификат): Срочный вклад с фиксированной ставкой процента по купону. Эмитент должен погашать его при наступлении срока погашения по номинальной стоимости (минимальная сумма 100 000 долл.), а также по объявленной процентной ставке. Владельцы могут перепродать этот документ на вторичном рынке по превалирующим ставкам.

negotiable instrument (обращающийся, отчуждаемый, переуступаемый инструмент): Закон о единообразных обращающихся инструментах гласит: «Инструмент для того, чтобы быть обращающимся, должен соответствовать следующим требованиям: (а) должен быть отражен в письменном виде и подписан тем, кто его выдал, или составителем; (б) должен содержать безусловное обязательство или приказ о выплате определенной суммы денег; (в) должен быть оплачен по требованию или в установленное или определенное время в будущем; (г) должен быть оплачен по приказу или на предъявителя; (д) в том случае, если документ адресован трассату, он должен быть в нем упомянут или указан иным способом с приемлемой определенностью».

negotiable order of withdrawal (свободно обращающийся приказ об изъятии средств с

банковского счета; инструмент типа чека): См. *NOW account* (счет НАУ).

negotiable securities (свободно обращающиеся ценные бумаги): Предъявительский документ, право собственности на который переходит при передаче. Предъявительские облигации, предъявительские векселя, предъявительские долговые свидетельства, сертификаты акций и купоны могут свободно обращаться в отличие от именных ценных бумаг.

negotiated bid (договорная заявка): При размещении ценных бумаг, когда эмитент и отдельный синдикат-андеррайтер достигают договоренности о цене путем взаимного соглашения. Большинство обычных размещений акций являются договорными. Ср. *competitive bid* (конкурентная заявка).

negotiated purchase (договорная покупка): Процесс подготовки выпуска ценных бумаг эмитирующей компанией путем переговоров с инвестиционными банковскими фирмами—андеррайтерами, посредниками по размещению. Ср. *competitive bid* (конкурентная заявка).

negotiated sale (договорная продажа): Частное соглашение двух и более сторон о финансировании продажи ценных бумаг эмитентом без выставления заявки на публичные торги.

negotiated underwriting (договорное размещение): Размещение посредством андеррайтинга новых выпусков, где разница между покупной ценой, уплаченной эмитенту, и публичной ценой продавца устанавливается скорее в результате переговоров, чем многочисленных конкурентных торгов. На большинство выпусков акций и облигаций компаний и муниципальных облигаций, обеспеченных доходами от определенного объекта, цены устанавливаются в результате переговоров, в то время как на муниципальные облигации, обеспеченные общей гарантией, и новые выпуски акций компаний коммунальных услуг цены устанавливаются в условиях конкурентных торгов.

NEMS (сокр. National Exchange Market System): Национальная система биржевого рынка. См. *National Market Advisory Board* (Консультативный комитет по делам национального биржевого рынка).

net (нетто/чистый): (1) В общем смысле, то, что остается после определенных расчетных вычетов из валового количества. (2) При

инвестировании, разница в долларах между поступлениями от продажи акций и общими затратами на их приобретение продавцом в текущих ценах; либо доход, либо убыток.

net asset value (NAV) (стоимость чистых активов): Для инвестиционных компаний является обычной практика рассчитывать активы ежедневно, а иногда и два раза в день, путем суммирования рыночной стоимости всех принадлежащих им ценных бумаг. Все обязательства вычитаются, а остаток делится на число выпущенных акций. Полученный показатель является стоимостью чистых активов в расчете на одну акцию.

net capital (чистый капитал): Собственный капитал фирмы (стоимость активов за вычетом обязательств) за минусом определенных вычетов активов, которые трудно конвертировать в наличные по их полной стоимости. В сфере ценных бумаг показатель чистого капитала используется для определения того, можно ли считать брокерскую фирму устойчивой и кредитоспособной.

net capital ratio (норма чистого капитала): Синоним термина *net capital requirement* (требование уровня ликвидности).

net capital requirement (требование уровня ликвидности): Требование Комиссии по ценным бумагам и биржам о том, что фирмы-члены, а также самостоятельные брокеры и дилеры по акциям поддерживают максимальную норму отношения их задолженности к ликвидному капиталу 15:1. Синоним терминов *net capital ratio* (норма чистого капитала), *net capital rule* (правило чистого капитала).

net capital rule (правило чистого капитала): Синоним термина *net capital requirement* (требование уровня ликвидности).

net change (чистая разница): Разница в цене на ценную бумагу между ценой закрытия одного дня и ценой закрытия следующего дня, когда происходила торговля акциями. Чистая разница обычно дается в последнем столбце в списке котировок акций. Если стоит цифра $+1\frac{1}{4}$, то это означает «рост цены на 1,25 долл. за акцию за время после последней продажи предыдущего дня, когда происходила торговля акциями».

net current asset value (per share) (стоимость чистых текущих активов в расчете на одну акцию): Оборотный капитал, разделенный на количество выпущенных обыкновенных акций.

net debt (чистый долг): Сумма долгосрочных и других существующих обязательств за вычетом фонда погашения и прочих активов, зарезервированных для платежей по обязательствам.

net estate (чистое имущество): Часть имущества, остающаяся после вычета всех расходов, связанных с управлением ею.

net federal funds borrowed as percent of average net loans outstanding (чистые заимствованные федеральные резервные фонды в процентном отношении к предоставленным средним чистым ссудам): Чистые заимствованные федеральные резервные фонды представляют собой сальдо двух расчетных банковских показателей. Из показателя стоимости приобретенных федеральных резервных фондов и ценных бумаг, проданных по соглашениям об обратной покупке, вычитается показатель проданных федеральных резервных фондов и ценных бумаг, купленных по соглашениям об обратной продаже. Знак «минус» показывает, что банк является чистым продавцом федеральных резервных фондов.

net for common stock (чистый доход на обыкновенную акцию): Чистый доход за вычетом дивидендов по привилегированной акции, рассчитанный за период их накопления.

net foreign investment (чистые зарубежные инвестиции): Сальдо соотношения стоимости зарубежных активов и обязательств государства, включая валютные и золотые запасы, возникающих в результате операций текущей торговли, движения доходов от зарубежных инвестиций, а также переводов и вкладов наличными. Совокупное сальдо измеряет превышение: (а) экспорта над импортом; (б) доходов от государственных и частных инвестиций США за границей над платежами от иностранных инвестиций в США; (в) переводов и вкладов наличными (государственных и частных) из США за границу над переводами и вкладами наличными, полученными из-за границы.

net income after dividends (чистый доход после выплаты дивидендов): Чистый доход за вычетом дивидендов по привилегированным акциям за соответствующий период, и дивидендов, объявленных по обыкновенным акциям в течение данного периода.

net income multiplier (мультипликатор чистого дохода): Цифра, умножая на которую чистый доход от собственности, получают оценку стоимости этой собственности. Она

net income per share of common stock

рассчитывается как результат деления продажной цены на ежемесячную чистую ренту (чистый доход).

net income per share of common stock (чистый доход на обыкновенную акцию): Сумма прибыли или доходов, приходящаяся на обыкновенную акцию после вычета всех издержек, налогов, налоговых скидок на амортизацию и потенциальных убытков; дается в долларах и центах. Синоним термина *earnings per share (EPS)* (доход на акцию).

net interest cost (чистая стоимость процента): Средняя ставка процентов в течение всего срока действия облигации, которые эмитент должен заплатить при использовании займа для привлечения средств.

net investment income per share (чистый инвестиционный доход в расчете на одну акцию): Доход, полученный инвестиционной фирмой по дивидендам и процентам от инвестиций в акции в течение определенного расчетного периода, за вычетом платы за управление активами и административных расходов, деленный на число выпущенных акций.

net liquid assets (чистые ликвидные активы): Разница в долларах между кассовой наличностью фирмы, высоколиквидными ценными бумагами и ее текущими обязательствами.

net listing (чистый «листинг»): Брокер получает в качестве комиссии все денежные суммы, полученные сверх минимальных продажных цен, оговоренных владельцами и брокером.

net long-term debt (чистая долгосрочная задолженность): Общая долгосрочная задолженность за вычетом наличных денег и инвестиционных активов фондов погашения и других резервных фондов, созданных специально для погашения долгосрочной задолженности.

net operating income (чистый доход от основной деятельности предприятия): Чистый текущий доход от основной деятельности предприятия после вычета процентов по кредитам и налогов, но до вычета доходов и убытков от ценных бумаг и дивидендов по привилегированным акциям в течение года, оканчивающегося 31 декабря.

net option (чистый опцион): Письменное обязательство, предоставляющее его владельцу право купить собственность по определенной цене.

net out (определение нетто-позиции): Определение позиции покупателя путем расчета размера маржи, которую необходимо внести при операциях на фондовой бирже. См. *margin* (маржа).

net position (нетто-позиция): Разница между «длинными» открытыми контрактами и «короткими» открытыми контрактами по какому-либо товару, принадлежащими отдельному лицу или группе лиц.

net present value (NPV) (чистая текущая стоимость): Показатель, применяемый при такой технике оценки инвестиций, когда все наличные издержки и все наличные доходы определяются с использованием учетной ставки, обычно равной требуемой норме прибыли. Если чистая текущая стоимость оказывается положительной, то инвестиции считаются приемлемой.

net proceeds (чистая выручка): Сумма, традиционно в виде наличных, полученная от продажи или ликвидации собственности, от ссуды либо продажи или эмиссии акции с последующим вычетом всех издержек по сделке.

net quick assets (чистые ликвидные активы): Наличные деньги, легкорезализуемые ценные бумаги и дебиторская задолженность за вычетом краткосрочных обязательств; резервы не включаются.

net realized capital gain per share (чистые реализованные доходы от прироста капитала в расчете на одну акцию): Величина чистых доходов от прироста капитала, реализованная при продаже портфеля ценных бумаг в течение расчетного периода после вычета реализованных убытков, деленная на количество выпущенных акций.

net surplus (чистая прибыль): Доходы или прибыли, остающиеся у корпорации после выплаты всех текущих расходов, налогов, процентов, страховых платежей и дивидендов. Прибыль определяется до вычета дивидендов, а чистая прибыль — после вычета дивидендов.

net tangible assets per share (чистые реальные активы в расчете на одну акцию): Общие активы фирмы без учета всех нематериальных активов, таких, как «гудвилл», патенты и торговые марки, за вычетом всех обязательств и номинальной стоимости привилегированных акций, разделенные на количество выпущенных обыкновенных акций.

net transaction (чистая сделка): При торговле ценными бумагами величина сделки, когда

- да не налагается никаких последующих комиссий либо на покупателя, либо на продавца.
- net unrealized appreciation** (чистое нереализованное превышение по оценочной стоимости): Рост величины превышения текущей рыночной стоимости пакета акций владельца над его инвестиционными издержками.
- net unrealized depreciation** (чистое нереализованное обесценение по оценочной стоимости): Сокращение величины разницы между инвестиционными издержками и текущей рыночной стоимостью пакета акций владельца.
- net volume** (чистый объем): Разница между объемами «верхнего тика» («плюс тика») и «нижнего тика» («минус тика»).
- Network A** (Сеть «А»): Служба подписки в Ассоциации консолидированной системы информации о курсах акций, предоставляющая последовательные данные о сделках с полными лотами ценных бумаг, зарегистрированных на Нью-Йоркской фондовой бирже, независимо от места совершения сделки. Ср. *Network B* (Сеть «Б»).
- Network B** (Сеть «Б»): Служба подписки в Ассоциации консолидированной системы информации о курсах акций, предоставляющая последовательные данные о сделках с полными лотами ценных бумаг, зарегистрированных на Американской фондовой бирже, независимо от места совершения сделки. Ср. *Network A* (Сеть «А»).
- net worth** (чистая стоимость): (1) В общем смысле, стоимость капитала владельца в данном бизнесе, представляемая превышением общих активов над общей суммой задолженности внешним кредиторам на данный момент времени. (2) При инвестировании, сумма стоимости привилегированных акций, обыкновенных акций, величины прибыли с капитала и нераспределенной прибыли.
- net yield** (чистый доход): Доход от инвестиций за вычетом издержек и убытков при осуществлении инвестиций.
- net yield to redemption** (чистый доход при погашении): Валовой доход при погашении ценной бумаги, исчисленный с учетом требуемый налогообложения.
- neutral money** (нейтральные деньги): Система, при которой доллар может быть обменян на товары по установленной цене с целью стабилизации уровня цен.
- neutral spread** (нейтральный спред): Инвестиционная стратегия, обусловленная тем, что

- при снижении цены ценной бумаги нельзя потерять больше, чем сумма комиссионных издержек. Это вызывает покупку опциона «колл» на акции на определенный период времени и продажу двух опционов «колл» на аналогичные акции на тот же период времени, но по более высокой цене использования опциона. Идея состоит в выборе акций, опционы которых по высокой цене использования продаются по цене или премии, составляющей примерно половину цены покупки опциона. Прямые издержки и являются комиссионными по сделке. Синоним терминов *ratio bull spread* (пропорциональный «бычий» спред), *twofer* («туфер»).
- neutral trend** (нейтральная тенденция): Отсутствие движения цен на акцию.
- new account report** (отчет о новом счете): Документ, сделанный брокером, содержащий важную информацию о финансовом положении и инвестиционных целях нового покупателя.
- new high** (новый высший уровень): Обычно наиболее высокая цена, которой достигла ценная бумага с тех пор, как она была зарегистрирована на бирже.
- new housing authority bond** (облигации администрации нового жилищного строительства): См. *bond* (облигация); *new housing authority* (администрация нового жилищного строительства).
- new investment technology** (новая инвестиционная технология): Синоним термина *modern portfolio theory* (современная портфельная теория).
- new issue** (новая эмиссия): Акция или облигация, продаваемая корпорацией в первый раз. Поступления от продажи могут быть предназначены для погашения выпущенных ранее ценных бумаг компании, для финансирования нового завода или оборудования либо для обеспечения дополнительного оборотного капитала.
- new issue market** (рынок новой эмиссии): Рынок новой эмиссии ценных бумаг (в отличие от вторичного рынка уже выпущенных ценных бумаг).
- new low** (самый низкий уровень): Наиболее низкая цена акции или рыночного индекса за все время.
- new money** («новые деньги»): Сумма дальнейшего долгосрочного финансирования, осуществленного путем новой эмиссии сверх суммы предыдущей эмиссии, подлежащей погашению или рефинансированию.

new money approach to investment income

new money approach to investment income (метод использования «новых денег» для получения инвестиционного дохода): Техника размещения инвестиционного дохода, используемая страховыми компаниями, когда делаются попытки разместить инвестиционный доход по контракту о групповом страховании на основе нормы прибыли, полученной по новым инвестициям, сделанным в год получения каждого блока взносов. Синоним термина *investment year method* (метод инвестиционного года).

new money preferred («новые привилегированные деньги»): Привилегированные акции, выпущенные после 1 октября 1942 г., когда необлагаемый налогом доход для корпоративных инвесторов, получающих дивиденды по привилегированным акциям, был увеличен с 60 до 85% дивиденда с целью выравнивания необлагаемого налогом дохода по дивидендам по обыкновенным акциям. Ср. *old money preferred* («старые привилегированные деньги»).

news ticker (тикер, биржевой аппарат, передающий новейшие сообщения): Аппарат, обычно расположенный в брокерских фирмах, сообщающий о самых последних событиях в мире, деловой конъюнктуре, информации о рынке, действиях корпораций и т.п. Синоним термина *news wire* (линия новостей).

news wire (линия новостей): Синоним термина *news ticker* (тикер, биржевой аппарат, передающий новейшие сообщения).

new time dealing (сделки, заключенные на новый расчетный период): На Лондонской фондовой бирже коммерческие сделки на «новый расчетный период», которые совершаются в течение двух дней перед началом следующего расчетного периода. Это позволяет осуществлять платеж по сделке с отсрочкой до следующего расчетного периода.

New York call money (нью-йоркские ссуды до востребования): Средства, заимствованные брокерскими фирмами для удовлетворения краткосрочных финансовых требований для клиентов, имеющих счета по сделкам с маржей.

New York Coffee, Sugar and Cocoa Exchange (NYCSCE) (Нью-Йоркская биржа по кофе, сахару и какао): Основана в 1982 г., когда она была известна под первоначальным названием Нью-Йоркская биржа кофе. Это основная биржа в США по заключению фьючерсных контрактов по кофе и сахару.

См. *Commodities Exchange Center* (Центр товарных бирж).

New York Commodity Exchange, Inc. (Нью-Йоркская товарная акционерная биржа): Товарный фьючерсный рынок по заключению сделок преимущественно с золотом, серебром и медью.

New York Cotton Exchange (Нью-Йоркская хлопковая биржа): См. *securities and commodities exchanges* (биржи ценных бумаг и товаров).

New York Curb Exchange (NYSE) (Нью-Йоркская «уличная биржа»): Историческое название Американской фондовой биржи.

New York Futures Exchange (NYFE) (Нью-Йоркская фьючерсная биржа): Создана в 1980 г. в результате поглощения Товарной биржи Амекс. Новая биржа начала свою деятельность с заключения фьючерсных сделок с долгосрочными казначейскими обязательствами и контрактов с пятью иностранными валютами: английскими фунтами; стерлингов, канадскими долларами, японскими иенами, швейцарскими франками и западногерманскими марками.

New York Insurance Exchange (Нью-Йоркская страховая биржа): Открыта в марте 1980 г., обеспечивает возможность страховым брокерам размещать крупные деловые заказы среди ряда андеррайтеров в одном операционном зале биржи.

New York Interest (нью-йоркский процент): Процент, рассчитанный по соответствующим дням месяца, а не с использованием расчетов, где месяц состоит из 30 дней или других расчетов.

New York Mercantile Exchange (NYME) (Нью-Йоркская товарная биржа): Основана в 1872 г. в качестве биржевого рынка таких товаров, как сыр, масло и яйца. В число основных товаров, котирующихся на этой бирже, входят картофель, серебряные монеты и платина. В январе 1990 г. Нью-Йоркская товарная биржа и Товарная биржа (Комэкс) договорились о слиянии. См. *Commodities Exchange Center* (Центр товарных бирж).

New York plan (нью-йоркская схема): Техника передачи собственности на оборудование, приобретенное с использованием сертификатов, выпускаемых траст-компанией для кредитования купли-продажи оборудования, где право собственности на оборудование переходит к покупателю в тот момент времени, когда дебет погашается. См. *equipment trust certificate* (трастовый сертификат

на оборудование). Ср. *Philadelphia plan* (филладельфийская схема).

New York Stock Exchange (NYSE) (Нью-Йоркская фондовая биржа): Крупнейшая, самая престижная фондовая биржа в мире, была реорганизована и существует под современным названием с 1863 г. В 1817 г. Нью-Йоркский фондовый и биржевой совет занял комнату на втором этаже по адресу Уолл-стрит, 40, в городе Нью-Йорке. 2 января 1863 г. название было изменено на Нью-Йоркскую фондовую биржу, и на следующий день была создана первая дочерняя компания — Строительная компания Нью-Йоркской фондовой биржи. См. также *NYSE Common Stock Index* (индекс курсов обыкновенных акций Нью-Йоркской фондовой биржи).

New York Stock Exchange Averages (индексы Нью-Йоркской фондовой биржи): Общий рыночный показатель, рассчитываемый на основе цен акций 25 промышленных и железнодорожных компаний.

New York Stock Exchange Composite Index (составной индекс курсов акций Нью-Йоркской фондовой биржи): Индекс, рассчитанный с использованием показателей всех обыкновенных акций компаний, зарегистрированных на Нью-Йоркской фондовой бирже. Для получения этого индекса используется агрегированный метод взвешивания по базе для расчета среднего показателя. При этом используются четыре индекса по подгруппам, в которые объединены компании, чьи акции представлены на Нью-Йоркской фондовой бирже: промышленные компании, транспортные компании, компании, предоставляющие коммунальные услуги, и финансовые компании.

New York Stock Exchange volume (объем Нью-Йоркской фондовой биржи): Общее количество акций, с которыми была осуществлена купля-продажа, в любой данный день на Нью-Йоркской фондовой бирже.

next-day (ND) («следующий день»): Термин, характеризующий на второй день обязательства, готовые к использованию, или средства, предоставляемые на один день.

NFA: См. *National Futures Association* (Национальная фьючерсная ассоциация).

NH: (1) См. *new high* (новый высший уровень). (2) См. *not held* (не состоялся).

NI: См. *negotiable instrument* (обращающийся, отчуждаемый, переуступаемый инструмент).

niche (ниша): Определенная ценная бумага, по которой компания приобрела значительную долю на рынке.

NI: Закон об обращающемся инструменте. См. *negotiable instrument* (обращающийся, отчуждаемый, переуступаемый инструмент).

nine-bond rule (правило девяти облигаций): Инструкция Нью-Йоркской фондовой биржи, требующая, чтобы любой приказ, полученный фирмой-членом, на девять и меньшее количество облигаций, зарегистрированных на Нью-Йоркской фондовой бирже, был сначала послан в операционный зал биржи, затем, если он не выполнен в течение часа, он может быть выполнен на внебиржевом рынке.

ninety-day savings account (90-дневный сберегательный счет): Счет, по которому выплачиваются проценты, обычно эквивалентные процентам по 90-дневным депозитам в сберегательные сертификаты. Такой счет является счетом с выдачей сберегательной книжки и предусматривает значительные процентные штрафы, если средства снимаются до истечения 90-дневного периода. Если средства остаются на счете после истечения 90 дней, условие пользования счетом автоматически возобновляется на дополнительный период.

NINOW's: Беспроцентные HAU счета, беспроцентные текущие счета с обращающимся приказом об изъятии средств См. *NOW account* (счет HAU).

NIP: См. *normal investment practice* (обычная инвестиционная практика).

NL: См. *no-load funds* (взаимные инвестиционные фонды, акции которых продаются без брокерской комиссии).

NLF: См. *no-load funds* (взаимные инвестиционные фонды, акции которых продаются без брокерской комиссии).

NLO: См. *no-limit order* (нелимитированный приказ, приказ брокеру, не ограниченный условиями).

NM: См. *narrow market* (узкий рынок).

NMAB: См. *National Market Advisory Board* (Консультативный комитет по делам биржевого рынка).

NMF: См. *nonmember firm* (фирма — не член биржи).

NMS: См. *National Market System* (Национальная система биржевого рынка).

N/O (сокр. registered in name of): Зарегистрирован под названием.

no-action letter (письмо о непринятии мер): Письмо Комиссии по ценным бумагам и

no-brainer

биржам в ответ на запрос прояснить, могут ли федеральные нормативные акты запретить предполагаемое действие. В этом сообщении Комиссия по ценным бумагам и биржам соглашается не предпринимать ни гражданских, ни уголовных мер.

no-brainer (очевидная ситуация): Очевидная направленность рынка, которая не требует особого анализа, поскольку и так ясно, что большинство курсов акций будет расти на рынке, на котором наблюдается сильная тенденция к повышению курсов (на прочном рынке «быков»), и падать на рынке, на котором наблюдается тенденция к снижению курсов (на рынке «медведей»).

no lien affidavit (аффидавит без права удержания имущества за долги): Письменный документ владельца собственности о том, что работа с конкретной собственностью завершена и что право удержания имущества за долги и заледная не обременяют ее. Ср. *lien affidavit* (аффидавит с правом удержания имущества за долги).

no-limit order (нелимитированный приказ, приказ брокеру, не ограниченный условиями): Заявка на покупку или продажу ценных бумаг без каких-либо условий относительно цены. Ср. *limited order* (лимитированный приказ, приказ брокеру, ограниченный условиями).

no-litigation certificate (оправдательный сертификат): Свидетельство, выданное уполномоченным юристом по облигациям о том, что относительно данной облигации нет законодательной причины для обращения в суд и, насколько он знает, ничего не планируется, что могло бы привести к снижению законности облигаций.

no load (без нагрузки): Без каких-либо комиссий за продажу. Во взаимных фондах акции продаются по чистой номинальной стоимости.

no-load funds (взаимные инвестиционные фонды, акции которых продаются без брокерской комиссии): Взаимные фонды, которые не пользуются услугами торговых агентов. Они не применяют экстенсивных программ по маркетингу и не содержат комиссий за продажу или премий.

nominal (номинальный, незначительный): (1) Номинальная стоимость облигации. (2) Вероятный уровень рынка, но этот уровень не основан на реальных сделках.

nominal capital (уставный, номинальный капитал): Номинальная стоимость выпущенных

акций корпорации в отличие от балансовой или рыночной стоимости.

nominal exercise price (номинальная цена использования опциона): Цена использования опционного контракта Государственной национальной ассоциации ипотечного кредита.

nominal interest rate (номинальная ставка процента): Контрактная процентная ставка, обозначенная на лицевой стороне и в описании облигации и представляющая величину объявленного процента, в отличие от фактической процентной ставки. Синоним термина *coupon rate* (купонная ставка).

nominally issued (номинально выпущенный): Акционерный капитал, долгосрочные обязательства и другие ценные бумаги, когда они подписаны и на них проставлены печати или сертифицированы и переданы надлежащему должностному лицу для продажи и поставки, или заложены, или помещены в некоторый специальный фонд эмитирующей корпорации.

nominally outstanding (номинально выпущенный в обращение): Ценные бумаги, вновь купленные корпорацией-эмитентом или для нее при любом обстоятельстве, которое требует, чтобы они считались действующими, а не погашенными. См. *actually outstanding* (действительно выпущенный в обращение).

nominal price (номинальная цена): (1) В общем смысле, настолько незначительная сумма денег относительно ценности купленного товара, что очень трудно ее обозначить словом «цена». (2) При инвестировании, оценочная цена ценной бумаги или товара, купля-продажа которых осуществляется настолько редко, что можно было гарантировать установление определенной рыночной цены.

nominal quotation (номинальная котировка): Цены предложения и спроса, выдвинутые «вершителями рынка» с целью оценки, а не приглашения к купле-продаже. Инструкции требуют, чтобы номинальные котировки были обозначены именно как таковые. Синоним термина *numbers only* («только цифры»).

nominal return on an asset (номинальная прибыль на капитал): Норма прибыли в денежном выражении (т. е. без поправок на любые изменения уровня цен).

nominal value (номинальная стоимость): Используется в Великобритании для обозна-

- чения терминов *face value* или *par value*. В США этот термин эквивалентен термину *par value* (номинальная стоимость). См. *face value* (номинальная стоимость).
- nominal yield** (номинальный доход): Норма прибыли, установленная на ценную бумагу из расчета ее номинальной стоимости.
- nonassented securities** (несогласованные ценные бумаги): Ценные бумаги, владельцы которых не согласны с некоторыми изменениями в условиях или статусе ценной бумаги, по которой не выполняются обязательства. Ср. *assented securities* (согласованные ценные бумаги).
- nonassessable stock** (акция, по которой нельзя потребовать дополнительного платежа): Большинство ценных бумаг; акций, владельцам которых не могут быть предъявлены какие-либо требования в случае банкротства или неплатежеспособности компании, выпустившей акции. Ср. *limited liability* (ограниченная ответственность).
- nonassignable** (непереуступаемый): Синоним термина *inalienable* (неотчуждаемый).
- noncallable bond** (облигация без права досрочного погашения): См. *bond* (облигация); *noncallable* (не подлежащий досрочному погашению).
- noncallable securities (NCS)** (ценные бумаги без права досрочного погашения): Акции, которые не могут быть погашены ранее срока погашения, даже если компания-эмитент может позволить себе это сделать. Они не подлежат использованию в опционе «колл».
- nonclearinghouse stock** (бесклиринговые акции; акции, не принимаемые расчетным отделом фондовой биржи для безналичных расчетов между маклерами): Ценные бумаги, которые не используются для безналичных расчетов в Клиринговой корпорации Нью-Йоркской фондовой биржи, включая акции, купля-продажа которых осуществляется на других биржах или вне биржи.
- nonclearing member** (внеклиринговый партнер; член биржи, не подпадающий под систему безналичных расчетов): Фирма—член биржи, не имеющая адекватного оборудования для клиринговых операций и поэтому обращающаяся к другой фирме-члену для осуществления этих услуг за вознаграждение.
- noncompetitive bid** (внеконкурентная заявка; предложение вне конкуренции): Способ покупки казначейских векселей без достижения высокой минимально требуемой суммы покупки на регулярном «голландском» аукционе. Заявки на казначейские векселя предлагаются либо как конкурентные заявки, либо как внеконкурентные заявки. Синоним термина *noncompetitive tender* (внеконкурентная заявка).
- noncompetitive tender** (предложение вне конкуренции): Синоним термина *noncompetitive bid* (предложение, не регулируемое конкуренцией).
- noncontingent preference stock** (кумулятивные привилегированные акции): Кумулятивные привилегированные акции.
- Non. Cum.:** См. *noncumulative* (некумулятивный).
- noncumulative** (некумулятивный): Привилегированные акции, по которым невыплаченные дивиденды не накапливаются. Пропущенные дивиденды, как правило, теряются навсегда.
- noncumulative dividends** (некумулятивные дивиденды): Дивиденды, не распределенные корпорацией в обычный срок платежа, они не накапливаются в пользу владельцев акций и поэтому потеряны навсегда.
- noncumulative preferred stock** (некумулятивные привилегированные акции): Привилегированные акции, выпущенные с условием, что если дивиденд не будет выплачен корпорацией, он не будет накапливаться в пользу владельцев привилегированных акций.
- noncumulative voting** (некумулятивная система голосования): См. *statutory voting* (система голосования «одна акция — один голос»).
- no near bid-offer** (большой разброс предложений и запросов): Когда самые выгодные предложения или запросы отстоят относительно далеко (ниже или выше) от цены предыдущей продажи.
- nonexempt** (неосвобожденный): Облигация, освобожденная от погашения в течение установленного периода времени.
- nonindexed bond** (неиндексированная облигация): См. *bond*, *nonindexed* (неиндексированная облигация).
- noninsured fund** (незастрахованные средства): Пенсия или другие средства, инвестированные по иным каналам, чем депозит в страховой компании.
- non-interest-bearing bond** (облигация, не приносящая процентов): См. *bond*, *noninterest bearing* (облигация, не приносящая процентов).
- noninvestment property** (неинвестиционная собственность): Собственность, которая не принесет доход.

nonledger asset

nonledger asset (активы, не занесенные в бухгалтерские книги): Активы, которые не занесены в общую бухгалтерскую книгу, такие, как накопленные дивиденды, неполученные и отсроченные премии и превышение рыночной стоимости ценных бумаг над балансовой стоимостью.

nonlegal investment (неразрешенные инвестиции): Инвестиции, которые находятся вне определенных законом или некоторыми государственными органами категорий, соответствующих для инвестиций траст-фондов. Ср. *unauthorized investment* (неразрешенные инвестиции).

nonlegals (незаконные ценные бумаги): Ценные бумаги, не соответствующие требованиям законов, в некоторых штатах это относится к инвестициям сберегательных банков и траст-фондов; противоположны законным ценным бумагам. См. *legal list* (список активов, в которые разрешается вкладывать средства).

nonmarketable liabilities of U.S. government (including medium-term securities) (нерыночные обязательства правительства США, включая среднесрочные ценные бумаги): Так называемые прочие среднесрочные ценные бумаги, которые включают нерыночные авуары в иностранной валюте, среднесрочные ценные бумаги правительства США, оплачиваемые до наступления срока погашения только при особых условиях. Примерами их являются неконвертируемые облигации «Рузы», выпущенные Казначейством, и сертификаты участия, представляющие кредиты Экспортно-импортного банка и проданные главным образом иностранным правительствам и центральным банкам.

nonmarket risk (нерыночный риск): Непостоянство прибыли от ценных бумаг в портфеле, не зависящее от динамики рынка в целом.

nonmember firm (фирма—не член): Любая брокерская фирма, не являющаяся членом Нью-Йоркской фондовой биржи. Обычно такие фирмы продают ценные бумаги на третичном рынке, часто с меньшей комиссией, чем получают фирмы—члены Нью-Йоркской фондовой биржи. См. *member firm* (фирма—член биржи).

nonmortgage loan (ссуда, не обеспеченная закладной под недвижимость): Денежная ссуда, не обеспеченная закладной под недвижимость.

nonnegotiable (необращающийся, неотчуждаемый, непереуступаемый): Не отвечает тре-

бованиям отчуждаемого инструмента и, как следствие, не пользуется преимуществами обращаемости, в частности, свободой от многих защит, которые иначе могли быть использованы лицом, выдавшим денежное обязательство (например, в качестве орудия мошенничества). Неотчуждаемый документ может быть передан путем письменного оформления. Для предотвращения передачи должен использоваться ярлык «неотчуждаемый».

nonnegotiable certificate of deposit (необращающийся, неотчуждаемый депозитный сертификат): Неотчуждаемый инструмент, эмитированный банками и другими финансовыми организациями для клиентуры и обеспечивающий хорошую сохранность и высокий доход. Они не могут обращаться и предусматривают высокие штрафы за досрочное изъятие депозита.

nonnegotiable instrument (необращающийся, неотчуждаемый, непереуступаемый инструмент): Документ права собственности, который не может быть свободно или быстро продан или передан другой стороне.

nonnegotiable title (необращающийся, неотчуждаемый, непереуступаемый титул): Титул, который не может быть передан в другие руки ни путем доставки, ни по индоссаменту.

nonparticipating preferred stock (привилегированные акции, не дающие права на выплату дополнительных дивидендов): См. *participating preferred* (привилегированные акции, дающие право на выплату дополнительных дивидендов).

nonpublic information (внутренняя информация): Информация о фирме, которая значительно изменит к худшему цену ее акций, когда она будет публично объявлена. Инсайлерам запрещено использовать эту информацию до ее публичного распространения.

nonpurpose loan (нецелевая ссуда): Ссуда, для которой акции служат обеспечением, но не используются для покупки или хранения ценных бумаг.

nonqualified (несоответствующий): Несоответствие требованиям существенных оговорок применяемых инструкций для налоговых преференций (например, схема права на покупки акций для служащих компании, не соответствующая инструкциям Налогового управления).

nonqualifying stock option (опцион/право на покупку акций для служащих компании, не

соответствующее инструкциям Налогового управления): Право на покупку акций для служащих компании, не соответствующее инструкциям Налогового управления о благоприятном режиме для доходов от прироста долгосрочного капитала. Доходы от использования подобного права рассматриваются как обычный доход в течение того налогового года, когда было использовано это право.

nonrefundable (не подлежащий рефинансированию): Оговорка в облигационном контракте, которая либо запрещает, либо ограничивает погашение эмитентом облигаций путем использования поступлений от последующей эмиссии. Имеет сокращение *not rated* («нет рейтинга»).

nonresident-owned (NRO) funds (фонды, принадлежащие нерезидентам): Инвестиционные компании открытого типа, особенно в Канаде, акции которых продаются американским инвесторам.

nonstock corporation (неакционерная корпорация): Вид неприбыльной корпорации, в которой ее члены не имеют акций. Среди них — религиозные, благотворительные, страховые на взаимных началах и муниципальные корпорации.

nonstock money corporation (неакционерные кредитные корпорации): Любая корпорация, действующая согласно либо закону о банках, либо закону о страховании, и не выпускающая акции (например, взаимосберегательные банки, кредитные союзы, страховые компании на взаимных началах).

nontaxable dividend (дивиденд, не облагаемый налогом): Деньги, выплаченные владельцам акций и обозначенные как возврат капитала. Благодаря тому, что они не облагаются налогом при распределении, стоимостная основа акционерного капитала должна быть сокращена на величину полученной суммы.

nontaxable securities (необлагаемые налогом ценные бумаги): Ценные бумаги, имеющие некоторые черты освобождения от налогов. Наиболее обычным является освобождение от налогов владельцев муниципальных ценных бумаг при предоставлении документов для обложения подоходными налогами.

nonvoting stock (неголосующие акции): Ценные бумаги любой категории, отличающиеся от акций, дающих владельцу право голоса. Они не могут быть зарегистрированы на Нью-Йоркской фондовой бирже. См. *listing*

requirements (требования к листингу; условия, необходимые для регистрации ценных бумаг на бирже).

non-par value (без номинала): Отсутствие номинальной стоимости.

non-par-value stock (акция, у которой нет фиксированного номинала): Акции корпорации без обозначения номинала.

no-passbook savings (сбережения, не находящиеся на сберегательной книжке): Такой же сберегательный счет, как и обычный счет со сбережениями на сберегательной книжке, но без использования сберегательной книжки. Бланки о взносе вкладов и их изъятии принимаются кассиром с возвращением вкладчику копии для личного учета. Периодический отчет заменяет сберегательную книжку. Изъятие средств с вклада должно осуществляться вкладчиком персонально.

normal investment practice (NIP) (нормальная инвестиционная практика): Сведения об инвестициях на счете клиента, находящиеся у члена Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам в соответствии с ее правилами справедливой практики; используются для проверки выполнения требований добросовестности публичных предложений акций, которые относятся к размещению выпуска ценных бумаг, пользующихся высоким спросом на рынке («горячего выпуска»). Присутствие записей о покупке только «горячих выпусков» ценных бумаг считается не соответствующим нормальной инвестиционной практике. См. также *NASD Form FR-1* (форма ФР-1 Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам).

normal lending territory (территория нормального кредитования): Синоним термина *regular lending area* (район обычного кредитования).

normal price (нормальная, стандартная цена): Цена, к которой рыночная цена имеет тенденцию возвратиться после отклонений вверх или вниз.

normal return (нормальный доход): Доход от определенных инвестиций, рассчитанный по стандартной процентной ставке.

normal sale (нормальная продажа): Сделка, которая устраивает как продавца, так и покупателя собственности и в которой не ожидается никаких непредусмотренных или нестандартных ситуаций.

normal trading unit (NTU) (стандартная партия в биржевой торговле): Синоним термина *round lot* (полный лот).

note broker

note broker (вексельный брокер): См. *bill broker* (вексельный брокер).

not held (не состоялся): Инструкции покупателя, сопровождающие приказ брокеру о покупке ценных бумаг, дающий некоторую свободу действий по его выполнению и освобождающий брокера от любой ответственности, если он временно не выполнит поручение клиента на оптимальных условиях.

notice account (счет с уведомлением): Сберегательный счет со сберегательной книжкой, по которому клиент согласен давать ассоциации особое уведомление перед снятием денег со счета. Как только клиент дает согласованное уведомление, его средства получают более высокую процентную ставку по сравнению с выплачиваемой по счету со сберегательной книжкой; несоответствующее уведомление об изъятии может привести к штрафным санкциям.

notice day (день уведомления): День, когда уведомление о намерении осуществить поставку может быть сделано.

notice of intention to deliver (уведомление о намерении осуществить поставку): Сертификат, присланный продавцом «коротких контрактов» и обозначающий его намерение выполнить обязательство по контракту путем поставки наличного товара.

notice price (цена уведомления): Установленная цена, которая записана в счете-фактуре на фьючерсные поставки.

not rated («нет рейтинга»): (1) Сокращенный вариант термина *nonrefundable* (не подлежащий рефинансированию). (2) Относительно облигаций и привилегированных акций, ценные бумаги, не имеющие оценки качества национальной службой. Никакие решения по кредитным рискам относительно них в суде не выносятся. (3) В объявлениях об эмиссии долговых обязательств, особенно муниципальных, обозначение того, что после истечения срока погашения серии они не будут предлагаться вновь для продажи. (4) Показывает, что акция не получила рейтинга в признанном рейтинговом агентстве. Это не дает какого-то указания на качество или его отсутствие.

not subject to call (не подлежащий выкупу): Те облигации или векселя, которые не могут быть выкуплены и погашены до установленной даты погашения. Ср. *callable* (подлежащий выкупу).

novation (новация): (1) Замена новым долгом или обязательством прежних долгов или

обязательств. См. *open-end mortgage* («открытая» закладная). (2) Замена новым кредитором или должником прежнего кредитора (или должника).

NOW (negotiable order of withdrawal) account (счет НАУ (счет с обращающимся приказом об изъятии средств)): Сберегательный счет, с которого владелец счета может изъять средства путем обращающегося приказа о выплате средств со своего счета в банке третьему лицу. До 1 января 1980 г. счета с обращающимся приказом об изъятии средств были доступны только в Новой Англии, Нью-Йорке и Нью-Джерси. С вступлением в силу новых федеральных нормативных положений по всем сбережениям и ссудам, а также банкам впервые в национальном масштабе было разрешено использование текущих процентных счетов с выплатой средств по обращающимся приказам (НАУ счета).

NP: См. *net position* (нетто-позиция).

NPV: (1) Сокр. Net Present Value (чистая текущая стоимость). (2) Сокр. No Par Value (без номинала).

NPVS: См. *no-par-value stock* (акция, у которой нет фиксированного номинала).

NQB: (1) См. *National Quotation Bureau* (Национальное бюро котировок). (2) Отсутствие квалифицированных участников торгов.

NR: См. *not rated* («нет рейтинга»).

NRO: См. *nonresident-owned funds* (фонды, принадлежащие нерезидентам).

NSCC: См. *National Securities Clearing Corporation* (Национальная клиринговая корпорация по ценным бумагам).

NSE: См. *National Stock Exchange* (Национальная фондовая биржа).

NSTA: См. *National Securities Trade Association* (Национальная ассоциация по торговле ценными бумагами).

NSTS: Национальная система торговли ценными бумагами.

NTU: См. *normal trading unit* (стандартная партия в биржевой торговле).

numbers only («только номера»): Синоним термина *nominal quotation* (номинальная котировка).

NV (сокр. *Naamloze Vennootschap*): Название голландской корпорации.

NVS: См. *nonvoting stock* (неголосующие акции).

NW: См. *net worth* (чистая стоимость).

NY: См. *net yield* (нетто-доходы).

NYCE: См. *New York Curb Exchange* (Нью-Йоркская «уличная» биржа).

NYCSCE: См. *New York Coffee, Sugar and Cocoa Exchange* (Нью-Йоркская биржа по торговле кофе, сахаром и какао).

NYCTN (сокр. *New York Cotton Exchange*): Нью-Йоркская хлопковая биржа.

NYCTN, CA (сокр. *New York Cotton Exchange Citrus Associates*): Нью-Йоркская хлопковая биржа, Ассоциация по цитрусовым.

NYFE: См. *New York Futures Exchange* (Нью-Йоркская фьючерсная биржа).

NYM: См. *New York Mercantile Exchange* (Нью-Йоркская товарная биржа).

Nymex: См. *New York Mercantile Exchange* (Нью-Йоркская товарная биржа).

NYSE: См. *New York Stock Exchange* (Нью-Йоркская фондовая биржа).

NYSE Common Stock Index (составной индекс курсов обыкновенных акций Нью-Йоркской фондовой биржи): Составной индекс, охватывающий движение цен на все обыкновенные

акции, зарегистрированные на Нью-Йоркской фондовой бирже. Его базой является совокупность показателей на время закрытия биржи 31 декабря 1965 г.; база равна 50,00. Индекс взвешен в соответствии с числом акций, зарегистрированных для каждого выпуска. Он рассчитывается постоянно и печатается на ленте биржевого аппарата, передающего котировки ценных бумаг, каждые полчаса. Изменения индекса в пунктах переводятся в доллары и центы для создания понятного средства измерения изменений средних котировок акций, зарегистрированных на бирже. Составной индекс дополняется отдельными индексами для четырех отраслевых групп: промышленные компании, транспортные компании, коммунальные компании и финансовые компании. Ср. *Dow Jones averages* (индексы Доу Джонс).

О

О: (1) Старый (в газетных публикациях коти-
ровок опционов). (2) В газетных отчетах о
доходах корпораций указание, что основ-
ным рынком для их ценных бумаг является
внебиржевой.

O&A: Октябрь и апрель (полугодовые выпла-
ты процентов или дивидендов).

OARS: См. *Opening Automated Report Service* (Ав-
томатическая служба обработки данных на
момент открытия биржи).

OB: (1) См. *bond, obligation* (облигация под обя-
зательство) (2) См. *or better* («или лучше»).

objectives (цели, задачи): (1) Инвестиционные
цели для отдельного лица или институцио-
нального инвестора, прогнозируемые со-
гласно утвержденным инвестиционным
планам. (2) Цена, которую достигнут, как
ожидает инвестор, определенные акции в
течение установленного периода времени.

obligation bond (облигация под обязательство):
См. *bond, obligation* (облигация под обяза-
тельство).

obligatory maturity (обязательный срок погаше-
ния): Обязательный срок погашения любой
облигации или векселя в отличие от опци-
она или досрочного погашения.

OBO: См. *order book official* (служащий, отвеча-
ющий за книгу приказов).

obsolete securities (вышедшие из обращения
ценные бумаги): Утратившие силу корпо-
ративные ценные бумаги; любая погашен-
ная или аннулированная облигация.

OBV: См. *on-balance volume* (балансовый объ-
ем).

ОСС: См. *Options Clearing Corporation* (Опцион-
ная клиринговая корпорация).

OCC prospectus (проспект Опционной клирин-
говой корпорации): Строгое изложение
данных, требуемое Комиссией по ценным
бумагам и биржам, которое должно быть
послано всем покупателям опционов до их
одобрения купли-продажи опционных
контрактов акций.

OCO: См. *one-cancels-the-other order* (один при-
каз, отменяющий другой).

odd lot (неполный лот, нестандартная сделка): Ко-
личество акций для купли-продажи менее
установленного числа в 100 шт. или 10 шт.: от
1 до 99 акций для подавляющего большин-
ства эмиссий, от 1 до 9 акций для так назы-

ваемых неходовых акций. См. *inactive stock*
(*bond*) (неходовая акция, облигация), *round*
lot (лот/стандартная сделка). Синоним
термина *uneven lot* (неровный лот).

odd-lot buy/sell ratio (соотношение покупок и
продаж неполных лотов): Показатель по-
ведения на рынке инвесторов в неполные
лоты. Отношение покупки неполных лотов
к продаже неполных лотов.

odd-lot dealer (дилер, торгующий неполными
лотами): Фирма—член биржи, которая по-
купает и продает неполные лоты акций —
от 1 до 9 акций в том случае, если происхо-
дит купля-продажа акций по 10 шт., и от
1 до 99 акций — при купле-продаже по
100 шт. Клиентами дилеров, торгующих не-
полными лотами, являются брокеры-ко-
миссионеры, действующие по поручению
своих клиентов.

odd-lot differential (дифференцированная ко-
миссия при сделках с неполными лотами):
Дополнительная плата, взимаемая с клиен-
та при осуществлении сделок с неполными
лотами. Дифференцированная комиссия
обычно составляет одну восьмую пункта
(12,5 центов).

odd-lot house (фирма, специализирующаяся на
неполных лотах): Брокерская фирма, спе-
циализирующаяся в качестве дилера при
исполнении приказов инвесторов о покупке
акций в количестве менее 100 шт. (стан-
дартные сделки). Брокер приобретает ак-
ции на рынке и использует свои собствен-
ные резервы для удовлетворения спроса на
акции.

odd-lot index (индекс неполных лотов): Пока-
затель, определяемый путем деления общей
суммы продаж неполных лотов на сумму
покупок неполных лотов с десятидневным
скользящим средним значением. Когда
продажи превосходят покупки, это счита-
ется неблагоприятным явлением, поскольку
означает, что покупатели проявляют
неуверенность. Когда покупки превосходят
продажи, то верно обратное утверждение.

odd-lot orders (приказы на неполные, нестан-
дартные партии ценных бумаг): Любая по-
купка или продажа акций, которые не со-
ставляют лоты по 100 шт. Ср. *round lot* (пол-
ный лот, стандартная сделка).

odd-lot short sales ratio (доля «коротких» продаж
(продаж «без покрытия» на срок) в торгов-
ле неполными лотами): Доля акций, прод-
анных по «коротким» сделкам (акций «без
покрытия» на срок) в общей продаже не-

полных лотов. Когда доля превышает или достигает 3%, показатель считается положительным, а когда доля падает до 0,7% и ниже, он расценивается негативно.

odd-lot theory (теория неполных лотов): Концепция, утверждающая, что инвесторы, покупающие акции неполными лотами, обычно опаздывают с выбором времени для своих инвестиций.

odd-lot trader (торговец неполными лотами): Лицо, покупающее и продающее ценные бумаги в лотах, содержащих менее 100 акций, в отличие от профессиональных инвесторов и других со значительными средствами, которые заключают сделки на большие суммы.

odd-lot trend (тенденция в торговле неполными лотами): Показатель для сравнения объема покупок неполных лотов с объемом продаж неполных лотов.

OEF: См. *open-end funds* (инвестиционные фонды открытого типа).

OEIC: См. *open-end investment company* (инвестиционная компания открытого типа).

OEIF: См. *open-end investment trust* (инвестиционная компания (траст) открытого типа).

OF: См. *offshore funds* (оффшорные фонды).

Ofd: См. *offer(ed)* (предложение цены продавцом).

off (ниже): Описывает данный день, когда цены на акции и товары упали. См. также *on* (выше).

off-board (вне официального рынка): Синоним термина *off the board* (вне официального рынка).

offer(ed) (предложение цены продавцом): Цена продавца; противоположна предложению цены покупателя.

offered ahead (более раннее предложение): Создававшаяся ситуация, когда лицо, давшее приказ о продаже по определенной цене, обнаруживает, что другие предложения или предложения о продаже по более низкой цене были даны раньше по тем же самым ценным бумагам; они, очевидно, имеют приоритет над его предложением.

offered down (предложенные по более низкой цене): Ценные бумаги, которые были предложены на продажу по более низкой цене по сравнению с последней продажей или с котировочной ценой тех же самых акций.

offering (ценные бумаги, предлагаемые к продаже): Используется для обозначения выпуска ценных бумаг или облигаций, предложенного для продажи клиентуре. См. *second*

dary distribution (вторичное размещение ценных бумаг); *special offering* (специальное предложение).

offering book (книга предложений): См. *offering list* (каталог предлагаемых к продаже ценных бумаг).

offering circular (брошюра с предложением купить ценные бумаги): Необходимый проспект, доступный любому потенциальному инвестору в течение первоначального предложения акций. Включает информацию о корпорации, ее должностных лицах, финансовом положении и запланированном использовании средств, которые должны быть получены в результате продажи предлагаемых ценных бумаг. См. также *prospectus* (проспект).

offering date (дата предложения): Дата, когда партия акций или облигаций станет доступной для публичной продажи в первый раз.

offering list (лист предложений, перечень предлагаемых к продаже ценных бумаг): Документ, в котором указываются цена, количество и описание ценной бумаги. Он напечатан продавцом или дилером.

offering price (цена продавца): Синоним термина *asked (asking) price* (запрашиваемая цена).

offering sale (предложенная продажа): Цены, когда различные сроки погашения эмиссии серийных облигаций публично предлагаются андеррайтером. Предложенная продажа может быть также выражена в виде доходов, получаемых до срока погашения. См. *yield to maturity* (доход, получаемый до срока погашения).

offering sheet (лист предложения): См. *offering list* (каталог предлагаемых к продаже ценных бумаг).

offers to sell (предложения о продаже): См. *matched and lost* (догнать и проиграть).

offer wanted (OW) (объявление о желании купить): Уведомление со стороны возможного покупателя акций о том, что он ищет предложение со стороны возможного продавца акций. Сокращение термина OW встречается на «розовых листах» (список акций) и «желтых листах» (список облигаций корпораций), выпускаемых Национальным бюро котировок по ценным бумагам, купля-продажа которых осуществляется внебиржевыми дилерами. См. также *pink sheets* («розовые листы»); *yellow sheets* («желтые листы»).

off-exchange («вне биржевого зала»): Фирмы, торгующие товарами, зарегистрированные

off-floor order

Комиссией по срочной биржевой торговле и не являющиеся членами какой-либо из 10 регулируемых фьючерсных бирж, которые следят за ежедневными операциями своих членов. В действительности эти фирмы «вне биржевого зала» на практике регулируются слабо.

off-floor order (приказ извне): Приказ купить или продать акции, поступивший не из биржевого зала. Это приказы клиентов, поступившие к брокерам. Биржевые правила требуют, чтобы подобные приказы исполнялись прежде приказов, поступивших из биржевого зала.

Office of Supervisory Jurisdiction (Управление контролирующей юрисдикции): Управление, контролируемое материнским управлением члена Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам. От каждого из членов Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам требуется наличие как минимум одного управления контролирующей юрисдикции.

official notice of sale (официальное уведомление о продаже): Уведомление, выпущенное муниципалитетом, приглашающее инвестиционные банки представлять конкурентные заявки на приближающуюся эмиссию облигаций. Эти уведомления содержатся в «Ежедневном вестнике покупателя облигаций» (*Daily Bond Buyer*).

official statement (официальный отчет): Отчет, раскрывающий детали предложения новой муниципальной облигации. За пример взята брошюра с предложением купить ценные бумаги (*offering circular*). См. *offering circular* (брошюра с предложением купить ценные бумаги).

offset (зачет, компенсация, вознаграждение): (1) В общем смысле, любая из двух эквивалентных записей на обеих сторонах счета. (2) Относительно опционов, заключительная сделка, включающая покупку или продажу опциона, имеющие те же самые свойства, что и предыдущий. (3) Относительно опционов, хедж, подобный «короткой» продаже ценной бумаги для защиты доходов от прироста капитала или покупка фьючерса для защиты цены на товар, или двойной опцион («стеллаж»), представляющий компенсирующую покупку опциона «пут» и опциона «колл» на акции.

offsets to long-term debt (средства возмещения долгосрочной задолженности): Наличные и инвестиционные активы фондов погаше-

ния, резерв облигаций и прочие резервные фонды, специально созданные для погашения долгосрочной задолженности, и активы кредитных фондов, которые обеспечивают погашение задолженности, возникшей при финансировании кредитной деятельности подобных фондов.

offshore funds (оффшорные фонды): Для граждан США это взаимные фонды, штаб-квартиры которых расположены за пределами страны, а сами они не подпадают под национальное регулирование. Обычно акции подобных фондов недоступны американцам, но они продаются инвесторам в других частях земного шара.

off the board (вне официального рынка): Сделка, совершенная не внебиржевом рынке или сделка с партией ценных бумаг, зарегистрированных на бирже, но проведенная вне организованной биржи. Синоним термина *off-board* (вне официального рынка). См. *secondary distribution* (вторичное размещение ценных бумаг); *third market* (третичный рынок).

of record (согласно записи): Как показано записями; обычно используется в таких записях, как «уполномоченный согласно записи», показывающих, что упомянутое лицо является признанным представителем заинтересованной стороны.

OI: См. *ordinary interest* (процент, исчисленный на базе 360 дней в году).

OID: См. *bond*, *original issue discount* (облигация, первоначально размещаемая с дисконтом).

OJAJ: Октябрь, январь, апрель, июль (ежеквартальные выплаты процентов или дивидендов).

OL: См. *odd lot* (неполный лот, нестандартная сделка).

old money («старые деньги»): Синоним термина *old money preferred* («старые привилегированные деньги»).

old money preferred («старые привилегированные деньги»): Привилегированные ценные бумаги фирм США, которыми владели до 1 октября 1942 г. давали возможность исключить из облагаемого налогом дохода 60% дивидендов. Синоним термина *old money* («старые деньги»). Ср. *new money preferred* («новые привилегированные деньги»).

OM: (1) См. *on margin* (по марже). (2) См. *open market* (открытый рынок).

omitted dividend (пропущенный дивиденд): Синоним термина *passed dividend* (пропущенный дивиденд).

Omnibus Reconciliation Act of 1980 (Всеобъемлющий согласовывающий закон 1980 г.): Относится к федеральному законодательству; наложил ограничения на использование облигаций, обеспеченных ипотечными субсидиями, а также содержит прочие различные налоговые изменения.

on (выше): Количество пунктов, на которые цена наличного товара выше цены фьючерса в определенном месяце. См. также *off* (ниже).

on a scale («по шкале»): При покупке и продаже ценных бумаг клиент покупает или продает равные количества акций по ценам, которые находятся в постоянном интервале, независимо от того, растёт рыночная цена или падает.

on balance (по балансу): (1) В общем смысле, чистый эффект или результат. (2) При инвестировании, разница между компенсационными продажами и покупками; например, если инвестор продает 1000 акций, а затем покупает 2200 тех же самых акций, то по балансу он купил 1200 акций.

on-balance volume (балансовый объем): Показатель, который пытается точно определить, где фьючерсные контракты накапливаются или покупаются и когда они распределяются или продаются силами, контролирующими рынок, — участниками хеджей и крупными торговцами.

on bid (or offer) (по предложению или запросу): Метод, когда торговец неполными лотами заключает сделки по акциям, зарегистрированным на бирже, не дожидаясь совершения продаж полными лотами ценных бумаг. Сделка совершается путем продажи по цене покупателя или покупки по цене продавца.

one-cancels-the-other order (OCO) (один приказ, отменяющий другой): Синоним термина *alternative order* (альтернативный приказ).

on-floor order (приказ в зале биржи): Приказ, возникший в операционном зале биржи. Гарантирует, что люди, являющиеся членами биржи, не смогут использовать внутреннюю информацию или ситуацию в зале для обмана покупателей или продавцов, не посвященных в эту информацию.

ongoing buyer (ongoing seller) (многократный покупатель; многократный продавец): Покупатель (или продавец), желающий купить, будучи покупателем, или распродать, будучи продавцом, ценные бумаги путем многочисленных покупок или продаж. Если это делается при помощи лимитированных при-

казов брокеру или приказов покупать и продавать «по шкале», то обычно приводит к лучшей средней цене по сравнению с одноразовым приказом о покупке или продаже по предпочтительной средней цене или с одноразовым приказом о покупке или продаже большого количества ценных бумаг.

on margin (по марже): Термин описывает купленные ценные бумаги, когда покупатель частично оплатил их кредитом у брокера.

on opening (при открытии): Термин используется для обозначения выполнения приказа при открытии.

OO: См. *open order* (открытый приказ).

OP: (1) См. *offering price* (цена продавца). (2) См. *opening price* (курс на момент открытия биржи). (3) См. *opening purchase* (первая покупка).

Op.D: См. *delayed opening* (открытие с задержкой).

open (открытый): (1) При инвестировании, открытие счета у брокера. (2) Относительно ценных бумаг, статус еще не выполненного приказа о покупке или продаже ценных бумаг.

open contracts (открытые контракты, срочные контракты, срок которых не истек и по которым не заключена обратная сделка): Контракты, которые были куплены или проданы без завершения сделки либо путем последующей продажи или новой покупки, либо путем действительной поставки или получения товара.

open-end bond («открытая» облигация): См. *bond*, *open-end* («открытая» облигация). (Предусматривает возможность выпуска дополнительных облигаций по этому займу. — *Прим. ред.*)

open-end clause (оговорка, допускающая дополнение): Оговорка об опционной закладной, используемая в штатах, признающих ее действие. Она гласит, что залог под недвижимость будет покрывать дополнительное увеличение средств, которые заемщик может потребовать, а кредитор согласится предоставить в неопределенное время в будущем. По условиям этой оговорки все последующие платежи представляют требования на эту собственность, начиная с момента подписания первоначальной закладной.

open-end funds (инвестиционные фонды открытого типа): Взаимные фонды, где новые акции фонда продаются, когда бы ни поступила заявка, с ожиданием, что продавец, возможно, попросит о выкупе акций без до-

open-end investment company

полнительных комиссий. См. *investment company* (инвестиционная компания).

open-end investment company (инвестиционная компания открытого типа): Инвестиционная фирма, которая продает и постоянно восстанавливает свой акционерный капитал, продавая его по балансовой стоимости с добавлением комиссии за продажу и выкупая его с небольшой скидкой или по балансовой стоимости.

open-end investment trust (инвестиционная компания открытого типа): Инвестиционная компания, в которой доверенное лицо по условиям траста имеет право инвестировать в другие акции (в отличие от уже имеющихся в компании) в течение времени ее деятельности или в период участия этого лица в компании.

open-end lease (аренда с дополнительным платежом): Аренда, которая предусматривает дополнительный платеж в покрытие изменения стоимости имущества при его возврате.

open-end management firm (управляющая фирма открытого типа): Инвестиционная компания, которая публично продает акции взаимных фондов и постоянно создает новые акции по мере роста спроса. См. также *open-end investment company* (инвестиционная компания открытого типа).

open-end mortgage («открытая» закладная): Закладная, которая позволяет заемщику вновь получить в кредит выплаченную им основную сумму долга вплоть до полной первоначальной величины основной суммы.

open-end mutual fund (взаимный фонд открытого типа): См. *open-end funds* (инвестиционные фонды открытого типа).

open fund (открытый фонд): Инвестиционная компания взаимных фондов открытого типа, определяемая таким образом, поскольку не имеет основной капитализации. Деньги поступают путем публичной продажи собственных акций и инвестирования поступлений в другие ценные бумаги.

opening (открытие): (1) В общем смысле, первая цена на рынке аукционов или продаж. (2) При инвестировании, первоначальная цена, по которой ежедневно происходит сделка с ценными бумагами; первая котировка новой эмиссии акций. (3) При инвестировании, короткий период рыночной конъюнктуры.

Opening Automated Report Service (OARS) (Автоматическая служба обработки данных на

момент открытия биржи): Компьютеризированная служба, доступная специалистам Нью-Йоркской фондовой биржи и Американской фондовой биржи, которая способствует открытию и возобновлению рынка отдельных ценных бумаг. (Система, созданная Нью-Йоркской фондовой биржей в 1980 г. для обработки приказов, поступивших до официального открытия биржи (для сделок до 5099 акций); ускоряет торговлю при открытии биржи. — *Прим. ред.*)

opening block (пакет открытия): Первая сделка торговой сессии по определенным акциям. Это может быть сделкой с единственным пакетом, но обычно является аккумуляцией ряда индивидуальных приказов.

opening price (цена открытия): (1) В общем смысле, первая цена на рынке аукциона или продаж. (2) При инвестировании, первоначальная цена, по которой ежедневно происходит сделка с ценными бумагами; первая котировка новой эмиссии акций.

opening purchase (первая покупка): Сделка, в которой инвестор становится владельцем ценных бумаг или опциона.

opening range (диапазон цен при открытии): Стоварями, в отличие от ценных бумаг, часто совершается купля-продажа по нескольким ценам при открытии или закрытии рынка. Приказы о покупке или продаже при открытии могут быть выполнены в любой точке такого диапазона цен на товар.

opening rotation (ротация при открытии): Торговая ротация приказов на сделки для установления первоначального уровня цен, когда приказы о покупке и продаже сбалансированы относительно как цены, так и объема.

opening sale (первая продажа): Сделка, после которой инвестор становится продавцом опциона.

opening transaction (первая сделка, операция открытия): Покупка или продажа опционного контракта, который устанавливает открытую позицию и дает право или обязательство купить или продать акции под основную гарантию.

open interest («открытый интерес», сумма открытых позиций): Общее число нереализованных срочных контрактов на валютном рынке либо в определенной категории или серии. Синоним термина *indicated interest* (обозначенные позиции).

open market (открытый рынок): Общий термин, описывающий условия торговли, не ограни-

ченной какой-либо территорией или кругом лиц.

open-market credit (кредит на открытом рынке): Краткосрочное финансирование, позволяющее фирмам, занимающимся коммерческими бумагами, покупать векселя и перепродавать их на открытом рынке.

open-market paper (краткосрочные обязательства открытого рынка): Тратты или векселя, выписанные теми, кто имеет высокую кредитоспособность, с обязательством оплатить с их стороны и с нанесением бланкового индоссамента. Они продаются финансовым учреждениям, исключая банки.

open mortgage («открытая» закладная): Закладная, которая может быть оплачена без штрафа в любой момент времени до истечения срока погашения.

open on the print («открыто в печати»): Купля-продажа пакета ценных бумаг, совершенная с институциональным клиентом и «напечатанная» в консолидированной системе информации о курсах акций, которая составляет покупателя или продавца с открытой позицией и с риском, связанным с ее закрытием.

open option (открытый опцион): См. *outstanding option* (нереализованный опцион).

open order (открытый приказ): Синоним термина *good-'til-canceled order* (приказ, действующий до момента его исполнения или истечения срока).

open outcry (метод биржевой торговли «голосом»): См. *outcry market* (рынок, где биржевая торговля ведется «голосом»).

open prospectus (открытый проспект): Брошюра, нацеленная на получение финансового покрытия и четко не обозначающая способ использования инвестиций.

open REPO (открытый репорт, открытое соглашение о продаже ценных бумаг с последующим выкупом): Соглашение о покупке ценных бумаг с последующим выкупом по обусловленной цене, в котором дата выкупа не установлена и которое может стать недействительным в любой момент по инициативе любой стороны. См. также *repurchase agreement* (соглашение о продаже ценных бумаг с последующим выкупом).

open trade (открытая торговля): Любая незавершенная сделка.

operating assets (операционные активы): Те активы, которые способствуют получению регулярного дохода от деловых операций. Таким образом, находящиеся в собственном

владении акции и облигации данной компании, неиспользуемая недвижимость, ссуды служащим и т.п. исключаются из операционных активов.

operating expense (текущие расходы): (1) Действительные расходы по эксплуатации собственности (например, менеджмент, ремонт, налоги, страхование); в текущие расходы не включаются ипотечные платежи, амортизационные отчисления и выплаченные проценты. (2) Любые расходы, обеспечивающие нормальные условия для осуществления бизнеса. Они отличаются от расходов, являющихся капитализированными издержками, которые амортизируются через несколько лет.

operating ratio (коэффициент издержек): Общая сумма текущих расходов, деленная на сумму доходов от операций. Обычно коэффициент включает только отношение стоимости проданных товаров, а также торговых, административных и общих издержек к чистым продажам.

operations unit (оперативная единица): Подразделение брокерской фирмы, в котором должностные обязанности клерков связаны с подготовкой, заключением и выполнением сделок.

operator (спекулянт): На слэнге, любое лицо, делающее свою карьеру на спекуляциях с ценами на ценные бумаги и товары.

OPG: Обозначение купли-продажи ценных бумаг от слова «открытие», что означает выполнение приказа о покупке или продаже по рыночной цене при открытии торговли. Неисполненная часть автоматически отменяется.

opinion of title (оценка титула): Законная оценка, удостоверяющая, что титул собственности чистый и годен для продажи; служит той же цели, что и сертификат титула.

OPM: (1) Сокр. *Pricing Model* (ценовая модель опционов). См. *Black-Scholes Option Pricing Model* (ценовая модель опционов Блэка—Шоулза). (2) Сокр. *Other People's Money* («деньги других людей»). Сленговое выражение, обозначающее заимствованные деньги для увеличения прибыли на инвестированный капитал.

OPOSSMS (сокр. *Options to purchase or sell specific mortgage-backed Securities*): Опционы по покупке или продаже определенных ценных бумаг, обеспеченных залогами.

opportunity cost («цена шанса», упущенная выгода, альтернативные издержки): (1) В об-

шем смысле, максимальный альтернативный доход, который мог бы быть получен, если бы производительные блага, службы или мощности были использованы по другому назначению. (2) При инвестировании, издержки при отказе от получения безопасных доходов от инвестиций с ожиданием получения большего дохода.

OPRA: См. *Options Price Reporting Authority* (Служба отчетов о ценах на опционы).

Opt.: См. *option* (опцион).

optics («оптикс»): Форма долгового обязательства, предполагающая увеличение предложенной корпорацией цены во время принятия поглощения.

option (opt.) (опцион; сделка с премией): (1) Право купить или продать, получить или поставить собственность, полученное в соответствии с установленными условиями с компенсацией в цене. Это право может быть использовано или не использовано по усмотрению владельца опциона. Невозможность использования опциона ведет к денежным потерям. (2) Соглашение, часто для последующего рассмотрения, о покупке или продаже ценных бумаг или товара в течение оговоренного периода времени в соответствии с данным соглашением. См. *puts and calls* (двойные опционы). Ср. *covered option* (покрытый опцион); *straddle* («стеллаж»). (3) См. также *call option* (опцион «колл») и *put option* (опцион «пут»).

option account (опционный счет): Кредит по открытому счету, где потребитель может либо уплатить при истечении 30 дней, либо распределить платежи в течение более длительного периода времени. Если он предпочтет распределить платежи на срок более 30 дней, то с него будет взята плата за обслуживание.

option account agreement form (форма соглашения об опционном счете): Специальная форма брокерского счета, заполненная и подписанная всеми покупателями опционов, с указанием их финансового положения и опыта участия в предыдущих инвестициях. Они также отражают согласие с требованиями Опционной клиринговой корпорации и валютными правилами.

option agreement (опционное соглашение): Форма, заполненная клиентом брокерской фирмы при открытии опционного счета, где покупатель соглашается придерживаться требований опционной торговли. Синоним термина *option information form* (опционная информационная форма).

optional bond (облигация с правом досрочного погашения): См. *bond, callable* (досрочно погашаемая облигация).

optional date (возможная дата досрочного погашения): Дата, когда муниципалитет или корпорация имеет право погасить свои обязательства при определенных условиях.

optional dividend (дивиденд «на выбор», дивиденд, уплачиваемый в форме денег или акций): Владелец акций имеет право выбора — получить дивиденд в форме акций или деньгами.

optional payment bond (облигация с правом выбора формы платежа): См. *bond, optional payment* (облигация с правом выбора формы платежа).

option buyer (покупатель опциона): Лицо, покупающее опционы «колл», «пут» и любую комбинацию двойных опционов.

option contract (опционный контракт): (1) Контракт в иностранной валюте со сделкой в иностранной валюте, где дата завершения оплаты сделки (без изменения ее существа) может быть выбрана клиентом в течение определенного периода. (2) На рынке ценных бумаг, покупка опциона, который дает право совершать сделку с ценными бумагами по определенной цене до определенной даты. В этом состоит отличие от опциона с иностранной валютой, где право выбора относится скорее к самой сделке, чем к дате.

option day (день расчетов по опционам): Установленная дата истечения срока опциона, если он не осуществлен.

optionee (получатель опциона): Владелец опциона; предполагаемый покупатель.

optioner (лицо, предоставляющее опцион): Владелец любой собственности.

option expiration date (дата истечения срока опциона): Дата истечения сроков опционов «пут» или «колл».

option/futures spreads (спреды, включающие опцион и фьючерс): Из-за маржи опцион связан с фьючерсной позицией. Когда имеется опцион «колл», ему противостоит фьючерс; когда — опцион «пут», фьючерс находится с той же стороны.

option holder (владелец опциона): Человек, купивший опцион «колл» или «пут», но еще не воспользовавшийся им или не продавший его.

option income fund (фонд доходов по опционам): Инвестиционная задача этих фондов — поиск высоких текущих доходов путем инве-

стиций преимущественно в обыкновенные акции, по которым выплачиваются дивиденды и заключаются опционы «колл» на национальных биржах ценных бумаг. Текущий доход обычно состоит из дивидендов, премий по опционам «колл», по которым истек срок, чистых краткосрочных доходов от продажи портфельных ценных бумаг после исполнения опциона или чего-то другого и любых доходов от завершившихся сделок по покупке.

option information form (опционная информационная форма): Синоним термина *option agreement* (опционное соглашение).

option mutual fund (опционный взаимный фонд): Взаимный фонд, который покупает либо продает опционы с целью повышения стоимости акций фонда; может быть либо агрессивным, либо консервативным.

option/option spreads (спреды, включающие два опциона): Из-за маржи длинный опцион связан в паре с коротким опционом той же категории. Иногда этот спред называется «стеллажом» (straddle).

option overriding (преобладающий опцион): Ситуация, когда менеджер опциона, который продает опционы на акции, имеет ценные бумаги, управляемые другим менеджером, с целью получения большего дохода на портфель акций без контакта с менеджером акций.

option period (опционный период): Период времени действия опциона или его передачи.

option premiums (опционные премии): Сумма в долларах, выплаченная продавцу опциона. Размер этой суммы обычно определяется, в частности, спросом и предложением, продолжительностью контрактной разницы между изменениями.

Options Clearing Corporation (OCC) (Опционная клиринговая корпорация): Эмитент всех опционных контрактов на Американской фондовой бирже.

option series (серия опционов): Опционы одной и той же категории, имеющие также одинаковые цены использования и месяц погашения.

options in a fast market (опционы на «быстром рынке»): Ситуация, складывающаяся, когда объем торговли на бирже опционов велик или объемы велики по определенным опционам. Традиционные сообщения становятся невозможными и, как объявляет должностное лицо на бирже, опционы на- ходятся на «быстром рынке». Котировки не

успевают за торговлей и «специалист» не несет ответственность за сообщения.

options market (рынок опционов): Рынок, на котором заключаются контракты, дающие покупателю право, но не обязательство купить («колл») или продать («пут») валюту в будущем по определенной цене.

Options on Cash 5-Year Treasury Notes (опционы на наличные пятилетние облигации казначейства): Опционы в этом секторе кривой дохода.

option spreading (опционный спред): Одновременная покупка и продажа опционов одной и той же категории. Опционы могут быть либо с одинаковыми ценами использования с различными месяцами их истечения, либо с различными ценами использования с одинаковыми или различными месяцами их истечения. Спред — это разница в долларах между премиями при продаже и покупке.

Options Price Reporting Authority (OPRA) (Служба отчетов о ценах на опционы): Подписная служба, которая анонсирует сделки с опционами и котировки на ленте тикера.

options principal member (член биржи — принципал на рынке опционов): Лицо, купившее на бирже или у другого члена биржи право покупать и продавать опционы, зарегистрированные на бирже, в торговом зале этой биржи.

option writer (продавец опциона): Синоним термина *writer* (продавец опциона).

or better (OB) («или лучше»): Пишется на бланке лимитированного приказа клиента брокеру о покупке или продаже акций. Сообщает, что брокер должен исполнить приказ по цене выше определенной предельной цены, если возможно получение «лучшей» цены.

order (приказ): Законные уполномочивающие указания к исполнению, изложенные устно или в письменном виде, от клиента брокеру о покупке или продаже данного количества определенных ценных бумаг по рыночной цене или по определенной цене. Могут быть также добавлены специальные инструкции по заключению сделки.

order book official (OBO) (регистратор приказов): На Тихоокеанской или Филадельфийской фондовых биржах служащие, которые принимают приказы на окончательно не использованные опционы. Если подобные приказы могут быть выполнены, служащий, отвечающий за книгу приказов, совершает сделку на условиях посредника и

order department

информирует фирму-члена о том, чтобы они зарегистрировали приказы. На Чикагской опционной фондовой бирже такие служащие называются биржевыми брокерами (*board broker*).

order department (отдел приказов): Синоним термина *wire room* (комната электронной связи).

order party (приказывающая сторона): Сторона, дающая указания исполнителю о выполнении сделки.

order room (комната приказов): Синоним термина *wire room* (комната электронной связи).

orders (приказы, заявки): (1) В общем смысле, заявки на поставку товаров или услуг. (2) При инвестировании, указания брокеру о покупке или продаже акций.

orders good until a specified time (приказ брокеру, действующий до определенного времени): Приказ о сделке по рыночной или предельной цене, который должен быть представлен в «торговую секцию» до определенного времени, после которого подобный приказ или его невыполненная часть считаются отмененным. Ср. *good-'til-cancelled order* (приказ брокеру, действующий до момента исполнения приказа или истечения срока).

order support system (OSS) (система поддержки приказов): Введена в 1979 г. на Чикагской опционной фондовой бирже для ускорения публичной информации о приказах как внутри, так и вне биржи. Ср. *trade support system* (система поддержки торговли).

order ticket (бланк приказа): Бланк, заполняемый зарегистрированным представителем брокерской фирмы при получении приказных инструкций от клиента. Правила требуют, чтобы фирма сохраняла эти бланки в течение определенного периода времени.

ordinary asset (активы, являющиеся обычным предметом купли-продажи для данных предприятий): Активы, которые покупаются и продаются в качестве обычного компонента продолжающейся деловой активности. То, что является обычным активом для одной фирмы, может быть основными фондами для другой. Брокер, занимающийся недвижимостью и продающий собственность, может продавать обычные для него активы, однако если продал землю розничный торговец, будет считаться, что он продал основные фонды.

ordinary interest (процент, исчисленный на базе 360 дней в году): Процент, исчисленный на базе 360 дней в году.

ordinary shares (обыкновенные акции): Английский термин выпуска «младших» акций корпорации, не дающих привилегированных прав, соответствует термину «обыкновенные акции» (*common stock*) в США.

ordinary stock (обыкновенные акции): Обыкновенные акции.

ordinary voting (ординарное, обычное голосование; система голосования «одна акция — один голос»): Согласно этому принципу владелец акций имеет право на один голос на каждую голосующую акцию, а директора избираются по одному. Ср. *cumulative voting* (кумулятивное голосование).

organized exchange (организованная биржа): Место, где товары или права на собственность покупаются или продаются в соответствии с признанными правилами. Примерами могут служить биржи акций и облигаций, зерна, масла, сахара и прочие биржи.

organized market (организованный рынок): Группа торговцев, действующая согласно признанным правилам с целью покупки или продажи отдельного товара или небольшого числа близких товаров, например Чикагская товарная биржа.

original asset (первоначальные активы): Акции, облигации и прочая собственность, полученная в трастовое управление во время его создания, или имущество во время назначения исполнителя или администратора.

original investment (первоначальные инвестиции): Инвестиции, полученные попечителем в качестве части имущества покойного или от доверителя при его жизни.

original issue discount (первоначальный дисконт): Скидка (дисконт) с номинальной стоимости во время выпуска облигации.

original issue discount bond (OID) (облигация, первоначально размещаемая с дисконтом): См. *bond, original issue discount* (облигация, первоначально размещаемая с дисконтом).

original (originally) issue (issued) stock (акции первого выпуска): Ценные бумаги, первоначально выпущенные в то время, когда создавалась корпорация, и являющиеся частью первоначальной капитализации.

original margin (первичная скидка): Скидка, требуемая в начале сделки.

original maturity (первоначальный срок погашения): Период времени между датой выпуска и датой погашения облигации. Ср. *current maturity* (текущий срок погашения).

originator (учредитель): (1) Банковская фирма или индивидуальный инвестиционный бан-

кир, кто первым берет на себя задачу разместить предполагаемую новую эмиссию для корпорации. (2) Инвестиционная банковская фирма, которая работала с эмитентом новых акций и часто назначается менеджером синдиката андеррайтеров.

OS: См. *option spreading* (опционный спред).

OSS: См. *order support system* (система поддержки приказов).

O/T (сокр. *overtime*): Сверхурочный.

OTB: См. *off the board* (вне официального рынка).

OTC: См. *over the counter* (внебиржевой).

OTC margin stock (акции, на которые распространяются правила операций с маржей, продаваемые на внебиржевом рынке): Акции крупных компаний, которые продаются вне биржи и квалифицируются как ценные бумаги, купленные с маржей, согласно «правилу Т» Совета управляющих Федеральной резервной системы.

OTC option (внебиржевой опцион): Опцион «колл» или «пут», цена использования которого, срок истечения и премии устанавливаются в порядке договоренности. Синоним термина *conventional option* (обычный опцион).

OTC stock-index futures (внебиржевые фьючерсные контракты на базе фондовых индексов): Внебиржевые контракты на осуществление или принятие поставок в установленное время в будущем на основе котировок индексов цен на акции. См. также *stock index future* (фьючерсные контракты на базе фондовых индексов).

other loans for purchasing or carrying securities (прочие ссуды для покупки или хранения ценных бумаг): Ссуды с целью покупки или хранения ценных бумаг, кроме тех, что предоставлены брокерам и дилерам.

other long-term debt (прочая долгосрочная задолженность): Долгосрочная задолженность, за исключением облигаций и долговых обязательств, обеспеченных залладными под недвижимостью. Она включает серийные векселя и векселя, подлежащие оплате банками с первоначальным сроком погашения, превышающим один год.

other people's money («деньги других людей»): См. *OPM*.

other securities (прочие ценные бумаги): Все ценные бумаги, за исключением облигаций правительства США, а именно облигации штатов, муниципальные и корпоративные облигации. (Банкам-членам (ФРС. — *Ред.*)

обычно не разрешается осуществлять инвестиции не в акции федерального резервного банка.)

outbid (предложить более выгодную цену): Предложить более высокую цену за товар по сравнению с другими предложениями.

outcry market (рынок, где биржевая торговля ведется голосом): Торговля товарами голосом, когда условия должны быть выкрикнуты в торговом зале биржи для регистрации соглашений. Синоним термина *open outcry* (метод биржевой торговли голосом).

out for a bid (более выгодное предложение): Дилер сдает муниципальные облигации посреднику с целью обеспечения их продажи. Брокер получает комиссионные в случае продажи облигаций и готов предложить облигации перспективным покупателям.

out-of-favor industry (or stock) (не пользующиеся спросом отрасль или акции): Отрасль (или акции), которая в настоящее время не пользуется популярностью у большинства инвесторов. У подобных акций наблюдается низкое отношение рыночной цены к чистой прибыли.

out of line (ненормальный): Акции, цены на которые считаются либо слишком низкими, либо слишком высокими. Это часто заметно по показателю отношения рыночной цены к чистой прибыли корпорации.

out of money («вне денег»): Ситуация, когда цена использования опциона выше или ниже рыночной цены лежащих в основе акций для опциона «колл» или цена использования опциона ниже рыночной цены лежащих в основе акций для опциона «пут».

outright purchases (or sales) (прямые покупки или продажи): Чистые покупки (или продажи) Комитета по операциям на открытом рынке Федеральной резервной системы. Из валовой суммы исключены те покупки или продажи, которые частично компенсируются соглашениями о выкупе или обратном выкупе.

outright transaction (сделка «аутрайт», прямая сделка): Покупка-продажа или форвардный обмен без соответствующей наличной сделки.

outside broker (брокер-аутсайдер, самостоятельный брокер): Брокер, не являющийся членом какой-либо действующей фондовой биржи; дилер, занимающийся акциями, не зарегистрированными на бирже.

outside financing (внешнее финансирование): Процесс привлечения средств для расши-

outside market

рения бизнеса путем продажи ценных бумаг в отличие от использования нераспределенной прибыли.

outside market (неформальная, неофициальная биржа): Внебиржевой рынок или рынок, где происходит торговля ценными бумагами, не зарегистрированными на бирже.

outsiders (люди со стороны): Термин относится к обычным людям, инвестирующим свои средства.

outside security (ценные бумаги-аутсайдеры): Любые ценные бумаги, не зарегистрированные или не котирующиеся на главной бирже города. Например, ценные бумаги Лос-Анджелеса, которые не обращаются на Тихоокеанской фондовой бирже.

outstanding (неуплаченный, выпущенный в обращение): (1) В общем смысле, любой неоплаченный или неполученный долг. (2) При инвестировании, акции, находящиеся на руках их владельцев в отличие от акций, еще не выпущенных или в случае выпуска еще не выставленных на продажу корпорацией. Ср. *absorbed* (поглощенный).

outstanding option (нереализованный опцион): Опционный контракт, выпущенный Опционной клиринговой корпорацией, который еще не исчерпал свой срок, не был закрыт или использован.

out the window («нарасхват»): Новая эмиссия ценных бумаг или облигаций, которая очень быстро продвигается или быстро продана инвесторам.

overall market price coverage (общая степень покрытия рыночной цены): Отношение чистых активов к сумме всех первоочередных обязательств по ликвидационной стоимости, а также эмиссия, о которой идет речь, по рыночной цене.

overallotting (переполнение): Ситуация, когда число акций, выставленных на продажу публике, на которые получено предварительное согласие о покупке, превышает их наличие в расчете на то, что некоторые заказы могут быть не подтверждены инвесторами.

overbanked (переполненный): Андеррайтеры, чьи первоначальные доли для членов синдиката превосходят количество предложенных ценных бумаг. Для достижения 100% некоторые члены синдиката выходят из сделки, в то время как другие сокращают свою долю, бывает, что слишком много членов должно выйти, чтобы оставшиеся могли увеличить свои доли.

overbooked (превышенный): См. *oversubscribed* (превышенный).

overbought (чрезмерная покупка): Термин служит для выражения мнения об уровне цен. Может относиться к ценным бумагам, которые пережили резкий рост цен, или ко всему рынку в целом после периода энергичных покупок, который, с точки зрения отдельных людей, оставил цены на «слишком высоком» уровне.

overbought market (перенапряженный рынок): См. *oversold market* (рынок с чрезмерными продажами).

overcapitalized (чрезмерная капитализация): Ситуация, когда акционерный капитал фирмы в долларах оценивается выше, чем стоимость активов корпорации.

overextension (покупка ценных бумаг на слишком большую сумму): Положение дилера, занимающегося ценными бумагами, обязательства которого превысили его кредитоспособность или способность расплатиться.

overflow account (избыточный счет): Синоним термина *sweep account* («счет с расчисткой»).

overinvestment theory (теория перенакопления): Концепция цикла деловой активности, утверждающая, что экономические колебания являются функцией слишком больших инвестиций в экономику, поскольку хозяйственные руководители стремятся действовать в соответствии с растущим спросом во время подъема, и значительных сокращений инвестиций в период спада, когда они понимают, что рост их инвестиций был слишком велик в период предшествовавшего процветания. Синоним термина *oversaving theory* (теория перенакопления).

overissue (чрезмерная эмиссия): Выпуск ценных бумаг сверх разрешенной или заказанной суммы. См. *registrar* (регистратор акций); *undigested securities* (ценные бумаги, находящиеся у синдикатов или спекулянтов и подлежащие последующей перепродаже).

overlapping debt (задолженность неравных партнеров): Такая задолженность возникает, если есть соинвесторы муниципальных ценных бумаг или если муниципалитет более высокого ранга и муниципалитет более низкого ранга делят ответственность за эмиссию.

overlying bond (облигация, не имеющая преимущественного права): См. *bond*, *overlying* (облигация, не имеющая преимущественного права).

overlying mortgage (закладная под недвижимость): «Младшая» закладная, требования по которой удовлетворяются во вторую очередь после «старшей» закладной, имеющей перед ней приоритет.

overnight position (суточные обязательства): «Длинная» или «короткая» позиция по срочным сделкам с акциями брокера-дилера в конце торгового дня.

overnight REPO (суточный репорт, соглашение о продаже ценных бумаг с последующим выкупом через сутки): Суточное соглашение об обратном выкупе, в котором дилеры и банки финансируют свои резервы казначейскими векселями, векселями и облигациями.

oversaving theory (теория перенакопления): Синоним термина *overinvestment theory* (теория перенакопления).

oversold (чрезмерная продажа): (1) В общем смысле, ситуация, в которой оказался производитель, связанный обязательствами поставить большее количество сверх имеющихся возможностей в течение установленного периода. (2) При инвестировании, мнение, обратное чрезмерной покупке. Отдельные ценные бумаги или рынок, которые, как считают, упали до неприемлемого уровня.

oversold market (рынок с чрезмерными продажами): Когда «длинный» интерес (запас ценных бумаг у спекулянтов, играющих на повышение) резко сократился, а «короткий» интерес (сумма ценных бумаг, проданных спекулянтами «без покрытия») возросла реально или относительно, говорят, что на рынке чрезмерные продажи. В такое время часто происходит резкое оживление. Когда же «короткий» спекулятивный интерес (сумма ценных бумаг, проданных спекулянтами «без покрытия») резко сокращается, говорят, что на рынке чрезмерные покупки. В такое время на рынке может произойти резкий спад.

overspeculation (чрезмерная спекуляция): Рыночная ситуация, когда активность ненормально высока и вызвана не нормальными потребностями законных покупателей и продавцов, а действиями спекулянтов.

overstay the market (пропустить выгодный момент для продажи ценных бумаг по наивысшей цене): Сохранение срочных позиций по акциям в течение слишком продолжительного периода времени, например, длительная ссуда, когда на рынке чрезмерные покупки и возможны изменения цен.

oversubscribed (превышение лимита подписки на акции): Ситуация, когда на данную эмиссию акций получено больше заказов, чем может быть выполнено. Ср. *undigested securities* (нераспроданные ценные бумаги нового выпуска).

over the counter (OTC) (внебиржевой): Ценные бумаги, не котируемые на бирже и не являющиеся предметом купли-продажи на действующих биржах. Торговля подобными ценными бумагами происходит через дилеров, занимающихся акциями, которые не котируются на бирже. Продажа или покупка осуществляются самими дилерами или через их цепочку, пока желаемые ценные бумаги не приобретаются и не достигаются приемлемые цены. Однако члены обычных фондовых бирж также ведут торговлю некотируемыми ценными бумагами, но не через биржу. См. *National Association of Securities Dealers Automated Quotations* (система автоматической котировки Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам). Ср. *offboard* (вне официального рынка). Синоним термина *unlisted* (не котируемый на бирже).

over-the-counter index option (внебиржевой индексный опцион): Впервые сделка с этим опционом была совершена на Филадельфийской фондовой бирже в 1985 г. и состояла из 100 наиболее высококапитализированных акций на внебиржевом рынке. Он предоставляет инвесторам инструмент, позволяющий использовать предположения относительно краткосрочных движений цен в обширной внебиржевой зоне, а также снабжает инвесторов инструментом ограничения риска путем хеджирования их портфелей внебиржевых ценных бумаг.

over-the-counter option (внебиржевой опцион): См. *unlisted option* (не котируемый на бирже опцион).

overtrading (затоваривание, покупка чрезмерного количества): (1) В общем смысле, деятельность фирмы, которая, даже имея высокую прибыльность, не может быть рентабельной из-за нехватки оборотных средств и оказывается в кризисе ликвидности. (2) При андеррайтинге, процедура, в соответствии с которой член группы андеррайтеров убеждает брокерского клиента купить часть новой эмиссии путем покупки взамен других ценных бумаг у клиента с премией. (3) Применительно к ценным бумагам, покупка и продажа чрезмерного количества брокером

overturn

на брокерском счете. См. также *churning* («взбалтывание», злоупотребление брокера, совершающего сделки за счет клиента).

overturn (оборот): Синоним термина *turnover* (оборот).

overvalued (переоцененная; завышенность курса ценной бумаги): Ценная бумага, текущая цена которой не соответствует перспективам доходов от нее или отношению рыночной цены к чистой прибыли компании. Ср. *undervalued* (недооценка). См. также *fully valued* (истинная стоимость).

overwriting (чрезмерная продажа опционов): Спекулятивная практика продавца опционов, который ожидает, что на ценные бумаги будет завышена или занижена цена, и продает опционы «колл» или опционы «пут» на акции в чрезмерном количестве в надежде, что они не будут использованы.

OW: См. *offer wanted* (желаемое предложение).

OWC: См. *owner will carry* («владелец удержит»).

owner financing (финансирование с помощью собственника): Творческий подход к финансированию покупки дома, в соответствии с которым потенциальный покупатель минует банк и занимает деньги непосредственно у лица, продающего дом. Владельцы часто приходят к выводу, что этот тип финансирования является единственным путем продажи их домов, поскольку слишком много потенциальных покупателей не отвечают требованиям для

получения ссуд в банке. Покупатель, например, мог бы заимствовать половину необходимой суммы денег у собственника под ставку 8%, а остальную часть — в банке под 14%.

owner of record (зарегистрированный владелец): Лицо или организация, чье имя появляется в трансфертной представительской книге корпорации в качестве истинного владельца ценных бумаг в этой фирме под определенной датой. Это имя идентифицируется с правом получения любых привилегий или объявленных дивидендов.

owner's equity (собственный капитал): См. *net worth* (собственный капитал).

ownership certificate (свидетельство права собственности): Форма, требуемая правительством и предоставляемая чиновником Службы внутренних доходов, которая раскрывает реального владельца акций, зарегистрированных на имя номинального инвестора. Аналогичная форма должна сопровождать инкассо купонов к облигациям, принадлежащим нерезидентам (иностранным физическим или юридическим лицам), а также к частично освобожденным от налогов корпоративным облигациям, выпущенным до 1 января 1934 г.

owner will carry (OWC) («владелец удержит»): Закладные, удерживаемые по ставкам ниже рыночных и позволяющие инвестору еще больше сократить издержки.

Р

P: (1) Выплаченный в этом году (в газетных публикациях котировок акций). (2) «Пут» (в газетных публикациях котировок опционов). См. *put option* (опцион «пут»).

PA: (1) См. *paying agent* (банк, выплачивающий по поручению и за счет компании проценты и дивиденды). (2) См. *per annum* (в год, ежегодно).

Pa: Обозначение в газетных отчетах, что основным рынком ценных бумаг является Тихоокеанская фондовая биржа.

PAC: «Пут» и «колл» (рынок опционов).

Pacific Stock Exchange (Тихоокеанская фондовая биржа): Образована в январе 1957 г. путем слияния Фондовой биржи Сан-Франциско (создана в 1882 г.) и Фондовой биржи Лос-Анджелеса (создана в 1899 г.). Это наиболее активная биржа ценных бумаг в США, кроме тех, что расположены в Нью-Йорке.

packet (пакет): Термин, применяемый на Лондонской фондовой бирже и обозначающий пакет (block), при покупке ценных бумаг пакетами.

paid-in capital (учредительская прибыль, прирост или выигрыш в стоимости капитала): Указываемая в балансовых отчетах корпораций разница в долларах между совокупной номинальной стоимостью выпущенных обыкновенных акций и ценой, по которой они были проданы. Синоним термина *capital surplus* (учредительская прибыль).

paid-in surplus (оплаченный доход): Запись в балансовых отчетах относительно части акционерного капитала, принадлежащей данному акционеру, показывающая разницу между стоимостью в долларах, полученной при реальном выпуске акций, и частичной или объявленной стоимостью этих определенных акций.

paid-up capital (оплаченный акционерный капитал): Сумма номинальной стоимости акций и данной стоимости ценных бумаг без номинала, по которым корпорация получила полное возмещение.

paid-up shares (оплаченные акции): См. *paid-up stock* (оплаченные акции).

paid-up stock (оплаченные акции): Акционерный капитал, который первоначальный покупатель оплатил услугами, товарами или деньгами на сумму, равную по меньшей мере номинальной стоимости.

painting the tape («заполнение ленты», искусственное раздувание активности с ценными бумагами с целью их частого появления на ленте тикера): (1) Создание интереса к определенным акциям путем постоянной их купли и продажи, что вызывает их частое появление на ленте тикера. (2) Необычный публичный интерес к определенной ценной бумаге.

paired shares (спаренные акции): Обыкновенные акции двух фирм под одним и тем же управлением, проданные вместе; обычно в виде одного сертификата, напечатанного с обеих сторон. Синоним терминов *Siamese shares* («сиамские» акции), *stapled stock* («сколотые» акции).

panic (паника): Внезапный распространяющийся страх краха бизнеса или национальной экономики, приводящий к широкому изъятию банковских депозитов, продаже акций и другим подобным сделкам. Депрессия может, но не обязательно, последовать за паникой.

paper (ценная бумага, «документ»): Синоним термина *stock option contract* (опционный контракт на акции).

paper gain or loss («бумажные», нереализованные доходы или убытки): Выражение, характеризующее нереализованные капитальные доходы или убытки по ценным бумагам в портфеле на основе сопоставления текущих рыночных котировок и первоначальных издержек.

paperless (безбумажный, «не на бумаге»): Свидетельство собственности на ценные бумаги или облигации, записанное на электронной аппаратуре без выдачи сертификата.

paper loss («бумажные», нереализованные убытки): Понижение рыночной стоимости акций ниже уровня цены, по которой они были приобретены. Это нереализованные убытки до тех пор, пока акции не будут проданы.

paper profit («бумажная», нереализованная прибыль): Нереализованная прибыль по имеющимся ценным бумагам. Нереализованные прибыли становятся реализованными только тогда, когда ценные бумаги проданы. См. *short sale* («короткая» продажа, продажа «без покрытия» на срок).

paper title («бумажный» титул): Письменный документ, который появился в качестве титула собственности, но на деле может не быть таковым. Ср. *cloud on title* («облако» на титуле).

Papilsky regulation

Papilsky regulation (правила Папильски): Правила Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам относительно ценных бумаг, находящихся у андеррайтера, по которым он предоставляет скидки в обмен на добросовестные исследовательские услуги, а также относительно размещения новых эмиссий среди родственников лиц.

PAR (сокр. Price Adjusted Rate preferred (security)): Скорректированная в соответствии с ценой ставка по привилегированным ценным бумагам.

par (номинал, соответствующий стандарту): (1) Когда обмениваемая стоимость инструмента равна стоимости, написанной на номинале без учета каких-либо премий или скидок. См. также *face value* (номинальная стоимость). (2) Стандартное место доставки и/или качества товара, поставляемого по фьючерсному контракту по контрактной цене. Служит в качестве базы для скидок или премий для товаров различного качества и различных мест поставок.

paramount title (высший титул): Самый главный титул; титул, который выше всех остальных. Часто оригинальный титул используется для изготовления более поздних.

par bond (номинальная облигация): См. *bond* (облигация), *par* (номинал).

par cap (номинальный предел): В форвардных контрактах на поставку Государственной национальной ассоциации ипотечного кредита по методу поддержания дохода, когда продавцу мешают поставить субституты ценных бумаг Государственной национальной ассоциации ипотечного кредита со ставкой процента по купону, требующей корректировки цены контракта в долларовом выражении выше номинальной стоимости выпуска.

parent company (материнская компания): Синоним термина *holding company* (холдинговая компания).

Paris Bourse (PB) (Парижская биржа): Национальная фондовая биржа Франции, создана в 1724 г.

parity (паритет): (1) При инвестировании, положение или качество равенства или эквивалентности; эквивалентность цены на товар, выраженной в одной валюте, к его цене, выраженной в другой. (2) При инвестировании, равенство покупательной силы, установленное в законодательном порядке между двумя видами денег при данном соотношении.

parity clause (оговорка о паритете): Оговорка в закладной, преимущество которой состоит в том, что все векселя, полученные путем ипотеки, имеют «равное достоинство», т. е. ни один не имеет приоритета.

parity price (паритетная цена): Цена на услуги или товар, которая привязана к другой цене или составному индексу цен на базе предшествовавшего периода.

parking («парковка», временное помещение средств): Помещение активов в безопасные инвестиции на то время, пока рассматриваются прочие инвестиционные альтернативы. Например, временное помещение поступлений от продажи акций или облигаций в инвестиционный фонд, вкладывающий средства в краткосрочные обязательства денежного рынка и приносящий проценты, на то время, пока рассматриваются варианты покупки других акций или облигаций.

partial covered writing (продажа частично обеспеченного опциона): Опцион, состоящий из комбинации обеспеченных и необеспеченных опционов «колл», проданных под одни и те же акции.

partial delivery (частичная поставка): Когда брокеру не удается поставить полное количество акций или товара по контракту.

partially amortized mortgage (закладная, погашаемая (погашенная) частями): Закладная, оплаченная частично в течение срока действия ипотеки, а частично — в конце срока.

partial write (частичная продажа): Стратегия для инвесторов, имеющих большие портфели акций. Инвестор продает опционы «колл» под часть пакета своих акций. Если цена акций остается низкой, инвестор сохраняет премию и таким образом увеличивает объем продаж. Если цена акций растет, инвестор может выкупить опционы «колл» с целью сохранения акций. При этом он теряет премию, но стоимость находящихся у него акций возрастает. Затем инвестор продает больше опционов, на этот раз на удвоенное количество акций.

participant (участник): Банк, брокерская фирма или инвестиционная фирма, которые согласились публично продать выпуск акций в качестве участника синдиката.

participate but do not initiate (участвовать, но не первым): Инструкции по совершению сделки, когда речь идет о крупном заказе, с указанием о том, что приказ не должен послу-

жить исходной точкой рыночной активности, а должен выполняться при нормальном процессе совершения сделок на рынке. Используется для сведения к минимуму любого негативного воздействия на рыночную цену акций.

participating bond (облигация участия): См. *bond*, *participating* (облигация участия).

participating brokers/dealers (участвующие брокеры/дилеры): Брокеры и дилеры, не входящие в синдикат гарантов, но участвующие в продаже новых ценных бумаг. Синоним терминов *selling concession* (комиссионное вознаграждение), *selling group* (синдикат по продаже ценных бумаг).

participating certificate (сертификат участия): (1) Инструмент, определяющий процент акций у частичного владельца. (2) Федеральные ценные бумаги, проданные на сумму, кратную 5000 долл. и гарантированные Федеральной национальной ипотечной ассоциацией. (3) См. также *participation certificate* (сертификат участия).

participating dividend (дивиденд участия): Дивиденд, выплаченный владельцам привилегированных акций в дополнение к минимальному дивиденду по этим акциям, когда контракт позволяет подобное распределение доходов.

participating exchange (участвующая биржа): Национальная биржа ценных бумаг, получившая разрешение Комиссии по ценным бумагам и биржам на совершение сделок с зарегистрированными опционами, выпущенными Опционной клиринговой корпорацией.

participating investment trust (инвестиционный траст (фонд) на принципах участия): Синоним термина *unit trust* (паевой траст (фонд)).

participating mortgage (закладная участия): Закладная с базисной ставкой процента, а также с участием в виде дополнительного процента в будущем или текущем доходе от собственности. Инвестор может получить доход от других аспектов, в виде участия в продаже собственности.

participating preferred (привилегированные акции, дающие право на выплату дополнительных дивидендов): Описание привилегированных акций, дающих право на установленный дивиденд, а также на дополнительные дивиденды на определенной основе (например, с учетом участия в плане) по платежам дивидендов на обыкновенные акции.

participating trust (траст (фонд) на принципах участия): Синоним термина *unit trust* (паевой траст (фонд)).

participation (участие): Участие во владении закладной.

participation agreement (соглашение об участии): Соглашение между институциональными инвесторами о покупке и продаже частичного интереса в собственности по закладной, условия которого обычно определяются в письменной форме.

participation certificate (PC) (сертификат участия): Ипотечный сертификат, выпущенный на базе пула ипотек, который представляет участие в группе закладных, купленных ипотечной корпорацией. Сертификат участия был предназначен для перемещения капитала из зон дефицита закладных в зоны избытка закладных. Ставки сертификата выбираются корпорацией для каждого выпуска. Условия вторичного рынка похожи на условия Государственной национальной ассоциации ипотечного кредита, но размер их рынка меньше. Временами выплата процента и полная выплата основного долга гарантируются ипотечной корпорацией. Синоним термина *pass-through security* (ценные бумаги, выпущенные на базе пула ипотек или других кредитов).

participation dividends (дивиденды участия): Доходы кооператива, распределяемые каждому члену в прямой пропорции к объему деятельности в кооперативе в течение налогового периода.

participation loan (долевая ссуда): Ипотечная ссуда, предоставленная ведущим кредитором, в которой прочие кредиторы имеют участие.

partly paid (частично оплаченный): Применительно к ценным бумагам, акции, находящиеся на счете по сделкам с маржей (например, принадлежащее инвестору сальдо передается брокеру на полную сумму купленных акций).

partner (участник, партнер): Лицо, являющееся членом партнерства, обычно с целью проведения бизнеса.

partnership certificate (сертификат участия): Сертификат, заполняемый банком и показывающий долю каждого партнера в деловом предприятии, действующем в качестве партнерства. Этот сертификат указывает также партнеров с ограниченной ответственностью (партнеров, для которых установлена максимальная сумма их ответ-

party at interest

ственности по погашению обязательств партнерства), а также пассивных партнеров (партнеров, инвестировавших средства в партнерство, но которые по определенным причинам не желают, чтобы было публично известно, что они партнеры).

party at interest (заинтересованная сторона): Отдельное лицо или группа лиц, вложивших средства в коммерческое предприятие.

par value (номинальная стоимость): Синоним термина *face value* (номинальная стоимость).

P&S (сокр. Purchase and Sales): Покупка и продажа ценных бумаг.

passbook savings (сбережения на сберегательной книжке): Счета клиентов, находящиеся в коммерческих банках и сберегательных учреждениях, позволяющие легко изъять средства. С 1 апреля 1986 г. все эти федерально застрахованные учреждения могут без ограничений выплачивать ту процентную ставку, которую они сами устанавливают.

passed dividend (пропущенный дивиденд): (1) Регулярный или запланированный дивиденд, который не был выплачен. (2) Дивиденд, установленный по обыкновенным акциям, который совет директоров не объявил к выплате. Синоним термина *omitted dividend* (пропущенный дивиденд). (3) Пропущенный дивиденд по кумулятивным привилегированным акциям. Пропущенный дивиденд по подобным акциям накапливается до выплаты, и все задолженности по подобным дивидендам должны быть выплачены до выплат дивидендов по обыкновенным акциям.

passing title (передаваемый титул): Синоним термина *closing title* (титул «закрытия»). См. *closing (or passing) title* (передаваемый титул или титул «закрытия»).

passive bond (беспроцентная облигация): См. *bond, passive* (беспроцентная облигация).

passive management (пассивный менеджмент): Стилль инвестиционного менеджмента, который направлен на достижение средних, малорискованных показателей.

pass-through security (ценные бумаги, выпущенные на базе пула ипотек или других кредитов): Синоним термина *participation certificate* (сертификат участия). См. также *Ginnie Mae pass-through securities* (ценные бумаги на базе пула ипотек, выпущенные Государственной национальной ассоциацией ипотечного кредита).

pawned stock (заложенная ценная бумага): См. *hypothecated stock* (заложенная ценная бумага).

pay (платить): (1) Оплатить чек наличными, когда чек оплачивается кассиром расходной кассы. (2) Оплатить чек по счету клиента в случае поступления чека по безналичным расчетам. (3) Сленговое выражение, означает валюту деноминации облигации.

payable in exchange (подлежащий оплате на бирже): Требование, чтобы обращающийся инструмент был оплачен фондами того места, где он был первоначально выпущен.

paydown (платеж в счет частичного погашения долга): Рефинансирование фирмой ранее выпущенных облигаций путем меньшей по величине новой эмиссии облигаций, зачастую для сокращения издержек по процентам. Сумма чистого вычета является платежом в счет частичного погашения долга.

PAYE (сокр. Pay As You Earn): «Платите, когда заработаете»; сбор налога у источника.

paying agent (банк, выплачивающий по поручению и за счет компании проценты и дивиденды): Посредник, получающий средства от должника для оплаты облигаций и купонов, срок погашения которых наступил, или от корпорации для платежа дивидендов.

payment (платеж): Общая сумма заимствованных денег, а также всех финансовых сборов, деленная на число месяцев по условиям ссуды.

payment date (срок платежа): Синоним термина *distribution date* (дата распределения).

payout (выплата): Ежегодная пропорциональная сумма доходов корпорации, предназначенная для выплат владельцам акций в качестве дивидендов.

payout ratio (доля выплат): Сумма дивидендов на акцию, данная в процентном отношении к ежегодному доходу на акцию.

Payroll-based Stock Ownership Plan (план наделения персонала акциями на основе фонда заработной платы): См. *PAY SOP*.

payroll deduction plan (mutual fund) (программа вычета заработной платы во взаимный фонд): Мероприятие, согласно которым работник может аккумулировать акции во взаимном фонде путем разрешения работодателю вычитать и переводить в фонд определенную сумму из своей заработной платы в установленное время.

PAYSOP: План наделения персонала акциями на основе фонда заработной платы. Появился согласно налоговому закону экономического возрождения 1981 г., разрешившему на-

логовую скидку в размере 0,5% фонда заработной платы, если работодатель осуществляет большие взносы по плану наделения акциями работников фирмы.

pay-through bond (облигация на базе пула ипотек): См. *bond, pay-through* (облигация на базе пула ипотек).

pay to bearer (оплатить предъявителю): См. *bearer instrument* (документ на предъявителя).

pay up (переплатить, заплатить повышенную цену): (1) Положение, когда инвестор, желающий купить акции по определенной цене, колеблется, а в это время акции начинают расти в цене. Вместо того чтобы позволить ценам на акции расти, инвестор «переплачивает», чтобы купить акции по более высокой превалярующей цене. (2) Положение, когда инвестор покупает акции высоконадежной и доходной компании, которые имеют высокую цену.

PB: См. *Paris Bourse* (Парижская биржа).

PBWSE (сокр. Philadelphia–Baltimore–Washington Stock Exchange): Фондовая биржа Филадельфии – Балтиморы – Вашингтона. См. *Philadelphia Stock Exchange* (Филадельфийская фондовая биржа).

PC: См. *participation certificate* (сертификат участия).

PCS: См. *preferred capital stock* (привилегированные акции).

Pd. (сокр. paid): Оплаченный.

PE: См. *price earnings ratio* (отношение рыночной цены к чистой прибыли компании, используется в газетных публикациях котировок акций).

peak (пик, максимум): Синоним термина *top* (высшая точка).

peg (pegging) (фиксация): Фиксация или стабилизация цены на что-нибудь (например, на акции, валюту, товар) путем манипуляций или регулирования на рынке. Например, правительство может зафиксировать цену на золото путем покупки всего золота, которое доступно, по установленной цене.

pegged price (искусственно поддерживаемая цена): (1) Обусловленная, покупная или установленная по закону цена, которая зафиксирована на любой товар. (2) Уровень цены на определенные акции, при котором почти всегда происходит поддержка при покупке, что препятствует ее снижению, т.е. фиксирует цену. См. также *peg (pegging)* (фиксация).

penalty syndicate bid (штрафное предложение синдиката): Стабилизирующее предложение,

сделанное руководителем синдиката, с условием, что комиссионное вознаграждение будет удержано и часто даже наложен долларовый штраф на членов счета, чьи клиенты предлагают возратить менеджеру счета ценные бумаги, которые только что были проданы им членами счета.

penetration pricing (ценовая стратегия захвата рынка): Стратегия использования низкой первоначальной цены с целью как можно более быстрого захвата большей доли рынка.

pennant (вымпел): Графическое обозначение тенденции в виде остроконечного флага, направленного в правую сторону. Оживления и пики придают ему менее выраженную форму. Вымпел характеризует падение объема торговли. Ср. *flag* (флаг).

Pennsylvania Rule («Пенсильванское правило»): Правило, которое означает налоговые льготы, предоставляемые уполномоченным трастовой доверенностью получателям дополнительных дивидендов, установленные на базе источников подобных дивидендов. Такие льготы применяются к доходу, если дивиденды от прибыли корпорации были объявлены в течение действия трастовой доверенности, и к капиталу, если речь идет о доходах, аккумулированных до начала действия доверенности.

penny stocks («копеечные» акции): Эмиссии с очень низкой ценой, зачастую спекулятивные, продающиеся по цене ниже одного доллара за акцию. Характерно пренебрежительное отношение к ним, хотя некоторые «копеечные» акции превратились в выпуски, достойные инвестиций.

pension (пенсия): Французский термин, обозначающий заимствование на денежном рынке под ценные бумаги, которые кредитор положил в пенсионные фонды до погашения.

PER: (1) См. *post-execution reporting* (отчетность после выполнения). (2) См. *price-earnings ratio* (отношение рыночной цены к чистой прибыли компаний).

per annum (ежегодно): В течение года.

Per. Cap.: На душу населения.

per capita (на душу населения): На человека.

per capita debt (задолженность на душу населения): Общая облигационная задолженность муниципалитета, деленная на численность его населения.

percentage lease (процентная аренда): Аренда с условием платежа ренты на основе процен-

percentage order

та от валовых продаж или продаж свыше установленного количества.

percentage order (процентный приказ): Рыночный или лимитированный по цене приказ о покупке (или продаже) установленного количества определенных ценных бумаг после того, как заданное фиксированное число соответствующих акций будет продано.

percent return on investment (прибыль на инвестиции в процентах): Отношение дохода, полученного от фирмы, к деньгам и собственности, вложенным в фирму.

per centum (процент): Сотая доля.

perfected lien (совершенное право удержания имущества за долги): Выраженный в ценных бумагах интерес к активам, который надлежащим образом документально оформлен и представлен в соответствующий законный орган. Таким образом обеспечивается защита требования кредитора.

perfect title (совершенный правовой титул): (1) Собственность, относительно которой существует ясно выраженное полное право владения. (2) Титул, не подлежащий обсуждению или оспариванию, поскольку он надлежащим образом детально оформлен и не имеет законодательных дефектов. См. также *quiet title suit* (судебное дело о «чистом» титуле). Ср. *cloud on title* («облако» на титуле).

performance fee (вознаграждение за эффективность): Вознаграждение, взимаемое менеджерами некоторых взаимных фондов, когда их покупки и продажи для портфеля фонда помогают фонду достичь показателей, превосходящих средние рыночные за установленный период времени. Синоним термина *incentive fee* (поощрительное вознаграждение).

performance fund (взаимный фонд, предпочитающий рискованные инвестиции): Взаимный фонд, который предпочитает помещать большую часть своих средств в спекулятивные рискованные инвестиции, например, в некоторые обыкновенные акции, а не в более консервативные инструменты, такие, как облигации.

performance index (индекс эффективности): Индекс «суммарного дохода» от функционирования инвестиций. Индекс эффективности отличается от популярных рыночных индексов (или так называемых индексов курсов) тем, что популярные показатели не включают доход, полученный по дивидендам, и другие выплаты владель-

цам акций. См. также *total return* (совокупный доход).

performance securities (эффективные ценные бумаги): Эмиссии, от которых ожидают проявления сильного краткосрочного роста рыночной цены.

performance stock (эффективные акции): Синоним термина *growth stock* (акции быстрорастущих компаний).

performance unit plans (PUPs) (планы эффективности компании): Форма поощрительной компенсации, которая вознаграждает руководящих работников премиями в виде наличных или акций за достижение намеченных компанией целей в области доходов.

periodicity (периодичность): Положение на рынке, обусловленное циклическими изменениями.

periodic payment plan (план периодических платежей): Контрактный взаимный фонд, участвуя в котором инвестор соглашается вносить регулярные платежи в ведущую план компанию. В ответ инвестор получает льготы от ведущей план компании, традиционно это — страхование завершения плана, привилегии по изъятию активов и прочие льготы, включая участие в диверсифицированном портфеле обыкновенных акций и привилегии при реинвестировании.

period of digestion (период «переваривания» рынком новых ценных бумаг): Период времени, следующий непосредственно после предложения на продажу нового или крупного выпуска ценных бумаг, в течение которого продажи преимущественно осуществляются регулярно инвестирующим клиентам.

period of redemption (период погашения): Продолжительность времени, в течение которого должник по закладной может восстанавливать титул и владение своей собственностью путем выплаты долга, который закладная обеспечивала.

permanent capital (постоянный капитал): Обыкновенные и привилегированные акции, а также нераспределенная прибыль, по которым не должны выплачиваться деньги.

permanent financing (постоянное финансирование): Долгосрочная закладная, взносы по которой осуществляются в течение 15, 20 и более лет по фиксированной процентной ставке.

permanent stock association (постоянная акционерная ассоциация): См. *stock association* (акционерная ассоциация).

perpendicular spread (перпендикулярный спред):

См. *vertical spread* (вертикальный спред).

perpetual bond (бессрочная облигация): См. *bond, perpetual* (бессрочная облигация).

perpetual warrant (бессрочный варрант): Инвестиционный сертификат, дающий владельцу право купить установленное число обыкновенных акций по установленной цене без конечного срока действия.

per share net (чистый на одну акцию): Прибыль фирмы после вычета налогов, деленная на общее количество выпущенных и обращающихся обыкновенных акций.

personal estate (движимое имущество): Синоним термина *personal property* (индивидуальная собственность).

personal holding company (холдинговая компания, контролируемая несколькими лицами): Холдинговая компания, которая согласно закону о подоходном налоге получает не менее 80% валового дохода с роялти, дивидендов, процентов, ренты и продажи ценных бумаг и в которой более 50% выпущенных и обращающихся акций принадлежит максимум пяти лицам.

personal property (индивидуальная (личная) собственность): Права, полномочия и привилегии, которые лицо имеет в движимом имуществе. Синоним термина *personal estate* (движимое имущество).

personal saving (личные сбережения): Разница между располагаемым личным доходом и личными потребительскими расходами; включает изменения в наличных и на депозитах, в портфеле ценных бумаг, задолженности, резервах в компаниях по страхованию жизни и взаимных сберегательных учреждениях, чистых инвестициях в неакционерных предприятиях и приобретении недвижимости за вычетом амортизации.

personalty: Индивидуальная собственность.

petition in bankruptcy (заявление о несостоятельности): Форма, используемая для объявления о добровольном банкротстве. См. *bankruptcy* (банкротство).

petitioning on creditors' bond (гарантия на случай петиции кредиторов): См. *bond, petitioning on creditors'* (гарантия на случай петиции кредиторов).

PFD: См. *preferred stock* (привилегированные акции).

PHA: См.: *bond, Public Housing Authority* (облигация государственного управления жилищного строительства).

phantom stock («призрачные» акции): Используются в программах премирования руководящих работников, согласно которым руководитель получает определенное количество акций компании: каждая акция дает право руководителю на получение суммы, если таковая будет, на которую рыночная цена акции в будущем превысит текущую рыночную цену.

Philadelphia exchange (Филадельфийская биржа): Дочерняя компания Филадельфийской фондовой биржи, практикующая фьючерсный контракт по своему внебиржевому индексу.

Philadelphia plan («Филадельфийский план»): Техника перехода собственности на оборудование, купленное на сертификаты, выпускаемые траст-компанией для кредитования купли-продажи оборудования, по которой титул собственности на оборудование сохраняется за траст-компанией до тех пор, пока долг не будет полностью погашен. См. *equipment trust certificate* (трастовый сертификат на оборудование). Ср. *New York plan* («Нью-Йоркский план»).

Philadelphia Stock Exchange (Филадельфийская фондовая биржа): В 1919 г. Филадельфийская фондовая биржа стала Фондовой биржей Филадельфии—Балтимора. В июле 1953 г. Вашингтонская фондовая биржа слилась с Фондовой биржей Филадельфии—Балтимора, а в 1969 г. Питтсбургская фондовая биржа слилась с Фондовой биржей Филадельфии—Балтимора—Вашингтона.

phony dividends («дутые» дивиденды): В отличие от оплаты дивидендов из доходов, полученных от функционирования акционерного капитала, дивиденды, которые выплачиваются немедленно из суммы денег, поступивших от публичной покупки этих акций. Эта деятельность является незаконной.

physical commodity (наличный товар): Реальный товар, который поставляется лицу, купившему контракт, по завершении товарного контракта либо на рынке наличного товара, либо на фьючерсном рынке.

physical market (рынок наличного товара): Синоним термина *spot market* (рынок наличного товара).

physical(s) (наличные товары на срочных товарных биржах): Реальные товары в отличие от фьючерсных контрактов.

pickup (подъем): Доход в результате продажи одного пакета облигаций и покупки другого пакета с более высоким доходом.

pickup bond

pickup bond (прибыльная облигация, облигация-«находка»): См. *bond*, *pickup* (прибыльная облигация, облигация-«находка»).

picture («картинка», краткая информация о курсах и предполагаемых объемах сделок с ценными бумагами): Сленговое выражение, обозначающее информацию о предложенных и запрошенных ценах и количестве от «специалиста» или от дилера относительно определенных акций.

piece-of-the-action financing (дополнительное финансирование за счет доходов с собственности): Соглашение о предоставлении ссуды, в котором предусматривается, что кредитор по закладной получает помимо обычного ссудного процента оговоренный процент от валового дохода с собственности, приносящей доход, от роста суммы арендной платы за определенный период срока амортизации этой собственности или валового либо чистого дохода коммерческого или промышленного предприятия.

piggyback registration («контрейлерная» регистрация): Положение, когда андеррайтер разрешает продать существующие пакеты акций фирмы в сочетании с предложением ее нового выпуска акций.

Pinay bonds («облигации Пинэ»): См. *Giscards* («Жискары»).

pink sheets («розовые» листы): Котировки цен многих внебиржевых акций, публикуемые на «розовых» листах. Синоним термина *sheets* (листы). Ср. *white sheets* («белые» листы).

pipeline, in the («на подходе»): Процедура андеррайтинга, касающаяся ценных бумаг, предложенных для публичной продажи. На рынке муниципальных облигаций этим термином называется раздел «Видимые тридцатидневные поступления» («Thirty Day Visible Supply») в газете «Ежедневный вестник покупателя облигаций» («Daily Bond Buyer»). См. также *official notice of sale* (официальное уведомление о продаже).

pit («яма», место активной торговли на бирже): Круглая зона в центре операционного зала фондовой биржи; ступени ведут вниз в эту зону, что дает лучшую возможность наблюдать за происходящей там торговлей. Синоним термина *ring* (биржевой круг). См. *floor* (операционный зал фондовой биржи), *outcry market* (рынок биржевой торговли голосом).

PITI: Обычное сокращение терминов «основная сумма долга» (*princinal*), «процент» (*interest*), «налоги» (*tax*) и «страхование» (*insu-*

rance), используемых при описании ежемесечных текущих расходов по закладной.

pivotal stock («центровые» акции): Акции, которые считаются лидерами своей группы и часто воздействуют на активность по другим акциям.

PL (сокр. Price List): Прейскурант.

place (размещать): Сформировать рынок для ценных бумаг; продать их инвестору.

placement (размещение): Ведение переговоров о продаже новой эмиссии ценных бумаг или о соглашении о долгосрочной ссуде.

placement ratio (коэффициент размещения): Коэффициент, определяемый в конце делового дня по четвергам, показывающий долю в процентах купленных у андеррайтеров новых муниципальных облигаций, которые были предложены за последнюю неделю к продаже. Публикуется в газете «Ежедневный вестник покупателя облигаций» (*Daily Bond Buyer*).

placing power (способность размещения): Способность банка или брокера продать ценные бумаги инвесторам (т. е. разместить ценные бумаги).

plain bond (простая облигация, не имеющая специального обеспечения): См. *bond*, *plain* (простая облигация, не имеющая специального обеспечения).

PLAM: См. *price-level-adjusted adjusting mortgage* (скорректированная с учетом уровня цен регулируемая закладная).

plan company (плановая компания): Фирма, торгующая ценными бумагами, зарегистрированная в Комиссии по ценным бумагам и биржам в качестве паевого инвестиционного фонда, продающего ценные бумаги договорного типа от имени андеррайтера ценных бумаг. Покупатель получает два проспекта — один для плановой компании и один для взаимного фонда.

plateau («плато»): Период движения цен в сторону после периода роста цен. «Плато» обозначает период неопределенности и замешательства, но обычно за ним следует падение цен на ценные бумаги.

play (игра): (1) Любая спекуляция на рынке акций. (2) Любая спекулятивная ценная бумага. (3) Бизнес, успех которого в основном зависит от спекулятивных ставок.

PLC (сокр. Public Limited Company): Английское название публичной открытой компании с ограниченной ответственностью.

pledged-account mortgage (закладная с залоговым счетом): Вариант закладной с возрастающей

суммой выплат в счет погашения, при котором доля первоначального платежа заемщика обычно помещается на залоговый сберегательный счет, который используется для дополнения ежемесячных выплат в течение первых лет действия ссуды. Чистый эффект для заемщика состоит в более низких платежах на начальной стадии. Платежи постепенно возрастают и несколько превышают выплаты по обычным закладным. См. также *flexible-payment mortgage* (закладная с гибким графиком платежей); *graduated-payment mortgage* (закладная с возрастающей суммой выплат в счет погашения); *reverse-annuity mortgage* (закладная с обратным аннуитетом); *rollover mortgage* (закладная с периодически возобновляемой суммой кредита); *variable-rate mortgage* (закладная с изменяющейся ставкой процента).

pledged assets (заложенная недвижимость): Ценные бумаги, принадлежащие банку, обычно облигации и обязательства правительства США, указанные в законе, которые должны быть заложены в качестве имущественного обеспечения средств, депонированных правительством США, администрацией штата или муниципалитета.

pledged loan (заложенная ссуда): Ссуда под недвижимость (ипотечная ссуда), которая была заложена в качестве обеспечения займа; в особенности ссуда, заложенная в качестве обеспечения займа Федерального банка по кредитованию жилищного строительства.

pledged securities (заложенные ценные бумаги): Ценные бумаги, выпущенные или принятые расчетной компанией, заложенные в качестве имущественного обеспечения любой из ее долгосрочных задолженностей или краткосрочных ссуд.

plum (чрезвычайно высокая прибыль или дивиденд): Сленговое выражение, обозначающее добавочную прибыль или дополнительные дивиденды по акциям.

plunge («нырок», стремительное падение, крупная биржевая спекуляция): (1) Внезапное падение цены на акции в течение одного или двух дней, означающее сигнал к немедленной покупке, если прочие технические факторы благоприятны. (2) Безрассудная спекуляция.

plunger (спекулянт, идущий на большой риск в ожидании высоких прибылей): Отдельный спекулянт, идущий на большой риск, что приводит к большим доходам или убыткам.

plus (плюс): (1) Знак (+) после котировки казначейских среднесрочных или долгосрочных облигаций, показывающий, что цена уточнена до $1/64$. (2) Знак после цены сделки по акциям, котирующимся на бирже, означающий повышение цены по сравнению с предыдущими обычными сделками. (3) Знак перед цифрой в колонке под названием «Изменения» в газетных таблицах показателей динамики акций, означающий, что цена акций при закрытии биржи была выше цены при закрытии предыдущего дня на сумму, указанную в колонке «Изменения».

plus tick (плюсовой «тик», повышение цены): Синоним термина *up tick* (плюсовой «тик», повышение цены).

plus tick rule (правило плюсовой «тик»): Синоним термина *short-sale rule* (правило «коротких» продаж).

PM: См. *primary market* (первичный рынок).

PMM: См. *purchase-money mortgage* (закладная с покупкой денег).

PNI: См. *participate but do not initiate* (участвовать, но не первым).

PO: См. *public offering* (публичное предложение акций).

POB (сокр. Point Of Business): Место бизнеса.

POD (сокр. Pay On Delivery): Наложный платеж.

point (пункт): Единица измерения при обозначении цен на акции. Обычно один пункт равен одному проценту. В котировках облигаций один пункт составляет 1% номинальной стоимости облигации, обычно 10 долл. В закладных один пункт равен 1%. В ценных бумагах один пункт равен 1 долл. и в опубликованных цифрах рыночных показателей один пункт просто равен изменению на один пункт от базисного уровня.

point and figure chart (график пунктов и цифр): Средство показа изменений рыночных цен и направлений таких изменений. Объем не учитывается и время точно не указывается.

poison pen («отравленная ручка»): Специальные корпоративные документы (варранты), которые отказывают владельцам акций в праве на рассмотрение предложений на приобретение их акций и передают это право правлению.

poison pill («отравленная пилюля»): Выпуск корпорацией варрантов или привилегированных акций, обычно утвержденный на собрании акционеров, с целью предотвраще-

polyopsony

ния любого нежелательного поглощения путем его чрезмерного удорожания.

polyopsony («полипсония»): Рыночная ситуация, при которой число покупателей настолько мало, что их действия оказывают реальное воздействие на рыночную цену, причем достаточно большое, чтобы любой покупатель не мог с уверенностью определить влияние своих действий на поведение других покупателей на рынке.

polypoly (полиполия): Рыночная ситуация, при которой число продавцов настолько мало, что их действия оказывают реальное влияние на рыночную цену, причем достаточно большое, чтобы любой продавец не мог с уверенностью определить влияние своих действий на поведение других продавцов на рынке.

Ponzi Scheme (схема Понзи): Мошеннические операции, когда инвесторам обещают огромные доходы. Вначале на этих инвесторов производят соответствующее впечатление, поскольку им выплачивают деньги из средств, полученных от инвестиций более поздних вкладчиков. В конечном счете вся система терпит крах. Синоним термина *Pyramid Club* (пирамидный клуб).

pool (пул): (1) В общем смысле, любое объединение средств фондов и т.п. для некоторой общей цели или выгоды. (2) При инвестировании, объединение лиц (брокеров, торговцев), организованное с целью эксплуатации возможностей бизнеса на базе акций. Комиссия по ценным бумагам и биржам запрещает операции пулов. См. *SEC* (Комиссия по ценным бумагам и биржам).

pooled income fund (фонд доходов от пула): Фонд, куда несколько участников переводят собственность, сохраняя участие в доходе и предоставляя право наследования титула единому благотворительному обществу.

pool financing (финансирование с использованием пула): В муниципальном финансировании ситуация, когда гарант размещает заем, поступления от которого используются рядом городов, что позволяет муниципалитетам разделить расходы по размещению и добиться более низких процентных ставок, что обычно удается только крупным заемщикам.

pooling operation (действие на основе пула): Деловое предприятие типа инвестиционной компании или синдиката, который привлекает, принимает или получает от

других фондов средства с целью купли-продажи любого товара для фьючерсных поставок. См. *pool* (пул).

POR (сокр. Pay Of Return): Платеж при возврате.

pork belly (bellies) («свиной желудок» («желудки»)): Вид замороженной свинины; одна из наиболее спекулятивных позиций на товарных биржах.

portfolio (портфель): Владение ценными бумагами отдельного лица или учреждения. Портфель может включать облигации, привилегированные акции и обыкновенные акции предприятий различных видов.

portfolio beta score (счет портфеля «бета»): Изменчивость принадлежащего человеку портфеля акций в целом, измеренная с помощью коэффициентов составляющих его ценных бумаг «бета». См. также *beta* («бета»).

portfolio management theory (теория управления портфелем): Синоним термина *portfolio theory* (портфельная теория).

portfolio manager (управляющий портфелем): Лицо из инвестиционной консультационной фирмы, которое контролирует портфель инвестора, в отличие от брокера, который продает определенные ценные бумаги.

portfolio optimization (оптимизация портфеля): Начиная с совокупности ценных бумаг, которые были оценены по показателям: (а) ожидаемого дохода; (б) вариаций ожидаемого дохода; (в) ковариаций дохода любой другой рассматриваемой ценной бумаги, процесс включает выбор портфеля, который сводит к минимуму риск при данном уровне риска.

position (позиция, обязательство): (1) При инвестировании, доля инвестора на рынке в целом и по определенным ценным бумагам. (2) При инвестировании, создать «длинную» или «короткую» позицию по акциям.

position building (формирование позиции): Покупка акций для накопления «длинной» позиции или продажа акций для накопления «короткой» позиции.

position limit (позиционный лимит, официальные ограничения спекулятивных сделок на срочных биржах): (1) Относительно товаров, количество купленных контрактов по данному товару до того, как спекулянт будет считаться крупным торговцем. Позиционный лимит изменяется с видом товара. (2) Относительно опционов, максимальное количество зарегистрированных на бирже

опционных контрактов, которое может принадлежать или контролироваться отдельным владельцем или группой действующих совместно владельцев по одним и тем же акциям. Существующие в настоящее время ограничения составляют 2000 контрактов в одной и той же области рынка с пределом, применяемым ко всем срокам их действия.

position traders (позиционные торговцы): Торговцы, которые применяют долгосрочный подход к товарным рынкам в среднем от шести месяцев до одного года и более.

positive carry (доходы от держания актива превышают его издержки): Положение, когда стоимость заимствованных денег для финансирования покупки акций ниже дохода по акциям. Ср. *negative carry* (издержки держания актива превышают доход от него).

positive yield curve (положительная кривая доходности): Положение, когда процентные ставки по долгосрочным долговым ценным бумагам выше процентных ставок по краткосрочным долговым ценным бумагам аналогичного качества. Ср. *negative yield curve* (негативная кривая доходности).

post (место торговли определенным видом акций): Подковообразное помещение в операционном зале Нью-Йоркской фондовой биржи, где покупаются и продаются пакеты из 100 акций и пакеты из 10 активных акций.

postdate (датировать будущим числом): Датирование инструмента последующим числом.

post-execution reporting (PER) (отчетность после выполнения): На Американской фондовой бирже компьютеризированная система движения рыночных лимитированных приказов, а также приказов о покупке неполных лотов ценных бумаг, которая передает эти приказы и предоставляет подробные отчеты о выполненных приказах. Ср. *Designated Order Turnaround* (система расчетов по целевым приказам).

Post 30 («пост 30»): Место торговли на Нью-Йоркской фондовой бирже, где обычно торгуют преимущественно неактивными эмиссиями в пакетах из 10 шт., а не обычными лотами из 100 акций. Нет никаких различий в торговле неполными лотами при продажах или покупках. «Пост 30» расположен в крыле биржи, обычно называемом гаражом. См. *garage, the* (гараж). Синоним термина *inactive post* (место торговли неактивными акциями).

pot («котел», часть выпуска новых ценных бумаг, которая остается у главы синдиката): Та часть выпуска ценных бумаг, которая остается у главы синдиката для распределения среди дилеров или учреждений. См. *pot protection* (защита «котла», т.е. части выпуска новых ценных бумаг, которая остается у главы синдиката).

potential stock (потенциальные акции, невыпущенная часть уставного акционерного капитала): Разница между уставным капиталом и реально выпущенными акциями.

pot is clean («котел чист», распродажа отложенной части выпуска ценных бумаг завершена): Сленговое выражение, обозначающее объявление, сделанное главой синдиката членам, что все оставленные акции были куплены учреждениями.

pot protection (защита «котла», т.е. части выпуска новых ценных бумаг, которая остается у главы синдиката): Мероприятие, гарантирующее учреждениям получение определенного количества акций или облигаций из части выпуска новых ценных бумаг, которая остается у главы синдиката (в «котле»).

pp: (1) См. *paper profit* (потенциальная прибыль). (2) См. *purchase price* (покупная цена).

PPS: См. *preferred stock* (привилегированные акции); *prior* (имеющий преимущество перед другими аналогичными).

Pr: (1) Сокр. *Preferential* (привилегированный). (2) См. *principal* (доверитель; основная сумма долга).

praecipium (преципий): На евროрынке менеджер кредита или облигаций, который получает вознаграждение от заемщика. Из него менеджер вычитает определенную сумму для себя — преципий — до распределения остатка вознаграждения между остальными членами группы менеджмента.

precautionary liquidity balance (ликвидные остатки, накапливаемые из предосторожности): Наличные и ценные бумаги, хранимые для использования при крайней необходимости.

precedence of order (приоритет приказа): Приоритет, который одна ценная бумага имеет над другой при покупке или продаже. Когда поступают предложения, существует приоритет, определяющий, чей приказ о покупке или продаже принимается первым.

preemptive right (преимущественное право): Синоним термина *subscription privilege* (преимущественное право подписки на акции).

preference as to assets

preference as to assets (преимущественное право на активы): В случае ликвидации фирмы перед выплатой объявленного дивиденда владельцы привилегированных акций имеют право на выплаты до того, как выплаты будут сделаны владельцам обыкновенных акций.

preference bond (привилегированная облигация): См. *bond, preference* (привилегированная облигация).

preference shares (preferred stock) (привилегированные акции): Акции, по которым выплачивается дивиденд по установленной ставке до выплаты любого дивиденда по обыкновенным акциям фирмы.

preferential duty (дифференциальная пошлина): Синоним термина *differential duty* (дифференциальная пошлина).

preferred capital stock (привилегированные акции): Акции, которые имеют преимущества или специальные права (например, преимущественное право на дивиденды и/или поступления при ликвидации) по сравнению с другими категориями акций, выпущенных той же компанией.

preferred dividend coverage (покрытие дивиденда по привилегированным акциям): Отношение дохода корпорации после вычета налогов к ежегодным дивидендам, выплачиваемым владельцам привилегированных акций.

preferred dividends payable (подлежащие выплате дивиденды по привилегированным акциям): Счет, содержащий запись сумм дивидендов, причитающихся владельцам привилегированных акций.

preferred stock (привилегированные акции): Корпоративные акции, владельцы которых имеют преимущественное право на активы, доходы и т.п., не предоставленное владельцам обыкновенных акций той же корпорации. См. также *adjustment preferred securities* (привилегированные ценные бумаги урегулирования); *Class A stock* (акции категории А); *cumulative preferred (stock)* (кумулятивные привилегированные (акции)); *effective par* (эффективный номинал); *guaranteed stock* (гарантированные акции); *privilege issue* (привилегированная эмиссия); *voting right (stock)* (акция, дающая владельцу право голоса).

preferred stock, cumulative (привилегированные акции, кумулятивные): См. *cumulative preferred (stock)* (кумулятивные привилегированные (акции)).

preferred stock, noncumulative (привилегированные акции, некумулятивные): См. *noncumulative* (некумулятивный).

preferred stock, participating (привилегированные акции, дающие право на выплату дополнительных дивидендов): См. *participating preferred* (привилегированные акции, дающие право на выплату дополнительных дивидендов).

preferred stock, prior (привилегированные акции с преимуществом): Имеют преимущество перед любыми другими привилегированными и обыкновенными акциями при требовании дивидендов и активов.

preferred stock funds (фонды привилегированных акций): Взаимные фонды, отдающие предпочтение инвестициям в привилегированные ценные бумаги с основной целью получения более высоких текущих доходов и сохранения капитала.

preferred stock ratio (доля привилегированных акций): Отношение привилегированных акций по номинальной стоимости к общей капитализации. Результатом является доля в процентах привилегированных акций в капитализации.

preliminary official statement (предварительный официальный перечень): Предварительный перечень по предложению муниципальных ценных бумаг, содержащий подробности предстоящих предложений. Создается по предварительному проспекту.

preliminary prospectus (предварительный проспект): Предварительное сообщение, содержащее подробности запланированного предложения акций корпорации. Эмиссия тем временем находится в процессе регистрации в Комиссии по ценным бумагам и биржам и не может быть продана до получения разрешения. Синоним термина *red herring* («копченая сельдь»). См. также *open prospectus* (открытый проспект).

preliminary title report (предварительный отчет о титуле): Результаты исследования титула компанией, которая занимается проверкой правомочности титула, до выпуска своего подтверждения правомочности титула и страхования.

Prem.: См. *premium* (премия).

premium (премия): (1) При инвестировании, сумма сверх номинальной стоимости, за которую привилегированная акция или облигация может быть продана. В случае новой эмиссии облигаций или акций премия является разницей между рыночной ценой и

ценой первоначальной продажи. (2) При инвестировании, плата, которая иногда взимается, когда акции берут займы для осуществления поставки по «короткой» продаже. (3) При инвестировании, цена выкупа облигации или привилегированной акции, если эта цена выше номинальной стоимости. (4) При инвестировании, цена опционов «пут» или «колл», определившаяся в процессе аукциона.

premium bond (премиальная, выигрышная облигация): См. *bond, premium* (премиальная, выигрышная облигация).

premium for risk (премия за риск): Действительный доход по инвестициям за вычетом базисного дохода, превалирующего в это время.

premium income (премиальный доход): Доход инвестора от продажи опциона «пут» или опциона «колл». Инвестор получает премиальный доход путем продажи обеспеченного опциона, если инвестор владеет лежащими в основе акциями, или «голового» опциона, если инвестор не владеет лежащими в основе акциями. Инвестор, который продает опционы с целью сбора премиального дохода, ожидает, что лежащие в основе ценные бумаги не слишком повысятся в цене в случае опциона «колл» или не слишком понизятся в случае опциона «пут».

premium on bonds (премия по облигации): Разница, выраженная суммой или процентным отношением, между ценой, по которой облигации покупаются, продаются или выкупаются, и их номинальной стоимостью.

premium on capital stock (премия по акциям): Разница в наличных или денежной стоимости компенсации, полученной от продажи акций (за исключением накопленных дивидендов), сверх номинальной или установленной стоимости подобных акций.

premium on funded debt (премия по долгосрочным обязательствам): Разница в действительной денежной стоимости компенсации, полученной за выпущенные и принятые ценные бумаги по долгосрочным обязательствам (любого вида), сверх номинальной стоимости подобных ценных бумаг и накопленных процентов.

premium on securities (премия по ценным бумагам): Разница между покупной или продажной ценой ценной бумаги (облигации или акции) и ее номинальной стоимостью. Термин противоположен термину *discount on*

securities (скидка против номинала ценных бумаг).

premium over bond value (премия сверх стоимости облигации): Превышающая разница между рыночной стоимостью конвертируемой облигации и ценой продажи обычной облигации, не имеющей специального обеспечения, той же самой фирмы на том же самом открытом рынке.

premium over conversion value (премия сверх стоимости конвертируемости): Разница между рыночной ценой конвертируемой привилегированной акции или конвертируемой облигации и ценой, по которой они конвертируются.

premium raids («премиальные налеты»): Необъявленный и совершаемый с быстротой молнии покупательский бум, который несколько компаний организовали с целью захвата большой доли участия в других компаниях путем предложения бонуса сверх превалирующей цены котировки акций на фондовом рынке.

premium recapture (премиальное возвращение): Время, необходимое для извлечения выгоды из конвертирования (разница между тем, что выплачивается по ежегодным процентам по облигации, и тем, что предполагается выплачивать по дивидендам предназначенной к обмену на эту облигацию обыкновенной акции) для возмещения премии, уплаченной сверх стоимости конвертируемости. Чем короче срок, тем лучше. Любой срок менее двух лет считается хорошим.

premiums on bonds (премии по облигациям): Разница, выраженная суммой или процентным отношением, между ценой, по которой облигации покупаются, продаются или выкупаются, и их номинальной стоимостью.

premium stock (премиальная акция): (1) Акция, которая ссужается за премию (например, сумму, взимаемую за предоставление ее в ссуду лицу, которое взяло ее займы для осуществления поставки при «короткой» продаже). (2) Акция, показатель которой превышает средний индекс на бирже; любой подтвержденный лидер.

prepaid charge plan (план взноса предоплаты): См. *contractual plan* (контрактный план).

prepayment (предоплата): Оплата продавцу за акцию до расчетного дня по фьючерсному контракту.

prepayment penalty (плата за досрочное погашение ссуды): Штраф, налагаемый на долж-

prepayment privilege

ника по закладной за досрочную оплату по закладной. Применяется в случае отсутствия пункта о предварительной оплате, отменяющего штраф.

prepayment privilege (привилегия по предоплате): Необязательный пункт в закладной, который предоставляет должнику по закладной право выплатить всю задолженность или ее часть досрочно.

prerefunding (досрочный выпуск новых ценных бумаг для рефинансирования): Обмен владельцами ценных бумаг, срок погашения которых составляет менее одного года, на ценные бумаги с более продолжительным сроком погашения, обычно в течение 10 лет.

presale estimates (предпродажные оценки): На аукционе диапазон цен, указанных в каталоге, в рамках которого, как ожидает аукционная фирма, предмет будет продан. Резерв обычно устанавливается ниже нижней оценки.

presale order (предпродажный приказ): Приказ купить часть новой эмиссии муниципальных облигаций, принятый менеджером синдиката андеррайтеров до объявления цены или процентной ставки и до любого публичного предложения.

prescription period (срок давности): Срок, после которого владельцы облигаций теряют право на сумму долга и процент.

preservation of capital (сохранение капитала): Форма инвестиций с целью сохранения капитала путем избегания ситуаций с высоким риском. Ср. *go-go fund* (активно манипулирующий фонд).

presidential election cycle concept (концепция цикла президентских выборов): Мнение некоторых инвесторов о том, что основные перемены на рынке акций можно предсказывать на основе четырехлетнего цикла президентских выборов, когда курсы акций падают вскоре после выборов, а в середине срока акции начинают расти в цене.

Presidential Task Force on Market Mechanisms (Президентская комиссия по рыночным механизмам): Синоним термина *Brady Commission* (Комиссия Брэди).

presold issue (заранее проданная эмиссия): Эмиссия правительственных или муниципальных облигаций, которая полностью раскуплена до публичного объявления их цены или дохода. Согласно правилам Комиссии по ценным бумагам и биржам эмиссии облигаций корпораций не могут быть заранее проданы.

price (цена): Рыночная стоимость чего-либо предлагаемого для продажи.

price alert («прыгучесть цен»): Ценовой рекорд, происходящий, когда ценная бумага превосходит самый высокий или самый низкий уровень цен в течение определенного периода времени. Общее количество акций, которые превзошли свои высшие или низшие рекорды, обычно показывает силу или слабость рынка.

price averaging (усреднение цены путем последовательной покупки акций данного выпуска по изменяющимся курсам): Покупка равного количества акций одного и того же выпуска по ценам с разными уровнями.

price basing (ценовая привязка): Использование цен фьючерсной торговли для установления цен наличных сделок на локальных рынках и по взаимосвязанным услугам, например, цен на хранение, транспортировку или обработку.

price change (изменение цены): Чистый рост или чистое падение цены акции в конце операционного дня по сравнению с ценой закрытия предыдущей торговой сессии.

price discovery (получение цены): Процесс определения уровня цены на товар на основе сопоставления факторов предложения и спроса.

price/dividend ratio (P/D) (отношение рыночной цены акции к дивиденду по ней): Показывает соотношение текущей рыночной цены ценной бумаги и ее ежегодного дивиденда; определяется путем деления текущей рыночной цены одной акции на ежегодный дивиденд на акцию.

priced out of the market (недоступный из-за слишком высокой цены): Рыночная ситуация, когда запрошенная цена на товар исключает возможных покупателей, что ведет к сокращению объема продаж.

price-earnings multiple (аналитический показатель отношения рыночной цены акции к доходу по ней): См. *price-earnings ratio* (отношение рыночной цены акции к доходу по ней).

price-earnings (P/E) ratio (отношение рыночной цены акции к доходу по ней): Цена акции, деленная на доход на акцию за 12 месяцев. Например, об акции, продающейся за 50 долл. и дающей доход в 5 долл., говорят, что она продается с отношением рыночной цены акции к доходу по ней 10:1.

price gap (разрыв в уровне цен): Ситуация, когда цена акций резко выходит вверх или вниз

за пределы диапазона своего предыдущего изменения, не перекрывая при этом по величине отклонения величину этого диапазона; рассматривается некоторыми аналитиками в качестве показателей ситуаций на рынке, когда курс ценной бумаги считается слишком высоким вследствие больших покупок или слишком низким вследствие больших продаж.

price-level-adjusted adjusting mortgage (PLAM)

(закладная, корректируемая с учетом уровня цен): Уникальная система закладных с индексацией сальдо задолженности по ссуде. Процентная ставка является ставкой за вычетом какой-либо инфляционной премии. Платежи по корректируемой закладной базируются на этой реальной ставке и в конце каждого года сальдо остающейся задолженности на тот момент корректируется с учетом фактора инфляции. Принципиальная выгода по закладной, корректируемой в соответствии с уровнем цен, состоит в гораздо более низком первоначальном платеже по сравнению с закладной с возрастающей суммой выплат в счет погашения или закладной с отдельным удорожанием. См. *graduated-payment mortgage* (закладная с возрастающей суммой выплат в счет погашения); *shared-appreciation mortgage* (закладная с отдельным удорожанием).

price limit (предельная цена): Цена, зарегистрированная в операционном зале биржи для размещения приказа о покупке или продаже. См. *limited order* (лимитированный приказ).

price potential (ожидаемые цены): Расчет ожидаемых цен с использованием анализа цен на фьючерсном рынке ценных бумаг с оценкой кратко-, средне- и долгосрочных цен.

price range (диапазон цен; колебание цен): Верхние и нижние пределы, между которыми находилась цена акций в течение определенного периода времени, с котировками за день или за год, принятый как последние 52 недели.

price spread (разрыв в ценах): Синоним термина *vertical spread* (вертикальный спред).

price taker (принимаящий цену как данную): Относительно небольшой покупатель или продавец, который не оказывает никакого воздействия на рыночную цену.

price talk (переговоры о цене): Начальные дискуссии среди андеррайтеров относительно диапазона цены, внутри которого они

будут предлагать к размещению согласованный выпуск или рассматривать заявки на выпуск, размещаемый посредством конкурентных торгов.

price/volume alert (всплески показателей цен и объема): Ценовой рекорд, когда ценная бумага преодолевает высшую или низшую цену в течение определенного периода времени, который также сопровождается рекордным оборотом, обозначающим исключительно динамичное движение акций.

price-weighted index (индекс, взвешенный по ценам): Индекс, в котором включаемые акции взвешены по их ценам.

pricey (нереальные цены): Сленговое выражение, обозначающее нереалистичные низкую цену покупателя или высокую цену продавца.

primary dealer (первичный дилер): Привилегированная группа банков и инвестиционных дилеров, имеющая право покупать и продавать государственные ценные бумаги по прямым сделкам с Федеральным резервным банком Нью-Йорка при выполнении операций на открытом рынке.

primary distribution (первичное распределение): Первоначальная продажа ценных бумаг компании. Синоним термина *primary offering* (первичное предложение).

primary earnings per (common) share (первичные доходы на обыкновенную акцию): Доходы, поступающие по обыкновенным акциям, деленные на количество обращающихся обыкновенных акций.

primary market (первичный рынок): (1) В общем смысле, первоначальный рынок для любого товара или услуги. (2) При инвестировании, первоначальный рынок для новой эмиссии акций. (3) При инвестировании, устойчивый рынок определенной ценной бумаги, удерживаемый торговцем, выполняющим роль специалиста благодаря готовности выполнять приказы по этим акциям.

primary movement (основная линия движения): Синоним терминов *major trend* (основная тенденция), *underlying movement* (движение, лежащее в основе).

primary offering (первичное предложение): Синоним термина *primary distribution* (первичное распределение).

primary points (основные места): Основные центры торговли сельскохозяйственными товарами (например, Чикаго, Канзас-сити).

primary trend (основная тенденция): Направление динамики стоимости акций, которое

prime

сохраняется обычно в течение многих месяцев и даже лет.

prime (первоклассный): Очень высокая степень или качество.

prime investment (первоклассные инвестиции): (1) В общем смысле, качественные, первоклассные инвестиции. (2) При инвестировании, первоклассные инвестиции, считающиеся настолько надежными и устойчивыми, что заранее предполагают дивиденды и платежи по процентам.

prime paper (первоклассное денежное обязательство): Коммерческая бумага высшего качества по рейтингам нескольких рейтинговых служб; считается классом инвестиций. Рейтинги первоклассных денежных обязательств агентства «Мудиз» таковы: P-1 — высшее качество; P-2 — повышенное качество; P-3 — высокое качество. Ниже уровня P-3 коммерческие бумаги не считаются первоклассными денежными обязательствами.

principal (основная сумма долга; доверитель, принципал): (1) При инвестировании, номинальная стоимость инструмента, который становится обязательством лица, выдавшего его, или трассата выплатить владельцу по текущему курсу. Процент взимается с основной суммы долга. Синоним термина *face of a note* (номинал векселя). (2) При инвестировании, основная инвестированная сумма, за исключением доходов. (3) При инвестировании, лицо, чьи приказы выполняет брокер или дилер, покупающий или продающий за собственный счет.

principal balance (основное сальдо): Неуплаченная сумма по закладной или иной задолженности, за исключением процентов или премий.

principal shareholder (основной владелец акций): Владелец акций, которому принадлежит значительное количество акций корпорации, обычно 10% и более акций, дающих право голоса в зарегистрированной фирме.

principal underwriter (главный, основной андеррайтер): Синоним термина *managing underwriter* (главный андеррайтер, управляющий синдикат по размещению выпуска ценных бумаг).

print («печать»): См. *block trade* (торговля крупными пакетами ценных бумаг).

prior deductions method (метод вычетов, имеющих приоритет): Неправильный метод определения процентов по облигации или покрытия дивидендов по привилегированным акциям: вначале из дохода вычитаются требования

по старшим обязательствам, а затем остаток предназначается для удовлетворения требований по младшим выпускам.

priority (приоритет; очередность): На аукционном рынке подход, в соответствии с которым первая цена покупателя или продавца исполняется до других цен покупателей или продавцов, даже если последующие предложения превышают ее. Приказы, поступающие не из биржевого зала, также имеют приоритет над приказами из биржевого зала.

prior lien (приоритетная закладная): Закладная, которая имеет приоритет перед другими закладными.

prior-lien bond (облигация, обеспеченная закладной, имеющей приоритет перед другими закладными): См. *bond, prior-lien* (облигация с преимуществом).

prior preferred (stock) (привилегированные акции с преимуществом): См. *preferred stock, prior* (привилегированные акции с преимуществом).

prior redemption privilege (привилегия досрочного выкупа): Привилегия, часто распространяемая должником на владельцев облигаций с правом досрочного погашения, позволяющая им погашать свои облигации до истечения «отзывного» срока. Существуют в основном три типа предложений о досрочном погашении: (1) с полной выплатой процентов ко дню «отзыва»; (2) с полной выплатой процентов ко дню «отзыва» за вычетом банковской скидки (обычно $\frac{1}{4}\%$ в год) на основе периода с даты «сбора» до дня «отзыва»; (3) с выплатой процентов только ко дню «сбора».

prior sale (преимущественная продажа): Когда предложение изделия или товара ограничено, собственник или брокер может предложить его ограниченной группе желающих покупателей по заданной цене. Поэтому первое предложение на товар может привести к его покупке. Публике сообщается, что предложения, следующие после первого, не могут быть действительными из-за преимущественной продажи.

prior stock (привилегированная акция): Любая привилегированная акция.

private distribution (закрытое, приватное распределение): Распределение акций корпорации ограниченному числу инвесторов.

private financing (закрытое, приватное финансирование): Синоним термина *private placement* (закрытое, приватное размещение ценных бумаг).

private limited partnership (закрытое партнерство с ограниченной ответственностью): Партнерство, не зарегистрированное в Комиссии по ценным бумагам и биржам и имеющее не более 35 уполномоченных партнеров с ограниченной ответственностью. Частные партнерства продаются финансовыми специалистами, брокерскими фирмами и другими консультантами по инвестициям, зарегистрированными в Комиссии по ценным бумагам и биржам.

privately owned corporation (частная корпорация): Синоним термина *closed corporation* (закрытая акционерная корпорация).

private offering (закрытое, приватное предложение): Предложение о продаже новой эмиссии акций небольшому числу инвесторов; обычно ограничено 300 тыс. долл. или менее и может быть предложено не более чем 25 лицам.

private placement (закрытое, приватное размещение ценных бумаг): Термин обычно относится к практике размещения долговых инструментов, которым не требуется обращение на рынке. Но так обстоит дело не всегда: закрытое размещение кредита у институционального инвестора, например, пенсионного фонда или страховой компании, избавляет заемщика от любых требований регистрации в Комиссии по ценным бумагам и биржам, устраняет проблемы, связанные с изменением рыночных процентных ставок, и обеспечивает инвестору более высокую процентную ставку и зачастую специально установленный для него подходящий срок погашения, который ему было бы трудно получить при публичном предложении. Синоним термина *private financing* (закрытое, приватное финансирование).

private purpose municipal bonds (муниципальные облигации с частными целями): Синоним термина *alternative-minimum-tax paper* (обязательство с альтернативным минимальным налогом).

private sector pass-through (ценные бумаги частного сектора, выпущенные на базе пула ипотек): Негосударственные ценные бумаги, обеспеченные складными, эмитированные некоторыми финансовыми учреждениями. Некоторые из них имеют частную гарантию.

private wire firm (фирма с частной линией связи): Брокерские фирмы, которые достаточно велики, чтобы позволить себе арендо-

вать телеграфные линии для связи со своими отделениями.

privilege (привилегия): См. *spread* (спред); *straddle* («стеллаж»). См. также *privilege dealer* (дилер, предоставляющий клиенту особые права по финансовым контрактам).

privilege broker (брокер, предоставляющий клиенту особые права по финансовым контрактам): См. *privilege dealer* (дилер, предоставляющий клиенту особые права по финансовым контрактам).

privileged bond (привилегированная облигация): См. *bond*, *privileged* (привилегированная облигация).

privilege dealer (дилер, предоставляющий клиенту особые права по финансовым контрактам): Брокер или дилер, занимающийся продажей опционов «пут» или «колл» и вариациями подобных опционов, которые также считаются привилегиями (*privileges*).

privilege issue (привилегированная эмиссия): Привилегированная акция или облигация, дающая право конверсии и участия, или облигация с варрантом, удостоверяющим право купить акции в течение определенного периода.

privileges (привилегии): См. *privilege dealer* (дилер, предоставляющий клиенту особые права по финансовым контрактам).

proceeds sale (продажа одних ценных бумаг для покупки других): Внебиржевая продажа ценных бумаг, поступления от которой используются для покупки других ценных бумаг.

process effects (эффект общественных работ): Увеличение потребительских расходов и частных инвестиций в результате расходов средств на проекты общественных работ.

processing (обработка): Подготовка заявки на получение ипотечной ссуды и сопутствующих документов для рассмотрения кредитором или заемщиком.

produce exchange (биржа сельскохозяйственных товаров): (1) Рынок наличного товара скоропортящихся сельскохозяйственных продуктов. (2) Рынок контрактов, где фьючерсные контракты заключаются по сельскохозяйственным продуктам.

producer («добытчик»): Брокер, занимающийся акциями и работающий в брокерской фирме, регулярно создающий или зарабатывающий для нее большие комиссионные в результате большого объема продаж акций, которые этот брокер получает от крупных или богатых клиентов.

production rate

production rate (производительная ставка): Текущая купонная ставка для выпуска ценных бумаг на базе пула ипотек Государственной национальной ассоциации ипотечного кредита. Эта процентная ставка установлена на 50 базисных пунктов (0,5%) ниже преобладающей ставки по закладным Федерального управления жилищного строительства.

professional (профессионал): В бизнесе с ценными бумагами знаток рынка или лицо, зарабатывающее на жизнь покупкой и продажей ценных бумаг. Профессионал может инвестировать средства пенсионного фонда или другого учреждения или быть членом брокерской фирмы, который дает консультации или совершает действия для клиентов своей фирмы.

profit (прибыль): (1) В общем смысле, разница между продажной ценой и всеми издержками и расходами при продаже. (2) При инвестировании, разница между продажной ценой и ценой покупки товаров или ценных бумаг в том случае, когда продажная цена выше.

profit on net worth ratio (норма прибыли на собственный капитал): Норма прибыльности (чистая прибыль после вычета налогов, деленная на собственный капитал), показывающая степень успешности использования инвестированных средств.

profit-sharing bond (облигация, дающая право на участие в прибылях компании): См. *bond, profit-sharing* (облигация, дающая право на участие в прибылях).

profit-sharing securities (ценные бумаги с правом на участие в прибылях компании): Облигации с правом на участие в прибылях компании или привилегированные акции, дающие право на выплату дополнительных дивидендов.

profit taking (фактическое получение прибыли): Продажа акций, которые повысились в цене после покупки, с целью получения прибыли, которая стала реальной. Эта деятельность обычно приводится как пример, объясняющий падение цен на рынке после периода их роста. Ср. *unloading* (распродажа).

program buying (программная покупка): Первоначальная покупка акций, диктовавшаяся большой премией между ценой акций и ценой фьючерсов. Ср. *program selling* (программная продажа).

program selling (программная продажа): Происходит при исчезновении премии. Ср. *program buying* (программная покупка).

prompt date (дата платежа): На Лондонской бирже металлов дата, когда металл должен быть поставлен для выполнения условий контракта на закупку.

property (имущество, собственность): (1) В общем смысле, исключительное право или заинтересованность человека в принадлежащих ему вещах. (2) Трактовка в законе, то, что на законном основании принадлежит человеку или людям и чем владелец или владельцы могут пользоваться или распоряжаться по своему усмотрению.

property assessment (оценка имущества): Оценка недвижимого имущества в целях налогообложения.

property capital (капитал в форме титулов собственности): Примером такого капитала могут служить акции, облигации, закладные и векселя в отличие от валюты и банковских депозитов, которые таковыми не являются.

property dividends (дивиденды в форме собственности): Дивиденды, выплачиваемые одной корпорацией в виде акций другой корпорации, которые первая могла приобрести путем покупки или получить от продажи собственности.

proportional representation (пропорциональное представительство): Стратегия голосования владельцев акций, обеспечивающая им значимую роль при выборе директоров по сравнению с их возможностями при системе голосования «одна акция — один голос», которая, разрешая подавать один голос по одной акции за одного директора, позволяет большинству владельцев акций избрать всех директоров.

proprietor (собственник, владелец): Лицо, имеющее исключительное право или интерес в собственности или в бизнесе.

prospect (предполагаемый клиент, покупатель): Потенциальный клиент.

prospectus (проспект эмиссии): Формальный документ согласно закону о ценных бумагах 1933 г., описывающий все данные и цифры, относящиеся к эмиссии публично продаваемых акций. Документ должен быть выпущен для каждого перспективного покупателя публичного предложения данной эмиссии. Его цель состоит в обеспечении тщательного изложения материалов о фирме, ее финансовом положении, товарах и услугах, должностных лицах, судебных процессах, стоимости предложения и предполагаемом использовании средств, полу-

ценных от реализации предложения. Проспект эмиссии должен быть зарегистрирован в Комиссии по ценным бумагам и биржам и называется брошюрой с предложением купить ценные бумаги (*offering circular*). См. также *offering circular* (брошюра с предложением купить ценные бумаги).

protect (защита): Гарантия покупателю о продаже ценных бумаг по определенной цене, при этом покупатель имеет выбор: купить или отказаться.

protective committee (комитет по защите интересов вкладчиков): Комитет, организованный для представительства владельцев ценных бумаг на переговорах о не погашенных в срок ценных бумагах.

protective put purchasing (защитная покупка опциона «пут»): Покупка опционов «пут» на собственные акции.

protective stocks («защитные» акции): Синоним термина *defensive stocks* («защитные» акции).

proximo (в следующем месяце): В следующем месяце.

проху (доверенность): Доверенность, данная владельцем акций лицу или лицам для исполнения прав владельца акций при голосовании на собраниях акционеров.

proxy battle (борьба за доверенности на голосование): Синоним термина *proxy fight* (борьба за доверенности на голосование).

proxy fight (борьба за доверенности на голосование): Борьба между двумя или более фракциями владельцев акций в корпорации; при этом каждая группа пытается контролировать фирму благодаря избранию своих директоров путем настойчивого «вытягивания» от акционеров достаточного числа письменных доверенностей на голосование. Синоним термина *proxy battle* (борьба за доверенности на голосование).

proxy statement (полномочное извещение): Печатный документ, направляемый в соответствии с требованиями Комиссии по ценным бумагам и биржам, потенциальным владельцам ценных бумаг, обращающихся на национальной бирже, и содержащий минимальное описание акций, время предполагаемой продажи и т.п. (Служит также извещением о предстоящем голосовании и бюллетенем голосования акционера. Подписанное акционером полномочное извещение служит доверенностью другому лицу на право голосования. — *Прим. ред.*)

prudent man rule (правило «разумного поведения»): Стандартный образ действий при инвестировании. В некоторых штатах закон требует, чтобы доверенное лицо инвестировало деньги фонда только в ценные бумаги согласно списку, определенному штатом (согласно так называемому «легальному списку» ценных бумаг, в которые разрешается вкладывать средства. В других штатах доверенное лицо может инвестировать средства в ценную бумагу, если именно ее мог бы купить осторожный и умный «разумный инвестор», который ищет приемлемый доход и стремится сохранить капитал.

PS: (1) См. *penny stocks* («копеечные» акции). (2) См. *pink sheets* («розовые листы»). (3) См. *preferred stock* (привилегированные акции). (4) См. *price spread* (разрыв в ценах).

PSA: Государственная ассоциация ценных бумаг.

PSE: См. *Pacific Stock Exchange* (Тихоокеанская фондовая биржа).

PT: (1) См. *paper title* («бумажный титул»). (2) См. *passing title* (переданный титул). (3) См. *perfect title* (совершенный титул). (4) См. *profit taking* (фактическое получение прибыли).

public bond (государственная облигация): См. *bond, public* (государственная облигация).

public corporation (открытое акционерное общество, публичная корпорация): Любая корпорация, которая выпустила ценные бумаги путем публичного предложения и акции которой обращаются на открытом рынке. При определенных условиях два или более владельца акций могут учреждать публичную корпорацию. Согласно другим правилам 25 и меньшее число владельцев акций учреждают частную корпорацию. Синоним термина *publicly owned corporation* (акционерное общество с широким владением акциями).

public credit (кредит, предоставляемый правительству или местным органам власти): Способность политических организаций привлекать средства в обмен на свое обещание их выплатить. Представлен в виде облигаций и векселей правительства, муниципалитетов и прочих государственных органов.

public debt financing (финансирование государственного долга): Синоним термина *back-door financing* (финансирование через «черный ход»).

public finance (государственные финансы): См. *finance* (3) (финансы (3)).

public housing authority bond

public housing authority bond (облигация Государственного управления жилищного строительства): См. *bond, Public Housing Authority* (облигация Государственного управления жилищного строительства).

public limited partnership (публичное партнерство с ограниченной ответственностью без ограничения числа партнеров): Партнерство, зарегистрированное в Комиссии по ценным бумагам и биржам и предложенное к публичной продаже через зарегистрированных брокеров/дилеров. Такие партнерства учреждаются в области недвижимого имущества, нефти и газа, лизинга оборудования и т.д. Ср. *private limited partnership* (закрытое партнерство с ограниченной ответственностью).

publicly held («в публичном владении», публичная корпорация): Корпорация, имеющая большое количество публично доступных акций. Деятельность этих корпораций регулируется Комиссией по ценным бумагам и биржам.

publicly owned corporation (публичная корпорация, открытое акционерное общество): Синоним термина *public corporation* (открытое акционерное общество, публичная корпорация).

publicly traded funds (фонды, предлагаемые к публичной продаже): Синоним термина *closed-end funds* («закрытые» фонды).

public offering (публичное предложение): Новые или последующие публично проданные эмиссии акций. Ср. *private placement* (закрытое размещение ценных бумаг).

public offering price (цена публичного предложения): Цена, по которой новые выпуски акций публично предлагаются андеррайтерами.

public ownership (публичная собственность): Публично принадлежащая собственность в виде обыкновенных или других акций фирмы, зарегистрированной на Нью-Йоркской фондовой бирже.

Public Securities Association (Ассоциация государственных ценных бумаг): Торговая ассоциация, представляющая банки, дилеров и брокеров, которые гарантируют и занимаются куплей-продажей ценных бумаг муниципалитетов, правительства и агентств федерального правительства.

public utility bond (облигация коммунальной компании): См. *bond, public utility* (облигация коммунальной компании).

Public Utility Holding Company Act of 1935 (Закон о холдинговых компаниях в комму-

нальном хозяйстве 1935 г.): Федеральный закон, регулирующий отрасль ценных бумаг, который реорганизовал финансовые структуры холдинговых компаний в газовой и электрической коммунальной отрасли и регулирует их задолженность и политику выплаты дивидендов.

public utility securities (ценные бумаги коммунальных компаний): Акции, выпущенные коммунальными компаниями, по которым выплачивается высокий доход; считаются стабильными и безопасными благодаря своему регулируемому положению.

PUDs: Сокращение, обозначающее облигации района коммунальной компании (*public utility district*).

pull (тянуть): Или подъем цены продавца, или снижение цены покупателя акций, или полная отмена таких действий.

pull the plug on the market (подать напряжение на рынок): Отмена предложенных покупателем поддерживающих цен, находящихся на уровне несколько ниже рыночных цен, характерных для определенных ведущих акций.

punt («понт», дутая ставка): Сленговое выражение, обозначающее акции, которые вряд ли станут приносить доход.

purp («пустышка»): Сленговое выражение, обозначающее неактивные ценные бумаги с низкими ценами.

PUPs: См. *performance unit plans* (планы эффективности компаний).

purchase acquisition (поглощение с присоединением активов по полной стоимости): Техника счета при поглощении, когда покупающая фирма относится к поглощаемой компании как к объекту инвестирования и добавляет активы поглощаемой фирмы к своим собственным по их стоимости в текущих ценах.

purchase agreement (соглашение о покупке ценных бумаг): Синоним термина *underwriting agreement* (соглашение о размещении ценных бумаг на рынке).

purchase contract (контракт о покупке ценных бумаг): Синоним термина *underwriting agreement* (соглашение о размещении ценных бумаг на рынке).

purchase group (синдикат по покупке): Синоним термина *underwriting group* (группа андеррайтеров, синдикат по размещению ценных бумаг на рынке).

purchase-money bond (облигация, обеспеченная закладными на сумму покупки): См. *bond*,

purchase money (облигация, обеспеченная закладными на сумму покупки).

purchase-money mortgage (закладная на сумму покупки): Для тех, кто выставляет свои дома на рынок и обнаруживает, что для продажи своей собственности они должны действовать как кредиторы. Закладная становится краткосрочным инструментом, который действует в течение не более пяти лет, а чаще всего год или два. В большинстве случаев закладная суммы покупки является второй закладной, дополняющей частичное банковское финансирование покупателя.

purchase outright (покупка за наличные): Оплата полной стоимости купленных акций наличными.

purchase price (цена покупки): (1) Сумма, за которую куплена любая вещь. (2) Комбинация денежных сумм и закладных, выданных для получения собственности.

purchaser (покупатель): Покупатель; лицо, которое получает титул или интерес в собственности путем акта покупки.

purchasing power (покупательная способность): (1) В общем смысле, стоимость денег, измеряемая через вещи, которые можно на них купить. (2) При инвестировании, сумма кредита, доступная клиенту на брокерском счете для дальнейшей покупки акций.

purchasing-power bond (облигация, индексированная по покупательной способности): См. *bond, purchasing-power* (облигация, индексированная по покупательной способности).

purchasing power risk (риск покупательной способности): В инвестициях используется для противопоставления финансовому риску и риску процентной ставки и относится к риску возможного изменения уровня цен, что тем самым оказывает воздействие на рыночную стоимость облигаций, например, относительно обыкновенных акций. Синоним термина *purchasing power uncertainties* (неопределенность покупательной способности).

purchasing power uncertainties (неопределенность покупательной способности): Синоним термина *purchasing power risk* (риск покупательной способности).

pure play («чистая игра»): Сленговое выражение, обозначающее фирму, которая по сути занимается одним направлением экономической деятельности. Инвестор, желающий вложить средства в это направление эконо-

мической деятельности, ищет такую «чистую игру».

purpose loan (целевой кредит): Кредит, гарантированный закладными и использованный для покупки других ценных бумаг согласно правилам Совета управляющих Федеральной резервной системы; термин относится к маржинальным счетам и кредитам.

purpose statement (заявление о цели кредита): Бланк, заполняемый заемщиком, с подробным разъяснением цели кредита, гарантированного закладными. Заемщик обязуется не использовать средства по кредиту для покупки ценных бумаг в нарушение правил Совета управляющих Федеральной резервной системы.

put (пут): См. *put option* (опцион «пут»).

put and call broker (брокер по операциям с опционами «пут» и «колл»): Брокер, занимающийся опционами или предоставляющий особые права по финансовым контрактам, которые являются контрактами на использование какого-нибудь права в течение определенного периода времени. Брокеры по операциям с опционами «пут» и «колл» не допускаются в операционный зал фондовой биржи.

put bond (облигация «пут», облигация с правом предъявления для погашения до истечения срока): См. *bond, put* (облигация «пут»).

put bond option (право владельца облигации предъявить ее для погашения до истечения срока): См. *put option* (право владельца облигации предъявить ее для погашения до истечения срока).

put option (право владельца облигации предъявить ее для погашения до истечения срока; опцион «пут»): (1) Относительно облигаций, право владельца облигации предъявить ее для погашения до истечения срока. (2) Относительно опционов, контракт, предоставляющий право продать по определенной цене данное количество акций в определенный день. Покупатель опциона «пут» приобретает это право в обмен на выплату опционной премии. Продавец опциона «пут» приобретает это право в обмен на получение этой премии.

put option contract (опционный контракт «пут»): Контрактное соглашение, предоставляющее владельцу право продать, а продавцу — обязательство купить 100 лежащих в основе контракта акций по установленной цене исполнения в течение определенного периода времени.

put out a line

put out a line («выставить линию»): «Короткая» продажа («без покрытия» на срок) значительного количества акций одной или нескольких фирм через некоторое время с надеждой на снижение цен. Ср. *take on a line* («взять линию»). См. *short sale* («короткая» продажа, продажа «без покрытия» на срок).

puts and calls (опционы «пут» и «колл»): Опционы, которые дают право купить или продать установленное количество определенных акций по установленной цене в течение определенного времени. Опцион «пут» дает владельцу право продать акции; опцион «колл» передает право купить акции. Опционы «пут» покупаются теми, кто рассчитывает на снижение курса акций. Опцион «пут» обязывает продавца контракта, обычно именуемого продавцом опциона, принять поставку акций и уплатить определенную цену владельцу опциона в течение временных границ контракта. Цена, установленная по опционам «пут» или «колл», обычно близка к рыночной цене акций в момент заключения контракта. Опционы «колл» покупаются теми, кто рассчитывает на повышение курса акций. Опцион «колл» дает владельцу право купить акции у продавца по установленной цене в течение установленного периода времени. Опционные контракты «пут» и «колл» заключаются на 30, 60 или 90 дней, или на более продолжительный срок. Шесть месяцев и 10 дней являются наиболее обычным условием. Если покупатель опциона «пут» или «колл» не желает использовать его, то цена, уплаченная за опцион, превращается в убыток. См. *spread* (спред); *Tax Reform Act of 1986* (Закон о налоговой реформе 1986 г.).

put spread (двойной опцион «пут»): Позиция двойного опциона, образованная путем продажи опционного контракта «пут» и покупки опционного контракта «пут» с одними и теми же лежащими в основе ценными бумагами с различными конечными сроками действия, различными ценами использования или тем и другим вместе.

put to (поставить): Право покупателя опциона «пут» продать лотами по 100 акций определенные ценные бумаги по установленной цене продавцу, который продал опционный контракт на эти ценные бумаги. См. *exercise* (использование).

put to seller (поставить продавцу): Когда опцион «пут» использован.

PV: См. *par value* (номинальная стоимость).

PVR (сокр. Profit/Volume Ratio): Отношение прибыли к объему.

PX: Сокращение, обозначающее цену в перечне предлагаемых к продаже ценных бумаг, т.е. в листе предложений или в других публикациях, имеющих отношение к ценным бумагам.

Pyramid Club («пирамидный клуб»): Синоним термина *Ponzi Scheme* («схема Понзи»).

pyramiding («строительство пирамид», использование спекулятивной прибыли для дальнейших финансовых операций): (1) Использование доходов по открытым и неоплаченным позициям для присоединения к первоначальной позиции владельца; покупка дополнительных акций или товаров путем предложения потенциальной прибыли в качестве дополнительной маржи. Используется по отношению к товарам; редко происходит с акциями. (2) Использование потенциальной прибыли от одних позиций по акциям или товарам в качестве обеспечения для покупки дополнительных позиций на средства, заимствованные у брокера. Такое использование заемного капитала (левереджа) создает дополнительные доходы на рынке «быков», на котором наблюдается тенденция к повышению курсов, и вызывает требования о внесении дополнительного обеспечения и значительные убытки на рынке «медведей», на котором наблюдается тенденция к снижению курсов.

python effect («эффект питона»): Ситуация, когда рынок «переваривает» то, что он «поглотил» в течение любой части года, до того как он сможет «поглотить» что-то новое.

Q

Q: (1) В судебных разбирательствах по вопросам управления имуществом по доверенности или банкротств. (2) Квартальный.

QA: См. *quick assets* (ликвидные активы).

QI (сокр. *quarterly index*): Квартальный индекс.

QP: См. *quoted price* (котировочная цена).

Q-ratio (коэффициент «кью»): Разработан в начале 1960-х годов экономистом Йельского университета Джеймсом Тобиным; позволяет объяснить, каким образом уровень рыночных цен на акции оказывает воздействие на капитальные затраты и через них на всю экономику, даже если подавляющее большинство фирм никогда не рассматривали вопрос привлечения нового акционерного капитала. Коэффициент «кью» соотносит рыночную стоимость материальных активов компании и стоимость замены этих активов. Коэффициент, превышающий единицу, означает, что рынок акций оценивает доллар активов компании свыше одного доллара. Напротив, если коэффициент «кью» ниже единицы, то активы оцениваются ниже соотношения доллар за доллар.

QS: См. *quality stock* (качественная акция).

QT: (1) Сокр. *Questioned Trade* (сомнительная торговля). (2) См. *quotation ticker* (тикер, биржевой аппарат, передающий котировки ценных бумаг).

Qtr. (сокр. *Quarter*): Четверть, квартал.

qualified (квалифицированный, соответствующий условиям): Соответствие требованиям определенных положений инструкций, применяемых для налоговых преференций при покупке акций по определенной цене, в частности, в случае приобретения акций служащими компании.

qualified acceptance (квалифицированный, условный акцепт): Любое встречное предложение.

qualified discount coupons (купоны с квалифицированным (обусловленным) дисконтом): См. *Tax Reform Act of 1986* (Закон о налоговой реформе 1986 г.).

qualified employee stock option (право на покупку акций по установленной цене, приобретаемое при определенных условиях служащими компании): Корпоративная программа, разрешающая занятым покупать акции своей корпорации по установленной цене

в течение определенного периода времени. Если покупка не будет осуществлена в течение этого периода времени, то право на покупку исчезает.

qualified plan (or trust) (квалифицированная, отвечающая требованиям программа (или траст)): Траст или программа работодателя, которые отвечают требованиям налогового кодекса 1954 г., направленные исключительно на получение выгоды занятыми или их бенефициарами в таком виде и форме, чтобы дать право предпринимателю, который делает платежи по программе или в траст, на вычеты и льготы при уплате подоходного налога в соответствии с этим кодексом.

qualified stock option (опцион на покупку акций по специальной цене служащими компании): Синоним термина *restricted stock option* (ограниченный опцион на покупку акций по специальной цене служащими компании).

qualified stock option plan (программа, дающая право на покупку акций по оговоренной цене служащими компании): См. *Tax Reform Act of 1986* (Закон о налоговой реформе 1986 г.).

qualifying coupon rate (льготная купонная ставка): По контрактам Государственной национальной ассоциации ипотечного кредита, будь то опционные, с оплатой наличными или на срок, когда контракты Государственной национальной ассоциации ипотечного кредита с купонными ставками ниже текущей рыночной ставки поставляются по контракту. Корректировка производится по агрегированной цене использования опциона с учетом пониженной купонной ставки по поставленным сертификатам.

qualifying dividends (льготные дивиденды): Дивиденды облагаемых налогом корпораций США, которые можно исключить из личного дохода при заполнении налоговой декларации: 100 долл. для одинокого налогоплательщика или 200 долл. — для супругов-налогоплательщиков при заполнении совместной налоговой декларации.

qualifying period (квалификационный, подготовительный период): См. *waiting period* (период между подачей заявки в регулирующий орган и началом операций).

qualifying share (квалификационная акция, акция, которой владеет член совета директоров компании): Обыкновенная акция, которая принадлежит директору выпустившей ее компании.

qualifying stock option

qualifying stock option (право на покупку акций по специальной цене, приобретаемое при определенных условиях служащими компании): Право, предоставляемое служащему корпорации, позволяющее ему приобрести по специальной цене ограниченное число ее акций согласно условиям кодекса Службы внутренних доходов. Все средства, полученные от использования права на покупку акций служащими, рассматриваются как оплаченная часть акционерного капитала.

qualifying utility (льготное коммунальное предприятие): Коммунальное предприятие, в котором владельцы акций могут отсрочивать выплату налогов путем реинвестирования суммы до 750 долл., полученных по дивидендам, в акции фирмы. При продаже акций налоги взимаются. Программа, созданная в соответствии с Законом о налогах на период экономического возрождения 1981 г., прекратила свое действие в конце 1985 г.

qualitative analysis (качественный анализ): Оценочные суждения относительно акций на основе нефинансовой информации. Ср. *quantitative analysis* (количественный анализ).

quality rating (оценка качества): Оценка акций на основе финансовой структуры и жизнеспособности фирмы, ее истории выплаты дивидендов, компетенции руководящего персонала и т.п.

quality stock (качественные акции): Акции с высокой степенью надежности и исключительными достоинствами. Синоним термина *blue chip stock* (акция «голубых фишек»). (См. *blue chip* («голубая фишка»). — Прим. ред.).

quantitative analysis (количественный анализ): Оценочные суждения относительно акций на основе финансовой информации, находящейся в балансовом отчете, отчете о прибылях и убытках фирмы или других источниках. Ср. *qualitative analysis* (качественный анализ).

quarterly (Q) (квартальный): (1) В общем смысле, каждые три месяца; квартал года. (2) Относительно ценных бумаг, основа для составления отчетов о доходах для владельцев акций. (3) Относительно ценных бумаг, традиционный период времени для выплаты дивидендов.

quarter stock (акция с номинальной стоимостью 25 долл.): Акция с номинальной стоимостью 25 долл.

quartile («квартиль»): Группировка статистических данных по четырем равным группам. Ре-

зультаты измерений обычно группируются по «квартилям» (например, первая «квартиль» должна включать те фонды, которые занимают места с 1-го по 25-е при выборке 100 фондов).

quasi-arbitrage (квазиарбитраж): См. *arbitrage* (арбитраж).

quasi-rent (квазирента): Доход по инвестициям в капитальные товары (неокупаемые капиталовложения). Если нет альтернативного использования, то общий доход; если есть альтернативное использование, — доход, превышающий доход по альтернативе. Капитальный товар — это не обязательно продукт, поскольку его будут продолжать использовать до тех пор, пока цена превышает средние переменные издержки. Тем самым любая прибыль от такого товара аналогична ренте.

quick asset ratio (коэффициент ликвидности): Синоним термина *quick ratio* (коэффициент ликвидности).

quick assets (ликвидные активы): (1) Активы, которые при обычном ходе дел могут быть легко обращены в наличные деньги в течение достаточно короткого срока. (2) Активы, которые могут быть легко обращены в наличные деньги без заметных потерь. См. *liquidity* (ликвидность).

quick (quickie) buck («быстрые» деньги): Сленговое выражение, обозначающее быстро заработанные деньги; непредвиденный доход.

quick ratio (коэффициент ликвидности): (1) Соотношение между имеющимися долговыми обязательствами и ликвидными активами; показывает способность фирмы быстро расплатиться по своим долгам обязательствам доступными средствами. (2) Наличные, легкорезализуемые ценные бумаги и дебиторская задолженность, деленная на краткосрочные долговые обязательства. Синоним термина *quick asset ratio* (коэффициент ликвидности).

quick turn (быстрый оборот): Любая быстрая сделка по покупке и продаже за короткий период времени, часто в течение нескольких часов. См. *day trading* (дневная торговля).

quid pro quo (компенсация): (1) В общем смысле, латинское выражение, обозначающее «что-то за что-то». Взаимная компенсация; обеспечение преимуществ или получение уступок в обмен на аналогичные действия. (2) Относительно ценных бумаг, договоренность компании, использующей институ-

циональные исследования, что она будет совершать все сделки на основе этого исследования с фирмой, проводившей его, вместо прямых платежей за исследование.

quiet title suit (дело о «чистом» титуле): Юридические действия по устранению необоснованных или любых спорных претензий к титулу собственности. Ср. *cloud on title* («облако на титуле»).

quotation (котировка): Наиболее высокое предложение купить и наиболее низкое предложение продать ценные бумаги на данном рынке в данное время. Например, если спросить брокера о котировке акции, то ответ будет походить на нечто вроде « $45\frac{1}{4}$ до $45\frac{1}{2}$ ». Это означает, что 45,25 долл. являются наиболее высокой ценой, которую любой покупатель хотел уплатить в то время, когда котировка давалась в операционном зале фондовой биржи, и 45,50 долл. были наиболее низкой ценой, которую любой продавец хотел бы получить в то же самое время. Слово «котировка» часто сокращается до *quote*. Синоним термина *bid and asked* (курсы покупателей и продавцов).

quotation board (котировочное табло): Табло, на котором текущие ежедневные рыночные цены показаны либо выставленными цифрами, либо более современной элект-

ронной аппаратурой. Отражает название, число проданных акций, последнюю цену торговли. Может также включать высшую, низшую и открытую цены и цену закрытия предыдущего торгового дня.

quotation ticker (тикер, биржевой аппарат, передающий котировки ценных бумаг): Биржевой тикер, передающий цены текущих сделок.

quote (котировка): См. *quotation* (котировка).

quoted price (котировочная цена, зарегистрированный на бирже курс): Установленная цена ценных бумаг или товара.

quote machine (котировочная машина): Любое из различных типов электронных устройств, дающих котировки акций, часто имеющееся в брокерской фирме.

quote wire (котировочная линия связи): Прямая линия связи брокерской фирмы с отделом котировок Нью-Йоркской фондовой биржи, благодаря которой фирма может узнать о наивысшем предложении цен и наиболее низком запросе цен за ценные бумаги, зарегистрированные на бирже. Котировка может быть получена в течение обычных часов торговли путем набора номера, обозначающего определенные акции.

Quotron («Квотрон»): Торговая марка типа котировочной машины.

R

R: (1) Объявленный или оплаченный в течение предыдущих 12 месяцев, а также дивиденд на акции (в газетных публикациях котировок акций). (2) Неиспользованный опцион (в газетных публикациях котировок опционов). (3) См. *range* (диапазон). (4) См. *register* (регистр, книга записей). (5) См. *right* (право акционера на покупку акций).

RA: (1) См. *restricted account* (ограниченный счет). (2) См. *Revenue Act of 1962* (Закон о доходах 1962 г.); *Revenue Act of 1964* (Закон о доходах 1964 г.); *Revenue Act of 1971* (Закон о доходах 1971 г.); *Revenue Act of 1976* (Закон о доходах 1976 г.); *Revenue Act of 1978* (Закон о доходах 1978 г.).

radar alert (радарное слежение): Тщательное наблюдение за тенденциями в торговле акциями фирмы старшим руководящим персоналом с целью обнаружения необычной покупательной активности, что могло бы сигнализировать о попытке поглощения. См. также *shark watcher* (наблюдатель за «акулами»).

rag stock («барахольные» акции): Сленговое выражение, обозначающее ценные бумаги с низкими ценами.

raid (рейд, «налет», попытка понизить курс): Решительная попытка профессионалов, торговцев и прочих людей понизить рыночную цену акций.

raider (рейдер, «налетчик», скупщик акций): Лицо или корпоративный инвестор, желающий приобрести контроль над фирмой путем покупки контрольного пакета акций и избрания новых руководителей. Скупщики акций, которые приобрели 5% и более выпущенных в обращение акций «фирмы-цели», должны сообщить о своих покупках в Комиссию по ценным бумагам и биржам, на биржу, зарегистрировавшую эти акции, и самой «цели». См. также *bear raid* («налет медведей», массовые продажи акций с целью сбить их курс); *Williams Act* (Закон Уильямса).

raise (повышение): (1) В общем смысле, любое увеличение стоимости или количества (например, заработной платы или цен). (2) При инвестировании, мошенническое повышение номинальной стоимости оборотного документа.

raise (raising) funds (привлечение денег): Привлечение денег непосредственно, а также путем финансирования или кредита из доходов от прибыли фирмы владельцами акций, публикой, кредиторами, клиентами или занятыми.

rally (рост курсов): Оживленный рост после падения общего уровня цен на всем рынке или по отдельным акциям.

RAM: См. *reverse annuity mortgage* (закладная с обратным аннуитетом).

RAN: См. *revenue anticipation notes* (доходные муниципальные краткосрочные обязательства).

R&D: См. *research and development* (научные исследования и опытно-конструкторские разработки).

random walk (теория случайных блужданий): См. *efficient market hypothesis* (гипотеза эффективного рынка).

range (диапазон): (1) Разница между высшей и низшей ценой фьючерса в течение данного периода. (2) Верхний и нижний пределы колебаний цен на ценные бумаги, товарные фьючерсы или на ином рынке за данный период времени.

ranking (ранжирование): Оценка изменений цены на акции в течение конкретного периода времени относительно всех других рассмотренных акций.

rate covenant (договор о ставке): Положение в соглашении о муниципальных облигациях, обеспеченных доходами от определенного объекта, или решения относительно ставок, или средства установления ставок, взимаемых пользователями финансируемого сооружения. Договор обещает, что ставки будут при необходимости корректироваться, чтобы покрывать стоимость ремонта и эксплуатации и обеспечивать выплаты по процентам на облигации и по основному долгу.

rated (имеющий рейтинг): См. *rating* (рейтинг).

rate-making (отнесение к категории): Синоним термина *rating* (3) (рейтинг, оценка).

rate of return (ROR) (норма прибыли): (1) Доход, получаемый по ценным бумагам на основе цены их покупки или текущей рыночной цены. Это может быть доход, полученный от облигации в течение всего срока ее действия, или текущий доход. (2) Доход, полученный коммунальной компанией с ее собственности или капиталовложений, выраженный в процентном отношении.

(rate of) return on investment (capital) ((норма прибыли) прибыль на инвестиции (капи-

тал)): См. *return on invested capital* (прибыль на инвестированный капитал).

rating (рейтинг, оценка): (1) В отношении облигаций, метод оценки, который обеспечивает инвестора простой системой градации, показывающей относительное инвестиционное качество облигации. (2) В отношении кредита, оценка инвестиций в ценные бумаги и кредитных рисков рейтинговыми службами. (3) При страховании, применение статистики, таблиц смертности, теории вероятностей, опыта, суждений и математического анализа для установления ставок, на которых основываются страховые взносы. Синоним термина *rate-making* (отнесение к категории).

ratio (соотношение, коэффициент, процент, норма): (1) Численное соотношение между двумя показателями (например, относительный коэффициент рождаемости и смертности). (2) Любое соотношение, которое может быть использовано при измерении рейтинга или финансового положения фирмы (например, отношение доходов компании к рыночной цене акций фирмы). (3) Один из видов анализов, проведенных кредитным учреждением, финансовых отчетов данного лица, компании или другого коммерческого предприятия, ищущего кредит, для определения возможности предоставления запрашиваемого кредита. (4) Соотношение стоимости серебра и золота в денежной системе, основанной на них. См. *bimetallism* (биметаллизм).

ratio analysis (анализ относительных показателей): Анализ соотношений позиций в финансовых отчетах. См. *ratio* (соотношение).

ratio bull spread (пропорциональный «бычий» спред): Синоним термина *neutral spread* (нейтральный спред).

ratio call spread (пропорциональный спред «колл»): Нейтральная стратегия, согласно которой покупается некоторое количество опционов «колл» по низкой цене использования и продается большее количество опционов «колл» по более высокой цене использования. Ср. *backspread* (обратный спред).

ratio call writing (пропорциональная продажа опциона «колл»): Стратегия, согласно которой владелец определенного числа лежащих в основе акций продает опционы «колл» на большее число акций, чем сам владеет.

ratio hedge (пропорциональный хедж): Соотношение числа опционов с числом фьючерс-

ных контрактов, взятых в пропорции, обеспечивающей хедж; таким образом риск становится нейтральным.

ratio of collateral to debt (отношение обеспечения к задолженности): Показатель, используемый для определения эффективности достигнутой разницы в стоимости обеспечения и объема выпущенных ценных бумаг. Она выражается в виде частного от деления полной стоимости обеспечения на общую стоимость ценных бумаг.

ratio of finished goods inventory to the cost of goods sold (отношение запасов готовой продукции к стоимости проданных товаров): Это отношение определяется путем деления стоимости проданных товаров на средний объем запасов готовой продукции. Достигнутый показатель обозначает число оборотов инвестиций в запасы готовой продукции в течение рассматриваемого периода. Полученный показатель сравнивается с аналогичными показателями за несколько предыдущих периодов, пока не проявятся стабильность и тенденция продаж или, возможно, завышенные либо увеличившиеся запасы.

ratio of fixed assets to fixed liabilities (отношение недвижимого имущества к долгосрочным обязательствам): Это соотношение показывает держателям закладных и облигаций степень надежности обеспечения ссуды, если таковая надежность вообще имеет место. Падение этого показателя ниже минимальных требований часто предполагает, что дополнительные средства следует привлечь путем их получения у владельцев, а не путем залога недвижимости.

ratio spreading (пропорциональный спред): Стратегия двойного опциона (спреда), включающая одновременную покупку и продажу опционных контрактов по одним и тем же лежащим в основе акциям, где число проданных контрактов отличается от числа купленных контрактов. См. также *variable spread* (переменный спред).

ratio write (пропорциональная продажа опциона): Стратегия продажи опциона, где владелец лежащих в основе акций продает больше опционов «колл», чем имеет полных лотов для покрытия «коротких» опционов. Синоним термина *variable ratio writing* (переменная пропорциональная продажа).

ratio writer (пропорциональный продавец): Продавец опционов, который продает большее

число контрактов «колл», чем имеет соответствующих акций.

RB: (1) См. *bond, redeemable* (облигация с правом досрочного погашения). (2) См. *bond, revenue* (облигация, обеспеченная доходами от определенного объекта).

RC: См. *risk capital* (рисковый капитал).

Rcd. (сокр. *received*): Полученный.

RCMM: См. *registered competitive market maker* (зарегистрированный конкурентоспособный «вершитель рынка»).

RE: См. *real estate* (недвижимое имущество).

reacquired securities (выкупленные ценные бумаги): Однажды выпущенные в обращение ценные бумаги, которые были выкуплены эмитировавшей их корпорацией и могут быть использованы на законном основании для повторного выпуска или повторной продажи (в некоторых штатах эти ценные бумаги не могут быть повторно выпущены без разрешения регулирующих органов власти).

reaction (реакция, изменение курсов на бирже): Падение цен на ценные бумаги после продолжительного периода роста цен.

read(ing) the tape (считывание показателей с ленты): Техника оценки показателей различных акций путем слежения за изменениями в их ценах с ленты тикера.

Reaganics (Reaganomics) («рейганика» («рейганомика»)): Включает меры экономической политики, введенные президентом Рейганом в 1981 г. с целью снижения инфляции, роста инвестиций, повышения экономического роста и переноса акцента с краткосрочной политики управления спросом на долгосрочную стратегию.

real estate (недвижимость, недвижимое имущество): Реальная земельная и вся материальная собственность. Включает все материальное имущество под поверхностью земли, над ее поверхностью или прикрепленное к земле. Таким образом, дома, деревья и ограждения классифицируются как недвижимость. Все прочее является индивидуальной собственностью.

real estate bond (облигация под залог недвижимости): См. *bond, real estate* (облигация под залог недвижимости).

Real Estate Investment Trust (REIT) (инвестиционный фонд, ориентированный на недвижимость): Организация, обычно в виде корпорации, образованная для аккумуляции средств с целью инвестирования в активы недвижимости или предоставления креди-

та компаниям, занятым строительством. Эти средства обычно аккумулируются путем продажи доли в собственности фонда. Ср. *FREITs*.

real-estate limited partnerships (партнерства в сфере недвижимого имущества с ограниченной ответственностью): Публичная инвестиционная программа, требующая 5000 или 10 000 долл., которые должны быть зарегистрированы Комиссией по ценным бумагам и биржам. Предназначена главным образом для получения ежегодной прибыли наличными.

real estate loans (ссуды под недвижимость): Ссуды, обеспеченные недвижимостью независимо от цели. См. *mortgage* (закладная, ипотека).

real estate owned (принадлежащая недвижимость): Вся недвижимость, непосредственно принадлежащая банку, обычно за исключением недвижимости, изъятой для удовлетворения требований по задолженности.

Real Estate Settlement Procedures Act (Закон о процедурах урегулирования требований по недвижимости): Федеральный закон 1974 г. Этот закон установил всеобъемлющий порядок определения издержек по закрытию ссуд и практики расчетов; вступил в силу в июне 1975 г. См. *Real Estate Settlement Procedures Act amendments* (поправки к Закону о процедурах урегулирования требований по недвижимости).

Real Estate Settlement Procedures Act amendments (поправки к Закону о процедурах урегулирования требований по недвижимости): Федеральный закон 1976 г., который упростил требование Закона о процедурах урегулирования требований по недвижимости, разрешив кредиторам объявлять добросовестные оценки издержек по закрытию ссуд вместо реальных издержек и путем привязывания времени объявления к получению заявки вместо даты закрытия; также устранил необходимость объявлять предыдущую цену продажи собственности. См. *Real Estate Settlement Procedures Act* (Закон о процедурах урегулирования требований по недвижимости).

real estate sold on contract (недвижимость, проданная по контракту): Проданная недвижимость, для покупки которой покупатель не имеет достаточного количества наличных, чтобы гарантировать передачу титула продавцом; обычно контракт предусматривает,

что когда не оплаченный по нему остаток снизится до определенной суммы, покупатель может рефинансировать контракт для получения титула собственности.

real estate tax (налог на недвижимое имущество): Денежный сбор, налагаемый на недвижимость с целью аккумуляции средств в государственный бюджет.

real investment (инвестиции в реальные активы): Расходы, создающие новый основной капитал; тем самым осуществляется накопление реального капитала.

realization (realize) (реализация (реализовать)): (1) В общем смысле, акт или процесс превращения в наличные актива или всех активов лица или предприятия. (2) При инвестировании, получение дохода ценных бумаг при продаже после повышения их цены.

realized profit (or loss) (реализованная прибыль (или убыток)): Прибыль или убыток от продажи или прочей реализации ценных бумаг в отличие от нереализованной («бумажной») прибыли или убытка.

realized yield (реализованный доход): Прибыль по облигации в течение установленного периода времени, определяемая на основе покупной цены и исходя из предположения, что поступившие в качестве дохода от нее наличные реинвестированы по определенной ставке.

realizing (реализация): Когда прибыль реализована путем ликвидной продажи либо путем обратного выкупа при «короткой» продаже.

realizing sale (продажа с целью реализации): Продажа с целью превращения нереализованной «бумажной» прибыли в реальную прибыль.

realallowance («передача»): Максимальная часть комиссионного вознаграждения, которую андеррайтер предоставляет или «передает» другому члену Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам, которому не надо быть членом синдиката. «Передача» определяется в момент назначения цены.

real money (полноценные деньги): Деньги, содержащие один или несколько металлов, имеющие действительную стоимость в отличие от представительских денег, например, валюты, выпущенной государством, или чеков, переводных векселей и т.п., выпущенных юридическими лицами. См. *bi-metallism* (биметаллизм).

real-money balances (реальные кассовые остатки): Сумма товаров и услуг, которые мож-

но купить на данную сумму денег, имеющуюся у отдельных лиц. Сдвиги в реальных, кассовых остатках рассчитываются с поправкой на изменения в уровне цен.

real property (недвижимое имущество): Собственность, которая переходит по завещанию к наследнику; или вся недвижимость, например, земля и дома.

real property transaction (сделка с недвижимым имуществом): Продление кредита, в связи с чем процент по ценным бумагам удерживается или взимается в форме недвижимого имущества согласно закону штата, где оно находится.

real return (реальная прибыль): Прибыль с поправкой на инфляцию. См. *nominal return on an asset* (номинальная прибыль на актив).

real stock (акции, имеющиеся в наличности у биржевого спекулянта): Любые акции, купленные по «длинной» сделке, в отличие от акций, проданных по «короткой» сделке.

realtor (риэлтор, агент по продаже недвижимости): Брокер по торговле недвижимостью или активный участник местного управления по продаже недвижимости, входящего в Национальную ассоциацию риэлторов.

realty (недвижимое имущество): Синоним термина *real estate* (недвижимое имущество).

reappraisal (переоценка): Термин, применяемый, когда собственность оценивается во второй раз.

reasonable value (разумная стоимость): Стоимость собственности, установленная параллельно существующей рыночной стоимости. Ср. *market value* (рыночная стоимость).

reassessment (переоценка): Результат изменения оцениваемой стоимости собственности или переоценка собственности.

recapitalization (изменение структуры капитала компании): Изменение структуры капитала фирмы путем увеличения или уменьшения ее акционерного капитала.

recapitalization surplus (прибыль в результате изменения структуры капитала компании): Прибыль в результате изменения структуры капитала компании, которая обычно появляется от снижения номинальной стоимости акций и обмена облигаций на ценные бумаги меньшей стоимости.

recapture (возвращение): Сумма дохода от продажи изношенного имущества, представляющая амортизационные отчисления, взятые ранее для налоговых целей. Налог с возвращения должен быть выплачен с инвестиционными налоговыми скидками,

recasting a mortgage

предоставленными во время покупки, если активы проданы до того, как прошел достаточный период владения.

recasting a mortgage (пересчет закладной): Реконструкция существующей закладной путем увеличения ее суммы, процентной ставки или периода действия.

Recd. (сокр. *Received*): Получено.

recede (понижаться): Любое падение цен.

receipts outstanding for installments paid (поступления по плану платежей в рассрочку): Поступления на счет оплаты подписки на акции.

receive against payment (получение против платежа): Синоним термина *receive versus payment* (получение против платежа).

receiver's certificates (обязательства (сертификаты), выпускаемые ликвидатором обанкротившейся компании): Сертификаты, представляющие задолженность и акционерный капитал компании в состоянии ликвидации. Эти сертификаты обычно продаются на открытом рынке.

receive versus payment (получение против платежа): Инструкция, сопровождающая приказы институциональных структур о продаже, о том, что только наличные деньги должны приниматься в обмен на поставку акций во время расчета. Синоним термина *receive against payment* (получение против платежа).

reciprocal business (взаимная сделка): Деловое благоприятствование, когда на запрос о покупке или продаже акций одним лицом от другого лица ожидаются такие же действия в обмен на аналогичное поведение его партнера.

reclaim (предъявлять рекламацию): Получать обратно деньги или сертификат после обнаружения ошибки при расчетах по контракту с ценными бумагами.

reclamation (рекламация): (1) В общем смысле, сумма денег, причитающаяся или задолженная банком в результате ошибки при обработке чеков в балансе расчетной палаты. (2) В отношении ценных бумаг, право любой стороны в сделке с ценными бумагами на возмещение убытков в результате нарушения правил поставки или других ошибок в процессе расчетов.

recognized quotations (признанные котировки): Отчеты о наиболее высоком предложении и наиболее низком спросе, характерном для определенных акций, зарегистрированных на бирже.

reconditioning property (улучшение состояния собственности): Повышение стоимости собственности путем ремонта или проведения целенаправленных изменений.

reconveyance (обратная доставка): Передача титула собственности обратно прежнему владельцу.

recordation (протоколирование): Публичное подтверждение в письменной форме о том, что существует право удержания по отношению к определенной собственности, которая указана в закладной. См. *lien affidavit* (залоговый аффидевит).

record date (дата записи): Дата обязательной регистрации лица в качестве владельца акций в книге регистрации владельцев акций компании с целью получения объявленного дивиденда или, например, участия в голосовании по делам компании. Ср. *ex-dividend* («исключая дивиденд»).

recovery (оживление): (1) В общем смысле, период экономического цикла, следующий за депрессией. (2) При инвестировании, рост цен на акции после периода снижения цен. Синоним термина *expansion* (подъем).

redeem (выкупать, погашать): (1) Процесс, когда владельцам векселей или облигаций выплачивают номинальную стоимость их инструментов при наступлении срока погашения. Эмитирующая корпорация выкупает облигации или векселя, что освобождает ее от любых дальнейших обязательств по ним. (2) Выкуп акций взаимного фонда у инвесторов выпустившим их фондом.

redeemable bond (погашаемая облигация): См. *bond, redeemable* (погашаемая облигация).

redeemable preferred stock (привилегированные акции, которые могут быть предъявлены к погашению): См. *redeemable stock* (привилегированные акции, которые могут быть предъявлены к погашению).

redeemable stock (привилегированные акции, которые могут быть предъявлены к погашению): Привилегированные акции, которые могут быть выкуплены по усмотрению эмитировавшей их компании. См. *redemption price* (цена погашения).

redemption (выкуп, погашение): (1) Ликвидация задолженности до или с наступлением срока погашения, например, погашение эмиссии облигаций до даты ее погашения. (2) Выкуп; должник выкупает свою заложенную собственность, когда он полностью оплатил свой долг.

redemption bond (выкупаемая облигация): См. *bond, redemption* (выкупаемая облигация).

redemption notice (извещение о выкупе): Информация, направленная по почте заинтересованным владельцам ценных бумаг, ценные бумаги которых выкупаются, или напечатанная в финансовых периодических изданиях согласно требованиям контракта эмиссии. Извещение сообщает о времени и условиях выкупа.

redemption period (период выкупа): Время, в течение которого должник по закладной может выкупить собственность путем уплаты суммы задолженности (включая основную сумму долга и процент) по закладной, лишаящей права выкупа заложенного имущества. Указанное время определяется законом штата.

redemption price (цена погашения): (1) Цена (обычно номинальная стоимость), по которой облигация может быть погашена до истечения срока погашения в случае выкупа по усмотрению эмитировавшей ее компании. (2) Сумма, которую компания обязана заплатить для выкупа определенных видов привилегированных акций.

redemption right (право выкупа): Право должника по непогашенной в срок закладной выкупить свою собственность после случившейся неуплаты и решения суда как до, так и после ее продажи.

redemptions (погашения): Поступление наличности от погашения акций инвестиционной компании.

redemption value (выкупная стоимость): (1) Цена, по которой облигации могут быть погашены; старые выпуски облигаций часто погашались по номинальной стоимости. (2) Величина поступлений наличными от погашения акций инвестиционной компании.

redemption value bond (стоимость погашения облигации): См. *bond, redemption value* (стоимость погашения облигации).

red herring («копченая сельдь»): Синоним термина *preliminary prospectus* (предварительный проспект). См.: *open prospectus* (открытый проспект).

redlining (практика «красной черты»): Утвердившаяся практика определенных кредитных учреждений, делающая почти невозможным получение закладных, выдачу ссуд фермерам на улучшение земельных угодий, страхование владельцами своих домов и коммерческих предприятий в округах, обо-

значенных красным цветом на картах, обычно в зонах, деградирующих или рассматриваемых кредитным учреждением в качестве объектов «плохого» инвестирования.

reference currency (оговоренная валюта): Валюта, используемая для осуществления платежей владельцу облигаций.

refinance (рефинансировать): Продлить действующее финансирование или привлечь новые денежные средства. Обычно осуществляется, когда закладная аннулируется таким образом, что более крупная закладная может быть размещена под собственность. См. *refunding mortgage* (рефинансирующая закладная).

reflect reaction (рефлекторная реакция, рефлекторное понижение курсов на бирже): Сдвиги в сторону понижения в направлении тенденции изменения цен, которые не противоречат установившейся тенденции, а корректируют ситуацию, когда курс ценных бумаг считается слишком высоким вследствие больших покупок. Ср. *reflex rally* (рефлекторное повышение курсов на бирже).

reflex rally (рефлекторное повышение курсов на бирже): Сдвиг в сторону повышения, отмеченный в направлении тенденции изменения цен, который не противоречит установившейся тенденции, а корректирует ситуацию, когда курс ценных бумаг считается слишком низким вследствие больших продаж. Ср. *reflet reaction* (рефлекторное понижение курсов на бирже).

refund (рефинансировать, выпускать новые облигации взамен старых): Заменять одну эмиссию облигаций другой, обычно с целью продления срока погашения, снижения процентной ставки или консолидации нескольких эмиссий.

refunding (рефинансирование, выпуск новых облигаций взамен старых): Замена облигаций старой эмиссии новым выпуском либо до, либо при наступлении срока погашения облигаций старой эмиссии. Это часто делается с целью изменения процентной ставки по долгу.

refunding bond (облигация рефинансирования): См. *bond, refunding* (облигация рефинансирования).

refunding mortgage (рефинансирующая закладная): Рефинансирование закладной с помощью денежных средств, полученных по новой ссуде.

regional exchange

regional exchange (региональная биржа): Фондовая биржа небольшого размера, находящаяся вне Нью-Йорка и предназначенная для купли-продажи ценных бумаг фирм в их собственных географических регионах, на которой продаются и покупаются акции некоторых основных фирм.

regional fund (региональный фонд): Взаимный фонд, который специализируется на инвестициях в акции географически близко расположенных фирм.

register (регистр, книга записей): (1) Формально предоставляемая информация в Комиссию по ценным бумагам и биржам и/или уполномоченные государственные органы, ведающие вопросами выпуска новых акций и их последующей публичной продажи. (2) Формальная запись фамилий владельцев акций в книгах регистрации корпорации.

registered as to principal (зарегистрированный на принципала): Термин, применяемый к купонной облигации на предъявителя, владелец которой зарегистрирован на облигации и в книгах регистрации компании. Подобные облигации не обращаются и не могут быть проданы без письменной переуступки.

registered bond (именная облигация): См. *bond, registered* (именная облигация).

registered competitive market maker (RCMM) (зарегистрированный конкурирующий «вершитель рынка»): (1) Дилер, занимающийся ценными бумагами и зарегистрированный в Национальной ассоциации биржевых дилеров в качестве «вершителя рынка» по определенной внебиржевой эмиссии, а именно лицо, которое поддерживает твердые цены покупателей и продавцов по акциям в результате готовности купить или продать лоты. (2) Зарегистрированный конкурирующий торговец на Нью-Йоркской фондовой бирже. См. также *registered competitive trader* (зарегистрированный конкурирующий торговец).

registered competitive trader (зарегистрированный конкурирующий торговец): Синоним термина *floor trader* (участник биржевых торгов).

registered coupon bond (именная купонная облигация): См. *bond, registered coupon* (именная купонная облигация).

registered equity market maker (зарегистрированный «вершитель рынка» акций): Фирма—член Американской фондовой биржи, за-

регистрированная в качестве биржевого брокера, осуществляющего операции за собственный счет. Ожидается, что эти фирмы делают покупки и продажи с целью стабилизации, когда необходимо внести корректировку при неустойчивости определенных акций. См. также *registered competitive market maker* (зарегистрированный конкурирующий «вершитель рынка»).

registered exchange (зарегистрированная биржа): Зарегистрированная биржа ценных бумаг, придерживающаяся инструкций Комиссии по ценным бумагам и биржам, или товарная биржа, которая зарегистрирована и придерживается инструкций Комиссии товарных бирж.

registered form (зарегистрированная форма): Инструмент, который выпущен от имени владельца и выплачивается только владельцу.

registered investment company (зарегистрированная инвестиционная компания): Инвестиционная компания, которая заполнила регистрационный документ в Комиссии по ценным бумагам и биржам, выполняя требования Закона об инвестиционных компаниях 1940 г.

registered options principal (ROP) (зарегистрированный опционный принципал): Служащий фирмы—члена биржи, ответственный за опционные сделки, размещенные покупателями этой фирмы.

registered option trader (зарегистрированный торговец опционами): Специалист, работающий в операционном зале Американской фондовой биржи и отвечающий за соблюдение честности и порядочности на рынке определенных групп опционов.

registered over-the-counter securities (зарегистрированные внебиржевые ценные бумаги): Не котирующиеся на бирже, внебиржевые акции, которыми разрешено торговать по счету брокера по сделкам с маржей.

registered representative (trader) (зарегистрированный представитель (торговец)): Современное обозначение «представителя брокерской фирмы, принимающего поручения у клиентуры». Занятый полный рабочий день служащий организации—члена фондовой биржи, который соответствует требованиям биржи в части квалификации и знаний в области операций с ценными бумагами. Также известен как *account executive* (исполнитель счета) или *customer's broker* (брокер клиента).

registered secondary offering (зарегистрированное вторичное предложение): Предложение инвестиционным банком значительного пакета акций, которые ранее были выпущены в обращение с использованием сокращенной формы «С-16» Комиссии по ценным бумагам и биржам, в большой степени основанной на заполненных ранее документах, например, «С-1», «10-K», и ежеквартальных документах.

registered securities (зарегистрированные ценные бумаги): (1) Ценные бумаги, официально зарегистрированные в Комиссии по ценным бумагам и биржам и/или государственном агентстве, предназначенные для публичной продажи. (2) Акции, зарегистрированные в книгах регистрации фирмы на имя владельца акций.

registered traders (зарегистрированные торговцы): Члены биржи, которые использовали свои привилегии торговли в операционном зале биржи прежде всего для покупки и продажи за свой собственный счет и за счет тех, у кого они имеют участие. Их сделки должны соответствовать биржевым правилам. См. также *floor trader* (участник биржевых торгов).

registrar (регистратор): Агентство, обычно трастовая компания или банк, которое несет ответственность за то, чтобы не допустить выпуска большего количества акций, чем было разрешено компании. Основная функция регистратора состоит в том, что он свидетельствует подлинность выпуска ценных бумаг. См. *overissue* (чрезмерная эмиссия). См. также *Torrens certificate* (сертификат Торренса).

registration (регистрация): Регистрация может быть проведена до публичного предложения новых ценных бумаг компанией. Для выпущенных в обращение ценных бумаг регистрация проводится контролирующими владельцами акций. Ценные бумаги должны быть зарегистрированы согласно Закону о ценных бумагах 1933 г. Заявка на регистрацию заполняется эмитентом для утверждения в Комиссии по ценным бумагам и биржам с приложением соответствующей информации о деятельности компании, ценных бумагах, управлении и цели публичного предложения. По предложениям ценных бумаг на сумму менее 300 000 долл. требуется менее детализированная информация.

registration fee (регистрационный взнос): Взнос в Комиссию по ценным бумагам и биржам,

уплачиваемый эмитентом акций, когда публичное предложение регистрируется в Комиссии по ценным бумагам и биржам.

registration statement (регистрационная заявка): Заявка, направляемая в Комиссию по ценным бумагам и биржам и содержащая всю соответствующую информацию, имеющую отношение к публичной продаже акций корпорацией.

regular delivery (регулярная поставка): На рынке государственных ценных бумаг поставка ценных бумаг, осуществленная на следующий рабочий день после сделки продажи или покупки. Ср. *cash delivery* (наличная поставка).

regular dividend (регулярный дивиденд): Установленная фирмой ставка дивиденда по своим акциям, который обычно выплачивается каждые три или шесть месяцев.

regularity of dividends (регулярность выплаты дивидендов): Система постоянных выплат дивидендов корпорацией. Публичное доверие часто связано с регулярностью выплаты дивидендов фирмой.

regular lending area (зона регулярного кредитования): Пространство, очерченное географическими границами, которые следует учитывать при формировании собственности ценных бумаг. Эти границы должны быть расположены таким образом, чтобы сберегательная ассоциация могла инвестировать в ипотечную ссуду, обеспеченную собственностью, без того, чтобы ссуда и ассоциация подлежали специальным ограничениям, установленным регулируемыми и надзирающими органами. Синоним термина *normal lending territory* (территория нормального кредитования).

regular lot (стандартная партия): Единица измерения торговли на определенных фондовых или товарных биржах; полный лот.

regular mortgage (регулярная закладная): Юридический документ, используемый в большинстве штатов для закладывания недвижимого имущества в качестве обеспечения выплаты задолженности.

regular serial bond (регулярная серийная облигация; облигация, выпускаемая регулярными сериями): См. *bond, regular serial* (регулярная серийная облигация; облигация, выпускаемая регулярными сериями).

regular-way delivery (обычная регулярная поставка): Если не указано иное, то ситуация, когда ценные бумаги (за исключением государственных), проданные на Нью-Йорк-

regular-way sale

ской фондовой бирже, должны быть поставлены к купившему брокеру продавшим брокером и платеж осуществлен продавшим брокеру купившим брокером на четвертый рабочий день после сделки. Обычная поставка для государственных облигаций осуществляется на следующий рабочий день. См. *delivery* (поставка).

regular-way sale (обычная регулярная продажа): Любая сделка с ценными бумагами, за исключением «короткой» продажи, т.е. продажи без «покрытия» на срок.

regular-way settlement (обычный регулярный расчет): Обычный расчет по сделкам с акциями, включая поставку сертификата, оплату причитающихся средств не позднее чем на пятый рабочий день после даты сделки. По прочим ценным бумагам, например, по опционным сделкам, расчеты осуществляются на следующий рабочий день.

regulated commodities (регулируемые товары): Те товары, за которыми наблюдает Управление товарных бирж, именуются «регулируемыми». Это не означает, что цены на них регулируются. Управление товарных бирж просто контролирует функционирование фьючерсного рынка и время от времени расследует ненормальные движения цен. Согласно Закону о товарных биржах, утвержденному 15 июня 1936 г., устанавливается определенное регулирование с целью защиты денег клиентов, депонированных в качестве маржи. В число товаров, за которыми в настоящее время наблюдает Управление товарных бирж, входят пшеница, хлопок, кукуруза, рис, овес, ячмень, рожь, льняное семя, сорго, отруби, крепкие напитки, промежуточный концентрат, масло, яйца, картофель, лук, верхний уровень цен по шерсти, фьючерсы по шерсти, свиное сало, жир, соевое масло, мука из хлопкового семени, хлопковое семя, арахис, соевые бобы и соевая мука.

regulated investment companies (регулируемые инвестиционные компании): Инвестиционные компании, которые могут избежать уплаты налога на свой обычный доход и доход от прироста капитала путем распределения доходов в качестве дивидендов и соответствия прочим предписанным законам правилам.

regulated T-Call (регулируемый «Т-колл»): См. *margin call* (маржинальное требование).

Regulation A (правило «А»): Правило, регулирующее регистрацию предложения акций

на сумму свыше 50 000 долл., но менее 300 000 долл. Это правило требует использования проспекта, но менее подробного по сравнению с предложением на сумму свыше 300 000 долл.

Regulation G (правило «Джи»): Правило, регулирующее объем кредита, который может быть дан для покупки акций в условиях, которые иным способом не регулируются.

Regulation Q (правило «Кью»): Правило Совета управляющих Федеральной резервной системы, регулирующее банковские процентные ставки. Депозиты свыше 100 000 долл. со сроком более 30 дней не регулируются правилом «Кью».

Regulation T (правило «Т»): Критерий Совета управляющих Федеральной резервной системы, регулирующий сумму кредита, которая может быть предоставлена брокерами и дилерами клиентам для покупки ценных бумаг. См. *margin* (маржа).

regulation U (правило «Ю»): Критерий Совета управляющих Федеральной резервной системы, регулирующий сумму кредита, которая может быть предоставлена банком своим клиентам для покупки акций, котирующихся на бирже, когда требуемая ссуда должна быть обеспечена акциями, котирующимися на бирже.

rehypothecation (вторичное обеспечение ипотеки): Залог брокерами акций на счетах клиентов по сделкам с маржей банкам в качестве обеспечения по брокерским ссудам согласно общему соглашению о ссуде и обеспечении. Брокерские ссуды покрывают позиции брокеров, которые предоставили ссуды с маржей клиентам для покупки с маржей и «короткой» продажи, т.е. продажи без обеспечения на срок. Ссуды с маржей обеспечиваются закладыванием ценных бумаг клиентов брокеру. Их вторичное использование в качестве обеспечения, т.е. ипотеки, разрешается, когда клиент первоначально подписывает общее соглашение о счете.

reinvestment (реинвестирование): Использование поступлений по дивидендам, процентам или от продажи акций для покупки других ценных бумаг. Одна из распространенных характеристик некоторых ценных бумаг инвестиционных компаний состоит в том, что поступления могут быть реинвестированы на благоприятных условиях.

reinvestment privilege (реинвестиционная привилегия): Автоматическое инвестирование

дивидендов по вкладам во взаимном фонде в дополнительные акции фонда, иногда без комиссии за продажу.

reinvestment rate (норма реинвестирования):

Норма прибыли в результате реинвестирования процентов по ценным бумагам или облигациям с фиксированным доходом. В отличие от облигаций с нулевым купоном норма реинвестирования по купонным облигациям малопредсказуема, поскольку повышается и понижается с изменением рыночных процентных ставок.

REIT: См. *Real Estate Investment Trust* (инвестиционный фонд, ориентированный на недвижимость).

rejection (отказ): Отказ брокера или клиента принять ценные бумаги, предоставленные для завершения сделки; обычно происходит из-за того, что на ценных бумагах отсутствуют необходимые индоссаменты, или из-за других отклонений от правил «хорошей» поставки.

relationship trading («связанная» торговля): Применение техники хеджирования для того, чтобы парировать скачки цен, которые происходят на рынках и затем исчезают. Инвесторы покупают или продают акции и в то же время страхуются от потерь сделками хеджирования путем занятия обратной позиции с фьючерсными или опционными контрактами. Синоним термина *basis trading* («базисная торговля»).

relative priority (относительный приоритет): Принцип реорганизации, согласно которому каждая группа кредиторов и владельцев акций на основе старшинства выживает во время реорганизации, но убытки каждой группы обратно пропорциональны ее старшинству.

relative strength (относительная эффективность): Мера измерения рыночной эффективности акций по сравнению с динамикой индекса соответствующей отрасли и/или общего рынка за определенный период времени.

relative value (относительная ценность): Привлекательность одних инвестиций по сравнению с другими инвестициями.

release clause (оговорка об освобождении): Оговорка в закладной, позволяющая выплатить часть долга для того, чтобы пропорциональная часть собственности могла быть свободна.

release letter (письмо о выпуске в продажу): Письмо, посланное главой синдиката дру-

гим его членам, с описанием окончательных подробностей предложения о размещении ценных бумаг: о том, будет или не будет применяться реклама, об использовании депозита «доброй воли», об условиях участия и о том, как проводить поставку сертификатов во время распределения выпуска. Синоним терминов *release-term letter* (письмо об условиях выпуска в продажу), *syndicate account letter* (письмо о счете синдиката).

release of liability (освобождение от обязательства): Соглашение, в котором кредитор прекращает действие личного обязательства должника по закладной об уплате долга.

release of lien (освобождение от права удержания): Инструмент, освобождающий заложенную собственность от права удержания.

release of mortgage (освобождение от ипотеки): Отказ от требования к собственности, записанного в закладной.

release of premiums on funded debt (высвобождение премий по долгосрочному обязательству): Скидка с дохода за каждый налоговый период пропорционально премии, полученной при продаже долгосрочных ценных бумаг, основана на отношении времени этого налогового периода к остаточному сроку действия ценных бумаг.

release-term letter (письмо об условиях выпуска в продажу): Синоним термина *release letter* (письмо о выпуске в продажу).

reloader («перегрузчик»): Сленговое выражение, обозначающее человека, которому удается продать дополнительно ценные бумаги лицу, которое только что купило небольшое количество тех же самых акций.

remargining (требование о внесении дополнительной маржи): Помещение дополнительной маржи под ссуду. Требование о внесении дополнительной маржи является одним из вариантов, когда брокеры требуют дополнительных наличных или обеспечения, когда их ценные бумаги частично обесценились.

renegotiable-rate mortgage (RRM) (закладная с пересматриваемой ставкой): Разрешена Советом управляющих Федерального банка жилищного кредитования, требует от покупателей домов пересматривать условия ссуды каждые три-пять лет; при этом имеет место явная выгода при снижении процентных ставок, но плохое страхование от инфляции, если они повышаются. Ср. *varia-*

ble-rate mortgage (закладная с изменяющейся ставкой процента). Иногда ее называют *rollover mortgage* (закладная с периодически возобновляемой суммой кредита).

rent (рента, арендная плата): Доход, полученный от сдачи в аренду недвижимости.

rentes (рента, рентные бумаги): Ежегодный процент, выплачиваемый по облигационному долгу во Франции, Австрии, Италии и некоторых других странах. Термин также относится к самим облигациям.

rentier (рантье): Лицо, живущее на доходы, получаемые от фиксированных капиталовложений.

REO: См. *real estate owned* (принадлежащая недвижимость).

REOP (сокр. *Reopening*): Возобновление торговли после перерыва.

reopen an issue (возобновление выпуска): Когда Министерство финансов (Казначейство) продает ценные бумаги дополнительно из того выпуска, который уже выпущен в обращение. Содержит те же самые условия и продается по преобладающему уровню цен.

reorganization bond (облигация реорганизации): См.: *bond, reorganization* (облигация реорганизации).

reorganization department (отдел реорганизации): Та часть кассовых функций, которая занимается обменом одних ценных бумаг на другие.

repatriation (репатриация): Ликвидация иностранных инвестиций и возвращение доходов в страну инвестора.

repeat prices omitted (повторные цены опущены): Указание консолидированной системы информации о курсах акций о своем запоздании и о том, что для экономии времени будет напечатана только первая сделка в серии купли-продажи одной и той же ценной бумаги.

REPO (репорт): См. *repurchase agreement* (соглашение о продаже ценных бумаг с последующим выкупом).

reportable position (отчетная позиция): Синоним термина *reporting limit* (отчетный лимит).

reporting limit (отчетный лимит): Количество фьючерсных контрактов по определению биржи и/или Комиссии по срочной биржевой торговле, согласно которому необходимо ежедневно отчитываться перед биржей и/или Комиссией по срочной биржевой торговле по объему позиции по товару, месяцу поставки и цели торговли (например, добросовестное хеджирование или спеку-

ляция). Синоним термина *reportable position* (отчетная позиция).

representative money (представительские деньги): (1) В общем смысле, бумажные деньги, обеспеченные монетарным металлом (например, золотые или серебряные сертификаты), депонированным в казначействе страны. (2) При инвестировании, ценные бумаги, которые полностью обеспечены товаром.

repurchase agreement (REPO) (репорт, соглашение о продаже ценных бумаг с последующим выкупом): Соглашение, позволяющее владельцу долговых ценных бумаг (обычно казначейских векселей) занимать деньги путем продажи ценных бумаг покупателю с обещанием выкупить их по фиксированной цене на определенную дату. См. также *open REPO* (открытый репорт, открытое соглашение о продаже ценных бумаг с последующим выкупом); *overnight REPO* (суточный репорт, соглашение о продаже ценных бумаг с последующим выкупом через сутки).

repurchases (выкупы): В компаниях закрытого типа добровольные покупки на открытом рынке инвестиционными компаниями своих собственных ценных бумаг, обычно для погашения. В инвестиционных фондах открытого типа этот термин представляет акции, выкупленные обратно по приближенной ликвидационной стоимости.

request for a report (запрос об отчете): Запрос о статусе приказа о покупке или продаже ценных бумаг, сделанный через комнату приказов брокерской фирмы соответствующему брокеру в операционном зале фондовой биржи.

request for proposal (объявление о принятии предложения): См. *RQF*.

required rate of return (требуемая норма прибыли): Норма прибыли, которую необходимо достичь для того, чтобы избежать падения стоимости данных инвестиций или всего портфеля в результате систематического риска.

required return (требуемая прибыль): Наименьшая прибыль, необходимая для того, чтобы оправдались инвестиции.

Res.: См. *reserve* (резерв).

research and development (R&D) (научные исследования и опытно-конструкторские разработки): (1) В общем смысле, применение научных открытий и технологических разработок для создания товаров или услуг

фирмы. (2) При инвестировании, сумма в долларах, потраченная на финансируемые компанией научные исследования и опытно-конструкторские разработки в течение года согласно отчету, представленному ею Комиссии по ценным бумагам и биржам. Из итоговой суммы исключаются любые расходы на научные исследования и опытно-конструкторские разработки, проводимые по контракту для других фирм, например для агентств правительства США.

research and development limited partnership (научно-исследовательская и опытно-конструкторская компания (партнерство) с ограниченной ответственностью): Концепция, согласно которой инвесторы вкладывают деньги в финансирование научных исследований и опытно-конструкторских разработок нового продукта. Взамен инвесторы получают процентную долю от дохода по продукту, если таковой будет, а также налоговые льготы и льготы в области амортизации оборудования.

research unit (исследовательский отдел): Отдел в брокерской фирме, инвестиционной фирме, трастовом отделении банка, страховой компании или другой институциональной инвестирующей организации, который анализирует положение на рынках и в области ценных бумаг.

reserve (резерв, отправная цена): На аукционе минимальная цена, оговоренная конфиденциально между продавцом и аукционистом, ниже которой вещь не может быть продана. Аукционная фирма покупает или предлагает через представительство от имени продавца вещи, которые смогут быть проданы по цене не ниже минимальной.

reserve for retirement of sinking fund bonds (резерв для погашения облигаций с фондом погашения): Резерв, который указывает сумму наличных и прочих ресурсов, которые должны накапливаться к определенной дате, с целью погашения выпущенных облигаций.

reserve for revenue bond contingency (резерв на непредвиденные расходы по облигациям, обеспеченным доходами от определенного объекта): Резерв в фонде предприятия, который является выделенной частью полученных доходов, равной текущим активам, используется на непредвиденные расходы, которые могут быть определены и указаны в контракте об облигациях, обеспеченных доходами от определенного объекта.

reserve for revenue-bond-debt-service (резерв для уплаты процентов по долгу по облигациям, обеспеченным доходами от определенного объекта): Резерв в фонде предприятия, который является выделенной частью полученных доходов, равной текущим активам, которые предназначены для уплаты процентов по облигациям, обеспеченным доходами от определенного объекта в соответствии с условиями облигационного контракта.

reserve fund (резервный фонд): Любой актив, например, наличные деньги или высоколиквидные ценные бумаги, который создан для покрытия определенных расходов.

residential mortgage (жилищная закладная): Предоставленная ссуда под недвижимость, в качестве залога под которую обычно выступает дом во владении одного лица (семьи) или небольшое число квартир или домов.

residential real property (жилищная недвижимость): Усовершенствованная недвижимость, используемая или предназначенная для использования в качестве жилья, включая дома для отдельных семей, дома, рассчитанные на две-четыре семьи, или отдельные жилища, находящиеся в совместном владении или кооперативные.

residual securities (остаточные ценные бумаги): Акции, которые приобретают большую часть своей стоимости благодаря праву на конвертируемость. См. *conversion price* (курс конверсии); *conversion ratio* (конверсионное соотношение).

resistance area (предельный район, район сопротивления): Синоним термина *resistance level* (предельный уровень).

resistance level (предельный уровень, уровень сопротивления): Точка, где повышение цены на определенные ценные бумаги, как представляется, неоднократно приостанавливается из-за более значительных продаж по сравнению с покупками. Синоним термина *resistance area* (предельный район); *resistance zone* (предельная зона). Ср. *support level* (уровень поддержания).

resistance points (предельные пункты, точки сопротивления): Пункты или районы колебания цен, где цены на ценные бумаги или индекс курсов ценных бумаг подпадают к пределу или останавливаются до дальнейшего движения.

resistance zone (предельная зона, зона сопротивления): Синоним термина *resistance level* (предельный уровень, уровень сопротивления).

resting order

resting order («выжидающий» приказ): Приказ, который может оставаться открытым или действующим до момента его отмены, когда: а) приказ о покупке ценных бумаг ограничен ценой ниже рыночной; б) приказ о продаже ограничен ценой выше рыночной.

restoration premium (восстановительная премия): Премия, взимаемая для восстановления полиса или облигации до их первоначальной стоимости после выплаты убытков.

restricted account (ограниченный счет): Любой счет по сделкам с маржей, где дебетовое сальдо превышает максимальную кредитную стоимость акций, хранимых на этом счете.

restricted assets (ограниченные активы): Деньги или другие ресурсы, использование которых ограничено требованиями закона или условиями контракта. Наиболее обычными примерами ограниченных активов в государственной отчетности являются те, которые возникают по операциям с облигациями, обеспеченными доходами от определенного объекта, выпущенными для формирования фондов предприятия.

restricted funds (ограниченные фонды): См. *restricted assets* (ограниченные активы).

restricted list (ограничительный список): Периодически обновляемый список, получаемый персоналом отдела продаж от брокеров или дилеров, с перечнем эмитентов и выпусков определенных ценных бумаг, которыми нельзя торговать или которые могут быть проданы клиентами только, если приказ о продаже появится по собственной инициативе.

restricted securities (ограниченно обращающиеся ценные бумаги): См. *restricted shares* (ограниченно обращающиеся акции).

restricted shares (блокированные акции): Обыкновенные акции, выпущенные по соглашению, согласно которому они не дают права на дивиденды до тех пор, пока не произойдет какое-то событие — обычно достижение определенного уровня доходов. К ним относится любая незарегистрированная акция, приобретенная по частным сделкам типа акций, выдаваемых в виде премий работникам и т.п.

restricted stock option (ограниченный опцион на покупку акций по специальной цене служащими компании): Привилегия, предоставленная служащим корпорации на покупку определенного числа акций фирмы в течение определенного периода времени

по рыночной цене в день, указанный в опционе. Синоним термина *qualified stock option* (опцион на покупку акций по специальной цене служащими компании).

retail broker (розничный брокер): См. *registered representative* (зарегистрированный представитель).

retail firm (розничная фирма): Брокерская фирма, которая обслуживает розничных инвесторов, а не учреждения. См. также *boutique* («бутик»); *wire house* (фирма с линией связи).

retail investor (розничный инвестор): (1) Инвестор, который покупает фондовые и товарные фьючерсы за свой собственный счет, а не за счет организации. Ценные бумаги, оставшиеся у члена эмиссионного синдиката. (2) При размещении ценных бумаг посредством андеррайтинга количество забронированных партий ценных бумаг, реализуемых по единой цене, для участвующего инвестиционного банка за вычетом партий ценных бумаг, оставшихся у главы синдиката для упрощения институциональных продаж и для размещения среди фирм в группе по продаже, включая тех, которые не являются членами синдиката.

retained earnings (нераспределенная прибыль): Чистый доход, находящийся в распоряжении руководства фирмы и предпочтительно реинвестируемый как бы от имени владельцев обыкновенных акций, чем выплачиваемый по дивидендам.

retention (ценные бумаги, оставшиеся у члена синдиката андеррайтеров): Процентная доля участия члена синдиката андеррайтеров, оставшаяся у него для собственных розничных продаж.

retention requirement (требование удержания): См. *restricted account* (ограниченный счет).

retire (погашать, выкупать): (1) Погашение долговых ценных бумаг при наступлении срока погашения или до его наступления. (2) Ситуация, когда эмитент изымает ценные бумаги с рынка, аннулирует их и не решает их перепродавать или распределять.

retired securities (погашенные ценные бумаги): Казначейские ценные бумаги или выпущенные в обращение акции, которые изымаются из обращения и аннулируются. Такие акции исключаются из списка разрешенных акций и не могут в дальнейшем продаваться или распределяться.

retreat (общее снижение цен или курсов ценных бумаг): Любое снижение уровня цен на ценные бумаги или товары.

retroactive restoration (имеющее обратную силу восстановление): Оговорка в облигации, согласно которой после оплаты убытков первоначальная сумма покрытия автоматически восстанавливается, чтобы служить обеспечением преимущественно невыявленных убытков, а также будущих убытков.

return (прибыль): Синоним термина *yield* (2) (доход).

return of capital (возврат капитала): Выплаты наличными владельцам акций в качестве возврата инвестированного капитала вместо распределения дивидендов. Это событие не приводит к выплате налогов, но от инвестора требуется снизить первоначальную стоимость инвестиций на сумму возврата.

return on invested capital (прибыль на инвестированный капитал): Выраженная в процентных долях сумма полученного дохода на суммарный капитал фирмы — ее акционерный капитал, состоящий из обыкновенных и привилегированных акций, а также долгосрочные обязательства. Синоним термина *return on investment* (прибыль на инвестированный капитал).

return on investment (ROI) (прибыль на инвестированный капитал): Синоним термина *return on invested capital* (прибыль на инвестированный капитал).

return on investment ratio (отношение прибыли к инвестициям): Норма прибыльности (чистый доход, деленный на суммарные активы), характеризующая суммарные инвестиции в фирму.

return on net worth (прибыль на собственный капитал): Отношение чистой прибыли организации после уплаты налогов к чистой стоимости капитала, выступающее показателем нормы прибыли на инвестиции владельца акций.

Revenue Act of 1962 (Закон о доходах 1962 г.): Федеральный закон; ввел инвестиционную налоговую скидку в размере 7% на новую и используемую собственность, за исключением зданий. См. также *Revenue Act of 1964* (Закон о доходах 1964 г.); *Revenue Act of 1971* (Закон о доходах 1971 г.); *Revenue Act of 1978* (Закон о доходах 1978 г.); *Revenue Adjustment Act of 1975* (Закон о регулировании доходов 1975 г.).

Revenue Act of 1964 (Закон о доходах 1964 г.): Федеральный закон; ввел двухэтапное сокращение обязательств по налоговым платежам с личных доходов и доходов корпораций в 1964 и 1965 гг. См. также *Revenue*

Act of 1962 (Закон о доходах 1962 г.); *Revenue Act of 1971* (Закон о доходах 1971 г.); *Revenue Act of 1978* (Закон о доходах 1978 г.); *Revenue Adjustment Act of 1975* (Закон о регулировании доходов 1975 г.).

Revenue Act of 1971 (Закон о доходах 1971 г.): Федеральный закон; ускорил на один год запланированный рост вычетов из личных доходов и нормативных вычетов. Отменил имеющий обратную силу акцизный сбор на автомобили до 15 августа 1971 г., на грузовые автомашины и автобусы до 22 сентября 1971 г. Восстановил 7%-ную инвестиционную налоговую скидку и нормативный диапазон сроков амортизации для корпораций.

Revenue Act of 1976 (Закон о доходах 1976 г.): Значительная часть этого закона была пересмотрена в Законе о доходах 1978 г. См. *Revenue Act of 1978* (Закон о доходах 1978 г.).

Revenue Act of 1978 (Закон о доходах 1978 г.): Федеральный закон, затронувший следующие сферы: (а) сокращение налогов с населения и корпораций. Закон снизил ставки налогов и расширил границы групп доходов таким образом, что при повышении заработной платы уровень налогообложения повышается не сразу; вычет из личного дохода составил с 1979 г. 1000 долл.; максимальная ставка налога на корпорации составила 46%, начиная с 1979 г., с новой градацией ставок для корпораций с более низкими доходами; (б) доходы от прироста капитала; продавцы основного капитала, находившегося в распоряжении более года, могли исключить 60% доходов от прироста капитала из объема продаж, начиная с 1 ноября 1978 г. Доходы от прироста капитала не имели обратного воздействия на максимальный налог на производственный доход, начиная с этой даты; они также не облагались дополнительным 15%-ным преференциальным налогом, начиная с 1979 г.; (в) новый альтернативный налог на доходы от прироста капитала. Исключенная часть доходов от прироста капитала и регулируемые перечисленные по пунктам вычеты перестали облагаться обычным дополнительным преференциальным налогом, он был заменен новым альтернативным минимальным налогом. Если лицо имело большие доходы от прироста капитала или перечисленные по пунктам вычеты, оно должно было теперь рассчитывать два налога — обычные налоги и альтернативный налог, который по дифференцированной

Revenue Adjustment Act of 1975

ставке (25% максимально) взимался сверх не облагаемой налогом базы дохода в 20 000 долл.; отдельное лицо платит тот налог, который выше; (г) средства владельцев домов. Продажа личного жилья больше не создавала дохода, облагаемого старым дополнительным минимальным налогом или новым альтернативным минимальным налогом, описанным выше. Имелось также право исключить все доходы ниже 100 000 долл., если человек достиг возраста 55 лет. Оба изменения применялись к продаже домов после 26 июля 1978 г.; (д) правила применения средств уменьшения налога; они стали шире, большее количество экономических объектов стали подпадать под «рискованные» правила, которые удерживают людей от вычета больших сумм, чем составляют их инвестиции в акционерный капитал. Средства для развлечений, типа охотничьих домиков или яхт, перестали считаться предпринимательскими вычетами. Компании (партнерства) столкнулись с более строгими требованиями к отчетности и новыми жесткими штрафами, если компания вовремя не отчитывалась о своих доходах; (е) основные правила переходящего остатка; они были отсрочены; расширенная основа для обложения унаследованной собственности была восстановлена. Основные правила переходящего остатка, узаконенные в 1976 г., не применялись до 1980 г. Имелись большие возможности возврата средств для тех, кто сообщил о доходах, используя правила переходящего остатка для активов, унаследованных от тех, кто умер в 1977 или 1978 г.; (ж) прочие сферы: произошли изменения в вычетах и скидках, например, появилась новая скидка с целевых работ, а инвестиционная льгота была установлена на постоянном уровне 10%; новый закон также содержал важные изменения в привилегиях для занятых. См. *Tax Reform Act of 1976* (Закон о налоговой реформе 1976 г.). См. также *Energy Tax Act of 1978* (Закон о налогах на энергию 1978 г.).

Revenue Adjustment Act of 1975 (Закон о регулировании доходов 1975 г.): Федеральный закон; произвел обширные изменения в законах о налогах; ограничил использование инвестиций для уменьшения налога и внес изменения в налогообложение даров и имущества; повысил налоги на очень богатых; продолжил сокращение налогов, что было принято в 1975 г.

revenue-anticipation notes (RANs) (муниципальные векселя под будущие доходы): Краткосрочные обязательства муниципалитетов, которые привлекают средства для текущих операций и должны покрываться из доходов, поступивших не от сбора налогов и особенно не из федеральной помощи.

revenue application notes (векселя в ожидании дохода): Краткосрочные векселя, проданные в ожидании поступления доходов и оплаченные из поступлений по этим доходам.

revenue bond (облигация, обеспеченная доходами): См. *bond, revenue* (облигация, обеспеченная доходами).

revenue bonds payable (подлежащие оплате облигации, обеспеченные доходами): Счет задолженности, который представляет номинальную стоимость выпущенных и неоплаченных облигаций, обеспеченных доходами от определенного объекта.

reversal («реверс», обратное движение): (1) Перемена в направлении динамики показателей на рынках акций и товарных фьючерсов согласно данным анализа и графиков исследователей. Например, когда индекс промышленных компаний Доу Джонс повысился с 1000 до 1100, специалисты по прогнозированию биржевой конъюнктуры говорят об обратном движении («реверсе»), если индекс начинает непрерывно снижаться обратно к 1000. (2) Перемена в краткосрочной тенденции рыночной цены, которая продолжается в течение ряда дней. Если изменение происходит от роста к падению, то оно называется обратным движением вниз («реверс вниз»); если от снижения к повышению, то оно называется обратным движением вверх («реверс вверх»).

reversal pattern (обратное направление движения): Любое изменение направления движения рыночных цен на акции.

reverse-annuity mortgage (закладная с обратным аннуитетом): Предназначена для пенсионеров и других домовладельцев с фиксированным доходом, которые имеют мало долгов или вообще не имеют задолженности по своим домам. В типичном случае это позволяет им использовать часть или всю стоимость недвижимости в качестве дополнительного дохода при условии сохранения собственности. Фактически они берут ссуду под стоимость дома на месячной основе. Конечно, чем на больший срок они берут ссуду, тем меньше недвижимости они сохраняют в доме. Ссуда должна быть опла-

цена либо в определенный день, либо после наступления конкретного события, например, продажи собственности или смерти заемщика. См. также *graduated-payment mortgage* (закладная с возрастающей суммой выплат в счет погашения); *pledge-account mortgage* (закладная с залоговым счетом); *rollover mortgage* (закладная с периодически возобновляемой суммой кредита); *variable-rate mortgage* (закладная с изменяющейся ставкой процента). Синоним термина *equity conversion* (конверсия участия).

reverse a swap (отменять своп): Восстановление портфеля облигаций на его прежней позиции после обмена («свопа») одной облигации на другую с целью извлечения выгоды из разницы в доходности или избежания убытков, учитываемых при налогообложении.

reverse conversion (обратный обмен): Метод, позволяющий брокерским фирмам получать проценты по пакетам акций их клиентов. Например, брокерская фирма совершает «короткую» продажу, т.е. продает без «покрытия» акции, которые находятся на счетах их клиентов по сделкам с маржей, затем инвестирует эти деньги в краткосрочные денежные рыночные обязательства. Для защиты от резкого роста цен на рынках фирма страхует свои обязательства от потерь путем покупки опционов «колл» и продажи опционов «пут». Для проведения обратного обмена фирма выкупает акции, продает опционы «колл» и покупает опционы «пут».

reverse hedge (обратный хедж): Когда клиент, владеющий конвертируемыми обыкновенными акциями, совершает их «короткую» продажу, т.е. продает «без покрытия» конвертируемые акции, которые могут быть конвертированы в обыкновенные акции. Клиент рассчитывает на то, что премия за конвертируемый паритет снизится и вся позиция будет закрыта с прибылью.

reverse repos (обратный репорт, операция обратной продажи ценных бумаг с последующим выкупом): См. *repurchase agreement* (соглашение о продаже ценных бумаг с последующим выкупом).

reverse repurchase agreement (соглашение об обратной продаже ценных бумаг с последующим выкупом): См. *repurchase agreement* (соглашение о продаже ценных бумаг с последующим выкупом).

reverse repurchases (обратные выкупы): Ситуация, когда кредитор покупает ценные бумаги с обязательством продать назад по той

же цене с добавлением определенного процентного платежа.

reverse split (обратный сплит, выпуск акций большего номинала с обменом старых акций): Техника сокращения фирмой численности выпущенных в обращение акций. При этом стоимость акции этой категории, выраженная в долларах, сохраняется, а номинальная или установленная стоимость акций увеличивается. Это достигается путем замены нескольких выпущенных в обращение акций на одну новую акцию. Подобные сплиты проводятся фирмами с целью повышения цены на свои выпущенные в обращение акции, поскольку они считают, что цена слишком низка для того, чтобы привлекать инвесторов. Синоним термина *split down* (обратный сплит). См. *split* (сплит, дробление акций).

reverse stock split (обратный сплит акций, выпуск акций большего номинала с обменом старых акций): Синоним термина *stock split-down* (обратный сплит акций).

reverse yield gap (обратная разница в доходности): Ситуация, когда доход по ценным бумагам с фиксированным процентом выше, чем по промышленным акциям.

RFC (сокр. Reconstruction Finance Corporation): Финансовая корпорация реконструкции (прекратила свое существование).

Rfg.: См. *refunding* (рефинансирование).

RFQ: Запрос о котировке. Синоним термина *request for proposal* (объявление о принятии предложения).

RH: См. *red herring* («копченая сельдь»). (Ри-альто (слэнг) — торговый зал Лондонской фондовой биржи. История этого слова восходит к названию моста в торговом районе средневековой Венеции (Понте де Риво Альто). — *Прим. ред.*)

rialto (центр финансовых сделок): Сленговое выражение, обозначающее фондовую биржу или другой финансовый центр.

rich (завышенный): Выражение, применяемое по отношению к ценам на ценные бумаги, когда текущие рыночные котировки считаются высокими (или доход низким) по сравнению с предыдущим рекордным показателем цен на отдельные ценные бумаги или текущими ценами на сопоставимые ценные бумаги.

rigged market (рыночные условия, при которых цены не отражают объективно складывающиеся соотношения спроса и предложения): Ситуация, возникающая тогда, когда

right

проводятся спекуляции с покупками и продажами с целью искажения обычных цен спроса и предложения.

right (право акционера на покупку акций):

Привилегия, приданная акции, на подписку на другие ценные бумаги по фиксированному соотношению.

right of accumulation (право на накопление):

Привилегия, предлагаемая инвестиционными компаниями открытого типа текущим владельцам фондовых ценностей. Правом можно воспользоваться, как только стоимость текущих пакетов акций в любом или всех фондах, управляемых менеджером фонда, превысит установленные пределы для покупок. Права на накопление в определенном фонде описываются в проспекте данного фонда.

rights (права акционера на покупку акций из новых выпусков на льготных условиях): Когда компания хочет привлечь больше средств путем выпуска дополнительных ценных бумаг, она может предоставить владельцам своих акций прежде других покупателей возможность покупки новых ценных бумаг пропорционально числу принадлежащих каждому акций. Письменный документ, удостоверяющий эту привилегию, называется правом акционера на покупку акций из новых выпусков на льготных условиях. Поскольку дополнительные акции обычно предлагаются владельцам акций по цене, ниже текущей рыночной цены, права акционера на покупку акций из новых выпусков на льготных условиях обычно имеют свою рыночную стоимость, и ими активно торгуют. В большинстве случаев эти права должны быть использованы в течение относительно короткого периода времени. Неиспользование прав или неудача с их продажей могут привести к реальным убыткам владельца. См. также *cum right* («включая право»).

rights offering (предложение акционерам права на покупку акций из новых выпусков на льготных условиях): См. *rights* (права акционера на покупку акций из новых выпусков на льготных условиях).

rights on (с учетом прав): Когда ценная бумага продается по цене и на основе, включающей привилегию купить пропорциональное количество дополнительно предложенных ценных бумаг.

ring (биржевой круг): Синоним термина *pit* («яма», место активной торговли на бирже).

ringing out (or up) (создание «ринга»): Практика брокеров, совершающих сделки с товарами, и торговцев, покупающих товары для продажи на комиссионных началах, по завершении существующих фьючерсных контрактов между ними до того, как обязательства подлежат оплате и будут готовы для поставки. Например, А заключил соглашение о покупке в будущем у В и в то же время о продаже того же изделия В. Между тем Б заключил соглашение о продаже изделия В. «Ринг» завершен и сделка одобряется. Этот процесс позволяет участникам неполного «ринга» выполнить свои обязательства.

rising bottoms («поднимающееся дно», повышающиеся нижние точки): Графическая картина, характеризующая положение «быков» на рынке, которая выявляет способность фьючерсного контракта повышаться после каждой предшествующей важной нижней точки. Однако для уверенного заключения должны присутствовать помимо нижних точек также соответствующие серии повышающихся высших точек. Повышающиеся нижние точки предшествуют повышающимся высшим точкам и таким образом являются первым техническим требованием, которое должно присутствовать, чтобы ситуация могла характеризоваться как тенденция рынка «быков».

rising wedge («повышающийся клин»): См. *wedge* («клин»).

risk-adjusted discount rate (учетная ставка, скорректированная с учетом риска): В анализе бюджета капиталов и портфельной теории ставка, необходимая для определения текущей стоимости неопределенных и рискованных доходов. При расчете за базу принимается ставка, не учитывающая риск, в качестве которой выступает обычно доход по краткосрочным ценным бумагам Казначейства США, к которой прибавляется премия за риск, основанная на анализе характеристик риска для определенных инвестиций.

risk arbitrage (арбитраж с риском): Рискованная практика «длинной» покупки акций поглощаемой корпорации и продажи акций поглощаемой компании в ожидании соглашения о слиянии, по случаю чего акции первой корпорации будут повышаться в цене, а акции второй будут понижаться.

risk aversion (неприятие риска): Позиция инвестора, который не желает вкладывать средства при росте неопределенности

относительно доходов от будущих инвестиций без соизмеримого повышения уровня ожидаемой прибыли. Другим проявлением этой позиции является инвестор, который предпочитает меньший риск при той же ожидаемой норме прибыли.

risk capital (рисковый (венчурный) капитал):

(1) В общем смысле, капитализация, не обеспеченная правом удержания или залогом. (2) В общем смысле, долгосрочные ссуды или капитал, вложенный в коммерческую деятельность, связанную с высоким уровнем риска. (3) При инвестировании, обыкновенные акции нового предприятия.

risk free asset (свободные от риска, устойчивые активы):

Безупречная облигация без права досрочного погашения, например, краткосрочные государственные ценные бумаги. В то время как эти активы не защищены от инфляции, они (при разумном предположении, что правительство всегда может напечатать деньги) надежны в смысле погашения наличными деньгами.

risk free return (свободная от риска, надежная прибыль):

Теоретическая прибыль, полученная с полной определенностью; она не связана с риском. Надежная прибыль весьма близка по характеру к доходам по 91-дневным казначейским векселям.

riskless transaction (сделка без риска):

(1) Сделка, гарантирующая доход заключившему ее торговцу. (2) Оценочный подход в отношении того, являются ли дилерские наценки и скидки по внебиржевым сделкам с клиентами обоснованными или излишними. Для того чтобы избежать запросов Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам, брокеры-дилеры обычно раскрывают клиентам сведения о надбавках и наценках в сделках, где они являются дилерами.

risk of capital (риск капитала): Риск того, что все или часть чьих-то первоначальных инвестиций может быть потеряна.

risk of inflation (риск инфляции): Риск того, что возврат основной суммы инвестиций будет иметь более низкую покупательную способность по сравнению с тем временем, когда были осуществлены первоначальные инвестиции, или доход по инвестициям отстанет по темпам роста от инфляции.

risk of selection (риск отбора): Риск того, что инвестор, получивший право выбора равных инвестиционных альтернатив, выберет не лучший вариант.

risk of timing (риск неверного выбора момента времени): Риск того, что инвестор будет пытаться вложить средства с неверным выбором момента времени на основе положения на рынке.

risk rating (оценка риска): Систематический процесс анализа ипотечного риска, который выражается в оценке, в точных относительных условиях, обоснованности отдельных сделок.

risk-reward spectrum (спектр вознаграждения за риск): Конструкция, используемая для иллюстрации того, что (на рациональном рынке) все более высокие ожидаемые вознаграждения всегда сопровождаются дополнительным повышением риска (измеряемым как отклонения между ожидаемым и реальным результатом). Левый край спектра представляет обязательства с наименьшим риском, типичными представителями которых являются краткосрочные правительственные обязательства. При движении к правому краю спектра — через множество инвестиций в обыкновенные акции — любое дополнительное повышение ожидаемой прибыли сопровождается дополнительным повышением риска.

RL: См. *round lot* (лот).

Robinson-Patman Act of 1936 (Закон Робинсона—Патмана 1936 г.): Федеральный закон, дополнивший Антитрестовский закон Клейтона 1914 г. Практика ценовой дискриминации определена в этом законе более четко. Количественные скидки сверхэкономии на издержках, полученные в результате продажи в данных количествах, объявлены незаконными, поскольку являются нечестными брокерскими сделками. Скидки с целью компенсации услуг по продвижению товара на рынок должны быть предоставлены всем покупателям на пропорционально равной основе, а ценовая дискриминация допустима, если произошла с целью противопоставления правильной низкой цене конкурента на тот период времени, пока цена не будет ограничивать конкуренцию.

ROC (сокр. Return On Capital): Прибыль на капитал.

ROI: См. *return on invested capital* (прибыль на инвестированный капитал); *return on investment* (прибыль на инвестированный капитал).

roll down («понижение»): Переход от одной опционной позиции к другой с более низкой ценой использования и при условии,

roll forward

что позиция с более высокой ценой использования закрыта.

roll forward («перенос»): Синоним термина *rolling over* («перенос»).

rolling over («перенос»): Замена опциона с более удаленным сроком использования на опцион с более близким сроком использования по тем же лежащим в основе акциям по той же цене использования. Синоним термина *roll forward* («перенос»).

rollover («ролл-овер», пролонгация кредита):

(1) Использование поступлений от облигации, срок погашения которой наступил, для приобретения нового облигационного выпуска идентичного или близкого типа.

(2) Рефинансирование долгового обязательства путем эмиссии новой облигации идентичного или близкого типа.

rollover CD («ролл-оверный» сертификат, периодически возобновляемый депозитный сертификат): Комплект депозитных сертификатов со сроком действия три года с делением на 12 шестимесячных периодов, на которые выпускаются депозитные сертификаты. Синоним термина *roly-poly CD* (периодически возобновляемый депозитный сертификат).

rollover mortgage («ролл-оверная» ипотека, закладная с периодически возобновляемым кредитом): Краткосрочная закладная, где невыплаченное сальдо рефинансируется или «периодически возобновляется» каждые несколько лет; в это время процентная ставка корректируется в верхнюю или нижнюю сторону в зависимости от преобладающих рыночных условий. До Великой депрессии 1929 г. подобные ссуды были обыкновенным делом, но затем закладная с фиксированным процентом стала общепринятым стандартом. В начале 1980-х гг. закладная с периодически возобновляемым кредитом стала вновь популярной. См. также *flexible-payment mortgage* (закладная с гибким графиком платежей); *graduated-payment mortgage* (закладная с возрастающей суммой выплат в счет погашения); *pledged-account mortgage* (закладная с залоговым счетом); *reverse-annuity mortgage* (закладная с обратным аннуитетом); *variable-rate mortgage* (закладная с изменяющейся ставкой процента). См. *renegotiable-rate mortgage* (закладная с пересматриваемой ставкой).

roll up («собранные деньги»): См. *master limited partnership* (главная компания (партнерство) с ограниченной ответственностью).

roll-up fund («собирающий» фонд): Инвестиционный фонд за пределами Великобритании, осуществляющий инвестиции в основных мировых валютах, по которым не выплачиваются дивиденды и прибыль облагается налогом в качестве доходов от прироста капитала вместо дохода.

roly-poly CD (периодически возобновляемый депозитный сертификат): Синоним термина *rollover CD* («ролл-оверный» сертификат, периодически возобновляемый депозитный сертификат).

Roosa Bonds (облигации «Рузы»): См. *nonmarketable liabilities of U.S. government* (нерыночные обязательства правительства США).

ROP: См. *registered options principal* (основная сумма зарегистрированного опциона).

ROR: См. *rate of return* (норма прибыли).

round down («округлять в сторону понижения»): Оставление кредита на счете клиента в результате покупки близкого к имеющейся на депозите клиента сумме средств количества акций. Индивидуальные пенсионные счета и планы Кеога «округляются в сторону понижения» с тех пор, как Налоговое управление не разрешает дебет на таких счетах. Ср. *round up* (2) («округлять в сторону повышения»).

round lot (полный лот): Это единица сделок на фондовой бирже. На Нью-Йоркской фондовой бирже эта единица обычно составляет 100 акций. По некоторым неходовым акциям единица сделок может составлять 10 акций. Число акций меньше установленной единицы сделок именуется неполным лотом. Синоним термина *board lot* (стандартный, полный лот); *full lot* (полный лот); *normal trading unit* (стандартная партия в биржевой торговле).

round lot short/cover ratio (отношение лотов «коротких» акций к покрытию): Стоимость полных лотов акций, проданных по «коротким» сделкам, деленная на стоимость акций, проданных по сделкам с покрытием.

round-lotter (торговец полными лотами): Лицо, покупающее или продающее ценные бумаги в любом количестве по 100 акций, являющихся объектом ежедневных сделок и по которым публикуются ежедневные котировки, или по 10 неходовых акций.

round trip trade (торговля «туда и обратно»): Любая завершенная сделка, состоящая из покупки, за которой последовала продажа тех же самых акций, и наоборот. Синоним термина *round turn* (кругооборот).

round turn (кругооборот): Синоним термина *round trip trade* (торговля «туда и обратно»).

round up («округлять в сторону повышения»): (1) Практика достижения обычных ценовых колебаний (например, акция продается по цене «без дивиденда»). (2) Инструкция клиента, если фиксированная сумма в долларах инвестируется в качестве «покупки определенного количества акций, которые оставляют дебет на счете». Клиент платит дополнительную сумму. Ср. *round down* («округлять в сторону понижения»).

royalty (роялти/авторский гонорар): Компенсация за использование собственности человека на основе оговоренного процента от дохода, возникающего в результате ее использования (например, автору за продажу его книги, производителю за использование его оборудования на фабрике другим лицом, композитору или исполнителю и т.п.). Это платеж, резервированный для лица, передающего права на патент, арендованное имущество или подобные права, в то время как остаточный платеж часто производится по собственности, которая не была запатентована или не является объектом патентования. См. также *syndicate* (синдикат, консорциум).

royalty trust (траст на плату за право разработки недр): Передача нефтяной или газовой компанией доходов от применения нефтедобывающей собственности владельцам акций. Корпорация не облагается налогом, если основная часть ее дохода распределяется владельцам акций, а владельцы акций выигрывают на налогах благодаря скидке на истощение недр.

RP: См. *repurchase agreement* (соглашение о продаже ценных бумаг с последующим выкупом).

RPQ (сокр. Request for Price Quotation): Запрос на котировку цен.

RR: См. *registered representative (trader)* (зарегистрированный представитель (торговец)).

RRM: См. *renegotiable-rate mortgage* (закладная с пересматриваемой ставкой).

RRP: Соглашение об обратной продаже ценных бумаг с их последующим выкупом. См. *repurchase agreement* (репорт, соглашение о продаже ценных бумаг с последующим выкупом).

RS: См. *redeemable stock* (привилегированные акции, которые могут быть предъявлены к погашению).

R-squared (Р-квадрат): Процентная доля совокупного портфельного дохода, объясняемая уровнем рыночного риска (например, портфельные ценные бумаги «бета»).

Rule 405 (Правило 405): Кодификация этического принципа на Нью-Йоркской фондовой бирже. См. *know your customer rule* (правило «Знай своего клиента»).

Rule 144 (Правило 144): Правило Комиссии по ценным бумагам и биржам, охватывающее продажу контрольных и ограниченных акций.

rules of fair practice (правила добросовестной торговли): Правила Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам, предназначенные поощрять справедливые и беспристрастные принципы торговли и бизнеса; наивысшие стандарты коммерческой чести среди членов ассоциации; предотвращение практики мошенничества и спекуляций; гарантии от необоснованных прибылей, комиссионных и прочих вознаграждений; взаимодействие с государственными агентствами с целью защиты инвесторов и публичных интересов в соответствии с Законом Мэлони.

rules of the class (правила классификации): Правила и условия, установленные советом директоров ассоциации и включенные в контракт о сберегательном счете, применяемые к любой классификации сберегательных счетов, как, например, срок и сумма вклада, процентная ставка, штрафные оговорки и предназначение счета.

rumor (слух): В отношении ценных бумаг это необоснованный слух с целью повышения или снижения цен на ценные бумаги. Членам фондовой биржи запрещено распространять любую информацию, приносящую ущерб благосостоянию биржи.

run («набег», спрос): (1) В общем смысле, действие, в котором участвует большое число людей (например, наплыв требований в банк, когда огромное количество клиентов осуществляет массовое изъятие вкладов). (2) В отношении ценных бумаг (спрос), перечень доступных ценных бумаг с указанием текущих цен покупателей и продавцов, куплю-продажу которых осуществляет в настоящее время «вершитель рынка». Для облигаций спрос может включать номинальную стоимость или текущие котировки. (3) В отношении ценных бумаг (спрос), когда цена на ценные бумаги быстро повышается, исследовате-

runaway gap

ли утверждают, что на нее быстро повышается спрос.

runaway gap (значительный разрыв): На диаграмме цен значительный разрыв, указывающий на существование между периодами торговли отрезка времени, когда торговля прекращалась из-за неприемлемого уровня цен. Такие явления случаются на быстрорастущем рынке.

rundown (краткое изложение): (1) В общем смысле, отчет о положении дел или краткое изложение. (2) В отношении облигации, краткое изложение о доступном количестве и ценах на партии облигаций, выпускаемых сериями в разные сроки, которые не были еще полностью проданы.

running ahead («забегание вперед»): Незаконная практика покупки или продажи акций на личном счете брокера до того, как фирмы запрещают своим брокерам совершать подобные сделки в течение установленного периода времени, например, двух полных дней со времени рекомендации.

running book («текущая книга»): Одна из функций человека, специализирующегося на определенных акциях в операционном зале фондовой биржи. Список приказов, лимитированных ценами, отличающимися от тех, которые преобладают в настоящее время на рынке, содержится в книге.

running in the shorts (набег на «короткие»): Покупка различных ценных бумаг, по которым имеется значительная «короткая» позиция с целью повышения цены таким образом, чтобы дилеры с «короткой» позицией покупали назад свои ценные бумаги, или «покрывали» свои контракты по «короткой» продаже, что приводит к дополнительному росту цены. См. *short covering* (покупка ценных бумаг взамен проданных «без покрытия»); *short sale* («короткая» продажа, продажа «без покрытия» на срок).

running through the pot (пропустить через «котел», ведение дел через ту часть выпуска ценных бумаг, которая остается у главы синдиката): Ситуация, когда глава синдиката требует обратно часть акций или облигаций, взятых членами синдиката по размещению выпуска ценных бумаг согласно их доле для розничных продаж, и затем включает их в «котел», т.е. в ту часть выпуска, которая остается у него для институциональных продаж.

running yield (текущий доход): См. *current yield* (текущий доход).

runoff (отражение цен на ленте тикера): Цены при закрытии биржи, напечатанные на ленте тикера после закрытия ежедневного рынка. В течение напряженной торговой сессии появление цен на ленте тикера может опоздать на несколько часов.

S

S: (1) Опционов не было предложено (в газетных публикациях котировок опционов). (2) Подписано (ставится перед местом подписи на напечатанной копии документа, оригинал которого был подписан). (3) Сплит, дробление акций или дивиденд, выплаченный акциями (в газетных публикациях котировок акций).

SA: (1) Сокр. *Sociedad Anonima*. Аббревиатура испанского понятия «акционерная компания». (2) Сокр. *Societe Anonyme*. Аббревиатура французского понятия «акционерная компания».

SAA: См. *special arbitrage account* (специальный арбитражный счет).

SAB (сокр. *Special Assessment Bond*): Муниципальная облигация специального назначения. См. *bond, special assessment* (муниципальная облигация специального назначения).

saddled («обремененный»): Ситуация, описывающая лицо, владеющее нежелательными ценными бумагами, купленными по цене, превышающей преобладающую рыночную цену.

safe harbor («безопасная гавань», мероприятия фирмы, позволяющие избежать опасности поглощения): Защита от поглощения компании без согласия ее руководства путем покупки акций на рынке, причем фирма-цель, приобретающая регулируемый бизнес, должна оформить все необходимые документы в связи с регулированием, оплатой долгов и лицензированием, тем самым снижая свою привлекательность в качестве объекта поглощения.

safekeeping (хранение ценностей в сейфе): Защитные меры, используемые брокером-дилером для сохранения полностью оплаченных ценных бумаг клиентов, включая адекватное разделение, идентификацию и т.д.

safe rate (безопасная ставка): См. *capitalization rate(s)* (норма капитализации); *safe* (безопасный).

safety of income (сохранность дохода): Предположение, что фирма сохранит устойчивые платежи по процентам и дивидендам в течение определенного времени.

safety of principal (сохранность инвестированного капитала): Основная характеристика объекта солидного инвестирования.

sag («осадка», понижение): Минимальное падение цен на акции, обычно в результате слабого спроса на ценные бумаги.

salary reduction plan (программа сокращения выдаваемой на руки заработной платы служащих): Программа, позволяющая служащим размещать процентную долю (обычно не более 10%) своей суммарной заработной платы, вычитаемую и инвестируемую по выбору в акции, облигации или фонд открытого типа, вкладывающий средства только в краткосрочные обязательства денежного рынка. Синоним термина *401 (K) plan* (программа 401 (K)).

sale (продажа): (1) В общем смысле, передача титула за определенную сумму и с условием перехода к другому лицу прав на владение собственностью. (2) В общем смысле, передача титула на изделие или изделия, либо соглашение об оказании услуги в обмен на наличные или на ожидание платежа наличными. (3) В отношении ценных бумаг, сделка, когда покупатель и продавец договорились о цене на ценные бумаги.

sale and leaseback (S&L) (продажа оборудования с получением его обратно в аренду): Сделка, согласно которой продавец остается пользователем оборудования, став арендатором. Это достигается путем одновременного подписания договора об аренде (обычно на длительный срок) с покупателем в момент продажи; таким путем продавец получает наличные по сделке, а покупатель гарантирует аренду и, следовательно, постоянная прибыль на инвестиции.

sale and servicing agreement (договор о продаже и обслуживании): В сделках вторичного рынка контракт, согласно которому продавец соглашается предоставлять, а покупатель брать ссуды время от времени; контракт устанавливает условия сделок, права и ответственность каждой стороны.

sale on approval (продажа на условии одобрения; продажа с сохранением права покупателя отказаться от товара): Контракт, согласно которому титул переходит к покупателю только тогда, когда он выразит свое одобрение (или не успеет выразить свой отказ в течение установленного периода времени). Если не указано иное, риск убытков лежит на продавце до выражения одобрения.

sale or return (продажа или возврат): Контракт, согласно которому при продаже титул немедленно переходит к покупателю, который имеет право вернуть титул продавцу

путем возврата товаров. Покупатель берет на себя риск убытков, однако только в течение того времени, пока товары находятся у него.

sales agreement (договор о продаже): Документ, составленный в письменной форме, в котором продавец обязуется передать собственность покупателю за оговоренную цену при определенных условиях.

sales charge (комиссия за продажу): Сумма, взимаемая в связи с эмиссией акций взаимного фонда и их публичным распределением. Она добавляется к чистой стоимости активов в расчете на одну акцию при определении цены предложения.

sales literature (литература о продаже): Литература, используемая эмитентом, андеррайтером или дилером для информирования перспективных покупателей относительно инвестиционной компании, акции которой предлагаются для продажи. Подобная литература регулируется Положением о политике Комиссии по ценным бумагам и биржам и различными нормативными правилами штата.

sales load (премия за продажу): См. *sales charge* (комиссия за продажу).

Sallie Mae («Салли Мэй» (разг.) — Ассоциация финансирования студенческих ссуд): См. *Student Loan Marketing Association* (Ассоциация финансирования студенческих ссуд).

salt-down stock («засоленные» акции): Покупка ценных бумаг и хранение их в течение продолжительного периода времени при игнорировании возникающих потенциальных прибылей.

SAM: См. *shared-appreciation mortgage* (закладная с долей от повышения стоимости собственности).

same-day substitution (замена в тот же день): Компенсация изменений на счете по сделкам с маржей в течение одного дня, что не ведет ни к требованию о внесении дополнительного обеспечения, ни к кредиту на специальный счет «прочих операций».

Samurai («Самурай»): В Японии рынок государственного долга.

Samurai bond (облигация «Самурай»): См. *bond*, *Samurai* (облигация «Самурай»).

S&L: (1) См. *sale and leaseback* (продажа оборудования с получением его обратно в аренду). (2) См. *savings and loan association* (ссудно-сберегательная ассоциация).

S&P: См. *Standard and Poor's Corporation* (Корпорация «Стэндрд энд Пур»).

S&P index (индекс «Стэндрд энд Пур»): См. *Standard & Poor's 500-Composite-Stock Index* (составной индекс акций 500 компаний «Стэндрд энд Пур»).

sandwich spread (спред «сэндвич», смешанный опцион): См. *butterfly spread* (спред «бабочка»).

San Francisco Stock Exchange (Фондовая биржа Сан-Франциско): См. *Pacific Stock Exchange* (Тихоокеанская фондовая биржа).

SARs: См. *stock-appreciation rights* (права на повышение стоимости акций).

satisfaction of mortgage (полное покрытие, удовлетворение закладной): Документ, выпущенный кредитором по закладной, когда по ней расплатились сполна.

satisfaction piece (документ об удовлетворении): Документ, подтверждающий выплату задолженности по закладной.

saturation (насыщение): Положение на рынке, когда предложение товара или акций настолько большое, что необходимо снижение цен для поглощения любых дополнительных предложений. См. также *saturation point* (точка насыщения).

saturation point (точка насыщения): Время, когда предложение акций для продажи начинает превосходить публичный спрос. См. *distribution* (распределение); *undigested securities* (нераспроданные ценные бумаги нового выпуска).

Saturday night special («специально в субботу вечером»): Прямое предложение о приобретении, сделанное без какого-либо предупреждения, которое истекает в течение одной недели. Подобные предложения стали возможными согласно Закону Уильямса 1968 г., который разрешает предложение о приобретении, действующее только в течение семи дней, и не требует от предложившего предварительного извещения.

saucer («блюдец»): Графическая модель, разработанная специалистом по прогнозированию биржевой конъюнктуры (чартистом) и указывающая, что линия цены акций или товара, образовавшая «длинное дно», т.е. самый низкий уровень, который она занимала в течение длительного времени, начала повышаться. «Перевернутое блюдце» (*inverse saucer*) показывает самый высокий уровень цены акций, который она занимала в течение длительного времени, и сигнализирует о начале снижения.

saver's surplus (излишек для сберегателя): Разница между суммой процента, который сбе-

регатель получает реально, и суммой процента, по которой он хотел бы предоставлять ссуду, если бы спрос на кредиты (за требуемое количество) был меньше.

savings account (сберегательный счет): Деньги, депонируемые в банк, обычно в небольших количествах периодически в течение длительного времени, и не подлежащие изъятию по чеку. На сберегательные счета обычно начисляют процент, а некоторые банки налагают плату за обслуживание при излишне активном изъятии со счета. Синоним терминов *special interest account* (специальный процентный счет); *thrift account* (срочный счет).

savings and loan association (ссудно-сберегательная ассоциация): Взаимное кооперативное квазипубличное финансовое учреждение, принадлежащее его членам (вкладчикам) и действующее на основе хартии (лицензии) штата или федерального правительства. Ассоциация собирает сбережения своих членов и использует эти средства для финансирования долгосрочных погашаемых в рассрочку ипотечных кредитов под недвижимость своим членам и прочей публике. Подобная ассоциация может быть также организована в качестве корпорации, принадлежащей владельцам ее акций.

savings bank (сберегательный банк): Банковская ассоциация, целью которой является стимулирование экономии и сбережений среди населения. Это может быть либо акционерная организация (банк с акционерной структурой капитала) либо взаимно-сберегательный банк. До принятия законопроекта Синкотты—Конклина в шт. Нью-Йорк или других подобных законопроектов сберегательный банк не мог осуществлять коммерческие функции и специализировался на сберегательных счетах с выплатой процентов, инвестируя таким образом сбережения в долгосрочные облигации, ссуды под недвижимость и прочие инвестиционные возможности на благо всех вкладчиков. См. *NOW account* (счет НАУ (счет с обрабатываемым приказом об изъятии средств)).

Savings Bond (сберегательная облигация): См. *Bond, Savings (U.S.)* (сберегательная облигация США).

SBI: См. *share of beneficial interest* (пай бенефициария).

SBIC: См. *Small Business Investment Company* (инвестиционная компания мелкого бизнеса).

SC: См. *stock certificate* (сертификат акций).

scale (шкала): В облигациях, выпускаемых сериями в разные сроки, ключевая информация о каждом из запланированных сроков погашения нового выпуска, включая количество облигаций, дату их погашения, купонную ставку и цену предложения.

scale buying («покупка по шкале»): Синоним термина *buying on scale* («покупка по шкале»). См. *scaling* (метод торговли ценными бумагами по определенной шкале).

scale order (приказ с указанием шкалы цен): Приказ о покупке (или продаже) ценных бумаг с определением общего объема покупки (или продажи) и объема покупки (или продажи) при определенных вариациях цен.

scaling (метод торговли ценными бумагами по определенной шкале): Торговля ценными бумагами путем размещения приказов о покупке или продаже с интервалами между ценами вместо отдания приказа только с рыночными или определенными ценами.

scalper («скальпер», мелкий спекулянт): (1) Спекулянт, который постоянно продает свои акции с незначительной прибылью или с прибылью, равной одному или двум пунктам за акцию. (2) Консультант по инвестициям, который посредством собственных сделок создает позицию по акциям до того, как их рекомендовать, затем продает их после того, как цена поднялась в результате рекомендации. (3) «Вершитель рынка», который в нарушение правил добросовестной торговли Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам добавляет дополнительную наценку или берет дополнительную скидку по сделке. См. также *scalping* («скальпирование», мелкая спекуляция).

scalping (мелкая спекуляция): Спекулятивная попытка получить быструю прибыль путем покупки ценных бумаг по первоначальной цене предложения с надеждой, что эмиссия, на которую первоначально намеченная сумма подписки будет превышена, станет затем повышаться в цене и в это время ее можно будет продать. Мелкая спекуляция также проявляется на товарных биржах, где мелкий спекулянт покупает или продает в течение торгового дня равные объемы с таким расчетом, чтобы к концу времени торговли у него не оставалось ни «длинной», ни «короткой» позиции. См. также *scalper* («скальпер», мелкий спекулянт).

SCC: См. *Stock Clearing Corporation* (Клиринговая корпорация по акциям).

Schedule C (Шкала «Си»): Устав Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам устанавливает критерии, которые некоторые лица ассоциируют с тем, что член ассоциации должен зарегистрироваться в качестве принципала, финансового принципала или представителя.

Schedule 13D (Шкала «13Д»): Форма, которая должна быть представлена согласно параграфу «13Д» Закона о ценных бумагах 1934 г. в течение 10 рабочих дней после приобретения прямой или приносящей выгоду собственности в размере не менее 5% любой категории ценных бумаг в акционерном капитале публичной фирмы. В дополнение к регистрации в Комиссии по ценным бумагам и биржам покупатель подобного акционерного капитала должен также заполнить форму «13Д» на бирже, на которой акции регистрируются, а если это делается, и на самой фирме.

Schedule 13G (Шкала «13Джи»): Упрощенная форма Шкалы «13Д», заполняемая лицом, которому в конце календарного года принадлежит не менее 5% ценных бумаг в акционерном капитале корпорации, зарегистрированной согласно параграфу 12 Закона о ценных бумагах и биржах 1934 г.

school bond («школьная» облигация, облигация займа, выпущенная школьным округом): См. *bond, school* («школьная» облигация).

scorched-earth policy (политика «выжженной земли»): Стратегия, используемая фирмой, которая стала целью поглощения, для уменьшения своей привлекательности в глазах потенциального покупателя. Например, фирма объявляет, что срок платежа по ее полной задолженности наступит сразу же после поглощения.

SCORE: См. *special claim on residual equity* (особое требование к остаточным активам).

screen («прочесывать»): Осуществлять поиск методом перебора, обычно с помощью компьютеров, ценных бумаг, которые соответствуют определенным, заранее установленным инвестиционным и финансовым критериям.

scrip (сокращение слова «подписка» (*subscription*), временный сертификат на владение акциями, временный вид платежных средств): Любой временный документ, который дает право его владельцу или держателю получать акции либо незначительную

долю в акционерном капитале корпорации, наличные либо другие ценности по предъявлении этого документа или в некоторый определенный в этом документе день в будущем. Некоторые отрасли выпускают подписные сертификаты для своих служащих в качестве дополнения к заработной плате для использования в магазинах, принадлежащих компании.

scrip certificate (подписной сертификат): Сертификат, свидетельствующий о собственности на часть акций, который может быть конвертирован в полную акцию при предоставлении в количестве, равном стоимости полной акции.

scrip dividend (подписной дивиденд): Вид дивиденда, выданного корпорацией владельцам ее акций, дающий право владельцу или держателю получать от этой корпорации наличные, акции или незначительную долю в акционерном капитале, либо одно, либо несколько изделий из числа произведенных товаров по предъявлении или в определенный день в будущем.

scripophile (скрипофил): Лицо, занимающееся скрипофилией.

scripophily (скрипофилия): Хобби, заключающееся в коллекционировании или обмене старыми финансовыми документами, например, погашенными к настоящему времени облигациями и сертификатами ценных бумаг.

SD: (1) См. *secondary distribution* (вторичное распределение). (2) См. *stock dividend* (дивиденд в форме ценных бумаг).

SDB (сокр. *Special District Bond*): Особая окружная облигация. См. *bond* (облигация); *special district* (особая окружная облигация).

SDMJ: Сентябрь, декабрь, март, июнь (ежеквартальные выплаты процентов или дивидендов).

SE: (1) См. *shareholder's equity* (акционерный капитал). (2) См. *stock exchanges* (фондовые биржи).

sealing (опечатывание): Закрытые предложения, которые открываются одновременно; наиболее привлекательное из них принимается на месте без дальнейшего торга.

seasonal trend (сезонная тенденция): Повышение и понижение цен на рынке в течение короткого периода времени, которые появляются в определенное время, например, рост курсов в конце года.

seasoned (проверенный рынком; выпущенный солидной компанией и имеющий активный

вторичный рынок): Новая эмиссия, которая была широко распределена среди большого числа покупателей и активно обращается с хорошей ликвидностью на вторичном рынке.

seat (место): Членство на национальной фондовой бирже.

SEC: Комиссия по ценным бумагам и биржам, созданная Конгрессом для защиты инвесторов. Комиссия по ценным бумагам и биржам следит за соблюдением Закона о ценных бумагах 1933 г., Закона о ценных бумагах и биржах 1934 г., Закона о контрактах между держателем акций и компанией, их выпускающей, Закона об инвестиционных компаниях и Закона о холдинговых компаниях в коммунальном хозяйстве. Основные положения этих законов таковы: (а) Комиссия по ценным бумагам и биржам, созданная в 1934 г., следит за соблюдением федеральных законов, относящихся к ценным бумагам; (б) корпорации, выпускающие ценные бумаги, и инвестиционные банки, продающие их, должны «полностью раскрыть» характер ценных бумаг (например, они должны указывать все относящиеся к делу факты в регистрационной заявке в Комиссию по ценным бумагам и биржам и в проспектах, предназначенных для публики). См. также *waiting period* (период ожидания); (в) любой пропуск фактов или внесение неверной информации превращают всех лиц (банкиров, юристов, бухгалтеров и т.п.), чьи фамилии значатся в проспекте и регистрационной заявке, в ответственных перед покупателями ценных бумаг за любые понесенные убытки; (г) организация людей (брокеров, торговцев и т.д.) с целью манипуляции ценами на ценные бумаги запрещена. См. *pool* (пул); (д) сделки должностных лиц корпорации с ценными бумагами собственной корпорации ограничены; (е) совет управляющих Федеральной резервной системы обладает властью фиксировать требования маржи по ссудам, обеспеченным облигациями и акциями. См. также *National Association of Securities Dealers and Investment Managers* (Национальная ассоциация дилеров по ценным бумагам и инвестиционных менеджеров); *unlisted trading privileges* (право торговли ценными бумагами, официально не допущенными на биржу).

SEC fee (взнос в Комиссию по ценным бумагам и биржам): Установленный законом

взнос в размере одного цента с 300 долл., или доля, взимаемая при продаже ценных бумаг, зарегистрированных на бирже, независимо от места совершения сделки. Обычно этот взнос выплачивает продавец.

SECO: См. *Securities and Exchange Commission Organization* (Организация Комиссии по ценным бумагам и биржам).

secondaries («второстепенные»): Сленговое выражение, обозначающее небольшие компании, которые являются объектом внимания инвесторов. Они обычно связаны со значительным риском, но предоставляют возможность получения больших доходов.

secondary bank reserve (вторичный резерв банка): Первоклассные ценные бумаги, которые могут быть быстро конвертированы в деньги.

secondary distribution (вторичное распределение): Перераспределение пакета акций через некоторое время после того, как он был продан эмитирующей компанией. Продажа производится вне биржи фирмой или группой фирм, занимающихся ценными бумагами, и акции обычно предлагаются по фиксированной цене, связанной с текущей рыночной ценой. Синоним термина *secondary offering* (вторичное предложение).

secondary financing (вторичное финансирование): См. *junior mortgage* («младшая» закладная).

secondary market (вторичный рынок): Рынок, считающийся вторичным рынком, который существует для новых эмиссий акций после публичного распределения. См. *primary market* (первичный рынок).

secondary mortgage market (вторичный рынок закладных): Неформальный рынок, на котором происходит вся деятельность по покупке, продаже и торговле закладными между кредитными учреждениями, предоставляющими ипотечные ссуды, и покупателями полных ссуд или участия в пакетах ссуд.

secondary movement (вторичное изменение курсов ценных бумаг): Изменение курсов ценных бумаг, состоящее из быстрого взлета на рынке «медведей» и быстрой реакции на первичном рынке «быков». Часть теории колебания курсов акций, выдвинутой Дюу.

secondary offering (вторичное предложение): Синоним термина *secondary distribution* (вторичное распределение).

secondary reaction (вторичная реакция, вторичное изменение курсов на бирже): Измене-

second market

ние курсов на бирже в сторону, противоположную основной тенденции на рынке.

second market (второй рынок): Внебиржевой рынок.

second mortgage (вторая закладная): Закладная под недвижимость, которая уже ранее заложена и имеет первую закладную.

second-mortgage bond (облигация, обеспеченная второй закладной): См. *bond, second-mortgage* (облигация, обеспеченная второй закладной).

second mortgage lending (ссуда по второй закладной): Предоставление заемщику средств, обеспеченных недвижимостью, уже отданной в залог по ссуде по первой закладной. В случае невыполнения обязательств первая закладная имеет приоритет требований относительно второй закладной.

second preferred stocks (второй выпуск привилегированных акций): Серия выпусков привилегированных ценных бумаг, которые имеют вторую категорию, уступая первому выпуску привилегированных акций, но превосходят любой третий выпуск привилегированных акций или обыкновенные акции относительно дивидендов или активов.

second round («второй раунд»): Промежуточная стадия финансирования венчурного капитала, наступающая после ранней стадии начальных инвестиций и предшествующая «мезонинному» уровню, когда фирма достигла той точки развития, где она может рассчитывать на выкуп руководством контрольного пакета акций за счет кредита или на первоначальное публичное предложение.

sector (сектор): Определенная группа ценных бумаг, часто относящихся к одной отрасли, например, акции автомобильных или сталелитейных компаний.

sector funds (секторные фонды): Фонды денежных ресурсов, предпочитающие инвестиции в ценные бумаги, выпущенные фирмами, занимающимися золотом, драгоценными металлами или технологией. Такие фонды концентрируются на торговле ценными бумагами в рамках широкой группы отраслей, например, технологии, энергетики или финансовых услуг.

secular trend («вековая», долговременная тенденция): Долгосрочная тенденция в сторону повышения либо понижения цены или уровня выпуска товара, структуры цен, уровня инфляции и т.п., на которую не оказывают воздействие сезонные колебания

или искажения. Принцип состоит в том, что само существование тенденции продлевает срок ее действия.

secured account (обеспеченный счет): Счет, обеспеченный залогом или ценными бумагами.

secured bond (обеспеченная облигация): См. *bond, secured* (обеспеченная облигация).

secured debt (обеспеченный долг): Синоним термина *secured bond* (обеспеченная облигация).

securities (ценные бумаги): Ценные бумаги корпораций, используемые для привлечения средств с целью удовлетворения финансовых обязательств и потребностей.

Securities Act of 1934 (Закон о ценных бумагах 1934 г.): Федеральный закон, регулирующий деятельность, связанную с куплей-продажей выпущенных в обращение акций. Закон регулирует фондовые биржи и внебиржевой рынок, а также лиц и организации, которые вовлечены в продажу акций. Закон приводится в исполнение Комиссией по ценным бумагам и биржам. См. также *Securities Acts Amendments of 1975* (поправки к Закону о ценных бумагах 1975 г.).

Securities Acts Amendments of 1975 (поправки к Закону о ценных бумагах 1975 г.): Федеральный закон от 4 июня 1975 г., дополнивший Закон о ценных бумагах и биржах 1934 г. Эти дополнения направили деятельность Комиссии по ценным бумагам и биржам на сотрудничество с промышленностью в направлении создания Национальной системы биржевого рынка, а также общенациональной системы клиринга и заключения сделок с ценными бумагами. Кроме того, дополнения были связаны с обращением и обработкой ценных бумаг; потребовали от трансфертных агентов регистрации в Комиссии по ценным бумагам и биржам; привели к образованию Совета по регулированию деятельности брокеров и дилеров, занимающихся муниципальными ценными бумагами, и запретили фиксированные ставки комиссионных. Синоним термина *National Exchange Market System Act* (Закон о национальной системе биржевого рынка). См. также *National Market Advisory Board* (Консультативный комитет по делам национального биржевого рынка).

securities analyst (специалист-аналитик по ценным бумагам): См. *analyst* (аналитик).

securities and commodities exchanges (фондовые и товарные биржи): Национальные биржи, где члены биржи совершают торговлю цен-

ными бумагами, опционами и фьючерсными контрактами по приказам клиентов и за собственный счет. Биржи зарегистрированы в Комиссии по ценным бумагам и биржам и регулируются ею; товарные биржи регистрируются и регулируются Комиссией по срочной биржевой торговле; опционы, которые обращаются на бирже, также регулируются Комиссией по ценным бумагам и биржам.

Securities and Exchange Commission Organization (SECO) (Организация Комиссии по ценным бумагам и биржам): Обозначение нечленов Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам, являющихся брокерами-дилерами, зарегистрированными в Комиссии по ценным бумагам и биржам, которая имеет юрисдикцию над их операциями и деятельностью.

securities brokers and dealers (брокеры и дилеры, занимающиеся ценными бумагами): Финансовые посредники, которые покупают и продают акции, облигации и прочие финансовые требования в обмен за комиссионное вознаграждение.

securities company (холдинговая компания): Синоним термина *investment company* (инвестиционная компания). См. *holding company* (холдинговая компания).

securities depository (депозитарий, хранилище ценных бумаг): Физическое расположение или организация, где депонированы сертификаты ценных бумаг и где они передаются путем проведения бухгалтерских записей.

Securities Exchange Act (Закон о ценных бумагах и биржах): См. *SEC* (Комиссия по ценным бумагам и биржам).

Securities Industry Association (SIA) (Ассоциация фирм, занимающихся операциями с ценными бумагами): Торговая ассоциация, представляющая брокеров-дилеров. Основная ответственность Ассоциации фирм, занимающихся операциями с ценными бумагами, состоит в лоббировании по вопросам законодательства, оказывающего воздействие на ее членов. Ассоциация фирм, занимающихся операциями с ценными бумагами, осуществляет также обширную образовательную программу для публичной информации о своей отрасли.

Securities Industry Automation Corporation (SIAC) (Корпорация по автоматизации фирм, занимающихся операциями с ценными бумагами): Образована в 1972 г. для создания компьютерных и коммуникационных сетей

для Нью-Йоркской фондовой биржи и Американской фондовой биржи. Она на две трети принадлежит Нью-Йоркской фондовой бирже и на одну треть является собственностью Американской фондовой биржи.

Securities Investor Protection Corporation (Корпорация по защите инвесторов в ценные бумаги): См. *SIPC*.

securities loan (ссуда ценных бумаг): Передача в ссуду сертификатов акций или облигаций другому брокеру-дилеру для использования при завершении «коротких» продаж. Брокер-дилер, который занимает ссуду, должен полностью обеспечить ссуду сертификатов наличными на сумму, равную полной рыночной стоимости сертификатов, для защиты брокера-кредитора или клиента брокера, если сертификаты были взяты в займы у клиента. Синоним термина *stock loan* (ссуда акций).

securities on deposit (ценные бумаги на депозите): Обращающиеся денежные документы, депонированные клиентом вместо наличных для удовлетворения первоначального требования маржи.

securities trading (торговля ценными бумагами): О любом, кто продает или покупает ценные бумаги через признанные каналы, говорят, что он занимается торговлей ценными бумагами; это понятие также применимо к операциям брокеров на различных биржах.

securitization (секьюритизация): В Великобритании оформление ипотечных и других ссуд таким образом, чтобы они могли обращаться на бирже как акции и прочие ценные бумаги.

securitization of commercial real estate (секьюритизация коммерческой недвижимости): Первоначальные институциональные кредиторы создают портфели надежных и проверенных рынком коммерческих ссуд и затем продают их на вторичном рынке. Эти ссуды обеспечивают стандартизацию критериев документации и андеррайтинга.

security (обеспечение, залог): (1) В общем смысле, собственность, заложенная к качеству обеспечения. (2) При инвестировании, акции и облигации, размещенные должником у кредитора с полномочиями продажи в пользу счета кредитора, если долг не будет оплачен. (3) Применительно к праву, любое доказательство долга или права на собственность.

security analysis (изучение ценных бумаг): Применение всестороннего исследования фак-

security dollars

торов, относящихся к ценным бумагам, включая величины роста продаж и доходов, относительный анализ финансовых отчетов и оценку тенденций, оказывающих воздействие на ценные бумаги.

security dollars («доллары ценных бумаг»): Синоним термина *investment dollars* (инвестиционные доллары).

security element (элемент обеспечения): Собственность, которая будет обеспечивать ссуду.

security exchange (фондовая биржа): См. *stock exchange* (фондовая биржа).

security instrument (инструмент обеспечения): Ипотечное свидетельство (закладная) или доверенность на управление собственностью, свидетельствующие о залоге недвижимости в качестве обеспечения оплаты ипотечного обязательства.

security loan (ссуда, обеспеченная ценными бумагами): Любая ссуда, обеспеченная под залог ценных бумаг.

security market (рынок ценных бумаг): Места продажи и покупки акций и облигаций на организованной бирже и на неорганизованном рынке.

security price level (уровень цен на ценные бумаги): Существующий уровень цен на определенные акции, любую группу акций или на общем рынке ценных бумаг в данный период.

security ratings (рейтинг ценных бумаг): Рейтинг ценных бумаг в соответствии со степенью инвестиционного риска покупателей.

security valuation models (модели оценки ценных бумаг): Обычно основаны на правиле, что стоимость обыкновенной акции является суммой дисконтированной текущей стоимости оценочного потока дивидендов будущего периода.

seed company («посеянная компания», венчурная компания на первой стадии проекта): См. *seed money* («посеянные деньги», начальные инвестиции).

seed money («посеянные деньги», начальные инвестиции): Первый вклад венчурного капиталиста в направлении финансирования или потребность в капитале на начальном этапе создания компании. Обычно эти вклады принимают форму ссуды или инвестиций в конвертируемые облигации или привилегированные акции.

seek a market (поиск рынка): Поиск покупателя (в случае продажи) или продавца (в случае покупки) акций.

segregation of securities (обособление ценных бумаг): Положения Комиссии по ценным бумагам и биржам (8 с и 15с2-1), имеющие целью защитить ценные бумаги покупателей, используемые брокерами-дилерами для обеспечения брокерских ссуд. Брокеров-дилеров удерживают от смешивания ценных бумаг различных клиентов, требуя письменного согласия каждого клиента; удерживают от смешивания ценных бумаг клиента с ценными бумагами любого лица, не относящегося к числу добросовестных клиентов, или от взятия большей ссуды под ценные бумаги клиента, чем клиенты в сумме должны брокеру-дилеру под те же самые ценные бумаги.

selected dealer agreement (соглашение избранных дилеров): Соглашение, регулирующее деятельность синдиката по продаже акций в вопросах андеррайтинга и распределения.

self-liquidating (самоликвидирующийся): Характеристика актива, который может быть конвертирован в наличные или обеспечивает гарантию полного возмещения инвестированных денег в течение определенного периода времени.

self-liquidating bond (самоликвидирующаяся облигация): См. *bond, self-liquidating* (самоликвидирующаяся облигация).

self-regulatory organization (саморегулирующаяся организация): См. *SRO*.

self-supporting (самодостаточный, обеспечивающий покрытие затрат из выручки): Характеризует такое положение при анализе муниципальных ценных бумаг, когда доходов, получаемых по проекту, достаточно для выплаты по линии обслуживания долга, без привлечения дополнительных доходов из другого источника.

sell (продавать): Акции, которые, как считается, подходят для продажи с целью извлечения дохода или сокращения убытков.

sell at best (продавать по наиболее выгодной цене): Ситуация во внебиржевых сделках, когда торговцы используют других брокеров-дилеров для помощи им в продаже частей рыночного приказа, обычно по наиболее выгодной доступной цене покупателя.

sell (or buy) at the close (продавать (или покупать) на момент закрытия биржи): Приказ, который должен быть выполнен на рынке (по наиболее выгодной доступной цене) при закрытии рынка в тот же день, когда поступил приказ.

sell (or buy) at the opening (продавать (или покупать) на момент открытия биржи): Приказ, который должен быть выполнен на рынке (по наиболее выгодной доступной цене) немедленно после открытия фондовой биржи.

sell-down («скинутая продажа»): Когда ценная бумага или синдицированный заем предлагаются другим возможным участникам, не входящим в синдикат, который занимается размещением данной сделки. Доля, которую берут на себя эти аутсайдеры, называется «скинутой продажей».

seller financing (финансирование продавца): Для помощи покупателям, которые не могут собрать достаточно наличных путем получения ссуды, продавцы иногда могут предоставить вторичный траст, благодаря которому покупатель выплачивает часть денег, которые он должен, очередными ежемесячными взносами в течение нескольких лет, часто по ставке на два или три процентных пункта ниже текущей ставки по залладным. В некоторых случаях продавцы, которые не испытывают немедленной потребности в наличных от продажи дома, могут взять полную залладную и позволить покупателю осуществлять ежемесячные выплаты до снижения ставок по залладным, когда можно будет организовать более привлекательное финансирование.

seller's call (опцион «колл» продавца): Покупка товара данного качества, обозначенного в контракте, в котором зафиксирована цена сделки на определенную дату в будущем.

seller's commission (комиссионные продавца): См. *fee* (комиссионные).

seller's market (рынок продавца): Описательный термин: когда спрос превышает предложение на этом рынке, цены и условия торговли устанавливает продавец. Это рынок, который характеризуется повышением цен или высокими ценами.

seller's option (опцион продавца): Особая сделка на бирже: продавец, имеющий опцион, может поставить акции или облигации в любой момент в течение оговоренного периода времени, диапазон которого составляет от 6 до 60 рабочих дней.

seller's put (опцион «пут» продавца): См. *put option* (опцион «пут»); *puts and calls* (опционы «пут» и «колл»).

seller's seven sale (продажа с условием поставки продавцом в течение семи дней): согласо-

ванная задержка на несколько дней и более с поставкой ценных бумаг. См. *settlement day* (расчетный день).

seller's surplus (прибыль продавца): Разница между ценой, которую реально получает продавец, и наиболее низкой ценой, которую бы он согласился принять.

seller's 30 (контракт на продажу ценных бумаг с поставкой через 30 дней): Контракт на продажу ценных бумаг, предоставляющий продавцу выбор времени поставки проданных ценных бумаг в любой момент в течение 30 дней с даты продажи.

selling against the box (продажа акций, хранящихся в сейфе, без физической передачи): См. *short sale* («короткая» продажа, продажа «без покрытия» на срок).

selling below the market (продажа по цене ниже рыночной): Выражение, обозначающее, что ценная бумага имеет более низкую текущую котировку по сравнению с похожими ценными бумагами сопоставимого качества.

selling charge (надбавка за продажу): См. *load* («нагрузка», надбавка).

selling climax (кульминация продаж): Несистематичный демпинг акций; взрыв панической продажи, указывающий на завершение периода снижения, как это происходит на рынке «быков». Ответный эффект роста цен после этой кульминации обычно бывает краткосрочным, но сильным. См. *blowing off* («выпуск пара», «разрядка»).

selling concession (комиссионное вознаграждение): Синоним термина *participating brokers/dealers* (участвующие брокеры-дилеры).

selling dividend (продажа дивиденда): Спорные методы продаж персоналом взаимных фондов, когда клиента побуждают купить акции в фонде с целью получения выгоды от дивиденда, запланированного в недалеком будущем. Однако клиент не получает реальной выгоды, поскольку дивиденд уже является частью чистой стоимости активов фонда и поэтому составляет часть цены акции.

selling flat (продажа без прибыли): Когда от покупателя ценных бумаг не требуют уплаты дополнительной суммы помимо продажной цены облигации по номиналу. Эта дополнительная сумма является платежом за накопленные проценты, которые эмитент выплачивает владельцу. Облигации, которые обычно продают без прибыли, являются облигациями с просроченными платежами или облигациями, причем проценты по

selling group

ним выплачиваются только при наличии у компании прибыли.

selling group (синдикат по продаже ценных бумаг): Синоним термина *participating broker/dealers* (участвующие брокеры-дилеры).

selling group agreement (соглашение об организации синдиката по продаже ценных бумаг): Соглашение, связывающее членов синдиката по продаже ценных бумаг при выпуске международных облигаций.

selling hedges (продажа хеджей): Синоним термина *short hedges* («короткие» хеджи).

selling-off (распродажа): Синоним термина *sell-off* (распродажа).

selling on balance (продажа с остатком): Распродажа акций на рынке понижающихся цен, что сопровождается большим объемом сделок. Предложение превышает спрос, а излишек акций может быть куплен специалистами и дилерами.

selling on the good news (продажа после хороших новостей): Метод продажи ценных бумаг сразу после объявления новостей, сообщающих о положительном развитии. Большинство инвесторов, вдохновленных подобной информацией, покупают акции, считая, что они будут повышаться в цене. Обычно это и повышает цену. Лицо, продающее после поступления хороших новостей, ожидает, что ценные бумаги достигнут своей высшей цены, поскольку, вдохновленные этим сообщением, инвесторы купят ценные бумаги. Следовательно, предпочтительнее продавать в этот момент, чем ждать еще более хороших новостей или остаться с ценными бумагами, если следующее сообщение не будет положительным. Ср. *buying on the bad news* (покупка после плохих новостей).

selling short (продажа «без покрытия» на срок, «короткая» продажа): Техника, используемая при ожидании падения рыночной цены на ценные бумаги. Временно заимствованные акции продаются для осуществления поставки. Если цена понижается, торговец может купить ценные бумаги за меньшую цену по сравнению с той, по которой он сам продал их, выплатить расходы по займу и получить прибыль. См. *bear position* («медвежья» позиция); *loaned flat* (бесплатно выданный взаймы).

selling the intermarket spread (продажа межрыночного спреда, т.е. двойного опциона с разными рынками): Покупка фьючерсного контракта в банковских депозитных сер-

тификатах и «короткая» продажа фьючерсов казначейских векселей. См. *intermarket spread* (межрыночный спред). Ср. *buying the intermarket spread* (покупка межрыночного спреда).

sell-off (распродажа): Внезапное и заметное падение цен на акции или облигации в результате широкого спроса на продажу. Синоним термина *selling-off* (распродажа).

sell order (приказ о продаже): Устный или письменный запрос, сделанный владельцем акций брокеру продать обозначенное число определенных акций по определенной цене или на рынке с наличием или без наличия каких-либо других торговых инструкций.

sell out (распродавать): Закрыть счет клиента путем продажи хранившихся под этот счет ценных бумаг или товаров.

sell-out notice (notification) (уведомление о распродаже): Срочное уведомление, иногда посылаемое брокерской фирмой клиенту, с сообщением, что причитающаяся сумма должна быть немедленно уплачена или фирма будет вынуждена продать часть акций клиента для возмещения задолженности. Это заключительное предупреждение обычно делается, когда клиент не платит за купленные акции или должен депонировать наличные или ценные бумаги для поддержания достаточной маржи на счете клиента.

sell plus (продать «с плюсом»): Приказ о продаже с инструкциями о его выполнении только в том случае, если цена продажи акций поднимается выше любой из последних предшествующих цен.

sell signal (сигнал к продаже): Показатели, обозначающие, что курсы ценных бумаг находятся в том состоянии, которое может скоро привести к повороту вниз в их движении. Ср. *buy signal* (сигнал к покупке).

sell-stop order (приказ продавать по рыночной цене, как только она достигнет определенного уровня): См. *stop order* (приказ продавать или покупать по рыночной цене, как только она достигнет определенного уровня).

sell the book (приказ продать возможно большее количество акций по текущей цене): Инструкции брокеру от клиента—владельца значительного количества акций продать все, что может быть поглощено по текущей цене покупателя.

SEM: См. *shared equity mortgages* (закладные с участием в собственности).

senior bond («старшая» облигация): См. *bond, senior* («старшая» облигация).

senior equity («старшая» акция): Привилегированная акция, которая имеет приоритет перед «младшей» акцией из состава обыкновенных акций, не имеющей преимущественного права требования на имущество компании в случае ликвидации или распределения активов компании-эмитента.

senior issue (старший выпуск): См. *senior securities* («старшие» ценные бумаги).

senior obligations («старшие» обязательства): Синоним термина *senior securities* («старшие» ценные бумаги).

senior refunding (рефинансирование «старшими» ценными бумагами (с более длительными сроками погашения)): Предложение владельцам ценных бумаг, имеющих срок погашения от 5 до 12 лет, обменять их на выпуски с первоначальными сроками погашения 15 лет и более.

senior registered option principal («старший» зарегистрированный опционный принципал): Старший партнер с неограниченной ответственностью или контора, несущие все полномочия и ответственность за опционные сделки и счета клиентов.

senior securities («старшие» ценные бумаги): Привилегированные ценные бумаги и облигации, которые имеют приоритет перед обыкновенными акциями, когда фирма находится на стадии ликвидации или реально прекращает свою деятельность. Синоним термина *senior obligations* («старшие» обязательства). См. также *junior securities* («младшие» ценные бумаги).

sensitive market (неустойчивый рынок): Характеризуется колебаниями, определяемыми объявлениями благоприятных или неблагоприятных новостей.

sentiment indicator (показатель «настроения»): Мера измерения повышательной или понижительной позиции инвесторов. Например, исследователи считают, что когда инвесторы настроены на повышение, цены на рынке вскоре понижаются, и наоборот.

separate customer (отдельный клиент): Концепция Корпорации защиты инвесторов в ценные бумаги при размещении страхового покрытия. Если есть различия в способе владения инвестиционными счетами, то каждый счет рассматривается в качестве отдельного клиента, имеющего право на максимальную защиту. См. также *SIPC*.

separate property (отдельная собственность): Собственность, принадлежащая отдельному лицу, а не совместное владение.

serial annuity bond (серийная рентная облигация): См. *bond, serial annuity* (серийная рентная облигация).

serial bond (серийная облигация): См. *bond, serial* (серийная облигация).

serial bond issue (серийная эмиссия облигаций): Облигации единой эмиссии, срок погашения которых приходится на разные даты, а не на один день. Цель эмиссии облигаций, выпускаемых сериями в разные сроки, состоит в том, чтобы дать возможность эмитенту погашать облигации небольшими количествами в течение длительного периода времени.

serial bonds payable (подлежащие оплате серийные облигации): Счет долговых обязательств, который учитывает по номинальной стоимости выпущенные и находящиеся в обращении муниципальные облигации, обеспеченные общей гарантией и выпущенные сериями в разные сроки.

serial issue (серийная эмиссия): См. *serial bond issue* (серийная эмиссия облигаций).

series (серия): Опционы одинаковой категории, имеющие одну и ту же цену использования и срок истечения.

series bond (серийная облигация): См. *bond, series* (серийная облигация).

Series EE Bond (облигация серии *EE*): См. *Bond, Savings (U.S.)* (сберегательная облигация (США)).

Series HH Bond (облигация серии *HH*): См. *Bond, Savings (U.S.)* (сберегательная облигация (США)).

series of options (серия опционов): Все опционные контракты одинаковой категории по одним и тем же соответствующим ценным бумагам, имеющие одну и ту же цену использования и одну и ту же дату истечения.

service corporation (корпорация услуг): Корпорация, принадлежащая одной или несколькими сберегательным ассоциациям, которая предоставляет услуги и занимается определенной деятельностью для своих владельцев, например, предоставление, владение, продажа и оплата закладных; предоставление оценочных, брокерских, канцелярских, депонентских, исследовательских и прочих услуг, а также приобретение, совершенствование или реновация и владение недвижимостью с инвестиционными целями.

servicing (обслуживание): При ипотечном финансировании предоставление кредитором по закладной или его агентом многих услуг,

servicing contract

которые необходимо оказывать, пока закладная принадлежит учреждению, например, изучение титула, выписывание счетов, сбор процентов и платежей по основному долгу, повторные осмотры и переоценки недвижимости, корректировка при необходимости условий ипотечного контракта и работа по налоговому контролю.

servicing contract (договор на обслуживание): В сделках вторичного рынка, документ, детализирующий требования по обслуживанию и законно обязывающий обслуживающее учреждение к их предоставлению. Подобный договор относится к продавцу участия в зкладных, обязывая его продолжать прием платежей по ссуде.

session (сессия): В ценных бумагах период деятельности по заключению сделок, который обычно совпадает с часами работы фондовой биржи (например, говорят, что в течение сегодняшней сессии объем сделок составил 100 млн акций).

settle (рассчитываться, расплачиваться, оплачивать): Завершение сделки с ценными бумагами между брокерами, действующими в качестве посредников, или между брокером и его клиентом. Расчет по сделке совершен, когда клиент уплатил брокеру за купленные акции или поставляет проданные акции и получает поступления от продажи.

settlement (расчет, платеж, оплата): (1) Закрывание брокерского счета. (2) Завершение сделки с акциями путем поставки необходимых сертификатов акций и/или денег.

settlement day (расчетный день): Последний срок, когда покупатель акций должен оплатить то, что было куплено, а продавец должен поставить сертификаты по проданным ценным бумагам. Расчетным днем обычно является пятый рабочий день после выполнения приказа. Ср. *shave* (ростовщический процент).

severally and jointly (каждый в отдельности и солидарно): При андеррайтинге, когда члены синдиката приходят к соглашению о покупке эмиссии и при этом как индивидуально (каждый в отдельности), так и по счету (солидарно) несут ответственность за цену покупки ценных бумаг. Ср. *severally but not jointly* (каждый в отдельности, но не солидарно).

severally but not jointly (каждый в отдельности, но не солидарно): Соглашение, используемое для распределения ответственности за

продажу части ценных бумаг при андеррайтинге. Члены группы андеррайтеров приходят к согласию о покупке данного числа акций эмиссии (каждый в отдельности), но не согласны нести солидарную ответственность за акции, не проданные другими членами синдиката. Ср. *severally and jointly* (каждый в отдельности и солидарно).

SF: См. *sinking fund* (выкупной фонд, фонд погашения).

SH: См. *stockholder* (владелец акций).

shadow calendar (теневой календарь): Задержка эмиссий ценных бумаг, проходящих регистрацию в Комиссии по ценным бумагам и биржам, в которых нет установленной даты предложения, в ожидании ее разрешения.

shadow markets («теневые» рынки): Манипуляции спекулянтов опционами и фьючерсами с целью повлиять на конъюнктуру биржевого рынка, частично происходящие из-за того, что операции с ними допускают большой левевердж, т.е. значительное использование заемного капитала. Синоним термина *derive markets* (производные рынки).

shadow price (скрытая, «теневая» цена): Если рассматривать рыночную цену в качестве реальной цены, то равновесная цена является скрытой ценой — ценой, которая преобладала бы в условиях равновесия на рынке.

shadow security («теневые» ценные бумаги): Акции, которые в действительности не существуют, но по которым высший руководящий персонал получает дивиденды или отложенную компенсацию.

shadow warrants («теневые» варранты): Привязывание дополнительных процентных платежей в течение срока ссуды к рыночным показателям обыкновенных акций.

shake out («вытряхивание», разорение мелких инвесторов из-за падения курсов на бирже, вытеснение спекулянтов с рынка): (1) В общем смысле, тенденция или сдвиг в отрасли, который ведет слабые структуры к банкротству. (2) При инвестировании, любой сдвиг в деятельности рынка, который заставляет спекулянтов продавать свои акции.

share (акция): (1) Единица собственности на акционерный капитал в корпорации. (2) Единица акционерного капитала с именем владельца и указанием собственности в корпорации. (3) Единица собственности во взаимном фонде. (4) Участие, как правило, представленное сертификатом, в компании с неограниченной или ограниченной ответственностью.

share broker (долевой брокер; брокер, комиссия которого зависит от числа купленных или проданных акций): Брокер с пониженной комиссией, комиссионные которого определяются числом купленных или проданных акций. Чем большее число акций продается или покупается (обычно не менее 500 акций), тем ниже будет величина комиссионных с одной акции.

Sharebuilder Investment Plan (SIP) (инвестиционный план наращивания паев): Разработанный фирмой «Мэррилл Линч» и «Чейз Манхэттен Бэнк» план, согласно которому депозитный счет дебетуется автоматически в предписанный день и деньги переводятся на специальный счет наращивания паев в «Чейз Манхэттен Бэнк». Брокер покупает акции для вкладчика на следующее утро. «Чейз Манхэттен Бэнк» и «Меррилл Линч» делят комиссионные от продажи плана. Это деление может происходить тремя путями, если продажу осуществляет учреждение-корреспондент. Клиенты получают выгоду от ставок со скидкой по сравнению со стандартной шкалой «Меррилл Линч», и они могут покупать акции посредством еженедельных или ежемесячных взносов, которые недостаточно велики, чтобы покрывать инвестиции, осуществляемые по нормальным каналам.

share capital (акционерный капитал): Суммарная прямая собственность корпорации. Когда все акции, эмитированные фирмой, заказаны и оплачены, собранные средства составляют акционерный капитал корпорации.

shared-appreciation mortgage (SAM) (закладная с долей от повышения стоимости собственности): Техника финансирования жилищного строительства, когда заемщик получает ставку по закладной, которая на одну треть ниже преобладающего уровня. При этом заемщик обязан согласиться отдать кредитору одну треть дохода от возможной продажи дома. Закладная с долей от повышения стоимости собственности предусматривает платежи, которые базируются на шкале длительной амортизации, но ссуда должна быть оплачена не позднее чем по истечении 10-летнего срока; процентная ставка по ней ниже, чем по обычной закладной. Она имеет характерную особенность, согласно которой при продаже или передаче собственности, рефинансировании или наступлении срока погашения ссуды заем-

щик обязан заплатить кредитору долю от повышения стоимости собственности, являющейся обеспечением ссуды.

shared equity mortgages (SEM) (закладные с участием в собственности): Форма ипотечного кредита, когда инвестор делает первый взнос за покупателя и иногда выплачивает за него часть ежемесячного платежа по закладной взамен процентной доли от будущего повышения стоимости дома.

shareholder (владелец акций, акционер): Синоним термина *stockholder* (владелец, собственник акций).

shareholder's equity (акционерный капитал): Совокупные активы за вычетом обязательств корпорации. См. также *equity* (капитал компании); *net worth* (чистая стоимость). Синоним термина *stockholder's equity* (акционерный капитал).

share of beneficial interest (SBI) (пай бенефициария): Свободно обращающаяся ценная бумага, представляющая собой неделимое участие в пуле долговых обязательств.

share of stocks (доля в акционерном капитале): Абсолютное или относительное количество единиц собственности, принадлежащей данному лицу в данной компании.

shareowner (собственник, владелец акций): Синоним термина *stockholder* (владелец акций).

share premium (премия на акцию): Премия, полученная от выпуска акций, составляющая сумму сверх их номинальной стоимости.

share register (акционерный регистр): Записи в корпорации, регистрирующие публичную собственность на акции этой фирмы. Акционерный регистр обязателен по закону для каждой корпорации.

share repurchase plan (программа выкупа акций): Программа, в соответствии с которой корпорация выкупает назад свои собственные акции на открытом рынке; это часто делается, когда акции считаются оцененными ниже действительной стоимости. В результате происходит повышение рыночной стоимости акций, остающихся в собственности их владельцев, поскольку сокращается число акций, находящихся в обращении, и тем самым повышается доход на акцию.

shares (акции): Равные доли участия, на которые поделен акционерный капитал корпорации; собственность, подтверждаемая сертификатами, которые называются акционерными сертификатами. См. также *capital stock* (акционерный капитал).

shares authorized

shares authorized (утвержденное число долей):

Количество долей, на которые должен быть поделен объем ценных бумаг, специально оговоренное в уставе о создании корпорации.

shares outstanding (акции, находящиеся в обращении): Акции, выпущенные корпорацией, за исключением непроданных акций, хранящихся корпорацией-эмитентом.

share turnover (оборот акций): См. *volume* (объем).

sharing the market (раздел рынка): Любая схема, согласно которой продавцы ограничивают свои индивидуальные усилия пределами данной части совокупного рынка товара или услуги (например, раздел может происходить по географическому принципу).

shark («акула»): Стратегия поглощения, которая применяется, когда потенциальная цель представляется «раненой» и поэтому уязвимой для поглощения. См. также *in play* («в игре»).

shark repellent («отпугиватель акул»): Закон штата, который строго требует предварительного уведомления и открытого оглашения предложений о приобретении компаний, зарегистрированных или занимающихся бизнесом в его рамках.

shark watcher («наблюдатель за акулами»): Организация, специализирующаяся на слежении за проявлениями активности с целью поглощения. Основная работа компании состоит в получении полномочий от корпорации-клиента, наблюдении за тенденциями в сделках с акциями клиента и определении принадлежности сторон, накапливающих акции. См. *radar alert* (радарное слежение).

shave («бритье наголо», ростовщический процент): (1) Плата, которая превышает принятый уровень ставки процента, взимаемая при покупке векселя или другого инструмента, если он низкого качества, или когда продавец по какой-либо другой причине согласен получить меньшую против формальной сумму. (2) Дополнительная плата (премия), взимаемая за право продления срока поставки ценных бумаг.

sheared («ободранный как липка»): Неудачливый торговец ценными бумагами или товарами.

«sheets», the («листы»): Синоним термина *pink sheets* («розовые листы»).

shelf distribution (отложенное, или резервное, распределение): Метод продажи ценных

бумаг. Акции, принадлежащие владельцам акций, помещаются в резерв для последующей продажи в будущем. Такой метод следует отличать от обычного публичного предложения акций, когда они все продаются в одно время по фиксированной цене через андеррайтеров.

shelf registration (резервная регистрация): Правило Комиссии по ценным бумагам и биржам, действующее с марта 1983 г., разрешающее эмитенту зарегистрировать одну большую эмиссию облигаций в Комиссии по ценным бумагам и биржам. Вместо того чтобы продать все облигации сразу, эмитенты откладывают по меньшей мере некоторую часть выпуска в резерв с целью последующей продажи по частям в том случае, когда возникнет необходимость в средствах, создадутся благоприятные рыночные условия или поступит запрос от торговца или учреждения с предложением привлекательных условий. См. также *shelf distribution* (отложенное, или резервное, распределение).

Shibosai (Шибосай): В Японии — рынок частного размещения ценных бумаг.

shoestring trading («торговля шнурками для ботинок»): Существование на минимальной, едва адекватной марже.

shop (магазин): (1) Контора брокера-дилера, занимающегося ценными бумагами и товарами. (2) Поиск дилерами наиболее благоприятной цены, например, дилерами, торгующими ценными бумагами, — наиболее выгодного предложения или запроса на цены.

short (спекулянт, играющий на понижение): Лицо, продающее фьючерсный контракт в ожидании его обратной покупки по более низкой цене. См. *short hedges* («короткие» хеджи); *short interest* (сумма ценных бумаг, проданных без «покрытия»); *short sale* («короткая» продажа, продажа «без покрытия» на срок). См. также *shorts* (группа спекулянтов, играющих на понижение).

short account («короткий» счет, обязательства по контрактам при игре на понижение): Счет компании или лица, которые играют на понижение.

short against the box («короткая» продажа акций, находящихся на хранении в сейфе): См. *short sale* («короткая» продажа, продажа «без покрытия» на срок).

short bond (краткосрочная облигация): См. *bond*, *short* (краткосрочная облигация).

short call («короткий» опцион «колл»): Опционный контракт «колл», проданный в качестве сделки при открытии.

short coupon (краткосрочный купон): (1) Облигация с относительно коротким сроком погашения, традиционно — два года или менее. (2) Выплата процентов по облигации за период менее обычных шести месяцев. Эта выплата происходит, когда дату первоначального выпуска отделяет менее полугода от даты первой запланированной выплаты по процентам.

short covering (покупка ценных бумаг взамен проданных «без покрытия»): Покупка ценных бумаг с целью возвращения вместо ранее заимствованных, использованных для осуществления поставки при «короткой» продаже (продаже на срок «без покрытия»).

shortcut foreclosure (досрочная потеря права выкупа заложенного имущества): Метод лишения права выкупа заложенного имущества, по которому благодаря оговорке о продаже в закладной кредитор имеет право продать собственность при просрочке заемщиком платежей. Заемщик должен быть проинформирован, однако не требуется публичного заявления. При лишении права выкупа заложенной собственности позиции владельцев закладных более низкого порядка приводят к убыткам, если только продажа не даст больше, чем необходимо для удовлетворения требований по неуплаченному первым закладным.

short dates (короткие сроки): Обычно периоды сроком до одной недели, но иногда достигающие одного месяца.

short exempt («освобождение от «коротких» позиций»): (1) Указание, данное на определенных приказах о «коротких» продажах, посланных на биржу для выполнения. (2) Приказы фирм-членов, отданные для исправления ошибок, допущенных в операционном зале. (3) Приказы «специалистов» о завершении определенных сделок по покупке неполных лотов.

short-form mortgage clause (оговорка о досрочном выкупе закладной): Оговорка в закладной, позволяющая покупателю выкупить ее, если нет обязательств по выплатам.

short-fund(ed) (покупка при игре на понижение): Покупка краткосрочных денег по высоким процентным ставкам в ожидании того, что ставки скоро понизятся и ссудные средства можно будет затем получить по более низкой цене.

short hedges («короткие» хеджи): Продажа фьючерсов, проведенная в качестве хеджирования (страхования) от возможного изменения цены на наличный реальный товар или продукт.

short interest («короткий» интерес, количество ценных бумаг, проданных «без покрытия»): Показатель, используемый для оценки объема продажи заимствованных акций, когда «медведи» делают ставку на понижение в расчете на то, что цена акций снизится; количество акций, которые еще не куплены, для возврата их кредиторам.

short interest concept (концепция «короткого» интереса; концепция количества ценных бумаг, проданных «без покрытия»): Синоним термина *cushion theory* (теория резервного запаса).

short interest ratio (коэффициент «короткого» интереса, коэффициент количества ценных бумаг, проданных «без покрытия»): Коэффициент, получаемый в результате деления показателя количества ценных бумаг, проданных «без покрытия», на средний объем продаж на Нью-Йоркской фондовой бирже за период 30 дней. Коэффициент свыше 1,60 считается указывающим на тенденцию к повышению курсов, а коэффициент ниже 1,00 считается указывающим на тенденцию к понижению курсов, соответственно на поворот к рынку «быков» или рынку «медведей».

short leg («короткая сторона»): «Короткий» опцион, являющийся частью двойного опциона.

short leverage («короткий» леввередж): Сделка, в соответствии с которой клиент твердо обязуется продать ценные бумаги фирме, использующей леввередж, по данной цене, ожидая, что цены будут снижаться и контракт будет закрыт к его выгоде.

short market value (SMV) (рыночная стоимость по «коротким» позициям): Текущая рыночная стоимость акций, проданных в рамках «коротких» продаж «без покрытия» на срок, на счете по сделкам с маржей.

short of the market (пребывание в «короткой» позиции на рынке): Поддержание «короткой» позиции по ценным бумагам в ожидании понижения цен. См. *short sale* («короткая» продажа, продажа «без покрытия» на срок).

short position («короткая» позиция/обязательство по срочным сделкам при игре на понижение): (1) Ценные бумаги, проданные

short purchase

путем «коротких» продаж, т.е. на срок без покрытия, и «не покрытые» к определенной дате. На бирже обычно выдаются раз в месяц данные, расположенные в виде таблицы, с перечнем всех выпусков, в которых имелась «короткая» позиция по 5000 или более акций, и выпусков, в которых «короткая» позиция изменилась на 2000 и более акций за предшествующий месяц. (2) Показатель на определенную дату общего количества ценных бумаг, проданных путем «коротких» продаж, т.е. «без покрытия» на срок, и затем «покрытых». (3) Контракт, согласно которому торговец обязуется продать товар в определенный день в будущем по установленной цене.

short purchase («короткая» покупка, покупка ценных бумаг для покрытия «короткой» продажи): Покупка ценных бумаг для покрытия предшествовавшей «короткой» продажи тех же самых ценных бумаг.

short put («короткий» опцион «пут»): Опционный контракт «пут», проданный в качестве сделки при открытии. Ср. *long put* («длинный» опцион «пут»).

shorts (группа спекулянтов, играющих на понижение; первоклассные ценные бумаги со сроком погашения менее пяти лет): (1) Группа торговцев-«медведей», играющих на понижение на «короткой» стороне. См. *short sale* («короткая» продажа, продажа «без покрытия» на срок). См. также *short* (спекулянт, играющий на понижение). (2) В Великобритании, «золотообрезные», т.е. первоклассные, ценные бумаги, со сроком погашения менее пяти лет.

short sale («короткая» продажа, продажа на срок «без покрытия»): Сделка, совершенная лицом, которое уверено в том, что цена акций снизится, и выдает приказ о продаже, хотя не владеет какими-либо из этих акций. Нормативные установления фондовой биржи и федеральных властей регулируют и ограничивают условия, при которых может быть совершена «короткая» продажа. Иногда лицо совершает «короткую» продажу акций, которыми он уже владеет, для защиты «бумажной», т.е. потенциальной прибыли. Это явление известно под названием «продажа акций, находящихся в сейфе, без физической передачи» (*selling against the box*).

short-sale rule (правило «коротких» продаж, продаж «без покрытия» на срок): Правило Комиссии по ценным бумагам и биржам, требующее, чтобы «короткие» продажи со-

вершались только на рынке с повышательными тенденциями. Это правило было принято с целью сведения к минимуму злоупотреблений, к которым постоянно прибегали пулы спекулянтов, предпринимавших попытки снизить цену на ценные бумаги путем обширных «коротких» продаж и затем скупить акции и получить большой доход. Синоним термина *plus tick rule* (правило «плюс тик»).

short seller («короткий» продавец): Пессимист на рынке ценных бумаг, который тяготеет к «медвежьей» позиции. Он уверен в тенденции к понижению цен на ценные бумаги и материализует это чувство путем «коротких» продаж.

short selling («короткая» продажа): Продажа и покупка акций по более низкой цене с целью получения дохода.

short side («короткая» сторона; группа спекулянтов, играющих на понижение): Пессимисты, которые продают ценные бумаги путем «коротких» продаж, т.е. «без покрытия» на срок, в отличие от тех, кто играет на «длинной» стороне, т.е. на повышение. См. *short sale* («короткая» продажа, продажа на срок «без покрытия»).

short squeeze (сжатие «коротких» сделок): Резкий рост цен, который заставляет спекулянтов, играющих на понижение, совершать компенсационные покупки с целью избежать еще больших убытков. Эта ситуация происходит тогда, когда люди, продавшие заимствованные акции в расчете на их замену по более низким ценам, вынуждены покрывать эти заимствованные акции путем покупки акций даже по более высокой цене. Когда происходит массовое покрытие «коротких» продаж, цена имеет тенденцию к резкому росту в результате возросшего спроса.

short stock (объем «коротких» обязательств): Ценные бумаги, проданные по «коротким» сделкам продаж, т.е. «без покрытия» на срок, и еще «не покрытые». См. *short covering* (покупка ценных бумаг взамен проданных «без покрытия»); *short sale* («короткая» продажа, продажа «без покрытия» на срок).

short tender («короткий» тендер, приобретение при помощи заимствованных акций): Применение заимствованных акций для обеспечения возможности действовать в ответ на предложение о приобретении фирмы. Запрещено Комиссией по ценным бумагам и биржам.

short term (краткосрочный): (1) При инвестировании, инвестиции со сроком погашения один год и меньше. (2) При налогообложении, акции, облигации и прочая собственность, которыми владеют в течение шести месяцев и менее, доходы от прироста капитала которых облагаются налогом как обычный доход.

short-term capital gain (доход по краткосрочному капиталу): Доход, полученный по инвестициям, которыми владели в течение одного года и менее. Этот доход рассматривается в качестве дополнения к обычному доходу.

short-term capital loss (убыток по краткосрочному капиталу): Убыток, произошедший по инвестициям, которыми владели в течение одного года и менее. Этот убыток рассматривается в качестве вычета из обычного дохода.

short-term gain or loss (краткосрочный доход или убыток): При учете налогов — доход или прибыль, полученные от продажи ценных бумаг или другого капитала, которым владели в течение шести месяцев и менее.

short-term securities (краткосрочные ценные бумаги): Ценные бумаги, подлежащие погашению по требованию или срок погашения которых не превышает одного года с даты выпуска.

short-term trading (краткосрочная торговля): Покупка акций и сохранение их только на такой срок, который позволяет извлечь выгоду из краткосрочных колебаний цен.

short-term trading index (TRIN) (индекс краткосрочных сделок): Соотношение роста/понижения, деленное на соотношение прироста/понижения объема. Индекс краткосрочной торговли рассчитывается каждую минуту и используется для определения динамики цен в течение дня. Индекс, составляющий 1,00 или менее, считается повышательным («бычьим»), а индекс, составляющий 1,00 или более, считается понижающим («медвежьим»). См. также *trading index* (индекс торговли).

Shr.: См. *share* (акция).

shrinking stocks («усыхающие» акции; акции, скупаемые выпустившими их фирмами): Корпоративные акции, которые скупаются самими выпустившими их фирмами, благодаря чему резко сокращается число остающихся в обращении акций. Эти корпорации рассчитывают, что они могут по-

лучить больший доход от денег, потраченных на покупку собственных акций, чем от инвестирования в новые коммерческие программы.

shrinks («усохшие» акции): Сленговое выражение, обозначающее купленные на открытом рынке обыкновенные акции.

shut-off rates («отпугивающие» ставки): Высокие ставки по закладным, которые призваны отпугивать перспективных покупателей.

SI: См. *simple interest* (простой процент).

SIA: См. *Securities Industry Association* (Ассоциация фирм, занимающихся операциями с ценными бумагами).

SIAC: См. *Securities Industry Automation Corporation* (Корпорация по автоматизации фирм, занимающихся операциями с ценными бумагами).

Siamese shares («сиамские» акции): Синоним термина *paired shares* (парные акции).

SIBOR (сокр. *Singapore Interbank Offered Rate*): Сингапурская межбанковская предлагаемая ставка.

SIC: См. *split investment company* («раздробленная», или «расщепленная», инвестиционная компания).

sick market («больной» рынок): Слабый, неровный рынок ценных бумаг, создающий впечатление, что он «болен».

side collateral (побочное обеспечение): Обеспечение ссуды, которое меньше требуемой маржи, меньше основной суммы ссуды или предоставляется не на весь срок ссуды. Ссуда, обеспеченная лишь побочным обеспечением, классифицируется как необеспеченная.

sideliner («попутчик»): Любое лицо, которое временно устраняется от активной роли на рынке после закрытия своих «длинных» и/или «коротких» позиций.

sideways (торговля «туда-сюда»): Перемещения акций, которые происходят, когда их курсы изменяются ежедневно в минимальном объеме.

sideways price movement (динамика цен в ситуации торговли «туда-сюда»): Период, когда цены по сделкам изменяются в узком диапазоне, показывая лишь небольшие сдвиги вверх или вниз. Синоним термина *horizontal price movement* (горизонтальное движение цен).

sign (знак): См. *technical sign* (технический знак).

signal (сигнал): Индикатор, указывающий, что операции с данной ценной бумагой нахо-

дятся в положении, которое вскоре приведет к важному сдвигу в тенденции. Подобные положения обозначают либо сигнал к покупке, либо сигнал к продаже.

Silver Thursday («Серебряный четверг»): 27 марта 1980 г., когда промышленность и все финансовое сообщество подверглись опасности после того, как крупная брокерская фирма «Бэч Холси Стюарт Шилдс» некоторое время не могла получить от покупателей товара, миллиардеров братьев Хант, уплаты по требованию о внесении дополнительного обеспечения на сумму 100 млн долл.

simple arbitrage (простой арбитраж): Арбитраж, которого можно достичь при использовании только трех рынков. Ср. *compound arbitrage* (сложный арбитраж).

simple interest (простой процент): Процент, рассчитанный исходя только из основной суммы долга, не включающей любые проценты, полученные по этой сумме. Ср. *compounded interest* (сложный процент).

single capital structure company (компания с одномерной структурой капитала): Компания, выпустившая только одну категорию находящихся в обращении ценных бумаг.

single debit reporting (отчет с единым дебетом): Обычный метод, используемый ипотечными банкирами для отчета о текущем состоянии вкладных при осуществлении регулярных денежных переводов инвестору.

single debt (общий долг): Система учета вкладных, согласно которой сотрудник или фирма, ведущие учет, сообщают об очередных взносах в виде совокупной суммы. Подробный анализ платежей дается только по неполученным и просроченным платежам.

single liability (отдельная ответственность): Ситуация, в которой владелец акций несет ответственность по убыткам корпорации только в объеме своих инвестиций.

single option (отдельный опцион): В отличие от спреда или «стеллажа» любой опцион «пут» или «колл». См. *option* (опцион).

single-state municipal bond fund (фонд муниципальных облигаций одного штата): Взаимный фонд, который направляет все свои инвестиции исключительно в освобожденные от налога облигации правительства или правительственных агентств одного данного штата. Дивиденды, выплачиваемые по акциям фонда, не подлежат обложению налогами для проживающих в этом штате при заполнении налоговых деклараций штата,

хотя доходы от прироста капитала, если таковые есть, облагаются налогом.

singular property title (титул собственности на одно лицо): Титул собственности, который оформлен только на одно лицо.

sinkers (облигации с фондом погашения): Синоним термина *sinking fund bond* (облигация с фондом погашения). См. *bond*, *sinking fund* (облигация с фондом погашения).

sinking fund (выкупной фонд/фонд погашения): Фонд, используемый для аккумуляции наличных, необходимых для выплат по облигациям или другим ценным бумагам. Путем аккумуляции наличных в выкупном фонде фирма улучшает свое положение при оплате ценных бумаг по наступлении срока платежа, и поэтому снижается риск для владельца ценных бумаг.

sinking fund bond (облигация с фондом погашения): См. *bond*, *sinking fund* (облигация с фондом погашения).

sinking fund depreciation (начисления в фонд погашения): Система расчета начислений: исчисляется ежегодная сумма, предназначенная для депонирования в фонд погашения, который возрастет при получении доходов от инвестиций из этого фонда.

sinking-fund payment (выплаты из выкупного фонда): Периодическая, в соответствии с графиком, выплата основной суммы долга трастовой структуре держателей облигационного выпуска с целью выкупа определенного числа облигаций путем их покупки на открытом рынке или путем отзыва определенных облигаций для погашения по предварительной согласованной цене.

sinking fund requirements (требования выкупного фонда): Сумма, на которую выкупной фонд должен периодически увеличиваться благодаря взносам и доходам таким образом, чтобы этих аккумулированных средств было достаточно для погашения облигаций, условия выпуска которых предусматривают образование выкупного фонда, при наступлении срока их погашения.

sinking fund reserve (резерв выкупного фонда/фонда погашения): См. *reserve for retirement of sinking fund bonds* (резерв для погашения облигаций с фондом погашения).

SIP: См. *Sharebuilder Investment Plan* (инвестиционный план наращивания паев).

SIPC (сокр. Securities Investor Protection Corporation): Корпорация по защите фондовых инвесторов; предоставляет при необходимости средства для использования в целях

защиты наличных денег и ценных бумаг клиентов, которые депонированы в фирме—члене Корпорации по защите фондовых инвесторов в случае, если фирма становится банкротом и ликвидируется согласно положениям закона о защите фондовых инвесторов. Корпорация по защите фондовых инвесторов не является правительственным агентством. Однако она является некоммерческой членской корпорацией, созданной согласно закону, принятому Конгрессом. См. также *separate customer* (отдельный покупатель).

sites («места»): На Лондонской бирже — продажи, которые осуществляются в запечатанных пакетах, при этом покупатель даже не видит, что он получил, до завершения покупки.

65 Stock Average («индекс 65 акций»): Синоним термина *Dow Jones Composite* (составной индекс Доу Джонс).

size (количество, объем, размер, величина): (1) Количество акций или облигаций, имеющих в наличии для продажи. (2) Термин используется, когда большое количество акций находится в продаже. Например, торговец скажет, что «акции имеются в наличии в количестве».

size of the market (объем рынка): Количество полных лотов, заявленное покупателями по наивысшей цене, отраженной в книге специалиста, и их общее количество, одновременно предложенное продавцами для продажи по наиболее низкой котировочной цене в любой определенный момент времени.

skimming prices (цены «снятия сливок»): Высокая первоначальная цена, за которой следует ряд снижений цен. Ее цель состоит в заключении всех сделок на рынке, который он «потянет» на одном уровне цен, до понижения цены, а также для привлечения более чувствительного к ценам клиента.

skip-day settlement (сделка с расчетом на второй день): Заключенная сделка, предусматривающая поставку и платеж на второй рабочий день после дня заключения сделки.

skip-payment privilege (привилегия пропуска платежей): Привилегия, предусмотренная в некоторых ипотечных контрактах, позволяющая заемщику пропускать ежемесячные платежи всякий раз, когда ссуда оплачена с опережением графика, до тех пор, пока сохраняется это опережение в оплате.

skyrocketing («взлет ракетой», быстрый рост): Сленговое выражение, обозначающее бы-

стрый рост цен на акции в течение относительно короткого периода времени.

SL (сокр. Sold): Продано.

slaughter («побоище», распродажа акций по бросовым ценам): Сленговое выражение, обозначающее беспорядочную продажу ценных бумаг по очень низким ценам, часто неоправданно низким.

Sld. (сокр. Sold): Продано.

SLD last sale (продано при последней продаже): Продано при последней продаже. Эта надпись появляется в консолидированной системе информации о курсах акций, когда происходят большие по сравнению с обычными изменения в сделках по акциям. Это обозначение используется, когда изменение составляет один пункт и более по выпускам с низкими ценами или два пункта и более по выпускам с высокими ценами.

sleeper («спящая» ценная бумага с большим потенциалом роста, но временно не привлекающая внимания на рынке): Ценная бумага с медленным изменением цены, но имеющая значительный потенциал роста.

slid off («соскальзывание», снижение): Резкое снижение в динамике цены на акции.

slipping («скатывание», тенденция к понижению курса ценных бумаг): Сленговое выражение, обозначающее умеренное изменение цен на ценные бумаги и товары в сторону понижения.

SLMA: См. *Student Loan Marketing Association* (Ассоциация финансирования студенческих ссуд).

SLO: (1) См. *stop-limit order* («стоп-лимитный» приказ; приказ покупать или продавать по рыночной цене с определенными условиями, как только она достигнет определенного уровня). (2) См. *stop loss order* («стоп-приказ» на сокращение убытков; приказ о продаже ценных бумаг по наилучшему курсу, но не ниже указанного).

sluggish market («ленивый», вялый рынок): Торговля неактивными ценными бумагами с медленным изменением цен при необычно низком объеме. Несколько акций продаются и покупаются лишь с минимальными колебаниями цен.

slugs («ленивцы», казначейские ценные бумаги): Сленговое выражение, обозначающее казначейские ценные бумаги. См. *treasury securities* (казначейские ценные бумаги).

S&M: Сентябрь и март (полугодовые выплаты процентов или дивидендов).

SM

SM: (1) См. *secondary market* (вторичный рынок). (2) См. *second mortgage* (вторая закладная).

SMA: См. *special miscellaneous account* (специальный счет различных поступлений и платежей).

Small Business Investment Company (SBIC) (инвестиционная компания мелкого бизнеса): Федеральное агентство, которое предоставляет капитал мелким компаниям, получившим лицензию и регулируемым Управлением по делам малого бизнеса, созданным Конгрессом в 1958 г. Инвестиционные компании мелкого бизнеса могут предоставлять долгосрочные ссуды либо покупать конвертируемые долговые обязательства или акции малых предприятий, к которым относятся фирмы с активами менее 5 млн долл., собственным капиталом менее 2,5 млн долл. и средней чистой прибылью за вычетом налогов за предыдущие два года, не превышающей 250 000 долл.

small investor (мелкий инвестор): Инвестор, покупающий небольшое число акций или облигаций, зачастую в количествах, составляющих неполные лоты.

small-saver certificates (мелкий сберегательный сертификат): Сертификаты, выпущенные с номиналами менее 100 000 долл. со сроками погашения не менее 2,5 лет.

smart money («шустрые деньги»): Опытные и профессиональные торговцы ценными бумагами, использующие конфиденциальную информацию для получения доходов в ущерб прочим инвесторам.

smash («обрушение»; внезапное и резкое падение цен): Очень резкое падение цен на рынке, приближающее панику.

smokey process («процесс копчения»): Определение ценовой структуры путем анализа доминирующих ставок по всей стране и оценка будущей стоимости фондов.

SMV: См. *short market value* (рыночная стоимость по «коротким» позициям).

SN (сокр. Stock Number): Номер акции.

sniping («стрельба»): Распродажа ценных бумаг с убытком в четыре или пять пунктов за один день.

snowballing («запуск снежного кома»): Итоговая сделка, после которой вступают в силу «стоп-приказы» о покупке или продаже по рыночной цене в течение периодов либо роста цен, либо их снижения. См. *touch off the stops* (запуск «стоп-приказов»).

SO: См. *stock option* (акционерный опцион).

social consciousness mutual fund (взаимный фонд «социальной сознательности»): Взаимный фонд, который занимается повышением стоимости капитала и в то же время осуществляет инвестиции в корпорации, которые не вступают в конфликт с социальными приоритетами.

socially responsible investments («социально ответственные» инвестиции): Обычно включают такие инвестиции, которые имеют (а) меньшую норму прибыли и/или (б) более низкие рейтинг и качество кредита и/или (в) меньшую ликвидность или реализуемость, чем другие формы инвестиций; либо определенные инвестиции, легко доступные на рынке, но которые (1) создадут возможности занятости для участников программы и/или (2) будут иметь более высокие социальные или моральные качества. Включает «социально чувствительные» инвестиции, которые в остальном ничем не отличаются от других инвестиций при их сравнении путем традиционного анализа финансового состояния, но имеют благоприятные неэкономические характеристики. «Социально ответственные» инвестиции известны также под названиями «дивергентные», «политические» или «целевые» инвестиции.

soft (мягкий, вялый): Рынок ценных бумаг или рынок вообще, который движется в направлении более низкого ценового уровня.

soft arbitrage («мягкий» арбитраж): Арбитраж между государственными и частными обязательствами.

soft dollars («мягкие доллары»): Платежи брокерским фирмам за их услуги через доходы от комиссионных вместо прямых платежей. Ср. *hard-dollars* («жесткие доллары»).

soft market («мягкий» рынок, характеризующийся падением курсов): Синоним термина *buyer's market* («рынок покупателей»).

soft spot («зона слабости»; акции, выделяющиеся среди других падением курса): В то время как на рынке ценных бумаг в целом цены держатся на своем обычном уровне или даже повышаются, по определенным акциям или группам акций происходит резкое падение курса.

sold last sale (продано при последней продаже): См. *SLD last sale* (продано при последней продаже).

sold-out market («пустой» рынок): Рынок, на котором в основном завершились расчеты по вяло обращающимся контрактам, а предложения стали редкими.

sold to you («продано вам»): На внебиржевом рынке, когда торговцы переподтверждают, что их предложение было принято контрагентом.

solvent debtor section (раздел о платежеспособных должниках): Часть Закона о банкротствах 1980 г., согласно которому компания, которая выкупает свои собственные облигации по цене ниже номинала, должна оплатить налог с доходов по разнице между номинальной стоимостью облигаций или первоначальной продажной ценой и ценой выкупа со скидкой.

Sonnie Mae: «Сонни Мэй» — Управление по ипотечным делам шт. Нью-Йорк.

SOP: См. *statement of policy* (изложение правил).

sophisticated investor (искусшенный, опытный инвестор): Богатый инвестор со значительным знанием рынка и опытом, имеющий время для изучения рыночных возможностей; он инвестирует значительные средства.

SOR: См. *stockholder of record* (зарегистрированный акционер).

SP: (1) См. *short position* («короткая» позиция).
(2) См. *spot price* (цена при продаже за наличные).

SpA: Аббревиатура итальянского термина *Società per Azioni* — «акционерное общество».

special arbitrage account (SAA) (специальный арбитражный счет): Специальный счет по сделкам с маржей у брокера, зарезервированный для сделок, где риск клиента застрахован компенсирующей сделкой или позицией с ценными бумагами. Требование маржи значительно ниже, чем в случае с акциями, купленными в кредит и подверженными снижению цен.

special assessment bond (облигация специального назначения): См. *bond, special assessment* (облигация специального назначения).

special assistance bond (облигация специального содействия): См. *bond* (облигация); *special assistance* (помощь специального назначения).

special bid (специальное предложение цены): Метод выполнения приказа о покупке большого пакета акций в операционном зале фондовой биржи. Лицо, предлагающее свою цену за пакет акций, платит специальное комиссионное вознаграждение брокеру, который представляет его при совершении покупки. Продавец не платит комиссионного вознаграждения. Специальное предложение цены делается в операционном зале фондо-

вой биржи по фиксированной цене, которая не может быть ниже цены последней продажи этой ценной бумаги или текущего предложения цены на обычном рынке, при этом выбирается та цена, которая выше. Фирмы-члены могут продавать эти акции для клиентов непосредственно брокеру покупателя в течение часов торговли.

special bond account (специальный счет облигаций): Отдельный счет, созданный брокерскими фирмами с целью ведения бухгалтерского учета для определения объема покупательной способности по облигациям, купленным на марже.

special claim on residential equity (SCORE) (особое требование к остаточным активам): Сертификат, выпущенный Корпорацией услуг американским владельцам акций; дает его владельцу право на все повышение стоимости соответствующей ценной бумаги сверх определенной цены, но не на доход по дивиденду на акции.

special convertible debt security account (специальный счет конвертируемых долговых ценных бумаг): Счет по сделкам с маржей, где клиент финансирует покупку при «короткой» продаже («без покрытия» на срок) долговых ценных бумаг, конвертируемых в акции, на которые распространяются правила операций с маржей, или клиент предоставляет варрант или право на подписку на акции, на которые распространяются правила операций с маржей.

special deal (особая сделка): Запрещенная правилами честной торговли Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам сделка, когда андеррайтер инвестиционной компании платит или передает что-либо имеющее материальную ценность (стоимостью свыше 25 долл. в течение одного года) служащему другого дилера помимо комиссионных вознаграждений, предусмотренных в проспекте за содействие в продаже акций фонда.

special depository (специальный депозитарий): Любой банк, уполномоченный Казначейством США на получение в качестве депозитов поступлений от продаж государственных облигаций.

special district bond (специальная окружная облигация): См. *bond, special district* (специальная окружная облигация).

special dividend (специальный дивиденд): Синоним термина *extra dividend* (дополнительный дивиденд). См. *extra* (дополнительный).

special interest account

special interest account (специальный процентный счет): Синоним термина *savings account* (сберегательный счет).

special issues (специальные эмиссии): Ценные бумаги, выпущенные Казначейством США для инвестирования резервов государственных трастовых фондов и для определенных выплат ветеранам.

specialist (специалист): Член биржи, имеющий две функции: поддерживать практически возможный порядок на рынке акций, по которым он зарегистрирован биржей в качестве специалиста, и действовать в качестве брокера.

specialist block purchase (покупка пакета специалистом): Покупка специалистом за свой собственный счет большого пакета акций вне обычного рынка на бирже. Такие покупки могут совершаться только тогда, когда продажа пакета не может быть осуществлена на обычном рынке в течение подходящего времени и по приемлемым ценам и когда покупка специалистом могла бы помочь ему поддержать честность и порядок на рынке. Ср. *specialist block sale* (продажа пакета специалистом).

specialist block sale (продажа пакета специалистом): Противоположность покупке пакета специалистом (*specialist block sale*). В исключительных обстоятельствах специалист может продать пакет акций вне обычного рынка на бирже за свой собственный счет по цене, превышающей господствующую на рынке цену. Цена оговаривается между специалистом и брокером покупателя.

specialist manager (менеджер-специалист): Сотрудник банка, занимающийся инвестициями, который ограничивается исследовательской деятельностью в одной категории инвестиций либо иным образом обеспечивает осуществление более узкой стратегии по сравнению с сотрудником, занимающимся более широкими вопросами.

specialist's book (книга «специалиста»): Книга, где «специалист» записывает все лимитные приказы и «стоп-приказы», по любым акциям, которыми он занимается. Книга содержит также приказы о «короткой» продаже ценных бумаг («без покрытия» на срок). Приказы поступают в соответствии с очередностью их получения.

specialist's short-sale ratio (доля «коротких» продаж «специалистов»): Отношение количества акций, проданных «специалистами» по «коротким» сделкам («без покрытия» на

срок) в операционном зале Нью-Йоркской фондовой биржи, к общим «коротким» продажам; показывает, насколько специалисты настроены более или менее понижательно относительно цен на акции по сравнению с другими членами Нью-Йоркской фондовой биржи и публикой в целом.

specialist unit (отделение «специалиста»): «Специалист» фондовой биржи, уполномоченный биржей на совершение сделок в качестве принципала и посредника для других брокеров с целью поддержания стабильности рынка по одним или нескольким определенным акциям. Отделение «специалиста» на Нью-Йоркской фондовой бирже должно иметь достаточный капитал для покупки не менее 5000 обыкновенных акций фирмы, которыми оно торгует, и 1000 конвертируемых привилегированных акций данной фирмы.

specialized management trust (специализированная инвестиционная компания): Инвестиционная фирма, политика которой ограничена ценными бумагами фирм, действующих в одной отрасли, например, нефтяной, химической или электронной.

specialized mutual fund (специализированный взаимный фонд): Фонд, ограничивающий свои инвестиции определенным сектором рынка.

special lien bond (облигация, обеспеченная особым правом удержания имущества за долги): См. *bond*, *special lien* (облигация, обеспеченная особым правом удержания имущества за долги).

special loan (особая ссуда): Ссуда с необычным обеспечением, что часто приводит к более высокой процентной ставке. Ценные бумаги, обращающиеся вне официальной фондовой биржи, обычно относятся к этой категории.

special miscellaneous account (SMA) (специальный счет различных поступлений и платежей): Специальный счет средств, превышающих требования маржи. Существование этого счета позволяет брокеру определить, как скоро клиенту может поступить требование о внесении дополнительного обеспечения. Все изъятия с этого счета требуют разрешения брокера.

special offering (специальное предложение): Большой пакет акций, поступающий в продажу время от времени и требующий специального обращения вследствие его размера и рынка этой определенной эмиссии.

Уведомление печатается на ленте тикера и сообщает, что акции будут предложены для продажи в операционном зале фондовой биржи по фиксированной цене. Фирмы-члены могут купить эти акции для клиентов непосредственно у брокера продавца в течение часов торговли. Цена, как правило, базируется на последней сделке обычного аукционного рынка. Комиссионное вознаграждение по специальному предложению платит только продавец. Специальные предложения должны быть одобрены Комиссией по ценным бумагам и биржам.

special omnibus account (специальный всеобъемлющий счет): Титул счета для одного брокера-дилера, открытого другим брокером-дилером, зарегистрированным в Комиссии по ценным бумагам и биржам. На таком счете второй брокер-дилер может совершать сделки для своих клиентов, не раскрывая их фамилий.

special partner (партнер с ограниченной ответственностью): Партнер в финансовой организации, в управлении которой он не участвует и ответственность которого ограничена его долей участия в компании.

special-purpose funds (фонды специального назначения): Взаимные фонды, которые осуществляют инвестиции исключительно в ценные бумаги фирм одной отрасли. См. *investment company* (инвестиционная компания).

special security (специальная ценная бумага): Начиная с сентября 1981 г. банки и ссудно-сберегательные ассоциации могут принимать депозиты, появившиеся в результате использования их новых не облагаемых налогом сберегательных сертификатов, и реинвестировать деньги в ценные бумаги, предложенные Федеральной национальной ипотечной ассоциацией.

special situation (особая ситуация): Обычно описывает тип инвестиций венчурного капитала, но может также относиться к консервативным, но относительно неизвестным инвестициям или к большим затратам на инвестиции, которые, по мнению руководства, временно недооценены рынком.

special subscription account (специальный подписной счет): Счет по сделкам с маржей, на котором клиент получает выгодный кредит для приобретения ценных бумаг, купленных с маржей, благодаря использованию права акционера на покупку акций из новых выпусков на льготных условиях или варранта.

special tax bond (облигация, обеспеченная специальным налогом): См. *bond, special tax* (облигация, обеспеченная специальным налогом).

specialty (specialized) fund (специализированный фонд): Инвестиционная компания, вкладывающая свои средства в акции фирм определенных отраслевых групп (страховых, нефтяных, авиационных компаний и т.п.).

specialty stock (специализированные акции): Ценные бумаги фирм из определенной отрасли или группы.

specific issue market (рынок определенной эмиссии): Подсектор рынка соглашений о продаже ценных бумаг с их последующим выкупом. Соглашение о продаже ценных бумаг с их последующим обратным выкупом совершается относительно эмиссии определенной ценной бумаги, цена на которую, согласно ожиданиям дилера, упадет.

spectail («розничный спекулянт»): Брокер-дилер, который частично является розничным брокером, но прежде всего дилером-спекулянтом.

speculate (спекулировать, играть на бирже): Инвестирование в ценные бумаги с ожиданием получения дохода через относительно короткий период времени.

speculation (спекуляция, биржевая игра): Использование средств спекулянтом. Неприкосновенность инвестированного капитала является фактором, вторичным относительно роста капитала. См. *letter security* (официально не зарегистрированная ценная бумага). Ср. *defensive investment* (оборонительные инвестиции); *digested securities* («переваренные» ценные бумаги, купленные окончательным инвестором с целью получения регулярного дохода).

speculation indicator (показатель спекуляции): Показатель, измеряющий величину риска, который инвесторы готовы принять.

speculative market (спекулятивный рынок): Организованная биржа, на которой регулярно происходят спекулятивные покупки и продажа.

speculative position (спекулятивная позиция): Открытая позиция, которой владеет торговец и которая не застрахована от потерь.

speculative purchasing (спекулятивная покупка): Покупка предметов, когда их цены считаются низкими, с ожиданием роста цен в будущем, что даст возможность получить доход.

speculative stocks (спекулятивные акции): Ценные бумаги, выпущенные относительно но-

speculator

выми фирмами с неясным финансовым положением и т.п., и фирмами с финансовой мощью ниже средней.

speculator (спекулянт, биржевик, лицо, играющее на бирже): Тот, кто готов принять относительно большой риск в надежде получить доход. Его основной заботой является скорее рост капитала, чем доход по дивиденду. Спекулянты могут покупать и продавать в тот же самый день или могут инвестировать в предприятия, от которых они не ожидают прибыли в течение нескольких лет.

spike («острый выступ»): Резкий рост цен за один или два дня. Может достигать 15—30%, означая, что наступило время для сигнала о немедленной продаже.

spilling stock («лишние» акции): Наличие ненужных ценных бумаг, выбрасывание акций на рынок для продажи.

spinoff (передача активов): С точки зрения федеральных подоходных налогов перевод фирмой части своих активов во вновь созданную организацию в обмен на акционерный капитал последней, который затем распределяется в качестве дивиденда в форме собственности владельцам акций первоначальной корпорации.

split (дробление акций, сплит): Дробление выпущенных в обращение акций корпорации на большее число акций. Дробление акций в соотношении 3 : 1 компанией с 1 миллионом выпущенных в обращение акций приведет к появлению 3 миллионов выпущенных в обращение акций. Каждый владелец 100 акций до дробления в соотношении 3 : 1 получит 300 акций. Безусловно, его пропорциональная доля в акционерном капитале компании останется неизменной, поскольку 100 частей от 1 миллиона равны 300 частям от 3 миллионов. В обычном порядке за дробление акций должен проголосовать совет директоров, а затем оно одобряется владельцами акций. Подобная операция корпорации не меняет общую сумму инвестированного капитала, а только увеличивает число выпущенных и находящихся в обращении акций и уменьшает номинальную стоимость одной акции. Ср. *stock split-down* (обратный сплит).

split close (разброс в ценах на момент закрытия биржи): Разброс в ценах; например, индекс Доу-Джонс показывает более высокий курс на момент закрытия биржи для индексов промышленных компаний и более низкий

курс на момент закрытия биржи для индексов коммунальных предприятий.

split commission (вознаграждение, поделенное между двумя посредниками): Раздел комиссионного вознаграждения еще с кем-либо, кто помогал в осуществлении бизнеса брокеру, посреднику или консультанту. См. *give-up* (уступить).

split down (обратный сплит): Синоним термина *reverse split* (обратный сплит).

split funding (дробное финансирование): Программа, которая сочетает покупку акций взаимного фонда с покупкой контрактов по страхованию жизни или других инструментов.

split funds («сплит-фонды», фонды с двумя категориями акций): Первоначально возникшие в Великобритании взаимные фонды с двумя категориями акций, доходными акциями и капитальными акциями. Все доходы от обеих категорий распределяются по доходным акциям, а вся прибыль от прироста капитала распределяется по капитальным акциям.

split investment company (инвестиционная компания с раздвоением акций): Инвестиционная компания закрытого типа, выпускающая два типа акций. Первый тип (доходные акции) получает дивиденды на инвестиции; второй тип (капитальные акции) получает дивиденды с повышения стоимости инвестиций. Синоним термина *dual-purpose fund* (фонд двойного назначения).

split-off (передача части активов): Обмен акций владельцами акций материнской (контролирующей) корпорации на акции дочерней корпорации. Ср. *spinoff* (передача активов).

split offering (предложение эмиссии с двумя типами облигаций): Новая эмиссия муниципальных облигаций, часть которой представлена облигациями, выпускаемыми сериями в разные сроки, а другая часть — облигациями с твердыми сроками погашения.

split opening (разброс в ценах на момент открытия биржи): Ситуация, когда ценная бумага или товар имеют одновременные различные курсы на момент открытия биржи. Это происходит, когда ряд торговцев на месте торговли делятся на группы и торговля происходит в двух группах в одно и то же время, но по разным ценам.

split order («сплит-приказ», приказ на покупку акций частями по разному курсу): Приказ на сделку с крупным пакетом, который разделен на несколько меньших частей, про-

даваемых в течение определенного периода. При покупке или продаже ценной бумаги или товара очень большая сделка может вызвать значительные колебания в ценах, что может быть предотвращено путем разделения ее на части.

split quotation (дробная котировка): Котировка, выраженная в иных единицах по сравнению с принятыми стандартными котировками (например, котировка до 1/16 пункта).

split rating (двойной рейтинг): Ситуация, когда рейтинги двух ведущих агентств расходятся по одним и тем же акциям.

split-schedule loan (ссуда с раздельным графиком погашения): Закладная, которая устанавливает процент только на несколько лет, а затем действует график полного постепенного погашения долга. Такие ссуды обычно выплачиваются успешно благодаря раздельному графику постепенного погашения долга по ссуде.

split stock («дробленные акции», новые акции меньшего номинала, полученные в результате их дробления): Новые ценные бумаги корпорации, выпущенные в обращение в результате дробления акций.

split-up (дробление акций): Эмиссия двух или более акций взамен каждой выпущенной в обращение акции, используемая с финансовыми и налоговыми целями. Это увеличение количества акций, несмотря на снижение стоимости одной акции, не изменяет общих обязательств фирмы-эмитента по выпущенному в обращение акционерному капиталу. См. *split* (дробление акций, сплит).

Sp. Off.: См. *special offering* (специальное предложение).

sponsor (спонсор, финансирующая организация; гарант): (1) В отношении ценных бумаг, важный инвестор. Обычно учреждение, взаимный фонд или крупный торговец, чье активное отношение к определенной ценной бумаге оказывает воздействие на других инвесторов и генерирует дальнейший спрос на акции. (2) В отношении взаимных фондов, инвестиционная компания, которая предлагает акции, размещаемые через нее. Ср. *underwriter* (андеррайтер).

sponsorship (поручительство): Банковское учреждение, заинтересованное в продажной цене эмиссии определенных ценных бумаг.

spot (реальный товар; наличный, «spot»; немедленно оплачиваемый): Характеристика наличия для немедленной (или почти немедленной) поставки. Относится к рыноч-

ной цене при продаже за наличные запасов материального товара, имеющегося для немедленной поставки, или, наоборот, в зависимости от акций, имеющихся для поставки, если сделки обычно группируются по двум видам — договор на реальный товар («spot») или форвардный контракт. Иногда используется по отношению к фьючерсным контрактам текущего месяца, которые по-прежнему относятся к «фьючерсной» торговле, но поставка возможна в любое время.

spot delivery (поставка «spot»): См. *immediate delivery* (немедленная поставка).

spot delivery month (месяц поставки по контракту «spot»): Ближайший месяц поставки среди всех тех, на которые заключаются сделки в любой момент времени. Реальный контрактный месяц, представленный месяцем поставки по контракту «spot», постоянно меняется в течение календарного года, как только каждый контрактный месяц достигает своего последнего торгового дня.

spot/fortnight (поставка через две недели после «спота»): См. *spot/next* (поставка на следующий день после «спота»).

spot market (рынок наличного товара): Рынок, на котором товары продаются за наличные и быстро поставляются. См. *fixing the price* (фиксирование цены). Синоним терминов *actual market* (рынок наличного товара); *cash market* (рынок торговых сделок с уплатой наличными); *physical market* (рынок наличного товара).

spot month (месяц поставки по контракту «spot»): См. *spot delivery month* (месяц поставки по контракту «spot»).

spot news (неожиданные новости): Любой вид неожиданных новостей или условий, которые могут временно оказать воздействие на общий ход операций на рынке.

spot/next (поставка на следующий день после «spot»): Покупка валюты в понедельник для расчета в четверг совершается по валютному курсу поставки «spot» плюс поправка на дополнительный день. На поправку ссылаются как на поставку на следующий день после «спота» (*spot/next*). Поставка через неделю после «спота» (*spot/week*) обозначает поставку через неделю после «спота»; поставка через две недели после «спота» (*spot/fortnight*) означает поставку через две недели после «спот».

spot price (цена «spot»; цена при продаже за наличные с немедленной доставкой): Сино-

spot secondary

ним термина *cash price* (цена при продаже за наличные).

spot secondary (вторичный «спот»): Вторичное предложение облигации или ценной бумаги, которая продается без действующего документа о регистрации ценных бумаг.

spotted market (статичный рынок): Рыночные условия, характеризующиеся небольшими изменениями цен, либо отсутствием повышательной, понижательной или вообще какой-либо общей тенденции изменения цен.

spot trading (продажа с немедленной оплатой и поставкой): Продажа за наличные с немедленной поставкой.

spot/week (поставка через неделю после «спот»): См. *spot/next* (поставка на следующий день после «спот»).

SPP: См. *stock purchase plan* (программа льготной покупки акций сотрудниками компании).

SPQR: Небольшие доходы, быстрый оборот.

spread (разница; спред, двойной опцион): (1) В общем смысле, разница между двумя ценами. (2) При инвестировании, два различных опциона — «пут» (цена ниже господствующей на рынке) и «колл» (цена выше господствующей на рынке), при этом оба опциона имеют отношение к одним и тем же акциям и истекают в один и тот же день. Тем самым торговец имеет гарантию продажи по цене не ниже цены «пут» при понижении цены на рынке и покупки по цене не выше цены «колл» при повышении цены на рынке. См. также *butterfly spread* (спред «бабочка»), *straddle* («стеллаж»). (3) В отношении ценных бумаг, разница между ценой покупателя и ценой продавца на ценные бумаги. Синоним термина *double option* (двойной опцион). (4) В отношении товаров, в фьючерсных сделках — разница между месяцами поставок на том же самом или других рынках. (5) В отношении ценных бумаг с фиксированным доходом, разница между выплатами по ценным бумагам одного и того же качества, но с различными сроками погашения, или разница между выплатами по ценным бумагам с одним и тем же сроком погашения, но различного качества. (6) При арбитраже, большая по сравнению с обычной разница в обменных валютных курсах между двумя рынками. (7) При андеррайтинге, разница между поступлениями, которые получает эмитент новых акций, и публично уплаченной ценой за эмиссию. Разница поступает синди-

кату андеррайтеров в качестве платежа за его услуги.

spreader (торговец, получающий разницу на ценах разных бирж): Торговец товарами, который пытается получить разницу по фьючерсным ценам на одни и те же товары на различных товарных биржах путем покупки на одной бирже и продажи на другой.

spreading (спред, двойной опцион): Покупка и продажа опционных контрактов одной и той же категории на одних и тех же соответствующих акциях с целью получения дохода от изменения цены на данную ценную бумагу.

spread loan (ссуда «спред», ссуда с рассрочкой): Во взаимных фондах контрактного типа, где основная часть комиссии за продажу выплачивается за первые четыре года контракта, а остальная часть комиссии за продажу выплачивается равными очередными взносами за остальную часть срока контракта.

spread-lock (фиксирование спреда): Техника фиксирования спреда по новой эмиссии.

spread option (спред): Позиция спреда при покупке опциона по одной цене использования и одновременной продаже другого опциона по тем же самым акциям по другой цене использования и/или с другой датой истечения.

spread order (приказ о спреде): Опционный приказ, указывающий серию зарегистрированных опционов, которые клиент желает купить и продать, с желаемым спредом, или разницей в опционных премиях, выраженной как чистый дебет или чистый кредит. Сделка завершается, как только брокер, работающий в биржевом зале, выполнит приказ по заявленному спреду.

spread position (позиция спреда): Состояние счета, на котором был использован спред.

spread sheet (таблица разницы): Статистические результаты окончательного сопоставления цен на новую эмиссию ценной бумаги с указанием цены предложения, разбивки разницы между ценой, уплачиваемой андеррайтерами эмитенту, и ценой предложения ценных бумаг инвесторам, условий, касающихся накоплений дивидендов или процентов, дня, даты и места поставки, а также другой важной информации.

SPRL: Аббревиатура бельгийского понятия «товарищество с ограниченной ответственностью» (*Societe de Personnes a Responsabilite Limitee*).

SPS: См. *second preferred stocks* (привилегированные акции, не имеющие преимуществ перед другими аналогичными акциями).

spurt («спурт», неожиданное повышение): Любое краткосрочное, но значительное повышение цен.

square (сбалансировать): Позиция валюты, ценной бумаги или товара, которая сбалансирована (т.е. ни «длинная», ни «короткая»).

Square Mile, the («квадратная миля», территория Лондонского Сити): См. *City* (Сити).

squeeze («сжатие», ограничение кредита; затруднение): (1) В общем смысле, ситуация, когда процентные ставки высоки и трудно занять деньги. (2) При инвестировании, результаты, когда люди, которые совершили «короткие» продажи акций на рынке с повышающимися ценами, вынуждены выкупить назад свои ценные бумаги с убытком для того, чтобы выполнить обязательства по «коротким» контрактам. См. *short covering* (покупка ценных бумаг взамен проданных «без покрытия» на срок); *short sale* («короткая» продажа, продажа «без покрытия» на срок). (3) В отношении товаров, рыночная ситуация, когда недостаток предложения имеет тенденцию заставить спекулянтов, играющих на понижение, покрыть свои позиции путем возмещения по более высоким ценам.

Sr. (сокр. Senior): Старший, старшая.

SRO (сокр. Self-Regulatory organization): Саморегулирующаяся организация. Основной метод, применяемый Комиссией по ценным бумагам и биржам для укрепления честной, этической и эффективной торговли между фирмами, занимающимися ценными бумагами и товарными фьючерсами. Саморегулирующиеся организации включают все национальные фондовые и товарные биржи, Национальную ассоциацию дилеров по ценным бумагам и Управление по выработке правил муниципальных ценных бумаг. Правила, разработанные Управлением по выработке правил для муниципальных ценных бумаг, подлежат утверждению Комиссией по ценным бумагам и биржам и приводятся в исполнение Национальной ассоциацией дилеров по ценным бумагам и банковскими регулирующими агентствами.

SRP: См. *salary reduction plan* (программа снижения заработной платы служащих).

SS: (1) См. *selling short* («короткая» продажа; продажа ценных бумаг «без покрытия»). (2) См.

senior securities («старшие» ценные бумаги). (3) См. *short sale* («короткая» продажа, продажа «без покрытия» на срок). (4) См. *shrinking stocks* («усыхающие» акции; акции, скупаемые выпустившими их фирмами).

SSD: См. *stock split-down* (обратный сплит акций).

ST: (1) См. *stamped security* (ценная бумага со штампом). (2) См. *stock transfer* (передача акций). (3) Сделка по «стоп»-приказу (*stopped*). Сообщение в консолидированной системе информации о курсах акций, показывает, что исполнение в биржевом зале шло по гарантированной цене, было исполнено по «стоп»-приказу «специалистом» или другим членом биржи.

stabilization (стабилизация): (1) В отношении ценных бумаг, действие зарегистрированных конкурентных торговцев на Нью-Йоркской фондовой бирже, подчиняющихся биржевым требованиям о том, чтобы 75% их сделок были стабилизирующими, чтобы их приказы о продаже следовали за «плюс-тиком», т.е. сигналом о повышении биржевой цены, а приказы о покупке следовали за «минус-тиком», т.е. сигналом о понижении биржевой цены. См. *down tick* (понижательный «тик»); *up tick* (повышательный «тик»; сделка по цене выше предыдущей). (2) При андеррайтинге, вмешательство главы синдиката андеррайтеров с целью избежать снижения рыночной цены ниже уровня цены публичного предложения в течение периода действия предложения ценных бумаг для продажи. Андеррайтер размещает заказы на покупку по данной цене, что в любой другой ситуации считалось бы нарушением законодательных признаков спекуляции, разработанных Комиссией по ценным бумагам и биржам.

stabilizing bid (стабилизирующее предложение): Предложение андеррайтерами такой цены новых акций, которая обеспечивает поддержание рыночной цены на акции сразу же после публичного предложения.

stable market (устойчивый рынок): Рынок, характеризующийся незначительным числом краткосрочных колебаний цен.

stag («олень», биржевой спекулянт): Отдельный спекулянт, который быстро покупает и затем продает акции с целью получения дохода, не имея намерения сохранять у себя ценные бумаги какое-либо время. Ср. *digested securities* («переваренные» ценные бумаги).

stagflation

stagflation (стагфляция): Экономическая стагнация, сопровождающаяся ростом цен.

staggered board of director (частично обновляемый совет директоров): Совет директоров фирмы, в котором определенная процентная доля директоров избирается ежегодно. Такой процесс ротации призван свести к минимуму злоупотребления, связанные с возможными попытками поглощения компании.

staggering maturities (дифференцированные сроки погашения): Метод, используемый для снижения риска инвестора в облигации. Инвесторы страхуются через хеджирование от изменения процентных ставок путем покупки кратко-, средне- и долгосрочных облигаций. При снижении процентных ставок долгосрочные облигации будут расти в стоимости быстрее по сравнению с краткосрочными облигациями. Однако при росте ставок краткосрочные облигации сохраняют свою стоимость лучше, чем долгосрочные долговые обязательства, которые могут резко упасть в цене.

stagnation (застой, стагнация): (1) В общем смысле, положение, когда наблюдаются минимальные темпы роста или темпы роста ниже ожидаемых. (2) В отношении ценных бумаг, период низкого оборота и неактивной торговли.

stamped bond (проштампованная облигация): См. *bond, stamped* (проштампованная облигация).

stamped security (проштампованная ценная бумага): Ценная бумага, на которой был сделан штамп с целью внесения какого-либо изменения после того, как она была первоначально выпущена, например, изменена дата погашения.

Standard & Poor's Corporation (S&P) (корпорация «Стэндрд энд Пур»): Дочерняя компания фирмы «МакГроу-Хилл, Инк.», которая предоставляет различные услуги инвесторам, включая рейтинг облигаций, обыкновенных акций, привилегированных акций и коммерческих бумаг. Название часто сокращается до «Стэнпу» (*Stanpoor's*). См. также *Standard & Poor's 500-Composite-Stock Index* (Составной индекс «Стэндрд энд Пур» цен на акции 500 компаний).

Standard & Poor's Corporation Records (Данные корпорации «Стэндрд энд Пур»): См. *tear sheet* (рекламное объявление с информацией, которое направляется брокерами своим клиентам).

Standard & Poor's 500-Composite-Stock Index (Составной индекс «Стэндрд энд Пур» цен на акции 500 компаний): Индекс цен на акции компаний, включающий 400 промышленных, 40 коммунальных, 40 финансовых и 25 транспортных компаний. Ср. *Dow Jones averages* (индекс Доу Джонс).

Standard & Poor's 500, equal weighted (равно взвешенный составной индекс «Стэндрд энд Пур» цен на акции 500 компаний): Индекс на акции тех же самых фирм, что и в составном индексе «Стэндрд энд Пур» цен на акции 500 компаний, но с равными инвестициями в долларах в каждый выпуск.

Standard & Poor' rating (рейтинг ценных бумаг фирмы «Стэндрд энд Пур»): Классификация акций и облигаций в соответствии с риском. Четырьмя высшими инвестиционными степенями «Стэндрд энд Пур» являются *AAA, AA, A и BBB*, означающие минимальный риск того, что выпуск облигаций не будет погашен. Акции и облигации с рейтингами *BB* и ниже определяются «Стэндрд энд Пур» как спекулятивные. Доверенным лицам не разрешается инвестировать в них.

standardized expiration dates (стандартизированные конечные сроки действия): Опционы, выпущенные Опционной клиринговой корпорацией, имеют фиксированные конечные сроки действия, которые действительны в трехмесячных циклах. Существуют три цикла истечения сроков опционных контрактов. См. *expiration cycle* (цикл истечения сроков опционных контрактов).

standard stocks (особо устойчивые ценные бумаги): Ценные бумаги авторитетных и хорошо известных фирм.

standard underwriting (стандартный андеррайтинг): Покупка согласно соглашению инвестиционными банковскими фирмами непроданной части эмиссии, предложенной компанией-эмитентом непосредственно владельцам своих собственных ценных бумаг или некоторым другим ограниченным группам.

standby offering (резервное предложение): Предложение прав на покупку акций из новых выпусков на льготных условиях фирмой, когда андеррайтер предлагает зарезервировать покупку любых подобных прав, которые фирма неспособна продать.

standby underwriter (андеррайтер, берущий на себя обязательство купить ценные бумаги в случае их неразмещения): Инвестиционный банк, который обязуется купить по це-

не ниже подписной цены любые неразменные акции после того, как они были предложены действующим владельцам акций на базе использования ими прав на покупку акций из новых выпусков на льготных условиях.

Stanpoor's («Стэнпур»): См. *Standard & Poor's Corporation* (корпорация «Стэндрэнд Пу»).

STANY (сокр. Security Traders' Association of New York): Нью-Йоркская ассоциация торговцев ценными бумагами.

stapled stock («сколотые» акции): Синоним термина *paired shares* (спаренные акции).

start-up (создание новой компании): Любое новое рискованное деловое предприятие. Начальная стадия, когда инвестор венчурного капитала или инвестиционный пул будет обеспечивать средствами предприятие, часто на основе бизнес-плана, содержащего проработку вопросов менеджмента, маркетинга и финансов.

state bond (правительственная облигация): См. *bond, state* (правительственная облигация).

stated capital (объявленный капитал): Сумма объема капитала, внесенного владельцами акций.

stated value (условная оценка акций для целей бухгалтерского учета): Принятая стоимость акций фирмы для целей бухгалтерского учета вместо номинальной стоимости. Эта стоимость акций не имеет отношения к их рыночной цене. Это сумма в расчете на одну акцию, которая записывается на кредит на счете капитала за каждую выпущенную в обращение акцию и является, таким образом, соответствующей закону нормативной оценкой величины капитала корпорации.

statement (отчет): (1) Краткое изложение для клиентов данных о сделках, заключенных в предыдущий месяц; включает все фьючерсные контракты с акциями, облигациями и товарами или торговлю опционами, полученные проценты и дивиденды, остающуюся задолженность по марже и прочие сделки в дополнение к краткому перечню ценностей на счетах в течение месяца. (2) Отчет, показывающий положение с коммерческими активами и обязательствами и результатами их деятельности на данную дату.

statement analysis (анализ отчета): Применение таких коэффициентов, как отношение оборотного капитала к краткосрочным обязательствам, коэффициента оборачиваемости капитала и других бухгалтерских и кредитных мер измерения, с целью принятия

решения по вопросу о состоянии фирмы или ее надежности.

statement of policy (SOP) (изложение правил): Руководство, выпущенное Комиссией по ценным бумагам и биржам в помощь эмитентам, андеррайтерам, дилерам и продавцам при соблюдении положений обязательного раскрытия сведений в изданиях, выпускаемых для продажи ценных бумаг, отчетах, посылаемых владельцам акций, и прочих сообщениях, «адресованных или намеченных к распространению перспективным инвесторам».

station («место»): Место, где специалист на бирже заключает сделки по приказам.

statutory investment (инвестиции, разрешенные законом): Инвестиции, которые доверенное лицо специально уполномочено совершать согласно условиям законодательных актов штата, имеющих юрисдикцию над доверительными имущественными отношениями.

statutory prospectus (установленный законом проспект): См. *prospectus* (проспект).

statutory underwriter (наказуемый андеррайтер): Лицо, которое совершает покупку ценных бумаг у эмитента с целью перепродажи с небрежностью и поэтому подвергается наложению штрафа в соответствии с положениями закона, предусматривающими санкции против тех, кто продает незарегистрированные ценные бумаги.

statutory voting (система голосования «одна акция — один голос»): Техника голосования владельцев акций, согласно которой каждый владелец акций имеет один голос на каждую акцию при выборе каждого директора. Владелец акций не может подать больше этого количества голосов за одного любого кандидата. Ср. *cumulative voting* (кумулятивное голосование).

staying power (выдержка): Способность инвестора сохранить (не продавать) инвестиции, стоимость которых упала.

STB (сокр. Special Tax Bond): Облигация, обеспеченная специальным налогом. См. *bond, special tax* (облигация, обеспеченная специальным налогом).

steady (неизменный): Показывает, что рыночные цены почти не изменяются в любом из направлений.

steenth ($\frac{1}{16}$): Сокращенное обозначение одной шестнадцатой части, используемое в предложениях и запросах цен, котирующихся с точностью до $\frac{1}{16}$.

stepped costs

stepped costs («пошаговые» издержки): Издержки, которые возрастают по мере увеличения объемов деятельности.

sterile investments («стерильные» инвестиции): Инвестиции в благородные металлы, которые не приносят никаких дивидендов, никаких процентов, а за хранение и страхование которых необходимо платить.

sterilization (стерилизация): Постоянное привлечение излишних долларов в необращающиеся (не предназначенные для продажи) ценные бумаги Министерства финансов США по гарантированной рыночной ставке процента. Согласно этой концепции риск будет снижен настолько, что будет предлагаться большая сумма долларов, чем покупатели имеют желание купить.

sterilize (стерилизовать): См. *sterilization* (стерилизация).

sterling bond (стерлинговая облигация (с платежом в фунтах стерлингов)): См. *bond, sterling* (стерлинговая облигация).

sticky deal (несбытовая эмиссия): Эмиссия новых ценных бумаг, которые, по мнению андеррайтера, будет трудно продать. Следовательно, цена может быть понижена или предложение изъято с рынка.

sticky prices (жесткие цены): Цены, которые быстро не меняются. Термин противоположен термину *flexible prices* (гибкие цены).

Stk.: См. *stock* (акции).

Stk. Ex.: См. *stock exchanges* (фондовые биржи).

stock (акции, акционерный капитал): Уставный капитал корпорации, разделенный на акции. См. *assented securities* (согласованные ценные бумаги); *authorized stock* (разрешенный акционерный капитал); *blue chip* («голубая фишка»); *callable* (досрочно погашаемая); *capital stock* (акционерный капитал); *common stock* (обыкновенные акции); *convertible* (конвертируемый); *cumulative preferred (stock)* (кумулятивные привилегированные (акции)); *deferred stock* (отсроченные акции); *face value* (номинальная стоимость); *float* («плавающие»); *growth stock* («акции роста»); *guaranteed stock* (гарантированные акции); *inactive stock (bond)* («неактивные», неходовые акции (облигации)); *issue* (выпуск, эмиссия); *listed securities (stocks)* (ценные бумаги (акции), котирующиеся на бирже); *nonassessable stock* (акция, по которой нельзя потребовать дополнительного платежа); *noncumulative* (некумулятивный); *no-par-value stock* (акция без номинала); *ordinary stock* (обыкновенные акции); *outstanding* (выпущенный

в обращение); *over the counter* (внебиржевой); *paid-up stock* (полностью оплаченные акции); *participating preferred* (привилегированные, дающие право на выплату дополнительных дивидендов); *penny stocks* («копеечные» акции); *preferred stock* (привилегированные акции); *redeemable stock* (привилегированные акции, которые могут быть предъявлены к погашению); *treasury stock* (акции, выпущенные и затем вновь купленные корпорацией-эмитентом); *unissued stock* (невypущенные акции); *voting right (stock)* (акция, дающая владельцу право голоса); *watered stock* (разводненный акционерный капитал).

stock ahead («опередившие» акции): Описание ситуации, когда инвестор, который дал приказ купить или продать акции по определенной цене, видит сделки по этой цене, отмеченные на ленте тикера, до выполнения его собственного приказа. Это может произойти из-за того, что другие приказы о покупке и продаже по той же самой цене поступили к «специалисту», участвующему в сделках, раньше и имели приоритет.

stock allotment (разбивка выпуска акций на доли): Количество акций, выделенных главой синдиката андеррайтеров в качестве пакета членам синдиката для последующего размещения.

stock-appreciation rights (SARs) (права на повышение стоимости акций): Привилегии, которые могут прилагаться к опциону на покупку акций, который не дает льгот. Используя только право на повышение стоимости акций, администратор может отказаться от использования опциона и взять бонус, равный величине повышения стоимости акций в течение определенного времени. Правила Комиссии по ценным бумагам и биржам разрешают уплату бонуса за право на повышение стоимости акций скорее наличными, чем акциями компании. Право на повышение стоимости акций может быть использовано в любой момент в течение десятилетнего срока действия приложенного опциона на покупку акций, который не дает льгот.

stock assessment (акционерный сбор): Взнос с акционера с целью возмещения нехватки капитала в результате неблагоприятного экономического развития в деятельности корпорации.

stock association (акционерная ассоциация): Сберегательная ассоциация, организованная в виде акционерной корпорации, кото-

рую инвесторы снабжают функционирующим капиталом путем покупки участия в собственности учреждения в виде акций. Их владение акциями дает им фактически те же самые права, которые имеют владельцы акций в любой корпорации, включая участие в прибылях. Акционерные ассоциации существуют в 23 штатах.

stock-bonus trust (траст, обеспечивающий предоставление служащим акций в возмещение их услуг): Траст, организованный корпорацией с целью предоставления возможности своим служащим получать доход в виде собственных акций корпорации в качестве вознаграждения за заслуги или в качестве средства участия в прибылях предприятия.

stock borrowed (заимствованные акции): Ценные бумаги, заимствованные одним брокером у другого для осуществления поставки. Эти акции имеют обычные процентные и премиальные ставки. См. *short sale* («короткая продажа»; продажа на срок «без покрытия»).

stockbroker (биржевой брокер): Лицо, действующее в качестве посредника между покупателями и продавцами акций. Ср. *specialist* («специалист»).

stock business (сделки с ценными бумагами): При андеррайтинге муниципальных облигаций, когда дилер или дилерский банк покупает часть муниципального выпуска за собственный счет с целью получения краткосрочных доходов в результате последующей перепродажи облигаций.

stock certificate (сертификат акций, свидетельство на акцию): Письменное свидетельство собственности на акции компании, указывающее количество акций, зарегистрированных на имя владельца, корпорацию, эмитировавшую акции, а также то, имеет ли акция номинал или нет.

stock certificate book (книга акционерных сертификатов): Книга незаполненных акционерных сертификатов.

stock charts (графики динамики параметров акций): См. *charting* (составление графиков).

stock clearing agency (акционерное клиринговое учреждение): Организация, которая периодически подводит баланс и осуществляет клиринг по счетам среди торговых членов биржи, рассчитывает их наличное дебетовое сальдо и помогает им в распределении купленных и проданных акций и других ценных бумаг. См. *Stock Clearing Corporation* (Акционерная клиринговая корпорация).

Stock Clearing Corporation (SCC) (Акционерная клиринговая корпорация): Расчетная палата Нью-Йоркской фондовой биржи. Ее основные обязанности включают клиринг и урегулирование денежных балансов между членами, клиринг сделок по покупкам и продажам и поставку акций.

stock company (акционерная компания): Компания, в которой владельцы акций вносят весь капитал, оплачивают все убытки и делят прибыли.

stock dilution («разводнение» капитала путем выпуска новых акций): См. *dilution* («разводнение»).

stock discount (акционерная скидка): Превышение номинальной стоимости акций над оплаченной частью акционерного капитала.

stock dividend (дивиденд в форме ценных бумаг): Часть чистых доходов корпорации, выплаченная (в порядке доли от находящихся во владении акционеров соответствующих долей обозначенного акционерного капитала данной корпорации) зарегистрированным акционерам корпорации. Она выплачивается чаще в виде ценных бумаг, а не наличными, и это могут быть дополнительные акции компании-эмитента или акции другой компании, принадлежащие данной корпорации.

stock exchanges (фондовые биржи): Организации, которые создают рынок торговли облигациями и акциями. Нормативные правила допуска ценных бумаг для торговли на фондовых биржах весьма строги. См. также *securities and commodities exchanges* (фондовые и товарные биржи).

stock exchange seat (место на фондовой бирже): Членство на фондовой бирже.

stockholder (SH) (владелец акций, акционер): Законный владелец по меньшей мере одной акции в акционерном капитале корпорации. Синоним терминов *shareholder* (владелец акций, акционер); *shareowner* (владелец, собственник акций).

stockholder of record (зарегистрированный акционер): Владелец акций, имя которого зарегистрировано в книгах корпорации-эмитента. См. *voting right (stock)* (акция, дающая владельцу право голоса).

stockholder proposal (предложение акционера): Предложение, поступившее от акционера, который может быть, а может и не быть должностным лицом, которое подано раньше других акционеров на их ежегодном собрании.

stockholders annual report

stockholders annual report (ежегодный отчет акционерам): Отчет, предоставляемый ежегодно акционерам и показывающий финансовое положение и прогресс в течение налогового года.

stockholder's equity (акционерный капитал): Синоним термина *shareholder's equity* (акционерный капитал).

stockholder's ledger (бухгалтерский регистр акционеров): Дополнительный бухгалтерский регистр, содержащий детальную информацию об акциях, принадлежащих каждому акционеру.

stockholder's list (список акционеров): Список владельцев акций корпорации, имеющих право принять участие в голосовании по вопросам, касающимся дел в корпорации. Каждая фамилия располагается в алфавитном порядке с указанием соответствующего адреса и количества принадлежащих акций.

stockholder's meeting (собрание акционеров): Синоним термина *annual meeting* (ежегодное собрание).

stock indexes and averages (биржевые индексы): Показатели для измерения стоимости и отчетности о ее изменениях по представительным группам акций.

stock index future (фьючерсный контракт на базе фондовых индексов): Ценная бумага, которая сочетает черты традиционной торговли товарными фьючерсами с торговлей ценными бумагами и использует совокупные фондовые индексы. Инвесторы могут спекулировать на основе обычных рыночных инструментов или купить фьючерсный контракт на базе фондовых индексов для того, чтобы застраховать «длинную» или «короткую» позицию от падения цены. См. также *OTC stock-index futures* (внебиржевые фьючерсные контракты на базе фондовых индексов). Ср. *stock index options* (опционы на базе биржевых индексов).

stock index options (опционы на базе фондовых индексов): Аналогичны традиционным опционам на покупку или продажу отдельных акций за единственным исключением. Для владельца опциона непрактично использовать свое право продажи или покупки всей «корзины» ценных бумаг. Поэтому любой доход или убыток выплачивается наличными. Ср. *interest rate option* (процентный опцион); *stock index future* (фьючерсный контракт на базе фондовых индексов).

stock insurance company (акционерная страховая компания): Страховая компания с владель-

цами акций, получающими доход или несущими убытки в большей степени от страхового бизнеса, чем от распределенных доходов или убытков среди застрахованных людей.

stock-in-trade («работающий» капитал; наличие ценных бумаг): (1) В общем смысле, оборудование, используемое для ведения торговли или бизнеса; в более широком смысле, все, что используется в обычной деятельности в торговле или бизнесе. (2) При инвестировании, количество имеющихся ценных бумаг.

stock jobber («джоббер», биржевой брокер, совершающий операции за собственный счет): Английский термин, обозначающий брокера-коммиссионера. В Англии биржевой брокер продает публике и покупает у торговцев в операционном зале биржи.

stock jobbing (спекуляция ценными бумагами): Безответственная и нечестная манипуляция ценами на ценные бумаги.

stock list (перечень требований к акциям, условия получения допуска к котировке на бирже): Ответственность организованной биржи за условия, необходимые для регистрации ценных бумаг на бирже, и связанные с этим исследования, за попадание на биржу фирм, официально не допущенных к торговле ценными бумагами, и за прекращение котировок фирм, которые не соблюдали биржевые инструкции и условия, необходимые для регистрации ценных бумаг на бирже.

stock loan (ссуда акций): Синоним термина *securities loan* (ссуда ценных бумаг).

stock market (фондовый рынок, рынок акций): Покупка и продажа акций с целью получения прибыли как для покупателей, так и продавцов ценной бумаги. См. *market* (рынок).

stock option (SO) (акционерный опцион, право купить акции по льготной цене): Мероприятие для вознаграждения за труд высшей администрации, в дополнение к заработной плате, возможность купить определенное количество акций компании, часто по цене ниже рыночной. См. *Tax Reform Act of 1976* (Закон о налоговой реформе 1976 г.).

stock option contract (опционный контракт на акции, контракт на право купить акции по определенной цене): Обращающийся документ, который дает покупателю право купить или продать некоторое количество акций, обозначенное в контракте, по фиксир-

рованной цене в течение определенного периода времени. Синоним термина *paper* (документ).

stock power (право распоряжения акциями): Доверенность, разрешающая лицу, не являющемуся собственником акций, передавать на законном основании титул собственности третьей стороне. Полномочия на продажу акций обычно даются, когда акции заложены в качестве обеспечения ссуд.

stock pricing (курс акций): Цены на акции, котирующиеся в виде целых чисел и дробных сумм.

stock purchase plan (программа льготной покупки акций сотрудниками компании): Программа данной фирмы по покупке акций служащими со взносом или без взноса предпринимателя с обычным условием более низкой цены по сравнению с рыночной.

stock purchase trust (траст, обеспечивающий право купить акции акционера компании в случае его болезни или смерти): Траст, согласно которому живой акционер корпорации закрытого типа может купить акции умершего акционера; обычно, но не в качестве обязательного условия в виде страхового траста.

stock quotation (котировка акций): Цена акции (обычно за лот), выраженная с точностью до одной восьмой или в единицах, составляющих $12\frac{1}{2}$ цента.

stock quotation instrument (аппарат котировки акций): Первоначальное название тикера — биржевого аппарата, передающего котировки ценных бумаг (*stock ticker*).

stock rating (рейтинг акций): Средство оценки финансового положения и эффективности менеджмента фирмы, выпускающей акции.

stock record (регистрация акций): Контроль, традиционно в форме карточки бухгалтерского учета или компьютерного отчета, используемый брокерскими фирмами для ведения учета акций, имеющихся в запасе, и их точного места расположения в фирме.

stock registrar (регистратор акций): Банк, финансовое учреждение или лицо, которые имеют разрешение работать в качестве фидуциария и свидетельствовать, что число выпущенных корпорацией акций не превысило разрешенного количества.

stock repurchase agreement (соглашение о продаже акций с их последующим выкупом): Соглашение с корпорацией во время эмиссии акций о выкупе акций по требованию. Особенно часто используется в области

коммунальных услуг при продаже акций служащим или клиентам. Используется также в качестве стимула, который позволяет служащим владеть акциями во время работы, но требует от них перепродать акции работодателю после ухода с работы.

stock rights (права акционера на покупку акций из новых выпусков на льготных условиях): Привилегии владельцев акций на покупку акций из новых выпусков акций корпорации по обусловленной цене в количестве, ограниченном пропорцией уже имеющихся в их владении акций. Эти права обычно определяются документом, известным под названием вараанта — *предъявительского свидетельства на акцию (stock warrant)*.

stock screening («прочесывание» акций): Установление инвестиционных целей, в частности, таких, как высокие доходы, быстрый рост доходов; использование компьютеров для просматривания всех акций в базе данных с целью нахождения эмиссий, которые отвечают заданным критериям.

stock selection (выбор акций): Определяет способность менеджера выбрать ценные бумаги, которые обгоняют рынок по своим показателям.

stock split (дробление акций): См. *split* (сплит, дробление акций).

stock-split down (обратный сплит акций, выпуск акций большего номинала с обменом старых акций): Противоположно дроблению акций; общее количество выпущенных в обращение акций снижается без сокращения общей стоимости эмиссии путем выпуска новых акций с целью замены каждой двух или более акций, находящихся в обращении. Мотивировкой служит повышение рыночной цены акции. Синоним термина *reverse stock split* (обратный сплит, выпуск акций большего номинала с обменом старых акций).

stock subscription (подписка на акции): Соглашение от корпорации купить акции данной корпорации.

stock symbol (символика акций; сокращенное название выпуска акций): Буквы для обозначения фирм, ценные бумаги которых зарегистрированы на фондовых биржах, где они заключают сделки. Эти сокращенные названия являются торговыми названиями, которые обозначают сделки в консолидированной системе информации о курсах акций и используются в отчетах.

stock tables

stock tables (таблицы акций): Цифры в финансовом разделе газет, дающих сообщения о рыночной информации. Обычно содержат наиболее высокие и низкие цены в течение года, высшую, низшую цены и цену при закрытии биржи в течение дня торговли и изменение по сравнению с ценой при закрытии биржи предыдущего дня.

stock ticker (тикер, биржевой аппарат, передающий котировки ценных бумаг): Устройство, которое используется для печатания информации о торговле акциями на непрерывной узкой ленте через несколько секунд после заключения сделки в операционном зале биржи.

stock transfer (трансферт акций): Акт аннулирования акционерного сертификата, представленного для трансферта, выдача нового сертификата на имя обозначенного получателя трансферта и запись изменения в собственности в акционерной трансфертной книге корпорации. См. *stock-transfer tax* (налог на операции по трансферту акций).

stock-transfer agent (агент по трансферту акций): Агент корпорации, назначенный с целью совершения трансфертов акций от одного владельца акций к другому путем действительного аннулирования сданных сертификатов и выдачи новых сертификатов на имя нового владельца акций.

stock transfer book (акционерная трансфертная книга): Специальный журнал, используемый для записи трансфертов ценных бумаг. Записи в нем заносятся в бухгалтерский регистр владельцев акций.

stock-transfer tax (налог на операции по трансферту акций): Налог, налагаемый в некоторых штатах на операции по трансферту ценных бумаг от одного собственника к другому либо в результате покупки, либо в качестве дара. См. *stock transfer* (трансферт акций).

stock trust certificate (акционерный трастовый сертификат): Выпускается в обмен на акции конкурентных фирм, вступающих в объединение, депонируется в трасты, которые выпускают в обмен трастовые, т. е. доверительные, сертификаты согласно договору о депонировании, и которые контролируют деятельность фирмы благодаря своей власти. Синоним термина *trust certificate* (трастовый сертификат).

stock turnover (оборот акций): См. *turnover* (оборот).

stock warrant (акционерный вариант: предъявительское свидетельство на акцию): Документ, удостоверяющий право акционера на покупку акций из новых выпусков на льготных условиях. См. также *stock rights* (права акционера на покупку акций из новых выпусков на льготных условиях).

stock watcher (NYSE) («наблюдатель» за акциями на Нью-Йоркской фондовой бирже): Компьютеризированная служба наблюдения за всей торговлей и движением цен на акции, котирующиеся на Нью-Йоркской фондовой бирже; используется для определения любой необычной активности в результате слухов, спекуляций или другой незаконной торговли.

stock watering («разводнение» акционерного капитала): См. *watered stocks* («разводненный» акционерный капитал).

stock yield (доход на акции): Норма прибыли на акции на основе ее рыночной стоимости на определенное число и текущего дивиденда, выплачиваемого компанией.

stop («стоп-ставка», «остановка»): Наиболее низкая ставка, которую центральный банк взимает с дилеров, временно предлагающих государственные ценные бумаги за наличные в своих операциях.

stop limit order («стоп-лимитный» приказ, приказ продавать или покупать с определенными условиями по рыночной цене, как только она достигнет конкретного уровня): «Стоп»-приказ, т. е. приказ продавать или покупать по рыночной цене, как только она достигнет определенного уровня, который становится с этого момента лимитным приказом, ограниченным условиями, после того, как была достигнута определенная «стоп-цена». См. *limited order* (лимитный приказ: приказ, ограниченный условиями); *stop order* («стоп»-приказ, приказ продавать или покупать по рыночной цене, как только она достигнет определенного уровня).

stop loss order (приказ на противодействие убыткам; убыточный «стоп»-приказ): Приказ клиента брокеру, который устанавливает цену продажи акций ниже текущей рыночной цены; используется для защиты уже полученных доходов или с целью избежать дальнейших убытков при снижении курса ценных бумаг. См. также *stop order* («стоп»-приказ; приказ продавать или покупать по рыночной цене, как только она достигнет определенного уровня).

stop order («стоп»-приказ; приказ продавать или покупать по рыночной цене, как только она достигнет определенного уровня): Приказ покупать по цене выше текущей рыночной цены или продавать по цене ниже текущей рыночной цены. Приказы покупать по рыночной цене, как только она достигнет определенного уровня, обычно используются для ограничения убытков или защиты нереализованной прибыли при «коротких» продажах на срок «без покрытия». Приказы продавать по рыночной цене, как только она достигнет определенного уровня, обычно используются для защиты нереализованной прибыли или для ограничения убытков по имеющимся акциям. «Стоп»-приказ вступает в действие, когда акции продаются по определенной цене или цена продолжает свое движение, и таким образом приказ не обязательно должен быть выполнен по этой цене.

stop-out price (цена отсечения, минимальная цена на казначейские векселя на аукционе): Наиболее низкая приемлемая цена на казначейские векселя на регулярном еженедельном аукционе.

stopped at («гарантированная» цена): Цена на ценную бумагу, которая часто гарантируется покупателю или продавцу «специалистом» по ней.

stopped out (выполнение «стоп»-приказа): Выражение, означающее, что приказ клиента выполняется согласно «стоп»-приказу по рыночной цене, когда она достигла предвзвешенно определенного клиентом уровня.

stopped security («задержанная» ценная бумага): Приказ, временно гарантировавший цену члену биржи «специалистом». Эта услуга дает члену биржи короткое время на поиск более выгодной цены, сохраняя его уверенность в том, что цена, назначенная «специалистом», не повысится. Если не удастся найти что-то получше, член биржи может принять гарантированную цену от «специалиста». Синоним термина *stopping stock* («задержанные» акции).

stopping stock («задержанные» акции): Синоним термина *stopped security* («задержанная» ценная бумага).

stop-price («стоп-цена», цена, по достижении которой следует продавать или покупать): Цена, по достижении которой приказ клиента брокеру продавать или покупать по рыночной цене, как только она достигнет

определенного уровня, становится приказом о покупке или продаже.

story («история»): Неотразимая причина для покупки определенной ценной бумаги. Ценные бумаги с «историей» часто поступают от фирм, которые производят уникальный товар или предоставляют услуги, которые трудно скопировать конкурентам.

straddle («стеллаж»): (1) Покупка или продажа эквивалентного числа опционов «пут» и «колл» по соответствующим акциям с одними и теми же ценами использования и датами истечения. (2) Опцион, позволяющий торговцу купить или продать ценные бумаги по согласованной цене в течение данного периода. См. также *butterfly spread* (спред «бабочка»); *spread* (спред, двойной опцион). Синоним термина *double option* (двойной опцион).

straight (простая, или обычная, облигация, не имеющая специального обеспечения): Облигация с безусловным правом на выплату основной суммы долга в определенный день в будущем, с безусловным правом удерживать выплаты по процентам по данным датам и без каких-либо прав на любые дополнительные проценты, основную сумму долга или привилегии по конвертированию.

straight investment (простые, или обычные, инвестиции): Привилегированная акция или облигация, процентная ставка или ставка дивиденда которых ограничена, которые покупаются из-за их дохода, а не из ожидания какого-либо роста стоимости. См. *investment* (инвестиции).

straight mortgage (простая, или обычная, закладная): Закладная, согласно которой заемщик обязан платить проценты в течение срока действия закладной и выплатить полную сумму долга в конце срока действия закладной.

straight serial bond (простая серийная облигация; обычная облигация, не имеющая специального обеспечения и выпускаемая сериями в разные сроки): См. *bond*, *straight serial* (простая серийная облигация).

straight-term mortgage loan (простая ипотечная ссуда с обычными условиями): Ипотечная ссуда, предоставленная на фиксированное число лет; срок погашения всей ссуды наступает в конце данного срока.

strap («стрэп», форма тройного опциона): Акционерный опционный контракт, состоящий из двух опционов «колл» и одного

- опциона «пут». Синоним термина *triple option* (тройной опцион). См. *strip* («стрип», форма тройного опциона).
- strategies** («стратегические» инвестиции): Сленговое выражение, обозначающее инвестиции в драгоценные металлы, включающие, например, хром, марганец, германий, титан, никель и кобальт.
- Street** («Стрит»): Нью-Йоркское финансовое сообщество; район нижнего Манхэттена (например, Уолл-стрит).
- street broker** («уличный» брокер, брокер неофициальной биржи): Внебиржевой брокер в отличие от брокера, являющегося членом биржи.
- street certificate** («уличный» сертификат): Акционерный сертификат с бланковым индоссаментом владельца, подпись которого гарантируется таким образом, что акции могут быть переданы путем поставки без трансфертных формальностей в книгах корпорации.
- street name** («уличная» регистрация; регистрация ценных бумаг на имя брокера): О любом акционерном сертификате, зарегистрированном на имя брокера, который занимается сделками с ценными бумагами и является членом биржи, говорится, что он зарегистрирован на имя брокера. Эти акции никогда не рассматриваются в качестве части личного имущества брокера.
- street practice** («уличная» практика): Любая неписаная практика, применяемая в финансовом сообществе.
- street price** («уличная» цена): В сделках с ценными бумагами, цена на акции, поставляемые вне процесса фондовой биржи.
- strike from the list** («вычеркнуть из списка»): Происходит, когда фондовая биржа запрещает путем аннулирования любые сделки по определенным акциям. Торговля этими акциями приостанавливается. См. *delist* (исключить из официального котировочного листа).
- strike suit** (судебное дело из-за «забастовки» акционера): Термин в финансовой практике корпораций, означающий использование судебного преследования акционера, владеющего небольшим пакетом акций, со стороны руководства компании, основной целью которого является выкуп у него акций (по высокой цене) для того, чтобы избавиться от его возражений.
- striking price** (цена исполнения): Синоним термина *exercise price* (цена исполнения).

- strip** (отрывание, «стрип», форма тройного опциона; отделение купона от основной облигации, «обдирать» облигацию; покупка акции с целью получения дивиденда): (1) В отношении опционов, акционерный опционный контракт, состоящий из двух опционов «пут» и одного опциона «колл». См. *strap* («стрэп», форма тройного опциона). (2) В отношении облигаций, отделение («обдирание») купонов от основной облигации и продажа суммы долга облигации отдельно от купонов. (3) В отношении ценных бумаг, покупка ценных бумаг в расчете на получение дивидендов. Синоним термина *dividend stripping* («отрыв» дивидендов).
- strip bond** («ободранная» облигация): См. *bond, strip* («ободранная» облигация).
- stripped securities** («ободранные» ценные бумаги): Любые казначейские векселя, облигации или векселя, предусматривающие раздельный выпуск сертификатов на основную сумму долга и процентные купоны, которые продаются также отдельно.
- stripped Treasury obligations** («ободранные» казначейские обязательства): Искусственный эквивалент облигаций с нулевым купоном, напоминающих казначейские эмиссии, выпускаемые для покрытия государственного долга. Представляет требование на платежи по процентам по обязательствам правительства США со сроком погашения от трех месяцев до 29 лет.
- «strips»** («ободранные» облигации): См. *bond, strip* («ободранная» облигация).
- strong (or weak) hands** («сильные (или слабые) руки»): Владельцы ценных бумаг, которые хранят их с инвестиционными целями в течение определенного периода времени, являются «сильными руками». «Слабые руки» включают инвесторов, которые склонны их продать при малейшем шансе получить доход или продать во время изменения курсов на бирже, а также включают обычную публику, торговцев и прочих спекулянтов.
- strong market** («сильный» рынок): Большой спрос на покупку, чем на продажу.
- Student Loan Marketing Association (SLMA)** (Ассоциация финансирования студенческих ссуд): Финансируемая правительством частная корпорация, созданная для увеличения потока средств в студенческие ссуды на вторичном рынке: в разговорном варианте называется «Салли Мэй» — Ассоциация финансирования студенческих ссуд (*Sallie Mae*).

subchapter M (подраздел «М»): Параграфы Налогового кодекса, которые обеспечивают специальными налоговым режим для организаций, известных как регулируемые инвестиционные компании (*regulated investment companies*).

Subchapter S corporation (корпорация, подпадающая под подраздел «С»): Выбор, доступный корпорации, чтобы ее рассматривали в качестве партнерства с точки зрения обложения налогами с доходов. Для получения права на такой выбор корпорация должна соответствовать определенным требованиям в вопросах типа и численности владельцев акций, категорий акций и источников дохода.

subject bid (условное предложение): Предложение, которое скорее можно считать предполагающим дальнейшие переговоры, чем твердым.

subject market (предмет согласования; рыночная цена, требующая дополнительного подтверждения для заключения сделки): Котировка, по которой брокер-дилер не может заключать сделки до тех пор, пока он не сможет подтвердить приемлемость цен покупателей и цен продавцов для участвующих сторон.

subject offer (условное предложение): Предложение, которое является не твердым, а сделано с целью изучения, в расчете на то, что оно может вызвать ответное предложение, требующее дополнительных переговоров относительно цены.

subject quote (условная котировка): См. *subject offer* (условное предложение).

subject to confirmation (подлежит подтверждению): (1) Ценовая котировка, не являющаяся твердой. (2) Сообщение для потенциальных покупателей о том, что все ценные бумаги предварительно были проданы, но в зависимости от последующего наличия приказ покупателя может быть выполнен.

subject to prior sale (подлежит продаже с приоритетом): Положение, существующее тогда, когда из-за устойчивости рынка и ограниченности предложения ценных бумаг может быть больше приказов о покупке, чем самих акций. Иногда подобное заявление может служить стимулом для представления предложений о покупке заранее.

subject to redemption (подлежащие выкупу по первому требованию): Акции, которые могут быть выкуплены с предварительным уведомлением владельцев акций.

submission (предложение о покупке): Предложение со стороны ипотечного банка закладных инвестору для покупки.

submittal notice (уведомление о выставлении на продажу): Уведомление брокером владельца собственности о том, что собственность владельца была выставлена на продажу; цена предложения, имена и адреса предполагаемых покупателей включены в него.

submortgage (субипотека): Результат залога кредитором закладной, которой он владеет в качестве обеспечения, с целью получения ссуды для самого себя.

subordinated (второстепенный, субординированный, имеющий пониженный статус): Обязательство платежа, которое не может быть выполнено законным способом до тех пор, пока не поступят платежи по определенным прочим обязательствам или не будут соблюдены любые прочие условия, обозначенные в контракте.

subordinated debenture (субординированное обязательство, долговое обязательство, имеющее пониженный статус): Специальное долговое обязательство, держатель которого имеет меньший шанс на получение платежа по сравнению с другими кредиторами. Поскольку оно предоставляет более высокий доход, то считается рискованной облигацией.

subordinated interest (субординированное участие; участие, имеющее пониженный статус): Участие в собственности, имеющее пониженный статус по сравнению с другими участиями (например, вторая закладная имеет пониженный статус относительно первой закладной).

subordinated securities (субординированные, или второстепенные, ценные бумаги; ценные бумаги, имеющие пониженный статус): Ценные бумаги, требования которых к активам второстепенны по отношению к требованиям определенных ценных бумаг высшего качества.

subscribed capital (подписной акционерный капитал): Суммарный акционерный капитал, на который есть заявки. При оплате он становится оплаченной частью акционерного капитала (*paid-in capital*).

subscriber (подписчик): Тот, кто берет на себя письменное обязательство купить по определенному предложению — например, определенное количество акций данной корпорации или определенное количество об-

subscription

лигаций с данной оговоренной номинальной стоимостью.

subscription (подписка): Обязательство купить ценную бумагу; требование подписчиков.

subscription capital (капитал, полученный по подписке): Средства, полученные эмитентом от публичного предложения акций.

subscription cash record (записи поступления наличных по подписке): Записи первоначальных и очередных платежей наличными, полученных от подписчиков на акционерный капитал.

subscription list (подписной лист): Договор, подписанный подписчиком, показывающий количество акций, которое каждый подписчик обязуется купить.

subscription price (подписная цена): Фиксированная цена запроса за акцию, по которой эмиссия акций предлагается покупателям. Во время действия предложения цена установлена и не будет колебаться.

subscription privilege (преимущественное право подписки на акции): Право, обычно в течение 30—60 дней позволяющее владельцу обыкновенных акций купить на пропорциональной основе акции новой эмиссии по благоприятной цене до того, как акции будут публично предложены. Синоним термина *preemptive right* (преимущественное право).

subscription ratio (требуемое число акций для получения права на льготную подписку): См. *subscription rights* (права подписки на акции для акционеров).

subscription rights (права подписки на акции для акционеров): Привилегии владельцев акций корпорации на покупку пропорциональных количеств акций новой эмиссии по установленной цене, обычно ниже текущей рыночной цены; также передаваемый сертификат, удостоверяющий наличие подобных привилегий.

subscriptions receivable (дебиторы по подписке): Текущий капитальный счет, показывающий сумму, которая будет собрана от подписчиков на акционерный капитал корпорации.

subscription warrant (подписной варрант): Сумма и тип акций, часто выпускаемый совместно с облигациями или привилегированными акциями, дающий владельцу варранта право на покупку пропорционального количества обыкновенных акций по цене, обычно выше рыночной цены, во время эмиссии, в течение нескольких лет или бессрочно.

subsidiary (дочерняя компания): Любая организация, в которой более 50% акций, дающих владельцу право голоса, принадлежит другой фирме. Синоним термина *underlying company* (дочерняя компания, владеющая привилегиями, которые не могут быть переданы материнской фирме).

substantive («существенное»): Временные интесресы или обстоятельства, указывающие на предполагаемые действия корпорации, которые могут оказать влияние на акционеров, или факты, которые повлияют на активность инвесторов.

substitution of collateral (замена обеспечения): Обмен или замена одной части обеспечения, например, пакета акций, на другой пакет акций или векселей.

suitability («годность»): Используется, когда инвестиционные рекомендации подходят и соответствуют инвестиционным целям клиента с учетом его финансовых возможностей, темперамента и прочих владений клиента.

suitability rules (правила «годности», требование к продавцу рискованных активов проверять платежеспособность клиентов): Ориентиры для тех, кто продает усложненные и рискованные финансовые товары, например, партнерства с ограниченной ответственностью или товарные фьючерсные контракты. Этим ориентирам необходимо следовать для гарантий того, что инвесторы имеют финансовые средства, чтобы принять возможные риски. Эти правила требуют, чтобы инвестор имел определенный уровень собственного капитала и ликвидных активов. На брокерскую фирму можно подать в суд, если она разрешила неподходящему инвестору купить инвестиции, дела с которыми обстоят плохо. См. также *know your customer rule* (правило «знай своего клиента»).

summary complaint proceedings (итоговое судебное разбирательство по жалобе): Согласно процессуальному кодексу Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам Комитет делового поведения может позволить ответчику по жалобе на нарушение торговой практики признать себя виновным в относительно небольших нарушениях правил, что влечет порицание и штраф в размере 1000 долл. Подавать апелляционную жалобу не разрешается.

sunrise industries (восходящие отрасли; новые прогрессивные и перспективные отрасли): Предприятия в области передовой техноло-

гии с высокой степенью риска, но с обещающим потенциалом роста и экспорта.

sunshine trading (сделки «при дневном свете»):

Осуществление крупных сделок в открытую.

supermajority voting shares (акции, дающие вла-

дельцам сверхквалифицированное большинство): Акции, выпущенные для руководителей корпорации или других заинтересованных сторон с целью избежать «сражений» с попытками поглощения; попытки обеспечить менеджменту большинство голосов. Комиссия по ценным бумагам и биржам рассматривает эту технику как нарушение прав владельцев акций.

superseded suretyship rider (дополнительный

пункт о замене обеспечения): Непрерывность оговорки об обеспечении в форме дополнительного пункта, приложенного к новой гарантии, выдаваемой одним лицом другому против злоупотреблений третьего лица, являющегося хранителем траста, заменяющей другую гарантию с согласием оплатить убыток, который подлежал бы оплате по первой гарантии, за исключением случая, когда срок давности истек. Убытки, вызванные нечестными служащими, как часто обнаруживалось, случались в различное время на протяжении ряда лет. Это вызывает цепь нескольких гарантий, каждая из которых заменяет предыдущую гарантию. Эти убытки будут покрыты, если цепь гарантий не нарушена и каждая из них включает дополнительный пункт о замене обеспечения.

supershares («суперакции»): Основаны на деле-

нии на части двух обыкновенных фондов. Путем организации двух обыкновенных фондов — индексного фонда, владеющего акциями компаний, входящих в число 500 по классификации «Стандарт энд Пу», и инвестиционного фонда открытого типа, вкладывающего средства только в краткосрочные обязательства денежного рынка. Одна ценная бумага дает владельцу право на все дивиденды и все повышение стоимости в течение трех лет в размере до 25%. Другая ценная бумага включила бы все повышение стоимости сверх этого. По существу это был бы долгосрочный опцион «колл» на всем рынке акции.

super sinker bond (облигация супервыгодная и надежная): См. *bond, super sinker* (облигация супервыгодная и надежная).

superstock («суперакция»): Ценная бумага, стоимость которой возрастет по меньшей мере в несколько раз.

supervisory analyst (специалист по контролю):

Специалист-исследователь фирмы-члена, который сдал экзамен Нью-Йоркской фондовой биржи и отвечает в настоящее время требованиям, которые позволяют ему одобрять публично распространяемые исследовательские отчеты.

supply (предложение): Количество акций, предложенных на продажу в определенное время.

supply and demand indicator (показатель предложения и спроса): Рыночный показатель, предназначенный для измерения потоков средств, поступающих на рынки или в группы ценных бумаг или покидающих их.

supply area (зона предложения): Зона цены на ценную бумагу на графике рыночных индексов, показывающая уровень противодействия, или точка, в которой прекратился прежний рост.

supply-side economics (экономика предложения):

Концепция, которая переносит ударение с экономики совокупного спроса (который Кейнс считал наиболее важной экономической переменной величиной) на инвестиции и производство. Она придает особое значение сдерживающей роли налогов и логически приводит к важности сокращения уровня налогообложения с целью стимулирования инвестиций.

support (поддержка): Синоним термина *support level* (уровень поддержки).

support area (зона поддержки): Синоним термина *support level* (уровень поддержки).

supporting orders («приказы поддержки», поручения о покупке акций для поддержания курса): Приказы, поступившие с целью поддержания курса определенной ценной бумаги.

supporting the market (поддержка рынка): Размещение приказов о покупке по цене на уровне господствующей на рынке или несколько ниже с целью поддержания и уравновешивания существующих цен и стимулирования их роста.

support level (уровень поддержки): Точка, при достижении которой снижение курса определенной ценной бумаги неоднократно приостанавливается в результате значительного превышения покупок над продажами. Синоним терминов *support* (поддержка); *support area* (зона поддержки). Ср. *resistance level* (уровень противодействия).

surety (гарантия): Облигация, гарантия или другая ценная бумага, которая защищает человека, корпорацию или другое юриди-

surplus

ческое лицо в случае чьей-либо неуплаты по данному обязательству, ненадлежащего исполнения данного контракта, должностных преступлений и т.п.

surplus (нераспределенная прибыль): См. *retained earnings* (нераспределенная прибыль).

surplus equity (избыток капитала над маржей): Разница между рыночной стоимостью ценных бумаг и суммой, необходимой для удовлетворения требования маржи на брокерском счете.

surplus fund (избыточный фонд): См. *guaranty fund* (гарантийный фонд).

surplus reserves (избыточные резервы): Сумма прибыли или собственного капитала, оставленная в качестве резерва с намерением, что она не может быть использована для изъятия с целью выплаты дивидендов.

surtax (добавочный подоходный налог): Дополнительный налог, налагаемый на корпорации, когда их чистый налогооблагаемый доход превышает определенную сумму. Например, добавочный подоходный налог взимается по ставке 26% с любых доходов корпораций свыше 25 000 долл. См. *Tax Reform Act of 1969* (Закон о налоговой реформе 1969 г.). (Законы о налогах 1986 г. и 1990 г. предусматривают иные нормы налогообложения. — *Прим. ред.*).

surveillance department of exchanges (отдел наблюдения на бирже): Подразделение любой фондовой биржи, которое занимается наблюдением за необычной активностью в торговле акциями, что может служить признаком существования незаконной деятельности. Они сотрудничают с Комиссией по ценным бумагам и биржам в расследовании проступков. См. также *stock watcher* («наблюдатель» за акциями).

suspended market order (отложенный рыночный приказ): Синоним термина *buy stop order* («стоп»-приказ на покупку).

suspense account (промежуточный счет): Запись брокером-дилером разниц в балансе денег или ценных бумаг до того времени, когда они будут выверены.

suspension (временное отстранение): Решение, принятое советом директоров фондовой биржи, временно запрещающее дилерской фирме, осуществляющей торговлю ценными бумагами, или брокеру заниматься бизнесом. См. *under the rule* («согласно правилу»).

swap fund («своп»-фонд, «обменный» фонд): Фонд, в который многие инвесторы вкладывают свои собственные инвестиции и по-

лучают пай в объединенном портфеле инвестиций. Цель этого обмена инвестициями состоит в создании диверсифицированного портфеля, который не облагается налогами на продажу акций и выплату доходов от прироста капиталов.

swap order («своп»-приказ): См. *contingent order* (условный приказ).

swapping (совершение «свопа», обменная операция): Операция включает продажу пониженной ценной бумаги с целью регистрации убытка и одновременную покупку аналогичной ценной бумаги с целью сохранения в сущности той же самой рыночной позиции. Этот потенциальный убыток затем используется для укрывания дохода от налогообложения.

sweep account («счет с расчисткой»): Особенности центрального счета капитальных активов, которая состоит в том, что с него совершается перевод доступных наличных на текущие счета, обычно в некоторые типы фондов, вкладывающих средства только в краткосрочные обязательства денежного рынка. Синоним термина *overflow account* (избыточный счет).

sweetener («сладкая приправа»; условие выпуска ценной бумаги, призванное увеличить ее привлекательность): Особенность, приданная эмиссии данной ценной бумаги, в качестве стимула для ее покупки, например, право на конвертирование этой эмиссии облигаций в обыкновенные акции.

sweetening a loan («подсластить ссуду», внесение дополнительного обеспечения по ссуде): Сленговое выражение, обозначающее внесение на депозит дополнительных ценных бумаг в качестве обеспечения залоговой маржи по ссуде в результате снижения стоимости обеспечения с целью поддержания маржи или улучшения условий маржи.

swimming market (рынок «на плаву»): Здоровый, активный рынок.

swindlers (мошенники): Беспринципные люди, которые извращают факты и торгуют ничем не стоящими и сомнительными ценными бумагами.

swindling (надувательство, продажа сомнительных ценных бумаг через подставных лиц): Продажа ничего не стоящих акций через подставных лиц.

swing (резкое колебание): Движение вверх или вниз цен на ценную бумагу.

swing loan (промежуточный заем): Синоним термина *bridge loan* (промежуточный заем).

switching («переброска», «переключение»): (1) В отношении ценных бумаг, продажа одной ценной бумаги и покупка другой. См. *switch (contingent) order* (условный приказ о продаже и покупке акций с разницей в цене). (2) В отношении взаимных фондов, перемещение активов одного взаимного фонда другому либо внутри группы взаимных фондов под эгидой одной управляющей компании или между различными подобными группами фондов; обычно происходит по инициативе владельца акций в результате изменений в условиях на рынке или в инвестиционных целях.

switch (contingent) order (обусловленный приказ на «переброску», условный приказ о продаже и покупке акций с разницей в цене): Приказ о покупке (продаже) одних акций и продаже (покупке) других акций с оговоренной разницей в ценах.

symbol (обозначение; символ): (1) В общем смысле, отдельная заглавная буква или комбинация букв, полученная корпорацией при регистрации на бирже: «Интернэшнл бизнес машинз» обозначаются ИБМ; «Амэрикен Телефоун энд Телеграф» — Т. (2) При инвестировании, буквы, используемые для обозначения ценных бумаг, с которыми совершались сделки, на ленте тикера, биржевом табло или в газетных списках.

synchrovest («синхронное инвестирование»): Инвестиционная стратегия выбора акций или взаимных фондов и покупки различных их количеств на основе оценки показателей. Если цена на них понижается, инвестор вкладывает больше денег в эти акции, если же цена повышается, инвестор помещает в них меньше средств.

syndicate (синдикат): (1) В общем смысле, ассоциация двух или более лиц, созданная для осуществления деятельности. Члены синдиката делят все доходы или убытки пропорционально их вкладу в активы синдиката. (2) При инвестировании, группа инвестиционных банков и дилеров, занимающихся ценными бумагами, которые согласно договоренности между ними объединились с целью размещения новой эмиссии ценных бумаг для корпорации. Ср. *underwriting group* (группа андеррайтеров).

syndicate account letter (письмо о счете синдиката): Синоним термина *release letter* (письмо о выпуске в продажу).

syndicate agreement (соглашение об организации синдиката): Документ, используемый

для оформления объединения членов синдиката андеррайтеров или синдиката кредиторов.

syndicate manager (глава синдиката по размещению выпуска ценных бумаг): Синоним термина *managing underwriter* (главный андеррайтер, управляющая фирма синдиката по размещению выпуска ценных бумаг).

syndicate member (член синдиката): Инвестиционный банк, брокерская фирма или банк, которые объединяются друг с другом под руководством главы синдиката с целью гарантирования и размещения выпуска ценных бумаг.

syndicate restrictions (ограничения синдиката): Контрактные обязательства, наложенные на группу андеррайтеров относительно размещения, ценовых ограничений и рыночных сделок. См. *syndicate termination (release)* (прекращение деятельности синдиката).

syndicate termination (release) (прекращение деятельности синдиката): Момент, когда отменяются ограничения синдиката; имеет место, когда ценная бумага поступила в продажу или продается по своей первоначальной цене предложения или выше. Это необязательное условие для рынка еврооблигаций.

synthetic put («синтетический» опцион «пут»): Незарегистрированный опцион, который может быть куплен только у брокерской фирмы, которая выпустила его, или продан только этой фирме.

synthetic stocks («синтетические» акции): Комплексные наборы всех видов ценных бумаг, купленные для операций в соответствии с прогнозом, основанным на предшествующем рыночном поведении. Это может быть смесь десятка или большего количества инвестиционных инструментов, включая фьючерсные контракты на базе фондовых индексов, облигации с нулевым купоном и валютные опционы. Иное применение «синтетических» акций состоит в страховании имеющихся портфелей акций, для которых не существует обычных инструментов страхования.

systematic risk (систематический, или органический, рыночный риск): Тенденция цены активов изменяться аналогично рыночному индексу. Показатель органического риска широко известен как коэффициент «бета». Если коэффициент «бета» составляет 1,0, то цена активов имеет тенденцию к понижению в той же пропорции, как и сни-

systematic risk

жение рыночной цены, при прочих равных условиях и к повышению в той же пропорции, как и рост рыночной цены. Если коэффициент «бета» составляет 1,5, то цена активов имеет тенденцию к понижению

(или повышению) пропорционально понижению (или понижению) рыночной цены, но только в $1\frac{1}{2}$ раза сильнее. См. также *beta* (коэффициент «бета»). Синоним термина *market risk* (рыночный риск).

T

T: (1) Сокр. Treasury (казначейский (например, казначейский вексель, долгосрочное казначейское обязательство, налоговый сертификат казначейства)). (2) В газетных отчетах, обозначение фондовой биржи Торонто.

Ta: См. *transfer agent* (трансфертный агент).

TAB: См. *Tax Anticipation Bill* (налоговый вексель).

tables, annual investment accumulation (таблицы ежегодных инвестиционных накоплений): Такая таблица показывает суммы, которые необходимо ежегодно инвестировать по данной процентной ставке, чтобы накопить до 1000 долл. за данное число лет.

tacking («соединение»): Процесс добавления претензии, удовлетворяемой во вторую очередь, к претензии, удовлетворяемой в первую очередь, с целью получения некоего дохода. Используется в ипотеке, когда, например, держатель третьей закладной добавляет первую закладную и «соединяет» их для занятия позиции, дающей приоритет над держателем второй закладной.

tag ends («капли надоньшке», букв. «самые кончики наконечников»): Образное выражение, которое означает, что только небольшое количество предложения долговых ценных бумаг осталось у синдиката, а остальная часть уже продана.

tail («хвостик»; десятичная доля в предложенной цене; разница в цене между самым низким приемлемым предложением на казначейские ценные бумаги и средним предложением): (1) При андеррайтинге, десятичные доли в числе, стоящие после «целых» долларов, в сумме предложения потенциального андеррайтера в конкурентном предложении андеррайтинга. (2) В отношении казначейских аукционов, разница в цене между самым низким конкурентным предложением, принимаемым Министерством финансов США на векселя, долгосрочные обязательства и налоговые сертификаты, и средним предложением от всех людей, желающих приобрести подобные казначейские ценные бумаги.

tailgating (сделки «на хвосте»): Практика покупки брокером ценной бумаги за собственный счет после того, как клиент покупает аналогичную ценную бумагу.

take (принять предложение о сделке): Акт принятия цены предложения по сделке между брокерами или дилерами.

take a bath («умыться»; «принять ванну»; понести большие убытки): Понести значительный финансовый убыток.

take a flier (принимать участие в азартной игре на бирже, букв. покупать «летуна»): Покупка ценных бумаг без раздумья, планирования и/или совета в ожидании получения большого дохода. Безусловно, может также возникнуть и значительный убыток.

take a position (занять позицию): (1) Купить акции корпорации с целью владения ими в течение длительного срока или, возможно, с целью захвата контроля над фирмой. (2) Ситуация, когда брокер-дилер держит акции или облигации в резерве, занимая либо «длинную», либо «короткую» позицию.

take back (возврат): Возвращение в свое распоряжение акций или облигаций синдикатом андеррайтеров по размещению новой эмиссии, выделенных первоначально группе по реализации или отдельным андеррайтерам.

takedown (доля каждого участника эмиссионного синдиката в размещении выпуска ценных бумаг; цена, по которой члены синдиката принимают бумаги к размещению): (1) Пропорциональная доля каждого участвующего инвестиционного банка в акциях, размещаемых при вторичном или новом предложении. (2) Цена, по которой члены группы андеррайтеров принимают акции, особенно при муниципальных предложениях.

take it («я беру»): Это выражение используется брокерами в операционном зале биржи для выражения своей заинтересованности в приобретении определенной ценной бумаги по оговоренной цене.

take on a line («взять линию»): Покупка значительного количества акций одной или нескольких корпораций через установленный период времени в ожидании роста цен. Ср. *put out a line* («выставить линию»).

take-or-pay contract (контракт с условием, обязывающим покупателя принять товар или выплатить неустойку): Соглашение между покупателем и продавцом, обязывающее покупателя заплатить минимальную сумму денег за товар или услугу, даже если товар не поставлен. Такие контракты используются в основном среди коммунальных предприятий для обеспечения облигаций, выпущен-

takeout

ных для финансирования новых электростанций.

takeout (выкуп; изъятие): (1) В отношении недвижимого имущества, консолидированная ссуда под недвижимость, которую выкупает временный посредник, каковым является строительный кредитор. (2) В отношении ценных бумаг, изъятие наличных с брокерского счета, часто после продажи и покупки, приведших к чистому кредитовому салдо.

takeover (поглощение): Приобретение одной организации другой путем покупки фирмы и/или обмена акциями. Ср. *merger* (слияние).

takeover arbitrage (арбитражные операции при поглощении): Покупка и/или продажа акций фирм, оказавшихся в ситуации поглощения, в ожидании получения прибыли.

takeover candidate (кандидат на поглощение): (1) Корпорация, находящаяся в ситуации, когда ее поглощают. (2) Корпорация, которую в настоящее время тщательно изучают в качестве возможного объекта для поглощения другой фирмой.

take profits (получать доход): Получение дохода от прироста капитала путем продажи акций.

take-up (оплата; взятие на себя размещения ценных бумаг): (1) Платеж наличными за акции, первоначально купленные с маржей. (2) Термин андеррайтеров, показывающий, что они будут выставять определенные ценные бумаги для непосредственной продажи.

taking a bath («умыться», «принять ванну»; понесение больших убытков): См. *take a bath* («умыться», «принять ванну»; понести большие убытки).

taking delivery (принятие поставки): (1) В отношении ценных бумаг, акцептование получения акционерных или облигационных сертификатов, которые были недавно куплены или переведены с другого счета. (2) В отношении товаров, акцептование реальной поставки товара согласно фьючерсному контракту или контракту с рынка наличного товара. Требования устанавливаются биржами, осуществляющими торговлю данным товаром.

TALISMAN (ТАЛИСМАН): Аббревиатура понятия «система расчетов для инвесторов и фондового управления». Компьютеризированная система поставок и расчетов по акциям на фондовой бирже Великобритании.

talon (талон): (1) Специальный купон (например, талон ваучера). (2) Та часть долгового инструмента, которая остается на непогашенной облигации после того, как первоначально прикрепленные к ней купоны были представлены на оплату процентов.

TAN: См. *tax anticipation note* (налоговый вексель).

tandem option (тандемный опцион, тандемное право покупки акций): Право купить акции корпорации по льготной цене, сочетающее программы с налоговыми льготами и без них.

tandem plan (тандемная программа): Метод поддержания активности финансирования жилищного строительства путем покупки закладных Правительственной национальной ипотечной ассоциации для перепродажи со скидкой Федеральной национальной ипотечной ассоциации.

tandem spread («тандемный» спред): Техника, аналогичная двойному опциону, но включающая покупку одной ценной бумаги и «короткую» продажу («без покрытия» на срок) другой.

tangible property (реальная собственность): Собственность в материальной форме; ее можно потрогать, например, дом или землю.

tangible value («реальная» стоимость опциона): Разница между ценой использования акционерного опционного контракта и рыночной ценой соответствующей ценной бумаги. См. *intrinsic value* («внутренняя» стоимость опциона).

tap («прощупывание»): Поиск ресурсов для финансирования путем последующей эмиссии акций или облигаций на рынках акций или капиталов.

tap CD («пробный» депозитный сертификат): Депозитный сертификат, выпущенный банком с соблюдением всех требований, с минимальным номиналом в 25 000 долл. на минимальный срок в один месяц.

tape (лента): (1) Любая служба отчета о ценах и размерах сделок на крупных биржах. Синоним термина *ticker tape* (лента тикера). (2) Лента линии сообщений показателя Доу Джонс и других линий сообщений. См. *broad tape* (широкая лента).

tape price (курс на ленте; курс ценных бумаг, указанный на ленте тикера): Последняя продажа акций, указанная на ленте тикера.

tape racing («сосязание с лентой»): Не этичная практика проведение личного бизнеса с эмиссией до поступления информации о

ней и до выполнения крупного приказа клиента по той же ценной бумаге.

tape reading (чтение ленты): Использование только данных о ценах, объеме, активности и прочих факторах, указанных на ленте тикера, для прогнозирования изменения курсов ценных бумаг.

target company (компания-мишень, компания-цель): Фирма, которую другая компания посчитала привлекательной с точки зрения поглощения или приобретения.

target investments (целевые инвестиции): Синоним термина *socially responsible investments* (социально ответственные инвестиции).

target price («целевая» цена): (1) В общем смысле, цена, за которую покупатель намерен приобрести фирму при поглощении. (2) В отношении опционов, цена соответствующих акций, по которым определенный опцион принесет доход для покупателя. (3) В отношении ценных бумаг, цена, до которой согласно желанию инвестора возрастут недавно купленные им акции в течение данного периода времени.

taux d'interet (процентная ставка): Французский термин, обозначающий «процентную ставку» (*interest rate*).

taxable equivalent yield (эквивалентный облагаемый доход; облагаемый налогом доход на облигацию, эквивалентный доходу по облигации, который не облагается налогом): Доход на облигацию, дающий налоговые поступления, который соответствует величине дохода по облигации, освобожденного от налогового обложения.

tax-advantaged investment (инвестиции с налоговыми льготами): Инвестиции, которые не облагаются налогом, имеют налоговые льготы или потенциал для сокращения задолженности по платежам по личным подоходным налогам.

Tax Anticipation Bill (TAB) (федеральный налоговый вексель): Краткосрочные долговые инструменты, выпущенные Министерством финансов США для удовлетворения очень срочных финансовых потребностей. Эти векселя в настоящее время в значительной степени заменены векселями управления наличностью. См. *Cash Management Bill* (вексель управления наличностью).

tax anticipation note (TAN) (муниципальный вексель под будущие поступления налогов): Краткосрочные векселя, выпущенные муниципалитетами для удовлетворения краткосрочных потребностей, с графиком по-

гашения в ожидании налоговых поступлений.

tax anticipation obligation (обязательство в ожидании налоговых поступлений): Любой долговой инструмент, выпущенный правительством США с целью привлечения средств в ожидании доходов от налогов.

tax avoidance (уклонение от налога): Использование выгод от вычетов и других положений закона о налогах для снижения налогов. См. *tax shelter* (налоговое «убежище», налоговая лазейка, налоговая защита).

tax-based income policy (TIP) (политика доходов, основанная на налоговых поощрениях и штрафах): Дополнительный налог на доход корпорации, начисляемый помимо обычного налога, если корпорация повышает своим служащим заработную плату сверх некоего установленного правительством уровня. Аналогично в результате сдерживания прироста заработной платы своим сотрудникам в рамках этого уровня компании получают право на снижение государственного налога.

Tax Equity and Fiscal Responsibility Act (Закон о справедливости налогового обложения и финансовой ответственности): См. *TEFRA*.

tax-exempt bond (облигация с необлагаемым доходом): См. *bond, tax-exempt* (облигация с необлагаемым доходом).

tax-exempt securities (не облагаемые налогом ценные бумаги): Проценты по ценным бумагам федерального правительства имеют иммунитет от налогов штата и местных властей, а проценты по ценным бумагам штатов и местных властей не облагаются федеральными налогами. Этот иммунитет не распространяется на отношения между различными штатами или между штатами и местными властями.

tax-free instruments (не облагаемые налогом инструменты): Долговые ценные бумаги, выпущенные федеральным правительством, штатом или муниципальными агентствами, выплаченный процент по которым полностью или частично освобожден от подоходных налогов федерального правительства или штата.

tax lease (аренда с налоговым «придамым»): Долгосрочная аренда, предоставленная покупателю собственности с непоплаченными налогами, когда закон запрещает обычную продажу.

tax loophole (налоговая «лазейка»): Очевидное уклонение от налогов или их игнорирование.

tax-managed funds

tax-managed funds (фонды с законным уклонением акционеров от уплаты налогов): Инвестиционные фонды, где доход по акциям в портфеле фонда постоянно реинвестируется. Единственная цель управляющего портфелем фонда состоит в увеличении стоимости чистых активов в расчете на одну акцию. Поскольку нет никаких выплат владельцам акций, инвестор в фонд с законным уклонением акционеров от уплаты налогов не платит никаких текущих налогов.

tax-managed utility mutual fund (муниципальный взаимный фонд с законным уклонением акционеров от уплаты налогов): Взаимный фонд, который инвестирует средства в акции муниципальных предприятий, а затем реинвестирует все дивиденды и доходы от прироста капитала в качестве части своей политики. Владельцы акций не получают ничего по распределению, а получают доход путем продажи акций этого фонда.

tax note (муниципальный налоговый вексель): См. *tax anticipation note* (муниципальный налоговый вексель).

tax on net investment income (налог на чистый доход с инвестиций): Акцизный сбор в размере 4%, налагаемый на чистый доход с инвестиций всех необлагаемых налогами частных фондов, включая функционирующие фонды, для каждого налогового года, начиная с 31 декабря 1969 г. Чистый доход с инвестиций является суммой, на которую сумма дохода с валовых инвестиций и чистого дохода с прироста капитала превышает определенные разрешенные вычеты.

Tax Reduction Act of 1975 (Закон о снижении налогов 1975 г.): Федеральный закон; ввел 10%-ную скидку с налогов 1974 г. размером до 200 долл. на человека. Ввел имеющее обратную силу сокращение налогов с января 1975 г. как для физических лиц, так и для корпораций. Для физических лиц это было сделано в форме увеличенных стандартных вычетов, а также вычитаемой скидки в 30 долл. и скидки с заработанного дохода для семей с низкими доходами. Снизил налог на доход корпорации и увеличил размер вычета из дополнительного налога на инвестиции. Увеличил инвестиционную налоговую скидку до 10%.

Tax Reduction Act Stock Ownership Plan (программа владения акциями по закону о снижении налогов): См. *TRASOP*.

Tax Reform Act of 1969 (Закон о налоговой реформе 1969 г.): Федеральный закон, устра-

нивший основные льготы контролируемых корпораций. Многочисленные дополнительные налоговые вычеты и льготы по аккумулированным доходам были отменены к 1975 г., а стимулы создания дополнительных корпораций в рамках контролируемых групп были устранены к концу 1974 г. Закон предусмотрел аккумуляцию потерь от понижения рыночной стоимости активов за три предшествующих года до снижения дохода корпорации при условии неизменности авансированных ассигнований в течение будущих пяти лет на потери от понижения рыночной стоимости активов. Введены ограничения на программы льгот занятым. См. *Tax Reform Act of 1976* (Закон о налоговой реформе 1976 г.); *Tax Reform Act of 1984* (Закон о налоговой реформе 1984 г.); *Tax Reform Act of 1986* (Закон о налоговой реформе 1986 г.).

Tax Reform Act of 1976 (Закон о налоговой реформе 1976 г.): Федеральный закон, оказавший воздействие на подоходные налоги, налоги на недвижимое имущество и налоги на дары. Период владения для отнесения доходов от прироста капитала к категории долгосрочных увеличен с 6 до 12 месяцев. Ввел также новые ограничения на законные средства уменьшения налогов. См. также *Tax Reform Act of 1969* (Закон о налоговой реформе 1969 г.); *Tax Reform Act of 1984* (Закон о налоговой реформе 1984 г.); *Tax Reform Act of 1986* (Закон о налоговой реформе 1986 г.).

Tax Reform Act of 1984 (Закон о налоговой реформе 1984 г.): Федеральный закон, явившийся составной частью Закона о сокращении дефицита 1984 г., нацеленного на сокращение дефицита федерального бюджета, не прибегая к отмене всеобщего сокращения предельных налоговых ставок. Среди более чем 100 положений закона основными положениями, оказавшими воздействие на инвесторов, были следующие: (а) сокращение минимального периода владения активами для того, чтобы доходы от прироста капитала считались долгосрочными, с одного года до шести месяцев для активов, приобретенных после 22 июня 1984 г.; (б) разрешение сделать взносы в индивидуальный пенсионный счет не позднее 15 апреля следующего налогового года, в котором обращаются за льготами по индивидуальному пенсионному счету; (в) разрешение Налоговому управлению облагать

налогом выгоды по ссудам, взятым на условиях «ниже рыночных», без процентов, или дарений, независимо от того, заключено ли соглашение между физическими лицами, между фирмами и их служащими или между владельцами акций; (г) ограничение выплат по контрактам менеджеров с компанией о выплате большого вознаграждения в случае увольнения должностным лицам («золотым парашютом») путем устранения налогового вычета этих платежей из доходов корпорации и обложение их невычитаемым 20%-ным акцизным сбором сверх обычных подоходных налогов; (д) требование регистрации «налоговых убежищ» — законных средств уменьшения налогов в Налоговом управлении; (е) расширение правил Налогового закона экономического возрождения 1981 г., охватившее дополнительные виды сделок с акциями и опционами, которые составляли налоговые «стеллажные» операции в целях снижения налога, тем самым исключая отсрочки налогообложения и превращение обычных доходов в долгосрочные доходы от прироста капитала; (ж) сохранение 30%-ного налога с суммы процентов, ренты, дивидендов и роялти, выплаченных иностранным инвесторам фирмами и правительственными агентствами США, с целью поощрения иностранных инвестиций в ценные бумаги США; (з) продление срока облигаций по субсидированию закладных до 1988 г.; (и) изменение регулирования налогообложения акционерных и взаимных фирм страхования жизни; (й) исключение из налогооблагаемого дохода долгосрочных доходов от прироста капитала от повышения стоимости рыночных скидок по вновь выпущенной первоначальной эмиссии облигаций с дисконтом; (к) ужесточение регулирования партнерств и отдельных лиц, использующих налоговые лазейки для уменьшения налогов и пытающихся увеличивать вычеты, давая завышенную оценку собственности, подаренной на благотворительные цели. См. *Tax Reform Act of 1986* (Закон о налоговой реформе 1986 г.).

Tax Reform Act of 1986 (HR-3838) (Закон о налоговой реформе 1986 г. (HR-3838)): Федеральный закон, подписанный президентом Рейганом 22 октября 1986 г. Среди положений, относящихся к физическим лицам, закон: (1) свел 14 групп по текущим размерам налогов (15 для одиноких налогоплательщиков) только в две — 15 и 28%. Став-

ка в 15% относится ко всему облагаемому налогом доходу, составляющему не более 29 750 долл. для семейной пары; ставка в 28% применяется для более высоких доходов; (2) поднял уровень стандартных вычетов и личных освобождений от уплаты налогов; (3) исключил льготы по ставке 15% и личные освобождения от уплаты налогов для налогоплательщиков с высокими доходами. Следствием стало обложение некоторых доходов 5%-м дополнительным налогом; (4) устранил налоговые вычеты для взносов в индивидуальные пенсионные счета для семей, чей скорректированный валовой доход до вычетов по индивидуальным пенсионным счетам превышал 50 000 долл. (35 000 долл. для одиноких) и которые были охвачены предпринимательскими системами пенсионного обеспечения. Он сохранил полный вычет в размере 2000 долл. для всех семей, чей доход составлял менее 40 000 долл. (25 000 долл. для одиночек), и для всех рабочих, не участвующих в предпринимательских системах пенсионного обеспечения. Налоговый вычет по индивидуальным пенсионным счетам для семей остался в размере 250 долл.; (5) отменил специальные правила взимания налогов с долгосрочных доходов от прироста капитала. Доходы от прироста капитала облагаются налогом по той же ставке, что и прочие доходы, таким образом, максимальная ставка для физических лиц составляет 28%. Новая ставка стала применяться для доходов с активов, проданных после 31 декабря 1986 г. В 1987 г. максимальная ставка с доходов от прироста капитала сохранилась на уровне 28%; (6) устранил множество налоговых преференций для физических лиц, в частности, льготы по потребительскому проценту по таким изделиям, как кредитные карточки, ссуды на покупку легковых автомобилей и студенческие ссуды. Процент, выплачиваемый по ссудам, используемым для финансирования инвестиций, стал только с этого времени вычитаться из доходов от инвестиций налогоплательщиков, в размере, не превышающем эти доходы. Процентные ограничения должны были быть устранены через пять лет; (7) сохранил наиболее популярные льготы, используемые физическими лицами, включая вычеты по истечным процентным платежам по первому и второму, на благотворительные взносы и по налогам на доходы и собственность, соби-

tax selling

раемые штатами и местными властями. Был аннулирован вычет с налога с оборота; (8) запретил налогоплательщикам использовать потенциальные убытки благодаря законным средствам уменьшения налогов с целью сокращения задолженности по налоговым платежам; (9) сократил сумму дохода, которая могла быть отсрочена согласно так называемым программам пенсионных сбережений 401(к), осуществляемым предпринимателями. Ежегодные отсрочки согласно программам 401(к) ограничены суммой 7000 долл., сокращенной с 30 000 долл.; (10) аннулировал специальный вычет в размере 3000 долл. для супругов, каждый из которых работает.

Среди положений, относящихся преимущественно к бизнесу, закон: (1) сократил максимальную налоговую ставку на доходы корпораций с 46% в середине 1987 г. до 34%. Закон сохранил применение более низких ставок для мелкого бизнеса; (2) аннулировал минимальную налоговую ставку на чистые доходы от прироста капитала корпораций. Эти доходы стали облагаться налогом по новой обычной ставке 34%; (3) убрал 6- или 10%-ные инвестиционные налоговые скидки, действовавшие для собственности, используемой с 1 января 1986 г. Закон также сократил на 35% стоимость любых скидок в качестве переходящего остатка с предыдущих лет; (4) несколько снизил налоговые скидки на амортизацию; (5) ограничил налоговые вычеты расходов на деловые обеды и развлечения 80% их стоимости; (6) несколько сократил преференции в нефтегазовой, горнодобывающей и лесной отраслях.

tax selling (продажа «налогов»): Сокращение или погашение задолженности по налоговым платежам на доходы от прироста капитала путем распродажи акций, показывающих убыток. Иногда это делается для получения дохода.

tax shelter (налоговое «убежище», налоговая лазейка, налоговая защита): Средство законного избежания выплаты части налогов с доходов благодаря тщательному изучению налоговых правил и приспособления доходов для извлечения выгоды из правил Налогового управления. Законы о налогах 1976, 1981, 1982 и 1984 гг. наложили новые ограничения на средства уменьшения налогов.

tax straddle (антиналоговый «стеллаж»): Метод переноса на год задолженности по налого-

вым платежам. Инвестор с краткосрочными доходами от прироста капитала занимает позицию по товарному фьючерсу или опциону с целью демонстрации краткосрочного искусственного убытка в текущем налоговом году и получения долгосрочного дохода в следующем налоговом году.

tax swapping (антиналоговый своп; сделка «своп» с ценными бумагами, уменьшающая налоги): Инвестиционная техника, когда инвестор продает одни акции в конце налогового года для создания вила убытков с целью избежания налогов, а затем реинвестирует поступления в другие акции, от которых инвестор ожидает более высокого потенциала дохода.

T bill (казначейский вексель): См. *Treasury bill* (казначейский вексель).

T bond (долгосрочное казначейское обязательство): См. *bond, Treasury* (казначейское обязательство).

TC: См. *time certificates of deposit* (срочный депозитный сертификат).

TD: (1) См. *time deposit (open account)* (срочный вклад (открытый счет)). (2) Срочные и сберегательные вклады депозитных учреждений.

TDOA: См. *time deposit (open account)* (срочный вклад (открытый счет)).

tear sheet («отрывной лист», рекламное объявление с информацией, которое направляется брокерами своим клиентам): Лист в одной из шести книг с отрывными листами, включающими обзоры корпораций фирмой «Стэндрд энд Пур», которые предоставляют финансовую и другую необходимую информацию по более чем 7500 фирмам. Эти листы часто посылаются брокерами клиентам, которые наводят справки по различным фирмам.

technical adjustment (техническая корректировка): Краткосрочное изменение на рынке в сторону повышения или понижения. Это является результатом деятельности инвесторов, которая, как считается, имеет краткосрочный стабилизирующий эффект.

technical analysis (технический анализ): Исследование и использование рыночных цен и индексов, связанных со спросом и предложением акций. Используется для прогнозирования изменения цен в будущем. Обычно включает кратко- и среднесрочные изменения. Ср. *fundamental analysis* (фундаментальный анализ).

technical analyst (технический исследователь): Исследователь рынка акций, который и зу-

чает и использует графики курсов акций и другие рыночные показатели для составления прогнозов, основанных на тенденциях и сигналах. См. также *analyst* (исследователь).

technical correction (техническая коррекция): Любое краткосрочное изменение направления. Происходит, когда акции основных компании сильны или слабы и рынок меняет движение курсов на обратное направление в течение относительно короткого периода. Этот перерыв считается саморегулирующимся изменением на рынке.

Technical Corrections Act of 1979 (Закон о технических коррекциях 1979 г.): Принят в апреле 1980 г., создал возможность рефинансирования для владельцев акций «секции 1244».

technical decline (drop) (техническое снижение (падение)): Снижение цены ценной бумаги или товара, которое произошло в результате положения на рынке, а не явилось следствием воздействия внешних сил спроса и предложения.

technical divergence (техническое отклонение): Часть теории Доу; положение, когда один из рыночных индексов не следует за изменением другого или не подтверждает его движение.

technical indicator (технический показатель): Любой инструмент для составления прогнозов движения цен в будущем.

technically strong market (технически «сильный» рынок): Положение, когда рынки в целом увеличиваются по стоимости на большую величину.

technically weak market (технически «слабый» рынок; рынок, технически характеризующийся массовыми продажами ценных бумаг): Положение, когда рынки в целом сокращаются по стоимости на большую величину.

technical market action (технические рыночные действия): Общие ценовые изменения на рынке, вызванные техническими факторами, например, объемом, суммой ценных бумаг, проданных по «коротким» сделкам «без покрытия», сделками с неполными лотами и изменениями курсов отдельных акций.

technical move (техническое изменение): Краткосрочное колебание в направлении тенденции вверх или вниз. Это изменение рассматривается в качестве саморегулирующегося рыночного изменения.

technical position (техническое состояние рынка): Относится к различным внутренним факторам, воздействующим на рынок; отличается от внешних сил, например, доходов, дивидендов и общих экономических условий. Среди внутренних факторов можно назвать величину краткосрочного процента в зависимости от того, происходил ли на рынке постоянный рост или наблюдалось падение без перерыва, и сумму используемого кредита на рынке.

technical rally (техническое «рали»; оживление на рынке, вызванное текущими рыночными факторами): Повышение цены ценной бумаги или товара в результате создавшихся условий на самом рынке, а не за счет вмешательства внешних сил спроса и предложения.

technical research (техническое исследование): Анализ рынка и акций на основе спроса и предложения. Исследователь изучает движение цен, объем, тенденции и модели, которые выявляются в результате нанесения этих факторов на график, и пытается определить возможное воздействие текущих рыночных изменений на спрос и предложение ценных бумаг и отдельных эмиссий в будущем.

technical sign (технический признак): Краткосрочная тенденция, которую технические исследователи определяют как важную для определения направления последующего движения цен на акции или товар.

technician (специалист, исследователь): Лицо, которое использует технический подход к анализу, включающему основные характеристики фирмы, общеэкономическую ситуацию, коэффициенты, индексы и т.п.

technilist («технический лист»): Публикация финансового учреждения, советующая подписчикам не только, что продать и что купить среди ценных бумаг и облигаций, но и по каким ценам. Дает рейтинг каждой акции просто на основе ее ценовых моделей, объема торговли и относительной устойчивости на рынке.

TEFRA (сокр. Tax Equity and Fiscal Responsibility act): Закон о справедливости налогового обложения и финансовой ответственности. Федеральный закон 1982 г., принятый с целью повышения уровня налоговых доходов, прежде всего путем закрытия различных «лазеек» и установления более изощренных процедур взыскания налогов. Его основные особенности таковы: (а) увеличе-

ние штрафов за несоблюдение требований законов о налогах; (б) 10% объема полученных процентов и дивидендов требуется изъять с банковских и брокерских счетов и перевести непосредственно в Налоговое управление (позднее это положение было отменено Конгрессом); (в) вычеты для первоначальных эмиссий облигаций, по которым процент уплачивается по истечении срока вместе с погашением основного долга, были ограничены суммой, которую эмитент может вычесть в качестве процента, если он выпускал облигации с номинальной суммой, равной действительным поступлениям, и выплатой рыночной процентной ставки.

telephone booth («телефонная кабина»): Технические возможности связи фирм—членов биржи.

telephone switching («телефонное переключение»): (1) Метод хранения денег, изъятых из акционерных фондов, посредством которого менеджеры позволяют инвесторам переводить деньги в инвестиционный фонд открытого типа, вкладывающий средства только в краткосрочные обязательства денежного рынка, организованный группой взаимных фондов под эгидой одной управляющей компании. (2) Процедура перемещения активов из одного взаимного фонда в другой по телефону.

temporary bond (временная облигация): См. *bond, temporary* (временная облигация).

temporary receipt (временная расписка): Напечатанное или литографическое официальное уведомление, используемое до тех пор, пока гравированный сертификат на определенную ценную бумагу не будет подготовлен к выпуску, который затем обменивается владельцем временной расписки.

temporary specialist (временный специалист; маклер, назначенный биржевым комитетом для проведения операций в случае исключительной ситуации): Назначение члена биржи на короткий период времени для выполнения обязанностей «специалиста» с обязательствами, аналогичными для обычного «специалиста».

tenancy (владение): Владение недвижимостью с любым видом титула.

tenancy at sufferance (владение с молчаливого согласия собственника): Владение, согласно которому владелец вступает в право собственности недвижимостью на основе законного титула или права на участие и про-

должает владеть собственностью даже после того, как его титул или право на участие прекращается.

tenancy in common account (счет с нераздельным совладением): (1) Сберегательный счет, принадлежащий двум или более лицам, каждое из которых имеет отдельную долю участия; когда один собственник умирает, его доли переходят к наследникам, а не остающимся владельцам. (2) Тип чекового счета, часто требующий, чтобы обе стороны подписывали чеки, векселя и т.п.; иными словами, одно лицо не может действовать независимо от другого. (3) Акционерные сертификаты, которые выпущены для «нераздельных совладельцев». См. также *tenants in common* (нераздельные совладельцы).

tenant (владелец): (1) В общем смысле, тот, кто владеет или обладает недвижимостью. (2) В отношении ценных бумаг, совладелец ценной бумаги.

tenants by the entireties (ATBE) (нераздельное со-владение имуществом): В некоторых штатах аналогично нераздельному совладению имуществом несколькими лицами с пожизненным правом. Аббревиатура ставится на документах зарегистрированных ценных бумаг и брокерского счета.

tenants in common (TEN COM) (TIC) (нераздельные совладельцы): Совместная собственность на недвижимость, при которой часть, принадлежавшая покойному, переходит к его наследнику по официально утвержденному завещанию, а не во владение другой стороны по счету. Аббревиатура ставится на сертификатах зарегистрированных ценных бумаг и документах брокерского счета.

tendency (тенденция): Склонность индексов акций или рынка отклоняться в определенном направлении вверх, вниз или «в сторону» в течение периода времени.

tender (заявление о подписке на ценные бумаги): Предложение корпорацией ценных бумаг путем запроса предложения цены на них по ценам выше минимальных.

tenderable (пригодный к продаже; соответствующий требованиям к предложению): Товар, соответствующий стандарту качества, установленному товарной биржей или биржами, а также требованиям относительно времени и места поставки.

tender offer (тендерное предложение; предложение о приобретении): (1) Предложение аутсайдера о приобретении части или всех выпущенных в обращение акций фирмы,

- обычно с целью установления эффективного контроля. (2) Предложение компании купить ее собственные акции или другие виды ценных бумаг, например, облигации или долговые обязательства.
- ten-forty** («десять-сорок»): Облигация в США, которая может быть выкуплена через 10 лет, а срок ее погашения и оплаты наступает через 40 лет.
- 10-K report** (отчет 10-K): Форма ежегодного отчета, который все корпорации США должны представлять в Комиссию по ценным бумагам и биржам. С 1974 г. было выдвинуто также требование, чтобы этот отчет, который обычно содержит больше информации, чем ежегодный отчет для акционеров, стал доступным всем заинтересованным владельцам акций.
- 1099**: Форма отчетности Налогового управления о выплатах процентов, дивидендов и прочих вознаграждений физическим лицам.
- ten percent guideline** (десятипроцентный ориентир): Ориентир, принятый в кругу исследователей муниципальных облигаций, согласно которому долгосрочные обязательства в объеме свыше 10% оценочной стоимости облагаемой налогом собственности в муниципалитете являются чрезмерными.
- ten-year trust** (десятилетний траст): Синоним термина *Clifford trust* (траст Клиффорда).
- term bond** (срочная облигация): См. *bond, term* (срочная облигация).
- term bonds payable** (срочные облигации к оплате): Счет обязательств, на котором записаны номинальные стоимости выпущенных и находящихся в обращении срочных муниципальных облигаций, обеспеченных общей гарантией.
- term certificate** (срочный сертификат): Депозитный сертификат с существенно отдаленной по времени датой погашения.
- terminable bond** («конечная» облигация): См. *bond, terminable* («конечная» облигация).
- terminal bond** («терминальная» облигация): См. *bond, terminal* («терминальная» облигация).
- terminal market** (рынок срочных сделок): Рынок (например, товарный рынок), который занимается заключением фьючерсных сделок.
- termination claim** (требование прекращения действия): Соглашение, фиксирующее заранее определенный уровень для владельцев акций при любом повышении стоимости их доли в акциях. На дивидендах и праве голоса оно не отражается.
- term issue** (срочный выпуск): Выпуск облигаций, срок погашения которых истекает для них всех в одном и том же году в будущем.
- term mortgage** (срочная закладная): Закладная с фиксированным временным периодом, обычно менее пяти лет, в течение которого выплачиваются только проценты. После окончания срока действия закладной предъявляется требование на общую сумму долга.
- territorial bond** («территориальная» облигация): См. *bond, territorial* («территориальная» облигация).
- tertiary movement** («третичное» движение цен): Несущественные ежедневные изменения в ценах, вызванные незначительными событиями; часть теории Доу.
- test** («тест»): Изменение цены, которая приближается к уровню поддержки или уровню противодействия, ранее установленному ценной бумагой, товарным фьючерсом или рынком. Тест выдерживается, если уровни не превзойдены, или не выдерживается, если цены перешли их и достигли новых самых высоких или низких показателей.
- theoretical value (of a right)** (теоретическая стоимость (права подписки на акции)): Математическое соотношение рыночной стоимости права подписки на акции после объявления предложения, но до того, как акции будут продаваться «без прав». Формула выглядит следующим образом: в числителе — рыночная стоимость обыкновенной акции за вычетом цены подписки на акцию, в знаменателе — число прав подписки на акции, необходимое для покупки одной акции, + 1.
- thinly held security** (ценная бумага, принадлежащая узкому кругу лиц или институтов): Определенные акции, принадлежащие относительно узкому кругу лиц или учреждений. Обычно такая форма владения приводит к широким ценовым колебаниям при небольшом объеме.
- thin margin** («узкая» маржа): Положение, когда владелец товарной ценности, например, ценной бумаги, товара или иной собственности, имеет очень маленькую маржу. Следовательно, любое незначительное снижение цены или стоимости изделия приведет к положению, при котором должник оказывается должен больше, чем стоимость обеспечения суды.
- thin market** («тонкий», или вялый, рынок): Рынок, на котором относительно мало предложений купить или предложений продать,

third market

или того и другого вместе. Эта фраза может относиться к отдельной ценной бумаге или ко всему рынку акций. На вялом рынке колебания цен между сделками обычно больше, чем на оживленном рынке. «Тонкий» рынок определенных акций может отражать отсутствие интереса или отсутствие спроса на акции.

third market (третичный рынок): См. *over the counter* (внебиржевой).

third mortgage (третья закладная): Закладная более низкого порядка по сравнению как с первой, так и со второй закладной.

third-party account (счет третьего лица): Брокерский счет, операции на котором проводятся от имени лица, не являющегося его владельцем.

third-party brokers (брокеры «третьего лица»): Брокеры или брокерские фирмы, которые похожи на розничный магазин, торгующий по сниженным ценам, и предлагают совершать рутинные институциональные сделки по очень низким ценам. Они получают все те же восемь центов за акцию от учреждения за совершение сделок с акциями, но брокер возвращает часть этого вознаграждения, примерно половину, либо в качестве скидки наличными пенсионному фонду, либо в форме товаров и услуг финансовому менеджеру пенсионного фонда.

third party reimbursement (возмещение третьему лицу): Та часть направленного брокеру комиссионного вознаграждения, которая возмещается поставщику товаров или услуг менеджера/клиента, который направил комиссионные брокеру.

13-D reports (отчеты 13-D): См. *Schedule 13-D* (график 13-D).

thirty-day visible supply (тридцатидневное видимое предложение): Общая сумма в долларах новых муниципальных облигаций со сроками погашения 13 месяцев и более, график эмиссии которых составлен так, чтобы они достигли рынка в течение 30 дней. См. также *pipeline, in the* («на подходе»).

thirty-day wash rule (правило тридцатидневной «стирки»): Правило Налогового управления, согласно которому убытки при продаже акций не могут быть использованы в качестве убытков с налоговыми целями, если эквивалентные акции куплены в течение 30 дней до или 30 дней после даты продажи.

Threadneedle Street (Треднидл-стрит): Финансовый район Лондона.

three against one ratio writing (относительная продажа опциона 3:1): Техника пропорциональной продажи опциона по акциям, включающая продажу трех опционов «колл» на каждые 100 акций соответствующей ценной бумаги.

three C's of credit (правило «трех факторов доверия» при предоставлении или продлении кредита): Определяющие факторы, рассматриваемые при принятии решения о предоставлении или продлении кредита данному лицу: характер (*character*), указывающий на намерение платить; способность (*capacity*) — мера способности платить; и капитал (*capital*) — финансовые ресурсы или собственный капитал.

3-5-10 rule (правило 3-5-10): См. *ACRS* (система ускоренной амортизации).

three-handed deal (трехкомпонентная сделка): Практика при андеррайтинге муниципальных ценных бумаг, когда эмиссия сочетает серийные сроки погашения с двумя окончательными сроками погашения.

three-year cost recovery rule (правило возмещения издержек в течение трех лет): См. *Tax Reform Act of 1986* (Закон о налоговой реформе 1986 г.).

thrift account (сберегательный счет): Синоним терминов *savings account* (сберегательный счет); *special interest account* (специальный процентный счет).

thrift institution (сберегательное учреждение): Общий термин для взаимно-сберегательных банков, ссудно-сберегательных ассоциаций и кредитных союзов.

Thrift Institutions Restructuring Act (Закон о реструктуризации сберегательных учреждений): Федеральный закон 1982 г. разрешил ссудно-сберегательным ассоциациям выдавать коммерческие ссуды в объеме, равном 10% их активов; разрешил инвестиции в индивидуальную собственность нерезидентов и инвестиционные компании малого бизнеса.

through the market («через рынок»): Ситуация, когда новое предложение облигаций появилось на рынке, а доход, предусмотренный до срока погашения, оказался ниже по сравнению с доходом уже находящихся в обращении сопоставимых облигаций.

throwaway offer (предложение, годное лишь для корзины): Предложение, которое делается лишь номинально и даже не указывает цену, по которой могут быть заключены сделки.

TIC: См. *tenants in common* (нераздельные со-владельцы).

tick (минимальное изменение цены, «тик»): Минимальное изменение цены при торговле ценными бумагами; составляет одну восьмую пункта, или $12\frac{1}{2}$ цента, в сделках с ценными бумагами.

ticker (тикер, биржевой аппарат, передающий котировки ценных бумаг): Аппарат, который печатает цены и объемы сделок с ценными бумагами в крупных и небольших городах США и Канады в течение нескольких минут после совершения сделки на любой зарегистрированной бирже.

ticker symbol (символы тикера): Буквы, обозначающие акции при использовании в сделках в консолидированной системе информации о курсах акций.

ticker tape (лента тикера): Синоним термина *tape* (лента).

tick index (индекс изменений цен): Чистый объем изменений цен, определяемый путем вычета общего объема понижений цен из общего объема повышений цен на определенной бирже за одну торговую сессию.

tickler (указатель дат погашения срочных бумаг): Алфавитный указатель сроков погашения векселей, облигаций, акцептов и т.п., служащий напоминанием банкам и финансовым учреждениям, что эти инструменты через некоторый период времени приблизятся к сроку своего погашения.

tick volume (объем изменений цен): Общий объем понижений цен в сравнении с общим объемом повышений цен по определенным акциям на одной торговой сессии.

tier (класс, категория): Любой класс или группа ценных бумаг.

Tiffany list (список Тиффани): Эмитенты коммерческих бумаг самого высокого качества.

TIGER (ТИГР): См. *Treasury Investors Growth Receipt* (казначейская расписка инвестиционного роста).

tight market («тесный» рынок): Рынок определенных акций или рынок в целом, отмеченный активной торговлей и незначительной разницей в ценах предложения продавцов и покупателей.

TIGR (ТИГР): См. *Treasury Investors Growth Receipt* (казначейская расписка инвестиционного роста).

time bargain (срочная сделка): Происходит, когда продавец и покупатель ценных бумаг соглашаются обменять определенные акции

по установленной цене в установленное время в будущем.

time certificates of deposit (срочные депозитные сертификаты): Срочный вклад, засвидетельствованный обращающимся или необращающимся инструментом, в котором указаны сумма и сроки погашения. Сберегательные облигации и сберегательные сертификаты являются простыми формами необращающихся срочных депозитных сертификатов.

time deposit (срочный вклад): Вклад, с которого клиент имеет право изымать средства в определенную дату через 30 и более дней после даты помещения вклада, или с которого в случае требования банка клиент может изъять средства только путем предоставления банку письменного уведомления за 30 и более дней до запланированного изъятия.

time deposit (open account) (TDOA) (golden pass-book) (срочный вклад (открытый счет) («золотая» депозитная книжка)): Средства, депонированные согласно договору. Они включают проценты с даты депонирования, хотя договор обычно требует, чтобы подобные средства находились на депозите в течение не менее 30 дней. Договор определяет фиксированную дату погашения или количество дней, через которое будет произведен платеж, или он определяет, что платеж будет произведен через определенный период после уведомления вкладчика о намерении изъять средства.

time draft (срочная тратта): Переводной вексель, оплачиваемый через определенное число дней (например, 30, 60 или 90 дней) после даты выпуска или акцепта.

time earnings (срочные доходы): См. *price-earnings ratio* (отношение рыночной цены к чистой прибыли компании).

time order (срочный приказ): Приказ, который становится рыночным приказом или лимитным приказом в определенный момент времени.

times fixed charges (кратность покрытия фиксированных расходов): См. *fixed-charge coverage* (покрытие фиксированных расходов).

time interest and preferred dividend earned (кратность доходов по процентам и дивидендам по привилегированным акциям): Общепринятый показатель «защищенности дохода», которым обладают привилегированные акции. Показатель рассчитывается путем деления чистых поступлений в течение

times interest earned

года (после уплаты налогов) на сумму требований по процентам и дивидендам по привилегированным акциям.

times interest earned (кратность процентных доходов): Общепринятый показатель «защищенности дохода» по облигации. Показатель рассчитывается путем деления чистых поступлений дохода в течение года (без вычета процентов по определенным эмиссиям, но после уплаты налогов) на сумму требований по процентам по определенной эмиссии за этот год.

time spread (временной спред, двойной опцион с разными сроками): Синоним термина *horizontal spread* (горизонтальный спред).

times preferred dividend earned (кратность дохода от дивидендов по привилегированным акциям): Общепринятый показатель «защищенности дохода» по привилегированным акциям. Показатель рассчитывается путем деления чистых поступлений в течение года (после вычета налогов, процентов и любых предшествовавших дивидендов) на требования дивидендов по привилегированным акциям этой эмиссии за этот год.

time value (срочная стоимость; разница между объявленным курсом акций при поглощении и текущим рыночным курсом): (1) При инвестировании, стоимость, вложенная на время, которое инвестор должен ждать до срока погашения соответствующего обязательства. (2) В отношении ценных бумаг, разница между ценой, по которой корпорация была поглощена, и стоимостью акций до поглощения. (3) В отношении опционов, та часть премии за опцион акций, которая отражает время, остающееся до истечения срока опционного контракта. Премия состоит из этой срочной стоимости и «внутренней» стоимости опциона.

time warrant (срочный варрант): Обращающееся обязательство государственного учреждения с более коротким сроком погашения по сравнению с облигациями, которое часто предлагается физическим лицам и фирмам в обмен на контрактные услуги, приобретение капитала или покупку оборудования.

time warrants payable (неоплаченные срочные варранты): Сумма выпущенных в обращение и неоплаченных срочных варрантов.

timing (выбор времени): Оценка благоприятного момента относительно дополнения или сокращения портфеля инвестора. Обычно основывается на различных тенденциях.

TIMS (сокр. Trust for Investments in mortgages):

Траст для инвестиций в закладные. Придает ценным бумагам, обеспеченным закладными, черты, характерные для облигаций, включая преимущественно полугодовые по сравнению с ежемесячными платежи и защиту предварительной оплаты.

tippee (получатель конфиденциальной информации): Получатель внутренней информации.

tips (конфиденциальная информация): Доведенная, но не достоверная, а предположительная внутренняя информация о делах корпорации; субъективная рекомендация о покупке или продаже определенных акций. См. *inside information* (внутренняя информация).

tipster («знающий человек»; лицо, дающее внутреннюю информацию о биржевых операциях): Так называют людей, которые говорят, что они обладают внутренней информацией о том, куда вам надо вкладывать свои деньги.

tipster sheet (рекомендательный список): Неофициальный список акций, рекомендуемых клиентам.

title (титул; право собственности): На аукционе собственность переходит с ударом молотка — при условии осуществления платежа или предоставления кредита — победителю, предложившему самую высокую цену. Если участник аукциона авансировал деньги до продажи, он имеет право удержания предмета торга, но это не толкуется как собственность и имя держателя не раскрывается.

title company (титульная компания): См. *title guaranty company* (компания гарантирования титула).

title deed (полный законный титул): Законный документ, закрепляющий право собственности лица на участок земли.

title defect (изъян титула): Факт или обстоятельство, которые ставят под сомнение полноту прав на владение собственностью. См. *cloud on title* («облако на титуле»).

title exception (титульное исключение): Определенный пункт, имеющийся в титульном полисе, по которому титульная компания не страхует.

title guaranty company (компания гарантирования титула): Коммерческая фирма, созданная с целью изучения поданных документов на недвижимость (например, для проведения исследований титула), определения законного статуса собственности и на-

хождения любого свидетельства о наличии закладных на имущество, недостатков или других изъянов титула. Как только исследование завершено и собственность признается доброкачественной, компания получает вознаграждение от покупателя собственности, которому необходимо определить, что его титул чистый и хороший. Покупатель собственности получает документ о подготовленном правовом титуле, и титул удостоверяется поверенным компании, который дает заключение, но не гарантирует достоверности титула. Компания берет на себя обязательство о возмещении любого убытка владельцу, который может произойти в результате последующего изъяна. Полис гарантирования титула является свидетельством страхования титула с учетом издержек, основанных на стоимости собственности, и имеющегося риска согласно определению условий титула.

title guaranty policy (полис гарантирования титула): Страхование титула, осуществляемое владельцем, в качестве альтернативы документу о правовом титуле. Синоним термина *Torrens certificate* (сертификат Торренса). См. также *title guaranty company* (компания гарантирования титула).

title insurance (страхование титула): Страховой контракт от компании гарантирования титула, предоставленный владельцам собственности, страхующий их от обладания титула с изъяном, который не может быть проданным, пока они владеют этой собственностью. Этот контракт считается надежной страховкой от убытков, возможных по причине наличия изъянов в титуле или закладных на имущество, от которых страхователь обязуется застраховать. Страхование титула включает тщательное изучение свидетельств титула страхователем. См. *title guaranty company* (компания гарантирования титула).

title insurance company (компания страхования титула): См. *title guaranty company* (компания гарантирования титула).

TL: (1) Сокр. Trade-Last (последняя сделка). (2) См. *trading limit* (лимит торговли).

TM: См. *third market* (третий рынок).

T note (налоговый сертификат казначейства): См. *Treasury note* (налоговый сертификат казначейства).

To: См. *turnover* (оборот).

TO: См. *Treasury obligations* (обязательства Министерства финансов США).

to come — to go (приходить — уходить): Точное количество акций по сделке, которые должны быть проданы, но пока остаются на руках продавца (уходить); или количество по сделке о покупке, которые еще не куплены (приходить).

today only order (приказ, действующий только сегодня): См. *day order* (однодневный приказ).

toehold purchase (осторожная покупка): Приобретение покупателем менее 5% акций фирмы-цели. После приобретения 5% акций покупатель обязан сообщить об этом в Комиссию по ценным бумагам и биржам, соответствующей бирже и фирме-цели с указанием задач и того, что произошло.

toll revenue bond (облигация, обеспеченная поступлениями пошлин): См. *bond, toll revenue* (облигация, обеспеченная поступлениями пошлин).

tombstone («обелиск», слэнг, объявление об эмиссии ценных бумаг): Рекламное объявление, помещенное синдикатом андеррайтеров и дающее в общих чертах сообщение о публичной продаже. Список членов синдиката прилагается.

ton («тонна» — 100 млн долл.): Сленговое выражение, обозначающее среди торговцев облигациями сумму в 100 млн долл.

top (высшая цена): Наиболее высокая цена, которую ценная бумага сохраняла в течение любого определенного периода времени. Характеризует процесс в прошедшем времени. За ней следует снижение рыночной цены. Синоним термина *peak* (пик, максимум).

top-down approach to investing (подход к инвестированию «сверху вниз»): Техника, в соответствии с которой инвестор сначала изучает модели экономики в целом, а затем выбирает отрасли или фирмы, которые могли бы извлечь выгоду из выявленных тенденций. Ср. *bottom-up approach to investing* (подход к инвестированию «снизу вверх»).

top-down investment manager (управляющий, занимающийся инвестициями по принципу «сверху вниз»): Управляющий портфелем с обыкновенными акциями, который расширяет портфель с основным акцентом на экономику и отрасли, в отличие от тех, кто отдает приоритет определению благоприятных характеристик отдельных компаний.

topheavy (высота, чреватая падением): Ценовые условия, например, одной из ценных бумаг или одного из товаров, при которых цены,

topheavy market

находясь на высоком уровне по сравнению с каким-либо другим периодом, считаются уязвимыми и чреватыми падением.

topheavy market (рынок с высокими ценами, чреватый падением): Технические условия, показывающие, что цены на рынке считаются слишком высокими и могут упасть.

top or bottom («вершина» или «дно»): См. *head and shoulders* («голова и плечи»).

topping a bid (повышение предложения): Улучшение рынка; когда лицо делает предложение по более высокой цене по сравнению с существующими превалирующими предложениями.

topping out (достижение пика): Термин используется для обозначения меньшей энергии роста цен на высшей точке курса после продолжительного периода повышения цен.

toppy (слишком быстрое повышение цен): Сленговое выражение, обозначающее быстрый рост курсов на рынке или акций, указывающий на возможное падение.

Torrens certificate (сертификат Торренса): Документ, выпущенный надлежащим государственным органом, называемым регистратором акций и действующим согласно положениям закона Торренса, указывающий, кому принадлежит титул. См. также *registrar* (регистратор акций).

total cost (полные издержки): Контрактная цена, уплаченная за акции, а также брокерские комиссионные и любые накопленные проценты, причитающиеся продавцу.

total debt (суммарная задолженность): Все долгосрочные обязательства правительства и его агентств и все приносящие проценты краткосрочные кредитные обязательства. К долгосрочным обязательствам относятся все те, которые погашаются более чем через один год после выпуска.

total debt to tangible net worth (отношение суммарной задолженности к реальному собственному капиталу): Этот показатель получается путем деления суммарной текущей и долгосрочной задолженности на реальный собственный капитал. Когда отношение превышает 100%, стоимость активов данного коммерческого предприятия, принадлежащая его кредиторам, превышает стоимость активов, принадлежащих владельцам.

total return (совокупный доход): Доход от инвестиций с учетом повышения стоимости капитала, дивидендов, процентов и отдельных налоговых факторов, скорректированных на текущую стоимость и выраженных

в годовом исчислении. Для облигаций расчет, используемый для дохода, получаемого до срока погашения, корректируется с учетом налоговых факторов. Для акций будущее повышение стоимости капитала планируется на основе текущего отношения рыночной цены к чистой прибыли компании. См. также *performance index* (индекс эффективности).

total return investment (инвестиции с полным возмещением): Инвестиции, предлагающие сочетание дохода и роста стоимости капитала с меньшим капитальным риском.

total volume (совокупный объем): Общее число акций или контрактов, заключенных по акциям, облигациям, товарным фьючерсам или опционам, за данный день. Для акций и облигаций — общее число сделок на национальных биржах. Для товарных фьючерсов и опционов — объем сделок во всем мире за данный день. Для внебиржевых ценных бумаг общий объем измеряется индексом системы автоматической котировки Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам.

to the buck («к целому доллару»): В ценных бумагах правительства США — котировка продавца, когда котировка покупателя близка к предложению продавца и составляет круглое число пунктов без дробей.

touch off the stops (запуск «стоп»-приказов): Момент в движении цен, когда «стоп»-приказы приобретают силу рыночного приказа, поскольку была достигнута цена, оговоренная в приказах. Создается ситуация, описанная как «запуск снежного кома», когда цены продолжают падать и последующие «стоп»-приказы вступают в силу (т. е. становятся рыночными приказами о продаже и все больше усиливают процесс продаж). См. также *snowballing* (запуск «снежного кома»).

tout (навязывание ценных бумаг): Сленговое выражение, обозначающее ошибочные рекомендации покупать ценную бумагу.

TR: См. *Treasury Receipt* (казначейская расписка).

TRA: См. *Tax Reform Act of 1969* (Закон о налоговой реформе 1969 г.); *Tax Reform Act of 1976* (Закон о налоговой реформе 1976 г.); *Tax Reform Act of 1984* (Закон о налоговой реформе 1984 г.); *Tax Reform Act of 1986* (Закон о налоговой реформе 1986 г.).

trade (торговля, купля-продажа; сделка): (1) В общем смысле, покупка или продажа това-

- ров и услуг. (2) В отношении ценных бумаг, совершение покупки или продажи ценной бумаги, облигации или товарного фьючерсного контракта.
- trade date** (дата сделки): День, когда реально происходит сделка по акциям или товарным фьючерсам. Расчетный день обычно следует за датой сделки через пять рабочих дней, но может меняться в зависимости от сделки и использованных средств доставки.
- trade house** (торговая фирма): Фирма, которая покупает и продает фьючерсы и реальный товар как за счет клиентов, так и за собственный счет.
- trader** (торговец; спекулянт): Тот, кто покупает и продает за свой собственный счет с целью получения краткосрочного дохода.
- traders' market** (рынок спекулянтов): Общая рыночная ситуация, когда можно совершать краткосрочные сделки с ожиданием получения доходов.
- trade support system (TSS)** (система поддержки торговли): Разработана в 1973 г. для обработки и передачи котировок и ценовой информации на Чикагской бирже опционов. Ср. *order support system* (система поддержки приказов).
- trade through** («нечестная торговля»): Нездтичная практика, когда член биржи совершает сделку в операционном зале биржи, а лучшая цена указана по межрыночной торговой системе.
- trading** (торговля): Покупка и продажа акций с ожиданием получения краткосрочных доходов. Менее рискованна, чем спекуляция, но содержит больше риска по сравнению с долгосрочным инвестированием.
- trading authorization** (разрешение на торговлю): Документ, разрешающий служащему брокерской фирмы работать в качестве брокера по доверенности в сделках по купле-продаже для клиента.
- trading crowd** (торговая секция): Некоторое число членов биржи, собравшихся на месте торговли для выполнения приказов о покупке и продаже.
- trading days** (операционные дни на бирже): Дни, когда биржа открыта; обычно с понедельника до пятницы, за исключением некоторых праздничных дней.
- trading difference** (торговая разница): Разница в доле пункта назначенной цены за купленные и проданные ценные бумаги по сделкам с неполными лотами, превышающая цену, по которой бы осуществлялись сделки с ценными бумагами в традиционных полных лотах.
- trading dividends** («торговые дивиденды»): Метод покупки и продажи ценных бумаг корпорацией в других фирмах с целью доведения до максимума величины дивидендов, которые она может собрать.
- trading effect** («торговый эффект»): Измерение воздействия квартальной торговли на доход портфеля, определяемое путем сравнения реального дохода портфеля с доходом портфеля, который покупает и хранит ценные бумаги.
- trading flat** («плоская торговля»): См. *flat* («плоский»).
- trading floor** (операционный зал биржи): См. *floor* (операционный зал биржи).
- trading hours** (часы работы биржи): Часы, в течение которых происходит торговля в операционном зале биржи. С 1985 г. с 9 ч 30 мин до 16 ч 00 мин.
- trading index** (индекс торговли): Рыночный коэффициент, который показывает отношение повышений цен по сравнению с их падениями к увеличению объема по сравнению с его сокращением. См. *short-term trading index* (индекс краткосрочных сделок).
- trading instructions** (инструкции по совершению сделок): Инструкции инвестора брокеру, которые в чем-то отличаются от стандартных приказов о покупке или продаже.
- trading limit** (торговый лимит): (1) Границы цен, ниже и выше которых торговля товарами в данный день не разрешена. (2) Согласно закону о товарных биржах — число контрактов, которое одно лицо может законно сохранять.
- trading market** (вялый рынок): Положение, когда основная часть объема сделок приходится на профессиональных торговцев в отличие от сделок, приходящихся на обычную публику. В результате объем невелик и сокращается, а цены колеблются в очень узких пределах.
- trading on the equity** (выпуск облигаций за счет капитала): Выпуск фирмой долгосрочных обязательств. Подобная торговля может увеличить риск банкротства, поскольку выплаты с фиксированными процентами по долгу могут превосходить прибыль на совокупный капитал.
- trading paper** (краткосрочные депозитные сертификаты): Широко обращающиеся краткосрочные депозитные сертификаты.

trading pattern

trading pattern (направление развития торговли): Долгосрочное направление динамики цены акций или товарных фьючерсов.

trading post (место торговли): Одно из многочисленных мест торговли в операционном зале фондовой биржи, где продаются и покупаются акции, «приписанные» к этому месту. См. *floor* (торговый зал биржи); *specialist* («специалист»).

trading profits (торговые прибыли): Прибыли, полученные в результате торговли; прибыли, полученные дилерами, занимающимися торговлей ценными бумагами, от их покупки и продажи.

trading range (торговый диапазон; разница между высшей и низшей ценой; установленные пределы дневного изменения цен): (1) В отношении ценных бумаг, разница между высшими и низшими ценами, по которым совершаются сделки с акциями или на рынке. (2) В отношении товаров, торговый лимит, установленный биржей товарных фьючерсов для определенного товара. Цена контракта по товарным фьючерсам не может быть выше или ниже пределов, установленных для сделок одного дня.

trading ring (биржевой круг): Зона на Нью-Йоркской фондовой бирже, где происходят завершённые биржевые сделки по зарегистрированным на бирже облигациям.

trading rotation («торговая ротация»): Стратегия для открытия торговли различными видами опционов по определенным акциям и по месяцам по товарным фьючерсным контрактам. После завершения этой «ротации» возобновляется торговля отдельными контрактами.

trading through the fund's rate (заключение сделок по ставке федерального резервного фонда): Важнейший показатель изменений в денежно-кредитной политике Федеральной резервной системы, когда доход по долговой ценной бумаге, получаемый до срока погашения, ниже ставки федерального резервного фонда.

trading unit (единица торговли; минимальное количество, являющееся единицей торговли на бирже): Единица торговли, принятая ассоциацией или биржей, где происходят регулярные сделки. Минимальное количество зависит от биржи и может меняться в зависимости от рынков наличного товара или фьючерсов, а также от видов товаров.

trading variation (размеры округления курсов ценных бумаг): Дробные части доллара, до

которых округляются цены по сделкам с ценными бумагами.

trading volume (объем торговли): Количество проданных акций на определенной фондовой бирже, величина объема сделок, курсов или индексов за данный период времени. Обычно объем регистрируется за один день торговли.

transaction (сделка): (1) В общем смысле, любое соглашение между двумя и более сторонами, приводящее к законному обязательству. (2) В отношении ценных бумаг, выполнение приказа о покупке или продаже акций или товарного фьючерсного контракта.

transaction slip (бланк сделки): Синоним термина *confirmation slip* (бланк подтверждения).

transferable notice (переводное уведомление): Письменное уведомление, написанное продавцом, означающее его намерение осуществить поставку в счет выполнения фьючерсного контракта. Получатель уведомления может продать фьючерсный контракт и перевести уведомление в течение установленного времени другой стороне, на некоторых биржах непосредственно, а на других через клиринговую ассоциацию. Последний получатель принимает поставку предложенного товара. Уведомления на некоторых биржах не переводятся.

transfer agent (трансфертный агент): Трансфертный агент имеет перечень имен каждого зарегистрированного владельца акций, его адрес и количество принадлежащих акций; в обязанности агента входит контроль за тем, чтобы сертификаты, поступающие в контору для трансферта, были надлежащим образом аннулированы, а новые сертификаты были выписаны правильно на имя получателя по трансферту.

transfer and ship (перевести и отправить): Выражение, употребляемое когда владелец ценной бумаги сообщает брокерской фирме, хранящей ценную бумагу, чтобы она зарегистрировала ее на его имя и выслала по его адресу с новыми оформленными брокером документами.

transfer journal (журнал операций по трансферту акций): Книга, имеющаяся в корпорации и содержащая информацию о выпущенных, переданных и аннулированных акционерных сертификатах.

transfer of title (передача титула): Передача титула собственности от одного лица другому. Синоним термина *voluntary alienation* (добровольное отчуждение).

trans-lux («транслюкс»): Электрический агрегат, используемый для показа котировок товарной или фондовой биржи на экране в клиентском зале брокерской фирмы.

transmittal letter (сопроводительное письмо):

Письмо, сопровождающее поставку ценных бумаг, документов или иной собственности, обычно содержащее краткое описание посылаемых ценных бумаг, документов или собственности и объяснение сделки.

transportation index (индекс акций транспортных компаний): См. *Dow Jones Transportation Average* (индекс Доу Джонс для акций транспортных компаний).

TRASOP (сокр. Tax Reduction Act Stock Ownership Plan): Программа владения акциями по закону о снижении налогов. Создана согласно Закону о снижении налогов 1975 г., отменена согласно Налоговому закону экономического возрождения 1981 г. Разрешала налоговую скидку в размере 1% капиталовложений, если предприниматель вносил большие суммы в программу владения акциями для занятых в фирме (*ESOP*). См. *PAYSOP*.

treasureship (заведование финансовым отделом): Функции менеджмента, несущего ответственность за хранение и инвестирование денег, предоставление кредитов и сбор счетов, резервы капитала, удерживание рынка для ценных бумаг фирмы и т.п.

Treasuries (казначейские ценные бумаги): Обрабатываемые долговые обязательства правительства США, обеспеченные полным доверием к ним и выпущенные с различными графиками и сроками погашения. Доходы от казначейских ценных бумаг не облагаются налогами штатов и местных властей, однако облагаются федеральными налогами. См. *bond, Treasury* (казначейская облигация); *Treasury bill* (казначейский вексель); *Treasury certificates* (казначейские сертификаты); *Treasury note* (казначейская нота). См. также *Treasury securities* (казначейские ценные бумаги).

Treasury bill (казначейский вексель): Краткосрочная ценная бумага правительства США, которая продается публично каждую неделю со сроком погашения от 91 до 182 дней.

Treasury Bill auction (аукцион по продаже казначейских векселей): Ежедневный аукцион Министерства финансов США для физических лиц, желающих купить краткосрочные обязательства правительства на сумму свыше 500 000 долл. и которые могут посылать конкурентные предложения со скидкой с номинальной стоимости. Неконкурентные участники аукциона, желающие купить на сумму 500 000 долл. и менее, получают векселя со средней для конкурентных участников аукциона скидкой.

См. *Treasury bond* (казначейская облигация): См. *bond, Treasury* (казначейская облигация).

Treasury bonds and notes (казначейские облигации и ноты): Приносящие проценты сертификаты, показывающие задолженность правительства США. Ноты имеют срок погашения от одного года до семи лет, а облигации имеют более продолжительный срок.

Treasury certificates (казначейские сертификаты): Краткосрочные ценные бумаги правительства США, продаваемые публично и имеющие срок погашения один год.

Treasury Investors Growth Receipt (TIGER) (казначейские расписки инвестиционного роста): Ценная бумага с нулевым купоном. Облигации, обеспеченные правительством США, с отделенными купонами. Сумма долга и отделенные купоны продаются отдельно с большой скидкой с номинальной стоимости. Инвесторы получают номинальную стоимость при погашении облигаций, но они не получают периодических выплат по процентам. Согласно правилам Налогового управления держатели казначейских расписок инвестиционного роста должны платить подоходные налоги по вмененному проценту, который они могли бы получить, если бы облигация была облигацией со всеми купонами.

Treasury note (казначейская нота): Среднесрочная ценная бумага правительства США, которая продается публично и имеет срок погашения от одного года до пяти лет.

Treasury obligations (обязательства Министерства финансов США): См. *bond, Treasury* (казначейская облигация); *Treasury bill* (казначейский вексель); *Treasury certificates* (казначейские сертификаты); *Treasury note* (казначейская нота).

Treasury Receipt (TR) (казначейская расписка): Облигации с нулевым купоном, выпущенные на основе казначейских сертификатов США, которые можно приобрести в брокерских фирмах и инвестиционных банках.

Treasury securities (казначейские ценные бумаги): Приносящие процент обязательства правительства США, выпущенные Министерством финансов в качестве средства за-

treasury stock

имствования денег с целью покрытия государственных расходов, которые не покрываются доходами. Рыночные казначейские ценные бумаги делятся на три категории: векселя, ноты и долгосрочные облигации. Федеральная резервная система держит этих обязательств на сумму свыше 100 млрд. долл.; они приобретаются через операции на открытом рынке.

treasury stock (акции, выпущенные и затем вновь купленные корпорацией-эмитентом): Название ранее выпущенных акций корпорации, которые были вновь приобретены корпорацией путем покупок, даров, пожертвований, наследования или иными способами. Стоимость подобных акций предпочтительнее рассматривать как вычет из стоимости выпущенных в обращение акций аналогичного типа, а не в качестве актива корпорации-эмитента.

trend (тенденция; общее направление движения): (1) В общем смысле, направление движения цен. (2) В общем смысле, направление движения процентных ставок и процентных доходов. (3) В отношении ценных бумаг, долгосрочное движение цен или объема торговли «вверх», «вниз» или «в сторону», характерное для определенного рынка, товара или ценной бумаги.

trendless (без тенденции): Динамика без какого-либо определенного направления в сторону повышения или понижения курса ценной бумаги или на рынке акций.

trendline (линия тенденции): Линия, идущая вверх или вниз на графике, обозначающем движение ценовых индексов, например, акций, в течение периода времени, после которого даются интерпретации будущих моделей.

triangle («треугольник»): Модель графика, имеющего две точки в основании и одну верхнюю точку: образуется путем соединения точек, в которых происходит изменение курсов акций.

triangular arbitrage (трехсторонний арбитраж): Арбитраж между обменными курсами трех иностранных валют. См. *arbitrage* (арбитраж).

trick («трюк»): Особый купон с высоким доходом по эмиссии долгосрочных муниципальных облигаций, который позволяет участнику торгов снизить чистые процентные издержки для эмитента в надежде сделать самое выгодное предложение на облигации.

TRIN: См. *short-term trading index* (индекс краткосрочных сделок).

triple option (тройной опцион): Синоним термина *strap* («стрэп», форма тройного опциона).

triple tax exempt (трижды освобожденный от налогов): Характерная черта муниципальных облигаций, проценты по которым не облагаются налогами федерального правительства, штата и местных властей для постоянно проживающих в штате и местности, которая их выпускает.

triple tax free (трижды освобожденный от налогов): См. *triple tax exempt* (трижды освобожденный от налогов).

triple (bottom) top («тройная вершина» («тройное дно»)): Точка, высшая или низшая, достигнутая рынком или определенной ценной бумагой, повторяющая уровень, достигнутый в двух предшествующих случаях. Для рыночного специалиста эти три уровня составляют «тройную вершину» («тройное дно»), они показывают, что установилась основная линия ценовой поддержки (верхнее противодействие).

triple witching hour (час «тройного колдовства»): Сленговое выражение, обозначающее заключительный торговый час третьей пятницы каждого месяца. Третьи пятницы в июне, сентябре, декабре и марте являются днями истечения сроков фьючерсных контрактов на базе индексов. Ср. *double witching hour* (час «двойного колдовства»).

trust (доверительные имущественные отношения; траст, доверительное управление): (1) В общем смысле, доверительные отношения между людьми: один владеет собственностью с выгодой для другого, который ее использует. (2) При инвестировании, комбинация корпораций, обычно в одной и той же отрасли; владельцы акций передают свои акции совету доверенных лиц, который затем выпускает сертификаты и дивиденды. Цель создания траста включает контролирование издержек производства, увеличение прибылей и снижение конкуренции.

trust certificate (трастовый сертификат): Синоним термина *stock trust certificate* (акционерный трастовый сертификат).

trustee shares (акции доверенных лиц): Акции, выпускаемые в инвестиционных компаниях, образуются согласно форме организации бизнеса Массачусеттского траста; сертификаты, удостоверяющие долю владельца в активах или доходах фирмы.

Trust Indenture Act (Закон о контракте между держателем акций и компанией, их выпускающей): Федеральный закон 1939 г., требующий, чтобы все облигации и другие долговые ценные бумаги корпораций выпускались согласно контрактному соглашению, одобренному Комиссией по ценным бумагам и биржам, и которое обеспечивает назначение квалифицированного доверенного лица, не имеющего конфликта интересов с эмитентом. Закон также требует, чтобы этот контракт содержал положения, защищающие держателей облигаций, держатели получали полугодовые финансовые отчеты, документы представлялись в Комиссию по ценным бумагам и биржам, и эмитент нес ответственность за отчеты, вводящие в заблуждение.

trust investment committee (инвестиционный комитет траста): Комитет, состоящий из директоров или должностных лиц (или тех и других вместе) трастового учреждения со специфическими обязанностями относительно инвестирования доверенных фондов; обязанности, не относящиеся к инвестициям, могут быть возложены на совет директоров.

trust investments (трастовые инвестиции): Собственность, в которую инвестирован капитал, переданный в траст, т.е. в доверительное управление; термин, употребляемый в широком смысле, который включает все виды собственности, а не только ценные бумаги.

trust officer (трастовый служащий, работник трастовой компании или трастового отдела банка): Должностное лицо трастовой компании или трастового отдела банка. Это лицо несет ответственность за надлежащее управление доверительными фондами, инвестирование капитала, переданного в доверительное управление, и управление агентами трастовых клиентов.

trusts for investments in mortgages (трасты для инвестиций в закладные): См. *TIMS*.

Truth in Securities Act (Закон о доверии ценным бумагам): Федеральный закон, требующий полного раскрытия всей существенной информации, относящейся к публичной эмиссии акций. См. *Securities Act of 1934* (Закон о ценных бумагах 1934 г.).

TS: (1) См. *tax shelter* («налоговая защита»). (2) См. *treasury stock* (акции, выпущенные и затем вновь купленные корпорацией-эмитентом).

TSS: См. *trade support system* (система поддержки торговли).

turkey (неудачная инвестиция): (1) В общем смысле, любое плохое или неприбыльное коммерческое предприятие. (2) При инвестировании, любые инвестиции, которые первоначально представлялись привлекательными, но неожиданно стали непривлекательными. (3) При инвестировании, акции, которые внезапно, без всякой причины, падают в цене.

turn (оборот): Описание полного цикла покупки и продажи ценной бумаги или товара.

turnover (оборот): Объем деловых операций с ценной бумагой или на всем рынке. Если сообщается, что оборот на бирже составил 15 млн акций в определенный день, это означает, что 15 000 000 акций сменили владельца. Оборот неполных лотов составляет отдельную таблицу и обычно не включается в отчетный оборот. Синоним термина *overtake* (оборот); *volume* (объем).

turnover ratio (коэффициент оборачиваемости): Показатель активности капитала или другого фактора бизнеса (например, если портфель ценных бумаг изменяется или полностью обновляется в течение одного года).

turtle-blood («черепаший кровь»): Сленговое выражение, обозначающее ценные бумаги с незначительной изменчивостью, от которых трудно ожидать быстрого роста.

12B-1 mutual fund (взаимный фонд 12B-1): Взаимный фонд, который взимает плату с владельцев акций за некоторые из расходов по стимулированию сбыта. Эти фонды традиционно используют рекламу и создают свои активы. Фонд 12B-1 должен быть зарегистрирован в качестве такового в Комиссии по ценным бумагам и биржам.

twenty-day period (двадцатидневный период): Период, требуемый Комиссией по ценным бумагам и биржам, после предоставления документа о регистрации ценных бумаг и предварительного проспекта на новую эмиссию или вторичное распределение, в течение которого все документы изучаются и при необходимости исправляются. Окончание двадцатидневного периода означает фактическую дату, когда эмиссия может быть публично предложена.

twenty-five percent rule (правило двадцати пяти процентов): Ориентир для аналитика рынка муниципальных облигаций, согласно которому облигационный заем в размере свыше 25% годового бюджета муниципалитета считается чрезмерным.

twisting

twisting («раскрутка», недобросовестная брокерская практика уговаривания клиента совершать сделки): Синоним термина *switching* («переключение»).

two against one ratio writing (продажа опциона при соотношении 2:1): Техника продажи опциона на акции с соотношением, включающим продажу двух опционов «колл» за каждые 100 акций соответствующей ценной бумаги.

two-bracket tax rate (налоговая ставка для двух групп): См. *Tax Reform Act of 1986* (Закон о налоговой реформе 1986 г.).

two-dollar brokers («двухдолларовые» брокеры; брокеры, выполняющие в биржевом зале поручения других брокеров): Члены биржи в операционном зале биржи, которые выполняют поручения других брокеров, занятых бизнесом в это время в большей степени, чем могут осуществить сами, или для фирм, которые не представлены своими членами биржи в операционном зале. Термин относится к тому времени, когда эти независимые брокеры получали два доллара на тысячу акций за выполнение подобных приказов. См. *give-up* (уступка).

two-earner deduction (вычет для двух лиц, получающих доход): См. *Tax Reform Act of 1986* (Закон о налоговой реформе 1986 г.).

twofer (нейтральный двойной опцион): Синоним термина *neutral spread* (нейтральный двойной опцион (спред)).

200-day moving average (двухсотдневный скользящий средний индекс): Технический показатель, который изменяется со временем с широкими рыночными ежедневными, еженедельными или ежемесячными колебаниями.

two-sided market (двусторонний рынок): Рынок, на котором как цены продавцов, так и цены покупателей являются устойчивыми, например, такие, которые должны поддерживать «специалист» и «вершитель рынка». На подобном рынке как покупатели, так и продавцы имеют условия для заключения сделок. Синоним термина *two-way market* (двусторонний рынок).

two-way market (двусторонний рынок): Синоним термина *two-sided market* (двусторонний рынок).

two-way trade (двусторонняя торговля): Одновременная продажа одних акций и покупка других таким образом, чтобы инвестиции не бездействовали.

type of option (тип опциона): В сделках с опционами указание либо на контракт с опционом «колл», либо на контракт с опционом «пут».

U

u: В газетных отчетах о сделках указывает на то, что дневная высшая точка является новой высшей точкой за последние 52 недели.

UCC: См. *Uniform Commercial Code* (Единый коммерческий кодекс).

U-5 (Y-5): Форма уведомления, заполняемая служащими фирм, занимающихся ценными бумагами, извещающая биржи, Национальную ассоциацию дилеров по ценным бумагам и штаты об окончании регистрации агентов, представителей и принципалов, которые больше не связаны с ними. См. также *U-4 (Y-4)*.

U-4 (Y-4): Форма заявки на регистрацию агентов, представителей и принципалов. Сообщает биржам, Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам и штатам информацию о заявителях на регистрацию. См. также *U-5 (Y-5)*.

UGMA: См. *Uniform Gift to Minors Act* (Единый закон о дарах для несовершеннолетних).

UIT: См. *unit investment trust* (паевой инвестиционный фонд).

ultimo (прошлого месяца): Месяц, предшествующий текущему.

unadjusted rate of return (нескорректированная норма прибыли): Выражение выгодности данного проекта в виде отношения прироста будущей средней годовой чистой прибыли к первоначальному приросту необходимых инвестиций.

unamortized bond discount (неамортизированная облигационная скидка): Доля первоначальной облигационной скидки, которая не была амортизирована под доходы.

unamortized discounts on bonds sold (неамортизированные скидки по проданным облигациям): Та часть превышения номинальной стоимости облигаций над суммой, полученной от их продажи, которая остается для периодического списания в течение срока обращения облигаций.

unamortized discounts on investments (credit) (неамортизированные скидки по инвестициям (при кредитовании)): Та часть превышения номинальной стоимости ценных бумаг над суммой, уплаченной за них, которая еще не была списана.

unamortized premiums on bonds sold (неамортизированные премии по проданным облигациям): Счет, представляющий ту часть

превышения поступлений от облигаций над номинальной стоимостью, которая используется для амортизации в течение оставшегося срока обращения подобных облигаций.

unamortized premiums on investments (неамортизированные премии по инвестициям): Та часть превышения суммы, уплаченной за ценные бумаги сверх их номинальной стоимости, которая еще не была амортизирована.

unappropriated profits (нераспределенная прибыль): Та часть прибыли фирмы, которая не была выплачена по дивидендам или предназначена для любых специальных целей.

unassented securities («неодобренные» ценные бумаги): Те акции или облигации, которые корпорация желает заменить, однако это желание не одобрено владельцами акций.

unauthorized growth (диспропорциональный рост): Капиталовложения, которые растут с разными темпами в различных областях экономики.

unauthorized investment (неразрешенные инвестиции): Трастовые инвестиции, которые не разрешены письменным документом, по которому учреждается траст; необходимо отличать от незаконных инвестиций (*non-legal investment*).

unbundled stock units (USUs) (несгруппированные фондовые единицы): Единицы делятся на три части — облигация, привилегированная акция и сертификат переоценки капитала. Эти части могут продаваться вместе или раздельно. Три части ценных бумаг могут стоить больше, чем обыкновенная акция, которую они заменяют. Корпорации выкупают свои обыкновенные акции путем обмена на пакеты ценных бумаг с несгруппированными фондовыми единицами, которые включают облигации и две новых ценных бумаги, стоимость которых будет базироваться на дивидендах фирмы и ценах на акции.

uncalled capital (неоплаченная часть цены выпущенных акций компании): Та часть выпущенного акционерного капитала корпорации, которая еще не оплачена.

uncertified shares (акции без сертификатов): Собственность на акции, записанные на кредит счета владельца акций, без выпуска акционерного сертификата. См. также *book shares* («книжные» акции).

uncovered («непокрытый», необеспеченный): «Короткая» опционная позиция, когда пре-

uncovered call writer

давец не имеет компенсирующей застрахованной позиции по соответствующей ценной бумаге. Синоним термина *naked* («голый»).

uncovered call writer (продавец «непокрытого» опциона «колл»): Продавец акционерного опционного контракта «колл», который не имеет застрахованной позиции по соответствующей ценной бумаге. Ср. *covered call writer* (продавец «покрытого» опциона «колл»).

uncovered writer (продавец «непокрытого» опциона): Продавец акционерного опционного контракта, который не имеет соответствующих акций. Синоним термина *naked option writer* (продавец «голого» опциона).

uncover the stops (точка «запуска» «стоп»-приказов): Понижение цены на ценную бумагу до точки, когда создаются множество «стоп»-приказов продавать по рыночной цене, как только она достигнет определенного уровня. Синоним термина *gather in the stops* (точка сбора «стоп»-приказов продавать по рыночной цене, как только она достигнет определенного уровня).

underbanked (не собравший необходимого количества банков): Андеррайтинг новой эмиссии ценных бумаг, когда инвестиционный банк-инициатор испытывает затруднения в поиске других компаний, которые могли бы войти в число членов группы андеррайтеров или синдиката андеррайтеров.

underbooked (недоподписанный, не собравший подписчиков): Новая эмиссия ценных бумаг в течение регистрационного периода до поступления предложения, когда брокеры, просматривающие списки потенциальных покупателей, констатируют проявление ограниченного интереса.

undercapitalization (недостаточная капитализация): Положение, когда фирма не имеет в наличии адекватного капитала для своей нормальной деловой деятельности. См. также *capitalization* (капитализация).

undercutting an offering (урезание предложения, продажа предлагаемых ценных бумаг по более низким ценам): Попытка продать ценные бумаги по цене ниже самого лучшего превалирующего предложения.

underlying bond (облигация высокого ранга): См. *bond*, *underlying* (облигация высокого ранга).

underlying company (дочерняя компания): Синоним термина *subsidiary* (дочерняя компания).

underlying debt («подчиненная» задолженность): При покупке муниципальных облигаций

задолженность правительственных органов в рамках юрисдикции более крупных правительственных учреждений, где более крупная единица несет частичную кредитную ответственность.

underlying futures contract (лежащий в основе фьючерсный контракт): Фьючерсный контракт, который лежит в основе опциона по этому фьючерсу.

underlying mortgage (закладная высокого ранга; закладная, дающая приоритет в случае раздела заложенного имущества): Закладная более высокого порядка по сравнению с более крупной закладной (например, строительная первая закладная на сумму 100 000 долл., которая имеет приоритет требований над второй закладной на сумму 200 000 долл.).

underlying movement (основополагающее движение): Синоним термина *primary movement* (основная линия движения).

underlying security («лежащие в основе» ценные бумаги): (1) В отношении опционов, акции, подлежащие покупке после использования опциона. (2) В отношении ценных бумаг, обыкновенные акции, которые лежат в основе некоторых типов ценных бумаг, выпущенных корпорацией. Эти акции должны быть поставлены при использовании подписного сертификата или права на подписку, при конвертировании конвертируемых облигаций или привилегированных акций в обыкновенные акции или при использовании права купить акции по льготной цене.

underlying syndicate (опорный синдикат, покупающий весь выпуск ценных бумаг для последующего размещения на рынке): Первоначальные члены синдиката, выступающего андеррайтером новой эмиссии ценных бумаг, в отличие от синдиката по размещению ценных бумаг среди инвесторов, который может включать некоторых членов синдиката андеррайтеров ценных бумаг, а также дополнительные брокерские фирмы.

undermargined account (счет с недостаточной маржей): Счет по сделкам с маржей, который сократился до уровня ниже требований маржи или минимальных требований маржи. В этом случае брокер должен послать клиенту требование о внесении дополнительного обеспечения.

under review (рассматриваемый): См. *U'R*.

under the rule («согласно правилу»): Акт продажи или покупки, проводимый должностными лицами фондовой биржи для завершения

сделки, совершавшейся нарушившим правила членом биржи, с которого взимается вся получившаяся разница в цене.

undertone (основное настроение, тенденция): Техническая основа рынка — сильная или слабая.

undervalued (недооценка): Инвестиционная ситуация, когда определенные акции имеют заниженную цену и, напротив, более высокую текущую рыночную стоимость и более высокое отношение рыночной цены к чистой прибыли компании. Ср. *overvalued* (завышенность курса ценной бумаги).

underweighting (принижение значения): Принижение значения определенной отрасли при отборе акций.

underwrite (гарантировать размещение ценных бумаг): (1) В общем смысле, планирование, подготовка, создание и гарантирование продажи новой эмиссии акций. См. *investment banker* (инвестиционный банк); *syndicate* (синдикат). (2) При инвестировании, принятие риска покупки новой эмиссии ценных бумаг у фирмы-эмитента или государственной хозяйственной единицы и последующей публичной их перепродажи либо через дилеров, либо непосредственно. См. также *underwriter* (андеррайтер, гарант размещения ценных бумаг).

underwriter (гарант, андеррайтер): (1) В общем смысле, физическое лицо или организация, которые принимают риск за вознаграждение. (2) В отношении ценных бумаг, инвестиционный банк, действующий в одиночку или в качестве участника группы андеррайтеров или синдиката, берет обязательство купить новую эмиссию ценных бумаг у эмитента и распределить ее среди инвесторов, получая доход в виде разницы между ценой, уплачиваемой андеррайтерами эмитенту, и ценой предложения ценных бумаг инвесторам. См. *underwriting spread* (спред андеррайтеров; разница между ценой, уплачиваемой андеррайтерами эмитенту, и ценой предложения ценных бумаг инвесторам). Ср. *sponsor* (спонсор, гарант).

underwriter's spread (спред андеррайтеров; разница гаранта): Вознаграждение инвестиционным банкам за помощь фирме в эмиссии ценных бумаг; выражается в разнице между валовыми и чистыми продажами ценной бумаги, выраженной в процентном отношении к валовым продажам.

underwriting (гарантирование размещения. андеррайтинг): (1) Принятие риска, особен-

но инвестиционного. Гарантирование размещения инвестиций включает гарантирование продажи эмиссии ценных бумаг. (2) Анализ риска и установление соответствующей ставки и условий для закладной по данной собственности для данных заемщиков.

underwriting agreement (соглашение об андеррайтинге; соглашение о размещении ценных бумаг на рынке): Соглашение между корпорацией, эмитирующей новые ценные бумаги, которые должны быть публично проданы, и главой синдиката, выступающего в качестве представителя группы гарантов. Синоним терминов *purchase agreement* (соглашение о покупке); *purchase contract* (контракт на покупку).

underwriting fee (вознаграждение андеррайтеров при гарантировании размещения): Процентная доля разницы, которая накапливается только для членов синдиката пропорционально гарантированной сумме эмиссии.

underwriting group (группа андеррайтеров, синдикат по размещению ценных бумаг на рынке): Временная ассоциация инвестиционных банков, организованная инвестиционным банком — инициатором размещения новой эмиссии ценных бумаг. Синоним терминов *distributing syndicate* (синдикат по размещению ценных бумаг среди инвесторов); *investment banking group* (синдикат инвестиционных банков); *purchase group* (синдикат по покупке). Ср. *syndicate* (синдикат). См. также *underwriting syndicate* (синдикат андеррайтеров).

underwriting manager (глава синдиката): Брокерская фирма, ответственная за организацию синдиката по размещению эмиссии ценных бумаг, подготовку эмиссии, переговоры с эмитентом и гарантами и распределение акций среди членов синдиката по продаже.

underwriting recapture (андеррайтерский перехват): Действия, запрещенные Национальной ассоциацией дилеров по ценным бумагам, состоящие в том, что брокер-дилер, являющийся членом синдиката андеррайтеров или группы фирм по продаже ценных бумаг, продает часть эмиссии фактически самому себе, т.е. институциональному портфелю, которым он либо управляет, либо его контролирует. Как только брокер-дилер передает ценные бумаги учреждению по их нарицательной стоимости, учреждение оказывается обладателем вознаграждения

underwriting spread

за размещение ценных бумаг за счет их приобретения по цене ниже публичной цены предложения.

underwriting spread (спред андеррайтеров): Разница в долларах между суммой, уплаченной андеррайтерами эмитенту при публичном предложении, и суммой, вырученной от публичного предложения.

underwriting syndicate (синдикат андеррайтеров; синдикат, размещающий ценные бумаги): Группа андеррайтеров, объединившихся в совместное краткосрочное предприятие с целью перепродажи ценных бумаг, которые должны быть куплены у корпорации, эмитирующей ценные бумаги (или у ее посредника). Синдикат действует согласно контракту, определяющему условия ответственности.

undigested securities («непереваренные», нераспроданные ценные бумаги нового выпуска): Ценные бумаги, которые выпущены сверх потребностей или возможностей приобрести их. См. *overissue* (чрезмерная эмиссия). Ср. *float* (публичное размещение); *oversubscribed* (превышение лимита подписки на акции над объемом эмиссии).

undiluted stock («нерастворенные» акции): Ценные бумаги, не подвергавшиеся сокращению доходов на акцию, например, при возможном обмене ценных бумаг.

undistributed profits tax (налог на нераспределенную прибыль): Налог, предназначенный доплатить подоходный налог. Путем решения акционеров о сохранении прибылей в корпорации и о невыплате дивидендов можно отсрочить выплату подоходного налога, который акционеры должны лично уплатить при выплате дивидендов. При подобном накоплении доходов владельцы акций могут получить доход путем продажи части своих акций и выплаты только налога на доход от прироста капитала. Статья 102 Налогового кодекса облагает значительным налогом доходы, сохраняемые в корпорации без объяснимых коммерческих причин.

undivided account (неделимый счет): Тип гарантирования размещения муниципальных ценных бумаг, при котором каждый член синдиката андеррайтеров имеет неразделенные обязанности по размещению выпуска путем его продажи на рынке. Синоним термина *Eastern account* («восточный» счет). Ср. *Western account* («западный» счет).

undivided profits (нераспределенная прибыль): Нераспределенная часть прибыли, которая

может быть использована для выплаты дивидендов и для списания безнадежных долгов или некоторых видов убытков.

undo (аннулировать): Аннулировать сделку.

unearned discount (незаработанный дисконт, незаработанная скидка): Процент полученный, но еще не заработанный путем соответствующей хозяйственной деятельности.

unearned income (незаработанный доход): Доход, который был получен до осуществления контракта; доход, полученный от дивидендов с инвестиций, сумм арендной платы с собственности или других источников, не требующих личных усилий человека.

unearned increment (незаработанный прирост): Увеличение стоимости собственности, которое можно охарактеризовать как результат изменения социальных или экономических условий без участия владельца титула, в отличие от увеличения стоимости, которое можно охарактеризовать как результат про. ценных улучшений или дополнений в результате приложения рабочей силы или инвестиций владельца титула.

unencumbered property (свободная от долгов, незаложенная собственность): Недвижимость, свободная от любых залговых, прав удержания или долгов любого типа. См. *perfect title* (совершенный титул).

uneven lot (неполный лот): Синоним термина *odd lot* (неполный лот).

uneven market (неуравновешенный рынок): Рынок с широкими колебаниями цен.

unfunded debt (краткосрочная задолженность): Любая краткосрочная или текущая задолженность; любая задолженность, не покрытая облигациями.

unified bond (консолидированная облигация): См. *bond, unified* (консолидированная облигация).

Uniform Commercial Code (UCC) (Единый коммерческий кодекс): Группа законов, предусматривающих введение некоторой совместности коммерческих законов различных штатов. Он включает унифицированные законы о коносаментах, обращающихся инструментах, продажах, трансфертах акций, трастовых свидетельствах о получении имущества в доверительное управление и товарных квитанциях.

Uniform Gift to Minors Act (UGMA) (единый закон о дарах для несовершеннолетних): Закон, принятый в большинстве штатов, устанавливающий положения при распределе-

нии и управлении активами от имени ребенка. Закон предусматривает назначение опекуна над активами, часто ими являются родители, но иногда независимый опекун. Акции переводятся со счета родителя на счет, созданный согласно закону о дарах для несовершеннолетних, который обычно облагается налогом по более высоким ставкам.

nniform practice code (кодекс единой практики):

Правила Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам для совершения сделок с ценными бумагами, обращающимися вне официальной фондовой биржи, например, по вопросам поставок, расчетных дней, даты «исключая дивиденд» и прочих дат, начиная с которых из цены исключается что-либо. Арбитражем конфликтов занимаются комитеты единой практики.

uniform securities agent state law examination (единый экзамен согласно закону штата на право занятия должности, связанной со сделками с ценными бумагами):

Тест, подготовленный во многих штатах для потенциального зарегистрированного представителя, принимающего заказы на фондовой бирже. Предполагаемые представители должны также сдать общий экзамен Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам на право занятия должности зарегистрированного представителя, занимающегося ценными бумагами, до того, как его допустят к совершению сделок с клиентами.

unissued stock (невыпущенные акции):

Часть уставного капитала корпорации, которая не выпущена или не находится в обращении. Они не являются частью акционерного капитала корпорации, и по ним не выплачиваются дивиденды, однако они должны быть показаны в балансе фирмы, хотя не являются ни активами, ни обязательствами. См. *when issued* («после выпуска»).

unit (пакет ценных бумаг, проданных по единой цене; отдел):

(1) Ценные бумаги, проданные в виде пакета. (2) Группа биржевых специалистов, ответственных за поддержание честности на рынке по определенным категориям ценных бумаг.

unitary investment fund (унитарный инвестиционный фонд):

Взаимный фонд, в котором нет ни директоров, ни голосования владельцев акций.

unit investment trust (UIT) (паевой инвестиционный фонд):

Инвестиционная организация, зарегистрированная в Комиссии по ценным бумагам и биржам согласно зако-

ну об инвестиционных компаниях 1940 г., покупающая портфель с фиксированным набором ценных бумаг, приносящих доходы, например, облигаций корпораций, муниципальных властей или правительства, ценных бумаг, обеспеченных закладными, или привилегированных акций. Владельцы пая получают доход в виде неделимого совокупного процента, образующегося за счет начисления доходов как по сумме долга, так и по доле в доходах портфеля, пропорционально величине инвестированного ими в этот пай капитала. См. также *USIT*.

unit of trading (единица торговли): Наименьшее количество ценных бумаг в лоте, установленное фондовой биржей, по которому могут котироваться цены на определенную ценную бумагу. См. *odd lot* (неполный лот); *round lot* (полный лот).

unitrust (паевой фонд): Синоним термина *unit trust* (паевой фонд).

unit share investment trust (паевой акционерный инвестиционный фонд): См. *USIT*.

unit trust (паевой траст (фонд)): Инвестиционная фирма, которая имеет фиксированный портфель ценных бумаг, обычно единого типа, например, муниципальных облигаций, которые хранятся до наступления сроков их погашения. Каждый инвестор получает долю в сумме, пропорциональной его владению. Синоним терминов *fixed investment trust* (траст (фонд) фиксированных инвестиций); *fixed trust* («фиксированный» траст (фонд)); *participating investment trust* (инвестиционный траст (фонд), дающий право участия в прибыли); *participating trust* (траст (фонд) на принципах участия); *unitrust* (паевой траст (фонд)).

universal account (универсальный счет): См. *cash management account* (счет управления наличностью).

unleveraged program (программа с малой долей заемных средств): Партнерство с ограниченной ответственностью, которое осуществляет инвестиции в недвижимость, нефть и газ, оборудование или другую собственность и использует заемные средства для финансирования приобретения собственности в размере 50% покупной цены и менее.

unlimited mortgage (нелимитированная закладная): Любая «открытая» закладная; закладная, не ограниченная определенной суммой.

unlimited tax bond (неограниченная налоговая облигация): См. *bond*, *unlimited tax* (неограниченная налоговая облигация).

unlisted

unlisted (не котирующийся на бирже): Синоним термина *over the counter* (внебиржевой).

unlisted market (внебиржевой рынок ценных бумаг): Рынок, возникший в результате сделок между людьми, обычно между брокерами, по акциям, не котирующимся на организованной фондовой бирже.

unlisted option (внебиржевой опцион): Опционный контракт на ценные бумаги, который не выпускается Опционной клиринговой корпорацией и которым не торгуют на организованной опционной бирже, но сделка по которому совершается между покупателем и продавцом.

unlisted security (некотируемая на бирже ценная бумага): Любая ценная бумага, не имеющая разрешения на право торговли на бирже.

unlisted trading privileges (право торговли ценными бумагами, официально не допущенными на биржу): На некоторых биржах торговля акциями может осуществляться по заявке члена биржи без какой-либо предварительной заявки самой компании. Компания не имеет никакого соглашения о соответствии стандартам биржи. Компании, имевшие разрешение на право торговли ценными бумагами, официально не допущенными на биржу, до вступления в силу Закона о ценных бумагах и биржах 1934 г., не ограничены правилами и положениями данного закона. В настоящее время получение разрешения на право торговли ценными бумагами, официально не допущенными на биржу, требует одобрения Комиссией по ценным бумагам и биржам заявки, поданной биржей. Доступ к информации, содержащейся в заявке, должен быть открыт на бирже для публики. На Нью-Йоркской фондовой бирже торговля некотируемыми акциями не осуществляется. См. *listed securities (stocks)* (котируемые на бирже ценные бумаги (акции)).

unloading (распродажа): (1) При инвестировании, продажа акций и товаров с целью избежать убытка в течение периода понижающей рыночной конъюнктуры. Ср. *profit taking* (реализация, фактическое получение прибыли). (2) См. также *dumping* (демпинг).

unmarginable (не подходящий в качестве маржи): То, что нельзя использовать в качестве маржи для покупки акций.

unpaid dividend (невывплаченный дивиденд): Объявленный, но еще не распределенный дивиденд.

unrealized appreciation (нереализованное повышение стоимости): Синоним термина *unrealized profits* (нереализованные прибыли).

unrealized loss (нереализованный убыток): Понижение рыночной стоимости акций по сравнению с ценой, по которой их первоначально купили. Это скорее потенциальный убыток, чем реализованный убыток до момента их продажи.

unrealized profits (нереализованные прибыли): Потенциальные, «бумажные» прибыли, которые не являются реальными до тех пор, пока ценные бумаги фирмы не будут проданы. Синоним термина *unrealized appreciation* (нереализованное повышение стоимости).

unrecovered cost (остаточная стоимость): Та часть первоначальных инвестиций, которая не амортизирована за счет начисления износа или изъятия инвестиций.

unregistered stock (официально не зарегистрированные акции): Неходовая ценная бумага, которую трудно превратить в наличные. Ее обычно продают в частных сделках, которые освобождены от требований регистрации Комиссии по ценным бумагам и биржам, часто по цене со скидкой. Синоним термина *letter stock* (официально не зарегистрированные акции).

unsecured (необеспеченный): См. *side collateral* (побочное обеспечение).

unsecured bond (необеспеченная облигация): См. *bond, unsecured* (необеспеченная облигация).

unsecured debt (необеспеченная задолженность): Облигация, не имеющая специального обеспечения. Только добросовестность и высокая оценка кредитоспособности эмитента обеспечивают облигацию.

unstable market (нестабильный рынок): Рынок, на котором силы, создающие неравновесие, настолько сильны, что движение в сторону от равновесия необратимо.

unsteady market (неустойчивый рынок): Рынок, на котором цены колеблются быстро, но без явной тенденции.

unsubscribed shares (неподписанные акции): Часть предложенных акций, еще не проданная публике андеррайтером. В зависимости от типа предложения эти акции сохраняются у андеррайтера для последующей продажи или риск непроджи акций может остаться на компании-эмитенте.

unvalued stock (акции, не имеющие номинала): Акции, не имеющие номинальной или объ-

явленной стоимости. Термин употребляется неправильно, поскольку акции должны иметь стоимость для того, чтобы быть купленными или проданными, но указание на отсутствие номинала относится к стоимости, по которой эмитент акций заносит их в книги; обычно они облагаются налогом, как если бы имели номинальную стоимость 100 долл.

unwind (покрыть позицию): Сленговое выражение, обозначающее распоряжение акциями путем их продажи или покупки взамен проданных по «короткой» сделке, т.е. «без покрытия».

unwind a trade (произвести зачет сделки): Аннулирование сделки с ценными бумагами путем заключения компенсирующей сделки. См. также *offset* (компенсация).

UOT: См. *unit of trading* (единица торговли).

up (любой потенциальный покупатель): Сленговое выражение, обозначающее любого потенциального покупателя.

UP: См. *unrealized profits* (нереализованные прибыли).

up-and-out option (опцион «вверх и вне денег»): Когда держатель опциона имеет право продать установленное количество акций по фиксированной цене в определенное время. Если лежащие в основе акции поднимутся выше установленной цены, опцион отменяется. Если цена идет вверх, то опцион оказывается «вне денег».

update (повышательная тенденция курсов акций): Повышательная тенденция курсов акций.

upgrade (повышать качество): Распродажа акций низкого качества из портфеля и замена их акциями более высокого рейтинга и качества.

up reversal (обратное движение вверх): См. *reversal* (обратное движение).

upset price («утешительная цена»; низшая цена, которая устраивает продавца собственности на аукционе): Минимальная цена, которая устраивает продавца собственности при предложении на аукционе.

upside (повышение курсов акций): Повышение курсов акций.

upside breakeven (верхняя точка «при своих», повышение цены для достижения уровня безубыточности): Наибольшее повышение цены, на которую необходимо возрасти акциям, чтобы инвестор реализовал доход.

upside/downside volume ratio (соотношение объемов проданных акций, курс которых по-

высился, к объему проданных акций, курс которых понизился): Общее количество проданных акций, курс которых повысился, деленное на общее количество акций, курс которых понизился, за данный период торговли или на основе скользящего среднего значения.

upside gap (разрыв при повышении цен): Открытое пространство на графике курса ценной бумаги, когда высшая цена одного дня ниже низшей цены следующего дня.

upside potential (потенциал повышения): Размер повышения цены, которого инвестор или биржевой аналитик ожидают от данных акций, облигаций или товара.

upside trend (повышательный тренд, тенденция к повышению): Период длительного повышения цен, который продолжается в течение нескольких месяцев.

upstairs market (рынок «верхнего яруса»): Сделки, совершенные в фирме брокера-дилера и миновавшие фондовую биржу. Комиссия по ценным бумагам и биржам и правила биржи требуют, чтобы подобные сделки совершались по ценам, не менее благоприятным для клиента по сравнению с ценами, господствующими в целом на рынке.

up tick (повышательный «тик»; сделки по цене выше предыдущей): Сделки, совершенные по цене выше цены предыдущей сделки. Акции могут быть проданы по «короткой» сделке («без покрытия» на срок) только в сделках по цене «повышательного тика». Это значит — выше цены предыдущей сделки (т.е. сделка по той же самой цене, как и предыдущая сделка, но выше, чем предшествующая, отличная от нее цена). Синоним термина *plus tick* («плюс тик»).

uptick/downtick block ratio (соотношение числа пакетов ценных бумаг, проданных по повышенной цене, к числу пакетов, проданных по пониженной цене): Соотношение числа пакетов ценных бумаг, проданных на Нью-Йоркской фондовой бирже по повышенной цене, к числу пакетов, проданных по пониженной цене. По традиции показатель свыше 1,00 указывает на ситуацию, когда курс ценной бумаги считается слишком высоким вследствие больших покупок, а показатель ниже 0,40 указывает на ситуацию, когда курс ценной бумаги считается слишком низким вследствие больших продаж.

up trend (повышательный тренд, тенденция к повышению): Период, когда превалирует повышательное направление курса акций.

UR

UR (сокр. Under Review): Рассматриваемый; находящийся на рассмотрении. Ситуация, когда одна или несколько служб по проведению облигационных рейтингов продолжают изучать эмиссию и отказываются давать ее облигационный рейтинг.

US: (1) См. *underlying security* («лежащие в основе» ценные бумаги). (2) Соединенные Штаты Америки. (3) См. *unregistered stock* (официально не зарегистрированные акции).

used mortgage (использованная закладная): Синоним термина *assumable mortgage* (переходящая ипотека, закладная с возможностью смены должника).

U.S. government securities (ценные бумаги правительства США): Прямые государственные эмиссии долговых обязательств правительства США, например, казначейские векселя и ноты, сберегательные облигации, долгосрочные казначейские обязательства, в отличие от эмиссий агентств, финансируемых правительством.

USIT (сокр. Unit Share Investment Trust): Паевой акционерный инвестиционный фонд. Специализированная форма паевого инвести-

ционного фонда, включающего одну единицу сертификатов ПРАЙМ (*PRIME*) и одну единицу сертификатов СКОР (*SCORE*). См. также *unit investment trust* (паевой инвестиционный фонд).

U.S. rule (правило Соединенных Штатов): Традиционно используемый метод при финансировании первой закладной недвижимости, согласно которому платежи сначала относятся к накопленным процентам, а затем к сокращению основной суммы долга.

U.S. Savings Bond (сберегательная облигация США): См. *Bond, U.S. Savings* (сберегательная облигация США).

U.S. Treasury issues (эмиссии Министерства финансов США): См. *Treasuries* (казначейские ценные бумаги).

USU: См. *unbundled stock units* (несгруппированные фондовые единицы).

utility revenue bond (облигация, обеспеченная доходами коммунального хозяйства): См. *bond, utility revenue* (облигация, обеспеченная доходами коммунального хозяйства).

UW: См. *underwriter* (гарант размещения ценных бумаг, андеррайтер).

V

valeurs (ценные бумаги): Французский термин, обозначающий «ценные бумаги» (*securities*).

value asset (стоимостные активы): Показатель, который рассчитывается двумя способами. Первый способ (на одну обыкновенную акцию (*per common share*)): чистые активы компании (после вычета всех обязательств, ликвидационной стоимости привилегированных акций и накопленных дивидендов, если таковые есть), делятся на количество находящихся в обращении обыкновенных акций; второй способ (на одну привилегированную акцию (*per preferred share*)): чистые активы компании (после вычета всех обязательств, ликвидационной стоимости любой имеющей приоритет привилегированной акции и накопленных дивидендов, если таковые есть), делятся на количество находящихся в обращении привилегированных акций.

value broker (дисконтный брокер): Брокер с пониженной комиссией, имеющий ставки комиссионных, основанные на доле в процентах от стоимости, выраженной в долларах по каждой сделке. По сделкам с акциями с низкими ценами или небольшим количеством акций размещение приказа у подобного брокера приведет к более низким комиссионным.

value change (стоимостное изменение): Изменение цены ценной бумаги, скорректированное на количество находящихся на руках держателей долей выпуска данной ценной бумаги таким образом, чтобы группа ценных бумаг, скорректированных этим способом, была одинаково взвешена.

value compensated (компенсированная стоимость): Описание покупки или продажи иностранной валюты, совершаемой по телеграфу; покупатель компенсирует продавцу прежнюю стоимость на дату реального платежа за границей в иностранной валюте, что теоретически приводит к отсутствию потери процентов у любой стороны.

value date (дата валютирования): На валютном рынке по сделкам на срок дата наступления срока по контракту с добавлением одного рабочего дня для североамериканских валют и двух дней для прочих валют. По наличным сделкам, включающим североамериканские валюты, — дата наступления сро-

ка по контракту с добавлением одного рабочего дня, а для остальных валют — двух дней.

value fund («ценный» фонд): Взаимный фонд, который осуществляет инвестиции преимущественно в ценные бумаги с низкими показателями отношения рыночной цены к чистой прибыли компании.

Value Line Investment Survey (инвестиционная оценочная служба): Инвестиционная консультационная служба, которая присваивает категории сотням ценных бумаг за своевременность платежей и надежность. Категории рейтинга следующие: 1 — высшая, 2 — выше средней, 3 — средняя, 4 — ниже средней, 5 — низшая.

value-oriented investing philosophy (философия инвестирования, ориентированная на стоимость): См. *Graham method* (метод Грэхема).

«vanilla» transactions («ванильные» сделки): Ситуация, когда компания либо продает часть своей собственности в виде пакетов акций, либо выпускает облигации с целью привлечения денег на срок до 30 лет по установленной процентной ставке.

variable hedging (переменное хеджирование): См. *ratio spreading* (пропорциональный спред).

variable income stock (акции с переменным доходом): Акции, обычно обыкновенные акции, дивиденд и доход по которым зависят от искусства фирмы реализовывать прибыль.

variable interest rate U.S. Savings Bond (сберегательная облигация США с изменяющейся процентной ставкой): См. *Bond, Savings (U.S.)* (сберегательная облигация (США)).

variable-rate CDs (депозитные сертификаты с изменяющейся ставкой процента): Введенный в 1975 г. депозитный сертификат с обычным минимальным сроком погашения 360 дней. Процентная ставка поддерживается банком-эмитентом с определенной разницей по сравнению с текущей ставкой банка по 90-дневным депозитным сертификатам и корректируется каждые 90 дней.

variable-rate certificate (сертификат с изменяющейся ставкой процента): Сберегательный сертификат, ставка выплачиваемого процента по которому меняется в зависимости от условий обеспечения денег. Процентная ставка устанавливается правительственными регулирующими агентствами.

variable-rate demand note (предъявительский вексель с изменяющейся ставкой процен-

variable-rate mortgage (VRM)

та): Вексель, представляющий заем, выплачиваемый по требованию и приносящий проценты, привязанные к ставке рынка краткосрочного капитала, часто к банковской базисной ставке. Ставка по векселю корректируется вверх или вниз каждый раз с изменением базисной ставки.

variable-rate mortgage (VRM) (закладная с изменяющейся ставкой процента): Тип закладной, первоначально применявшийся в Калифорнии и сейчас признанный в национальном масштабе, который позволяет процентным взносам по ссуде повышаться или понижаться автоматически в соответствии с заранее установленным индексом, например, индексом стоимости кредитных средств для банков. Процентная ставка может изменяться каждые шесть месяцев, но она не может быть поднята более чем на $2\frac{1}{2}$ процентных пункта в течение периода действия закладной. Кроме того, банки обязаны предоставить клиентам право выбора между закладными с изменяющейся ставкой процента и обычными закладными. См. также *renegotiable-rate mortgage* (закладная с пересматриваемой ставкой); *Wachovia adjustable mortgage* (закладная «Уочовии» с регулируемой процентной ставкой).

variable-ratio plan (программа с изменяющимся соотношением): Инвестиционная программа, согласно которой средства разделяются в определенный момент времени, как правило, на две равные части: средства на акции для покупки различных обыкновенных акций и наличные средства, сохраняемые в ликвидной форме. Когда цены повышаются, акции продаются для сохранения соотношения стоимости средств на акции и наличных средств; обратные действия производятся в случае снижения цен. Это предполагает наличие постоянных колебаний вокруг нормального соотношения, которые могут периодически корректироваться с целью поддержания данного соотношения в долгосрочной тенденции.

variable ratio writing (переменная пропорциональная продажа): Синоним термина *ratio write* (пропорциональная продажа опциона).

variable spread (переменный спред): Техника акционерного опционного спреда, включающая одновременную покупку и продажу опционов по одним и тем же лежащим в основе акциям, при этом число проданных контрактов зависит от числа купленных

контрактов. См. также *ratio spreading* (пропорциональный спред).

variation margin (вариационная маржа): Дополнительное внесение средств по марже, необходимость которого возникает в результате колебаний цен на товары.

VC: См. *venture capital* (венчурный капитал).

VCF: См. *venture capital funds* (фонды венчурного капитала).

VD: (1) См. *volume deleted* («без указания объема»). (2) См. *volume discount* (скидка с объема).

velocity shop («магазин для ускорения»): Техника ипотечного кредитора, предусматривающая продажу большинства своих закладных на рынки вторичного кредитования таким образом, чтобы он мог быстро обернуть средства и использовать их для создания новых закладных.

venture capital (венчурный капитал): (1) Средства, инвестированные в предприятия, которые обычно не имеют доступа к традиционным источникам капитала (банкам, рынку акций и т.д.) (2) Средства, полученные в результате эмиссии новых акций. (3) Реинвестированные денежные суммы владельцев акций.

venture capital funds (фонды венчурного капитала): Взаимные фонды, инвестированные в ценные бумаги фирм, которые малоизвестны и часто еще не зарегистрированы в Комиссии по ценным бумагам и биржам.

venture capitalist (венчурный капиталист): Лицо, которое предоставляет полный набор финансовых услуг для новых или растущих коммерческих предприятий, например, таких, как капитал для создания новой компании и ее расширения, изучение возможностей рынка, консультации по менеджменту, помощь при переговорах о технических соглашениях, в наборе служащих и развитии соглашений с занятыми.

venture capital limited partnership (партнерство венчурного капитала с ограниченной ответственностью): Инвестиционный проект брокерской или предпринимательской фирмы, предназначенный для привлечения капитала с целью создания новых компаний или для поддержки фирм, находящихся на ранней стадии процесса разработки товаров или услуг. Обычно партнерство принимает пакет акций компании в обмен на предоставленный капитал.

vertical line charting (график с вертикальными линиями): Технический график, в котором выс-

шие, низшие цены и цены закрытия на ценную бумагу на рынке представлены на одной вертикальной линии, а цена закрытия обозначена короткой горизонтальной отметкой. Каждая вертикальная линия относится к разным дням, и график в конечном счете показывает любые тенденции за период времени от нескольких дней до ряда лет.

vertical spread (вертикальный спред): Техника опционного спреда с ценными бумагами, заключающаяся в одновременной покупке и продаже опционов по одним и тем же лежащим в основе ценным бумагам, которые имеют одни и те же месяцы истечения, но различные цены использования. Синоним термина *price spread* (ценовой спред).

vestal virgin («непорочная дева»): Термин 1960-х годов, относящийся к любому из 50 наиболее популярных институциональных инвесторов.

vested (наделенный): Предоставление прав абсолютной собственности, несмотря на то, что само обладание ею может быть отложено.

vested interest (закрепленные имущественные права): Немедленное закрепление имущественных прав на недвижимую или индивидуальную собственность, несмотря на то, что право владения и пользования может быть отложено до какой-либо даты в будущем или до свершения какого-то события.

vested remainder (закрепленные последующие имущественные права): Закрепленные имущественные права на недвижимость с отложенным правом владения и пользования до истечения права предыдущего владельца; следует отличать от условных последующих имущественных прав (*contingent remainder*).

V formation (график в виде буквы «V»): Технический график в виде буквы «V». Эта модель указывает, что обозначенные на графике акция, облигация или товар прошли низшую точку падения цен и перешли к повышательной тенденции. Перевернутая буква «V» обозначает рынок со снижающимися ценами.

VI: (1) См. *vested interest* (закрепленные имущественные права). (2) При банкротстве или управлении предприятием государственным уполномоченным по решению суда; реорганизуемый согласно закону о банкротствах; ценные бумаги, принятые подобными компаниями (в газетных публикациях котировок облигаций и акций).

VL: См. *Value Line Investment Survey* (инвестиционная оценочная служба).

void (не имеющий силы): То, что не имеет законной силы.

VOL: См. *volume* (объем).

volatile (неустойчивый): Термин характеризует состояние рынка, описывающее величину и частоту колебаний цен на данные акцию, облигацию или товар.

volatility (изменчивость, непостоянство): Показатель тенденции цены акций к движению вверх или вниз, получаемый на основе ежедневных данных о поведении цен в течение последних 12 месяцев. Акции с более высокой изменчивостью склонны к тенденции проявлять большие колебания в цене по сравнению с теми, которые показывают меньшую изменчивость. Изменчивость в размере 20% означает, что за последние 12 месяцев торговой активности акции колебались примерно на 20% вверх и вниз от средней цены за этот период.

volume (объем): Синоним термина *turnover* (оборот).

volume alert (сигнал тревоги по объему): Резкое изменение объема, происходящее, когда объем акций или объем рыночного индекса превышает его скользящее среднее значение за данный период времени согласно определенным заранее критериям.

volume deleted («без указания объема»): Предупреждение, часто появляющееся в консолидированной системе информации, когда лента опаздывает на две или более минуты из-за большого объема сделок, и означающее, что далее по сделкам с пакетами менее 5000 акций будет следовать информация только с указанием символа акций и цены сделки.

volume discount (скидка с объема): Институциональные организации, которые осуществляют крупные инвестиции, часто предоставляют комиссионную скидку, когда заказ велик, а именно на 500 000 долл. и более.

volume of trading (or sales) (объем продаж): Показатель представляет собой результат простого суммирования последовательных фьючерсных сделок. Это сумма продаж (или покупок), а не сумма того и другого вместе.

voluntary accumulation plan (программа добровольного накопления): Программа, на которую подписываются владельцы акций взаимного фонда, желающие накапливать акции в этом фонде на регулярной основе в течение определенного периода времени.

voluntary alienation

Сумма денег, помещаемых в фонд, и интервалы времени, через которые они будут инвестированы, находятся на усмотрении владельца акций.

voluntary alienation (добровольное отчуждение):

Синоним термина *transfer of title* (передача титула).

voluntary bankruptcy (добровольное банкротство): См. *bankruptcy* (банкротство).

voluntary conveyance or deed (акт добровольной передачи): Инструмент передачи титула собственности от его владельца держателю права удержания. Обычно подобная передача служит для того, чтобы избежать юридической процедуры судебного разбирательства. Применение акта добровольной передачи свидетельствует о недостаточном обеспечении для удовлетворения задолженности и происходит без передачи каких-либо ценностей в порядке компенсации.

voluntary plan (добровольная программа): Тип программы накоплений для инвестиций на регулярной основе, но без какого-либо очерченного периода времени или установленной предельной суммы инвестиций. Комиссия за продажу применяется индивидуально к каждой сделанной покупке.

voluntary underwriter (добровольный андеррайтер): Лицо, партнерство или корпорация, которые покупают ценные бумаги у эмитента или связанного с ним лица и затем предлагают ценные бумаги для публичной продажи при наличии действующего документа о регистрации ценных бумаг.

voting right (stock) (акция, дающая владельцу право голоса): Право акционера голосовать

своей акцией по вопросам дел в компании. Большинство обыкновенных акций имеют право одного голоса на акцию. Привилегированные акции обычно предоставляют право голоса в тех случаях, когда просрочены платежи по дивидендам по привилегированным акциям. Право голоса обычно делегируется по доверенности владельцем акции другому лицу.

voting trust («голосующий траст»): Договор, согласно которому владельцы акций предоставляют право голоса небольшой группе людей, которые именуются доверенными лицами, получающими право голосования в «голосующем трасте».

voting trust certificate (сертификат, выдаваемый при образовании «голосующего траста»): Расписки за обыкновенные акции, помещенные у доверенного лица по «голосующему трасту». Она сохраняет за акционером все предоставленные права, за исключением права голоса.

VRM: См. *variable-rate mortgage* (закладная с изменяющейся ставкой процента).

VT: См. *voting trust* («голосующий траст»).

VTC: См. *voting trust certificate* (сертификат, выдаваемый при образовании «голосующего траста»).

vulture funds («фонды-хищники»): Денежные средства, объединенные инвесторами в поисках пустующих конторских зданий, жилищных комплексов и полос пространства земли, которые могут быть приобретены по низким ценам. Синоним термина *funds to acquire underperforming properties* (фонды для приобретения недвижимости при ухудшении конъюнктуры).

W

WA: См. *Williams Act* (Закон Уильямса).

Wachovia adjustable mortgage (закладная «Уочовии» с регулируемой процентной ставкой): Подход к кредитованию закладных, разработанный этим банком, находящимся в Северной Каролине. Например, клиент покупает дом по закладной с регулируемой процентной ставкой. Первоначальная ставка процента по закладной привязана к рынку краткосрочных капиталов и ставкам местных рынков. Процентная ставка корректируется каждый квартал в соответствии со ставкой процента по казначейским векселям. Размер ежемесячного платежа остается неизменным в течение пяти лет, но новая ставка определяет, какая часть будет идти в счет уплаты процента и какая в счет уплаты основного долга. Каждые пять лет сумма ежемесячного платежа корректируется в верхнюю или нижнюю сторону в пределах 25%, и таким образом ссуда будет выплачена в срок. После 25 лет сумма ежемесячного платежа может быть скорректирована на величину, превышающую 25%, если существует опасение невыплаты ссуды в срок. Если по истечении 30 лет ссуда полностью не оплачена, заемщик может осуществить рефинансирование. См. *renegotiable-rate mortgage* (закладная с пересматриваемой ставкой); *variable-rate mortgage* (закладная с изменяющейся ставкой процента).

waiting period (период ожидания): Период времени, обычно составляющий 20 дней, который должен пройти между подачей заявки для регистрации новой ценной бумаги в Комиссию по ценным бумагам и биржам и датой, когда ценные бумаги могут быть публично предложены.

wallflower («дама, оставшаяся без кавалера»): Акции, которые теряют расположение инвесторов.

wallpaper («обои»): (1) Сленговое выражение, обозначающее фальшивые бумажные деньги. (2) Обесценившиеся сертификаты акций и облигаций.

Wall Street (Уолл-стрит): Популярное название делового и финансового района города Нью-Йорка.

Wall Street Journal («Уолл-стрит джорнел»): Одна из ведущих газет Америки, знаменитая

своим освещением финансовых, фирменных и рыночных новостей.

wanted for cash («куплю за наличные» — объявление о желании купить за наличные): Сообщение на ленте тикера, обозначающее, что данное лицо заинтересовано в покупке данного количества обозначенных акций и заплатит за них в тот же день.

war babies (brides) («дети (невесты) войны»): Ценные бумаги корпораций, занимающихся производством товаров для Министерства обороны США.

warehousing («складирование»): (1) Временное обладание иностранной валютой, краткосрочными ценными бумагами денежного рынка или иными позициями в связи с налоговыми причинами или из-за того, что позиция по своей природе является временной. (2) Заимствование средств ипотечным банком на краткосрочной основе у коммерческого банка с использованием ссуды под недвижимость в качестве обеспечения. (3) В Великобритании — накопление пакетов акций через подставных лиц с намерением в последующем сделать предложение о поглощении.

Warr.: См. *warrant* (варрант).

warrant (варрант, свидетельство): Сертификат, дающий держателю право купить ценные бумаги по оговоренной цене в рамках определенного периода времени или в любое время. Иногда предлагается вместе с ценными бумагами в качестве стимула к покупке.

warrant value (стоимость варранта): Теоретическая стоимость варранта, получаемая при вычете цены использования из рыночной цены обыкновенных акций и перемножении полученной величины на количество акций, которое можно купить на каждый варрант.

wash sale (фиктивная продажа): Фиктивная сделка по продаже ценной бумаги или товара, которые куплены и проданы одним и тем же физическим лицом с целью создания впечатления активности и/или объема товара.

wasting asset («истощимый» актив): Ценная бумага со стоимостью, срок которой истекает в определенное время в будущем.

watch list («перечень слежения», список наблюдения): Список акций, выделенных для тщательного наблюдения брокерской фирмой, биржей или саморегулирующейся организацией с целью выявления нарушений действующих правил.

watch (watching) my number

watch (watching) my number («следы за моим номером»): Просьба одного брокера в операционном зале биржи к другому брокеру наблюдать за соответствующим номером брокерской фирмы на щите электрического сигнального нумератора, когда он будет отсутствовать в зале. Если номер брокера вспыхнет на щите, это означает, что ему предлагают зайти в помещение его фирмы на краю зала.

watered capital («разводненный» капитал): См. *watered stock* («разводненный» капитал).

watered stock («разводненный» капитал): Акционерный капитал корпорации, эмитированный корпорацией под завышенную оценку принадлежащей ей собственности, или предложенный выпуск акций, за который корпорация не может получить достаточной выручки.

WCA (сокр. Working Capital Account): Счет рабочего капитала. См. *Cash Management Account* (счет управления наличностью).

WD: См. *when distributed* (после распределения).

weak (вялый, со снижающимися ценами): Состояние снижения цен на ценные бумаги или товары.

weak hands («слабые руки»): См. *strong (or weak) hands* («сильные (или слабые) руки»).

weak holdings («слабые» пакеты акций): Акции, сохраняемые на марже спекулянтами, которые хотят использовать любую причину для их продажи.

weak market («слабый» рынок): Ситуация, характеризующаяся большим спросом на продажу, чем на покупку.

wedge («клин»): Тенденция технического графика, в котором две сходящиеся линии соединятся в серию вершин и впадин, образуя клин. Понижающиеся «клины» являются временными перерывами в повышении цен; повышающиеся «клины» являются выражением перерывов в тенденции падения цен.

weekly sheets («еженедельные листы»): Курсовые бюллетени, выпускаемые Национальным бюро котировок, дающие котировки «вершин рынка» и цен на акции, обращающихся во внебиржевом обороте. См. *pink sheets* («розовые листы»); *white sheets* («белые листы»); *yellow sheets* («желтые листы»).

week order (недельный приказ): На фондовой бирже приказ покупать или продавать, срок действия которого автоматически истекает, если он не может быть выполнен в течение текущей недели.

weighting (взвешивание): Определение относительной важности объединяемых объектов исследования. Например, ценные бумаги, включаемые в индекс, могут быть равно взвешены или взвешены в соответствии с их стоимостью.

went to the wall («отошел к стене»; обанкротился): Любой банкрот, потерпевшая неудачу корпорация или индивидуальный неудачник.

Western account («западный» счет): Техника организации синдиката, при которой каждый член синдиката андеррайтеров несет ответственность только за свое размещение и не отвечает за размещение любым другим членом. Синоним термина *divided account* (делимый счет). Ср. *undivided account* (неделимый счет).

W formation (график в форме «W»): Тенденция технического графика динамики цены акции, облигации или товара, показывающая, что цена дважды достигла уровня поддержки и движется выше. Перевернутая «W» означает, что цена достигла уровня противодействия и понижается. См. *double bottom* («двойное дно»).

when, as, and if issued (WI) («когда, в каком качестве и если выпущены»): См. *when issued* («после выпуска»).

when distributed (WD) («после распределения»): Сделки с новой ценной бумагой, которая распределяется в результате одобрения владельцами акций.

when issued (WI) («после выпуска»): Краткая форма выражения «когда, в каком качестве и если выпущены» (*when, as, and if issued*). Обозначает условную сделку с ценной бумагой, получившей разрешение на эмиссию, но в действительности еще не выпущенной. Все сделки с условием «после выпуска» заключаются на условной основе, что они будут совершены, если и когда реальная ценная бумага будет выпущена в соответствии с правилами биржи или Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам, и что сделки могут совершаться.

when-issued basis (WIB) (основа «после выпуска»): Котировки ценных бумаг, по которым заключаются сделки до их реального выпуска. Причины происхождения этого типа акций различные, но обычно они появляются в результате реорганизаций корпораций, слияний, финансирования прав акционеров на покупку акций из новых выпусков на льготных условиях и дроблений акций.

whipsawed (потерпеть двойной убыток на операции с ценными бумагами): Потерпеть значительный убыток с обеих сторон сделки с ценными бумагами.

white elephant («белый слон»): Собственность, которую настолько накладно содержать, что практически невозможно ее использовать и получать доход; также собственность, в отношении которой убыток несомненен.

white knight («белый рыцарь»): Иное предложение на более выгодных условиях, которое появляется с целью стимулировать успешное поглощение компании другой фирмой. Ср. *gray knight* («серый рыцарь»); *white squire* («белый сквайр»).

white sheets («белые листы»): Ежедневный курсовой бюллетень, выпускаемый Национальным бюро котировок, дающий котировки «вершителей рынка» и цен для акций, обращающихся во внебиржевом региональном обороте, по сделкам, совершаемым в Чикаго, Лос-Анджелесе и Сан-Франциско. Ср. *pink sheets* («розовые листы»); *yellow sheets* («желтые листы»).

white squire («белый сквайр»): Рискованная тактика противодействия поглощению, призывающая фирму — цель поглощения разместить большой пакет собственных акций у выбранного инвестора для своей изоляции от нежелательной «атаки». Ср. *white knight* («белый рыцарь»).

White's Rating (рейтинг фирмы «Уайт»): Рейтинг фирмы «Уайт» по категориям муниципальных ценных бумаг службой рейтинга облигаций, доход от которых освобожден от налогообложения.

whole loan («целая ссуда»): Разновидность инвестиций на вторичных рынках закладных. Ее особенность заключается в приобретении первичной закладной, представляющей полную первоначальную ссуду под жилищное строительство, от ссуды, представляющей участие нескольких кредиторов, или ценной бумаги, представляющей пул закладных.

wholesale market (оптовый рынок): Синоним термина *inside market* (внутренний рынок).

wholesaler (оптовый торговец, оптовик): (1) В отношении ценных бумаг, инвестиционный банк, выступающий в качестве гаранта размещения новой эмиссии (андеррайтера) или оптовика при вторичном предложении ценных бумаг. (2) При инвестировании, спонсор взаимного фонда. (3) При инвестировании, брокер-дилер, который

совершает сделки с другими брокерами-дилерами вместо сделок с розничным инвестором, получая скидки и комиссионные сборы за продажу.

WI: См. *when issued* («после выпуска») (в газетных публикациях котировок акций).

WIB: См. *when-issued basis* (основа «после выпуска»).

wide market (широкий рынок): (1) Характеристика рынка, когда котировки отстоят относительно далеко друг от друга. (2) Рынок, на котором имеется относительно большое число инвесторов.

wide opening («широкое начало»): Ситуация с ценными бумагами, характеризующаяся значительным различием в ценах продавцов и покупателей в начале дня работы рынка.

widget («капсула»): Пластиковая трубка для хранения сообщений и другой информации, которая перемещается в операционном зале Нью-Йоркской фондовой биржи по системе пневматических труб.

widow-and-orphan stock («вдовьи и сиротские» акции): Высокодоходные, не зависящие от цикла акции с обеспечением, которые являются в иных случаях «невознаграждающими», например, с медленным обращением на рынке.

wild card («дикая карточка»): Инвестиционный инструмент, в особенности депозитный сертификат или сберегательный сертификат, которому законным образом разрешено иметь самую высокую процентную ставку или иногда не иметь ограничений по ставке дохода.

wildcat scheme (план «дикая кошка»; рискованный план): Весьма спекулятивное предприятие с незначительными шансами на успех.

Williams Act (Закон Уильямса): Федеральный закон 1968 г., требующий, чтобы предложение о приобретении фирмы делалось для всех владельцев ценных бумаг по одинаковой цене. См. *Saturday night special* («специально в субботу вечером»). См. также *blank-check tactic* (тактика бланкового чека).

Wilshire index (индекс Уилшайра): Показатель, охватывающий 5000 ценных бумаг, включая структуру внебиржевого рынка, предоставляющий больше информации о деятельности мелких фирм.

window («окно»): (1) Ограниченный период времени, когда необходимо использовать возможность, иначе она будет упущена. (2) Кассовый отдел брокерской фирмы, где проис-

window dressing

ходят поставка и расчет по сделкам с ценными бумагами. (3) Возможность получения ссуды в федеральном резервном банке.

window dressing («украшение витрины»): (1) Торговая активность в конце квартала или налогового года с целью «приукрасить» портфель для его представления клиентам и/или владельцам акций. (2) Бухгалтерская стратегия создания финансового отчета, чтобы он выглядел более благоприятно, чем есть на самом деле. Может считаться мошенничеством, а может им и не считаться.

window settlement (расчет «у окна»): Физическая поставка с расчетом по ценным бумагам с брокером на другой стороне сделки.

winning bid (выигрывающее предложение цены): Успешное предложение цены на эмиссию определенных ценных бумаг. Это обычно бывает такое предложение цены, которое приводит к минимальным издержкам по процентам для муниципального заемщика, или предложение цены с максимальной премией в случае, когда это предложение остается единственным.

wiped out (понести убыток в спекулятивной сделке с ценными бумагами): (1) В общем смысле, неудача в бизнесе. (2) При инвестировании, ситуация, когда все имеющиеся в распоряжении маржа и наличные исчерпаны. (3) При инвестировании, значительный необратимый инвестиционный убыток.

wire and order («передавай и приказывай»): Синоним термина *wire room* (комната связи).

wire house (фирма с линией связи): Фирма — член биржи, поддерживающая сеть коммуникаций либо путем связи своих филиалов с конторами корреспондентских фирм, либо путем создания системы связи некоторого количества подобных контор.

wire room (комната связи): Оперативный отдел брокерской фирмы, который получает приказы клиентов от представителя, принимающего заказы на фондовой бирже, и передает важнейшую информацию в операционный зал биржи, где подготовлен документ брокера с записью приказа клиента, или торговый отдел фирмы для исполнения. Синоним терминов *order department* (отдел приказов); *order room* (комната приказов); *wire and order* («передавай и приказывай»).

witching hour («час колдовства»): См. *double witching hours* («часы двойного колдовства»); *triple witching hour* («час тройного колдовства»).

withdrawal plan (программа изъятия): Мероприятие, проводимое определенными компаниями открытого типа, согласно которому инвестор может получать ежемесячные или ежеквартальные платежи в оговоренном количестве, которые могут быть больше или меньше по сравнению с реальным инвестиционным доходом.

withholding («удержание»): Любое нарушение правил добросовестной торговли Национальной ассоциации дилеров по ценным бумагам, когда участник публичного предложения не делает добросовестного предложения по цене публичного предложения, руководствуясь целью получения выгоды от более высокой рыночной цены на ценные бумаги «горячего» выпуска.

withholding tax at the source (удержание налога у источника): Требование для отечественных эмитентов, чтобы они удерживали часть выплачиваемых дивидендов и процентов у поданных других государств, временно проживающих в стране, в пользу иностранных корпораций для платежа в качестве налога, взимаемого в США с подобных распределений.

with interest («включая процент»): Указание в сделках с облигациями о том, что покупатель должен выплатить продавцу все накопленные проценты, начиная с даты последних процентных платежей вплоть до даты расчета, но исключая ее.

with or without («с или без»): Инструкция по лимитированному приказу о покупке неполного лота ценных бумаг — использовать эффективную продажу на рынке лотов или котировку на акции в зависимости от того, что появится первым, для совершения сделки. Цена для клиента должна соответствовать ограничивающим условиям клиента.

without an offer (без предложения на продажу): Используется для завершения односторонней котировки; например, дилер назначает цену за ценную бумагу в качестве «цены предложения за 10 без предложения на продажу» с целью создания впечатления, что дилер желает купить ценную бумагу за 10, но не желает ее продавать либо из-за того, что дилер не обладает ценной бумагой, либо не желает продавать ее по «короткой» сделке, т.е. на срок «без покрытия».

without dividend («без дивиденда»): См. *ex-dividend* («исключая дивиденд»).

without interest («без процентов»): Ценные бумаги и другие долговые инструменты с про-

сроченными платежами продаются «без процентов» или на беспроцентной основе, когда покупатель не осуществляет дополнительный платеж по накопленным процентам. Облигации, проценты по которым выплачиваются только при наличии прибыли у компании, даже в том случае, если платежи не просрочены, из-за того, что требование по выплате процента возникает не раньше появления дохода, также продаются «без процентов» или на беспроцентной основе.

without warrants («без варрантов»): См. *XW*.

with warrants («включая варранты»): См. *WW*.

wolf («волк»): Опытный и зачастую ловкий спекулянт.

wooden ticket («деревянная квитанция»): Неэтичная практика подтверждения исполнения приказа клиенту, когда на самом деле он не выполнен.

worked off («выпало из работы»): Минутное падение цены на ценную бумагу или товар.

working asset (оборотный, текущий актив): Те инвестированные в ценные бумаги активы, от которых ожидают, что они будут колебаться более или менее в унисон с ценами на обыкновенные акции. Могут быть сделаны корректировки для устранения имеющихся во владении инвестиционной компании наличных и пакетов первоклассных ценных бумаг с более высоким приоритетом и для повышения веса пакетов эмиссий, не имеющих приоритета.

working-capital account (WCA) (счет оборотного капитала): См. *cash management account* (счет управления наличностью).

working control (фактический контроль): С точки зрения теории, для осуществления контроля необходимо обладание 51% акций, дающих владельцу право голоса. На практике — и это особенно верно в случае с крупной корпорацией — эффективный (т. е. фактический) контроль достигается благодаря владению индивидуально или совместно действующей группой менее 50% акционерного капитала.

workout market («оценочный» рынок): Цена, установленная для акций, являющаяся скорее не твердой ценой, а наилучшей оценкой для данного момента.

world reserve («мировой» резерв): На аукционе минимальная цена, которую комитент может установить за всю коллекцию, предоставляя аукционисту возможность отклонений по отдельным предметам. Сле-

довательно, если один предмет привлекает цену предложения победителя выше суммы, необходимой для создания резерва, это превышение может использоваться по отношению к другому предмету, что позволяет его продать за меньшую сумму.

wounded («раненый»): См. *shark* («акула»).

WOW (сокр. *Written Order Withdrawal*): Письменный приказ об изъятии.

wrap account («упакованный» счет): Специальный брокерский счет для богатых инвесторов, которые хотят переложить бремя решений назначения цен на акции на внешнего денежного менеджера. В обмен на твердую ежегодную комиссию брокерская фирма помогает инвестору выбрать денежного менеджера, платит комиссию за управление средствами, выполняет любые сделки по приказам менеджера и наблюдает за деятельностью.

wraparound annuities («упаковочные» аннуитеты): Программы отсрочки выплаты налогов, позволяющие физическому лицу обратить текущие процентные доходы по банковскому сберегательному сертификату или акциям во взаимном фонде в позволяющий отсрочивать выплату налогов аннуитет, управляемый страховой компанией.

wraparound mortgages (вторые закладные): Ссуда по такой закладной предполагает участие двух кредиторов: кредитора, предоставляющего первоначальную ипотечную ссуду, и второго («упаковывающего») кредитора. Вместо предоставления совершенно новой закладной по текущим рыночным ставкам покупателю дома второй кредитор обязуется продолжать выплачивать ежемесячные очередные взносы по существующей закладной на покупаемый дом по первоначальной контрактной процентной ставке по закладной, а также совершать любые дополнительные платежи, необходимые для достижения цены покупки дома. В результате условия первоначальной закладной продолжают выполняться, продавец получает возмещение за продажу своих инвестиций, а покупатель дома имеет возможность купить дом и воспользоваться льготами ставки с ценой ниже рыночной, выплачиваемой вторым кредитором по части финансируемых денег.

wrinkle («мушка», «морщина»): Любая вымышленная характеристика, которая может привлечь покупателя ценной бумаги.

write

write (продавать): В торговле опционами — продавать опцион «колл» или «пут» путем его поставки покупателю за премию.

write out (продавать специалисту, «расписывать» сделку): Когда специалист выбирает, действуя в рамках биржевых правил, сделку с приказом, записанным в его книге. Специалист должен вызвать брокера, который получил приказ и который затем выполняет этот приказ, совершая сделку со специалистом в качестве другой стороны сделки, что позволяет брокеру получить коммиссионные за совершенную сделку.

writer (продавец опциона): Продавец опционного контракта по акциям, обязывающего купить или продать лежащие в основе акции по заранее установленной цене в течение данного периода времени. Синоним термина *option writer* (продавец опциона).

writing an option (продажа опциона): Акт продажи опциона.

writing cash-secured puts (продажа опционов «пут», обеспеченных наличными): Опционная техника, которую торговец, желающий продать опционы «пут», использует, стремясь избежать создания счета по сделкам с маржей. Вместо депонирования маржи у брокера продавец опциона «пут» вкладывает наличные на сумму, равную цене исполнения опциона. Используя эту стратегию, продавец опциона «пут» не подвергается требованиям дальнейшего увеличения маржи в случае изменения цены лежащих в основе акций и может получать деньги путем инвестирования получаемой им премии в краткосрочные инструменты денежного рынка.

writing naked (продажа «голого», «непокрытого» опциона): Техника продавца опциона, согласно которой торговец не имеет лежащих в основе опциона акций. Это может привести к значительным доходам, если курс акций двинется в ожидаемом направлении, и значительным убыткам, если курс акций двинется в другом направлении, поскольку тогда торговцу придется выйти на рынок для покупки акций с целью их поставки покупателю опциона.

writing puts to acquire stock (продажа опционов «пут» с целью приобретения акций): Техника, используемая продавцом опциона, который ожидает, что курс ценной бумаги начнет падать и ее покупка по установленной цене представила бы надежную инвестицию. Продавая опцион «пут», исполняемый по этой цене, продавец не может понести убыток. Если же курс ценной бумаги вопреки его ожиданию пойдет вверх, опцион не будет использован, а ему достанется по меньшей мере сумма полученной премии. Если же курс акций снизится и опцион будет использован, покупатель получит в качестве надежной покупки первоначально запланированные акции, а продавец также получит премиальный доход.

Ws.: Варранты. См. *warrant* (варрант).

WS: (1) См. *Wall Street* (Уолл-стрит). (2) См. *watered stock* («разводненный» капитал).

WSJ: См. *Wall Street Journal* («Уолл-стрит джорнел»).

WT: См. *warrant* (варрант).

WW: «Включая варранты». Предлагается покупателю данных акций или облигаций. Ср. *XW*.

X

X: (1) См. *ex-dividend* («исключая дивиденд») (в сделках с акциями). (2) См. *ex-interest* («исключая процент») (в сделках с облигациями).

X-C: См. *ex-coupon* («исключая купон»).

XCH (сокр. Exclearing House): Минуя расчетную палату. Любая сделка между брокерами-дилерами, совершаемая вне обычных расчетных учреждений.

X-Ch.: См. *exchange* (биржа).

XD: Сокр. Ex-Distribution. См. *ex-dividend* («исключая дивиденд») (в газетных публикациях котировок акций).

X-Dis: Исключая распределение, что означает отсутствие права у покупателя данной цен-

ной бумаги на распределение дивиденда на акции.

X-Div.: См. *ex-dividend* («исключая дивиденд»).
хеносcurrency («ксеновалюта», иностранная валюта): Валюта, обращающаяся или продаваемая на денежных рынках стран за пределами страны, выпустившей ее.

X-I: См. *ex-interest* («исключая процент»).

X-In.: См. *ex-interest* («исключая процент»).

XR: См. *ex-rights* («исключая права») (в газетных публикациях котировок акций).

XW: (1) См. *ex-warrants* («исключая варранты») (в газетных публикациях котировок акций и облигаций). (2) «Исключая варранты». Условие, которое предлагается покупателю данной ценной бумаги или облигации. Ср. *WW*.

X-Warr.: См. *ex-warrants* («исключая варранты»).

XX: «Исключая ценные бумаги или варранты».

Y

Y (сокр. ex-dividend and sales in full): Исключая дивиденд и продажу по полной цене (в газетных публикациях котировок акций).

Yankee bond market (рынок облигаций «янки»): Рынок долларовых облигационных эмиссий, выпущенных в США органами национального правительства и корпорациями.

Yankees («янки»): Американские ценные бумаги на Лондонской фондовой бирже.

year-end dividend (дивиденд в конце года): Специальный или дополнительный дивиденд, объявленный советом директоров корпорации в конце финансового года фирмы.

Yellow book («Желтая книга»): Свод правил Британской фондовой биржи для включения в официальный котировочный лист лондонского рынка акций.

yellow knight («желтый рыцарь»): Так называют ситуацию обсуждения слияния двух фирм, когда первоначально одна из них пытается поглотить другую. Ср. *gray knight* («серый рыцарь»); *white knight* («белый рыцарь»).

yellow sheets («желтые листы»): Ежедневные публикации Национального бюро котировок с детальной информацией о ценах покупателей и продавцов и фирмах, которые «делают рынок» облигаций корпораций в сделках на внебиржевом рынке. Ср. *pink sheets* («розовые листы»); *white sheets* («белые листы»).

yield (YLD) (доход; доходность): (1) В общем смысле, прибыль или доход в результате инвестиций в собственность. (2) При инвестировании, норма прибыли, полученной на чьи-либо инвестиции в определенную ценную бумагу или определенную собственность; как правило, выражается в терминах, обозначающих ежегодную норму прибыли на инвестиции. Синоним термина *return* (прибыль). См. также *return on investment* (прибыль на инвестиции). (3) В отношении облигаций, купонная процентная ставка, деленная на цену покупки. (4) В отношении облигаций, норма прибыли по облигации с учетом суммы ежегодных процентных платежей, цены покупки, выкупной стоимости и периода времени, остающегося до срока погашения. (5) В отношении цен-

ных бумаг, норма прибыли, выраженная в процентах, уплаченная в виде дивидендов по обыкновенным или привилегированным акциям. (6) При кредитовании, общая сумма денег, полученная по ссуде.

yield advantage (доходное преимущество): Дополнительная сумма прибыли, которую получает инвестор при приобретении конвертируемой ценной бумаги вместо обыкновенных акций той же самой корпорации-эмитента.

yield curve (кривая доходности): График, который показывает условную структуру процентных ставок путем вычерчивания кривой доходов от всех облигаций одинакового качества со сроками погашения в диапазоне от самого короткого до самого долгого.

yield equivalence (эквивалентность доходности): Ставка процента, при которой облигация, доход от которой освобожден от налогового обложения, и ценная бумага аналогичного качества, облагаемая налогом, принесут одинаковую прибыль.

yield maintenance (поддержание, сохранение доходности): Корректировка цены на ценную бумагу Правительственной национальной ипотечной ассоциации или других закладных, купленных согласно фьючерсному контракту или резервному обязательству, при их поставке с целью обеспечения той же самой доходности для покупателя, как и той, что была установлена в первоначальном соглашении.

yield spread (разница в доходности): Разница в доходности на различные ценные бумаги. Концепция, используемая менеджерами портфеля.

yield to adjusted minimum maturity (доход, получаемый до наступления скорректированного минимального срока погашения): Мера, предназначенная для обеспечения доходности облигации, рассчитанной до самого короткого возможного срока погашения.

yield to average life (доходность облигации, рассчитанная до среднего срока погашения): Полученный доход до наступления среднего срока погашения, когда средний срок погашения облигации заменяется окончательной датой погашения эмиссии.

yield to call (доходность облигации, рассчитанная до первого срока погашения): Измеряет доход на инвестиции в облигацию, которую инвестор может получить от даты по-

купки до первого срока погашения. Показатель рассчитывается на уровне средней годовой прибыли.

yield to crash (доход, получаемый до краха): См. *yield to adjusted minimum maturity* (доход, получаемый до скорректированного минимального срока погашения).

yield to maturity (YTM) (доход, получаемый до срока погашения): Норма прибыли по инвестициям, когда они сохраняются до срока погашения, рассчитанная в процентах.

yield to put (доходность, рассчитанная до продажи облигации компании-эмитенту): Получаемый по облигации доход при условии, что она сохраняется до определенной даты и тогда продается по сделке «пут» ее компании-эмитенту по определенной цене (цене «пут»).

yield to worst (доход, получаемый до наступления «самого худшего»): См. *yield to adjusted minimum maturity* (доход, получаемый до скорректированного минимального срока погашения).

YLD: См. *yield* (доход; доходность) (в газетных публикациях котировок акций).

yo-yo option (опцион «йо-йо», опцион на акции с неустойчивым курсом): Характерная черта повышения стоимости акций в программах опциона на акции тех фирм, где цена опциона на акции для руководителей понижается на один доллар каждый раз, когда курс акций компании повышается на один доллар.

yo-yo stocks (акции «йо-йо», акции с крайне неустойчивым курсом): Акции с крайне неустойчивым курсом; эти акции являются специальными эмиссиями ценных бумаг с высокой ценой, привлекающими внимание спекулянтов как потенциальный источник спекулятивной прибыли благодаря тому, что они очень резко колеблются в цене.

Yr.: Год.

YS: См. *yield spread* (разница в доходности).

YTB (сокр. Yield To Broker): Брокерский доход.

YTC: См. *yield to call* (доходность облигации, рассчитанная до первого срока погашения).

YTM: См. *yield to maturity* (доход, получаемый до срока погашения).

YYS: См. *yo-yo stocks* (акции «йо-йо», акции с крайне неустойчивым курсом).

Z

Z: (1) Ноль. (2) Литера в таблицах акций, следующая за показателем объема, показывающая общий объем, который не надо умножать на 100. (3) Литера в газетном отчете о ценах на момент закрытия взаимного фонда, если фонд не предоставил цены покупателей и продавцов ко времени публикации.

Z certificate (сертификат «Зет»): Сертификат, выданный Банком Англии учетным домам вместо акционерных сертификатов для содействия их сделкам с краткосрочными первоклассными ценными бумагами.

zerial («зериял»): Серийная форма для облигаций с нулевым купоном, предоставляющая инвесторам право выбора дат погашения. См. *bond, zero-coupon* (облигация с нулевым купоном).

zero basis (нулевая основа): Положение, когда конвертируемая облигация так высоко оценивается инвесторами, что они покупают ее с настолько высокой премией, что получаемый процент сводится на нет премией, уплаченной при покупке облигации. При этом говорят, что сделка с облигацией совершалась на нулевой основе.

zero coupon (с нулевым купоном): Долговая ценная бумага, выпущенная со скидкой с ее номинальной стоимости, подлежащая погашению по номинальной стоимости в течение срока, превышающего один год, и не предоставляющая других выплат наличными, кроме оплаты по номинальной стоимости при погашении. Ценная бумага может быть погашена до наступления срока погашения в зависимости от условий контракта. Обычно облигации корпораций с нулевым купоном покупаются инвесторами только по счетам, защищенным от налогов.

zero-coupon bond (облигация с нулевым купоном): См. *bond, zero-coupon* (облигация с нулевым купоном).

zero-coupon convertible collateralized securities (ценные бумаги с нулевым купоном, обеспечивающие возможность конвертирования): Облигация с нулевым купоном с правом конвертирования в обыкновенные акции.

zero-coupon Eurobonds (еврооблигации с нулевым купоном): Эмиссии американских компаний, которые не выплачивают никаких процентов, но продаются с большой скидкой.

zero-coupon security (ZR) (ценная бумага с нулевым купоном): Ценная бумага, по которой не выплачивается никаких периодических процентов, но которая продается с большой скидкой с ее номинальной стоимости. Покупатель этой облигации получает норму прибыли благодаря постепенному повышению стоимости ценной бумаги, которая погашается по номинальной стоимости в данный день погашения. См. также *bond, zero-coupon* (облигация с нулевым купоном).

zero downtick (нулевой понижающий «тик»; сделка по цене с нулевым понижением): Синоним термина *zero-minus tick* (нулевой минус-«тик»; сделка по цене с нулевым понижением).

zero-minus (plus) tick (нулевой минусовой (плюсовой) «тик»; сделка по цене с нулевым понижением (повышением)): Любая продажа, которая происходит по цене, равной цене предыдущей продажи, но по цене, которая ниже (выше) более ранней, отличной от нее цены. См. *up tick* (повышающий «тик»; сделка по цене выше предыдущей). Синоним термина *zero downtick* (нулевой понижающий «тик»; сделка по цене с нулевым понижением).

zero plus tick (нулевой плюсовой «тик»; сделка по цене с нулевым повышением): Синоним термина *zero uptick* (нулевой повышающий «тик»; сделка по цене с нулевым повышением).

zero-rate and low-rate mortgage (закладная с нулевой ставкой и низкой ставкой): Закладная на дом, которая совершенно или почти не имеет процентной ставки. Требуется большого первоначального платежа и одноразового финансового сбора, затем ссуда погашается фиксированными ежемесячными платежами в течение короткого периода времени.

zero uptick (нулевой повышающий «тик», сделка по цене с нулевым повышением): Цена продажи, равная другой последней предыдущей цене, которая выше более ранней, отличной от нее цены. Синоним термина *zero plus tick* (нулевой плюсовой «тик», сделка по цене с нулевым повышением). Ср. *downtick* (понижающий «тик», сделка по цене ниже предыдущей); *uptick* (повышающий «тик», сделка по цене выше предыдущей); *zero-minus tick* (нулевой минусовой «тик», сделка по цене с нулевым понижением).

ZR: См. *zero-coupon security* (ценная бумага с нулевым купоном) (в газетных публикациях о рынке облигаций).

Предметный указатель

А

«автоматические выключатели»
circuit breakers 75

актив «истощимый»
wasting asset 361

«активный сейф»
active box 14

активы доступные
available assets 28

активы ликвидные
liquid assets 188

активы ликвидные чистые
net liquid assets 218

активы операционные
operating assets 233

активы первоначальные
original asset 236

«акула»
shark 300

акции, акционерный капитал
stock 316

«акции бланковые»
blank stock 39

акции доверенных лиц
trustee shares 346

акции «долговые»
debenture stock (DS) 101

акции «защитные»
defensive stocks 103

акции классифицированные
classified stock 76

акции «концептуальные»
concept stock 85

акции кумулятивные привилегированные
cumulative preferred (stock) 97

акции неголосующие
nonvoting stock 225

акции обыкновенные
common stock 83

акции оплаченные
paid-up stock 241

акции «синтетические»
synthetic stocks 327

акции спаренные
paired shares 241

акций регистратор
stock registrar 319

акционер зарегистрированный
stockholder of record 317

акционерный капитал
capital stock 69

акционерный капитал
share capital 299

акционерный капитал
shareholder's equity 299

акционеров список
stockholder's list 318

акция
share 298

акция премиальная
premium stock 255

«альфа»
alpha 19

«альфа-бета» метод
alpha-beta 19

амортизация премии
amortization of premium 20

анализ горизонтный
horizon analysis 159

анализ инвестиционный
investment analysis 174

анализ технический
technical analysis 334

анализ фундаментальный
fundamental analysis 143

анализ «по базовому году»
base-year analysis 33

аналитик дипломированный финансовый
chartered financial analyst 74

аналитики инвестиционные
investment analysts 174

арбитраж покрытый
covered arbitrage 94

арбитраж процентный
interest rate arbitrage 170

арбитраж процентный покрытый
covered interest arbitrage 94

арбитраж с риском
risk arbitrage 282

арбитраж «бона фиде»
bona fide arbitrage 40

арбитражный дом
arbitrage house 23

аренда
lease 182

ассимиляция
assimilation 26

ассоциация акционерная
stock association 316

ассоциированные члены
allied members 18

ассоциированный член
associate member 26

ассоциированный «специалист»
associated specialist 26

аффидевит залоговый
lien affidavit 186

аффилированное лицо
affiliated person 16

Б

база дохода
income basis 163

базис погашения
maturity basis 202

«базисная книга»
basis book 34

базисный пункт
basis point 34

баланс годовой
annual statement 21

балансовый объем
on-balance volume 231

банк инвестиционный
investment banker 174

банк сберегательный
savings bank 289

«безопасная гавань»
safe harbor 287

«белые листы»
white sheets 363

«белый рыцарь»
white knight 363

«белый сквайр»
white squire 363

«белый слон»
white elephant 363

Беста рейтинг
Best's rating 36

«бета»
beta 36

биметаллизм
bimetallism 38

биржевой крут
ring 282

биржи фондовые
stock exchanges 317

блокированные акции
restricted shares 278

«блюдец»
saucer 288

брокер биржевой
stockbroker 317

брокер инвестиционный
investment broker 174

брокер контрактный
contract broker 88

брутто-долг
gross debt 153

брутто-доход
gross-yield 153

брутто-«спред»
gross spread 153

бухгалтерские пассивы
book liability 56

«бэквардейшн»
backwardation 30

В

валютный курс фиксированный
fixed exchange rate 135

варрант
warrant 361

варрант акционерный
stock warrant 320

варрант бессрочный
perpetual warrant 247

варрант подписной
subscription warrant 324

варрант процентный
interest warrant 170

варрант срочный
time warrant 340

варранты «теневые»
shadow warrants 298

вексель инвестиционный
investment bill 174

вексель казначейский
Treasury bill 345

вексель муниципальный налоговый
tax note 332

вексель обеспеченный
collateral note 80

вексель процентный
interest bearing note 169

вексель форвардный
forward exchange 140

векселя муниципальные
 municipal notes 211
 взаимный фонд
 mutual fund 211
 владелец акций, акционер
 stockholder (SH) 317
 внебиржевой
 over the counter (OTC) 239
 внебиржевой опцион
 OTC option 237
 внебиржевой опцион
 unlisted option 354
 возврат капитала
 return of capital 279
 «воздушный шар»
 balloon 31
 «все или любую часть»
 all or any part 18
 «все или ничего»
 all or none order (AON) 18
 «вспышка»
 flash 136
 вторичная закладная
 mortgage pass-through securities 209
 выкуп
 takeout 330
 «выпуск пара»
 blowing off 39
 выручка чистая
 net proceeds 218

Г

гарантия аварийная
 bond, average 41
 гарантия общая
 bond, blanket 42
 гарантия предложения
 bond, bid 42
 гарант, андепрайтер
 underwriter 351
 «годен до»
 good through 150
 «голландский аукцион»
 Dutch auction 114
 «голова и плечи»
 head and shoulders 156
 голосование кумулятивное
 cumulative voting 97
 «голубая фишка»
 blue chip 40
 график линейный
 line chart 188
 график «столбиковый»
 bar chart 33
 графиков построение
 charting 74

Д

дата валютирования
 value date 357

дата записи record date 270	депрессия depression 105
двойного аукциона рынок double auction market 111	держатель holder 158
двойной индоссамент double endorsement 112	«держать рынок» holding the market 159
двойной опцион «пут» put spread 262	дефицит консолидированный funded deficit 144
двойные сделки matched orders 201	джоббер jobber 179
дебиторы по подписке subscriptions receivable 324	«джоббер» stock jobber 318
дезинвестиции disinvestment 109	диверсификация diversification 109
дезинтермедиация disintermediation 108	дивиденд аккумулированный accumulated dividend 12
демпинг dumping 114	дивиденд в форме ценных бумаг stock dividend 317
«денежная корова» cash cow 70	дивиденд кумулятивный cumulative dividend 97
денежные фонды money funds 205	дивиденд накопленный accrued dividend 12
денежный рынок money market 205	дивиденд отсроченный deferred dividend 103
день расчетный account day 12	дивиденд подписной scrip dividend 290
день расчетный settlement day 298	дивиденд пропущенный passed dividend 244
день уведомления notice day 226	дивиденд специальный special dividend 307
депозитарий одобренный approved depository 23	дивиденд участия participating dividend 243
депозитарий специальный special depository 307	дивиденд фиксированный fixed return dividend 136
депозитный сертификат certificate of deposit 73	дивиденд, не облагаемый налогом nontaxable dividend 225
депозитный сертификат азиатский Asian CD 24	дивиденды «дутые» phony dividends 247

«дикая карточка» wild card 363	долевая ссуда participation loan 243
дилер dealer 101	дом акцептный acceptance house 11
«динамитчик» dynamiter 115	дом институциональный institutional house 168
дисконт долговой debt discount 101	«дом» эмиссионный house of issue 160
«длинная нога» long leg 192	достижение пика topping out 342
«длинная» покупка buying long 62	доход базовый basic yield 34
«длинное преимущество» long pull 192	доход годовой annual yield 21
«длинной» позиции открытие going long 148	доход «избыточный» excess return 122
«длинный» опцион «колл» long call 191	доход инвестиционный investment income 175
«длинный» опцион «пут» long put 192	доход на акции stock yield 320
«длинный» рынок long market 192	доход незаработанный unearned income 352
«длинный» хедж long hedge 192	доход оплаченный paid-in surplus 241
«дно рынка» market bottom 198	доход «подаренный» donated surplus 111
доверительные имущественные отношения trust 346	доход премиальный premium income 253
договор о продаже sales agreement 288	доход процентный interest yield 170
договорное размещение negotiated underwriting 216	доход совокупный total return 342
документ об удовлетворении satisfaction piece 288	доход средний mean return 202
долг консолидированный funded debt 144	доход текущий current yield (CY) 97
«долгий интерес» long interest 192	доход отрицательный minus yield 204

дохода сохранность
safety of income 287

доходности кривая
yield curve 368

доходности эквивалентность
yield equivalence 368

доходность эффективная
effective yield 117

доходность «историческая»
historical yield 158

доходность «указанная»
indicated yield 165

доходов и цены соотношение
earnings/price (E/P) ratio 116

доход; доходность
yield (YLD) 368

дробление акций, сплит
split 310

Е

«еженедельные листы»
weekly sheets 362

Ж

«желтый рыцарь»
yellow knight 368

жилищная закладная
residential mortgage 277

жилищная недвижимость
residential real property 277

З

«забегание вперед»
running ahead 286

задолженность ипотечная
mortgage debt 208

задолженность необеспеченная
unsecured debt 354

задолженность совокупная
aggregate indebtedness 17

задолженность суммарная
total debt 342

закладная нелимитированная
unlimited mortgage 353

закладная обеспеченная
collateral mortgage 80

закладная с обратным аннуитетом
reverse-annuity mortgage 280

закладная срочная
term mortgage 337

закладная участия
participating mortgage 243

закладные вторые
wraparound mortgages 367

закладные с участием в собственности
shared equity mortgages (SEM) 299

«закон голубого неба»
blue sky law 40

законный список
legal list 183

закрывать позицию
close position 77

«закрытая» ипотека
closed-end mortgage 77

«закрытый» взаимный фонд
closed-end mutual fund 78

залоговое письмо
letter of hypothecation 184

залогодатель
lienee 186

зарегистрированный владелец
owner of record 240

затратный метод определения стоимости
cost approach to value 93

«захват дивиденда»
dividend capture 110

заявка внеконкурентная
noncompetitive bid 223

«зеленый ботинок»
green shoe 153

«зеленый шантаж»
greenmail 153

«зерновая яма»
grain pit 152

«золотые наручники»
golden handcuffs 149

«золотые точки»
gold points 149

зона аккумуляции
accumulation area 13

зона предложения
supply area 325

зона регулярного кредитования
regular lending area 273

зона сопротивления
resistance zone 277

И

«игра активами»
asset play 26

излишки товарные
commodity surplus 83

изменение техническое
technical move 335

изменчивость
volatility 359

«иммунизация»
immunization 162

имущество движимое
chattel 74

инвестирование арифметическое
arithmetic investing 23

инвестирования формула
formula investing 140

инвестиции автономные
autonomous investment 28

инвестиции долгосрочные
long-term investment 193

инвестиции финансовые
financial investment 132

инвестиционная программа
investment program 176

«инвестиционный клуб»
investment club 174

инвестиционный сберегательный счет
investment savings account 176

инвестиционный фонд объединенный
commingled investment fund 81

инвестиционный фонд совместный
collective investment fund 80

инвестиционный фонд унитарный
unitary investment fund 353

инвестиция
 investment 173

инвестор
 investor 177

инвесторы институциональные
 institutional investors 168

индекс краткосрочных сделок
 short-term trading index (TRIN) 303

индекс неполных лотов
 odd-lot index 228

индикаторы
 indicators 166

институт финансовый
 financial institution 132

институциональный капитал долгосрочный
 long-term institutional equity 193

«институциональный котел»
 institutional pot 168

инструмент финансовый
 financial instrument 132

интерполяция
 interpolation 172

ипотека коммерческая
 commercial mortgage 81

ипотека, закладная
 mortgage 207

ипотечный банкир
 mortgage banker 207

«исключая все права»
 ex-all 122

исследователь технический
 technical analyst 334

исследовательский отдел
 research unit 277

К

«кабинетная» сделка
 cabinet bid 65

«кабинетные» дилеры
 cabinet crowd 65

капитал акционерный
 capital stock 69

капитал венчурный
 venture capital 358

капитал избыточный
 excess equity 122

капитал компании
 equity 118

капитал рисковый (венчурный)
 risk capital 283

капитал «разводненный»
 watered stock 362

капитализация дохода
 capitalization of income 68

капитализация рыночная
 market capitalization 198

«капсула»
 widget 363

картина графическая
 chart picture 74

качественный анализ
 qualitative analysis 264

качество инвестиционное
 investment grade 175

квазиренда
 quasi-rent 264

«квартиль»
 quartile 264

«китайская стена»
 Chinesse Wall 75

«Клин» wedge 362	контракт опционный option contract 234
клиринг двусторонний bilateral clearing 38	контракт просроченный aged fail 17
книга «специалиста» specialist's book 308	контракт форвардный forward contract 140
кодекс единой практики uniform practice code 353	контракт фьючерсный на базе фондовых индексов stock index future 318
количественный анализ quantitative analysis 264	контрактная продажа contract sale 88
комиссия commission 81	контрактный месяц contract month 88
комиссия арбитражная board of arbitration 40	«короткая» продажа selling short 296
комиссия по закладным mortgage premium 210	«короткий» интерес short interest 301
«коммерческая бумага» commercial paper 81	«короткой» позиции открытие going short 149
компания акционерная stock company 317	корпорация aggregate corporation 17
компания дочерняя subsidiary 324	корпорация corporation 92
компания инвестиционная investment company 174	корпорация неакционерная nonstock corporation 225
компания холдинговая holding company 158	корпорация услуг service corporation 297
конверсии курс conversion price 90	корректировка техническая technical adjustment 334
кондоминиум condominium 86	коррекция correction 93
«конduitная концепция» conduit concept 86	коррекция техническая technical correction 335
консультант adviser 16	котировка quotation 265
консультант дипломированный финансовый chartered financial consultant 74	котировка акций stock quotation 319
контанго contango 87	

котировка базисная
basis quote 34

котировка косвенная
indirect quotation 166

котировки признанные
recognized quotations 270

коэффициент издержек
operating ratio 233

коэффициент ликвидности
quick asset ratio 264

коэффициент ликвидности
quick ratio 264

коэффициент размещения
placement ratio 248

коэффициент «кью»
Q-ratio 263

коэффициенты капитализации
capitalization ratios 68

«кредитная толпа»
loan crowd 190

кредитно-денежный показатель
monetary indicator 205

кредитование «плоское»
lending flat 183

кредитор институциональный
institutional lender 168

кредитор маржинальный
marginal lender 197

кредитор по закладной
mortgagee 208

«кровавая баня»
blood bath 39

круг биржевой
trading ring 344

«круговая порука»
circumfiduciation 75

«купи и отложи в сторону»
buy and put aside 61

купон
coupon 94

курс акций
stock pricing 319

курс валютный
foreign exchange rate 139

Л

левередж «короткий»
short leverage 301

левередж финансовый
financial leverage 132

левередж, «рычаг», использование рычага
leverage 185

ликвидация принудительная
enforced liquidation 118

«ликвидная подушка»
liquid cushion 188

ликвидности коэффициент
liquidity ratio 188

ликвидность
liquidity 188

ликвидность рыночная
market liquidity 199

ликвидные активы
quick assets 264

ликвидные активы чистые
net quick assets 218

лимит торговый
trading limit 343

лимитированная цена
limit price 187

лист подписной
subscription list 324

листинг
listing 189

листинг с «черного хода»
backdoor listing 30

«лишние» акции
spilling stock 310

лот
lot 193

М

маржа
margin 196

маржа постоянная
maintenance margin 195

маржа «узкая»
thin margin 339

маржа форвардная
forward margin 141

маржа чрезмерная
excess margin 122

матричная торговля
matrix trading 201

«медвежья ловушка»
bear trap 36

менеджмент пассивный
passive management 244

мультипликатор инвестиционный
investment multiplier 175

мультипликатор чистого дохода
net income multiplier 217

Н

набег на «короткие»
running in the shorts 286

наименьшая дисперсия
minimum variation 204

«налет медведей»
bear raid 35

наличности коэффициент
cash ratio 71

налог на нераспределенную прибыль
undistributed profits tax 352

налог «неосязаемый»
intangible tax 169

налоговая «лазейка»
tax loophole 331

наращивание дисконта
accrual of discount 12

«настроение» рынка
market sentiment 199

насыщение
saturation 288

«не борись с тенденцией»
don't fight the tape 111

недвижимость
real estate 268

недооценка
undervalued 351

нетто-позиция
net position 218

«нечестная торговля»
trade through 343

«нижний этаж»
ground floor 153

«новые деньги»
new money 219

номинал эффективный effective par 117	облигация арбитражная bond, arbitrage 41
номинальная ставка процента nominal interest rate 222	облигация без обеспечения bond, debenture 43
норма дивиденда dividend rate 110	облигация «бонусная» bond, bonus 42
норма капитализации capitalization rate 68	облигация государственная bond, public 49
норма прибыли rate of return (ROR) 266	облигация гражданская bond, citizen 42
норма прибыли внутренняя IRR 177	облигация заемная bond, borrowed 42
норма прибыли на собственный капитал profit on net worth ratio 258	облигация индоссированная bond, endorsed 44
норма прибыли расчетная accounting rate of return 12	облигация казначейская bond, Treasury 53
норма реинвестирования reinvestment rate 275	облигация казначейская Treasury bond 345
норма чистого капитала net capital ratio 217	облигация конвертируемая bond, convertible 43
нота казначейская Treasury note 345	облигация консолидированная bond, consolidated 43
нулевая основа zero basis 370	облигация купонная bond, coupon 43
	облигация муниципальная bond, municipal 48
	облигация «мостовая» bond, bridge 42
	облигация муниципальная municipal bond 211
	облигация «мусорная» bond, junk 47
обеспечение, залог security 293	облигация обложения bond, assessment 41
облигации рейтинг bond rating 55	облигация органа власти bond, authority 41
облигация bond 41	облигация постоянная bond, definitive 44

O

облигация предъявительская bond, bearer 42	общий долг single debt 304
облигация «принятая» bond, assumed 41	объем продаж volume of trading 359
облигация простая bond, straight 52	объем совокупный total volume 342
облигация «пут» bond, put 50	обыкновенных акций индекс common stock index 84
облигация рентная annuity bond 21	обязательство двойное double liability 112
облигация рефинансирования bond, refunding 50	обязательство долговое debenture 101
облигация с нулевым купоном bond, zero-coupon 53	обязательство долгосрочное long-term liability 193
«облигация с подушкой» bond, cushion 43	обязательство ипотечное mortgage note 209
облигация «самурай» bond, samurai 50	обязательство предварительное advance commitment 15
облигация «цветочная» bond, flower 45	обязательство условное contingent obligation 87
облигация «черного рынка» bond, black market 42	обязательство фиксированное fixed obligation 135
облигация «чистая» bond, clean 42	обязательство форвардное forward commitment 140
оборачиваемости коэффициент turnover ratio 347	оговорка об отчуждении alienation clause 18
обратные выкупы reverse repurchases 281	«ограниченное движение» limit move 187
обратный обмен reverse conversion 281	ограниченные активы restricted assets 278
обратный хедж reverse hedge 281	«ограниченный игрок» limit player 187
обслуживание servicing 297	ограниченный риск limited risk 187
«обуздание флуктуаций» fluctuation harnessing 138	ограниченный счет restricted account 278
общества строительные building societies 60	ограничительный список restricted list 278

- оживление
recovery 270
- «опережающий бег»
front running 142
- оптимизация портфеля
portfolio optimization 250
- опцион акционерный
stock option (SO) 318
- опцион американский
American option 20
- опцион двойной
dual option 114
- опцион конверсионный
conversion option 90
- опцион нереализованный
outstanding option 238
- опцион процентный
interest rate option 170
- опцион «колл»
call option 66
- опцион «колл» «короткий»
short call 301
- опцион «пут» «синтетический»
synthetic put 327
- «опционная» (закладная) ипотека
flip mortgage 137
- опционный контракт «пут»
put option contract 261
- опционов серия
series of options 297
- опционы индексные
index options 165
- опционы на базе фондовых индексов
stock index options 318
- опционы «колл»
calls 67
- основной капитал
fixed capital 135
- остаток дебетовый
debit balance 101
- «острый выступ»
spike 310
- ответственность ограниченная
limited liability 187
- ответственность отдельная
single liability 304
- «открытая» закладная
open mortgage 233
- открытый фонд
open fund 232
- относительная эффективность
relative strength 275
- отношение прибыли к инвестициям
return on investment ratio 279
- отношение рыночной цены акции
к дивиденду по ней
price/dividend ratio (P/D) 254
- отношение рыночной цены акции к доходу
по ней
price-earnings (P/E) ratio 254
- «отпугиватель акул»
shark repellent 300
- отрывание, «стрип»
strip 322
- «отсроченный день»
carrying-over day 70
- отчет о продаже
account sales 12
- отчет о состоянии счетов
account statement 12
- отчетность корпораций
corporate records 92
- отчетный лимит
reporting limit 276
- оффшорные фонды
offshore funds 230

оценка качества
quality rating 264

оценка риска
risk rating 283

оценка стоимости
appraisal 22

оценки коэффициент
assessment ratio 25

П

пай бенефициария
share of beneficial interest (SBI) 299

пакет открытия
opening block 232

пакеты акций «слабые»
weak holdings 362

пара маржинальная
marginal pair 197

паритет американский
American parity 20

«перевернутая шкала»
inverted scale 173

передача титула
transfer of title 344

переоценка
reassessment 269

переуступка закладной
assignment of mortgage 26

период ожидания
waiting period 361

письмо инвестиционное
investment letter 175

письмо о намерении
letter of intent (L/I) 184

план накопительный
accumulation plan 13

«по указанной или лучше»
at or better 27

повышательный тренд
up trend 355

поглощение
acquisition 13

поглощение
takeover 330

поглощение «недружественное»
hostile takeover 160

поддержка минимальная
minimum maintenance 204

«поднимающееся дно»
rising bottoms 282

«поднимающиеся вершины»
ascending tops 24

подписчик
subscriber 323

«подушка»
cushion 97

«подчиненная» задолженность
underlying debt 350

позиционный лимит
position limit 250

позиция «длинная»
long position 192

позиция «длинная» опционная
long option position 192

позиция закрытая
closed position 78

позиция «медвежья»
bear position 35

показатель технический
technical indicator 335

покрытие	портфель инвестиционный
cover 94	investment portfolio 176
покрытие активами	портфель инвестиционный эффективный
asset coverage 25	efficient portfolio 117
покрытие равное	портфель ипотечный
equal coverage 118	mortgage portfolio 210
покрытие форвардное	портфель «оборонительный»
forward cover 140	defensive portfolio 103
покрыть позицию	портфель роста инвестиционный
unwind 355	growth portfolio 153
покупательная способность	портфель рыночный
purchasing power 261	market portfolio 199
«покупать на предложении»	поручительство гарантийное
buy on bid 63	collateral surety 80
покупка договорная	посредники финансовые
negotiated purchase 216	financial intermediaries 132
покупка кроссированная	поставка наличная
cross purchase 96	cash delivery 70
«покупка по шкале»	поставка немедленная
buying on scale 62	immediate delivery 162
«покупка по шкале»	поставка форвардная
scale buying 289	forward delivery 140
полиполия	постоянный капитал
polypoly 250	permanent capital 246
«полипсония»	потенциал повышения
polyopsony 250	upside potential 355
полномочное извещение	потеря рынка
proxy statement 259	missing the market 204
полные издержки	«поток наличности»
total cost 342	cash flow 71
полный лот	«почтовый ящик»
round lot 284	corporate shell 92
положительная кривая доходности	правила добросовестной торговли
positive yield curve 251	rules of fair practice 285
«понижение»	правило чистого капитала
roll down 283	net capital rule 217
портфель инвестиций агрессивный	правило «разумного поведения»
aggressive portfolio 17	prudent man rule 259

право на накопление right of accumulation 282	прибыль «бумажная» book profit 56
практика «красной черты» redlining 271	привилегия реинвестиционная reinvestment privilege 274
предел номинальный par cap 242	«придонный рыбак» bottom fisher 57
предложение покупателя bid 37	приказ альтернативный alternative order 19
предложение условное subject offer 323	приказ недельный week order 362
предложения и спроса показатель supply and demand indicator 325	приказ перекрестный cross order 96
предпродажные оценки presale estimates 254	приказ процентный percentage order 246
премии опционные option premiums 235	приказ рыночный at the market 27
премия конверсионная conversion premium 90	программа выкупа акций share repurchase plan 299
премия на акцию share premium 299	программа тандемная tandem plan 330
«при открытии» at-the-open (opening) 27	продавец маржинальный marginal seller 197
«при своих деньгах» at-the-money 27	продажа без прибыли selling flat 295
прибыль на инвестированный капитал return on invested capital 279	продажа «короткая» short sale 302
прибыль на инвестированный капитал return on investment (ROI) 279	продажа на условии одобрения sale on approval 287
прибыль на собственный капитал return on net worth 279	продажа фиктивная wash sale 361
прибыль нераспределенная accumulated surplus 13	продажа «длинная» long sale 192
прибыль нераспределенная unappropriated profits 349	производительная ставка production rate 258
прибыль нераспределенная undivided profits 352	проспект эмиссии prospectus 258
прибыль чистая net surplus 218	профессионал professional 258

процедура «прикупа»
buy-in procedure 63

процент бостонский
Boston interest 57

процент накопленный
accrued interest 12

процент нарастающий
add-on interest 14

процент по облигации
bond interest 54

процент сложный
compounded interest 85

«процентные фьючерсы»
interest rate futures 170

пул дискреционный
discretionary pool 108

пул «медвежий»
bear pool 35

пул «слепой»
blind pool 39

Р

равновесие рыночное
market equilibrium 198

раздел рынка
sharing the market 300

разница в доходности
yield spread 368

разница торговая
trading difference 343

разрыв значительный
runaway gap 286

разрыв оцененный
measuring gap 202

«разрыв снизу»
down gap 113

«ралли» техническое
technical rally 335

расписка казначейская
Treasury Receipt (TR) 345

распоряжение дивидендное
dividend order 110

распределение
allocation 18

реализованный доход
realized yield 269

реальный товар
spot 311

региональный фонд
regional fund 272

регистратор
registrar 273

регистрационная заявка
registration statement 273

резервный фонд
reserve fund 277

резервы заемные
borrowed reserves 56

резервы избыточные
surplus reserves 326

реинвестирование
reinvestment 274

реинвестирование автоматическое
automatic reinvestment 28

рейтинг акций
stock rating 319

рейтинг, оценка
rating 267

рекламация
reclamation 270

рента фиксированная fixed annuity 135	рынок вторичный secondary market 291
рента, арендная плата rent 276	рынок вялый trading market 343
репорт, соглашение о продаже ценных бумаг с последующим выкупом repurchase agreement (REPO) 276	рынок ликвидный liquid market 188
ресурсы текущие current resources 97	рынок нестабильный unstable market 354
рефинансирование досрочное advance refunding 16	рынок неустойчивый unsteady market 354
рефинансирующая закладная refunding mortgage 271	рынок онкольных ссуд call money market 66
риск валютный foreign exchange risk 139	рынок опционов options market 235
риск инфляции risk of inflation 283	рынок первичный primary market 255
риск капитала risk of capital 283	рынок «перевернутый» inverted market 173
риск отбора risk of selection 283	рынок растущий advancing market 16
риск процентный interest rate risk 170	рынок узкий narrow market 213
риск систематический рыночный systematic risk 327	рынок фондовый stock market 318
риск финансовый financial risk 133	рынок форвардный forward market 141
роста-падения коэффициент advance-decline ration 15	рынок ценных бумаг внебиржевой unlisted market 354
рынки финансовые financial markets 133	рынок «верхнего яруса» upstairs market 355
рынки «теневые» shadow markets 298	рынок «поддерживающий» captying market 70
рынок активный active market 14	рынок «прерывистый» discontinuous market 107
рынок аукционный auction market 27	рынок «тяжелый» heavy market 156
	рыночная стоимость базовая base market value 33

рыночное соотношение
market ratio 199

рыночные ценные бумаги
market securities 199

рыночный индекс
market index 198

рыночный риск
market risk 199

С

сбережения ликвидные
liquid savings 188

сбережения личные
personal saving 247

«сбрасывание» горизонтальное
horizontal divestiture 159

сверхприбыль рыночная
market excess return 198

свидетельство права собственности
ownership certificate 240

своп антиналоговый
tax swapping 334

своп облигационный
bond swap 55

своп «по номиналу»
even-par swap 122

своп процентный
interest rate swap 170

своп с инвестированием поступлений
applied proceeds swap 22

«своп»-фонд
swap fund 326

сделка
transaction 344

сделка без риска
riskless transaction 283

сделка особая
special deal 307

сделка форвардная
forward deal 140

сделка «форвард-форвард»
forward-forward 140

сделки кроссированные
crossed trades 96

сделки с ценными бумагами
stock business 317

сделки «на хвосте»
tailgating 329

секция торговая
trading crowd 343

секьюритизация
securitization 293

сертификат акций
stock certificate 317

сертификат золотой
gold certificate 149

сертификат инвестиционный
investment certificate 174

«сертификат-лазейка»
loophole certificate 193

сертификат подписной
scrip certificate 290

сертификат участия
participation certificate (PC) 243

«серые фишки»
gray chips 152

«серый рынок»
gray market 153

«серый рыцарь»
gray knight 153

синдикат syndicate 327	советник инвестиционный investment counsel 175
«синхронное инвестирование» synchrovest 327	совместная закладная joint mortgage 179
«скальпер», мелкий спекулянт scalper 289	совместный вексель joint note 179
скидка с объема volume discount 359	современная портфельная теория modern portfolio theory (MPT) 205
«скинутая продажа» sell-down 295	соотношение, коэффициент ratio 267
«складирование» warehousing 361	спекулянт speculator 310
«слабый» рынок weak market 362	спекуляция валютная foreign exchange speculation 139
«сладкая приправа» sweetener 326	спекуляция мелкая scalping 289
слияние merger 203	сплит обратный reverse split 281
слияние горизонтальное horizontal merger 159	«сплит-фонды» split funds 310
смешанное обеспечение mixed collateral 204	спред spread option 312
с нулевым купоном zero coupon 370	спред «аллигатор» alligator spread 18
«собирающий» фонд roll-up fund 284	спред андепрайтеров underwriting spread 352
собственник, владелец акций shareowner 299	спред «бабочка» butterfly spread 61
собственных и заемных средств соотношение debt/equity ratio 101	спред «быков» bull spread 60
совет директоров board of directors 40	спред «бычий» горизонтальный horizontal bull spread 159
совет управляющих board of governors 40	спред вертикальный vertical spread 359
советник дипломированный инвестиционный chartered investment counsel 74	«спред выдавливания» crush spread 96
	спред горизонтальный horizontal spread 160

спред, двойной опцион spreading 312	ссуды под недвижимость real estate loans 268
спред дебетовый debit spread 101	ставка предложения покупателя межбанковская interbank bid rate 169
спред диагональный diagonal spread 106	ставка процента interest rate 170
спред «колл» пропорциональный ratio call spread 267	ставка товарная commodity rate 83
спред «медвежий» bear spread 35	ставки денежного рынка money market rates 206
спред «медвежий» горизонтальный horizontal bear spread 159	стандарт товарный commodity standard 83
спред межрыночный intermarket spread 171	стандартная партия regular lot 273
спред межтоварный intercommodity spread 169	«старшая» акция senior equity 297
спред нейтральный neutral spread 219	«стеллаж» straddle 321
спред обратный back spread 30	«стеллаж» антиналоговый tax straddle 334
спред опциона «колл» call spread 67	стоимость амортизированная amortized value 21
спред опционный option spreading 235	стоимость базисная basis value 34
спред переменный variable spread 358	стоимость «внутренняя» intrinsic value 173
спред «при своих» even spread 122	стоимость выкупная redemption value 271
спред пропорциональный ratio spreading 267	стоимость капитала cost of capital 93
спред фьючерсный futures spread 145	стоимость капитализированная capitalized value 69
срок платежа maturity date 202	стоимость наращенная accreted value 12
срок средневзвешенный average life 29	стоимость обеспечения collateral value 80
ссуда под недвижимость mortgage loan 209	

стоимость первоначальная
acquisition cost 13

стоимость процента чистая
net interest cost 218

стоимость рыночная текущая
current market value 97

стоимость рыночная «длинная»
long market value (LMV) 192

стоимость фактическая наличная
actual cash value 14

стоимость чистых активов
net asset value (NAV) 217

«стоп»-приказ на покупку
buy stop order 63

«стоп-цена»
stop-price 321

стратегия инвестиционная
investment strategy 176

стратегия «покупай и владей»
buy and hold strategy 61

стратегия «покупай и надписывай»
buy and write strategy 61

«стрэп», форма тройного опциона
strap 321

«сужение спреда»
narrowing the spread 213

«суперакции»
supershares 325

«схема переходящего дивиденда»
dividend rollover plan 110

счет активный
active account 14

счет брокерский
discretionary account (DA) 108

счет неделимый
undivided account 352

счет подконтрольный
controlled account 89

счет портфеля «бета»
portfolio beta score 250

счет промежуточный
suspense account 326

счет с недостаточной маржей
undermargined account 351

«счет с расчисткой»
sweep account 326

счет с уведомлением
notice account 226

счет сберегательный
savings account 289

счет «упакованный»
wrap account 365

счета объединенные
commingled accounts 81

T

таблица разницы
spread sheet 312

«текущая книга»
running book 286

тенденция долгосрочная
long-term trend 193

тенденция сезонная
seasonal trend 290

теория Доу
Dow theory (DT) 113

теория перенакопления
overinvestment theory 238

«тесные деньги»
close money 78

«технический лист»
technilist 335

титул «бумажный»
paper title 241

титула страхование
title insurance 341

товар наличный
cash commodity 70

товар наличный
physical commodity 247

«товарная бумага»
commodity paper 83

товарных фьючерсов «стеллаж»
commodity-futures straddle 83

торги
bidding 37

«торговая ротация»
trading rotation 344

торговли индекс
trading index 343

торговля
trading 343

торговля «закрытая»
closed trade 78

торговля «туда и обратно»
round trip trade 284

«торговые дивиденды»
trading dividends 343

«торговый эффект»
trading effect 343

точка конверсии
conversion point 90

точка насыщения
absorption point 11

точки сопротивления
resistance points 277

трансферт акций
stock transfer 320

трансфертный агент
transfer agent 344

траст дискреционный
discretionary trust 108

требование маржинальное
margin call (MC) 197

требование уровня ликвидности
net capital requirement 217

требования дивидендные
dividend requirements 110

«треугольник»
triangle 346

«тройная вершина»
triple (bottom) top 346

«трюк»
trick 346

У

убытки
losses 193

убыток долгосрочный
long-term loss 193

убыток нереализованный
unrealized loss 354

уведомление о поставке
delivery notice 104

уведомление переводное
transferable notice 344

уполномоченное лицо
approved individual 23

управления активами счет
Asset Management Account 26

управляющий портфелем
portfolio manager 250

уравновешенные продажи
matched sales 201

уровень поддержки
support level 325

уровень сопротивления
resistance level 277

условная иммунизация
contingent immunization 87

услуга консультационная
advisory service 16

усреднение при подъеме
averaging up 29

устав корпорации
articles of incorporation 24

устав товарищества
articles of partnership 24

участие бенефициарное
beneficial interest 36

участия сертификат
certificate of beneficial interest 73

учетная ставка, скорректированная
с учетом риска
risk-adjusted discount rate 282

учредитель
originator 236

Ф

фидуциарий
fiduciary 131

фиксация
peg 245

фиксинг золотой
gold fixing 149

фиксирование базиса
booking the basis 56

финансирование активами
asset financing 25

финансирование долгосрочное
long-term financing 192

«финансовая пирамида»
financial pyramide 133

«флаг»
flag 136

фонд агрессивного роста
aggressive growth fund 17

фонд амортизационный
depreciation fund 105

фонд гарантийный
guaranty fund 154

фонд двойного назначения
dual-purpose fund 114

фонд доходный
income fund 164

фонд «концептуальный»
concept fund 85

«фонд роста»
growth fund 153

фонды консультативные
advisory funds 16

фонды муниципальные
funds, municipal 144

фонды секторные
sector funds 292

фонды «двойные» взаимные
dual mutual funds 114

«фонды-хищники»
vulture funds 360

«форвард»
forward 140

фундирование
funding 144

фьючерсы
futures 145

фьючерсы бонусные
bonus futures 55

фьючерсы валютные
currency futures 97

фьючерсы индексные
index futures 165

фьючерсы товарные
commodity futures 83

Х

Халберта рейтинг
Hulbert rating 160

хедж
hedge 156

хедж инфляционный
inflation hedge 166

«хеджевая» оговорка
hedge clause 157

«хеджевый фонд»
hedge fund 157

хеджеры коммерческие
commercial hedgers 81

хеджи «короткие»
short hedges 301

хеджирование двойное
double hedging 112

хеджирование перекрестное
cross hedge 96

Херфиндаля индекс
Herfindahl index 157

Ц

цедент
assignor 26

цена базисная
basis price 34

цена высшая
top 341

цена исполнения
striking price 322

цена исполнения суммарная
aggregate exercise price 17

цена номинальная
nominal price 222

цена открытия
opening price 232

цена погашения
redemption price 271

цена подписная
subscription price 324

цена поставки
delivery price 104

цена престижная
class price 76

цена продавца
asked (asking) price 24

цена рыночная
market price 199

цена товарная
commodity price 83

цена фиксированная
fixed price (FP) 135

ценная бумага предъявительская
bearer paper 35

ценные бумаги
securities 292

ценные бумаги гибридные
hybrid stock 161

ценные бумаги долговые
debt securities 101

ценные бумаги казначейские
Treasury securities 345

ценные бумаги корпорационные
corporation securities 93

ценные бумаги «старшие»
senior securities 297

ценные бумаги «теневые»
shadow security 298

«ценный» фонд
value fund 357

ценных бумаг рейтинг
security ratings 294

ценовая привязка
price basing 254

ценообразование форвардное
forward pricing 141

цены специальное предложение
special bid 307

цены «снятия сливок»
skimming prices 305

цены «тесные»
close prices 78

цессионарий
assignee 26

цикл рыночный
market cycle 198

Ч

«черный ящик»
black box 38

«чистая игра»
pure play 261

чистая разница
net change 217

чистая стоимость
net value 25

чистая стоимость дефицита
deficit net worth 103

чистая текущая стоимость
net present value (NPV) 218

чистый доход на обыкновенную акцию
net for common stock 217

чистый капитал
net capital 217

Ш

широкий рынок
wide market 363

«широкое начало»
wide opening 363

Э

экономика предложения
supply-side economics 325

эмиссия, выпуск
issue 177

эмиссия привилегированная
privilege issue 257

эмитент
issuer 178

«эффект питона»
python effect 262

эффективная ставка процента (или доход)
effective interest rate (или yield) 117

эффективности индекс
performance index 246